

# രണ്ടു ചൈനയിൽ

കെ. എം. പണിക്കർ



നാഷണൽ ബുക്സ് ട്രസ്റ്റ്



# രണ്ടു ചൈനയിൽ



---

പ്രസാധകന്മാർ  
സാഹിത്യപ്രവർത്തക സഹകരണ  
സംഘം ലിമിറ്റഡ്

# RANDU CHINAYIL

(TRANSLATION OF "IN TWO CHINAS")

BY

K. M. PANIKKAR

Translation by

C. J. THOMAS

First Impression October 1956

RIGHTS RESERVED

PUBLISHERS

SAHITHYA PRAVARTHAKA C. S. LTD.

---

NATIONAL BOOKSTALL  
POST BOX 40, KOTTAYAM

# രണ്ടു ചൈനയിൽ

(ഒരു നയതന്ത്രപ്രതിനിധിയുടെ ഓർമ്മക്കുറിപ്പുകൾ)

കെ. എം. പണിക്കർ



നാഷണൽ ബുക്ക് ട്രസ്റ്റാൾ

കുളരിക്കൽ ബസാർ കോട്ടയം

മുദ്രിത ക. ടി. ബി.



## കെ. എം. പണിക്കരുടെ കൃതികൾ

(മലയാളത്തിൽ)

ആത്മകഥ

കല്യാണമൽ

(നോവൽ)

കേരളസിംഹം

”

ധൂമകേതുവിന്റെ ഉദയം

”

പറങ്കിപ്പടയോളി

”

പുണർകോട്ടസ്വരൂപം

”

നാടകരൂപം

(നാടകം)

സുകുമാരവിലാസം

”

പടിഞ്ഞാറെമുറി (തജ്ജമ)

”

ആപൽക്കരമായ യാത്ര

(യാത്രാവിവരണം)

ചൈനയിലെ ഒരു യാത്ര

”

രണ്ടു ചൈനയിൽ

”

ഇണപ്പക്ഷികൾ

(പദ്യം)

കവിതാകൗതുകം

”

ഭൂപടസന്ദേശം

”

പങ്കിപരിണയം

”

ബാലികാമതം

”

ചാഴുക്കുതിരുകതാവലി

”

രസികരസായനം

”

സിനാത്താരം

”

പ്രേമഗീതി

”

വേലുത്തമ്പിദളവാ

”

അംബാപാലി

”

ചിത്താതരംഗിണി

”

സ്വാതന്ത്ര്യസ്മരണം

”

കുമാരസംഭവം (തജ്ജമ)

”

ഉപന്യാസമാല

കവിതാതത്വനിരൂപണം

ഹൈന്ദവനാശക്കുൻ

(ചമ്പു)



## മുഖവുര

1948 മുതൽ 1952 വരെ ഞാൻ ആദ്യം നാങ്കിങ്ങിലെ ദേശീയഗവണ്മെണ്ടിലേയും പിന്നീട് പെക്കിംഗിലെ ചൈനീസ് പീപ്പിൾസ് റിപ്പബ്ലിക്കിലേയും ഇന്ത്യയുടെ അന്ധാ സഭയായിരുന്ന കാലഘട്ടത്തിന്റെ ഒരു തുടച്ചയായ ചരിത്രം അവതരിപ്പിക്കുവാൻ ഈ ഗ്രന്ഥത്തിൽ യാതൊരു ശ്രമവും നടത്തിയിട്ടില്ല. ചൈനീസ് ചരിത്രത്തിലെ അതിപ്രധാനമായ ഒരു പ്രതിസന്ധിഘട്ടത്തിൽ വ്യക്തിപരമായിത്തോന്നിയ അഭിപ്രായങ്ങളുടെയും ഉണ്ടായ അനുഭവങ്ങളുടെയും രേഖമാത്രമാണിത്. കോമിന്റാങ്ങ് ഭരണത്തിന്റെ അവസാന ഘട്ടങ്ങൾ എന്റെ കൺമുമ്പിൽവെച്ചാണ് നടന്നതെന്നു പറയാം. പുതിയ ചൈനീസ് രാഷ്ട്രം ഉയരുന്നത് കണ്ടുനിൽക്കുവാനും എനിക്കു ഭാഗ്യമുണ്ടായി. അതിലും പ്രധാനമായി ചൈനക്കാർ കൊറിയയിൽ ഇടപെടുന്നതിനുമുമ്പായി കൊറിയൻ യുദ്ധത്തെ സംബന്ധിച്ച കൂടിയാലോചനകളിൽ പങ്കെടുക്കുവാനും, അന്ന് വ്യക്തമെങ്കിലും രണ്ടുവർഷത്തിനുശേഷമുണ്ടായ സന്ധിയ്ക്ക് അടിസ്ഥാനമിട്ട ചർച്ചകൾ നടത്തുവാനും എനിക്കു കഴിഞ്ഞു.

ഈ ഗ്രന്ഥത്തിൽ പ്രകടിപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന അഭിപ്രായങ്ങൾ തികച്ചും വ്യക്തിപരമാണെന്നും അവ യാതൊരു വിധത്തിലും ഇന്ത്യാഗവണ്മെണ്ടിന്റെ ആശയങ്ങളെ പ്രതിഫലിപ്പിക്കുന്നില്ലെന്നും എടുത്തുപറയേണ്ടതില്ലല്ലോ.

ലണ്ടൻ

മാർച്ച് 21, 1955

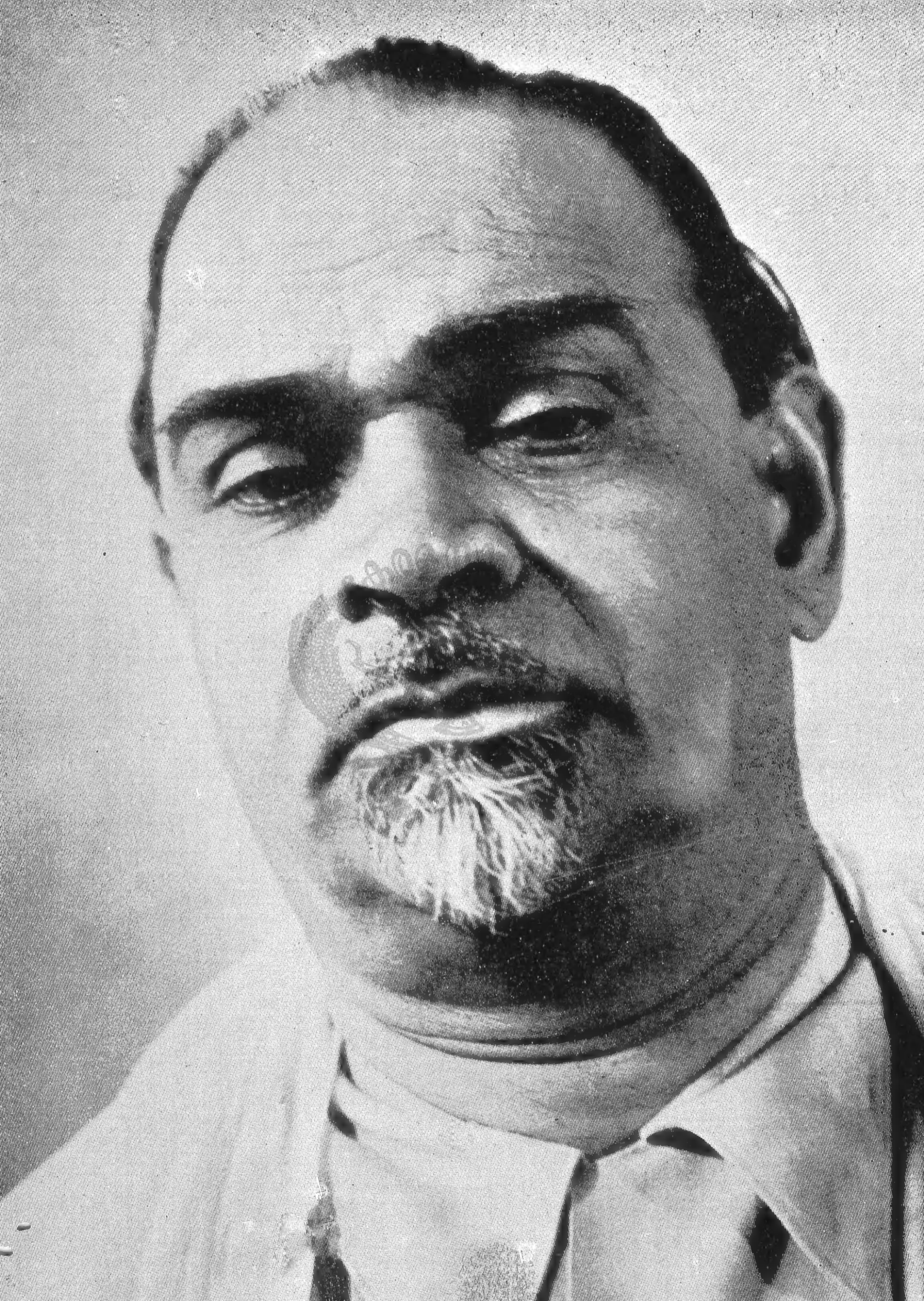
കെ. എം. പണിക്കർ



## ഉള്ളടക്കം

	പേജ്
1 ചൈനയിലെ ഇന്ത്യൻ അമ്പാസഡർ	9
2 ചിയാങ് കൈഷക്കിന്റെ കീഴിലെ നാങ്കിങ്	27
3 നാങ്കിങ് ഭരണത്തിന്റെ പതനം	47
4 നാങ്കിങ്ങിൽപ്പെട്ട	75
5 ഇന്ത്യയിൽ ഒരിടവേള	94
6 കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് പെക്കിങ്ങിൽ എത്തുന്നു	108
7 ഔദ്യോഗിക സ്വീകരണങ്ങൾ	129
8 പെക്കിങ്ങിലെ ജീവിതം. 1	134
9 കൊറിയ	149
10 പെക്കിങ്ങിലെ ജീവിതം. 2	184
11 ഒരു ഉൾനാട്ടുപ്രയാണം	211
12 ഒരു ദൗത്യത്തിന്റെ അവസാനം	242
സൂചിപത്രം	263







അദ്ധ്യായം ഒന്ന്

## ചൈനയിലെ ഇന്ത്യൻ അന്വാസഡർ

സ്വാതന്ത്ര്യപ്രഖ്യാപനത്തിന് ഏതാനും മാസം മുമ്പുതന്നെ സരോജിനിനായി ഡി.എന്നോട്ട് പറഞ്ഞിരുന്നു, നാട്ടുരാജ്യങ്ങൾ ഇന്ത്യൻ യൂണിയനിൽ ലയിക്കുന്നതു സംബന്ധിച്ചുള്ള ജോലികൾ പൂർത്തിയായ ഉടനെതന്നെ എന്നെ വിദേശത്തേവിടയെങ്കിലും അന്വാസഡറായിട്ടയക്കുവാൻ പ്രധാനമന്ത്രിനെ ഹ്രസ്വം നിശ്ചയിച്ചിട്ടുണ്ടെന്ന്. സംസ്ഥാനങ്ങളും നാട്ടുരാജ്യങ്ങളും ചേർന്ന് കീറിത്തുണിയ തുണിക്കഷണം പോലെ കിടന്നിരുന്ന നാട്ടിൽനിന്ന് ഒരു സംയുക്തഭാരതത്തെ സൃഷ്ടിക്കുന്നതിന്റെ മുഖ്യഭാരം കൃഷ്ണമാചാരിയുടെമേലും എന്റെ മേലുമാണ് വീണിരുന്നത്. ഗവണ്മെന്റ് ജനറലുദ്യോഗത്തിനു പുറമേ, നാട്ടുരാജ്യബന്ധത്തിൽ ബ്രിട്ടീഷ് സിംഹാസനപ്രതിനിധിയായും കൂടിയായിരുന്ന മൗണ്ട്ബാറ്റൻ പ്രഭുവിന്റെ ഊജ്ജിതമായ സഹകരണവും ദേശീയനേതാക്കന്മാരുമായുള്ള ചർച്ചകളാകൊണ്ടു്, ബ്രിട്ടീഷ് പരമാധികാരത്തിന്റെ അന്തർലോകംകൊണ്ടുണ്ടായ ശൂന്യാവസ്ഥയെ പരിഹരിച്ചു് ബ്രിട്ടീഷ് അധികാരത്തിന്റെ പരമാവധിയായി ക്ലിപ്തപ്പെടുത്തിയിരുന്ന 1947 ആഗസ്റ്റ് പതിനഞ്ചിന് മുന്പേതന്നെ നാട്ടുരാജ്യങ്ങളെ സമാധാനപരമായി ഇന്ത്യൻ യൂണിയനിൽ ലയിപ്പിക്കുവാൻ ഞങ്ങൾക്ക് കഴിഞ്ഞു.



സെപ്തമ്പർമാസത്തിന്റെ മദ്ധ്യത്തോടുകൂടി ന്യൂയോർക്കിൽവെച്ച് ചേരാൻ നിശ്ചയിച്ചിരുന്ന ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയുടെ ജനറൽ അസംബ്ലിയിലേയ്ക്കുള്ള പ്രതിനിധി സംഘത്തിലംഗമായിരിക്കാനുള്ള ക്ഷണം ആഗസ്റ്റ് പതിനഞ്ചിന് കുറച്ച ദിവസങ്ങൾക്കുമുമ്പ് എന്നിങ്ങനെ ലഭിച്ചു. ഇത് സ്വതന്ത്രഭാരതത്തിന് പ്രാതിനിധ്യമുള്ള ആദ്യത്തെ രാജ്യാന്തരസമ്മേളനമായിരുന്നതുകൊണ്ട് അതിലേയ്ക്കുള്ള പ്രതിനിധി സംഘത്തിൽ പ്രധാനമന്ത്രി എന്നെ തെരഞ്ഞെടുത്തതിൽ എന്നിങ്ങനെ വളരെ സന്തോഷമുണ്ടായിരുന്നു. ഈ സംഘത്തെ ശ്രീമതി വിജയലക്ഷ്മിപണ്ഡിതറാണ് നയിച്ചത്. എന്റെ ഈ നിയമത്തിന് ബിക്കാനീർ മഹാരാജാവ് സസന്തോഷം അനുമതിനല്കി. പക്ഷേ, അപ്രതീക്ഷിതമായ തടസ്സങ്ങൾ അവസാനനിമിഷത്തിൽ ഉയർന്നുവന്നു. ആരും പ്രതീക്ഷിക്കാത്ത ഒരു കോളിളക്കമായിരുന്നു ഇന്ത്യാവിഭജനത്തിന്റെ അനന്തരഫലം. ഹതഭാഗ്യയായ പഞ്ചാബ് കത്തിയെരിഞ്ഞു. ഇന്ത്യയുടെ അതിർത്തിപ്രദേശങ്ങളിലെ മുസ്ലീമിങ്ങളും, പടിഞ്ഞാറൻബങ്കാളിലെ ഹിന്ദുക്കളും സിക്ക്കാരും പെട്ടെന്ന് അവരുടെ വീടുകളിൽനിന്ന് ബലാൽക്കാരമായി ഒഴുക്കിലേയ്ക്കു പരിചെയ്യപ്പെട്ടു. അന്ന് ഇരുകൂട്ടരും പ്രകടിപ്പിച്ച മൃഗീയമായ ക്രൂര്യം, കരുതിക്കൂട്ടിയുള്ള കൂട്ടക്കൊലകൾ, പ്രാചീന കിരാതപത്തിലേയ്ക്കു വൻതോതിലുള്ള അധോഗതി ഇവയെല്ലാം ഇന്നു വേദനാകരമായ സ്മരണകൾ മാത്രമാണ്. പക്ഷേ, അന്ന് അവ ലോകത്തെയാകെ അമ്പരപ്പിച്ചു. ഞാൻ പ്രധാനമന്ത്രിയായിരുന്ന ബിക്കാനീർ രാജ്യം ഈ കുഴപ്പങ്ങളുടെ മദ്ധ്യത്തിലാണ് സ്ഥിതിചെയ്തിരുന്നത്. വടക്കും കിഴക്കും കിടക്കുന്നത് കിഴക്കൻപഞ്ചാബാണ്. അവിടെ ഹിന്ദുക്കളും സിക്ക്കാരും കൂട്ടുചേന്ന് കൊള്ളയും കൊലയും തീവെപ്പും നടത്തുന്നു. പടിഞ്ഞാറുവശത്താകട്ടെ പാകിസ്ഥാനിൽ ഒരാൾ ദിവസംകൊണ്ട് അയ്യായിരം ഹിന്ദുക്കളെ കൂട്ടക്കൊല ചെയ്തു ഭവൽപൂർ! പാകിസ്ഥാനിലെല്ലായിടത്തുനിന്നും ഹിന്ദു-സിക് അഭയാർത്ഥികൾ രാജ്യത്തേയ്ക്കു പ്രവേശിക്കുകയാണ്. ബിക്കാനീറിൽ മുസ്ലീംജനത ഭയന്നു വിറച്ചിരിക്കുന്നു. ഈ അനിപ്രളയം ബിക്കാനീറിന്റെ അതിർത്തിയിൽവെച്ചുത



ഒന്നു നിരോധിക്കാൻ എനിക്കു കഴിഞ്ഞിട്ടില്ലെങ്കിൽ, അതു നിറുത്താനാവില്ലെന്നും ആർക്കും ഊഹിക്കാൻ കഴിയാത്ത ഭവീഷ്യത്തോടെ ബോംബേവരെ പടർപ്പിടിക്കുമെന്നും എനിക്കു വ്യക്തമായിട്ടറിയാമായിരുന്നു. മുസ്ലീമിന്റെ പാകിസ്ഥാനിലേയ്ക്കു ബഹിഷ്കരിക്കണമെന്ന വാദം ബീക്കാനീറിൽ വർദ്ധിച്ചുവരികയാണ്. ജലസേചനമുള്ള ഗംഗാനഗർപ്രദേശത്തു പ്രബലമായ ഒരു സിക്സ്സമുദായം പാർക്കുന്നുണ്ട്. അവരുടെ പഞ്ചാബിസഹോദരങ്ങൾ അനുഭവിച്ച യാതനകളോർത്തു് അവർ മുസ്ലീംരക്തത്തിനു ദാഹിച്ചിരിക്കുന്നു. എന്റെ ബുദ്ധിമുട്ടുകൾക്കു മകുടംചാർത്താനെന്നവണ്ണം, പാകിസ്ഥാനിലെ സമീപസ്ഥമായ ഭവൽപൂർരാജ്യത്തുനിന്നു് അനേകായിരം അഭയാർത്ഥികൾ രാജ്യത്തു പ്രവേശിച്ചു് തീയിൽ എണ്ണയൊഴിച്ചു.

എന്തുവന്നാലും കഴപ്പും ബീക്കാനീറിലേയ്ക്കു ബാധിക്കരുതെന്നു് ഞാൻ നിശ്ചയിച്ചു; ജീവകാരുണ്യപരമായ കാരണങ്ങൾകൊണ്ടുമാത്രല്ല, രാജപുത്രരുടെ ഉറങ്ങിക്കിടക്കുന്ന 'മുസ്ലീം വിരോധത്തെ ഉണർത്തുന്നതിന്റെ ഭവീഷ്യൽഫലങ്ങൾ എനിക്കു നന്നായിട്ടറിയാമായിരുന്നതുകൊണ്ടുകൂടി. ഞാൻ അല്പം ദൂർബലവും കാണിച്ചാൽ പഞ്ചാബിലെ ഭീകരചരിത്രം, ചിലപ്പോൾ കുറെക്കൂടി വർദ്ധിച്ചു തോതിൽ, രാജപുത്താനയും ആവർത്തിക്കുമെന്നും എനിക്കറിയാമായിരുന്നു. ഈ അഭിപ്രായത്തിൽ ശാർദ്ദൂൽസിങ്ങ് മഹാരാജാവു് പൂർണ്ണമായി ഏകനാടു യോജിച്ചു. പഞ്ചാബിലെ ലഹളകളുടെ ആദ്യവാർത്തകൾ ലഭിച്ചയുടനെതന്നെ മഹാരാജാവിന്റെ അനുമതിയോടെ ബീക്കാനീർ പട്ടാളത്തിന്റെ മുഖ്യഭാഗവും പഞ്ചാബു്, ഭവൽപൂർ എന്നിവയോടു തൊട്ടുകിടക്കുന്ന ഗംഗാകനാൽ പ്രദേശത്തേയ്ക്കുയയ്ക്കുകയും ചെയ്തു. ഞാൻ നേരിട്ടു് ആ പ്രദേശങ്ങളിൽ സഞ്ചരിച്ചു്, മുസ്ലീംപ്രജകളുടെമേലുള്ള യാതൊരാക്രമണവും രാഷ്ട്രം പൊറുക്കുകയില്ലെന്നും, ലഹളക്കാരെ വെടിവെക്കുവാൻ പട്ടാളത്തിനുത്തരവുകൊടുത്തിട്ടുണ്ടെന്നും, കൂട്ടപ്പിഴകളിട്ടുവാനും ഭൂസ്വത്തു് കണ്ടുകെട്ടുവാനും ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർക്കു് അധികാരം കൊടുത്തിട്ടുണ്ടെന്നും വ്യക്തമാക്കി. "കൃതകൃത്യനായി എനിക്കു പ്രതിനിധിസംഘത്തിൽ ചേർന്നു് ന്യായോക്തിലേ



സ്തു പോകാൻ കഴിയുന്നവിധത്തിൽ, ഒരാഴ്ചകൊണ്ട് സ്ഥിതിഗതികൾ ശാന്തമായി.

പക്ഷേ, സെപ്റ്റംബർ ആദ്യത്തേയായപ്പോൾ പുതിയതും സംഭ്രമിപ്പിക്കുന്നതുമായ ഒരു അവസ്ഥയുണ്ടായി. രാജ്യം പതിവിലധികം ശാന്തമായിരുന്നു. യാതൊരു അനിഷ്ടസംഭവവും നടന്നില്ല. എങ്കിലും പാകിസ്ഥാനിലേയ്ക്കു ബിക്കാനീറിൽ കൂടി കടന്നുപോകണമെന്ന ഉദ്ദേശ്യത്തോടെ അതിർത്തിപ്രദേശത്തുള്ള ചില സ്ഥാനങ്ങളിൽ മുസ്ലീം അഭയാർത്ഥികൾ സംഘം ചേരുന്നുണ്ടെന്ന് എനിക്ക് അറിവു ലഭിച്ചു. ഏകദേശം 80,000ത്തോളം വരുന്ന ഈ അഭയാർത്ഥികൾ ബിക്കാനീറിലേയ്ക്ക് അതിക്രമിച്ച് കടക്കുമെന്നായിരുന്നു ഭയം. ഇന്ത്യൻ സൈന്യത്തിന്റെ ഭൂരിഭാഗവും പാകിസ്ഥാനിലായിരുന്നതുകൊണ്ടും ശിഷ്ടമുള്ളതിന് അതിപ്രധാനമായ മറ്റു ജോലികൾ ഉണ്ടായിരുന്നതുകൊണ്ടും ഈ ക്യാമ്പുകൾക്ക് ഇന്ത്യാ ഗവണ്മെന്റ് നൽകിയ സൈനികസംരക്ഷണം അപര്യാപ്തമായിരുന്നു. അഭയാർത്ഥികളെ ആക്രമിക്കണമെന്ന ലക്ഷ്യത്തോടെ സംഘടിതരായ ചട്ടമ്പിസംഘങ്ങൾ ആ ഭാഗങ്ങളിലുണ്ടെന്നു കേട്ടു. അവരും അഭയാർത്ഥികളുമായി വലിയ തോതിൽ സംഘട്ടനമുണ്ടായാൽ അഭയാർത്ഥികൾ ബലമായി രാജ്യത്തേയ്ക്കു കടക്കുകയും ക്ഷുപ്തമുണ്ടാക്കുകയും ചെയ്യുമെന്ന് എനിക്ക് വ്യക്തമായി. ആപൽക്കാരികളായ ഈ സംഘങ്ങളെ കടത്തിവിടുവാൻ തീവണ്ടി തരണമെന്ന് ഞാൻ ഇന്ത്യാ ഗവണ്മെന്റിനെ പരമാവധി പ്രേരിപ്പിച്ചു. അംഗരക്ഷകരുടേതായ ഗവണ്മെന്റു തരുമെങ്കിൽ മെയിൽവണ്ടികൾ അവരെ ഏല്പിക്കാമെന്നുപോലും ഞാൻ ഭരമേറ്റു. പഞ്ചാബിൽ സ്വന്തം കുടുംബങ്ങളിൽനിന്ന് വേരുപാറിത്തു് അലഞ്ഞുതിരിയുന്ന ഏതാനും ദശലക്ഷം ഹിന്ദു-സിക് അഭയാർത്ഥികളുടെ പ്രശ്നംകൊണ്ട് വലഞ്ഞു വിഷമിക്കുന്ന ഇന്ത്യാഗവണ്മെന്റിന് എന്നെ സഹായിക്കാനുള്ള സൗകര്യമില്ലായിരുന്നു. കാര്യം എത്ര ഗുരുതരമാണെന്നും അതിർത്തിയിലെ വിവിധ സ്ഥാനങ്ങളിൽ സ്ഥിതിഗതികൾ എത്ര ആപൽക്കരമായി കൊണ്ടിരിക്കുന്നുവെന്നും മനസ്സിലാക്കി, ഞാൻ എന്റെ സ്വന്തം ഉത്തരവാദിത്തത്തിന്മേൽ അതിസാഹസികമായ ഒരു തീരു



മാനമെടുത്തു. രാജ്യത്തുകൂടി കടന്നുപോകുന്ന അഭയാർത്ഥികൾക്ക് തുണപോകാമെന്ന് ഞാൻ ഏറ്റവും ബുദ്ധിമുട്ടായിട്ട് സ്റ്റേറ്റ് റെയിൽവേവഴിയും, ബുദ്ധിമുട്ടായിട്ട് കൂടി യൂണൈറ്റഡ് സ്റ്റേറ്റ്സ് റെയിൽവേവഴിയും പോകേണ്ടതു്. പൊതുവേ രാജ്യത്തു് പൊതുജനാഭിപ്രായം ക്ഷുഭിതമായിരുന്നതുകൊണ്ടും, അഭയാർത്ഥികൾക്ക് കടന്നുപോകുവാനുള്ള ശംശാനംഗർ പ്രദേശത്തു് പ്രതീകാരത്തിനു് മുറവിളികൂട്ടുന്ന അനേക അഭയാർത്ഥികൾ പാകിസ്ഥാനിൽനിന്നു് വന്നുകൂടിയിരുന്നതുകൊണ്ടും, അംഗീകരിക്കാൻ വിഷമമായ ഒരു തീരുമാനമായിരുന്നു ഇതു്. മഹാരാജാവിനു കാൽപ്പത്തിയെട്ടാണ്ടായിട്ട് ഞാൻ വിശദീകരിച്ചുകൊടുത്തപ്പോൾ അദ്ദേഹം ഉത്സാഹപൂർവ്വം അതു് അംഗീകരിച്ചു. തന്റെ പ്രജകളോ അഭയാർത്ഥികളോ ആരെങ്കിലും അഭയാർത്ഥിവണ്ടികളെ ഉപദ്രവിച്ചാൽ അവർ തന്റെ ഗുരുതരമായ അപ്രീതിക്കു പാത്രീഭവിക്കുമെന്ന് അദ്ദേഹം നാടൊട്ടുക്കു പ്രഖ്യാപിക്കുകയും ചെയ്തു. ഒന്നാമത്തെ യാത്രാസംഘം യാതൊരു അനിഷ്ടസംഭവവും കൂടാതെ പാകിസ്ഥാനിലേയ്ക്കു കടന്നുപോയി. ഡെറാഡൂണിൽ, രണ്ടാമത്തെ സംഘം പുറപ്പെടാൻ ഞാൻ ആജ്ഞാപിച്ചു. ഇക്കുറി കാൽനടയായിട്ടാണ്. സംരക്ഷണത്തിനു പോലീസുകാർ മാത്രം. സ്ത്രീകളും കുഞ്ഞുങ്ങളുമുൾപ്പെട്ട, കുറെ ആയിരം ജനങ്ങളുടെ ഒരു സംഘത്തെ മണലാരണ്യത്തിൽക്കൂടി ഇരുനൂറുനാഴിക നടത്തിക്കൊണ്ടുപോകുവാനുള്ള സംഘടനാപ്രവർത്തനം വളരെ യേറെ ഭാരമായിരുന്നു. ഭക്ഷണവും വെള്ളവും ഉണ്ടാക്കിക്കൊടുക്കണം. നാട്ടുകാരെ അകറ്റിനിറുത്തണം; കൂപിതരായ ഹിന്ദു അഭയാർത്ഥികൾ അവിചാരിതമായി ആക്രമിക്കാതിരിക്കാൻ വേണ്ട മുൻകരുതലുകളെടുക്കുകയും വേണം. ക്ഷീണിച്ചു തളന്ന് ഈ ഘോഷയാത്രയും പാകിസ്ഥാനിലെത്തിയപ്പോൾ ഞാൻ ദീർഘമായി നിശ്ചയിച്ചു. മഹാരാജാവു് അതീവ സന്തുഷ്ടനായി. അദ്ദേഹത്തിന്റെ രാജ്യത്തുമാത്രം ഒരൊറ്റ മുസ്ലീംവിരുദ്ധസംഭവവും നടന്നില്ലെന്നതിൽ മാത്രമല്ല, ആയിരക്കണക്കിനു മുസ്ലീം അഭയാർത്ഥികളെ കേവലം പോലീസുകാർ മാത്രമായി കടത്തിവിടാൻമാത്രം ശാന്തമായ അവസ്ഥ അവിടെയുണ്ടെന്നുള്ളതിലും അദ്ദേഹം അഭിമാ



നംകൊണ്ടു. സ്ഥിതിഗതികൾ വളരെ ശാന്തമാണെന്നും, ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയുടെ പ്രവർത്തനത്തിൽ പങ്കെടുക്കുവാൻ വേണ്ടി ഞാൻ ന്യൂയോർക്കിലേയ്ക്കു പോകുന്നതിൽ അപകടമില്ലെന്നും അദ്ദേഹത്തിനു തോന്നി.

കുറെ ആഴ്ചക്കാലത്തെ മാനസികസമ്മർദ്ദം ഭയങ്കരമായിരുന്നു. രാജ്യമൊട്ടുക്ക് ഒരു സഞ്ചാരത്തിനുശേഷം ഞാൻ തീർച്ചയാക്കി, ഗൗരവമായി ഒന്നുംതന്നെ സംഭവിക്കാനിടയില്ലെന്ന്. അതുകൊണ്ട് സെപ്റ്റംബർ ഏഴാം തീയതി ഞാൻ ബ്രിക്സാൻ റിൾനിന്ത് ന്യൂയോർക്കിലേയ്ക്കു തിരിച്ചു. കൃഷ്ണമേനോനും മറ്റും സുഹൃത്തുക്കളുമായി കാര്യങ്ങളാലോചിക്കാൻ വേണ്ടി വഴിക്ക് രണ്ടുദിവസം ഞാൻ ലണ്ടനിൽ താമസിച്ചു. ഞാൻ ന്യൂയോർക്കിലെത്തിയപ്പോൾ അസംബ്ളിയിലായിട്ട് ഒരാഴ്ചക്കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. പ്രതിനിധിസംഘത്തിലെ എന്റെ സ്ഥാനം താല്ക്കാലികമായി വഹിച്ചത്, അന്ന് ന്യൂയോർക്കിലുണ്ടായിരുന്ന ബിഡൻ ചന്ദ്രറായി (അദ്ദേഹം പിന്നീട് ബങ്കാൾ മുഖ്യമന്ത്രിയായി) ആയിരുന്നു.

ശ്രീമതി വിജയലക്ഷ്മി പണ്ഡിറ്റിന്റെ നേതൃത്വത്തിലുള്ള പ്രതിനിധിസംഘത്തിൽ, രാജാമഹരാജ് സിംഗ്, (അദ്ദേഹം പിന്നീട് ബോംബെ ഗവണ്ണറായി) പാർട്ടി ഹൈക്കോർട്ട് ചീഫ് ജസ്റ്റീസായ മി. ഹാസൽ ആലി, ഇന്ത്യയുടെ അഡ്വോക്കേറ്റ് ജനറൽ മി. സെതൽപാഡ്, ബി. ശിവറാവു എന്നിവരും ഞാനും ഉൾപ്പെട്ടിരുന്നു. പുറമേ ബഹുമാന്യരായ ചില താല്ക്കാലികപ്രതിനിധികളും, കുറെ ഉപദേശകരും സംഘത്തിലുണ്ട്. ആദ്യം മുതലേ മിസ്സിസ് പണ്ഡിറ്റ് അവർക്കെന്നിലുള്ള വിശ്വാസത്തെ വ്യക്തമാക്കി. ഞാൻ അവിടെയെത്തിയ ദിവസംതന്നെ മനുവൽസ്കിയുമായുള്ള ഒരു സാഭാഷണത്തിന് അവരോടൊത്തുപോകുവാൻ അവർ എന്നെ ക്ഷണിച്ചു. പാരമ്പര്യമുള്ള ഈ ബോൾഷെവിക്ക്, ജനറൽ അസംബ്ളിയിലെ ഉക്രേനിയൻ പ്രതിനിധിസംഘത്തിന്റെ നേതാവാണ്. ലേക്ക്സ്ക്ലിസിൽനിന്ന് ഏതാനും മൈലകലെയുള്ള ഒരു മഹാസൗധത്തിലേയ്ക്കു ഞങ്ങൾ മോട്ടോർകാറിൽ പോയി. സമൃദ്ധമായ ഒരു ലഘുഭക്ഷണത്തിനുശേഷം ഞങ്ങൾ സംസാരമാരംഭിച്ചു. അക്കാലത്തെ



ഇന്ത്യൻ പ്രതിനിധിസംഘത്തോടു് സോവിയറ്റുയുദ്ധിയൻ്റെ മനോഭാവം തണുക്കുവാനുള്ള കാരണമെന്തെന്ന് മിസ്സിസ് പണ്ഡിറ്റ് അദ്ദേഹത്തോടു ചോദിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. മനുവൽസ്കി തുറന്നു പറഞ്ഞു: “ഗ്രീസിലും കൊറിയയിലും നിങ്ങൾക്കെന്താണ് താല്പര്യം? ഞങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം രാജ്യരക്ഷയ്ക്ക് അതിപ്രധാനമായ സ്ഥലങ്ങളാണ്. ഈ കാര്യങ്ങളിൽ ഞങ്ങളുടെ താല്പര്യങ്ങൾക്കെതിരായി ഇന്ത്യ ഏന്തിനാണിടപെടുന്നത്?” അദ്ദേഹത്തിൻ്റെ വാദഗതിയുടെ പൊതുസ്വഭാവമിതാണ്. ഇന്ത്യയുടെ മനോഭാവത്തെപ്പറ്റി റഷ്യയ്ക്ക് ഉറപ്പില്ലെന്നും സോവിയറ്റിന് സുപ്രധാനമായ പ്രശ്നങ്ങളെ ഞങ്ങൾ സമീപിക്കുന്ന രീതിയിൽ അവർക്കു സംശയങ്ങൾ ഉണ്ടെന്നും വ്യക്തമായിരുന്നു.

ജനറൽ അസംബ്ളിയുടെ, 1947-ലെ സമ്മേളനം പല തരത്തിലും ഒരു വലിയ വിഭജനഘട്ടമായിരുന്നു. മാർഷൽ പ്ലാൻ നടപ്പിൽവന്നു കഴിഞ്ഞിട്ട് ആദ്യത്തെ യോഗമായിരുന്നു അത്. ചെക്കൊസ്ലൊവാക്യയിലെ മാറ്റങ്ങൾക്കു മുമ്പ് അവസാനമായി നടന്ന സമ്മേളനവും അതായിരുന്നു. ആ മാറ്റങ്ങൾ ചെക്കൊസ്ലൊവാക്യയെ സോവിയറ്റു രക്ഷാപലയത്തിലുള്ള ഒരു പീപ്പിൾസ് ഡെമോക്രസിയാക്കിത്തീർത്തു. പാശ്ചാത്യപൗരസ്ത്യമത്സരം ഘനീഭവിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ഒരു കാലമായിരുന്നു അത്. സോവിയറ്റുയുദ്ധിയൻ്റെ അഭിപ്രായമനുസരിച്ച് ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയുടെ അടിസ്ഥാനമായ യുദ്ധകാലസന്ധികളിൽനിന്ന് അമേരിക്കയും പാശ്ചാത്യസഖികളും നിശ്ചയമായി അകന്നുപോകുകയാണെന്ന് ലോകത്തെ കാണിച്ചുകൊടുക്കുവാൻ സോവിയറ്റു ബ്ലോക്ക് കാര്യമായ ഒരു പരിശ്രമം നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയായിരുന്നു. കൊറിയയിലേയും ഗ്രീസിലേയും പ്രശ്നങ്ങൾ അവർക്ക് ഈ ആക്രമണത്തിന് വേണ്ടത്ര വെടിമരുന്നുമായിത്തീർന്നു. കൊറിയാകാര്യത്തിൽ സോവിയറ്റിൻ്റെ നിലപാടു് വേഗം മനസ്സിലാക്കാവുന്ന ഒന്നായിരുന്നു. അവരുടെ വാദം, ജനറൽ അസംബ്ളിയുടെ ഭരണഘടനയനുസരിച്ച്, യുദ്ധാനന്തര നടപടികൾ ചർച്ചചെയ്യാൻ അസംബ്ളിക്ക് അധികാരമില്ലെന്നായിരുന്നു. അമേരിക്ക, ബ്രിട്ടൻ, ചൈന, സോ



വിയറ്റ്നാമിന്റെ, എന്ന നാലു കിഴക്കൻ മഹാജാതികൾ തമ്മിലുള്ള ചർച്ചകൾക്കൊണ്ട് തീരുമാനിക്കേണ്ടതാണ് കെഴുറിയൻപ്രശ്നം എന്നവർ വാദിച്ചു. കൊറിയയുടെ കാര്യം കാര്യപരിപാടിയിൽ ചേർക്കുന്നതുകൊണ്ട് അസംബ്ളി അധികാരപരിധിയെ അതിലംഘിക്കുകയാണെന്നും അവർ പറഞ്ഞു. ഗ്രീസിയെ സംബന്ധിച്ചാണെങ്കിൽ, അവിടത്തെ പ്രശ്നം അവരുടെ അഭ്യന്തരകാര്യങ്ങളിൽ ആംഗ്ലോ അമേരിക്കൻ ഇടപെടൽക്കൊണ്ടുണ്ടായതാണെന്നാണ് മനുവൽസ്കിയുടെ പക്ഷം. സോവിയറ്റ് ആവശ്യപ്പെടുന്നത് ഗ്രീക്കുപ്രശ്നം ഗ്രീക്കുകാർതന്നെ തീരുമാനിക്കണമെന്നമാത്രമാണ്. സോവിയറ്റ് വീക്ഷണഗതിക്ക് പിൻബലം കൊടുക്കണമെന്ന് മനുവൽസ്കി ആവശ്യപ്പെട്ടില്ല. നിഷ്പക്ഷത മാത്രമാണ് അദ്ദേഹത്തിനുവേണ്ടത്.

മൂന്നാംകമ്മിറ്റിയുടെ (സാമ്പത്തികവും സാമൂഹ്യവും) നടപടികളിൽ എനിക്കു വളരെ താല്പര്യം തോന്നി. പക്ഷേ, സാമ്പത്തികം ഉരുത്തിരിഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്ന ആ ഗംഭീരരാഷ്ട്രീയ നാടകമാണ് എന്നെ കൂടുതൽ രസിപ്പിച്ചത്. ദിവസങ്ങൾ കഴിഞ്ഞുപോകുന്നതോടുകൂടി വാദപ്രതിവാദങ്ങൾ കൂടുതൽ രൂക്ഷമായി തീരുകയും പലപ്പോഴും ഹീനമായ അസഭ്യതയിലേയ്ക്ക് അധഃപതിക്കുകയും ചെയ്തുപോൾ, ലോകത്തെ രണ്ടു വിരുദ്ധചേരികളായി വേർതിരിക്കുന്ന ദീർഘമായ ഒരന്തർദ്ദേശീയ മല്ലിട്ടത്തത്തിലേയ്ക്കാണ് ഞങ്ങൾ പ്രവേശിക്കുന്നതെന്ന് വ്യക്തമായി. വേണ്ടിവന്നാൽ ഒരു യുദ്ധംകൊണ്ടുതന്നെ കമ്മ്യൂണിസത്തിന്റെ വികാസം തടയാൻ അമേരിക്ക തീച്ചയാക്കിയിരിക്കുന്നു എന്ന സംശയമാണ് സോവ്യറ്റ് നേതാക്കളുടെ പ്രേരണശക്തിയെന്നു തോന്നുന്നു. കൊറിയൻ പ്രശ്നവും ഗ്രീക്കുപ്രശ്നവും കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് രാഷ്ട്രത്തെ വലയം ചെയ്യുവാനുള്ള ഒരു മഹൽപ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ ആദ്യത്തെ കരുനീക്കങ്ങളാണെന്നും അവർക്കുതോന്നി. ചെക്കൊസ്ലോവാക്യയിലെ സംഭവങ്ങൾ അമേരിക്കയെ അവരുടെ അനാസ്ഥയിൽനിന്നുണർത്തി. ഈ സംഭവങ്ങൾ യൂറോപ്യൻ സുരക്ഷിതത്വത്തിനുനേരെയുള്ള ഒരു ഭീഷണിയായിട്ടാണ് പാശ്ചാത്യശക്തികൾ ഗണിച്ചത്. ചെക്ക് വിദേശകാര്യമന്ത്രിയായ



ജാൻമസാറിക്കിനെ അദ്ദേഹം യുദ്ധത്തിനുമുമ്പ് സ്വന്തം രാജ്യത്തിന്റെ പ്രതിനിധിയായി ലണ്ടനിൽ വന്നിരുന്നപ്പോൾ എനിക്കു പരിചയമുണ്ട്. അദ്ദേഹമിപ്പോൾ ജനനറൽ അസംബ്ളിയിലെ ചെക്ക് പ്രതിനിധിസംഘത്തിന്റെ നേതാവാണ്. അദ്ദേഹവുമായി കാര്യങ്ങൾ ചർച്ചചെയ്യാൻ എനിക്കവസരം ലഭിച്ചു. എനിക്കു തോന്നിയതു് അദ്ദേഹം വളരെ വേദനാകരമായ ഒരവസ്ഥയിലാണെന്നാണ്. തന്റെ രാജ്യം സോവിയറ്റ് രൂപേരിയിൽ അണിനിരന്നതിനെ അദ്ദേഹം ശക്തിയായി അനുകൂലിച്ചു. അമേരിക്കക്കാർ ജർമ്മൻ ശക്തി പുനഃരഭ്യർത്ഥിക്കാൻ സഹായിച്ചേക്കുമെന്നഭീതിയാണ് അദ്ദേഹം ഉന്നയിച്ചു ലാഭം. ഇതെന്നെ വളരെ വിസ്മയിപ്പിച്ചു. എന്തെന്നാൽ 1935—36 കാലത്തു് ഞാനദ്ദേഹത്തെ ലണ്ടനിൽവെച്ചു കണ്ടപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ സുഹൃത്തുക്കളും സഹപ്രവർത്തകരും മിക്കവാറും ജർമ്മൻവ്യവസായികളായിരുന്നു. പക്ഷെ, അതു് ഹിറ്റ്ലർ ചെക്കക്കെസ്സാവാക്യ ആക്രമിക്കുന്നതിനും, ഹാച്ച, ഫ്യൂററെ സന്ദർശിച്ചതിനുശേഷം ഉണ്ടായ എട്ടുവർഷക്കാലത്തെ നരകയാതനയ്ക്കും മുമ്പായിരുന്നുവല്ലോ. സർവ്വപ്രകാരേണയും മസാറിക്ക് ഒരു പാശ്ചാത്യനായിരുന്നു.

എനിക്കു ഗാഢമായ താല്പര്യമുള്ള മറ്റൊരു പ്രശ്നവും ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയുടെ മുമ്പിലുണ്ടായിരുന്നു. പലസ്തീൻ നാട്ടു് വിഭജിച്ചു് ഒരു സ്വതന്ത്ര യഹൂദരാജ്യം സ്ഥാപിക്കണമെന്നുള്ള സീയോണിസ്റ്റ് അവകാശവാദമായിരുന്നു അതു്. 1926-ാമാണ്ടുതന്നെ കർണൽ ജോഷിയാ വെബ്ബ് വുഡ്, യഹൂദനേതാവായ പ്രസിഡൻറ് ചെയിംബെയിസ്മാനുമായി എന്നെ പരിചയപ്പെടുത്തിയിരുന്നു. 1943-ൽ ന്യൂയോർക്കിൽവെച്ചു് ഞാനദ്ദേഹത്തെ പിന്നെയും കണ്ടു. അന്നു് ഒരു നാഴിക നേരത്തെ സംഭാഷണത്തിനായി ജോൺ ഫോസ്റ്റർ എന്നെക്കൂടി കൊണ്ടുപോയി. യഹീലൂ എബ്സ്റ്റീൻ, മോശെ ഷാരറ്റ് മുതലായ മറ്റു യഹൂദനേതാക്കന്മാരുമായും കൂടെക്കൂടെയായി ഞാൻ സൗഹാർദ്ദത്തിലാണ്. എങ്കിലും പലസ്തീനിൽ ഒരു യഹൂദരാജ്യം സ്ഥാപിക്കുന്നതു സംബന്ധിച്ചു് എന്റെ അനുഭാവം പൂർണ്ണമായി സീയോണിസ്റ്റുകളോടുണ്ടായിരുന്നില്ല.



ഇന്ത്യൻമനോഭാവം എല്ലായ്പ്പോഴും അറബികളോടു് അനുകൂലമായിരുന്നു. പലസ്തീനിൽ ഒരു ദേശീയരാഷ്ട്രം സ്ഥാപിക്കണമെന്ന യഹൂദലക്ഷ്യത്തോടു് അനുഭാവമുണ്ടെങ്കിലും മതപരമായ വിഭാഗീയതയെ അടിസ്ഥാനമാക്കിയുള്ള രാഷ്ട്രത്തിനുവേണ്ടിയുള്ള ഈ വാദം ഒന്നാമതായി മുസ്ലീമിങ്ങളുടെ മതഭ്രാന്തിനെ ഉണർത്തുമെന്നും രണ്ടാമതായി അതു പലസ്തീനിലെ അറബികളോടു ചെയ്യുന്ന ഒരന്യായമായിരിക്കുമെന്നും എനിക്കു തോന്നി. അതുകൊണ്ടു് യഹൂദന്മാർക്കും അറബികൾക്കും അയൽക്കാരായി ഒരുമിച്ചു കഴിയത്തക്ക ഒരു ഫെഡറേഷനെയാണു് ഇന്ത്യൻഡെലിഗേഷനിൽ ഞങ്ങൾ ഇഷ്ടപ്പെട്ടതു്. ഡോക്ടർ വെയിസ്മാൻ ന്യൂയോർക്കിലെ സാവോയ് പ്ലാസാ ഹോട്ടലിലാണു് താമസിച്ചിരുന്നതു്. ഇന്ത്യയുടെ വീക്ഷണഗതി അദ്ദേഹത്തിനു മനസ്സിലാക്കിക്കൊടുക്കുവാൻ മിസ്സിസ് പണ്ഡിറ്റിന്റെ സമ്മതത്തോടെ ഞാൻ അദ്ദേഹത്തെ പലകുറി സന്ദർശിച്ചു. എന്നോടു് അദ്ദേഹം വളരെയധികം ക്ഷമ കാണിച്ചു. പക്ഷേ, എല്ലാ മഹാത്മാരെയുംപോലെ പരിപൂർണ്ണമായ നീതിയെന്നദ്ദേഹം ഗണിക്കുന്ന കാര്യങ്ങളിൽ അചഞ്ചലനായിരുന്നു. ഞാൻ കണ്ടിട്ടുള്ളതിൽ ഏറ്റവും ശ്രദ്ധാർഹനായ ഒരാളായിരുന്നു വെയിസ്മാൻ. മഹാത്മാഗാന്ധിയുടെ സന്നിധിയിൽ എനിക്കു തോന്നിയിരുന്ന ആദരവും വിനയവും ആണു് എനിക്കു വെയിസ്മാന്റെ സാന്നിധ്യത്തിൽ തോന്നിയതു്. അവർ രണ്ടുപേർക്കും, സമീപ സ്ഥിതിലേയ്ക്കു സ്വയം വ്യാപരിക്കുന്ന ആ ഉൽകൃഷ്ട ആത്മീയ ശക്തിയുണ്ടായിരുന്നു. അറബികളുടെ അവകാശത്തെപ്പറ്റിയും ഇന്ത്യ നിർദ്ദേശിച്ച പരിഹാരത്തിന്റെ ഔചിത്യത്തെപ്പറ്റിയും അദ്ദേഹത്തോടു തർക്കിച്ചിട്ടു ഫലമുണ്ടായിരുന്നില്ല. എങ്കിലും ഞാനതു ചെയ്യാൻ മടിച്ചില്ല. എന്തെന്നാൽ അദ്ദേഹത്തോടു സംസാരിക്കുന്നതുതന്നെ ഒരു ആനന്ദമാണു്. അതിനവസരം തരുന്ന യാതൊരൊഴികഴിവും വിട്ടുകളഞ്ഞുകൂടാ. പോരെങ്കിൽ ഇക്കാര്യത്തിൽ ആ ഒഴികഴിവുതന്നെ സമാധാനമാഗ്നം തേടുന്ന ഒന്നായിരുന്നുതാനും.

ജനറൽ അസംബ്ളിയുടെ ആ സമ്മേളനത്തിന്റെ ഏറ്റവും വികാരജന്യമായ രംഗങ്ങളിലൊന്നു് ഡോക്ടർ



വെയിസ്‌മാൻ പൊളിറ്റിക്കൽ കമ്മീഷന്റെ മുമ്പാകെ തെളിവു കൊടുക്കുവാൻ നേരിട്ട ഹാജരായതാണ്, ലെയിക്ക് സക്ലസിറ്റിയിൽ എല്ലാവരും അത് ഒരു ചരിത്രപ്രധാനമായ ഘട്ടമാണെന്ന് ധരിച്ചിരുന്നതുകൊണ്ട് ശ്വാസം മുട്ടുന്ന തരത്തിൽ മുറിയിൽ ആൾക്കൂട്ടമുണ്ടായിരുന്നു. മിക്കവാറും പഴയ നിയമത്തിലെ ഒരു പ്രവാചകനെപ്പോലെതന്നെ തോന്നിക്കുന്ന ആ വൃദ്ധനായ യഹൂദനേതാവിന്റെ ബഹുമാന്യരൂപം, ഇരുവശത്തും രണ്ടു ചെറുപ്പക്കാരുടെ സഹായത്തോടുകൂടി മുമ്പായി ആ ഹാളിൽ പ്രവേശിച്ചു. ഈ ആയാസം അദ്ദേഹത്തിന് വഹിക്കാവുന്നതിലപ്പുറമാണെന്ന് വ്യക്തമായിരുന്നു. അവിടെ കൂടിയിരിക്കുന്ന ലോകരാഷ്ട്രങ്ങളുടെ മുമ്പിൽ ഹാജരായി തന്റെ ജനതയ്ക്കുവേണ്ടി വാദിക്കുവാൻ അദ്ദേഹത്തിന് കഴിഞ്ഞത് ഇരുമ്പുപോലുള്ള ഇല്ലാശക്തികൊണ്ടുമാത്രമാണ്. ഹാളിൽ പരിപൂർണ്ണ നിശ്ശബ്ദതയാണ്. അദ്ധ്യക്ഷൻ അദ്ദേഹത്തെ പ്രസംഗിക്കാൻ ക്ഷണിച്ചപ്പോൾ എല്ലാവരും ചെവി വട്ടംപിടിച്ച് അദ്ദേഹത്തിന്റെ വാക്കുകൾ കേൾക്കാൻ കാത്തുനിന്നു. കാഴ്ചക്കുറവുകൊണ്ട് അദ്ദേഹത്തിന് വായിക്കാൻ വീക്ഷമുണ്ടായിരുന്നു. അസാധാരണമായ ഉച്ചാരണരീതിയിൽ വിക്കിവിക്കി ഇംഗ്ലീഷ് പറഞ്ഞിരുന്നതുകൊണ്ട് അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രസംഗവും വളരെ ആകർഷകമായിരുന്നില്ല. എങ്കിലും അവിടെയുണ്ടായിരുന്ന എല്ലാവർക്കും അദ്ദേഹത്തിന്റെ സാന്നിധ്യത്തിന്റെ അയസ്സാന്തശക്തി അനുഭവമായി. പ്രസംഗിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന വൃദ്ധൻ ലോകത്തിലെ മുഴുവൻ സമ്പത്തിനെക്കാളും വിലമതിക്കുന്ന എന്തോ ഒന്നിനുവേണ്ടിയാണ് നിലകൊള്ളുന്നതെന്ന് എല്ലാവരും മനസ്സിലാക്കി. വ്യക്തിപരമായി നോക്കിയാലും ആ സന്ദർഭം നാടകീയ പ്രാധാന്യമുള്ളതായിരുന്നു. ഒരു ജീവിതകാലത്തെ നിരന്തരമായ പ്രവർത്തനത്തിൽ സദാ നോക്കിപ്പാർത്തിരുന്ന ആ അനർഘ നിമിഷം ഇതാ ആഗതമായിരിക്കുന്നു. സ്വന്ത ആയുഷ്കാലത്തുതന്നെ സ്വന്ത ആദർശങ്ങൾ പുഷ്പിച്ചുകാണുകയെന്നത് അപൂർവ്വമാണ്. ചെയിം വെയിസ്‌മാന്റെ വിജയനിമിഷമായിരുന്നു അത്. എങ്കിലും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാവം ആഹ്ലാദത്തിന്റേതായിരുന്നില്ല, വിനയത്തിന്റേതായിരുന്നു. അടുത്ത ദിവസം



നെ ഞാൻ സാദ്ധ്യമായ് പ്ലാസാഹോട്ടലിൽചെന്നു് അദ്ദേഹത്തെ കണ്ടു് അഭിനന്ദിച്ചു. ഞാൻ പറഞ്ഞ കുറച്ചു വാക്കുകൾ അദ്ദേഹത്തെ വികാരഭരിതനാക്കി എന്ന് എനിക്കു് കാണുവാൻ കഴിഞ്ഞു.

ഞാൻ നിസ്സാരമായ ഒരു പങ്ക് വഹിക്കേണ്ടിവന്ന മറ്റൊരു പ്രധാനകാര്യമുണ്ടു്. അസംബുളിയോഗം നടന്നുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾത്തന്നെ, മലവറ്റക്കാർ കാശ്മീർ ആക്രമിച്ചുവെന്ന വാർത്ത പത്രങ്ങളിൽ വന്നു. പാകിസ്ഥാന്റെ സജീവമായ പിന്തുണയോടെ സായുധരായ ഒരു വലിയ സംഘം അക്രമികൾ രാജ്യത്തു പ്രവേശിച്ചുവെന്നും മഹാരാജാവിന്റെ ഭരണകൂടം തകരാരായിരിക്കുന്നുവെന്നും വർത്തമാനമുണ്ടായി! അടുത്ത ദിവസംതന്നെ അറിയാൻകഴിഞ്ഞു, അക്രമികൾ താഴ്വരപ്രദേശത്തെയെന്നും തലസ്ഥാനമായ ശ്രീനഗറിനെ സമീപിക്കുന്നുവെന്നും. ഈ വാർത്ത ഇന്ത്യൻ പ്രതിനിധിസംഘത്തെ വല്ലാതെ അമ്പരപ്പിച്ചു. പക്ഷേ, അന്നു വൈകീട്ടുതന്നെ പ്രധാനമന്ത്രിയിൽനിന്നു് മിസ്സിസ് പണ്ഡിറ്റിനു് ലഭിച്ച ഒരു കമ്പിസന്ദേശത്തിൽ, രാജ്യത്തെ മുഖ്യരാഷ്ട്രീയസംഘടനയുടെ സഹകരണത്തോടെ മഹാരാജാവു് ഇന്ത്യൻ യൂണിയനിൽ ചേർന്നതിനെ തുടർന്നു് ഇന്ത്യൻ പട്ടാളം വിമാനമാറ്റം ശ്രീനഗറിലിറങ്ങുകയും ശത്രുവുമായി സമ്പർക്കത്തിലേപ്പെട്ടുകയും ചെയ്തുവെന്നു് പറഞ്ഞിരുന്നു.

കാശ്മീർകാര്യത്തിൽ ഇടപെടാനും താഴ്വരപ്രദേശങ്ങൾ മലവറ്റക്കെയ്യോറത്തിന്റെ കെട്ടുകളിൽനിന്നു് രക്ഷിക്കാനുമുള്ള ഇന്ത്യയുടെ തീരുമാനത്തിന്റെ ചരിത്രം സുപ്രസിദ്ധമാണു്. പക്ഷേ, ഇന്ത്യാഗവണ്മെണ്ടിന്റെ അപ്രതീക്ഷിതമായ ഈ നടപടി മിക്ക ഗവണ്മെണ്ടുകളേയും വിസ്മയിപ്പിച്ചു. എന്തു ന്യായത്തിന്മേലാണെന്നറിവില്ല, അവരെല്ലാം ധരിച്ചിരുന്നതു് കാശ്മീർ പാകിസ്ഥാനു ചെല്ലുമെന്നാണു്. രക്ഷാസമിതിയിൽ ഇന്ത്യ പാകിസ്ഥാനെതിരായി ആക്രമണക്കാരും ആരോപിക്കാനിടയുണ്ടെന്നു് ന്യൂഡെൽഹിയിൽനിന്നുള്ള സന്ദേശങ്ങൾ സൂചിപ്പിക്കാൻതുടങ്ങിയപ്പോൾ ഐക്യരാഷ്ട്ര പട്ടാളങ്ങളിൽ അമർപ്പിച്ചു ക്ഷോഭമുണ്ടായി. പ്രശ്നത്തിന്റെ ഈ വശത്തെ സംബന്ധിച്ചു് പ്രതിനിധിസംഘത്തിനു വിവ



രമൊന്നുമില്ലായിരുന്നെങ്കിലും മിസ്സിസ് പണ്ഡിറ്റിന്, പ്രധാനമന്ത്രിയിൽനിന്ന്, അമേരിക്കൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി ജനറൽ മാഷ്ലിനെ സന്ദർശിച്ച് ഇന്ത്യയുടെ മനോഭാവം എന്താണെന്ന് വിശദീകരിച്ചുകൊടുക്കണമെന്ന് നിർദ്ദേശിക്കുന്ന ഒരു സന്ദേശം ലഭിച്ചു. ഞാൻ കുറെക്കാലം കാശ്മീർസർപ്പി സിലായിരുന്നെന്നും, നരേന്ദ്രമണ്ഡലംസംബന്ധിച്ച ജോലികൾക്കിടയിൽ ആ രാജ്യത്തെ ഗതിവിഗതികളെപ്പറ്റി പഠിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയായിരുന്നെന്നും, മിസ്സിസ് പണ്ഡിറ്റിനറിയാം. അതുകൊണ്ട് ആ സംഭാഷണത്തിൽ സന്നിഹിതനായിരിക്കുവാനും ഇന്ത്യയുടെ പക്ഷം വാദിക്കുവാനും അവർ എന്നോടാവശ്യപ്പെട്ടു.

ജോർജ്ജ് മാഷ്ൽ ഒരു സമ്മേളനത്തിനായി ഇംഗ്ലണ്ടിലേയ്ക്ക് പോകാനിരിക്കുകയായിരുന്നതുകൊണ്ട്, ന്യൂയോർക്കിൽ ചെന്ന് മിസ്സിസ് പണ്ഡിറ്റിനെ സന്ദർശിച്ച് ഇക്കാര്യം ചർച്ചചെയ്യുവാൻ അദ്ദേഹം, പിന്നീട് ഇന്ത്യയിലെ പ്രതിപുരുഷനായിവന്ന ലോയ് ഹെൻഡേഴ്സനെ നിയോഗിച്ചു. ഇതിനിടയിൽ ഈ പ്രശ്നത്തെപ്പറ്റി പൊതുവായ ഒരു കുറിപ്പ് ഞാൻ തയ്യാറാക്കിയിരുന്നു. അതുകൊണ്ട് മി. ഹെൻഡേഴ്സൻ മിസ്സിസ് പണ്ഡിറ്റിനെ അവരുടെ ഹോട്ടലിൽവെച്ചു സന്ദർശിച്ചപ്പോൾ, മലവർഗ്ഗാക്രമണത്തിൽ എടുത്ത സൈനികനടവടിയും, പുറമേ, മഹാരാജാവ് ഇന്ത്യൻ യൂനിയനിൽ ചേർന്നതുകൊണ്ടുഭവിക്കുന്ന ഭരണഘടനാപ്രശ്നവും അദ്ദേഹത്തിന് വിശദീകരിച്ചുകൊടുക്കാൻ അവർ എന്നോടു പറഞ്ഞു. ഞാൻ തയ്യാറാക്കിയ കുറിപ്പ് ഞാൻ അദ്ദേഹത്തിനുകൊടുത്തു. കാശ്മീർക്കാര്യത്തിൽ ഇന്ത്യ-അമേരിക്ക പ്രതിനിധികൾ ചേർന്ന നടത്തിയ ആദ്യത്തെ ചർച്ച ഇതാണെന്ന് എനിക്കു തോന്നുന്നു.

കാശ്മീരിലെ സംഭവഗതികൾക്ക് മറ്റു നാട്ടുരാജ്യങ്ങളിൽ പ്രത്യാഘാതങ്ങളുണ്ടാവുമെന്ന് എനിക്കു നിശ്ചയമുണ്ടായിരുന്നു. ബിക്കാനീറിൽ ഏകാധികാരം വെച്ചൊഴിയുവാൻ ജനകീയകക്ഷികൾ മഹാരാജാവിന്റെ നിർബന്ധിക്കുന്ന വർത്തമാനം ഉടൻ ഇന്ത്യയിലേയ്ക്ക് മടങ്ങാൻ ഏതെ നിർബന്ധനാക്കി. മൂന്നാം കമ്മറിയുടെ ജോലികൾ പൂർത്തിയായിരുന്ന



തുകൊണ്ട്, പ്രധാനമന്ത്രിയുടെ അനുമതിയോടെ മറ്റു പ്രതിനിധികൾക്കുമുമ്പേതന്നെ ഞാൻ ഇന്ത്യയിലേയ്ക്ക് മടങ്ങി. വഴിക്ക് ഞാൻ ഒരുദിവസം ലണ്ടനിൽ താമസിച്ചു. അവിടെ വെച്ച് അതിപ്രധാനമായ ചില വിവരങ്ങൾ എനിക്ക് ശേഖരിക്കാൻ കഴിഞ്ഞു. ബീറ്റർ രാജകുമാരന്റെ തുണയാളായിരുന്ന കണ്ണൽ വാഗ്രെയെ, ഞാൻ താമസിച്ചിരുന്ന സാലോയ് ഹോട്ടലിൽവെച്ച് കണ്ടു. അദ്ദേഹത്തിൽനിന്ന്, ഗോപ്യമായി ഹൈദ്രബാദ് വാങ്ങിക്കൂട്ടുന്ന ഭീമമായ ആയുധശേഖരത്തെപ്പറ്റി അറിയാൻ കഴിഞ്ഞു. ഇന്ത്യയ്ക്കെതിരായി വൻ തോതിലുള്ള സൈനികപ്രവർത്തനത്തിനുതന്നെയാണു ലക്ഷ്യമെന്ന്, ചില ഇടപാടുകളെപ്പറ്റി അദ്ദേഹം തന്ന വിവരങ്ങൾ വ്യക്തമാക്കി. ഈ സമയത്തു, ഇന്ത്യൻ സൈന്യം മുഴുവനും കാശ്മീർക്കാര്യത്തിൽ മുഴുകിയിരിക്കുകയായിരുന്നെന്നും, വിഭജനത്തിന്റെ ഫലമായി പല വിഭാഗങ്ങളും അസംഘടിതമായിരിക്കുകയായിരുന്നെന്നും ഓർമ്മിക്കേണ്ടതുണ്ട്. ഇന്ത്യ സൈനികമായി ഒരു ദുർബ്ബലാവസ്ഥയിലായിരുന്നു. ഈ ദുർബ്ബല്യം നൈസാമിന്റെ ഉപദേശകർ വളരെ ഊതിവീർപ്പിച്ചു. അതു് അനന്തരസംഭവങ്ങൾ തെളിയിക്കുകയും ചെയ്തു.

ഞാൻ ഡൽഹിയിലെത്തിയിട്ടു് ആദ്യം ചെയ്തതു്, നേരേ കോൺസ്റ്റിറ്റ്യൂവൻ്റ് അസംബ്ലിയിൽ (ഞാൻ ആ സഭയുടെ ഒരംഗമായിരുന്നു) പോയി അഭ്യന്തരകാര്യമന്ത്രിയായ സർദാർ പട്ടേലിനെ കണ്ടു് കണ്ണൽ വാഗ്രെയിൽനിന്ന് ലഭിച്ച വിവരങ്ങൾ മുഴുവൻ ധരിപ്പിക്കുകയായിരുന്നു. നൈസാം ഇംഗ്ലണ്ടിൽ ആയുധം വാങ്ങുന്നതിനെതിരായും വാങ്ങിയ ആയുധങ്ങൾ ഹൈദ്രബാദിലെത്താതിരിക്കുവാനും വേണ്ട നടവടികൾ അദ്ദേഹം ഉടൻതന്നെ എടുത്തു. ബിക്കാനീറിൽ ഒരു ചെറിയ വിശ്രമത്തിനുശേഷം, പാർലമെൻറിന്റെ വിഭജനകാര്യസമിതിയിൽ പങ്കെടുക്കുന്നതിനായി ഞാൻ ഡൽഹിയിലേയ്ക്ക് മടങ്ങി. യോഗത്തിനുശേഷം നെഹ്രു വളരെ അലക്ഷ്യഭാവത്തിൽ എന്ന് ഒരു മോട്ടോർസഞ്ചാരത്തിനു് ക്ഷണിച്ചു. എന്താണ് സംഭവിക്കാൻ പോകുന്നതെന്ന് എനിക്ക് യാതൊരു രൂപവുമില്ലായിരുന്നു. നിശ്ശബ്ദമായി പത്തുനിമി



അതേത്തോളം കാരോടിപ്പുതിന്നശേഷം അദ്ദേഹം ഏതാണ്ട് പെട്ടെന്നെന്നപോലെ ചോദിച്ചു: “ഒരു പ്രതിപുരുഷന്റെ ഉദ്യോഗവുമായി വിദേശത്തെവിടെയെങ്കിലും പോകാൻ നിങ്ങൾക്ക് സൗകര്യമുണ്ടോ?” ബിക്കാനീറിലെ എന്റെ ജോലി തീരാനായിരിക്കുന്നുവെന്നും അതു സംബന്ധിച്ച ചുമതലകൾ പൂർത്തിയായിക്കഴിഞ്ഞാൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ അഭിഷ്ഠമനുസരിച്ച് എവിടെയും പോകാൻ സന്നദ്ധനാണെന്നും ഞാൻ മറുവടി പറഞ്ഞു: “എപ്പോൾ സ്വതന്ത്രനാകാൻ കഴിയുമെന്നാണ് നിങ്ങൾ പ്രതീക്ഷിക്കുന്നത്?” അദ്ദേഹം ചോദിച്ചു. “ഏതാണ്ട് ഏപ്രിൽ ഒന്നാം തീയതി,” ഞാൻ മറുവടിപറഞ്ഞു. “എന്തുകൊണ്ട് കുറെക്കൂടി നേരത്തേയായിക്കൂടാ? മഹാരാജാവു് അവിടെ ജനകീയഭരണം സ്ഥാപിക്കുകയാണല്ലോ?” അവിടെ പല ചില്ലറക്കാര്യങ്ങളും ചെയ്തുതീർക്കാനുള്ളതിനുപുറമെ കോൺസ്റ്റിറ്റ്യൂവൻ്റ് അസംബ്ളിയിലെ പല കമ്മിറ്റികളിലേയും ജോലിയിൽ എനിക്ക് വളരെ താല്പര്യമുണ്ടെന്നും ഞാൻ പറഞ്ഞു. ഈ കാലത്തിനിടയ്ക്ക് ആ ജോലികളെല്ലാം പൂർത്തിയാക്കുമെന്ന് ഞാൻ ഗണിച്ചു. ഭരണഘടനയുടെ അടിസ്ഥാനതത്വങ്ങളെപ്പറ്റിയുള്ള കമ്മിറ്റിയിലും, മൗലികാവകാശകമ്മിറ്റിയിലും, ന്യൂനപക്ഷങ്ങളെയും പിന്നോക്കസമുദായങ്ങളെയും പറ്റിയുള്ള കമ്മിറ്റിയിലും ഞാൻ അംഗമായിരുന്നു. കൂടാതെ വേറെ ചില ചെറിയ സമിതികളിലും. അവയുടെയെല്ലാം റിപ്പോർട്ട് പൂർത്തിയായിരുന്നെങ്കിലും അവ കോൺസ്റ്റിറ്റ്യൂവൻ്റ് അസംബ്ളി പാസ്സാക്കിക്കഴിഞ്ഞിരുന്നില്ല. നമ്മുടെ ഭരണഘടനാരൂപീകരണത്തിന്റെ അവസാനഘട്ടത്തിൽ പങ്കെടുക്കുവാനുള്ള താല്പര്യം ഞാൻ വിശദമാക്കിയപ്പോൾ പ്രധാനമന്ത്രി പൊട്ടിച്ചിരിച്ചു. “നിങ്ങൾ വിചാരിക്കുന്നതിലധികം സമയം അതിനൊക്കെ വേണ്ടിവരും. കമ്മിറ്റികളെല്ലാം റിപ്പോർട്ട് സമർപ്പിച്ചുകഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നതുകൊണ്ട് സംഗതി ഇപ്പോൾ കോൺസ്റ്റിറ്റ്യൂവൻ്റ് അസംബ്ളിയുടെ മുമ്പിലാണ്. നിങ്ങൾ അതിനെക്കുറിച്ച് ക്ലേശിക്കണമെന്ന് ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നില്ല. കുറെക്കൂടി നേരത്തെ നിങ്ങൾ സ്വതന്ത്രനാവുന്നതായിരുന്നു എനിക്കിഷ്ടം. എങ്കിലും നമുക്ക് ഏ



പ്രിൽവരെ ക്ഷമിക്കാം.” ആ സംഭാഷണം അവിടെ അവസാനിച്ചു. എന്നെ എവിടെയാണ് നിയമിക്കാനുദ്ദേശിക്കുന്നതെന്ന് പോലും പറയാതിരുന്നത് നെഹ്രുവിന്റെ പതിവു സമ്പ്രദായമാണ്. പ്രധാനമന്ത്രിയുടെ ഉദ്ദേശ്യം എന്നെ ചൈനയിലേയ്ക്കയയ്ക്കാനാണെന്ന് അടുത്തദിവസം വിദേശകാര്യാലയത്തിന്റെ സെക്രട്ടറിജനറലായ ഗിരിജാശങ്കർ ബജ് പൈ എന്നോടു പറഞ്ഞു.

എന്റെ പേര് പ്രധാനമന്ത്രി നെഹ്രുവിനോടു നിർദ്ദേശിച്ചതിന്റെ ബഹുമതി പലതും അവകാശപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. അവരതു ചെയ്തുകാണം. മിസ്സിസ് സരോജിനിനായി ഡ്യുവായും മിസ്സിസ് പണ്ഡിറ്റുമായും ഈ നിയമനക്കാര്യം ആലോചിച്ചുവെന്നെന്നിക്കറിയാം. 1924 മുതൽ 1927 വരെ ഞാൻ നെഹ്രുവിനോടൊത്ത് പ്രവർത്തിച്ചിട്ടുണ്ട്. അന്നുതന്നെ അദ്ദേഹത്തിന് എന്നെ സാമാന്യമായിട്ടറിയാം. നാട്ടുരാജാക്കന്മാരെ ഇന്ത്യൻ ഭരണക്രമത്തിൽ ലയിപ്പിക്കുന്നതു സംബന്ധിച്ചുള്ള ജോലിയിൽ ഞങ്ങൾ പിന്നെയും സഹകരിച്ചു പ്രവർത്തിക്കാനിടയായി. എന്നെ അവരുടെ സ്വന്തം കുടുംബത്തിലെ ഒരംഗത്തെപ്പോലെ പരിഗണിച്ചു അത്യന്തം സ്നേഹിച്ചിരുന്ന മിസ്സിസ് സരോജിനിനായി ഡ്യു, അദ്ദേഹത്തിന് എന്റെമേൽ പ്രതിപത്തിയുണ്ടാവാൻ കാരണമായിരുന്നിരിക്കാം. പക്ഷേ, ഞാനക്കാര്യം ഒരിക്കലും അറിയാൻ ശ്രമിച്ചിട്ടില്ല. ഏതായാലും നിയമനക്കാര്യം ഔദ്യോഗികമായി കഴിഞ്ഞയുടനെ, ലക്നൗവിൽ ചെന്നു ഇന്ത്യയിലെ ഏറ്റവും വലിയ സംസ്ഥാനത്തിന്റെ ഗവണ്ണറായി അവിടെ താമസിക്കുന്ന ആ മഹതിയുടെ അടുത്തു വിവരം പറയേണ്ടതു എന്റെ ചുമതലയാണെന്ന് ഞാൻ കരുതി.

ഇന്ത്യയുടെ ദീർഘമായ ചരിത്രത്തിലുണ്ടായതിലേയ്ക്കേറ്റവും മാഹാത്മ്യമുള്ള വരിലൊന്നായ ആ അസാധാരണ മഹതിയെ ഞാൻ അവസാനമായി കാണുകയായിരുന്നു. ഒന്നാം കിടയിലുള്ള ഒരു കവി, അതുല്യ വാഗ്വിലാസമുള്ള ഒരു വാഗ്മി, ഇന്ത്യൻ നാഷണൽ കോൺഗ്രസ്സിന്റെ ശക്തിസ്ഥായി നതകൾ അത്യുജ്ജ്വലമായിരിക്കുന്ന കാലത്തു അതിന്റെ അദ്ധ്യക്ഷയായിരുന്ന ദേശീയനേത്രി, സരസസംഭാഷണവും



ആകർഷകത്വവും ഔദാര്യവും ഉള്ള ഒരു സ്ത്രീ, എല്ലാറ്റിലും പരിയായി ഹൃദയാഭ്യുദയവും സ്നേഹവതിയുമായ ഒരു മാനുഷ—ഈ നിലകളിലെല്ലാം അവർ ചിന്താശീലരായ ഇന്ത്യക്കാരുടെ ജീവിതത്തെ നല്ലതുവെങ്കിലും കാലത്തിലധികം ഭരിച്ചു. പഴയതും പുതിയതും തമ്മിലുള്ള പാലമായിരുന്നു അവർ. അവർ ഗോഖലയുടെ സുഹൃത്തായിരുന്നു; മഹാത്മാഗാന്ധിയുടെ പ്രഥമ ശിഷ്യരിലൊരാളും. അവരെവിടെ താമസിച്ചാലും അവരുടെ ഗൃഹം അലഞ്ഞുതിരിയുന്ന കവികളുടേയും, അപ്രസിദ്ധരായ കലാകാരന്മാരുടേയും പ്രമാണപ്പെട്ട സ്ത്രീകളുടേയും ദേശീയ നേതാക്കളുടേയും സമ്മേളനസ്ഥലമായിരുന്നു. എല്ലാവർക്കും മവർ സ്വാഗതമരുളി; എല്ലാവർക്കും അവർ ഭാരതമാതാവാണ്. അവർ കോൺസ്റ്റിറ്റ്യൂവൻ്റ് അസംബ്ലിയിൽ പൊയ്ക്കൊണ്ടിരുന്നപ്പോൾ അസംബ്ലിയിലേയ്ക്ക് പോകാനും മടങ്ങാനും തുണപോവുക എൻ്റെ കടമായിരുന്നു. യൂണൈറ്റഡ് പ്രോവിൻസസിലെ ഗവണ്ണറായി അവർ ഡൽഹി വിട്ടപ്പോൾ ഡൽഹി റെയിൽവേസ്റ്റേഷനിലെ പ്രകടനം വീകാരപൂർണ്ണമായ ഒന്നായിരുന്നു.

ലക്നൗവിൽ രാജ്ഞിയെപ്പോലെയാണവർ വാണത്. അവർ ഉദ്യോഗത്തിൽ പ്രവേശിക്കുന്നതുവരെ, ജോലിയിൽ നിന്നു പിരിച്ചുവിട്ടമെന്ന് ഭയപ്പെട്ടിരുന്ന മുസ്ലീം പരിജനം അവരെ ആരാധിച്ചു. ശതാബ്ദങ്ങളായി മുസ്ലീംസംസ്കാരത്തിൻ്റെ ഒരു കേന്ദ്രമായ ലക്നൗവിലെ ഉൽകൃഷ്ടമുസ്ലീംവനിതകൾ അവരിൽ കണ്ടെത്തിയത് ഒരു രക്ഷാകർത്രിയെയും സുഹൃത്തിനെയുമാണ്. മിസ്സിസ് നായിഡുവിന് ഒരു ഭൗമ ബല്യമുണ്ടായിരുന്നു: അവർക്ക് നല്ല ഭക്ഷണത്തോടു് അതിപ്രീതിയാണ്. അവരുടെ താല്ക്കാലികവാസം ഏവിടെയായാലും അവരുടെ കലവറ വിലയേറിയ അപൂർവ്വപലഹാരങ്ങൾ കൊണ്ടു് നിറയ്ക്കുവാൻ സ്ഥലത്തെ ആരാധകർ വാശിയോടെ മത്സരിച്ചു. രുചികരമായ പാചകത്തിനു് ഭാരതമെങ്ങും കീർത്തികേട്ട ലക്നൗവിൽ രാഷ്ട്രഭവനം, പ്രമാണികളായ നവാബുകളുംബങ്ങളുടെ പാചകകൗശലത്തിൻ്റെ പ്രദർശനശാലയായിത്തീർന്നു. ഞാൻ അവരുടെയടുത്തു് താമസിച്ചു മുൻദിവസവും ഈ മാനുഷസ്ത്രീകൾ പ്രത്യേകം തയ്യാർചെയ്തു് അവരുടെ



സ്നേഹമുദ്രയായി സമർപ്പിച്ച മുന്നോട്ടുവിലോ വിശിഷ്ടോപഹാരങ്ങൾ ഇല്ലാതിരുന്നിട്ടില്ല.

ഞാൻ ലക്നൗ വിട്ടപ്പോൾ ഈ വൃദ്ധമഹതിയുമായുള്ള അവസാനത്തെ സന്ദർശനമാണെന്നു് എന്റെ അന്തരാത്മാവിൽ ബോധമുണ്ടായിരുന്നു. പതിനെട്ടു മാസമായി അവർ രോഗബാധിതയായിട്ടു്. എങ്കിലും അവർ ധീരമായി ദിവസങ്ങൾ തള്ളിനിന്നി. വർദ്ധിച്ചുവരുന്ന ശരീരദുർബ്ബല്യത്തിന്നു കീഴടങ്ങാൻ ആ ആത്മാവു് സന്നദ്ധമായിരുന്നില്ല. ഞാൻ യാത്രപറഞ്ഞപ്പോൾ, മദാം സൺയാറ്റ് സെന്നിനു് ഒരു സന്ദേശം നല്കിക്കൊണ്ടു് അവർ പറഞ്ഞു: “നിങ്ങളുടെ പക്കൽനിന്നു് ‘കാത്തേ’ (ചൈന)യിലെ കഥകൾ കേൾക്കുവാൻ ഞാനുണ്ടായിരിക്കുമെന്നു തോന്നുന്നില്ല.”

മാർച്ചു് പതിന്നാലാംതീയതി രാജ്യത്തെ പ്രധാനമന്ത്രി പദത്തിൽനിന്നു് വിരമിക്കാൻ ബിക്കാനീർ മഹാരാജാവു് എന്നിക്കുറുമതി നല്കി. നാട്ടുകാരുടെ സ്നേഹപ്രകടനങ്ങൾക്കിടയിൽ ഞാൻ തലസ്ഥാനനഗരി വിട്ടു. അവരിൽ ചിലർ ഡൽഹി വരെ എന്നെ അനുഗമിക്കയും, പിന്നീടു് ഞാൻ ചൈനയിലേയ്ക്കു പോയപ്പോൾ കൽക്കട്ടയിൽ വന്നു് എന്നോടു യാത്രപറയുകയും ചെയ്തു.

ബിക്കാനീറിൽനിന്നു ഞാൻ രാജിവെച്ച തീയതി മുതൽ വിദേശകാര്യാലയത്തിന്റെ കീഴിൽ ഞാൻ ഒരു അംബാസഡറായി നിയമിതനായി. ഏതാനും ദിവസങ്ങൾക്കകം എന്റെ നാമനിർദ്ദേശത്തിനു് നാങ്കിങ്ങിൽനിന്നുള്ള ഒരു ദ്യോഗികസമ്മതവും ലഭിച്ചു. 1948 ഏപ്രിൽ 13-ാംനു് വൈകുന്നേരം ഞാൻ കല്ക്കട്ടയിൽനിന്നു് ചൈനയിലേയ്ക്കു തിരിച്ചു. 14-ാംനു് വൈകിട്ടു് ഷാങ് ഹായിലെത്തി. പുതിയതും അപരിചിതവുമായ ഒരു ജീവിതരീതിയിൽ ഞാൻ പ്രവേശിച്ചു.



അദ്ധ്യായം രണ്ടു്

## ചിയാങ്ങുകൈപ്പക്കിന്റെ കീഴിലെ നാങ്കിങ്

ഞാൻ ചൈനയിൽ ആദ്യം സ്ഥിരിച്ച സ്ഥാനമായ ഷാങ്ഹായ് നഗരം ഒരു അയഥാർത്ഥവും വിചിത്രവുമായ സൃഷ്ടിയായിരുന്നു. ഏകദേശം ഒരു ശതാബ്ദമായി അതു് വിദൂരപൂർവ്വദേശത്തെ യൂറോപ്യൻ വാണിജ്യത്തിന്റെ തലസ്ഥാനമാണ്. വെള്ളക്കാരുടെ സമ്പന്നതയുടെ അഭിമാനവും അതിന്റെ പ്രതീകവുമായിരുന്നു ആ നഗരം. ജാപ്പനീസ് യുദ്ധത്തിനുശേഷം നഗരം ചൈനക്കാർക്കു് തിരിച്ചുകൊടുത്തപ്പോൾ രാജ്യാന്തരാധികാരം, പ്രതിപുരുഷക്കോടതികൾ, വിദേശ്യപോലീസ്, യൂറോപ്യന്മാർ നിയന്ത്രിക്കുന്ന പ്രസിദ്ധമായ മുനിസിപ്പൽ കൗൺസിൽ മുതലായവയുടെ എല്ലാ അനുസാരികളും അപ്രത്യക്ഷമായിരുന്നതുകൊണ്ടു് ആ നഗരത്തിന്റെ മഹിമയെല്ലാം ക്ഷയിച്ചിരുന്നു. ഷാങ്ഹായ് പൂർവ്വദേശത്തെ ആരാമത്തെ മഹച്ഛക്തിയല്ലാതായിരിക്കുന്നു. അതു് ഇന്നു് ആധുനിക ചൈനയുടെ വാണിജ്യതലസ്ഥാനം മാത്രമാണ്. സിങ്പോലീസുകാരല്ല ഇന്നു് മുഖ്യതത്ത്വവീഥിയിലെ ഗതാഗതം നിയന്ത്രിക്കുന്നതു്. കോർപറേഷൻമേയറും നഗരത്തിന്റെ ഗവണ്ണറുമായിരിക്കണതു് മിഴിവുറ്റ കഴിവു അംഗീകൃത സത്യസന്ധതയുമുള്ള പ്രസിദ്ധനായ കെ. സി. വു ആണ്. അതു നിലനിറുത്തിപ്പോന്ന ധീരമായ ഭാവവും വീഥികളിലെ ഊക്കൻകെട്ടിടങ്ങളുമുണ്ടെങ്കിലും ആ നഗരം അല്പം ജീർണ്ണിച്ചതായി തോന്നി. ഉത്തര, മധ്യചൈനകളിൽനിന്നു് അവസാനമില്ലാത്ത ഒരു അഭയാർത്ഥിധാര നഗരത്തിലേക്കു് പ്രവഹിക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. ആദ്യമായി ഏന്റെ ശ്രദ്ധയെ ആകർഷിച്ചതു് ആയിരക്കണക്കിനുള്ള ഈ നിരാശ്രയർ എങ്ങിനെ പ്രധാന തെരുവുകളിൽ അലഞ്ഞുതിരിയാൻ അനുവദിക്കപ്പെടുന്നുവെന്നതായിരുന്നു.

ഞാൻ ആ നഗരത്തിൽ ഒരു ദിവസമേ പാർത്തുള്ളു.



തലസ്ഥാനത്തെത്തി കാലതാമസം കൂടാതെ ജോലിയിൽ പ്രവേശിക്കാനുള്ള ആഗ്രഹം സർവ്വസാധാരണംമാത്രമാണല്ലോ.

രാഷ്ട്രീയകാരണങ്ങളാൽ ചിയാങ് കൈഷങ്ക് തന്റെ തലസ്ഥാനം മാറ്റിയ നാങ്കിങ് ആകർഷകമായ ഒരു പഴയ നഗരമാണ്. ഇന്ത്യയിലും ചൈനയിലുമുള്ള മിക്ക നഗരങ്ങളുമെന്നപോലെ അതും പഴയതിന്റെയും പുതിയതിന്റെയും ഒരു അസാധാരണ സങ്കരമാണ്. ചില തെരുവുകൾ വിസ്തൃതവും ഭംഗിയായി രൂപീകൃതവുമാണ്. മറുഭാഗം, ഇന്ത്യയിലെവിടെയും കാണാൻ കഴിയാത്തതരത്തിൽ വീതി കുറഞ്ഞതും, വൃത്തിഹീനവും ആൾപ്പെരുപ്പമുള്ളതുമാണ്. പ്രധാന വീഥികളുടെ അരികത്തായി ചെറിയ കൃഷിസ്ഥലങ്ങൾ കാണാൻ കഴിയും. ഇന്ത്യയിൽ അലഞ്ഞുനടക്കുന്ന കന്നുകാലികൾ ഗതാഗതം തടസ്സപ്പെടുത്തുന്നുണ്ടെങ്കിൽ കോഴിയും കുഞ്ഞുങ്ങളും തെരുവുനീളെ നടക്കുന്നത് അപൂർവ്വമല്ല. നാങ്കിങ് കോട്ടയുള്ള ഒരു നഗരമാണ്. അതിന്റെ ഭീമമായ മതിലുകൾ പ്രസിദ്ധമായ പീക്കിങ് മതിലുകളെക്കാൾ അല്പം വീതി കുറഞ്ഞതാണെന്നാണ് ഞാൻ കേട്ടത്. അതിന്റെ ഒരു കവാടത്തിനു പുറത്തായിട്ടാണ് 'താമരക്കുളം' സ്ഥിതിചെയ്യുന്നത്. വേനല്ലാലത്തു് നാഴികക്കണക്കിനു് താമരപ്പൂക്കളും ഭംഗിയായി അലങ്കരിച്ച ദ്വീപുകളും ചായപ്പിടികളുംകൊണ്ട് വളരെ മനോഹരമായ ഒരു സ്ഥലമാണത്. നാങ്കിങ്ങിന്റെ പ്രാന്തപ്രദേശങ്ങളും വളരെ മനോഹരമാണ്. മിങ്ങ് ശവകുടീരങ്ങളും, ഇരു പാർശ്വങ്ങളിലും പ്രതിമകൾകൊണ്ടലങ്കരിച്ച നടക്കാവുകളും, വിചിത്രമായ പഴയ നക്ഷത്രബങ്കളാവുമുള്ള 'നീലമല'യും അടുത്തുതന്നെയാണ് സ്ഥിതിചെയ്യുന്നത്, കേപാമിന്റാങ്ങ് അതിന്റെ സ്ഥാപകനായ സൺയാറ്റ് സെനിയുടെ സ്റ്റാർകുമായി പണിചെയ്ത ഭീമാകാരമായ ശവകുടീരവും അവിടെത്തന്നെയാണ്, ചൈനയിലെ നിയോ-ക്ലാസിക്കൽ രീതിയിൽ പണിയപ്പെട്ട അനാകർഷകമല്ലാത്ത ഒരു കെട്ടിടമാണത്. ആ രീതിയാണ് പാർട്ടി അന്ന് അനുകൂലിച്ചിരുന്നത്.

പ്രതിപുരുഷാലയം പെക്കിങ് ലു എന്ന സ്ഥലത്തായിരുന്നു. കെട്ടിടം തീരെ ചെറുതും ഒരു പ്രതിപുരുഷാലയത്തി



ന പരാത്തതുമായിരുന്നെങ്കിലും അതൊരു നല്ല പ്രദേശത്തായിരുന്നു. മറ്റു പല വിദേശപ്രതിനിധികളുടെയും താമസം അതിനടുത്തായിരുന്നു. ഞങ്ങളുടെ വീടിന് നേരെ മുൻ വശത്തായിരുന്നു ഈജിപ്ഷ്യൻപ്രതിപുരുഷാലയം. പോർട്ടുഗീസ് പ്രതിനിധിയായ ഡോക്ടർ ഫോൺസെക്ക അടുത്തുതന്നെ താമസിച്ചിരുന്നു. പക്ഷേ, കുറെക്കൂടി സൗകര്യമുള്ള എല്ലാ വീടുകളും കോമിന്താങ്ഗവണ്ണിന്റെ ഉപദേശകരെന്ന ഭാവത്തിൽ അവിടെ താമസിച്ചിരുന്ന അമേരിക്കൻ ജനറൽമാരും അഡ്മിറൽമാരുമാണ് ഉപയോഗിച്ചിരുന്നത്. ഞങ്ങളുടെ വീട്ടിൽ ഏതാനും നല്ല മരങ്ങളും ഇടത്തരത്തിലുള്ള ഒരു തോട്ടവുമുണ്ടായിരുന്നു, എന്നിക്ക് പരാതിയൊന്നുമില്ലായിരുന്നു. ബമ്മീസ്, ആഫ്ഗൻ, ഓസ്ട്രേലിയൻപ്രതിപുരുഷാലയങ്ങൾ ആവശ്യത്തിനു മാത്രം അടുത്തുതന്നെയാണ്. അങ്ങനെ ഒരു കണക്കിൽ ഞങ്ങൾക്ക് ജോലി ചെയ്യാൻ നല്ല സൗകര്യമുണ്ട്.

ചൈനീസ്ഗവണ്ണണ്ടും വിദേശപ്രതിനിധികളും എന്നെ വളരെ ഔദാര്യപൂർവ്വം സ്വീകരിച്ചു. ഇന്ത്യ രാജ്യാന്തരകാര്യങ്ങളിലേയ്ക്ക് മിക്കവാറും ആദ്യമെന്നപോലെ പ്രവേശിക്കുകയായിരുന്നതുകൊണ്ട് ബ്രിട്ടീഷ് പ്രതിപുരുഷാലയവും മറ്റും കോമൺവെൽത്ത്പ്രതിനിധികളും അവരുടെ സൗഹാർദ്ദം പ്രകടിപ്പിക്കാൻ പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധിച്ചു. ബ്രിട്ടീഷ് പ്രതിപുരുഷനായ സർ റാൽഫ് സ്റ്റീവൻസൻ, ഏതു ദുർഘടത്തിലും അദ്ദേഹത്തിന്റെ സഹായമുണ്ടായിരിക്കുമെന്ന് എന്നെ അറിയിച്ചു. കാനഡായുടെ പ്രതിപുരുഷനായ റി. സി. ഡേവിഡ് ഇതിലുമധികം മമത പ്രകടിപ്പിച്ചു. അദ്ദേഹം തുറന്ന സംസാരിക്കുന്ന കൂട്ടത്തിലാണ്. അദ്ദേഹം വിദേശകാര്യമാമൂലകളെ വകവെക്കാറുമില്ല. ആദ്യത്തെ ദിവസം മുതൽ അദ്ദേഹമെന്നിക്കു തന്ന സൗഹാർദ്ദം എന്നിക്ക് വളരെയേറെ ബലം നൽകി.

ചൈനക്കാരുടെ കാര്യത്തിൽ, എന്നിക്ക് ഇന്ത്യയിൽ വെച്ച് നല്ല പരിചയമുള്ള ഡോക്ടർ ലോ ചിയ ലൂൺ അന്ന് നാങ്കിങ്ങിലുണ്ടായിരുന്നുവെന്നത് ഒരു മഹാഭാഗ്യമായിരുന്നു. വിദേശകാര്യാലയത്തിലെ ഉപമന്ത്രി ജോജ്ജ് യെനല്ലെ



സൂക്ഷ്മമായിരുന്നു. അങ്ങനെ എന്റെ വിദേശസേവനവഞ്ചി ശാന്തമായ സമുദ്രത്തിൽ അനുകൂലമായ കാലാവസ്ഥയോടെ, ഒട്ടേറെ ആശംസകളുമായി യാത്രയാരംഭിച്ചു.

ഞാനവിടെ എത്തുന്നതിന് അല്പം മുമ്പായി വേറെ ചില പ്രതിപുരുഷന്മാരും പ്രതിനിധികളും എത്തിയിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. സാക്ഷിപത്രം സമർപ്പിക്കുന്ന ചടങ്ങ് കാത്തിരിക്കുകയായിരുന്നു അവർ. അതുകൊണ്ട് ആ ചടങ്ങ് ഇനിയും നീട്ടിവെക്കേണ്ടതില്ലെന്ന് ജനറലിസ്സിമോ ചിയാങ് കൈഷക്ക് തീരുമാനിച്ചു. ഞാൻ ചെന്നു രണ്ടു ദിവസം കഴിഞ്ഞയുടനെ, എന്റെ പ്രസംഗത്തിന്റെ ഒരു പകർപ്പ് മുൻകൂറായി എത്തിച്ചുകൊടുക്കണമെന്ന് വിദേശകാര്യമന്ത്രിയായ ഡോക്ടർ വാങ്ഷി ചി എന്നോടാവശ്യപ്പെട്ടു. എന്റെ സാക്ഷിപത്രത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ചക്രവർത്തി ഒപ്പുവെക്കേണ്ടിയിരുന്നതിനാൽ അതു ലഭിക്കാൻ താമസം നേരിട്ടു. അങ്ങനെ ഞാനൊരു വിഷമസന്ധിയിലകപ്പെട്ടു. ഇക്കാര്യം ഞാൻ ജോജ്ജ് യെയോട്ട് രഹസ്യമായി പറഞ്ഞു. അദ്ദേഹമത് നിസ്സാരമായിട്ടെണ്ണി. തല്ക്കാലം ഒരു വെറുക്കടലാസ് ഒരുദ്യോഗികമെന്നു തോന്നിക്കുന്ന ഒരു ലക്കോട്ടിലടക്കം ചെയ്ത് കൊടുക്കുകയും പിന്നീട് ശരിയായ സാക്ഷിപത്രം വിദേശകാര്യാലയത്തിലേക്കുകയും ചെയ്യാൻ മതിയെന്നു പറഞ്ഞു.

കോമിന്താങ്ങിന്റെ ചരിത്രത്തിലെ ഒരു വഴിത്തിരിവിന്റെ സന്ദർഭത്തിലാണ് ഞാൻ നാങ്കിങ്ങിലെത്തിയത്. നരേഷനൽ അസംബ്ളിസമ്മേളനത്തെ തുടന്ന് തലസ്ഥാന നഗരി ശക്തിയായി ക്ഷോഭിച്ചിരിക്കുകയായിരുന്നു. ജനാധിപത്യപരമായ ഒരു ഭരണഘടന അവതരിപ്പിക്കുന്നതിനു മുമ്പ് ആവശ്യമെന്ന്, റിപ്പബ്ളിക്കിന്റെ സ്ഥാപകനായ സൺ യാറ്റ്സെൻ നിശ്ചയിച്ചിരുന്ന 'സൈനിക രക്ഷാകർത്തൃത്വം' അവസാനിപ്പിക്കാമെന്ന്, പൂണ്ണമനസ്സോടെയല്ലെങ്കിലും അമേരിക്കൻസമ്മർദ്ദത്തിന് വഴങ്ങിക്കൊണ്ട് ജനറൽ ചിയാങ് കൈഷക്ക് സമ്മതിച്ചു. അങ്ങനെ ജനറൽ മാർഷലിന്റെ നിർബ്ബന്ധംകൊണ്ട് രാജ്യം ഒട്ടാകെ പൊതുതിരഞ്ഞെടുപ്പ് നടത്താൻ ചിയാങ് കൈഷക്ക് ഉത്തരവു കൊടുത്തു. വളരെയധികം സ്ഥലങ്ങളിൽ തെരഞ്ഞെടുപ്പ് നടക്കുകയോ



തെരഞ്ഞെടുപ്പിനു മുമ്പ് മറ്റു പാർട്ടികളുമായി ചെല്ലൂടെ സുപ്രീം കോർട്ടിൽ പാലിക്കുകയോ ഒന്നുമുണ്ടായില്ലെങ്കിലും, ചൈനയ്ക്കു മുഴുവൻ പ്രതിനിധീഭവിക്കുന്നുവെന്നവകാശപ്പെടുന്ന ഒരു നാഷണൽ അസംബ്ലി രൂപമെടുത്തു. ഈ സഭയിലെത്തി നെക്കൂടി പ്രതിനിധീകരിച്ചിരുന്നുവെന്നു തോന്നും. അവരുടെ പ്രതിനിധികൾ വിചിത്രമായ അവരുടെ ദേശീയവേഷവിധാനത്തോടെ അസംബ്ലിയിൽ സന്നിഹിതരായി. പ്രസിഡണ്ടിനെയും വൈസ്പ്രസിഡണ്ടിനെയും തെരഞ്ഞെടുക്കുക എന്നതു മാത്രമായിരുന്നു ഈ അസംബ്ലിയുടെ കൃത്യം. മറ്റൊരു സഭയായ ലെജിസ്ലേറ്റീവ് യൂവനായിരുന്നു നിയമനിർമ്മാണാധികാരം. പൊതുനിയന്ത്രണവും മേൽനോട്ടവും കൺട്രോൾയുവാൻ എന്ന സംഘത്തിനുമായിരുന്നു.

പ്രസിഡണ്ടുപദം പൊതുജനങ്ങളെ വളരെ ക്ഷോഭിപ്പിച്ചു പ്രശ്നമാണ്. ജനറൽ ചിയാങ്ക്കെഷ്ണി ഉദ്യോഗത്തിൽനിന്നു വിരമിക്കേണ്ട കാലമായി എന്ന് അഭിപ്രായമുള്ള ഒരു വലിയ വിഭാഗം ജനങ്ങളുണ്ടായിരുന്നു. ജപ്പാനുമായുള്ള യുദ്ധത്തിൽ വിജയംവരിച്ചു് തന്റെ മഹിമയുടെ മുഖം നൃത്തിലെത്തിയിരിക്കുന്ന ഈയവസരത്തിൽ സ്ഥാനമൊഴിയുന്നതു നന്നായിരിക്കുമെന്ന് അദ്ദേഹത്തിനതന്നെയും തോന്നിയിരുന്നില്ലേ എന്നു സംശയമുണ്ട്. സ്ഥാനാത്ഥിയായി നില്ക്കാൻ തനിക്കു താല്പര്യമില്ലെന്നു പ്രസ്താവിക്കുകപോലും അദ്ദേഹം ചെയ്തു. ഡോക്ടർ ഹുഷി ഉത്തമനായ ഒരു പ്രസിഡണ്ടായിരിക്കുമെന്നു നിർദ്ദേശിച്ചതും അദ്ദേഹമാണ്. പക്ഷേ, പാർട്ടിസംഘടനയുടെ നേതാവും ചിയാങ്ങിന്റെ ഭർത്താവുമായ ചെൻ ലി ഹു പ്രസിഡണ്ടുസ്ഥാനാത്ഥിയായി നില്ക്കാൻ അദ്ദേഹത്തെ പ്രേരിപ്പിച്ചു—ഒരു പക്ഷേ, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഹിതത്തിനു വിരുദ്ധമായിട്ടല്ലായിരിക്കാം. അദ്ദേഹം സ്ഥാനാത്ഥിയായിക്കഴിഞ്ഞാൽ മറ്റാരെങ്കിലും തെരഞ്ഞെടുക്കപ്പെടുകയെന്ന പ്രശ്നമേയില്ല. പ്രതിപക്ഷം അതുകൊണ്ടു വൈസ്പ്രസിഡണ്ടുസ്ഥാനത്തിൽ ശ്രദ്ധ കേന്ദ്രീകരിച്ചു. ഔദ്യോഗികസ്ഥാനാത്ഥി സൺ ഹോ ആയിരുന്നു. അദ്ദേഹം സ്ഥിരതയില്ലാത്ത ഒരു രാഷ്ട്രീയപ്രവർത്തകനാണെന്നിരിക്കിലും റിപ്പബ്ലിക്ക് സ്ഥാപകനായ സൺയാറ്റ്



സെന്നിന്റെ പുത്രനാണെന്ന പ്രശസ്തി അദ്ദേഹത്തിനുണ്ടായ  
തന്നെ. ആ സ്ഥാനത്തിനു മറ്റു പല സ്ഥാനാന്തികളുമുണ്ടാ  
യിരുന്നെങ്കിലും പ്രതിപക്ഷത്തിന്റെ ആശങ്കകേന്ദ്രം ചിയാ  
ങ്ങിനെ നിരന്തരം എതിർത്തിരുന്ന ക്വാങ്സിവിഭാഗത്തിന്റെ  
തലവനായ ജനറൽ ലിത്സങ്ങ്ജെൻ ആയിരുന്നു. ജനറൽ  
ലി തന്റെ സഹപ്രവർത്തകനും ചങ്ങാതിയുമായ പയ് ചുങ്ങ്  
സി എന്ന മുസ്ലീംസമരപ്രഭുവിന്റെ സഹായത്തോടെ, ജാപ്പ  
നീസ് യുദ്ധത്തിനു മുൻപ് അനേകവർഷക്കാലം ചിയാങ്ങി  
നെ ധിക്കരിക്കുകയും ക്വാങ്സിയിൽ ഒരു സ്വതന്ത്രഗവണ്മെ  
ണ്ടു സ്ഥാപിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നു. ജപ്പാനെതിരായുള്ള ദേ  
ശീയൈക്യത്തിന്റെ കാലത്തു് അദ്ദേഹം ചിയാങ്ങിന്റെ അ  
ധികാരത്തിനു കീഴ്പ്പെട്ടുവെങ്കിലും, ഒരു സൈന്യാധിപനെ  
ന്ന നിലയ്ക്കു് അദ്ദേഹത്തിന്റെ സാമത്വം, കേപാമിന്റാങ്ങ്  
സേനാപതിമാരിൽ ഏറ്റവും ബുദ്ധിമാനായ പയ് ചുങ്ങ്സി  
യുമായുള്ള മൈത്രിബന്ധം, അവർക്കു സംയുക്തമായി തെ  
ക്കുള്ള അതിപ്രധാനമായ ഒരു സംസ്ഥാനത്തിന്മേലുള്ള സ്വാ  
ധീനം എന്നിവ ജനറൽ ലിയെ ചിയാങ്ങിന്റെ കീഴ്ദ്വാരാ  
സ്ഥൻ എന്നതിനെക്കാൾ എതിരാളിയാക്കിത്തീർത്തു. ജന  
റൽ ലി ഒരു പ്രതിജ്ഞവാണെന്നാണു പ്രസിദ്ധി. വാസ്തവമെ  
ന്നായാലും അമേരിക്കൻപ്രതിപുരുഷാലയം അങ്ങനെയാണു  
ധരിച്ചിരുന്നതു്. വ്യക്തിപരമായി അദ്ദേഹം സത്യസന്ധ  
നായ ഒരു മനുഷ്യനായിട്ടാണു ഗണിക്കപ്പെട്ടിരുന്നതു്. കേപാ  
മിന്റാങ്ങ് പട്ടാളത്തലവന്മാരുടെയിടയിൽ ഇതു വളരെ അപൂ  
ർവ്വമായ ഒരു സംഗതിയാണു്. മത്സരത്തിൽനിന്നു പിന്മാറാൻ  
ചിയാങ്ങ് അദ്ദേഹത്തിന്റെമേൽ വളരെയധികം സമ്മർദ്ദം  
ചെലുത്തി. പക്ഷേ, സൺ ഹോയെ വിശ്വാസമില്ലാതിരുന്ന  
അമേരിക്കക്കാരുടെ പ്രോത്സാഹനത്തോടെ അദ്ദേഹം ഉറച്ചു  
നില്ക്കുകയും ഒരു വലിയ ഭൂരിപക്ഷത്തോടെ തെരഞ്ഞെടുക്ക  
പ്പെടുകയും ചെയ്തു. ഇതു ജനറൽ ചിയാങ്ങ് കൈഷക്കി  
ന്റെ ആദ്യത്തെ രാഷ്ട്രീയപരാജയമായിരുന്നു. അടുത്ത പന്ത്ര  
ണ്ടുമാസത്തെ സംഭവങ്ങളിൽ അതിനുണ്ടായിരുന്ന ഫലം അ  
തിഭീമവുമായിരുന്നു.

സൺഹോ ലെജിസ്ലേറ്ററിവ് യുവാൻ എന്നസഭയുടെ



അദ്ധ്യക്ഷപദംകൊണ്ടു തുറന്നുപിടിക്കേണ്ടിവന്നു. ഈ സഭ ട്രബലമായ ഒരു നിയമനിർമ്മാണസമിതിയാണ്. പഴയ 'ഇമ്പീരിയൽ ബോർഡ് ഓഫ് സെൻസേഴ്സ്' എന്ന സ്ഥാപനത്തിന്റെ അനന്തരാവകാശിയായ കൺട്രോൾ യുവാൻ, കോമിന്റാണിനു മുമ്പുള്ള വിപ്ലവകാരിയും 1912-ലെ സമരത്തിൽ ഒരു നേതാവുമായിരുന്ന യു യുജെന്നിനെ പ്രസിഡണ്ടായി തെരഞ്ഞെടുത്തു. എക്സാമിനേഷൻ യുവാൻ എന്ന സ്ഥാപനത്തിന്റെ പ്രസിഡണ്ടായിത്തീർന്നു ഒരു ചുരുക്ക ബുദ്ധമതക്കാരനായ റായ് ചിററാവോ ആണ്. ഇദ്ദേഹം കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് പാർട്ടിയുടെ സ്ഥാപകാംഗങ്ങളിലൊരാളാണ്. അദ്ദേഹം പിന്നീട് അതുപേക്ഷിച്ചു. ഒരിക്കൽ ക്രിസ്ത്യാനി വിരുദ്ധഫെഡറേഷൻ നേതാവുമായിരുന്നു. ചിയാങ്ക്വൈക്ക് പ്രതിഷ്ഠിച്ചതുപോലെയോ ചെൻസഹോദരന്മാർ അദ്ദേഹത്തിന് ഉറപ്പുനൽകിയതുപോലെയോ, ജനാധിപത്യത്തിന്റെ പേരിലുള്ള ഈ പരീക്ഷണം നടപ്പിലായില്ല എന്നു പൊതുവേ പറയാം. ചെൻ ലിഹുവിന്റെ നേതൃത്വത്തിലുള്ള 'സി. സി. ക്ലിക്' അവിശ്വാസം പ്രകടിപ്പിക്കുകയായിട്ടുണ്ട്. തെരഞ്ഞെടുപ്പുകൾ സാർവത്രികമായി വ്യാഖ്യാനിക്കപ്പെട്ടത്. 'ചുമരിലെ എഴുത്തു' മനസ്സിലാക്കിയ ചിയാങ്ക്, ചെൻ ലിഹുവിന് അമേരിക്കയിലും യൂറോപ്പിലും ഒരു പഠനസഞ്ചാരത്തിന് അനുവാദം കൊടുത്തു. മാനുഷമായ രീതിയിലുള്ള ഒരു പിരിച്ചുവിടൽ മാത്രമായിരുന്നു ഇത്. കുറച്ചുമാസങ്ങൾക്കു ശേഷം ഡോക്ടർ ബുഷ്ന്റെ 'മോറൽ റീ ആർമമെന്റ്' സമ്മേളനത്തിൽ ചൈനീസ് പ്രതിനിധിസംഘനേതാവായി ചെൻ ലിഹു അമേരിക്കയിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടു.

ചിയാങ്ക്വൈക്കിന്റെ സ്ഥാനാരോഹണമായിരുന്നു ചൈനയിൽ എനിക്ക് സംബന്ധിക്കേണ്ടിവന്ന ആദ്യത്തെ പൊതുചടങ്ങ്. അതു ഗണ്യമായ ആഡംബരത്തോടെയാണ് നടന്നത്. ചൈനീസ് റിപ്പബ്ലിക്കിന്റെ പ്രസിഡണ്ടായി അവരോധിക്കപ്പെട്ടുകഴിഞ്ഞു ജനറലിസ്സിമോ ചെയ്ത പ്രസംഗത്തിൽ അദ്ദേഹം കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് സൈന്യങ്ങളെ മൂന്നുമാസത്തിനകം ഉന്മൂലനാശം വരുത്തിക്കൊള്ളാമെന്നു ഗൗരവമായി വാഗ്ദാനം ചെയ്തു! എല്ലാവരും പ്രസാദിച്ചു. അ



മേരിക്കക്കാരും അത്രത്തോളമില്ലെങ്കിലും ബ്രിട്ടീഷ്കാരും ചൈനാ ജനകീയപരിണാമത്തിന്റെ പാതയിൽ എത്തിക്കഴിഞ്ഞുവെന്നു വിശ്വസിച്ചു. ഒട്ടേറെ പരസ്പരാനുമോദനങ്ങൾ ഉണ്ടായി. 'ജനകീയവിമോചനസേന'യെപ്പറ്റിയോ അപ്രാപ്യമായ പ്രദേശങ്ങളിൽ മാവോസെ തുങ്ങ് സ്ഥാപിച്ചിരിക്കുന്ന ഭരണത്തെപ്പറ്റിയോ ആർക്കും യാതൊരു ക്ലേശവും ഉള്ളതായി തോന്നിയില്ല.

പുതിയ ഭരണകൂടത്തിന്റെ കാര്യം എല്ലാം ശുഭമല്ല എന്നതിന്റെ ആദ്യത്തെ ലക്ഷ്യം വൈസ് പ്രസിഡണ്ടിന്റെ നിസ്സഹകരണമനോഭാവമായിരുന്നു. എല്ലാവരുമായിത്തന്നെ വിധത്തിൽ ഈ ഭരണത്തെ തള്ളിപ്പറഞ്ഞു കൈകഴുകി, കുറെ ആഴ്ചകൾക്കുശേഷം അദ്ദേഹം തലസ്ഥാനത്തിൽനിന്ന് ഒളിച്ചുകടന്ന് പെക്കിങ്ങിലെത്തി അവിടെ തന്റെ സ്പെഷൽ തനായ ജനറൽ ഫു ത്സോയിയുടെ സംരക്ഷണയിൽ താമസം തുടങ്ങി. ഫു ത്സോയി കേന്ദ്രഗവണ്മെണ്ടിന്റെ പെക്കിങ്ങിലെ പ്രതിനിധിയും ഉത്തരചൈനയുടെ രാജ്യരക്ഷയ്ക്ക് ഉത്തരവാദിയുമായിരുന്നു.

പക്ഷേ, ഇക്കാര്യങ്ങളൊന്നും അന്ന് എനിക്ക് പറയാത്ത ക്ക മനുഷ്യരുണ്ടാക്കിയില്ല. എന്റെ സ്വന്തം സാമ്പത്തിക നില സാരമായി ബാധിക്കുന്ന നാണ്യവ്യവസ്ഥയുടെ സ്ഥിതിയാണ് എന്നെ വിഷമിപ്പിച്ചത്. ഫാ പി എന്നറിയപ്പെടുന്ന ചൈനീസ് ഡോളറിന് വില താഴുന്നതുകൊണ്ട് പണത്തിന്റെ വില വല്ലാതെ കുറയുകയായിരുന്നു. യഥാർത്ഥത്തിലുള്ള നിരക്കുകളുമായി ഔദ്യോഗികവിനിമയനിരക്കിന് യാതൊരു പൊരുത്തവുമുണ്ടായിരുന്നില്ല. സാധാരണ ഗതിയിൽ ഒന്ന് അങ്ങാടിയിൽ പോകണമെങ്കിൽ ഒരു സൂട്ട് കേസ് നിറയെ നോട്ടുകളാവശ്യമായിരുന്നു. മറ്റു പ്രതിപുരുഷാലയങ്ങൾ ഇക്കാര്യത്തിൽ ക്ലേശിക്കേണ്ടിവന്നില്ല. രാജ്യത്തെ അനുഭോഗികനാണ്യമായിത്തീർന്ന അമേരിക്കൻ ഡോളർ അവരുടെ കൈവശം ആവശ്യത്തിനു മാത്രമുണ്ടായിരുന്നു. ഇന്ത്യാ ഗവണ്മെണ്ടാകട്ടെ ഇതുസംബന്ധിച്ച യാതൊരു വിട്ടുവീഴ്ചയും ചെയ്യാൻ സന്നദ്ധമായിരുന്നില്ല. ഡോളർ കിട്ടാൻ വിഷമമുണ്ടായിരുന്നതുകൊണ്ട് ഇന്ത്യയിൽനിന്നു ലഭിക്കുന്നത്



ഇന്ത്യൻ രൂപാ മാത്രമാണ്. രൂപാ ഔദ്യോഗികനിരക്കിന് ഉകമാറ്റം ചെയ്യുമ്പോൾ അറുപതു ശതമാനത്തിലധികം നഷ്ടം വരും. നാണയപ്പെരുപ്പത്തിലെ ഫലങ്ങൾ അവിശ്വസനീയമാംവണ്ണം ഭയങ്കരമായിരുന്നു. യാതൊരു നിയന്ത്രണവും നിലവിലില്ലാത്തതായി അന്ന് ഭൂമുഖത്തു മറ്റൊരു രാജ്യമുണ്ടായിരുന്നില്ല. വേണ്ടതെല്ലാം അവിടെ സുലഭമാണ്. അമേരിക്കൻ ഡോളർ കൊടുത്താൽ ന്യായമായ വിലയ്ക്ക് ലഭിക്കുകയും ചെയ്യും. ഔദ്യോഗിക നിരക്കനുസരിച്ചും ചൈനീസ് നാണയക്കണക്കിനും വിലകളെല്ലാം അവിശ്വസനീയമായ തരത്തിൽ ഉയർന്നുവന്നിരുന്നു. വളരെ പരസ്യമായിത്തന്നെ അമേരിക്കൻ നാണയം വാങ്ങുകയും വില്പനയും ചെയ്യാം. ഉയർന്ന ഗവണ്മെന്റുദ്യോഗസ്ഥന്മാർ പോലും ഇത്തരം ഏല്പാടുകൾ നടത്താറുണ്ടായിരുന്നു. ഞങ്ങളുടെ സൈനികോപദേഷ്ടാവ് വാടകയെടുത്തിരുന്ന വീടിന്റെ ഉടമസ്ഥൻ-പ്രഖ്യാതനായ ഒരു ഗവണ്മെന്റുദ്യോഗസ്ഥൻ-വാടക അമേരിക്കൻ ഡോളറായി കൊടുക്കണമെന്ന് ശാരിക്കുകയും, ഞങ്ങളുടെ കൈവശം ഡോളറില്ലെന്നു പറഞ്ഞപ്പോൾ രൂപായായി കൊടുത്താൽ മതിയെന്നു സമ്മതിക്കുകയും ഉണ്ടായി.

വിവിധ നിരക്കുകൾ നാശിക്കണമെന്ന് മാറിക്കൊണ്ടിരുന്നതുകൊണ്ട് ജനങ്ങൾക്കുണ്ടായ കഷ്ടത ഊഹാഗോചരമല്ല. ബ്രിട്ടീഷ് പ്രതിപുരുഷാലയക്കാർ ഓരോപക്ഷത്തിലും കണക്കാക്കുന്ന ജീവിതത്തോളം കണക്കിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ വളരെ വളഞ്ഞ ഒരു കണക്കിനാണ് വേലക്കാർക്കു ശമ്പളം കൊടുത്തിരുന്നത്. ശമ്പളം കൈയിൽ കിട്ടിയ ഉടനെ അവർ ഓടിപ്പോയി രണ്ടാഴ്ചത്തേക്ക് വേണ്ട അരിയും സാമാനങ്ങളും വാങ്ങിക്കും.

നാണയപ്പെരുപ്പത്തിൽനിന്നു രക്ഷവിടുന്ന അസൗകര്യങ്ങൾ കഴിഞ്ഞാൽ നാടകത്തിലെ ജീവിതം വളരെ സന്തോഷകരമായിരുന്നു. ഞാൻ അവിടെ കഴിച്ച ആദ്യത്തെ രണ്ടു മാസക്കാലം നാഷണൽ അസംബ്ളി സമ്മേളനം പ്രമാണിച്ചു നാട്ടിലെ പ്രമുഖ വ്യക്തികളെല്ലാവരും അവിടെയുണ്ടായിരുന്നു. അതുകൊണ്ട് അവരിൽ ചിലരെ ക്ലാസ്സാക്കി പൊതു ചർച്ചകൾ നടത്താനും എനിക്കവസരം ലഭിച്ചു. കപകിങ്ങ്



നാഷണൽ യൂണിവേഴ്സിറ്റി പ്രസിഡണ്ടായിരുന്ന പണ്ഡിതവരേണ്യനായ ഡോക്ടർ ഹുഷി, അന്താരാഷ്ട്രനിയമവിദഗ്ദ്ധനായ ഡോക്ടർ എസ്. ആർ. ചൗ മുതലായി ഞാൻ മുമ്പ് ലണ്ടനിൽവെച്ചും ന്യൂയോർക്കിൽവെച്ചും കണ്ടിട്ടുള്ള പലരെയും എനിക്കറിയാൻകഴിഞ്ഞു. വിലമതിക്കേണ്ട സാമത്രിയും സംസ്കാരവുമുള്ള പല ഗവണ്മെന്റുദ്യോഗസ്ഥന്മാരുമുണ്ടായിരുന്നു. വിദേശകാര്യമന്ത്രിയായ വണ്ട് ഷി ചി, പണ്ഡിതനും ശാസ്ത്രജ്ഞനുമായ വ്യക്തിപ്രഭാവമുള്ള ട്രാൻസ്ഫോർട്ട് മന്ത്രി യുറാ വെയ് എന്നിങ്ങനെ പലരും. പിന്നെ വിദേശകാര്യ സഹമന്ത്രിയായ ജോർജ്ജ് യെ, സുപ്രസിദ്ധമായ ഗിൻലിംഗ് വനിതാകോളേജ് (അവിടെ എന്റെ മകളെ ഒരു വിദ്യാർത്ഥിയായി ചേർത്തിരുന്നു.) പ്രിൻസിപ്പാളായ ഡോക്ടർ വു എന്നിവരും.

ജനറൽ ചിയാങ് കൈഷക്കിനേയും മദാം ചിയാങ്ങിനെയും (സൂങ് മെയ്-ലിങ്) കാണുവാനുള്ള അവസരവും എനിക്കുണ്ടായി. അവർ ഞങ്ങളോടു പ്രത്യേക മമത കാണിക്കുകയും പലപ്പോഴും കുടുംബസമേതം വിരുന്നിനു ക്ഷണിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നു. ജനറൽ ചിയാങ് വളരെ തന്റേടമുള്ള ഒരു ദേശാഭിമാനിയായിട്ടാണ് എനിക്കു തോന്നിയത്. അദ്ദേഹം എപ്പോഴും ചൈനയുടെ മഹിമയുടെ അടിസ്ഥാനത്തിലേ ചിന്തിക്കാറുള്ളു. ഈ മഹിമയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ നേതൃത്വവും അദ്ദേഹം ഒന്നായിക്കണ്ടുവെന്നത് നിസ്തർക്കമാണ്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജീവിതചര്യ വളരെ ലളിതമായിരുന്നു: ഏതാണ്ട് ഒരുവക സന്യാസിജീവിതമായിരുന്നു അദ്ദേഹം നയിച്ചിരുന്നത്. വ്യക്തിപരമായി അദ്ദേഹം അഴിമതിക്കാരനാണെന്നാരോപിച്ചിട്ടില്ല. വിമർശനം എപ്പോഴും അദ്ദേഹത്തെ ചുറ്റിനിന്നുവരെപ്പറ്റിയിരുന്നു; അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്വന്ത കുടുംബാംഗങ്ങളുൾപ്പെടെ.

ഒരു ശതാബ്ദം താമസിച്ച് പിറന്ന ഒരു മഹാനായിരുന്നു ചിയാങ് കൈഷക്ക്. പഴയകാലത്താണെങ്കിൽ ഒരു പുതിയ രാജവംശം സ്ഥാപിച്ച് ചൈനയുടെ പ്രാചീനപാരമ്പര്യം പുനരുദ്ധരിക്കാൻ വേണ്ട എല്ലാ കഴിവുകളും അദ്ദേഹത്തിനുണ്ടായിരുന്നു. ചിയാങ് ഒരു പ്രഭുവായിരുന്നില്ല. പ



ണ്ഡിതനാണെന്നും പറഞ്ഞുകൂടാ. അദ്ദേഹം ഒരു കൃഷിക്കാരനായിരുന്നു. അങ്ങനെതന്നെ തുടരുകയും ചെയ്തു. ഒരുക്കുന്നതിന് അതായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശക്തി. നാമമാത്രമായി ഒരു മെതോഡിസ്റ്റ് ക്രിസ്ത്യാനിയായ അദ്ദേഹം തന്റെ സ്വകാര്യചാപ്പലിൽ കൂടുന്ന ഒരു ചെറുസംഘത്തോടു സുവിശേഷപ്രസംഗം നടത്താറുണ്ടായിരുന്നു എന്നാണെന്റെ അറിവ്. പക്ഷേ, ഈ മെതോഡിസ്റ്റ് ചൈനയുടെ പാരമ്പര്യത്തിൽ തീവ്രമായ വിശ്വാസമുള്ള ഒരു നവീന കൺഫ്യൂഷ്യസ് ശിഷ്യനായിക്കഴിഞ്ഞിരുന്നു. യഥാർത്ഥത്തിൽ അദ്ദേഹം വൈരുദ്ധ്യങ്ങളുടെ ഒരു സഞ്ചികയായിരുന്നു—കൺഫ്യൂഷ്യനിസത്തിൽ വിശ്വസിക്കുന്ന ക്രിസ്ത്യാനി, സൈനികസർപ്പാധിപത്യത്തിൽ വിശ്വസിക്കുന്ന ജനാധിപത്യ പ്രസിഡണ്ട് തന്റെ പാർലവർത്തികളിൽ അതിഭീമമായ അഴിമതിയെ വെച്ചുപൊരുപ്പിച്ച പുണ്യസത്യസന്ധനായ ഒരു മനുഷ്യൻ.

സർവ്വപ്രകാരേണയും വ്യത്യസ്തമായ സ്വഭാവമുള്ള ഒരു വ്യക്തിയായിരുന്നു മദാം ചിയാങ്. അവർ സുന്ദരിയും സംസ്കൃതചിത്തയുമായിരുന്നു. വിദ്യാസമ്പന്നയായ അവർക്ക് കായ്കങ്ങളെപ്പറ്റി നല്ല അറിവുണ്ടായിരുന്നു. അളവറ്റ ഊജ്ജ്വലമായും മഹത്തായ സ്വൈര്യവും അവർക്കുണ്ടെന്ന് തോന്നും. സ്വന്തം ഉൽകൃഷ്ടതയെപ്പറ്റി ബോധമുള്ള ഒരാളുടെ പെരുമാറ്റരീതി പ്രകൃത്യാ അവർക്ക് ദത്തമായിരുന്നു. വളരെക്കാലം നാട്ടിലെ പ്രമുഖസ്ത്രീയായിക്കഴിഞ്ഞതുകൊണ്ട് ഒരു റാണിയുടെ ഭാവവും അവരിൽ വളർന്നിരുന്നു! പക്ഷേ, ജനറലും മദാമും ഇന്ത്യൻസ്വാതന്ത്ര്യപ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ ബലമേറിയ പിന്തുണക്കാരായിരുന്നു. ഇന്ത്യ സ്വാതന്ത്ര്യമായപ്പോൾ അവർ ഹൃദയംഗമമായി ആഘോഷിക്കുകയും ചെയ്തു. അതുകൊണ്ട് ഞങ്ങളോടുള്ള പെരുമാറ്റത്തിൽ അവർ സ്വാഭാവികമായി ഒരു സൗഹാർദ്ദം കാണിച്ചു. പക്ഷേ, മറ്റു വിദേശപ്രതിനിധികളെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം അവർ വളരെ അകന്നുനിൽക്കുകയും ദേവപർവ്വതത്തിന്റെ മുകളിലെ ഒരു ദേവിയെപ്പോലെ പെരുമാറുകയും ചെയ്തു. ആദ്യമായി അവർ എന്നെയും ഭാര്യയെയും സ്വീകരിച്ചത് പ്രസിഡണ്ടുമന്ദിരത്തിലെ ഒരു അനുദ്യോഗികവിരുന്നിൽവെച്ചായിരുന്നു. അതി



ലേയ്ക്ക് ബമ്മാ, ഗ്രീസ്, ഫിലിപ്പൈൻസ് എന്നീ രാജ്യങ്ങളിലെ പ്രതിപുരുഷന്മാരെയും ക്ഷണിച്ചിരുന്നു. ചൈനീസ് കുളിമൺപാത്രങ്ങൾ, ഓട്ടവിഗ്രഹങ്ങൾ എന്നിവയെപ്പറ്റി ഒരു വിദഗ്ദ്ധനാണെന്നു ഭാവിച്ചിരുന്ന ഗ്രീക്ക് പ്രതിപുരുഷൻ, ജനറലുമായി പൗരസ്ത്യകലകളെപ്പറ്റി ദീർഘമായ ഒരു സംഭാഷണത്തിലേർപ്പെട്ടു. (ജനറലിന് ആ വിഷയത്തിൽ യാതൊരു താല്പര്യവുമുണ്ടായിരുന്നില്ല.) അദ്ദേഹം ആഥൻസിൽ വെച്ചുപോന്ന ചൈനീസ് കലാവസ്തുശേഖരത്തെപ്പറ്റി ഒരു വിവരണം ഗ്രീക്ക് പ്രതിപുരുഷൻ ജനറലിനു കൊടുത്തു. ഈ വിവരണത്തിന് ജനറലിൽനിന്നുണ്ടായ ഏക പ്രതികരണം ഇടയ്ക്കിടയ്ക്കുള്ള 'ഓഹോ!' ശബ്ദങ്ങൾ മാത്രമായിരുന്നു. ജനറൽ സംസാരിച്ചിരുന്ന ചെക്കിയാങ് ഭാഷയിൽ അതിനർത്ഥം 'നല്ലതു' എന്നാണെന്നു ഞാൻ മനസ്സിലാക്കി. ഫിലിപ്പൈൻ പ്രതിനിധിയും ഭാര്യയും രണ്ടു പെൺമക്കളുംകൂടി അവർ ദേശീയവസ്തുമെന്ന് പറഞ്ഞ ഏതോ ഒന്നിന്റെ സങ്കീർണ്ണതകളെപ്പറ്റി മദാമിന് പറഞ്ഞുകൊടുക്കുകയായിരുന്നു. വളരെ ഔദാര്യത്തോടെ, അത്തരത്തിലൊന്ന് മദാമിന് സമ്മാനിക്കാമെന്ന് അവർ വാഗ്ദാനം ചെയ്തതും ചെയ്തു. 'ദേശീയവസ്തു'മെന്ന് വിളിക്കപ്പെട്ട ഈ വസ്തു പത്തൊമ്പതാം നൂറ്റാണ്ടിലെ സ്റ്റാമ്പിങ് വേഷത്തിന് ഉഷ്ണമേഖലയ്ക്കും കോളണികൾക്കും പററുന്ന ചില വ്യതിയാനങ്ങൾ വരുത്തിയതത്രമാത്രമാണെന്നെനിക്കു തോന്നി. ഈ വേഷത്തിന്റെ ദേശീയസ്വഭാവത്തെപ്പറ്റി മദാം ചിയാങ്ങിനുതന്നെ പരിഹാസമാണു തോന്നിയതു്. ഓരോ രാജ്യത്തെയും വേഷം ആ നാട്ടുകാർക്കും കാലാവസ്ഥയ്ക്കും യോജിച്ചതായിരിക്കുമെന്ന് അവർ മനസ്സുരയായി പറഞ്ഞു. ഇന്ത്യയിലെ സന്ദർശനത്തിനിടയിൽ മിസ്സിസ് പണ്ഡിറ്റ് പല സാരികൾ അവർക്ക് സമ്മാനിച്ചിരുന്നെങ്കിലും ഒന്നെങ്കിലും ധരിച്ചുനോക്കാൻ സൗകര്യം കിട്ടിയിട്ടില്ലെന്നും അവർ തിരിഞ്ഞു ഏന്റെ ഭാര്യയോടു പറഞ്ഞു. അദ്ദേഹത്തിന് വിഷയമേതായാലും അധികം സംസാരിക്കാനില്ലാതിരുന്നതുകൊണ്ട് ജനറലുമായി സംസാരിക്കുക കുറേക്കൂടി വിഷമമായിരുന്നു. ഏകിലും പണ്ഡിറ്റ് നെഹ്രുവെപ്പറ്റിയും കാശ്മീരിലെ സംഭവഗതികളെപ്പറ്റിയും അദ്ദേഹം ചിലതെല്ലാം ചോ



ദിച്ചു. അദ്ദേഹത്തിന് ഇന്ത്യയിലുള്ള താല്പര്യത്തെ വളർത്തിയെടുക്കാൻ മാത്രം വേണ്ടത്ര.

കേപ്രിനാണ്ടിന് ഇന്ത്യയോടുള്ള മനോഭാവം യഥാർത്ഥത്തിൽ സൗഹാർദ്ദപരമാണെങ്കിലും ഏതാണ്ടാതെ രക്ഷാധികാരിഭാവേനയുള്ളതായിരുന്നുവെന്ന് മനസ്സിലാക്കാൻ എനിക്കധികം താമസിക്കേണ്ടിവന്നില്ല. കാലുറയ്ക്കാത്ത ഒരു കൊച്ചു നാണു് ഉപദേശംകൊടുക്കാൻ തയ്യാറുള്ള ഉറച്ച സ്ഥാനമുള്ള ഒരു വലുപ്പന്റെ ഭാവമായിരുന്നു അത്. ഇന്ത്യയുടെ സ്വാതന്ത്ര്യം നല്ലതുതന്നെ. പക്ഷേ, ചൈനയാണ് പൗരസ്ത്യദേശത്തെ മഹാജ്ഞി. യുദ്ധം കഴിയുമ്പോൾ ഇന്ത്യ നിലമറന്ന് പ്രവർത്തിക്കാൻ ഇടയാകുമതാണ്. വായ്ചിയാപ്പ എന്നറിയപ്പെടുന്ന വിദേശകാർയാലയമാണ് ഏറ്റവും സുസംഘടിതമായ ഡിപ്പാർട്ട്മെന്റ്. അവിടെയാണ് ഈ തത്വം ഉറപ്പായി വിശ്വസിക്കപ്പെടുന്നതും. മിക്കവാറും എല്ലാവരിനും, എന്നല്ല അവളുടെ മഹാജ്ഞിസ്ഥാനത്തിനതന്നെ, അമേരിക്കയെ ആശ്രയിച്ചുനില്ക്കുന്ന കേപ്രിനാണ്ടി ചൈന ഈ മനോഭാവം കാണിക്കുന്നത് എന്നെ വിസ്മയിപ്പിച്ചു. പക്ഷേ, അധികം താമസിയാതെ എനിക്ക് മനസ്സിലായി അഹങ്കാരപൂർവ്വമായ പരിഗണനയാണ് ചൈന അമേരിക്കയോടും കാണിക്കുന്നതെന്ന്. ചൈന സാമ്പത്തികസഹായങ്ങളും മറ്റും സ്വീകരിക്കുന്നത് ഒരവകാശം പോലെയാണ്—പ്രമാണിയായ ഒരു പ്രളഭ രത്നാവശ്യപ്പെട്ടത്തിൽ ഒരു പുതുമടിശീലക്കാരനിൽനിന്ന് സഹായം സ്വീകരിക്കുന്നതുപോലെ. 'സ്വർഗ്ഗപുത്ര'ന്റെ അവകാശിയായ കേപ്രിനാണ്ടിനെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം അമേരിക്ക ഒരു വലിയ കിരാതൻ മാത്രമാണ്. അവന്റെ യന്ത്രസാമഗ്രികളും ഡോളറും ചൈനയ്ക്കാവശ്യമുണ്ട്. പക്ഷേ, അവന്റെ സംസ്കാരത്തെപ്പറ്റി പറയത്തക്ക മതിപ്പെടുന്നില്ല. ചിയാങ്ക്രൈ എന്ന ഒരു അമേരിക്കൻ പക്ഷപാതിയല്ല. ചെൻ പൂ ലി, ചെൻ ലി ഹു തുടങ്ങിയ അദ്ദേഹത്തിന്റെ പാർലമെന്ററികളാവട്ടെ ചൈനക്കാരുടെ ജാതീയവും ആത്മീയവുമായ ശ്രേഷ്ഠതയിൽ വിശ്വസിക്കുന്ന കൺഫ്യൂഷ്യസ് മതക്കാരാണ്. അമേരിക്കൻകോളേജിൽ വിദ്യാഭ്യാസം ചെയ്ത് ക്രൈസ്തവകുടുംബത്തിന്റെ അന്തരീക്ഷത്തിൽ വളർന്ന മദാം



ചിയാങ് ഒരു അദ്ധ്യക്ഷതയിലാണ് ജീവിച്ചിരുന്നത്. പുറമെയെല്ലാം അവർ തികച്ചും യൂറോപ്യനായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ട്. പക്ഷേ, അകമേ വർഗ്ഗീയ ഉൽകൃഷ്ടതാബോധം അവരുടെ ഹൃദയത്തിലുണ്ടായിരുന്നെന്നാണ് എന്റെ സംശയം.

നാങ്കിങ്ങിലെ അമേരിക്കക്കാരുടെ പെരുമാറ്റം പൊതുവെ പറഞ്ഞാൽ, ചൈനക്കാരുടെ സൗഹാർദ്ദം ഉണർത്തുന്ന തരത്തിലുള്ളതായിരുന്നു. മറിച്ചുള്ള 'കടംവാങ്ങുപദ്ധതി' യെന്നറിയപ്പെടുന്ന ഒരു ഏർപ്പാടനുസരിച്ചു നാങ്കിങ്ങിലെ നല്ല സ്ഥലങ്ങളെല്ലാം അവർ കൈവശപ്പെടുത്തിക്കഴിഞ്ഞിരുന്നു. ജാപ്പനീസ് പക്ഷവാതിലായിരുന്ന പ്രസിഡണ്ട് വാങ് ചിങ് വെയ് യുടെ കൊട്ടാരവും അതിന്റെ ഉദ്യാനവുമെല്ലാം അമേരിക്കൻ കയ്യാക്കിത്തീർത്തു. ഒന്നാംതരം വീടുകളെല്ലാം അമേരിക്കൻ ജനറൽമാർക്കും മറ്റു വിദഗ്ദ്ധന്മാർക്കുംവേണ്ടി കൈവശത്താക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. നികുതിയൊഴിവാക്കി ചൈനയിലേയ്ക്കു കൊണ്ടുവന്ന റബ്ബറിജറോറുകൾ, റോഡിയോസെറുകൾ മുതലായ ഉപകരണങ്ങൾ ഏതാണ്ട് വൻതോതിൽ തന്നെ മാർക്കറ്റിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെടാൻ തുടങ്ങി. സ്ത്രീകളോടു് അപമര്യാദയായി പെരുമാറുന്നതായുള്ള കിംവദന്തികളും ഉണ്ടായിരുന്നു. അവയിലൊന്ന് പെക്കിങ് സർവ്വകലാശാലയിലെ ഒരു വിദ്യാർത്ഥിനിയെ അമേരിക്കൻ പട്ടാളക്കാരൻ കൈയേറ്റം ചെയ്തുവെന്നതായിരുന്നു. അത് ഒരു ദേശീയ പ്രതിസന്ധിപ്പട്ടംതന്നെ സൃഷ്ടിക്കുകയുണ്ടായി. ഇതിനെല്ലാ മുപരിയായി മക്കാർതറുടെ നേതൃത്വത്തിൽ അമേരിക്ക ജപ്പാനെ പുനരുദ്ധാരണം ചെയ്യുകയാണെന്നുള്ള സംശയം ഔദ്യോഗിക കേന്ദ്രങ്ങളിലും അനുദ്യോഗിക രാഷ്ട്രീയവൃത്തങ്ങളിലും ഉണ്ടായി. ആകപ്പാടെ, ജനങ്ങൾ ധരിച്ചുവെച്ചിരുന്നത്ര സൗഹാർദ്ദത്തിലല്ല കേപാമിത്താണ്ടും അമേരിക്കക്കാരും തമ്മിൽ വർത്തിച്ചിരുന്നത്. പക്ഷേ, അമേരിക്കക്കാരെ കൂടാതെ അവർക്കു കഴിഞ്ഞുകൂടാൻ വിഷമമാണെന്നു ചൈനക്കാർ മനസ്സിലാക്കി. അമേരിക്കരാണെങ്കിൽ അവരുടെ ഏഷ്യൻനയം ചൈനയുമായുള്ള ഉറച്ച സഖ്യത്തിന്മേലാശ്രയിച്ചാണ് നില്ക്കുന്നതെന്നും കണ്ടു. ഏകിലും അത് സുഖകരമായ ഒരു ബന്ധമായിരുന്നില്ല.



നാങ്കിങ്ങിൽ കുറച്ചുസമയം കഴിച്ചതിനുശേഷം ഞാൻ ഷാങ്ങ്ഹായിലേയ്ക്ക് ഒരു ഔദ്യോഗിക സന്ദർശനത്തിനു പോയി. ഷാങ്ങ്ഹായ് അന്നും ചൈനയുടെ സാമ്പത്തികവും വ്യാവസായികവുമായ തലസ്ഥാനമാണ്. അവിടെ ഇന്ത്യ ഒരു പ്രതിപുരുഷാലയം സ്ഥാപിച്ചിട്ടുണ്ട്. ബ്രിട്ടീഷ് ഭരണകാലത്ത് മുനിസിപ്പാലിറ്റിയുടെ കീഴിൽ പോലീസുകാരായി ജോലിചെയ്തിരുന്ന ഒരു ഇന്ത്യൻ ജനസംഘവും—മിക്കവാറും സിങ്കകാരാണ്—അവിടെയുണ്ട്. പക്ഷേ, അവിടുത്തെ കച്ചവടസ്ഥാപനങ്ങളുടെ കാവൽക്കാരായി ജോലിനോക്കിത്താമസിക്കുകയാണ്. പഴയ പാർസിസ്ഥാപനങ്ങൾ, പുതിയ ഗുജറാത്തി കച്ചവടക്കാർ മുതലായി ഏതാനും വ്യവസായികളും അവിടെയുണ്ടായിരുന്നു. അവിടത്തെ ഇന്ത്യക്കാരെക്കൊണ്ടുകൂടും ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരുമായി ബന്ധം പുലർത്തുകയും ചെയ്യുന്നതിനു പുറമേ മദാം സൺ യാറ്റ് സെനീനെ സന്ദർശിക്കണമെന്നും എനിക്ക് മോഹമുണ്ടായിരുന്നു. അവർക്കുള്ള ഒരേയ്ക്കൂത്ത് പണ്ഡിറ്റ്നെത്ര എനിക്ക് തന്നിരുന്നു. ചിയാങ്ങിന്റെ ഗവണ്മെന്റിന് മദാം സണ്ണിനോടു് അനുകൂല മില്ലായിരുന്നു. അവർ കണിശമായ പോലീസ് കാവലിലാണ് അവിടെ താമസിച്ചിരുന്നതെന്നതാണ് വാസ്തവം. അവർക്കുനഗരം വിട്ടു പുറത്തുപോകാൻ അനുവാദംതന്നെയില്ലായിരുന്നത്രെ. പക്ഷേ, ഷാങ്ങ്ഹായിയിൽ അവർ ഒരു റാണിയെ പോലെ വാണിരുന്നു. വിദേശികളായ പല പ്രമുഖ വ്യക്തികളും അവരെ സന്ദർശിക്കാറുണ്ടായിരുന്നു. അവർ പല പൊതു ധർമ്മസ്ഥാപനങ്ങളും നടത്തിയിരുന്നു. അന്നുതന്നെ അവർ രഹസ്യമായി മാവോ സെ തുങ്ങുമായി സമ്പർക്കത്തിലാണെന്നും അവരുടെ അനുഭാവം കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് കാരോടാണെന്നും കേൾവിയുണ്ടായിരുന്നു. ഏതായാലും അവരുടെ അനുഭാവം കേപാമിന്താങ്ങിനോടല്ലെന്നുള്ള വസ്തുത മറയ്ക്കാൻ അവർ മിനക്കെട്ടില്ല.

അവർ എന്നെയും കുടുംബത്തെയും വളരെ സൗഹാർദ്ദത്തോടെ സ്വീകരിക്കുകയും അവർ പലപ്പോഴായി കണ്ടിട്ടുള്ള ഇന്ത്യക്കാരെപ്പറ്റി ഒട്ടേറെ സംസാരിക്കുകയും ചെയ്തു. അഭയാർത്ഥികളുടെയിടയ്ക്ക് അവർ ചെയ്യുന്ന പ്രവർത്തനത്തെപ്പറ്റി



യും അഭയാർത്ഥികേന്ദ്രങ്ങളിൽ അവർ നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന വിദ്യാലയങ്ങളെപ്പറ്റിയും മറ്റു സ്ഥാപനങ്ങളെപ്പറ്റിയും അവർ എന്നോട് പറഞ്ഞു. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് സേനാനായകനായ വാങ് പിങ് നാൻ വിവാഹം ചെയ്തിരുന്ന ഒരു ജർമ്മൻ സ്ത്രീ ഡോക്ടർ അന്നാവാങ് ഇക്കാര്യത്തിലെല്ലാം അവരുടെ സഹായിയായിരുന്നു. മദാം സൺ നടത്തിയിരുന്ന വിദ്യാലയങ്ങൾ ചികിത്സാകേന്ദ്രങ്ങൾ കുട്ടികളുടെ നാടകശാലകൾ മറ്റു സാംസ്കാരികസ്ഥാപനങ്ങൾ ഇവയെല്ലാം ഞങ്ങൾ ഡോക്ടർ ഹാങ്ങിന്റെറകളുടെ നടന്നുകളുടെ ഇത് അവർക്ക് ഒരു ഇടക്കാലപ്രവർത്തനം മാത്രമാണെന്നും, ദേശീയകാര്യങ്ങളിൽ മഹത്തായ ഒരു പങ്കു വഹിക്കാനവസരം ലഭിക്കുന്ന ദിവസം പ്രതീക്ഷിച്ചു അവർ ക്ഷമയോടെ കാത്തിരിക്കുകയാണെന്നും എനിക്ക് വ്യക്തമായിരുന്നു.

സുങ് ചിങ് ലിങ് (മദാം സൺ) അവരുടെ സഹോദരിയായ സുങ് മെയ് ലിങ്ങിൽ (മദാം ചിയാങ്) നിന്ന് ആകപ്പാടെ വ്യത്യസ്തയായിരുന്നു. മദാം സുങ്ങിന്റെ ഉൽകൃഷ്ട ഭാവവും പ്രഭാവവും ഒന്നും അവരുടെ ഊർജ്ജസ്വലമായ സഹോദരിയല്ലായിരുന്നു. അവർ സമ്പ്രദായവും ഭാവവും ഒന്നും കൂടാതെ പ്രകൃത്യാ വളരെ ഉൽകൃഷ്ടയായ ഒരു മഹതിയായിരുന്നു. അവർ വളരെ ശാന്തസ്വഭാവത്തിൽ സാവധാനമാണ് സംസാരിക്കുക. അവർക്കുചുറ്റും ശാന്തിയുടെ അന്തരീക്ഷമുണ്ടായിരുന്നു. യഥാർത്ഥത്തിൽ അവർ ശാന്തയായിരുന്നു. സരോജിനിനായിഡുവിന്റെ ചുറ്റുചുറ്റുക്കോ അവരുടെ പ്രതിഭയോ അവർക്കില്ല. സരോജിനിനായിഡുവിനെ ആദ്യമായി സന്ദർശിക്കുന്നവർക്കുപോലും അനുഭവപ്പെടുന്ന ആ കൗടുംബികസൗഹൃദം മദാം സൺ തോന്നിക്കയില്ല. മദാം ചിയാങ്ങിൽ കാണുന്ന അളവറ്റ പ്രസരിപ്പും ഊർജ്ജസ്വലതയും അവരിൽ കാണില്ല. പക്ഷേ, മദാം സുങ്ങിന്റെ സന്നിധിയിൽ ഇരുന്നിട്ടുള്ള യാതൊരുത്തരും അവരുടെ സ്വാഭാവികമായ കാരുണ്യം, ശാന്തത, ആകർഷകത്വം ഇവയൊന്നും നിഷേധിക്കുകയില്ല. ഈ ഗുണങ്ങൾ അത്യർത്ഥമായ ആ ആത്മാർത്ഥതയോടും അചഞ്ചലമായ രാഷ്ട്രീയാദർശനിഷ്ഠയോടും ഒത്തിണങ്ങി അവരെ



നമ്മുടെ കാലഘട്ടത്തിലെ ഏറ്റവും മഹിമയേറിയ ഒരു സ്ത്രീയാക്കിത്തീർത്തിരിക്കുന്നു.

ഷാങ്ഹായ് അന്ന് അതിന്റെ അസ്സമനപ്രകാശത്തിൽ വിലസുകയായിരുന്നു. ചൈനയിൽ താല്പര്യങ്ങളുള്ള രാഷ്ട്രങ്ങളുടെ നയംനിർണ്ണയിക്കുന്ന പസഫിക് രാണിയെന്ന സ്ഥാനമെല്ലാം കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. രാജ്യാന്തരാധികാരത്തിന്റെയും ചൈനീസ് വ്യാപാരത്തിന്റെ ഭീമമായ ലാഭത്തിന്റെയും അടിസ്ഥാനത്തിൽ ഈ മഹാനഗരം പണിതുയർത്തിയ വിദേശികളായ നിക്ഷിദായകന്മാർ തെരഞ്ഞെടുത്ത മുൻസിപ്പാലിറ്റി യുദ്ധാനന്തരം ചൈനീസ് ഭരണത്തിന് വഴിമാറിക്കൊടുത്തിരിക്കുകയാണ്. നയജ്ഞനായ കെ.സി. വു, പേൾ ചെൻ എന്ന സെക്രട്ടറിയുടെ സഹായത്തോടുകൂടി ഇന്ന് ഷാങ്ഹായ് മേയറായിരിക്കുകയാണ്. എങ്കിലും വിദേശാധിപത്യത്തിന്റെ ചില ആഭ്യന്തരചിഹ്നങ്ങൾ തുടരുന്നുണ്ട്. നഗരമദ്ധ്യത്തിൽതന്നെ ഒരു വലിയ കുതിരപ്പന്തായ സ്ഥലമുണ്ട്. ഇതുകൂടാതെ ഇംഗ്ലീഷ് കാരന് അന്യഭേദങ്ങളിൽ ജീവിക്കാൻ വിഷമമാണ്. ലോകത്തിലേക്കേറാം നീളംകൂടിയ കുടിമേശ സ്ഥാപിച്ചിരിക്കുന്നത് പ്രസിദ്ധമായ ഷാങ്ഹായ് ക്ലബ്ബ് സ്ഥിതിചെയ്യുന്നത് 'ബണ്ട്' എന്നറിയപ്പെടുന്ന പ്രധാനതെരുവിൽതന്നെയാണ്. അവിടം ഉച്ചഭക്ഷണസമയത്ത് ബ്രിട്ടീഷ് വ്യവസായപ്രമുഖന്മാരെക്കൊണ്ടു നിറയും. ഇംഗ്ലീഷ്, ഫ്രഞ്ച്, ഇറ്റാലിയൻ മുതലായ വർഗ്ഗക്കാർക്ക് ചൈനയുടെ വ്യാപാരഏടയത്തിലുള്ള ക്ലബ്ബുകൾ ഉദ്യാനങ്ങൾ മണിമന്ദിരങ്ങൾ എന്നിവ അതതു വർഗ്ഗക്കാരുടെ പ്രാമാണ്യം വിളിച്ചറിയിച്ചു. അന്ന് ഷാങ്ഹായിയിൽ 60,000 യൂറോപ്യന്മാരുണ്ടായിരുന്നു. യൂറോപ്പിനു വെളിക്കുള്ള ഏറ്റവും വലിയ യൂറോപ്യൻ നഗരവും അതായിരുന്നു. ഈ കാലഘട്ടം അവർക്ക് സാമ്യമറ്റ സമൃദ്ധിയുടെ കാലമായിരുന്നു.

പക്ഷേ, അവർക്ക് നഗരത്തിന്മേലുള്ള അധികാരം പൊയ്പോയിരുന്നു. അതെവിടെയാണ് നിക്ഷിപ്തമായതെന്ന് ആർക്കും രൂപവുമില്ല. മേയർ കെ.സി. വുവിന്റെ ഗവൺമെന്റുണ്ടായിരുന്നുവെന്നതു വാസ്തവം. പക്ഷേ, അദ്ദേഹത്തിന്റെ



യും തലയ്ക്കുകകളിൽ കപ്രസിദ്ധ ചട്ടമ്പിയും അഹിൻസാമുദ്രാതമായ തു യെൻ ഷെൻ-ന്റെ ഭീകരരൂപം ഉയർന്നിന്നിരുന്നു. ആർക്കും എങ്ങനെയൊന്നെന്നറിവില്ലാത്ത ഒരു മാർഗ്ഗത്തിൽ യുദ്ധാനന്തരം ഒരു പരോപകാരിയും ഷാങ് ഹായിയിലെ ഒരു പൗരപ്രമാണിയുമായിത്തീർന്നിരിക്കുകയാണ്. തുവിന്റെ കഥ ഷാങ് ഹായ് യുടെ, എന്നല്ല ആധുനികചൈനയുടെ തന്നെ ഇതിഹാസങ്ങളിലൊന്നാണ്. നഗരത്തിന്റെ ഫ്രഞ്ച് പ്രദേശത്തെ ചാളകളിൽ ജനിച്ച ഈ മനുഷ്യൻ, ഓറഞ്ച്, വില്ലനക്കാരൻ, അഹിൻകച്ചവടക്കാരൻ, ഗുണ്ടാ മുതലായി പല തൊഴിലുകളും ചെയ്ത് ക്രമേണ ഷാങ് ഹായിലെ അധോലോകത്തിൽ ഒരു പ്രധാനസ്ഥാനം കരസ്ഥമാക്കി. ചൈനയിൽ വളരെ അധികാരം ചെയ്യുന്ന 'പച്ചക്കപ്പായ'മെന്ന രഹസ്യസംഘത്തിൽ അയാൾ എന്നോ ചേർന്നു. അയാൾ ഈ സംഘത്തിലെ ഒരു മുപ്പനായിത്തീരുകയും അവിടെവെച്ച് ചിയാങ്ങ് കൈഷിങ്ങ് എന്നു പേരായ പുതിയ ഒരംഗത്തെ കണ്ടുമുട്ടുകയും ചെയ്തു. 1915-നും 1923-നും ഇടയ്ക്ക് ചിയാങ്ങ് കൈഷിങ്ങ് പറയത്തക്ക ലക്ഷ്യമൊന്നുമില്ലാതെ ഒരു മദ്യഷാപ്പിൽ വില്ലനക്കാരനായി കഴിയുകയായിരുന്നു. ഈ കഥയിലെല്ലാം വാസ്തവം എത്രയുണ്ടെങ്കിലും തു യെൻ ഷെനിന് അയാളുടെ ജീവിതകാലത്തു ചിയാങ്ങിന്മേലുണ്ടായിരുന്ന സ്വാധീനത്തെപ്പറ്റിയാതൊരു സംശയവുമില്ല.

ചിയാങ്ങിന്റെ സൈന്യങ്ങൾ ഷാങ് ഹായ് യുടെ പ്രാന്തപ്രദേശങ്ങളിൽ എത്തുകയും നഗരത്തിൽ ഒരു വിപ്ലവമുണ്ടാകുമെന്ന് തീർച്ചയാവുകയും ചെയ്തപ്പോൾ ഫ്രഞ്ചുകാർ തുവിന്റെ അടുത്തേയ്ക്കാണ് ഓടിയത്. അയാളുടെ പരിശ്രമഫലമായി ഫ്രഞ്ചുസ്വാധീനപ്രദേശം ശാന്തവും സമാധാനപരവുമായിരുന്നു. പക്ഷേ, അന്തർദ്ദേശീയസ്വാധീനതപ്രദേശത്തു ചൗ എൻ ലായ് ഡെപ്യൂട്ടികമാണ്ടായിട്ടുള്ള ഒരു ലഹള പൊട്ടി പുറപ്പെട്ടിരുന്നു. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് കാരുമായുള്ള സഖ്യം അവസാനിപ്പിക്കാൻ നിശ്ചയിച്ചിരുന്ന ചിയാങ്ങിന്റെ നയത്തിന് വിരുദ്ധമായിരുന്നു ഈ സംഭവഗതി. ഈ പ്രതിസന്ധിഘട്ടത്തിൽ ചിയാങ്ങ് രഹസ്യസംഘത്തിൽ തന്റെ അഗ്രജനായിരുന്ന തുവിന്റെ അടുത്താണ് അഭയം തേടിയത്. രഹസ്യ



സംഘങ്ങളുടെയും സംഘടനകളുടെയും മുഴുവൻ ശക്തിയും കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് കാർക്കെതിരെ പ്രയോഗിച്ചു ലഹള അമച്ഛവരുത്തിയതും ഇതന്നെയായിരുന്നു.

നാങ്കിങ്ങിൽ കോമിന്താങ്ങിന്റെ അധികാരം സമാപിതമായതോടെ ഇതന്റെ അധികാരം ഷാങ്ഹായ്യിൽ മിക്കവാറും പരസ്യമായിത്തന്നെ പ്രയോഗിക്കാൻ തുടങ്ങി. പക്ഷേ, അയാളുടെ ഏജന്റുക്കൾക്കുതാക്കളെ ഉപേക്ഷിച്ചു പോവാതിരിക്കുവാനുള്ള വിവേകം അയാൾക്കുണ്ടായിരുന്നു. പ്രതിസന്ധിഘട്ടത്തിൽ അയാൾ ചെയ്ത സേവനങ്ങൾക്കായി അവർ അയാൾക്കു ബഹുമാനമുദ്ര കൊടുക്കുകപോലും ഉണ്ടായി. 1926 മുതൽ 1936 വരെ ആ നഗരത്തിൽ ഏറ്റവും അധികാരമുള്ള ചൈനക്കാരൻ ഇവായിരുന്നു. എങ്കിലും ഫ്രഞ്ച് മഞ്ചുവെപ്പോലെ അണിയറയിൽനിന്നുമാത്രം പ്രവർത്തിക്കുന്ന ഒരു ശൃംഖലയായിരുന്നു അയാൾ. അക്കാലത്തു ഷാങ്ഹായ്യിൽ കമ്പ്രസിദ്ധി നേടിയ ക്രിമിനൽ പ്രവർത്തനങ്ങളിലെല്ലാം അയാൾക്കു പങ്കുണ്ടായിരുന്നു. ജപ്പാൻകാർ ഷാങ്ഹായ് കൈവശപ്പെടുത്തിയപ്പോഴും ഇ പ്രബലധീനപ്രദേശത്തുതന്നെ താമസം തുടർന്നു. ദേശീയകക്ഷിക്കു നഗരജനതയുമായി ബന്ധം പുലർത്തുവാൻ അയാൾ വളരെയേറെ പ്രയോജനപ്പെടുകയും ചെയ്തു. ജോർജ്ജ് യെ തന്നെ എന്നോട്ടു പറയുകയുണ്ടായി, അദ്ദേഹം ഒരിക്കൽ ജാപ്പനീസധീനപ്രദേശത്തു കുടുങ്ങിയപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ മോചനം സാധിച്ചതു ഇവഴിക്കായിരുന്നെന്ന്.

യുദ്ധാനന്തരം ഷാങ്ഹായ് ചൈനയ്ക്കു മടക്കിക്കൊടുത്തപ്പോൾ ഇ യെൻ-ഷെൻ നഗരത്തിലെ പ്രമുഖവ്യക്തികളിലൊരാളെന്ന നിലയ്ക്കു ഉന്നതവൃത്തങ്ങളിൽ അംഗീകരിക്കപ്പെട്ടു. മഹാനായ ഔദാര്യനിധിയെന്നാണു സാധാരണയായി വർത്തമാനപ്പത്രങ്ങൾ അയാളെ പറയാറ്. കാഴ്ചയ്ക്കു അയാൾ പണ്ടത്തെ ഒരു മാനു പ്രഭുവിനെപ്പോലിരുന്നു. കാര്യഗൗരവവും അനുകമ്പയും ഉള്ള ഒരു വ്യക്തി. മര്യാദയായ പെരുമാറ്റവും അഭിമാനപൂർവ്വമായ ഭാവവുമാണു്. ലോകകാര്യങ്ങളെ സ്നേഹപൂർവ്വമായ ഒരു നിസ്സംഗത്തോടെയാണു നോക്കുന്നതെന്നു തോന്നും.



നഗരത്തിൽ വ്യവസായം അഭിവൃദ്ധിപ്രാപിക്കുകയാണെന്നു തോന്നും. പകൽ മുഴുവനും റിക്ഷാകളും വാഹനക്കുസേരകളും അവസാനമില്ലാത്ത ഒരു ധാരയായി നഗരത്തിൽ കൂടി പ്രവഹിക്കുന്നു. രാത്രികാലങ്ങളിൽ നിയോൺദീപങ്ങൾ ജ്വലിക്കുന്നു! കൂലിനൃത്തക്കാരും അഹീൻ കച്ചവടക്കാരും എണ്ണമറ്റ ഗൃഹകളിലും നിശാക്ലബുകളിലും അവരുടെ സ്വപ്നം കണ്ടെത്തി. പക്ഷേ, ഈ സമയത്തു് ഒരു സാധാരണ നിരീക്ഷകനുപോലും കാണാമായിരുന്നു, മരണം അതിന്റെ നിഴൽ നഗരത്തിന്മേൽ വീശുന്നുണ്ടെന്നു്. തെരുവുകൾ യാചകരെക്കൊണ്ടു തിങ്ങിവിങ്ങിയിരുന്നു. അഭയാർത്ഥികൾ എലികളെപ്പോലെ ചത്തുവീഴുകയാണു്; ആരും അവരുടെ സ്ഥിതിയെപ്പറ്റി താല്പര്യമുള്ളവരായി കണ്ടില്ല. ബ്ലാക്ക്മാക്കറു് പരസ്യമായിട്ടാണു നടക്കുന്നതു്. എല്ലാ പൗരസ്വോധവും അപ്രത്യക്ഷമായിരിക്കുന്നു. മേയർ കെ. സി. വു അല്പം നിയമസമാധാനമെങ്കിലും പരിപാലിക്കാൻ ധീരമായി പോരാടി. പക്ഷേ, അദ്ദേഹം നിസ്സഹായത സമ്മതിക്കേണ്ടിവന്നു. അതൊരു ഭീകരമായ അന്തരീക്ഷമായിരുന്നു. വളരെ ആശ്വാസത്തോടെയാണു ഞാൻ ഇതിലും രസംകുറഞ്ഞ നാങ്കിങ് ജീവിതത്തിലേയ്ക്കു മടങ്ങിയതു്.



അദ്ധ്യായം മൂന്ന്

## നാങ്കിങ്ങ് ഭരണത്തിന്റെ പതനം

ഒടുവിൽ, ജൂലായ് മാസത്തിൽ നാണ്യവ്യവസ്ഥ പരിഷ്കരിക്കാനുള്ള ഒരു പദ്ധതി ഗവണ്മെണ്ട് അംഗീകരിച്ചു. 'സ്വപ്ന യുവാൻ' എന്ന പേരിൽ ഒരു പുതിയ നാണയം ഇറക്കി; പഴയ 'ഫാപി' പിൻവലിക്കുകയും ചെയ്തു. പുതിയ നാണയം തികച്ചും സ്വപ്നത്തിന്റെ പിൻബലമുള്ളതാണെന്നും അതിന്റെ വില ഇടിയാതിരിക്കുവാൻ വേണ്ടി സകല കരുതൽവ്യവസ്ഥകളും എടുക്കുന്നതാണെന്നും പ്രഖ്യാപനമുണ്ടായി. ഈ പരിപാടി നടപ്പിൽ വരുത്താനുള്ള ദുഷ്കലശലായതിന്റെ അച്ചാരമായി, ഷാങ്ങ് ഹായ്യിൽ അതിനുള്ള ഉദ്യോഗസ്ഥനായി ഗവണ്മെണ്ട് ചിയാങ്ങ് ചിങ്ങ്-കേപായെ നിയമിച്ചു. ജനറൽ ചിയാങ്ങ് കൈഷിക്കിന്റെ പുത്രനായ ഇദ്ദേഹം നീതിനിഷ്ഠയും ധീരതയ്ക്കും പ്രസിദ്ധനായിരുന്നു. നഗരത്തിലെ സാമ്പത്തികനില ശരിയാക്കുന്നതിനുവേണ്ടി, സ്ഥാനമാനങ്ങൾ നോക്കാതെ ആരോടും പെരുമാറുവാനുള്ള അപരിമിതമായ അധികാരം ഇളയ ചിയാങ്ങിനു ലഭിച്ചു. കരിച്ചെന്തക്കാർ, നാണയസാട്ടാക്കാർ മുതലായി നിയമവിരുദ്ധമായ ഏർപ്പാടുകളിൽ തല്പരരായ എല്ലാവരെയും കിടുകിടെ വിറപ്പിക്കുന്ന സൈനികളുജ്ജ്വലിയോടെയാണ് ചിയാങ്ങ് ചിങ്ങ്-കേപാ തന്റെ ജോലിയാരംഭിച്ചത്. നാലാഴ്ചയിലധികക്കാലം അദ്ദേഹം ഭീഷണിക്കൊണ്ടു ഷാങ്ങ് ഹായ്യിലെ മര്യാദയ്ക്കു നിറുത്തി. പക്ഷേ, ഏറെത്താമസിയാതെ ടൈഗർ ചിയാങ്ങ് തുവിന്റെ അധോലോകസാമ്രാജ്യത്തിന്റെ അദൃശ്യശക്തിയോടേറുമുട്ടി. ചിയാങ്ങ് ചിങ്ങ്-കേപാ അറസ്റ്റ് ചെയ്തു പ്രത്യേക കോടതിയുടെ മുമ്പാകെ ഹാജരാക്കിയ ഒരാൾ തുവിന്റെ ഏജൻറാണെന്നും എല്ലാവർക്കുമറിയാവുന്ന ഒരാളായിരുന്നു. ഈ അറസ്റ്റ് രേഖകളുടെ ടൈഗർ ചിയാങ്ങ് ബോധപൂർവ്വം തുവിന്റെ ശക്തിയെ വെല്ലുവിളിക്ക



കയായിരുന്നു ചെയ്തത്. യുദ്ധം ആരംഭിച്ചുവെന്നും, അതിന്റെ ഫലത്തിന്മേലാണ് നാണയവ്യവസ്ഥയുടെ ഭാവി നിലനില്ക്കുന്നതെന്നും ചൈനയിൽ എല്ലാവർക്കും അറിയാമായിരുന്നു. സന്ദർഭം, പരമാർത്ഥത്തിൽ, അതി ആശങ്കാപൂർണ്ണമായ ഒന്നായിരുന്നു. ഇളയ ചിയാങ്ങിന് വിവേകമുണ്ടാവാൻവേണ്ടിതു കുറച്ചുസമയം കാത്തിരുന്നു. പക്ഷേ, ടൈഗർ മനംമാറാത്തതിന്റെ ലക്ഷണം കാണിക്കുന്നില്ലെന്നു കണ്ടപ്പോൾ ശാന്തമായി നാങ്കിങ്ങിലേയ്ക്കുപോയി. ശക്തനായ ജനറലിസ്സിമോ കീഴടങ്ങി; തുവിന്റെ ഏജൻറ് നാമമാത്രമായ ഒരു ശിക്ഷയും ഏറ്റു സ്വതന്ത്രനായി.

ഏതാണ്ടാസമയത്തു ടൈഗർ ചിയാങ്ങിന് അത്രത്തോളംതന്നെ ശക്തിമാനായ മറെറാരു ശത്രുവുമായി ഏറ്റുമുട്ടേണ്ടിവന്നു. യാങ്സി ഡെവലപ്പ്മെൻറ് കോർപ്പറേഷൻ വക ഗുദാമുക്കളിൽ നിരോധിതവസ്തുക്കളുടെ അതിഭീമമായ ഒരു ശേഖരം ഉള്ളതായി അദ്ദേഹത്തിന്റെ കീഴ്ജീവനക്കാർ കണ്ടുപിടിച്ചു. മദാം ചിയാങ്ങിന്റെ ജ്യേഷ്ഠത്തിയെ വിവാഹം ചെയ്തിരുന്ന എച്ച്. എച്ച്. കങ് ആയിരുന്നു ഈ കമ്പനിയുടെ തലവൻ. എച്ച്. എച്ച്. കങ്ങിന്റെ പുത്രനും മദാം ചിയാങ്ങിന്റെ മരുമകനുമായ ഡേവിഡ് കങ് ആയിരുന്നു ഈ ശേഖരത്തിന്റെ സൂക്ഷിപ്പുകാരൻ. ടൈഗർ ഈ കമ്പനി കൈയേറുകയും ചരക്കുകൾ കൈവശപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തതിനു പുറമേ ഡേവിഡ് കങ്ങിനെത്തന്നെ അറസ്റ്റ് ചെയ്തുമെന്നു ഭീഷണിപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു. ആ ചെറുപ്പക്കാരൻ തന്റെ കൊച്ചമ്മയെ ഫോൺമാർഗ്ഗം വിവരമറിയിച്ചു. ഫോൺവാത്ത് ലഭിച്ചപ്പോൾ എന്റെ ഭാര്യയും ഞാനും ജനറലിസ്സിമോയുമായി ഭക്ഷണം കഴിക്കുകയായിരുന്നു. ഫോണിൽ സംസാരിച്ചതു മദാംതന്നെയാണ്. അവർ തിരിച്ചുവന്നതു മിന്നൽ ചിതറിക്കൊണ്ടാണ്. രാവിലെ താൻ ഷാങ്ഹായ്യിൽ പോവുകയാണെന്ന് അവർ മുഖവുരയൊന്നും കൂടാതെ പറഞ്ഞു. കാര്യമെന്താണെന്ന് അപ്പോൾ എനിക്കു യാതൊരു രൂപവുമുണ്ടായിരുന്നില്ല. പക്ഷേ, വീട്ടിൽ തിരിച്ചെത്തിയ ഉടനെതന്നെ മദാമിന്റെ യാത്രയുടെ കാരണമെന്തെന്നു കണ്ടുപിടിച്ചറിയാൻ, ഷാങ്ഹായിലെ



എന്റെ പ്രതിനിധിക്ക് ഒരു സന്ദേശമയച്ചു. ഞാനത്ര ബുദ്ധിമുട്ടേണ്ടിയിരുന്നില്ല. മദ്രാസ് തന്റെ ഭർത്തൃപുത്രനെതിരായി ഇടപെടുന്നതും, കണ്ട് താല്പര്യങ്ങൾക്കെതിരായി പ്രവർത്തിക്കുകയെന്നത് അയാളുടെ അധികാരപരിധിക്കപ്പുറമാണെന്ന് അയാളെ താക്കീതുചെയ്യുകയും ചെയ്തെന്നും അടുത്ത സായാഹ്നത്തിന് മുമ്പായി ചൈനയിലെങ്ങും പ്രസിദ്ധമായിക്കഴിഞ്ഞിരുന്നു. കുറച്ചുദിവസം കഴിഞ്ഞു, നാട്ടിൽ വലിയ ഒരു അപവാദത്തിനിടയാക്കിക്കൊണ്ടു ഡേവിഡ് കണ്ട് അമേരിക്കയിലേയ്ക്കു പോയി.

നാണ്യസുരക്ഷിതത്വത്തിനുവേണ്ടിയുള്ള സമരം അങ്ങിനെയവസാനിച്ചു. മനസ്സു മടുത്തു ചിയാങ് ചിങ്ങ്—കേപാതന്റെ ജേലി രാജിക്കൊടുത്തു. 'ഫാപി' പോയവഴിക്കുതന്നെയാണ് അതിന്റെ സ്ഥാനത്തു വന്ന സ്വസ്ത്യവാന്റെയും ഗതി എന്നു വ്യക്തമായി. ഏതാനുംദിവസം കഴിഞ്ഞു ഞാൻ പെക്കിങ്ങിലായിരുന്നപ്പോഴാണ് തകർച്ച സംഭവിച്ചത്.

ജനറലിസ്സിമോയുമായി, മേൽപറഞ്ഞ വിരുന്നിനിടയിൽ, ഞാൻ പെക്കിങ്ങ് സന്ദർശിച്ചിട്ടുണ്ടോ എന്ന് അദ്ദേഹം ചോദിച്ചു. അടുത്തുതന്നെ പോകാനുദ്ദേശിക്കുന്നുണ്ടെന്ന് ഞാൻ മറുപടി പറഞ്ഞു. ഒരു സ്വകാര്യവിമാനം അതിലേയ്ക്കു വിട്ടുതരാമെന്നദ്ദേഹം പറയുകയും ഞാനതു നന്ദിപൂർവ്വം സ്വീകരിക്കുകയും ചെയ്തു. രണ്ടാഴ്ചകഴിഞ്ഞു അന്ന് ഉത്തരതലസ്ഥാനമായിരുന്ന പെക്കിങ്ങിലേയ്ക്കു ഞാൻ പറന്നു. അദ്ദേഹത്തെയും ഭർത്താവിന്റെ ഫലമായി ചിയാങ്ങിനെ തന്റെ തലസ്ഥാനത്തുനിന്നു ആറു മാസത്തിനകം തുട്തെറിയുന്ന പ്രതിസന്ധി ഘട്ടം അത്രയ്ക്കു ആസന്നമാണെന്ന് അന്ന് ഞാൻ മനസ്സിലാക്കിയിരുന്നില്ല. രാവിലെ നാക്കിങ്ങിൽനിന്നു തിരികുവോൾ ഒന്നും അസംഭാവനമായിട്ടുണ്ടായിരുന്നില്ല. വൈകിട്ടു ഞങ്ങൾ പെക്കിങ്ങിലെത്തിയപ്പോൾ അന്തരീക്ഷം ആശങ്കാജനകമായിക്കഴിഞ്ഞിരുന്നു. ത്സിനാൻ എന്ന സാംസ്ഥാനികതലസ്ഥാനം കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ്കാർക്ക് കീഴടങ്ങിയെന്നു വർത്തമാനം പെക്കിങ്ങിലെത്തിയിരുന്നു. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ്കാർ ആദ്യം കൈവശപ്പെടുത്തിയ പട്ടണം ഇതായിരുന്നു. ഈ വർത്തമാനശങ്കയും ഏല്പാവരെയും സ്തംഭിപ്പിച്ചു. ഞങ്ങൾ താമസിച്ച്



രുന്ന വാഗ്മൺസ്-ലിററ്-ഹോട്ടലിൽ എല്ലാവരും ഒരുകാര്യമേ സംസാരിച്ചിരുന്നുള്ളൂ—കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ്കാർ ഉടനെ പെക്കിങ്ങ് ആക്രമിക്കുമോ എന്നത്. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുസൈന്യം അമ്പതുമൈലത്തെയ്തിരിയുന്നതുകൊണ്ട് നഗരം ഭയപ്പെട്ടു കഴിയുകയായിരുന്നു. പക്ഷേ, കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ്കാർക്ക് വലിയ നഗരങ്ങൾ പിടിച്ചടക്കാനോ കൈവശംവയ്ക്കുവാനോ വേണ്ടത്ര ആയുധശക്തിയില്ലെന്നായിരുന്നു പൊതുധാരണം. എന്നല്ല അവർ അങ്ങനെ എന്തെങ്കിലും ചെയ്യാനുള്ള മട്ടം കാണിച്ചില്ല. അതുകൊണ്ട് ത്സിനാൻ പിടിച്ചത് എല്ലാവർക്കും അപ്രതീക്ഷിതമായിരുന്നു.

പെക്കിങ്ങ് അതിമനോഹരമായ ഒരു നഗരമാണ്, അതിന് ഒരു സാമ്രാജ്യരാജധാനിയുടെ അന്തരീക്ഷമാണുള്ളത്. സ്വണ്ണപോലെ തിളങ്ങുന്ന മഞ്ഞമൽപ്പുരകൾകൊണ്ട് അതിവിശാലമായ ഒരു ഭാഗമെല്ലാം നിറച്ച്, തലസ്ഥാനത്തിനാകെ ഭൂധിപതിയെന്നോണം നിലകൊള്ളുന്ന 'വിലക്കുപ്പെട്ട നഗരം.' വിശാലമായതടാകങ്ങളോടനുബന്ധിച്ചുള്ള ആരാമങ്ങളും കൃത്രിമമലകളും. അവസാനമില്ലാത്ത അങ്കണങ്ങളോടു കൂടിയ ഉയരംകുറഞ്ഞ വീടുകൾ. കുളങ്ങളും 'പാറത്തോട്ട'ങ്ങളും. ഭീമാകാരമായ കോട്ടയും, അതിലെ ഗംഭീര കവാടങ്ങളും പെരുമ്പറ ഗോപുരങ്ങളും—ഇവയെല്ലാം ലണ്ടൻ, പാരീസ്, ന്യൂയോർക്ക് മുതലായ നഗരങ്ങളിലെ കാഴ്ചകൾ കണ്ടു പരിചയിച്ച സന്ദർശകരെപ്പോലും വിസ്മയിപ്പിക്കാതിരിക്കയില്ല. പക്ഷേ, ഞങ്ങൾ ആദ്യമായി അതു കണ്ടപ്പോൾ അതിന്റെ അവസ്ഥ ശോചനീയമായിരുന്നു. രണ്ടു ദശവർഷക്കാലമായി പെക്കിങ്ങ് ബോധപൂർവ്വം അവഗണിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുകയാണ്. 'വിലക്കുപ്പെട്ട നഗരത്തിന്റെ' സംരക്ഷണച്ചെലവായി അനുവദിക്കപ്പെട്ടിരുന്ന തുക അടിച്ചുതളിക്കാതെ കൂലി കൊടുക്കാൻ പോലും തികയുകയില്ലെന്നാണ് ഞാൻ കേട്ടത്. ആ മനോഹരതീർത്ഥങ്ങളെല്ലാം കാടുകയറി വൃത്തിഹീനമായി തള്ളപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റധീനപ്രദേശങ്ങളിൽനിന്നുള്ള അഭയാർത്ഥികൾ നഗരത്തിലെ വിശ്വവിഖ്യാതമായ മന്ദിരങ്ങളിൽ ബലാഘ്നരായി പ്രവേശിച്ചു അവിടെ അടിഞ്ഞുകൂടിയിരിക്കുകയാണ്. ശുചീകരണസംവിധാനങ്ങൾ യാതൊന്നും ഇല്ലെ



നൂമാത്രമല്ല വെറും സാധാരണ സൗകര്യങ്ങൾ പോലും അവിടെയില്ല. ലോകത്തിലേയ്ക്കും മനോഹരമായ സൗധങ്ങളിലൊന്നെന്ന് സാർവ്വത്രികമായി അംഗീകരിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള 'സ്വഗ്ഗ് ക്ഷേത്ര'ത്തിൽ ആയിരത്തിലധികം വിദ്യാർത്ഥികൾ തോന്യ വാസമായി ജീവിക്കുകയാണ്. അമ്പതിൽപരം വിദ്യാർത്ഥികൾ ഉറങ്ങുന്നതു 'സ്വഗ്ഗ് പുത്ര'ന്റെ പട്ടാമ്പരമണ്ഡപത്തിലാണ്. ആ വിശുദ്ധ പരിസരങ്ങളിലെ അഴുക്ക് അവണ്ണനീയമാണ്. കൺഫ്യൂഷ്യസ് ക്ഷേത്രവും ക്ലാസിക് കളുടെ മന്ദിരവും അവർ വെറുതേ വിട്ടില്ല. ആകെക്കൂടി അതൊരു വേദനാകരമായ കാഴ്ചയായിരുന്നു. മേയറെ സന്ദർശിച്ചപ്പോൾ ഞാനിരിക്കാര്യം അദ്ദേഹത്തോടു് സംസാരിച്ചു, അദ്ദേഹം മറുപടി പറഞ്ഞതു്, "യുദ്ധരംഗത്തായിരിക്കേണ്ട ഈ ചെറുപ്പക്കാരുടെ വിചാരം അവർ ഞങ്ങളുടെ യജമാനന്മാരാണെന്നാണ്, എന്റെ അധികാരം അവരുടെമേൽ ചെല്ലുകയില്ല. അവർക്കു് ഇഷ്ടമുള്ള ഏതു കെട്ടിടവും കൈവശപ്പെടുത്തുന്നതിനെ തടയാൻ യാതൊരു വഴിയുമില്ല." എന്നായിരുന്നു. സിവിൽഭരണാധികാരികളെ സംബന്ധിച്ചു് ഇതു് വാസ്തവമായിരുന്നെങ്കിലും പെക്കിങ്ങിന്റെ സൈനികാധികാരികൾ അത്ര എളുപ്പത്തിൽ നിയന്ത്രിക്കാവുന്നവരായിരുന്നില്ല. ഈ ഭാഗത്തെ സൈനികപരമാധികാരം പ്രസിദ്ധനായ ജനറൽ ഫുത്സോയിയിലാണ് നിക്ഷിപ്തമായിരുന്നതു്. ഇദ്ദേഹം മാത്രമാണ് വടക്കൻചൈനയിലെ കോമാമിത്താങ്ങ് സൈന്യങ്ങൾക്കുള്ള ഏക ആശാങ്കേന്ദ്രം എന്നാണ് അമേരിക്കക്കാർ ഗണിച്ചിരുന്നതു്. അദ്ദേഹത്തിനു് ചിയാങ്ങ് വേണ്ടത്ര ആയുധസാമഗ്രികൾ കൊടുക്കുന്നില്ലെന്നു പരാതി പറഞ്ഞതുകൊണ്ടു് അമേരിക്കക്കാർ നേരിട്ടു് അദ്ദേഹത്തിനു് ആയുധമെത്തിച്ചുകൊടുക്കാനുള്ള അനുവാദത്തിനുവേണ്ടി കുറേക്കാലമായി അവർ ചിയാങ്ങിനെ നിർബ്ബന്ധിക്കുകയാണ്. പക്ഷേ, ചിയാങ്ങിനു തന്റെ ചങ്ങാതിയെ കുറേക്കൂടി ശരിക്കറിയാമായിരുന്നു. അനന്തരസംഭവങ്ങൾ അതു് ശരിയാണെന്നു് തെളിയിക്കുകയുംചെയ്തു. അമേരിക്കൻ ആയുധസാമഗ്രികൾ നേരിട്ടു ലഭിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നപ്പോൾ ഫുത്സോയിയുടെ അധികാരം വലിയതായിരുന്നു. അദ്ദേഹം വളരെ സമർത്ഥനാ



യ ഒരുദ്യോഗസ്ഥനാണെന്നത് വാസ്തവം. അദ്ദേഹം യുദ്ധരംഗത്തായിരുന്നതുകൊണ്ട് എനിക്ക് അദ്ദേഹത്തെ കാണാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. പക്ഷേ, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഡെപ്യൂട്ടി ഔദ്യോഗികമായ ഒരു വിരുന്നു തന്നെ. പണ്ടത്തെ ജാപ്പനീസ് പ്രതിപുരുഷാലയത്തിൽ വെച്ചാണ് നടന്നത്. കപ്രസിദ്ധമായ ഇരുപത്തൊന്ന് ആവശ്യങ്ങൾ ചൈനക്കാരുടെമേൽ അടിച്ചേല്പിക്കപ്പെട്ട ചരിത്രപ്രസിദ്ധമായ മുറിയിൽ വെച്ചാണ് ഞങ്ങൾക്ക് സ്വീകരണം തന്നത്. വിരുന്നും അതിവിശേഷമായ ഒന്നായിരുന്നു. പെക്കിങ്ങിനു ചുറ്റും ഇറച്ചുകയറുന്ന കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് സൈന്യങ്ങളെ ഒറ്റയടിക്കു തുത്തുവരിക്കുകയാനുള്ള പദ്ധതികളെല്ലാം ഞങ്ങൾ അവിടെ വെച്ചുകേട്ടു. പക്ഷേ, പിറേറ്റി വസം എന്നിങ്ങനെ ലഭിച്ച ഒരു വർത്തമാനം കാര്യങ്ങൾ എങ്ങനെയൊരു തിരിയുന്നതെന്നതിന്റെ ഒരു സൂചനയായിരുന്നു. എന്റെ ഒരു സഹപ്രവർത്തകൻ—അദ്ദേഹം ഒരു പാശ്ചാത്യശക്തിയുടെ പ്രധാന പ്രതിനിധിയാണ്—സംഭാഷണത്തിനിടയിൽ എന്നോടു പറഞ്ഞു, അദ്ദേഹം പെക്കിങ്ങിലെ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് കാരുമായി ഒരു ഏർപ്പാടു ചെയ്തിട്ടുണ്ടെന്നും അദ്ദേഹത്തിന്റെ രാജ്യത്തെ ഒരു 'സംഘം' ലക്ഷ്യക്കണക്കിനു പാവൻ വിലവരുന്ന ആയുധങ്ങൾ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് കാർക്കു വില്ക്കുന്നുണ്ടെന്നും. ഞാൻ പകച്ചുപോയി. ഹുത്സോയിയുടെ മുകളിൽ താഴെതന്നെ ഇതെങ്ങിനെ ചെയ്യാൻ സാധിച്ചുവെന്ന് ഞാനദ്ദേഹത്തോടു ചോദിച്ചു. അദ്ദേഹം കണ്ണിമയ്ക്കുക മാത്രം ചെയ്ത്, അതൊക്കെ ശരിയാക്കാമെന്നു പറഞ്ഞു! മൂന്നു മാസത്തിനകം ഹുത്സോയി കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് പക്ഷം ചേർന്നതുകൊണ്ട്, കാര്യങ്ങൾ ശരിയാക്കിയിരുന്നുവെന്നു വ്യക്തമായി.

കുറെ പ്രസംഗങ്ങൾ ചെയ്തുവാൻ പ്രസിദ്ധമായ പീറ്റായുണി വേഴ്സിറ്റി എന്നെ ക്ഷണിച്ചിരുന്നു. പെക്കിങ്ങിലെ മറ്റു വിദ്യാഭ്യാസസ്ഥാപനങ്ങളും അവരുടെ ആതിഥ്യം എനിക്കു നൽകി. ഇത് നഗരത്തിലെ ബുദ്ധിജീവികളുമായി സമ്പർക്കത്തിലേർപ്പെടാൻ എന്നിക്കവസരമുണ്ടാക്കി. ദൂരെ ഒരു സർവ്വകലാശാലയിൽ പ്രസംഗത്തിനു പോയിരുന്ന ഡോക്ടർ ഹുഷി രന്റെ സ്റ്റേഫിതന്മാർക്ക് ഏകദേശം എഴുതിയിരുന്നതുകൊണ്ട് അവർ എന്നെ വളരെ സൗഹാർദ്ദത്തോടും സ്നേ



ഹത്തോടും സ്വീകരിച്ചു. പ്രൊഫസർമാരുടെ ജീവിതസാഹചര്യങ്ങൾ ദയനീയമായിരുന്നു. അവർക്കു കിട്ടിയിരുന്നത് തുച്ഛമായ ശമ്പളമാത്രമാണ്. അതിനുപുറമേ കുറച്ചുനിയം! ഉണ്ണാനോ മാനമായിട്ടുടക്കാനോ വേണ്ടത് അവർക്കു കിട്ടിയിരുന്നില്ലെന്നു പറഞ്ഞാൽ അത് അക്ഷരപ്രതി വാസ്തവമാണ്. എങ്കിലും ചൈനയുടെ വിദ്യാഭ്യാസപാരമ്പര്യം നിലനിറുത്തിക്കൊണ്ടുപോകുവാൻവേണ്ടി അവർ ധീരമായി യത്നിച്ചു. അവരിൽ പലരും അസംതൃപ്തരായിരുന്നുവെന്നതിൽ അത്ഭുതത്തിനവകാശമില്ല. ഒരു നല്ല സംഖ്യ മാവോത് സെതുങ്ങിന്റെ അനുഭാവികളായിരുന്നു. പോയി-പോയെപ്പോലുള്ള പല കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് നേതാക്കന്മാരും, കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് കക്ഷിയിലേയ്ക്കുപോയ വിദ്യാർത്ഥികളായിരുന്നു. മുതിർന്ന വിദ്യാർത്ഥികൾ സമീപത്തുള്ള കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് ധീനപ്രദേശങ്ങളിലേയ്ക്ക് സംഘമായി പുറപ്പെട്ടുപോവുക എന്നത് ഒരു പതിവായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നുവെന്ന് സർവ്വകലാശാലയിലെ അദ്ധ്യാപകന്മാർ എങ്ങോട്ടു പറഞ്ഞു. വിദേശികളായ പ്രൊഫസർമാരുടെ അനുഭാവം കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് കാരോടായിരുന്നുവെന്നതാണ് വിസ്തയാവഹമായ മറ്റൊരു സംഗതി.

ഞാൻ പെക്കിങ്ങിൽ പന്ത്രണ്ടുദിവസം താമസിച്ചു. എന്റെ താമസത്തിന്റെ അവസാനത്തെ രണ്ടുദിവസം ഒരു അത്ര തപുർമായ സംഭവവികാസമുണ്ടായി. 'വാങ്ങൽ ബഹളം' എന്നാണ് അവിടെ അതിനെ വിളിച്ചിരുന്നത്. അത് ഒരു വക മാനസിക വസന്തയായിരുന്നു. പണം കൈവശമുള്ള സകല നഗരവാസികളും പീടികകളിലേയ്ക്കോടി കിട്ടുന്നതെല്ലാം വാങ്ങിച്ചുകൂട്ടി. ചൈനാക്കാരനായ ഒരു പരിചയക്കാരൻ കടകൾത്തോറും കയറിയിറങ്ങി വാച്ചുകൾ വാങ്ങിച്ചു. മറ്റൊരാൾ ഫൗണ്ടൻപേനയിൽ കേന്ദ്രീകരിച്ചു. കൈയിലുള്ള കടലാസുനാണു എങ്ങനെയെങ്കിലും കൈയൊഴിച്ചു വിലയുള്ള ഏതെങ്കിലും വസ്തു കരസ്ഥമാക്കണമെന്നു മാത്രമാണ് എല്ലാവരുടേയും താല്പര്യം. വളരെയധികം ആശങ്കിക്കൊടുത്ത സ്വപ്നയുവാൻ അതിന്റെ മുൻഗാമിയുടെ വഴിയേതന്നെ പോകയാണെന്ന് വ്യക്തമായിരുന്നു. പെട്ടെന്നുള്ള ഈ സംഭവഗതിയുടെ കാരണം വെളിപായില്ല. ഒരുപ



ക്ഷേ, സെൻസർഷിപ്പുകൊണ്ട് ഇതുവരെ മറച്ചുവെച്ചിരുന്ന മഞ്ചുറിയയിലെ പരാജയങ്ങളെപ്പറ്റി പൊതുജനങ്ങൾ എന്തെങ്കിലും ഊഹിച്ചറിഞ്ഞുകാണും.

ഞങ്ങൾ പെക്കിങ്ങിലുള്ളപ്പോൾത്തന്നെ ചിയാങ്ങ് കൈഷക്ക് അവിടെ വരികയും, ധൃതിപിടിച്ച ചില ആലോചനകൾക്കുശേഷം മുകുന്ദനിലേയ്ക്കു പറക്കുകയും ചെയ്തു. അവിടെവെച്ച് അദ്ദേഹം സേനാനായകനാറെ വിളിച്ചുകൂട്ടി, ജനറൽ ലിൻ പിയാവോയുടെ നേതൃത്വത്തിൽ നാട്ടുസുരമെല്ലാം പിടിച്ചടക്കിയിരുന്ന സുശക്തമായ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് സൈന്യങ്ങളെയെല്ലാം നാമാവശേഷമാക്കുവാനുള്ള പദ്ധതി നിശ്ചയിച്ചു. മഞ്ചുറിയയിൽ യുദ്ധം തുടങ്ങുന്നതിനുമുമ്പുതന്നെ 'ഇരട്ടപ്പത്തിന'—ഒക്ടോബർ പത്താം തീയതി—തലസ്ഥാന നഗരിയിലുണ്ടായിരിക്കാൻവേണ്ടി നാങ്കിങ്ങിലേയ്ക്കു മടങ്ങി. അന്നാണ് കോമിന്താങ്ങ് ദേശീയദിനം ആഘോഷിക്കുന്നത്. എങ്കിലും അക്കാലം ആഘോഷങ്ങളൊന്നുമുണ്ടായില്ല. നേതൃത്വത്തിലും ശിക്ഷണത്തിലും സജ്ജീകരണത്തിലും ചിയാങ്ങിനുമായിരുന്ന ഏറ്റവും നല്ല വിഭാഗമായ മഞ്ചുറിയൻ പട്ടാളങ്ങളെ ലിൻപിയാവോ വലയം ചെയ്തുവെന്നും അവർ കൂട്ടമായി കീഴടങ്ങുകയാണെന്നും വർത്തമാനംവന്നു തുടങ്ങിയിരുന്നു. മഞ്ചുറിയൻ സൈനികപ്രവർത്തനം അതിവേഗത്തിൽ തികഞ്ഞ പരാജയത്തിലാവസാനിക്കുകയാണ്. ഉത്തരചൈനയും വളരെയധികം പിടിച്ചുനില്ക്കുകയില്ലെന്നു വ്യക്തമായി. അങ്ങനെ, 'ഇരട്ടപ്പത്തി' ജ്ഞാനമായ അന്തരീക്ഷത്തിലാണ് ആഘോഷിക്കപ്പെട്ടത്.

ഭരണകൂടത്തിന്മേൽ ചിയാങ്ങിന്റെ നിയന്ത്രണം കുറയ്ക്കുവാനുള്ള സമ്മർദ്ദം വർദ്ധിച്ചുതുടങ്ങി. സൈന്യം, രാഷ്ട്രീയ നേതാക്കന്മാർ, ഉല്പതിഷ്ഠക്കൾ എന്നല്ല ഉയർന്ന ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർവരെ വിവിധകേന്ദ്രങ്ങളിൽനിന്നും ഈ സമ്മർദ്ദമുണ്ടായി. അസാധാരണവും അപ്രതീക്ഷിതവുമായ ഒരു സംഭവവികാസം ലെജിസ്ലേറ്റീവ് യൂവാൻ എന്ന പാർലമെന്റ് സ്ഥാനം ഏറ്റെടുക്കാൻ തുടങ്ങിയതായിരുന്നു. കോമിന്താങ്ങ് രൂപീകരിച്ച ഭരണഘടനയനുസരിച്ച് ഗവണ്മെണ്ടിന് ലെജിസ്ലേറ്റീവ് യൂവാനോടു് ഉത്തരവാദിത്തമില്ലായിരുന്നു. പ



ക്ഷേ, ഈ സഭ ജനകീയ അസംതൃപ്തി പ്രകടിപ്പിക്കുവാനും ചിയാങ്ങിന്റെ ഭരണം ദുർഘടമാക്കുവാനും തുടങ്ങി. എന്തിനെയും ആരെയും വിമർശിക്കുകയെന്നാൽ സമ്പ്രദായം അത് ആരംഭിച്ചു. മന്ത്രിസഭയെ നിയമിക്കുവാൻ ചിയാങ്ങിനുള്ള അധികാരത്തെ പ്രകാരാന്തരേണ അത് ചോദ്യം ചെയ്തു. പ്രധാനമന്ത്രി വോങ്ങ് വെൻ-ഹാവോ രാജിവെച്ചിരുന്നു. പക്ഷേ, ചിയാങ് നിർദ്ദേശിക്കുന്ന ആരെയും നിയമിക്കുന്നത് ലെജിസ്ലേറ്റീവ് യുവാൻ തടസ്സപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടിരുന്നു. അഭ്യന്തരയുദ്ധമവസാനിപ്പിച്ചു സമാധാനം സ്ഥാപിക്കുവാൻ അവർ ഉച്ചത്തിൽ ആവശ്യപ്പെട്ടു. ഭരണഘടന നിഷ്കർഷയായി പാലിക്കുന്നുണ്ടെന്ന് നോക്കുന്നതിന് ഭരണപരമായ വൈകല്യങ്ങളെപ്പറ്റി അന്വേഷിക്കാൻ അധികാരവ്യക്തികൾ യുണ്ടായിരുന്ന കൺട്രോൾ യുവാൻ, ചിയാങ്ങിനെയോ അദ്ദേഹത്തിന്റെ പാർലമെന്റികളേയോ അപമാനിക്കുന്ന കാര്യങ്ങളിൽ അന്വേഷണം നടത്താൻ തുടങ്ങി. യാങ് സി ഡെ വലപ്പ് മെന്റ് കോർപ്പറേഷനെതിരായി ചിയാങ് ചിങ്-കേപാ നടത്തിയ നടപടികളുടെ ഫലമായി ഡേവിഡ് കങ്ങ് അമേരിക്കയിലേയ്ക്ക് പോയി പല മാസങ്ങൾ കഴിഞ്ഞതിനുശേഷം അതിനെപ്പറ്റി ഒരന്വേഷണം നടത്തണമെന്ന് കൺട്രോൾ യുവാൻ ആവശ്യപ്പെട്ടു. ഇതിന്റെ ഉദ്ദേശ്യം മദാം ചിയാങ് കൈക്കൊണ്ടിനെ എതിർക്കണമെന്നും അവമാനിക്കണമെന്നും മാത്രമായിരുന്നു. 1948 'ഇരട്ടപ്പത്ത്' കഴിഞ്ഞുള്ള ആഴ്ചകളിൽ ചിയാങ് ഭരണത്തോടുള്ള എതിർപ്പ് വർദ്ധിച്ചുവരികയാണെന്നും സമാധാനത്തിനുവേണ്ടിയുള്ള ഒരു ജനകീയ പ്രസ്ഥാനം നാടാകെ വളരുന്നുണ്ടെന്നും വ്യക്തമായി.

വർദ്ധിച്ചുവരുന്ന ഈ എതിർപ്പിന്റെ മുമ്പിൽ ചിയാങ്ങിനുണ്ടായ പ്രതികരണം അദ്ദേഹത്തിന് സഹജമായിട്ടുള്ളതുതന്നെയായിരുന്നു. മൂന്നുമാസത്തിനകം കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് കാരെ ഏന്നേയ്ക്കുമായി തുലച്ചുകൊടുക്കുന്നതാണെന്ന് ഒരു പ്രസംഗം കൂടി അദ്ദേഹം നടത്തി. ഇതുപോലുള്ള ഒരു വാഗ്ദാനം അദ്ദേഹം മെയ് മാസത്തിൽ ചെയ്തപ്പോൾ അത് അസാധ്യമായ ഒരു കാര്യമാണെന്ന് തോന്നിയില്ല. അതിർകവിഞ്ഞ



ഒരവകാശവാദമായി പൊതുജനങ്ങൾ അതിനെ ഗണിച്ചു മില്ല. മെയ് മാസത്തിൽ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് സൈന്യങ്ങളെപ്പറ്റി വ്യക്തമായ രൂപം ആർക്കുമുണ്ടായിരുന്നില്ല. മാവോത് സെ തുങ്ങിന് സുശക്തമായ ഒരു സൈന്യമുണ്ടെന്ന് സുവിദിതമായിരുന്നുവെങ്കിലും ഇതേവരെ അവർ സാരമായ ഒരു യുദ്ധവും നടത്തിയിരുന്നില്ല. യാതൊരു സംസ്ഥാനവും അവിതർക്കമായി കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് ഡികാരത്തിൻ കീഴിലായിക്കഴിഞ്ഞിരുന്നില്ല. അവർ വളരെ സ്ഥലങ്ങളിൽക്കൂടി അലഞ്ഞു നടന്നിരുന്നു. പക്ഷേ, പ്രധാനപ്പെട്ട സകല നഗരങ്ങളും മിക്ക സംസ്ഥാനങ്ങളും കേന്ദ്രഗവണ്മെന്റിന്റെ അധികാരത്തിൻ കീഴിലായിരുന്നു. കേന്ദ്രഗവണ്മെന്റിന്റെ സൈന്യം നാല്പതു ലക്ഷത്തിലധികമുണ്ട്. അതിൽ ചില വിഭാഗങ്ങൾ അമേരിക്കക്കാരുടെ ശിക്ഷണം ലഭിച്ചതാണ്, അവർക്ക് ബന്ധിയിൽ വെച്ച് ഒട്ടേറെ യുദ്ധപരിചയം ലഭിച്ചിട്ടുണ്ട്. പക്ഷേ, നവമ്പറിൽ ഇതൊരു വെറും വീൺവാക്കായിത്തീർന്നു. പത്തു ലക്ഷത്തോളം വരുന്ന മണ്ഡുറിയൻ സൈന്യവും വടക്കുകിഴക്കൻ സംസ്ഥാനങ്ങളും ചിയാങ്ങിന് നഷ്ടപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. പെക്കിങ്ങും റീൻ സിൻ ആക്രമണവിധേയമായിരിക്കുന്നു, രക്ഷിക്കാൻ മാഗ്ഗുവുമില്ല. പുറമേ, ഒരാക്കണ്ണൻ സപ്തമെന്നറിയപ്പെടുന്ന ലിയു പോ-ചെങ്, പ്രഹരവിദഗ്ദ്ധനായ ചെൻ യി എന്ന രണ്ട് ഭയപ്പെടേണ്ട സേനാനായകന്മാർ, നാങ്കിങ്ങിലേയ്ക്കുള്ള പ്രവേശനമാർഗ്ഗമെന്നു പ്രസിദ്ധമായ സൂച്ചോവിന്റെ മുമ്പിലെത്തിയിരിക്കുന്നു. സൂച്ചോവിൽ ഒരു ഭയങ്കരയുദ്ധം ആരംഭിച്ചിട്ടുണ്ട്. അതിൽ തോറാൽ നാങ്കിങ്ങിന്റെയെന്നല്ല, ക്വോമിന്താങ് ഭരണത്തിന്റെതന്നെ വിധി തീരുമാനപ്പെടും. കൈവശമുള്ള സകല സൈന്യങ്ങളും ചിയാങ് ഈ യുദ്ധത്തിലേക്കെറിഞ്ഞു. ഭൂത്തിലിരുന്നു കൊണ്ടുതന്നെ സൈനിക പ്രവർത്തനത്തിന്റെ നിയന്ത്രണം ചിയാങ് ഏറ്റെടുത്തുവെന്നും കേൾക്കുന്നുണ്ട്. വലയം ചെയ്യുകയും നശിപ്പിക്കുകയുമായി ഒരു മാസത്തോളം ആ മഹായുദ്ധം നീണ്ടുനിന്നു. അഭ്യന്തരസമരത്തിലെ കാര്യമായ യുദ്ധം ഇതുമാത്രമായിരുന്നു. ഫലം നിസ്സായകമായിരുന്നു. ചിയാങ്ങിന്റെ സൈന്യങ്ങൾ തോറ്റു, വിജയം കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റൂകാരുടേതായിരുന്നു.



അഭ്യന്തരമായും നില തകരുകയായിരുന്നു. സുഷോമി എന്നയാളിന്റെയും സുഷോമി എന്നയാളിന്റെയും മർദ്ദനനായം ആരംഭിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ചിയാങ് വിരുദ്ധസങ്കേതങ്ങളായ സർവ്വകലാശാലകളിൽ കേപാമിന്താങ് യുവജനസംഘമെന്ന പേരിൽ ഒരു ഫാസിസ്റ്റ് സംഘം വിദ്യാർത്ഥികളുടെ വേഷംകെട്ടി അസംതൃപ്തിയെല്ലാം അടിച്ചമർത്താൻ നിയോഗിക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. പോലീസ് ബന്തവസ് ബലപ്പെടുത്തിയിരുന്നു. സമാധാനത്തെപ്പറ്റി സംസാരിക്കുന്നത് ദേശാഭിമാനവിരുദ്ധവും, രാജ്യദ്രോഹപരവുമായി ഗണിക്കപ്പെട്ടു. പക്ഷേ, ഈ നടപടികൾക്ക് അല്പംപോലും ഫലമുണ്ടായില്ല. ലെജിസ്ലേറ്റീവ് യൂവാൻ പ്രതിപക്ഷത്തിന്റെ നാവായിത്തീർന്നിരുന്നു. ജനാധിപത്യത്തിന്റെ ഈ ആദ്യപടികളിൽ അമേരിക്കക്കാർ അവരുടെ ആശയം സമർപ്പിച്ചു. അമേരിക്കൻ പ്രതിപക്ഷാലയംതന്നെ സാവധാനത്തിൽ വൈസ് പ്രസിഡണ്ട് ലി ത്സുങ്-ജെനിന് സൂക്ഷിച്ച് പിൻബലം കൊടുക്കാൻ തുടങ്ങിയിരുന്നു. ചിയാങ് ഉദ്യോഗമൊഴിയുക മാത്രമാണ് രക്ഷാമാർഗ്ഗമെന്ന് അവർ അനുഭവദൃഷ്ടിയായി സൂചിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു.

ആ സമയത്ത് ശക്തിയായ ഒരു അമേരിക്കൻ വിരുദ്ധ പ്രക്ഷോഭം ആരംഭിച്ചിരുന്നു. ജപ്പാന്റെ അന്ത്യതാവഹമായ സാമ്പത്തികപുനർജനനവും, വൻകരയിലെ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് ശക്തിക്ക് എതിർശക്തിയായി ജപ്പാനെ ബലപ്പെടുത്തണമെന്ന മക്കാർതറുടെ വാദവും ഒരു വലിയ പ്രക്ഷോഭം പൂലർത്താൻ വേണ്ടത്ര ന്യായം പൊതുജനങ്ങൾക്ക് നൽകി. അതു കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് പ്രേരണയിലുണ്ടായതായിരിക്കണമെന്ന് ഇപ്പോൾ തെളിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. പക്ഷേ, അതെവിടെനിന്നു വന്നിരുന്നാലും മിക്കവാറും എല്ലാ വിഭാഗം ജനങ്ങളും അതേറ്റു. ഗവണ്മെന്റിനതന്നെ പ്രസ്താവനകൾ പുറപ്പെടുവിക്കേണ്ടിവന്നു. ഈ പ്രക്ഷോഭം ഒരുതരം കൃത്യമായതാണെന്നു പറഞ്ഞ ഷാങ്ഹായ്യിലെ അമേരിക്കൻ സ്ഥാനപതി (പ്രധാന പ്രതിനിധി) യുടെ മനോഭാവവും അമേരിക്കൻ ഉടമസ്ഥതയിലുള്ള ഷാങ്ഹായ് 'ഇംഗ്ലിഷ് ന്യൂസി'ലെ' ചൈനീസ് വിദേശമുഖപ്രസംഗങ്ങളും കൗതുകം കൂട്ടാൻ വഴിയൊക്കിയതേയുള്ളൂ. അമേരിക്കാവിരോധത്തിന്റെയും ചി



യാങ്ങുപക്ഷപാതത്തെപ്പറ്റിയുള്ള സംശയത്തിന്റെയും ഇരട്ടത്തീയ്മദ്ധ്യത്തിൽപ്പെട്ട അമേരിക്കൻ പ്രതിപുരുഷാലയം വളരെ ശ്രദ്ധാപൂർവ്വം ഉല്പതിഷ്ണവിഭാഗത്തിന് പിൻബലം കൊടുക്കാൻ തുടങ്ങി.

സൂച്ചോവിന്റെയും, പെങ്ങ്പുവിന്റെയും പതനത്തോടു കൂടി ചിയാങ്ങിന്റെ നില അവതാളത്തിലായി. പരാജയപ്പെടാതെ നിന്ന സുശക്തമായ ഏക സൈന്യം മുസ്ലീംജനറലായ പയ്ചുങ്ങ്സിയുടെ നേതൃത്വത്തിലുള്ളതായിരുന്നു. ഇദ്ദേഹം വൈസ്പ്രസിഡണ്ടിന്റെ അത്യന്തസുഹൃത്തും സഹപ്രവർത്തകനുമായിരുന്നു. പയ്ചുയുടെ കേന്ദ്രം ഹാങ്കോവിലായിരുന്നു. സൂച്ചോയുദ്ധത്തിൽ തന്റെ പട്ടാളത്തെ അദ്ദേഹം വിട്ടുകൊടുത്തില്ല. സൂച്ചോയുദ്ധത്തിന്റെ ദുരന്തത്തിനുശേഷം സൈന്യമേധാവികളെയും സംസ്ഥാനഗവണ്ണർമാരെയും ചിയാങ്ങുനാക്കിങ്ങിലേയ്ക്കു ക്ഷണിച്ചു. അപൂർവ്വംപേർ മാത്രമേ വരാൻ തയ്യാറായുള്ളൂ. ചൈനീസ് പത്രങ്ങളുടെ ഭാഷയിൽ പറഞ്ഞാൽ “മയ്യാദപൂർവ്വമുള്ള ഈ അനുസരണക്കേടിന്റെ വസന്ത” അദ്ദേഹം താല്പാലികമായിട്ടെങ്കിലും പിൻവാങ്ങേണ്ട കാലമായി എന്ന് മററന്തിനെക്കാളും ശക്തിയായി ചിയാങ്ങിനെ ബോധ്യപ്പെടുത്തി.

സംഭവഗതികൾ ഈ വിധത്തിലിരിക്കവെയാണ് ഒരു ദിവസം എന്റെ ഭാര്യയ്ക്ക് മദാം ചിയാങ്ങിൽനിന്ന് അതിമനോഹരമായ ഒരു കെട്ട് ക്രിസാന്തിമംപൂക്കൾ സമ്മാനം ലഭിച്ചത്. ഇതു വിസ്മയാവഹമായിത്തോന്നിയതുകൊണ്ട് ഞങ്ങൾ ഏഞ്ചുപ്രതിപുരുഷാലയത്തെ ഫോണിൽ വിളിച്ച് ഇത്തരത്തിലൊരു സമ്മാനം മദാം മെറിയറിന് ലഭിച്ചിട്ടുണ്ടോ എന്നന്വേഷിച്ചു. അവർക്കും അങ്ങനെയൊന്ന് ലഭിച്ചിരുന്നു. മറെറൊരു പ്രതിപുരുഷന്റെ ഭാര്യയ്ക്കും ലഭിച്ചതായി ഞാൻ കേട്ടു. സ്നേഹപൂർവ്വമായ ഈ പ്രവൃത്തിയുടെ അർത്ഥം ഞങ്ങൾക്കു മനസ്സിലായത് മദാം ചിയാങ്ങു അമേരിക്കയിലേയ്ക്കു പോയിരിക്കുന്നുവെന്ന വാർത്ത അടുത്ത പ്രഭാതത്തിലെ വർത്തമാനപത്രങ്ങളിൽ വായിച്ചപ്പോൾ മാത്രമാണ്.

സമാധാനത്തിനുവേണ്ടിയുള്ള മുറവിളി വർദ്ധിച്ചുകൊണ്ടേയിരുന്നു. ജനറലിസ്സിമേയുടെ ഏറ്റവും വിശ്വസ്ത ഉ



ദ്യോഗസ്ഥന്മാരിലൊരാളും, സികിയാങ് ഉൾപ്പെടെ തന്ത്രപ്രധാനമായ വടക്കുപടിഞ്ഞാറൻ സംസ്ഥാനങ്ങളിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രതിനിധിയുമായിരുന്ന ജനറൽ ചാങ് ചി ചൺ പെട്ടെന്ന് സമാധാനകക്ഷിയുടെ നായകനായി നാങ്കിങ്ങിലെത്തി. അദ്ദേഹം എന്നെ കാണാൻ വന്നപ്പോൾ, എത്രനാൾ അദ്ദേഹം നാങ്കിങ്ങിലുണ്ടായിരിക്കുമെന്നു ഞാൻ ചോദിച്ചു. “എല്ലാം ശരിയാകുന്നതുവരെ” എന്നായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ മറുപടി. ചാങ് ചി ചൺ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് അധികാരികളുമായി സമ്പർക്കത്തിലാണെന്ന് ഞാൻ ഊഹിച്ചു. അവരിൽ പലരെയും അദ്ദേഹത്തിന് അടുത്തറിയാം. ജനറൽ മാർഷലിന്റെ മദ്ധ്യസ്ഥതക്കാലത്ത് കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് കാരുമായുള്ള കൂടിയായോചനകളിൽ അദ്ദേഹം ചിയാങ്ങിന്റെ പ്രതിനിധിയുമായിരുന്നു. മറ്റു സമാധാനവാദികളെപ്പോലെ അദ്ദേഹം പ്രസംഗങ്ങളൊന്നും ചെയ്തില്ല. പക്ഷേ, ജനറലിസ്സിമോയെ നിർബ്ബന്ധിച്ച സമ്മതിപ്പിക്കാൻ അദ്ദേഹം നിശ്ചയിച്ചിരുന്നുവെന്നു മനസ്സിലാക്കാൻ വിഷമമുണ്ടായിരുന്നില്ല.

ഒടുവിൽ ജനറലിസ്സിമോ കീഴടങ്ങി. പെട്ടെന്നുള്ള അദ്ദേഹത്തിന്റെ തീരുമാനത്തിനു കാരണം അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാര്യയുടെ അമേരിക്കൻദൗത്യം പരാജയപ്പെട്ടതായിരുന്നുവെന്നു ഞാൻ കേട്ടു. അമേരിക്കൻ വിദേശകാര്യവകുപ്പ് അവർക്കു തണുത്ത സ്വീകരണമാണു നല്കിയത്. ഉടനെ എന്തെങ്കിലും സഹായം കൊടുക്കാമെന്ന വാഗ്ദാനവുമുണ്ടായില്ല. നാട്ടിൽ സ്വന്തം സൈന്യാധിപന്മാരായും, വിദേശത്തു് അദ്ദേഹം സ്നേഹിതന്മാരാണ് ഗണിച്ചിരുന്നവരായും വഞ്ചിക്കപ്പെട്ട്, മനസ്സിലാമനസ്സോടെ സ്ഥാനം വെച്ചൊഴിഞ്ഞു് ലിത്സുങ്ങ് ജെന്നിന് ആക്ടിങ് പ്രസിഡണ്ടായി അധികാരം കൊടുക്കുവാൻ ചിയാങ് സമ്മതിച്ചു. അതുകഴിഞ്ഞു് അദ്ദേഹം തന്റെ അമ്മയുടെ ശവകുടീരത്തിങ്കൽ കൺഫ്യൂഷ്യൻ മതാചാരപ്രകാരമുള്ള തീർത്ഥയാത്രയ്ക്കായി സ്വന്ത സംസ്ഥാനമായ ചെങ്കിയാങ്ങിലേയ്ക്കു തിരിച്ചു.

മുകളിൽ ചുരുക്കിവിവരിച്ച സംഭവങ്ങൾ പുറകോട്ടുനോക്കിക്കാണുമ്പോൾ ജനറലിസ്സിമോ ഈ സമയത്തു നേതൃത്വം



വെച്ചൊഴിഞ്ഞതാണ് കേപാമിത്താങ്ങിന്റെ പെട്ടെന്നുള്ള പതനത്തിനു കാരണമെന്നതിൽ എനിക്കു യാതൊരു സംശയവുമുതോന്നുന്നില്ല. ചിയാങ്ങിനെ കേന്ദ്രമാക്കിക്കൊണ്ടു മാത്രമേ കേപാമിത്താങ്ങിനെ രക്ഷിക്കാനുള്ള ഏതു പദ്ധതിയും രൂപീകരിക്കാനാവൂ. അദ്ദേഹത്തിനു മാത്രമേ ഭടന്മാരുടെയിടയിലും ദേശീയപ്രദേശങ്ങളിലെ ജനങ്ങളുടെയിടത്തും അധികാരവും സ്ഥാനവുമുണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. കീഴടങ്ങാതിരിക്കുവാനുള്ള സ്ഥൈര്യവും ഉറപ്പും അദ്ദേഹത്തിനു മാത്രമേയുണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. പക്ഷേ, സഹോദരങ്ങൾതമ്മിലുള്ള ഈ അഭ്യന്തരസമരം കൂടിയാലോചനകൾവഴി മാനുഷമായ ഒരു പര്യവസാനത്തിലെത്തിക്കാം എന്ന് ഉറപ്പായി വിശ്വസിച്ചിരുന്ന ഇടത്തരക്കാരും ബുദ്ധിജീവികളും ശക്തിയായ പരാജയബോധത്തിനടിമപ്പെട്ടുപോയിരുന്നുവെന്നതാണ് വാസ്തവം. പാർലമെന്റിലെ ഒരു മുഖ്യവിഭാഗം സമാധാനപരമായ കൂടിയാലോചനകൾക്കു വിലങ്ങുതടിയിായി ചിയാങ്ങിനെ കാണുകയും അവരുടെ ആക്രമണം അദ്ദേഹത്തിന്റെ നേർക്കു തിരിച്ചുവിടുകയുംചെയ്തു. പോരെങ്കിൽ, വിദേശ—അമേരിക്കൻ—സ്വാധീനമില്ലെങ്കിൽപണ്ടേതന്നെ ചൈന്യയിൽ ഐക്യസമാധാനങ്ങൾ നടമാട്ടുമായിരുന്നുവെന്ന് കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റേഡിയോ നിരന്തരം ഊന്നിപ്പറഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്നു. അതുകൊണ്ട് ഏതാണ്ട് നവമ്പർ മാസം മുതൽ തനിക്കു അധികാരമൊഴിയേണ്ടിവന്നേക്കുമെന്ന് ചിയാങ്ങിനറിയാമായിരുന്നു. തുടർന്നുള്ള എതിർപ്പിനു വേണ്ടത്ര പണവും ആയുധവും മറ്റു സാമഗ്രികളും ഫോർമോസയിൽ അദ്ദേഹം സംഭരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. അന്ന് ജപ്പാനിൽ മിക്കാഡോവേഷംകെട്ടിയിരുന്ന മക്കാർതർ ഫോർമോസാ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് നിയന്ത്രണത്തിൽ പെടാതിരിക്കുവാൻ ബദ്ധകങ്കണനായിരുന്നു. അങ്ങനെ ഒരുദിവസം അധികമൊച്ചപ്പാടൊന്നും കൂടാതെ ജനറലിസ്സിമോ പിൻവാങ്ങി. അദ്ദേഹം പുറപ്പെട്ടുവിട്ട പ്രഖ്യാപനത്തിൽ യുക്തമെന്നു തോന്നുമ്പോൾ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്താതിരിച്ചെടുക്കാനുള്ള അവകാശം നിലനിറുത്തിക്കൊണ്ടാണ് താൻ രാജിവെക്കുന്നതെന്ന് വ്യക്തമാക്കിയിരുന്നു. അതൊരു രാജിയായിരുന്നില്ല. ഒരു താല്ക്കാലിക പിൻമാറ്റമാത്രം.



അങ്ങനെ ആക്ടിങ്ങ് പ്രസിഡണ്ടായിത്തീർന്ന ലിത്സുങ്ങ് ജെൻ സ്റ്റേഹിക്കാവുന്ന ഒരു മാനുനായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉല്ലാഷോദ്ധമായ ഭാര്യയ്ക്ക്, മദാമ് ചിയാങ്ങിനോടു തൃപ്തിയായ അസൂയയുണ്ടായിരുന്നു. ഉൽപതിഷ്ണതമുള്ള കഠിനാസനങ്ങളോടെയാണ് ലി തന്റെ ഭരണം ആരംഭിച്ചത്. ഒന്ന് ഭയാനകമായ രഹസ്യപ്പോലീസ് അവസാനിപ്പിക്കുന്നതായിരുന്നു. മറ്റൊന്ന്, പല വർഷങ്ങളായി ജയിലിൽ കിടന്നുനരകിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന രാഷ്ട്രീയപ്രതിപക്ഷക്കാരെ വിമോചിപ്പിച്ചു. മൂന്നാമതൊന്ന് സർവ്വകലാശാലകളെ ഭീഷണിപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടിരുന്ന കോമിന്താങ്ങ് യുവജനസംഘടനകളെ നിഷ്ഠാസനം ചെയ്തു. പക്ഷേ, സദുദ്ദേശ്യത്തോടെ ചെയ്ത ഈ നടപടികളെല്ലാം വിഫലമായതേയുള്ളൂ. രഹസ്യപ്പോലീസിനു ചിയാങ്ങിനോടു മാത്രമേ ഉത്തരവാദിത്തമുണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. അവർ അദ്ദേഹത്തിന്റെ വരുതിയിലാണ് വർത്തിച്ചിരുന്നത്. സിയാൻസംഭവത്തിനുശേഷം അജ്ഞാതമായ എവിടെയോ തടവിലാക്കപ്പെട്ട “യുവാവായ മാർഷൽ” ചാങ്ങ് സൂയെ ലിയാങ്ങ് (ഇദ്ദേഹം മഞ്ചൂറിയൻസമരപ്രഭുവായ ചാങ്ങ് ത്സോലിന്നിന്റെ പുത്രനാണ്.) പിന്നെയും ജയിലിൽതന്നെ തുടന്നു; ആക്ടിങ്ങ് പ്രസിഡണ്ടിന്റെ കണിശമായ ആജ്ഞയുണ്ടായിരുന്നിട്ടും. സൈന്യാധിപന്മാർ ജനറൽ ലിയെ കണ്ടതായിപ്പോലും ഭാവിച്ചില്ല. അവർ ഉത്തരവുകൾ ചിയാങ്ങിന്റെ ഏജൻറന്മാരുടെ പക്കൽനിന്നാണ് സ്വീകരിച്ചത്. യഥാർത്ഥത്തിൽ നാങ്കിങ്ങിൽ സർവ്വത്ര കഴപ്പായിരുന്നു.

ഈ ദുർഘടത്തിൽ ലിക്ക് കൂടുതലായി പാർലമെൻറിനെ ആശ്രയിക്കേണ്ടിവന്നു. അവിടെയാണെങ്കിൽ ചിയാങ്ങിന്റെ പിൻമാറ്റഫലമായി സമാധാനകക്ഷിക്ക് വളരെ ശക്തി വർദ്ധിച്ചിരിക്കുന്നു. നേരിട്ട കൂടിയായോചനകൾ നടത്താനുള്ള നിർബന്ധം ദൈനംദിനം വർദ്ധിച്ചുവന്നു. അതനുസരിച്ച് ഏതിർത്തുനില്ക്കാനുള്ള ഇല്ല കറയുകയും ചെയ്തു. അവസാനം കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് സൈന്യം യാങ്ങ്സിനദിയിൽ നാങ്കിങ്ങിന്റെ മറുകരയിലുള്ള പൂക്കോവിലെത്തിയപ്പോൾ, ലിത്സുങ്ങ് ജെൻതന്നെ സന്ധിയാലോചനയ്ക്കു തയ്യാറാണെന്നു കാണിച്ച് ഒരു കമ്പിസന്ദേശം മാവോ ത്സെതുങ്ങി.



നും അയച്ചു. നാങ്കിങ്ങിലെ തപരിതഗതിയിലുള്ള രാഷ്ട്രീയ  
ത്തകച്ചു ശരിക്കു മനസ്സിലാക്കിയിരുന്ന കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകാർ  
ഈ നടപടിയെ സ്വാഗതം ചെയ്തതും, കൂടിയാലോചനകൾക്ക്  
ഒരു അപ്പമുഖപ്രമേയം അവതരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു.

നാങ്കിങ്ങിലെ സ്ഥിതി അരാജകത്വത്തോടുത്തുത്തുതിയി  
രുന്നു. ഒരു ദിവസം അമേരിക്കൻ സൈനികോപദേശസം  
ഘവും നാങ്കിങ്ങ് ഭരണത്തോടു ബന്ധപ്പെട്ട ഉയർന്ന സൈനി  
കനാവിക ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരും പറയത്തക്ക മുന്നറിയിപ്പൊ  
ന്നുംകൂടാതെ സ്ഥലം വിട്ടു. ഇതിന്റെയത്ഥം യുദ്ധം തോറുക  
ഴിഞ്ഞുവെന്നാണെന്നു ന്യായമായി ജനങ്ങൾ വ്യാഖ്യാനിച്ചു.  
എന്നിടേ പെട്ടെന്നു കുറച്ചു ദുർഘടമായ ഒരു പ്രശ്നത്തെ നേ  
രിടേണ്ടിവന്നു. ആരസ്ഥതിലധികം ഇന്ത്യക്കാരെ അമേരി  
ക്കുകാർ മിലിറ്ററിപോലീസായി നിയമിച്ചിരുന്നു. നല്ല അ  
ച്ചടക്കവും അഭ്യാസവും ഉള്ള ഒരു സംഘമായിരുന്നു അവർ.  
പെട്ടെന്നുള്ള അമേരിക്കൻപിൻവാങ്ങലോടുകൂടി അവർക്കു  
ജോലിയില്ലാതായിത്തീർന്നുവെന്നതെന്നയല്ല, അവർക്ക് ഇന്ത്യ  
യിലേയ്ക്കു മടങ്ങാനുള്ള സാധ്യതകളും പൂജ്യമായിരുന്നു. അമേ  
രിക്കുകാർ അവരെ ചൈനയിൽവെച്ചു ജോലിക്കെടുത്തതായ  
തുകൊണ്ട് അവർക്കു തിരിച്ചു ഇന്ത്യയിലെത്താനുള്ള സജ്ജീ  
കരണങ്ങളൊന്നും ചെയ്തിരുന്നില്ല. സഹജമായി അവർ ഈ  
വിഷമസന്ധിയിൽ എൻറനേർക്കു തിരിഞ്ഞു. അന്തരീ  
ക്ഷം പൊതുവേ വഷളായിക്കൊണ്ടിരുന്നതുകൊണ്ട് ഈ വി  
മുക്തഭേദന്മാരെ എന്തുചെയ്യണമെന്നും എനിക്കൊരു രൂപവു  
മില്ലായിരുന്നു. അവർക്ക് അമേരിക്കൻ ആയുധങ്ങളാണു  
കൈവശമുള്ളത്. അങ്ങനെയിരിക്കുമ്പോൾ എനിക്കൊരു  
ബുദ്ധിതോന്നി. നഗരത്തിൽ ആവശ്യത്തിനത്രയും പോലീ  
സ്സംഘം ഇല്ലാത്തതിനെപ്പറ്റി നാങ്കിങ്ങിലെ പ്രതിപുരു  
ഷാലയങ്ങളെല്ലാം ആശങ്ക പൂണ്ടിരിക്കുകയായിരുന്നു. പ്രതി  
പുരുഷാലയങ്ങളിൽ വിരുദ്ധമായി ആസൂത്രണംചെയ്ത ഭവ  
നഭേദനങ്ങൾ നടന്നതായി വർത്തമാനമുണ്ടായിരുന്നു. ബ്രി  
ട്ടീഷ് പ്രതിപുരുഷാലയത്തിലെ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ അവർക്കു  
പതിവുള്ള മുൻകരുതലോടെ, നഗരം പ്രതിരോധവിധേയമാ  
യാലെടുക്കേണ്ട നടപടികളെപ്പറ്റി ആലോചിച്ചുകൊണ്ടി



രിക്കുകയായിരുന്നു. കോമൺവെൽത്തിൽപ്പെട്ട തന്ത്രജ്ഞന്മാരെയും (നയതന്ത്രപ്രതിനിധികളെയും) കീഴ്ജീവനക്കാരെയും കടത്തിവിടാൻ അതിവിശദമായ ഒരു പരിപാടി സജ്ജമാക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. വേണ്ടത്ര ഭക്ഷണസാധനങ്ങൾ ശേഖരിച്ചുവെക്കുവാനും നടവടികളെടുത്തിരുന്നു. ഈ പദ്ധതിയുടെ മൺ നാങ്കിങ്ങിൽ എപ്പോഴും ഒരു ബ്രിട്ടീഷ് പടക്കപ്പൽ നങ്കൂരമടിച്ചു കിടക്കുമെന്നും അതിൽ കയറി റോയൽനേവിയുടെ പീരങ്കികളുടെ സംരക്ഷണത്തിൽ ഞങ്ങൾക്കെല്ലാം യാങ്സിനദിയിൽ കൂടി പോകാമെന്നുമായിരുന്നു. ഓരോ ആഴ്ചയും ഒരു പുതിയ പടക്കപ്പൽ യാങ്സിനദിയിൽ കൂടി ഓടിച്ചുവരും. ഇതുകരയിലുമുള്ള വിരുദ്ധചൈനീസ് സൈന്യങ്ങൾക്കു കാണാൻ കഴിയുമായിരുന്നു, കോമൺവെൽത്തു പ്രജകൾക്കു നാവികപ്പടയുടെ പ്രതീകമാത്രമായ സംരക്ഷണമെങ്കിലുമുണ്ടെന്ന്. പസഫിക് നാവികസേന അടുത്തുണ്ടായിരിക്കുകയും, എല്ലാവരും ധരിച്ചിരുന്നതുപോലെ പതിവനുസരിച്ച് എളുപ്പത്തിൽ യാങ്സിയിലേയ്ക്കു പ്രവേശിച്ചു നദീമാറ്റം രക്ഷിക്കാൻ കഴിയുന്നതുകൊണ്ടും കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റൂകാർ പടക്കപ്പലിന്റെ നേരെ വെടിവെച്ച് ബ്രിട്ടീഷുകാരുടെ ശത്രുത സമ്പാദിക്കാൻ ധൈര്യപ്പെടുമെന്നും ആരും വിചാരിച്ചില്ല. ഈ കണക്കുകൂട്ടലുകൾ എത്ര തെറ്റായിരുന്നുവെന്ന് അനന്തരസംഭവങ്ങൾ തെളിയിച്ചു. പക്ഷേ, ഫെബ്രുവരിമാസത്തിൽ ബ്രിട്ടീഷും ആസ്ട്രേലിയനും പടക്കപ്പലുകളുടെ ഘടികാരക്ലിഷ്കത്തോടുള്ള വരവും പോക്കുകൊണ്ടു ഞങ്ങൾക്കെല്ലാവർക്കും സുഖമായ സുരക്ഷിതത്വബോധമുണ്ടായിരുന്നു. ഈ കപ്പലുകളിലെ ജോലിക്കാരെയും ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരെയും സല്ലരിക്കുന്നതു ഞങ്ങൾക്കു വളരെ സന്തോഷമായിരുന്നു.

പക്ഷേ, ഈ പദ്ധതിക്ക് ഒരു ദുർബലഗുണമുണ്ടായിരുന്നു. നിയമസമാധാനങ്ങൾ മുഴുവനും തകരുകയും, 'അധോലോകം' പ്രവർത്തനം തുടങ്ങുകയും ചെയ്താൽ, പട്ടണത്തിൽ ആത്മരക്ഷയ്ക്കു വേണ്ട യാതൊരു സജ്ജീകരണങ്ങളുമുണ്ടായിരുന്നില്ല. ഇതിനുമുമ്പു വിദേശികളെ കൂട്ടക്കൊലചെയ്തതും, അവരുടെ വസ്തുവകകൾ നശിപ്പിച്ചതും, ദേവാലയങ്ങൾ-അശുദ്ധമാക്കിയതുമെല്ലാം യൂറോപ്യന്മാരുടെ മനസ്സിനു് അസ്വസ്ഥതയുണ്ടാ



ക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു. നാകിങ് പ്രതിരോധമുണ്ടായാൽ വിദേശികളുടെ ജീവൻ അപകടത്തിലാകുമെന്ന് അവർ ന്യായമായി ഭയപ്പെട്ടു. ഇക്കാര്യം ചർച്ചാവിഷയമായപ്പോൾ, എനിക്കു തോന്നി, പിരിച്ചുവിടപ്പെട്ട അമേരിക്കൻ മിലിറ്ററിപോലീസിനെ ഒരു സ്വകാര്യസൈന്യമായി സംഘടിപ്പിച്ച് കോമൺവെൽത്ത് പ്രതിപുരുഷാലയങ്ങളുടെ സംരക്ഷണത്തിനായി നിയോഗിക്കാമെന്ന്. മറ്റു പ്രതിനിധിസംഘങ്ങൾ അവരുടെ ന്യായമായ വിഹിതം തരമെങ്കിൽ ഈ കാര്യം ചെയ്തുകൊടുക്കാമെന്ന് ഞാൻ ഭരമേറ്റു. അതിലവർക്കു സന്തോഷമേയുണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. അങ്ങനെ രണ്ടുദിവസത്തിനകം സ്വന്തമായ ഒരു സൈന്യത്തെ പരിശോധിക്കാനും, പ്രതിപുരുഷാലയങ്ങളെയും ഉയന്ന ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരുടെ ഭവനങ്ങളെയും സംരക്ഷിക്കുന്ന ചുമതല അവരെ ഏല്പിക്കാനും എനിക്കു കഴിഞ്ഞു. ഏപ്രിൽ 23-ാംനു കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റൂകാർ പട്ടണത്തിൽ പ്രവേശിക്കുന്നതുവരെ ഈ രക്ഷകസൈന്യം തുറന്നുതന്നെ പ്രവർത്തിച്ചു. അവരുടെ ഭാവവും സമ്പ്രദായവും അച്ചടക്കവും സാമൂഹികപ്രശംസയ്ക്കു പാത്രമായി. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റൂകാർ അധികാരമേറ്റുകഴിഞ്ഞിട്ടും ഇവരെ പെട്ടെന്നു പിരിച്ചുവിട്ടില്ല. എങ്കിലും അവർ പ്രതിപുരുഷാലയങ്ങൾക്കുവെളിയിൽ പോകാതിരിക്കാനും, തുറന്നു പ്രത്യക്ഷപ്പെടാതിരിക്കാനും അവർക്കുത്തരവുണ്ടായിരുന്നു. പക്ഷേ, അവരവിടെത്തന്നെയുണ്ടായിരുന്നു. കോമൺവെൽത്ത് പ്രജകൾക്കു കരയ്ക്കൊക്കെ രക്ഷാബോധം കൊടുക്കുവാനും അവർക്കു കഴിഞ്ഞു. ഏല്പാവരും അതു് അഭിനന്ദിക്കുകയും ചെയ്തു.

ജനറൽ ലി പരസ്പരവിരുദ്ധമായ ഉപദേശങ്ങൾക്കു വഴങ്ങി ആദ്യം അല്പം വിസമ്മതം കാണിച്ചുവെങ്കിലും അവസാനം, മാവോത്സെ തുങ്ങ് ഉന്നയിച്ച അഷ്ടമുഖസന്ധിനിർദ്ദേശങ്ങളെപ്പറ്റി ആലോചിക്കാൻ പെക്കിങ്ങിലേയ്ക്ക് ഒരു പ്രതിനിധിസംഘത്തെ അയയ്ക്കാൻ തീരുമാനിച്ചു. ജനറൽ ചിയാങ്, മദാം ചിയാങ് ആദിയായ 'യുദ്ധപാതകി'കളെ ഏല്പിച്ചുകൊടുക്കുക മുതലായ വാദങ്ങൾ പലതും ലഘൂകരിക്കാൻ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റൂകാർ തയ്യാറാണെന്നാണ് അമ്പാസഡറായിരുന്ന ഡബ്ബ്ലിയു. ഡബ്ബ്ലിയു. യെന്നിന്റെ നേതൃത്വത്തിൽ



ലുള്ള ഒരു അനുഭോഗിക ഡെലിഗേഷൻ റിപ്പോർട്ട് ചെയ്തിരുന്നു. അങ്ങനെ മാർച്ച് മൂന്നാംതീയതിയിൽ ജനറൽ ചാങ്ങ് ചിചൺ, ഷാവോ ലിത്സെ മുതലായ പ്രധാനികളുടെ നേതൃത്വത്തിൽ ഒരു ഔദ്യോഗിക ഡെലിഗേഷൻ പെക്കിങ്ങിലേയ്ക്ക് പുറപ്പെട്ടു. അവിടെ മാവോത്സെ തുങ്ങ്, ചൗ എൻ ലായ് മുതലായവർ അവരെ ഹാർദ്ദമായി സ്വീകരിച്ച് പൂച്ചെങ്കളും സ്വീകരണങ്ങളുംകൊണ്ടു സല്ലരിച്ചു.

1949-ലെ ആദ്യത്തെ മൂന്നുമാസക്കാലം, ഡിഫെൻസ് മിഷനും തകർന്നുകഴിഞ്ഞിരുന്ന അവസ്ഥയിൽ, നാങ്കിങ് ഭരണം ഏതു അസ്വാഭാവികമായ ഒരന്തരീക്ഷത്തിലാണു കഴിഞ്ഞുകൂടിയിരുന്നതെന്നു വ്യക്തമാക്കുന്ന ഒരു സംഭവമുണ്ടു്. വാങ്ങ് ഷിചിയുടെ സ്ഥാനത്തു വിദേശകാര്യമന്ത്രിയായി ഭരണമേറ്റിരുന്നതു ജനറൽ വു ടെച്ചെൻ എന്നയാളായിരുന്നു. വ്യക്തിപരമായി ഇദ്ദേഹത്തിനു വളരെ ആകർഷകതയുണ്ടായിരുന്നതിനു പുറമെ വിപ്ലവസൈന്യാധിപനെന്ന നിലയ്ക്ക് അദ്ദേഹത്തിനു് ഒരു മഹനീയപാരമ്പര്യവുമുണ്ടായിരുന്നു. വു ടെ എന്നാണദ്ദേഹം സാധാരണയായി അറിയപ്പെട്ടിരുന്ന പേരു്. അദ്ദേഹം നാങ്കിങ്ങിലുള്ള എല്ലാ ഏഷ്യൻ പ്രതിപുരുഷന്മാരെയും (ബങ്ക്, തായ് ലാൻഡ്, ഫിലിപ്പൈൻസ്, ഇന്ത്യ) വിളിച്ചുകൂട്ടി എല്ലായിടത്തും കമ്മ്യൂണിസത്തെ എതിർക്കാനുള്ള ഒരു സഖ്യം രൂപീകരിക്കാൻ നിർദ്ദേശിച്ചു. അതിന്റെ അർത്ഥം കേപാമിത്താങ്ങിന്റെ ലക്ഷ്യം ഞങ്ങളുടെ ലക്ഷ്യമായി അംഗീകരിക്കണമെന്നും അതിനുവേണ്ടി ചിയാങ്ങിന്റെ അഭ്യന്തരസമരത്തിൽ അദ്ദേഹവുമായി ഒരു ഐക്യമുന്നണി സൃഷ്ടിക്കണമെന്നുമായതുകൊണ്ടു ഞാൻ അല്പമൊന്നമ്പരന്നു. ബംഗ്ലാദേശ് പ്രതിപുരുഷനും ഞാനും അതിനെ ശക്തിയായെ തിരിയ്ക്കുകൊണ്ടു് ആ നിർദ്ദേശം ഒരു 'ചാപിട്ടു'യായിത്തീർന്നു. പക്ഷേ, ഇതു ചിയാങ്ങ് കൈക്കൊണ്ടിന്റെ മോഹനപ്രതീക്ഷകളിലൊന്നായിരുന്നു. സിങ്ങ് മാൻ റീയും, കപിറിനോയും ചേർന്ന് അദ്ദേഹമതു പിന്നീട് ആരംഭിക്കാൻ ശ്രമിക്കുകയുണ്ടായി.

ലി ത്സുങ്ങ് ജെനിന് ആദ്യകാലം തരണംചെയ്യേണ്ടിയിരുന്ന ദുർഘടം സ്വന്തം മന്ത്രിസഭയായിരുന്നു. സൺ



യാറ് സെന്നിന്റെ പുത്രനും പുരോഗമനവാദിയെന്നും ഒരൊഴുക്കൻ കീർത്തിയുള്ളവനുമായ സൺഹോയായിരുന്നു മന്ത്രി സഭയുടെ തലവൻ. അദ്ദേഹവും കൂട്ടരും തീരുമാനിച്ചത്, വളരെക്കാലമായി കേപാമിന്താങ് പ്രേമത്തിന്റെ കേന്ദ്രമെന്നു് വെച്ചിട്ടുള്ള കാൻറണിലേയ്ക്കു് തലസ്ഥാനം മാറ്റുവാനാണു്. പക്ഷേ, അത്തരമൊരു നടപടി അഭ്യന്തരസമരം തുടൻപോകാനുള്ള ഒരു തീരുമാനമായി പൊതുജനങ്ങൾ ധരിക്കുമെന്നു് പ്രസിഡണ്ടു് അഭിപ്രായപ്പെട്ടു. അതുകൊണ്ടു് ഗവണ്മെണ്ടു് എല്ലാ ഭരണകാര്യాలയങ്ങളുമായി കാൻറണിലേയ്ക്കു് സ്ഥലം മാറിയപ്പോൾ പ്രസിഡണ്ടും ലെജിസ്ലേറ്ററിവു് യുവാനും നാങ്കിങ്ങിൽതന്നെ തുടൻ. ഈ മാറ്റത്തെപ്പറ്റി വിദേശകാര്യാലയങ്ങൾക്കു് മുൻകൂട്ടി അറിവുകൊടുക്കുകയും അവരോടൊപ്പം കാൻറണിലേയ്ക്കു പോരാൻ ക്ഷണിക്കുകയും ചെയ്തു. ഒരു ഹോട്ടലിൽ താമസസൗകര്യമേല്പാട്ടുചെയ്യാമെന്നും, മറ്റു സൗകര്യങ്ങൾ ചെയ്തുതരാമെന്നും അവർ പറഞ്ഞു. ഇതിനെ തുടൻ പ്രതിപുരുഷന്മാരുടെയിടയിൽ കാരണവരായ ഫ്രഞ്ച് പ്രതിനിധി മൊസ്യേമെയ്റിയർ, പ്രതിപുരുഷന്മാരുടെ ഒരു യോഗം വിളിച്ചുകൂടി. ഗവണ്മെണ്ടിനു് കുറേക്കാലത്തേയ്ക്കു കിലും കാൻറണിൽ നിലയുറപ്പിക്കാമെന്നു് യാതൊരുപ്പുമില്ലാത്തതിനാൽ അതിനെ അനുഗമിച്ചു് കാൻറണിലേയ്ക്കു പോകണ്ട എന്നും, പ്രസിഡണ്ടു് നാങ്കിങ്ങിൽ തുടരുന്നതുകൊണ്ടു് ന്യായമായി തലസ്ഥാനമെന്നു് ഗണിക്കേണ്ട നാങ്കിങ്ങ് വീട്ടുപോകാൻ അവകാശമില്ലെന്നുമായിരുൻ യോഗത്തിന്റെ പൊതുമതം. അതുകൊണ്ടു്, സോവിയറ്റ് പ്രതിപുരുഷന്റെ ഗണനീയമായ വ്യത്യസ്ഥതയോടെ, ഞങ്ങളെല്ലാവരും കാൻറണിലേയ്ക്കു് ഞങ്ങളുടെ കീഴ്ദ്യോഗസ്ഥന്മാരെ മാത്രമെ അയച്ചുള്ളു.

സോവിയറ്റ് അമ്പാസഡർ കേപാമിന്താങ്ങിന്റെകൂടെ പോകാമെന്നു തീരുമാനിച്ചതു് അത്ഭുതമാണു്. സിങ്കിയാങ്ങി, നെസംബന്ധിക്കുന്ന വിമാനമടവടിക്കുവേണ്ടി അപ്പോഴും സോവിയറ്റ് കേപാമിന്താങ്ങുമായി ഈ അവസാനനിമിഷത്തിലും കൂടിയാലോചനകൾ നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയായിരുന്നെന്തു് വാസ്തവംതന്നെ. ഖനനം സംബന്ധിച്ചു് ചില പ്രത്യേ



കാവകാശങ്ങൾക്കുവേണ്ടിയും അവർ കൂടിയാലോചനകൾ നടത്തിക്കൊണ്ടിരുന്നുവെന്നു പ്രസിദ്ധമാണ്. ഇതിൽനിന്നും ഇതുപോലുള്ള മറ്റു കാരണങ്ങളിൽനിന്നും തോന്നാവുന്നത്, 'കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ്'രുകൾ' ഭൗമീയവാദികളെ പെട്ടെന്നു കീഴടക്കുമെന്ന് അവർ പ്രതീക്ഷിച്ചിരുന്നില്ലെന്നും, കേപ്രമിത്താങ്ങിനെ ചൈനയിലെ നിയമാനുസൃതമായ ഗവണ്മെണ്ടായി അംഗീകരിച്ചുകൊണ്ട് കാൻറണിൽ അവരുടെ പ്രതിനിധി കഴിഞ്ഞുകൂടാൻ തയ്യാറായിരുന്നെന്നുമാണ്.

കാൻറണിലേയ്ക്കുള്ള മാറ്റത്തെപ്പറ്റി ഈ ചർച്ചകൾ നടന്നുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ, ഡോക്ടർ ഹുഷി എന്ന സന്ദർശിച്ചു ഭാവിയിൽപ്പറ്റി ദീർഘനേരം സംസാരിച്ചു. അദ്ദേഹം മാനസികമായി വളരെ ക്ലേശിച്ചിരുന്നു. സാഹചര്യങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തെ നിർബ്ബന്ധിച്ചു ചെയ്തിട്ടു തീരുമാനത്തെപ്പറ്റി അദ്ദേഹത്തിന് വളരെ കുണ്ഠിതമുണ്ടായിരുന്നു. മുപ്പത്തഞ്ചു വർഷത്തിലധികമായി നിലനിറുത്താൻവേണ്ടി അദ്ദേഹം ഭൗമപ്രയത്നം ചെയ്തു ലിബറൽ ആദർശങ്ങൾ തകർന്നുപോകുന്നതിൽ അദ്ദേഹത്തിന് അളവറ്റ വേദമുണ്ടായിരുന്നു. അക്കൂട്ടത്തിൽ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞ ഒരു കാര്യം എന്നിൽ വളരെ ആഞ്ഞുതറച്ചു. "ഇതെല്ലാം," അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു, "ഉല്പത്തിക്കുള്ളതായ ഞങ്ങളുടെ കുറ്റമാണ്. 1936-ൽതന്നെ സംഭവഗതികൾ പോകുന്നതെങ്ങനെയെന്നു കണ്ടപ്പോൾ, കേപ്രമിത്താങ്ങ് വിപ്ലവത്തിന്റെ ജനാധിപത്യമാഗ്ഗംവിട്ടു സർവ്വാധിപത്യത്തിന്റെയും പിന്നിരിപ്പത്തത്തിന്റെയും വഴിക്ക് പോകുന്നതുകണ്ടപ്പോൾ ഞങ്ങൾ ഉല്പത്തിക്കുൾ പ്രതിഷേധിച്ചു ബലമായ ഒരു പ്രതിപക്ഷമായി സംഘടിക്കേണ്ടിയിരുന്നു. അതിനുപകരം ഞങ്ങൾ എളുപ്പവഴിയാണു സ്വീകരിച്ചത്. എന്നെപ്പോലെ ചിലർ കുറെക്കാലത്തേയ്ക്ക് നാടുവിട്ടു. വാങ്ങ് ഷിചിയെപ്പോലെ ചിലർ അകത്തുനിന്നുകൊണ്ട് പരിഷ്കരിക്കാമെന്ന ആശയോടെ ഗവണ്മെണ്ടിൽ ചേർന്നു. മറ്റുള്ളവർ മൗനമായിരുന്നു, അവരുടെ വിദ്യാഭ്യാസപ്രവർത്തനങ്ങളിൽ മുഴുകി. നിവർന്നില്ലുകയും ശബ്ദമുയർത്തുകയും ചെയ്തിരുന്നു വെങ്കിൽ ലിബറൽ വിപ്ലവത്തെ രക്ഷിക്കാൻ കഴിയുമായിരുന്നു എന്നെനിക്കു വിശ്വാസം തോന്നുന്നുണ്ട്." ഇതേരീതി



യിൽ അദ്ദേഹം കരേക്കൂടി എന്നോട് സംസാരിച്ചു. ഊഷി യുടെ അപരിമിതമായ വിജ്ഞാനത്തോടും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ലിബറൽ ആദർശാലിത്തത്തോടും, ബുദ്ധിപരമായ സത്യ സന്ധതയോടും ബഹുമാനമുണ്ടായിരുന്നതുകൊണ്ട് എന്നിക്കു വല്ലാത്ത വേദനയുണ്ടായി. സ്വന്ത രാജ്യത്തിന്റെ ബുദ്ധിപരമായ പുനരുദ്ധാരണത്തിനുവേണ്ടി ഒരു പുരുഷായുസ്സുമുഴുവനും വിനിയോഗിച്ചുകഴിഞ്ഞു യഥാർത്ഥത്തിൽ മഹാനായ ഈ മനുഷ്യൻ വാൽകൃത്തിൽ നാടില്ലാത്തവനായിത്തീരുകയെന്നതു്—വിദേശങ്ങളിൽ അഭയാർത്ഥിയായിത്തീരുകയെന്നതു്—സങ്കടകരമായിത്തോന്നി. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞതിൽനിന്നു്, ചിയാങ്ക്വൈഷ്കിന്റെ വിധിയെ അനുഗമിക്കാൻ അദ്ദേഹമുദ്ദേശിക്കുന്നില്ലെന്നനിക്കു മനസ്സിലായി. വേണ്ടത്ര ചൈനീസ് ഗ്രന്ഥങ്ങളുള്ള ഏതെങ്കിലും ഒരമേരിക്കൻ സർവ്വകലാശാലയിൽ മാത്രമേ അദ്ദേഹത്തിനു് താമസമുറപ്പിക്കാൻ കഴിയൂ എന്നു തോന്നി. അതു് വേദനാകരമായ ഒരു കാര്യമായിരുന്നു. അനേകദിവസം അതെന്നെ ശല്യപ്പെടുത്തി. എന്തെന്നുവെച്ചാൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്വാതന്ത്ര്യചിന്തയും വെച്ചുകൊണ്ട് ഈ പുതിയ സ്ഥിതിഗതികളോടു യോജിച്ചുപോകാൻ അദ്ദേഹത്തിനു് സാധ്യമല്ലെന്നകാര്യം നിസ്സംശയംതന്നെ.

കേപ്രമിത്താങ്ക് പ്രതിനിധികൾ പെക്കിങ്ങിലേയ്ക്കു് പുറപ്പെട്ടപ്പോൾ, ഡൽഹിയിൽ പോയി ആലോചനകൾ നടത്തി തിരിച്ചെത്താൻ മൂന്നാഴ്ചയെങ്കിലും ഇടകിട്ടമെന്നു് ഞാൻ ആശിച്ചു. യാങ്ക്സിനദിയുടെ മറുകരയിൽ സുശക്തമായ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് സൈന്യമുണ്ടായിരുന്നതുകൊണ്ട് ഇതു് അല്പം അപകടകരമായ നടപടിയായിരുന്നു. പ്രത്യേകിച്ചും ഞാൻ ഭാര്യയെയും കുട്ടികളെയും അവിടെത്തന്നെ ആക്കിയിട്ടു പോയതുകൊണ്ട്, സന്ധിയാലോചനകൾ പരാജയപ്പെടുകയും, ഞാൻ മടങ്ങിയെത്തുന്നതിനു മുമ്പായി കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകാർ ആക്രമിക്കുകയും ചെയ്താൽ, അനേകമാസക്കാലത്തേയ്ക്കു് എന്നിക്കു് അവരുടെ അടുത്തെത്താൻ കഴികയില്ല. പക്ഷേ, ഞാൻ കണക്കുകൂട്ടിയതു്, സന്ധിസംഭാഷണം പരാജയപ്പെടാൻതന്നെ മൂന്നാഴ്ചയെങ്കിലും എടുക്കുമെന്നും, ഏപ്രിൽ 20-നു് കൈം തിരിച്ചു ഞാൻ കഴിഞ്ഞാൽ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകാർ നാങ്കിങ്ങ് കൈവശ



പ്പെടുത്തുന്നതു കാണാൻ എനിക്ക് അവസരം ലഭിക്കുമെന്നുമാണ്. അങ്ങനെ ഞാൻ ഇന്ത്യയിലേയ്ക്കു പോയി. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകാർ നാങ്കിങ്ങ് കൈവശപ്പെടുത്തുകയും, ഞങ്ങൾക്ക് ലോകത്തോടുള്ള ബന്ധം ഭേദിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്താൽ എന്തു ചെയ്യണമെന്നുള്ള നിർദ്ദേശവും വാങ്ങി എപ്രിൽ 21-ാംനു ഞാൻ നാങ്കിങ്ങിൽ തിരിച്ചെത്തി. 23-ാംനു കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകാർ നദി കടന്നു.

ഞാൻ ഡൽഹിയിലേയ്ക്കു തിരിച്ച ദിവസം ജനറൽ ലി ത്സുങ്ങ് ജെൻ എന്നെ ഡിന്നറിന് ക്ഷണിച്ചു. അദ്ദേഹം എന്നോടു് രണ്ടു മണിക്കൂറിലധികം സമയം സംസാരിച്ചു. അദ്ദേഹത്തെ ഒന്നു വിലയിരുത്തുവാനും, അദ്ദേഹം ശുപാർശ ചെയ്യുന്ന സമാധാനനിർദ്ദേശങ്ങളെപ്പറ്റി അഭിപ്രായം രൂപീകരിക്കുവാനും എനിക്ക് അവസരം ലഭിച്ചു. ജനറൽ ലിയുമായി മുമ്പ് പലപ്പോഴും ഞാൻ സംസാരിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നെങ്കിലും, അദ്ദേഹം ആക്ടിങ്ങ് പ്രസിഡണ്ടായതിനു ശേഷം ആദ്യത്തെ സംഭാഷണമായിരുന്നു ഇത്. ലി വളരെ സർദ്ദേശങ്ങളുള്ളവനും, എന്നാൽ ആകപ്പാടെ ദുർബ്ബലനുമായ ഒരു മാനസനായിട്ടാണെന്നിരിക്കു തോന്നിയത്. കേപാമിത്താങ്ങ് ചെയനയിലെ 'ലിബറൽ' വിഭാഗം അദ്ദേഹത്തിന് പിന്തുണ നൽകുമെന്നും അമേരിക്ക അകമഴിഞ്ഞു സഹായിക്കുമെന്നും ആയിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ അവ്യക്തമായ ആശ. അദ്ദേഹത്തിന്റെ അനുഗാമി വർഗ്ഗത്തിലുണ്ടായിരുന്നത്, ക്വാങ്സിക്ലിക്കിലെ ചില സൈന്യാധിപന്മാർ, പ്രസ്താവനകൾകൊണ്ടും പ്രഖ്യാപനങ്ങൾകൊണ്ടും ലോകം പിടിക്കാമെന്ന് ഉറപ്പായി വിശ്വസിക്കുന്ന ചില പ്രൊഫസർമാരും, പത്രപ്രവർത്തകരും, അതിസുന്ദരിയും, മദാം ചിയാങ്ങിനെ കവച്ചുവെക്കണമെന്ന ഏകാദർശക്കാരിയുമായ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാര്യ എന്നിവരാണ്. സമാധാനത്തെപ്പറ്റി ജനറൽ ലിക്കുണ്ടായിരുന്ന ധാരണകൾ, കുറെ ബാലിശവും, അസ്വാഭാവികവുമാണെന്ന് എനിക്ക് തോന്നി. ചെയനയുടെ ബാക്കിയുള്ള മൂന്നിൽ രണ്ടു ഭാഗം പിടിച്ചടക്കാമെന്ന് കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകാർ വ്യാമോഹിക്കുകയില്ലെന്നും, അതുകൊണ്ട് അവർ അർദ്ധഭയം വ്യവസ്ഥകൾ ലഘൂകരിക്കാൻ നിബ്ബദ്ധരാകുമെന്നും, അദ്ദേഹവുമായി ഒരു



സംയുക്തഭരണത്തിനവർ സന്നദ്ധരാകുമെന്നും അദ്ദേഹം വിശദീകരിച്ചു. സെക്കുവാൻ, യൂന്നാൻ എന്നീ മഹാസംസ്ഥാനങ്ങൾ, ചൈനയിൽത്തന്നെയുള്ള ദൂരസ്ഥിതങ്ങളായ സിക്കാങ്, കാൻസു, ചിങ്ഗായ് എന്നീ സംസ്ഥാനങ്ങൾ, സിങ്കിയാങ്, ടിബറ്റ് എന്നീ വലിയ രാജ്യങ്ങളും ഉൾപ്പെടെ, യാങ്സിനദിക്കു തെക്കുള്ള വിശാലമായ പ്രദേശമെല്ലാം കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് അധികാരപരിധിക്കു പുറത്തായിരുന്നെന്ന് വാസ്തവമാണ്. ജപ്പാൻകാർക്കു പിടിച്ചടക്കാൻ കഴിഞ്ഞതിനെക്കാളും വളരെ ചെറിയ ഒരു ഭാഗം മാത്രമേ മാവോത് സെതുങ്ങിന് കൈവശമുണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകാർ തെക്കോട്ടു നീങ്ങുകയാണെങ്കിൽത്തന്നെ ചുങ്കിങ്ങിൽ ചെന്ന്, ചിയാങ് ജപ്പാൻകാരെ എതിർത്തതുപോലെ, അവരെ ചെറുക്കാമെന്നായിരുന്നു ലിയുടെ വിചാരം. “ഇന്ന്,” അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു, “അമേരിക്കൻസഹായത്തോടെ നാം സിങ്കിയാങ് വരെ ഉൾപ്രദേശത്തു വിമാനത്താവളങ്ങൾ പണിതിട്ടുള്ളതുകൊണ്ട് സ്ഥിതി കുറെക്കൂടി മെച്ചമാണ്. അതുകൊണ്ട് അവർ നമ്മളെ തോല്പിക്കുന്നതുണ്ടാകയില്ല. ഈ സ്ഥിതിയിൽ ഞാൻ നിദ്ദേശിച്ച സന്ധിനിർദ്ദേശത്തെ അവർ സന്തോഷം സ്വീകരിക്കാതിരിക്കയില്ല.” ഇതായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ മുഖ്യമായ വാദഗതി.

താത്വികമായി അദ്ദേഹത്തിന്റെ പക്ഷം ശരിയായിരുന്നു. പക്ഷേ, ജപ്പാനുമായുള്ള താരതമ്യം തികച്ചും തെറ്ററിദ്ധരീപ്പിക്കുന്നതായിരുന്നു. തന്റെ സ്വന്തം കോട്ടയെന്ന് അദ്ദേഹം കരുതിയ തെക്കൻനാടുകളിൽത്തന്നെ പൊതുജനാഭിപ്രായം കേപാമിന്നാങ്ങിനെ വിട്ടുപിരിഞ്ഞിരുന്നു. പുറമേ, കേപാമിന്നാങ് ഭടന്മാർ യുദ്ധത്തിൽ മുഷിഞ്ഞിരുന്നുവെന്ന് മറ്റു അനുഭവങ്ങൾ തെളിയിച്ചു. പ്രാദേശിക ‘സമരപ്രഭു’ക്കന്മാർ ചാഞ്ചാടുകയാണെന്നും കേട്ടു. തന്ത്രപ്രധാനമായ യൂന്നാൻ സംസ്ഥാനത്തിൽ ഒരു കുട്ടിവിപ്ലവംകൊണ്ട് കേപാമിന്നാങ് പക്ഷപാതിയായ സമരപ്രഭു നിഷ്കാസിതനായി. അദ്ദേഹത്തിന്റെ സഹോദരൻ അധികാരത്തിൽവന്ന് മാവോത് സെതുങ്ങുമായി രാജിയാലോചന നടത്തുകയായിരുന്നു. എന്റെ ഈ സംശയങ്ങളൊന്നും അദ്ദേഹത്തോടു പറയാതെത്തന്നെ, ഈ



ടിയാലോചനകൾക്കുള്ള തടസ്സമെന്നാണെന്നു ചോദിച്ചു. അമേരിക്കയുമായുള്ള ബന്ധത്തെ ദുർബ്ബലപ്പെടുത്തുന്ന യാതൊരു നിർദ്ദേശങ്ങളും അദ്ദേഹത്തിന് സ്വീകാര്യമല്ലെന്നദ്ദേഹം തുറന്നു പറഞ്ഞു! അപ്പോഴെനിക്ക് മനസ്സിലായി, കൂടിയാലോചിച്ചുള്ള ഒരു തീരുമാനത്തിനുള്ള അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആശയം ഒരു മൂല്യസ്വർഗ്ഗമാണെന്നു്.

ആ രാത്രിതന്നെ ഞാൻ ഇന്ത്യയിലേയ്ക്കു തിരിച്ചു. മൂന്നാഴ്ചത്തെ താമസത്തിനുശേഷം, ഏപ്രിൽ 20-ാംനു ഞാൻ ഷാങ്ങ്ഹായിലെത്തിയപ്പോൾ എന്റെ കണക്കുകൂട്ടലിനു് കണിശമല്ലും ഏറിപ്പോയെന്നു കണ്ടു. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകാർ ഒന്നോ രണ്ടോ ദിവസത്തിനുള്ളിൽ യാങ്ങ്സി നദി കടക്കുമെന്നായിരുന്നു ഷാങ്ങ്ഹായ്യിലെ ബലമായ ശ്രുതി. പുറമെ, അന്നു വൈകിട്ടത്തെ തീവണ്ടിക്കുതന്നെ പുറപ്പെടാത്തപക്ഷം, നാങ്കിങ്ങ് ഷാങ്ങ്ഹായ്യിലും തമ്മിലുള്ള ഗതാഗതം തകർന്നു പോയേയ്ക്കുമെന്നും കേട്ടു. വാസ്തവത്തിൽ അന്നു രാത്രി ഞാൻ നാങ്കിങ്ങിലേയ്ക്കു യാത്രചെയ്തു തീവണ്ടിയായിരുന്നു അങ്ങനെയൊരു യാത്ര നടത്തിയ അവസാനത്തെ കേപാമിന്താങ്ങ് വണ്ടി.

ഒട്ടകത്തെ കേപാമിന്താങ്ങ് ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ നാങ്കിങ്ങ് വിട്ടുകയും ജനറൽലിതന്നെ പുറപ്പെടാൻ തയ്യാറാവുകയും ചെയ്തപ്പോഴാണ് സന്ധിസംഭാഷണങ്ങൾ പരാജയപ്പെട്ടതെന്നും അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രതിനിധികൾതന്നെ പെക്കിങ്ങിൽ താമസിക്കാൻ തീരുമാനിച്ചുവെന്നുമുള്ള വർത്തമാനമദ്ദേഹത്തിനു ലഭിച്ചതു്. ഞാൻ ചെന്നതിന്റെ അടുത്തദിവസംതന്നെ (ഏപ്രിൽ 22) സ്ഥിതിഗതികളുടെ രൂപം മനസ്സിലാക്കുവാൻ വേണ്ടി അമേരിക്കൻ പ്രതിപുരുഷൻ ഡോക്ടർ ലെയ്ററൻ സ്റ്റുവാർട്ടിനെ പോയികണ്ടു. ഡോക്ടർ ലെയ്ററൻ സ്റ്റുവാർട്ട് ഒരസാധാരണ നയതന്ത്രപ്രതിനിധിയായിരുന്നു. ചൈനക്കാരുടെ ക്രൈസ്തവവിദ്യാഭ്യാസത്തിനുവേണ്ടി നാല്പതുവർഷം ചെലവാക്കിയ മിഷ്യനറിയും വിദ്യാഭ്യാസപ്രവർത്തകനുമായിരുന്നു അദ്ദേഹം. ചൈനക്കാരുടെ സ്വഭാവത്തിൽ അദ്ദേഹത്തിനു് അതിരുകവിഞ്ഞ വിർപാസമുണ്ടായിരുന്നു. ചൈനയെ അദ്ദേഹം തന്റെ രണ്ടാംഭവനമായി ഗ്ലണിച്ചു.



അഭൂതപൂർവ്വമായ സന്മാർഗ്ഗനിഷ്ഠയും അസാധാരണമായ ലഘു ചര്യയുമുള്ള അദ്ദേഹം ഒരു ചെറിയ മഹാത്മാവെന്നായിരുന്നു. ലോകത്തിന്റെ ദൃഷ്ടതയിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ വിസ്തൃതം ഒരിക്കലും ഒട്ടുങ്ങിയില്ല. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഒരൊറ്റ തെറ്റും, ചൈതന്യസ്വഭാവത്തെപ്പറ്റി തനിക്കുള്ള അഭിപ്രായത്തിൽ കണക്കുറു വിശ്വസിക്കാറുണ്ടായിരുന്നു എന്നതാണ്. അതിനെ അദ്ദേഹം പല വശങ്ങളിലും പരിപൂർണ്ണമെന്നു വിചാരിച്ചു. അദ്ദേഹം എന്തൊരു പറഞ്ഞ ഒരു ഉദാഹരണമിതാണ്: അദ്ധ്യാപകനും അദ്ധ്യേതാവും തമ്മിലുള്ള ബന്ധം ചൈതന്യ ധർമ്മബോധത്തിന്റെ കാതലായതുകൊണ്ട് തനിക്കു തന്റെ വിദ്യാർത്ഥികളായ ഇളമുറ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുനേതാക്കന്മാർവഴി കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകാരുടെ നയം പാശ്ചാത്യരാജ്യങ്ങൾക്കു് അനുകൂലമാക്കിത്തീർക്കാൻ കഴിയുമത്രെ! ഈ ശുദ്ധാത്മകത അദ്ദേഹത്തിനു് അനേകം കഷ്ടതയേറിയ നിരാശകൾക്കിടയാക്കി. e

കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകാർ പെട്ടെന്നെങ്ങും യാങ്ങുസിനദി കടക്കുകയെന്നതുണ്ടാവില്ലെന്നും, അവരതിനു ശ്രമിച്ചാൽ പത്തുലക്ഷം ഭടന്മാർ നഷ്ടപ്പെടുമെന്നും, തെക്കേക്കരയിൽ കാലുറപ്പിക്കാൻ അത്തരം അനേകശ്രമങ്ങൾ നടത്തേണ്ടിവരുമെന്നും ഡോക്ടർ ലെയ്ററൻ സ്റ്റുവാർട്ട് എന്തൊരു പറഞ്ഞു. അമേരിക്കൻസൈനികവിദഗ്ദ്ധന്മാരുടെ സുചിന്തിതമായ അഭിപ്രായമതാണെന്നും അദ്ദേഹം കൂട്ടിച്ചേർത്തു. ഈ ആത്മ സംതൃപ്തി എന്നെ വിസ്തയിപ്പിച്ചു. പക്ഷേ, ഡോക്ടർ സ്റ്റുവാർട്ട് തികച്ചും വിശ്വസിച്ചു, രക്ഷാനടപടികളെല്ലാം പൂർണ്ണമാണെന്നും, എന്തായാലും കേവലം ഗൊരില്ലാകൾ മാത്രമായ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകാർക്കു് അഞ്ചുലക്ഷം വരുന്ന ഒരു സൈന്യത്തെ മൂക്കാൽ മൈൽ വീതിയുള്ള യാങ്ങുസിനദി കടത്താൻ വേണ്ടത്ര സാങ്കേതികവൈദഗ്ദ്ധ്യമില്ലെന്നും.

ഈ സന്ദർശനത്തിനുശേഷം ഞാൻ ബ്രിട്ടീഷ് പ്രതിപുരുഷൻ സർ റാൽഫ് സ്റ്റീവൻസനെ കാണാൻപോയി. അദ്ദേഹം കുറെക്കൂടി കരുതലുള്ളവനാണ്. എങ്കിലും, യാങ്ങുസി കടക്കുന്നതു് എല്ലാപ്പോഴും ഒരു കാര്യമല്ലെന്നതായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെയും സൈനികവിദഗ്ദ്ധന്മാരുടെയും പക്ഷം.



“നിശ്ചയിച്ചു കൂടാ,” അദ്ദേഹം കൂട്ടിച്ചേർത്തു. “കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റൂകാരുടെ കൈയിൽ വല്ല വിദ്യയും ഉണ്ടായെന്നുവരാം. പക്ഷേ, സാധാരണഗതിയിൽ പറഞ്ഞാൽ, എതിർപ്പുള്ള പക്ഷം യാങ്സി കടക്കുകയെന്നതു വളരെ ദുർഘടംപിടിച്ച ഒരു കാര്യമാണ്. മിതമായ ഈ അഭിപ്രായംകൊണ്ട് ഞാൻ സംതൃപ്തനാകേണ്ടിവന്നു. സ്റ്റീവൻസനെ വിട്ട് വീട്ടിലെത്തി അരമണിക്കൂർ കഴിയുന്നതിനു മുമ്പായി സംഭ്രമിപ്പിക്കുന്ന ഒരു വർത്തമാനം എനിക്കു ലഭിച്ചു. ഗിൻലിംഗ് കോളേജിന്റെ പ്രസിഡണ്ടായ ഡോക്ടർ വുയുടെ നേതൃത്വത്തിൽ, നഗരത്തിൽ നിയമസമാധാനങ്ങൾ ഏറ്റെടുക്കാൻവേണ്ടി ഒരു കമ്മിറ്റി രൂപീകരിച്ചിരിക്കുന്നുവെന്നും, അവരുടെ ഒരു പ്രതിനിധി സംഘം നദികടന്ന് പുക്കോവിലെത്തി, കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് അധികാരികളുമായി സമ്പർക്കം പുലർത്താൻ പോയിരിക്കുന്നുവെന്നും ഒരു ചൈനീസ് സ്റ്റേഷനാൽ ഏതോട്ടു പറഞ്ഞു. നദിക്കു കുറുകെ മുകളിലെ ഒരു സൈനികകേന്ദ്രത്തിന്റെ നായകൻ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് പക്ഷം ചേരുകയും അവിടെ വലിയ സംഘങ്ങളായി കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റൂകാർ നദി കടന്നുകൊണ്ടിരിക്കുന്നുവെന്നും, സ്ഥലത്തെ കേപാമിത്താങ്ങ് അധികാരികൾ രാത്രിയിൽ മൗനമായി കടന്നുകളയാനുദ്ദേശിച്ചിരിക്കയാണെന്നും അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു.

ഏപ്രിൽ 22-ാംനു നാങ്കിങ്ങ് ഒരു വിചിത്രരംഗമായിരുന്നു. ഭരണാധികാരികൾ നഗരം വിട്ടുപോയിരുന്നതുകൊണ്ട് ജനക്കൂട്ടം അധികാരമേറ്റെടുത്തു. അവർ കേപാമിത്താങ്ങ് നേതാക്കന്മാരുടെയും ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരുടെയും ഭവനങ്ങൾ സംഘടിതമായി കൊള്ളയിട്ടു. പക്ഷേ, മറ്റു തെമ്മാടിത്തരങ്ങളൊന്നുമുണ്ടായില്ല. നഗരപിതാവിന്റെ ഔദ്യോഗിക വസതി ആ ഭാഗത്തുള്ളവർ കൊള്ളചെയ്യുന്നത് എന്റെ ആ സ്ഥാനത്തുനിന്നുകൊണ്ടു കാണാമായിരുന്നു. അത് വളരെ പരിഷ്കൃതമായ രീതിയിലും ചിട്ടയിലുമാണു നടത്തിയത്. കിഴവികൾ സംഭരിച്ച വസ്തുക്കൾ കൊണ്ടുപോകാൻ ചെറുപ്പക്കാർ അവരെ സഹായിച്ചു. ജനക്കൂട്ടം യാതൊന്നും നശിപ്പിച്ചില്ല. വാതിലുകൾ ജനലുകൾ മുതലായ് പൊളിക്കാതെ നിവൃത്തിയില്ലാത്തതു മാത്രമേ അവർ പൊളിച്ചുള്ളൂ. അതു



തന്നെ ചിലർ കൊണ്ടുപോയത് ബാങ്കിൽനിന്ന് പണം മടക്കി വാങ്ങിക്കൊണ്ടുപോകുന്നതുപോലെ ശാന്തമായിട്ടാണ്! സൈനികകേന്ദ്രം, യുവജനമന്ദിരം മുതലായവയ്ക്ക് വലിയ നഷ്ടം സംഭവിച്ചു. എങ്കിലും പൊതുവേ ജനക്കൂട്ടം വളരെ ശാന്തമായും ചിട്ടയോടെയും പെരുമാറി. സന്ധ്യയോടുകൂടി 'പൊതുസമാധാനക്കമ്മിറ്റി' അധികാരം കൈവശപ്പെടുത്തുകയും, ജനങ്ങൾക്കു ചില വിളംബരങ്ങളും ആജ്ഞകളും കൊടുക്കുകയും ചെയ്തു.

അടുത്തദിവസം അതിരാവിലേതന്നെ മനസ്സിലായി, കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റൂകാരുടെ മുന്നണിവിഭാഗം നാങ്കിണ്ടിൽ കടന്നുകഴിഞ്ഞെന്നും, അവരുടെ സൈന്യം യാതൊരു എതിർപ്പും നേരിടാതെ നദി കടന്നുകൊണ്ടിരിക്കയാണെന്നും. സൈന്യം നാങ്കിണ്ടിൽ പ്രവേശിക്കുന്നതു കാണാൻ ഞാൻ തെരുവിലേയ്ക്കിറങ്ങി. വിചിത്രമായ ഒരു കാഴ്ചയായിരുന്നു അത്. തെരുവുകൾ കാഴ്ചക്കാരെക്കൊണ്ടു നിറഞ്ഞിരുന്നു. പറയത്തക്ക യാതൊരു ഉന്മേഷവും ഉണ്ടെന്ന് എനിക്കു തോന്നുന്നില്ല; പക്ഷേ, ശത്രുതയും ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. പ്രസിദ്ധമായ ചുങ്ങ്ഷാൻ തെരുവിൽകൂടി മാച്ച് ചെയ്യുന്ന പി. എൽ. എ. (പീപ്പിൾസ് ലിബറേഷൻ ആർമി)യുടെ അനന്തമായ ഘോഷയാത്രയും കണ്ടുകൊണ്ട് ഞങ്ങൾ അവിടെല്ലാം കാരോടിച്ചു നടന്നു. ഞങ്ങളും ബഹുമാനം (സോവിയറ്റ് റൂകാരുടെ കഥ പറയേണ്ടല്ലോ) ഒഴിച്ചു മറ്റു നയതന്ത്രപ്രതിനിധികൾ, അവരെ കാണുമ്പോൾ എന്തെങ്കിലും അസുഖകരമായ സംഭവങ്ങളുണ്ടായേക്കുമെന്നു ശങ്കിച്ചു വീട്ടിനകത്തുതന്നെ കഴിഞ്ഞുകൂടിയതേയുള്ളൂ. സന്ധ്യയോടെ നദികടന്നു കഴിഞ്ഞു, കേപാമിത്താങ്ങ് തലസ്ഥാനം അവർ കൈവശപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു. 'റെറക്കണ്ണൻസർപ്പ'മെന്നറിയപ്പെടുന്ന ജന്റൻ ലിയു പോചെങ്ങ് നഗരമേയറായി പ്രഖ്യാപിക്കപ്പെട്ടു. നയതന്ത്രപ്രതിനിധികളായ ഞങ്ങൾ അസ്വസ്ഥരായി ഒന്നും ഉറപ്പിക്കാൻ വയ്യാതെ കഴിഞ്ഞു. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റൂകാർ ആദ്യനടപടി എടുക്കട്ടെയെന്നു കരുതി ഞങ്ങൾ പ്രതിപുരുഷാലയങ്ങളിൽതന്നെയിരുന്നു. അവർ നടപടിക്ക്യാൻമെടുത്തില്ല. അവർ ഞങ്ങളെ ചുമ്മാ അവഗണിച്ചു.



അദ്ധ്യായം നാലു്

## നാങ്കിങ്ങിൽപെട്ടു

അടുത്ത മൂന്നുനാലുദിവസം നിസ്സാരസംഭവങ്ങൾ മാത്രമുള്ള ഒരു മാനുഷമായിരുന്നു. അതു് ഞങ്ങളുടെ ക്ഷമകെട്ടത്തി. ഏതാനും പി. എൽ. ഏ. ഭടന്മാർ അമേരിക്കൻ പ്രതിപുരുഷാലയത്തിൽ എത്താതിരുന്നില്ല. അവർ കിടപ്പുമുറിയിൽ കയറിനോക്കി. അവിടെ അമ്പാസഡർ പണിപിടിച്ചു കിടക്കുകയായിരുന്നു. അല്പനേരത്തെ സംഭാഷണത്തിനുശേഷം അവർ സ്ഥലംവിട്ടു. ബ്രിട്ടീഷ് പ്രതിപുരുഷാലയത്തിന്റെ തോട്ടത്തിൽ പ്രവേശിക്കാൻ ചിലരൊരുദൂരം നടത്തി. പക്ഷേ, അവർ ആ ശ്രമം ഉപേക്ഷിക്കുവാൻ പ്രേരിതരായി. അവരുടെ പ്രതിപുരുഷാലയം മൂന്നു ദിവസത്തേയ്ക്ക് ഒറ്റപ്പെട്ടു പോയതുകൊണ്ട് ഹുയുകാർ അല്പം കഷ്ടത്തിലായി എന്നു വേണമെങ്കിൽ പറയാം. പക്ഷേ, സാഹചര്യങ്ങളുടെ അനിശ്ചിതത്വമൊഴിച്ചു്, ഞങ്ങൾക്ക് പരാതിപ്പെടാൻ വകയുണ്ടായിരുന്നില്ല. ചന്തയിൽനിന്നു് അപ്രത്യക്ഷമായിക്കഴിഞ്ഞിരുന്ന ചരക്കുകൾ സുലഭമായി കിട്ടിത്തുടങ്ങി. തല്ലാലത്തേയ്ക്കു്, യുവാൻ ഷി കെയ് വെള്ളിഡോളർ അംഗീകൃതനാണു്മായിത്തീർന്നു. എല്ലാവരും ജാഗരൂകരായി കാത്തിരുന്നു.

നയതന്ത്രപ്രതിനിധികളുടെയിടയ്ക്കു് രണ്ടഭിപ്രായഗതികളാണു് പ്രചരിച്ചിരുന്നതു്. നയതന്ത്രപ്രതിനിധികളോടു് മര്യാദയായി പെരുമാറി വിദേശശക്തികളുടെ അനുഭാവം സമ്പാദിക്കാനായിരിക്കും കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റൂകാർ ശ്രമിക്കുക, എന്നു് ആസ്ത്രേലിയൻ അമ്പാസഡർ കീത്തു് ഓഫീസർ വീറോടെ വാദിച്ചു. രണ്ടാമത്തെ അഭിപ്രായം ഡച്ചു് അമ്പാസഡറായ, ബാരൻവാൻ ആഴ്സൻറതായിരുന്നു. വിപ്ലവത്തിന്റെ സമയത്തു് മോസ്കോയിലുണ്ടായിരുന്ന ഒരു സുഹൃത്തിന്റെ അനുഭവങ്ങളെ വിവരിക്കുന്ന ഒരു കുറിപ്പ് തയ്യാറാ



ക്കി അതെല്ലാവർക്കും കൊടുത്തുകൊണ്ട് അദ്ദേഹം വാദിച്ചത് കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റൂകാർ പര്യായമായി പെരുമാറുമെന്നും, ഇക്കാര്യത്തിൽ സാർവ്വലൗകികനിയമത്തെയും ആചാരത്തെയും ആശ്രയിക്കുന്നത് വ്യഥാവിധിയാണെന്നുമായിരുന്നു. അവർ എന്തുചെയ്യുമെന്നറിയാൻ ഞങ്ങൾക്ക് അധികം കാത്തിരിക്കേണ്ടിവന്നില്ല. നഗരം കൈവശപ്പെടുത്തി ഒന്നോ രണ്ടോ ദിവസം കഴിഞ്ഞു, മര്യാദയായും എന്നാൽ ദുഃഖമായും അവർ ഞങ്ങളെ അറിയിച്ചു, ഞങ്ങൾക്ക് നയതന്ത്രപ്രതിനിധികളുടെ അവകാശങ്ങളൊന്നുമുണ്ടായിരിക്കുന്നതല്ലെന്നും ബഹുമാന്യരായ വിദേശികളായി മാത്രമേ ഗണിക്കുകയുള്ളൂവെന്നും. സ്ഥാനം നഷ്ടപ്പെട്ട അമ്പാസഡർമാർ എന്നാണ് ഞങ്ങളെ പറ്റിപ്പറഞ്ഞിരുന്നത്. ഞങ്ങളുടെ കാര്യമന്വേഷിക്കാൻ വിദേശകാര്യാലയമുണ്ടായിരുന്നില്ല. വിദേശികളുടെ കാര്യം നോക്കുന്ന ഒരു ആഫീസ് മാത്രം. അവിടെ ഞങ്ങളുടെ സെക്രട്ടറിമാർ ഹാജരാകണം. എല്ലാ ഏർപ്പാടുകളും ചൈനീസ് ഭാഷയിൽ മാത്രമായിരുന്നതുകൊണ്ട് ദ്വിഭാഷികളെയും കൊണ്ടുപോകേണ്ടിയിരുന്നു. മറ്റു യാതൊരു ഭാഷകളിലും ഉള്ള കത്തുകൾ സ്വീകരിക്കപ്പെടുന്നതല്ല. എല്ലാ സംഭാഷണങ്ങളും ചുരുക്കെഴുത്തുകാരുടെ സാന്നിധ്യത്തിൽ വെച്ചായിരുന്നു. ഉച്ചരിക്കപ്പെടുന്ന ഓരോ വാക്കും അവർ കുറിച്ചെടുക്കും. ഞങ്ങൾക്ക് കോഡ് ഭാഷ ഉപയോഗിക്കാനോ സ്വന്തം സന്ദേശവാഹകരെ ഉപയോഗിക്കാനോ ഉള്ള സ്വാതന്ത്ര്യമുണ്ടായിരുന്നില്ല. സാങ്കേതികഭാഷയിൽ ഞങ്ങൾ നയതന്ത്രപ്രതിനിധികളല്ലാതായി കഴിഞ്ഞിരുന്നു.

അന്നത്തെ സാഹചര്യങ്ങളിൽ അന്യായമെന്നു പറഞ്ഞുകൂടാത്ത ചില നിയന്ത്രണങ്ങളും ഞങ്ങൾക്ക് അനുഭവിക്കേണ്ടിവന്നു. 'പത്മതീർത്ഥ'ത്തിലേയ്ക്കോ 'നീലമല'യിലേയ്ക്കോ വിനോദയാത്ര നടത്തുവാൻ പോലും നഗരത്തിന് വെളിയിൽ പോകുവാൻ ഞങ്ങൾക്കനുവാദമുണ്ടായിരുന്നില്ല. ചുറ്റുമുള്ള സ്ഥലങ്ങളിലെ കേപാമിന്താങ്ങ് കൊള്ളക്കാരെ തുരത്താൻ കഴിഞ്ഞിട്ടില്ലെന്നും, നഗരത്തിന് വെളിയിലുള്ള വിദേശികളുടെ ജീവൻ ചുമതലയേല്ക്കാൻ പി. എൽ. ഏ. ജെ. കഴിവില്ലെന്നുമാണ് ഈ നിയന്ത്രണത്തിന് കാരണം പറ



ഞ്ഞത്. പ്രതിപുരുഷാലയങ്ങളുടെ ഉപയോഗത്തിനുള്ള മോട്ടോർവണ്ടികളുടെ എണ്ണം കർന്നമായി നിയന്ത്രിക്കപ്പെട്ടു. അമേരിക്കൻ പ്രതിപുരുഷാലയത്തിന് ഏതാണ്ട് 110 കാറുകളുണ്ടായിരുന്നു. അത് അഞ്ചായി വെട്ടിക്കുറച്ചു. ബ്രിട്ടൻ, ഫ്രാൻസ്, സോവിയറ്റ് യൂണിയൻ എന്നിവർക്കും അതേ സംഖ്യ അനുവദിച്ചു. ഇറാഖി, ഹോളണ്ട്, ബൽജിയം എന്നിവർക്ക് മൂന്നുവീതവും. ഇന്ത്യ, ഇറാൻ മുതലായവർക്ക് രണ്ട്. മറ്റുള്ളവർക്ക് ഓരോന്ന്. പെട്രോൾ ദൗർല്ലഭ്യമാണെന്നു കാരണമെന്നതിൽ സംശയമില്ല.

ഈ അസൗകര്യങ്ങളെല്ലാതെ ഞങ്ങളുടെ ജീവിതത്തിൽ മറ്റു യാതൊരു ഇടപാടുമുണ്ടായില്ല. ആദ്യത്തെ ദിവസങ്ങളിലെ ചില്ലറ സംഭവങ്ങൾ കഴിച്ചാൽ സുരക്ഷിതമായിത്തന്നെയിരുന്നു. യാതൊരു ഭടനോ പോലീസുകാരനോ ഒരു പ്രതിപുരുഷാലയത്തിന്റെ വളപ്പിൽ കാലുകുത്തുകയോ, പ്രതിപുരുഷാലയത്തിലെ ജോലിക്കാർ പൊതുനിരത്തിൽ വെച്ചോ മറ്റോ നിയമം ലംഘിച്ചാലല്ലാതെ അവരെ ശല്യപ്പെടുത്തുകയോ ചെയ്തിട്ടില്ല. വിദേശികളുടെ കാര്യമന്വേഷിക്കാനുള്ള സ്ഥാപനംതന്നെ, വിട്ടുവീഴ്ചയില്ലാത്ത കണിശംകാണിക്കുകയും ഞങ്ങളെ പ്രതിപുരുഷന്മാരായി അംഗീകരിക്കയില്ലെന്നു ശരിക്കുകയുമൊക്കെ ചെയ്തെങ്കിലും, വാസ്തവത്തിൽ ഞങ്ങൾക്കു വേണ്ടത്ര സൗകര്യങ്ങളൊക്കെ ചെയ്തുതന്നു. ഒന്നോ രണ്ടോ തവണ അവർ പ്രതിപുരുഷാലയത്തിന്റെ ചെലവിനുള്ള പണം കടം തരികുകയുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. നാണ്യവിനിമയവ്യവസ്ഥ നിലവിൽ വന്നിട്ടുണ്ടായിരുന്നില്ല. ഞങ്ങളുടെ സഞ്ചാരസ്വാതന്ത്ര്യം നിയന്ത്രിതമായി. നയതന്ത്രപ്രവർത്തനങ്ങൾ അസാധ്യമായിത്തീരുകയും ചെയ്തു. പക്ഷേ, മറ്റൊരു തരത്തിലും ഞങ്ങളുടെ സ്വാതന്ത്ര്യത്തിനു ഭംഗമുണ്ടായില്ല. പോരെങ്കിൽ ആദ്യത്തെ രണ്ടാഴ്ചകഴിഞ്ഞപ്പോൾ നാങ്കിങ്ങിലെ ജീവിതസൗകര്യങ്ങൾ ഭേദപ്പെടുകയും ചെയ്തു. വിലനിലവാരപ്പെട്ടു. നാണ്യവ്യവസ്ഥ ഉറച്ചു. അങ്ങനെ ജീവിതം അത്രയ്ക്ക് അസുഖകരമല്ലാതായിത്തീർന്നു.

എങ്കിലും ഈ സ്ഥിതിയിലും ഒരു ക്ലേശമുണ്ടായിരുന്നു. സാധാരണഗതിയിൽ അനുസരണശീലക്കാരായ ചൈനീസ്



ഭൂതന്മാരും ശമ്പുളക്കാരും അസാധ്യമായ ആവശ്യങ്ങൾ മുന്നോട്ടുവെക്കാൻ തുടങ്ങി. ഞങ്ങൾക്കു പ്രതിപുരുഷാവകാശങ്ങളിലെല്ലാം അവർക്കറിയാമായിരുന്നതുകൊണ്ട് പലപ്പോഴും അവർ ശമ്പളം കൊടുക്കുന്നവരെ ഭീഷണിപ്പെടുത്തി. യാതൊരു കാരണവശാലും പിരിച്ചുവിടാൻ നിവൃത്തിയില്ലാതായി. അല്ലെങ്കിൽ ഭീമമായ നഷ്ടപരിഹാരം കൊടുക്കേണ്ടിവരും. ഭൂതന്മാർ യജമാനന്മാരുടെ ജംഗമങ്ങൾ കൈയടക്കി. ഒന്നോ രണ്ടോ പ്രാവശ്യം യജമാനന്മാരെ ബലപ്രയോഗം നടത്തുമെന്ന ഭീഷണിയുമുണ്ടായി. ഭൂതനെ അടിച്ചുവെന്ന ആരോപണത്തിന്മേൽ ഒരമേരിക്കൻ ഉദ്യോഗസ്ഥനെ കോടതിയിൽ കൊണ്ടുപോകയും, ഭാരിച്ച ഒരു പിഴ ശിക്ഷ ഒടുക്കേണ്ടിവരികയും ചെയ്തു. ഒരു ചൈനക്കാരൻ മുറിവുപറ്റിയ ഒരു മോട്ടോർ അപകടം മറ്റൊരു ഭാരിച്ച പിഴയ്ക്കു കാരണമുണ്ടാക്കി. യഥാർത്ഥത്തിൽ ഭൂതന്മാർക്കായിരുന്നു അധികാരം. പ്രതിപുരുഷാലയോദ്യോഗസ്ഥന്മാരുൾപ്പെടെയുള്ള വിദേശികൾക്കു സ്ഥിതിഗതികളെപ്പറ്റി അതിയായ ആശങ്കയുണ്ടായിരുന്നു. എന്റെ പ്രതിപുരുഷാലയത്തിലെ ചൈനീസ് ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ അല്പം കുഴപ്പം ഉണ്ടാക്കിയെങ്കിലും (വിദേശകാര്യാലയം അവർക്കു യാതൊരു പ്രോത്സാഹനവും നല്കിയില്ല) എന്റെ സ്വന്തം താമസസ്ഥലത്തു് എനിക്കു ശല്യങ്ങളൊന്നുമുണ്ടായില്ല. എന്റെ പ്രധാന ഭൂതൻ—അഥവാ കാര്യക്കാരൻ—ഷീ എന്നൊരു യഥാസ്ഥിതികനായ ചൈനീസ് മാനുനായിരുന്നു. അയാൾ ജീവിതം മുഴുവനും പ്രതിപുരുഷാലയങ്ങളിൽതന്നെ സേവനംനടത്തിയിരുന്നവനാണ്. അയാൾ വിദ്യാഭ്യാസമുള്ളവനും, തികഞ്ഞ മര്യാദയുള്ളവനുമായ ഒരു ഉറച്ച ബുദ്ധമതവിശ്വാസിയായിരുന്നു. സംഭവഗതികൾ മനസ്സിലാക്കിയ ഉടനെതന്നെ അയാൾ എന്റെ അടുത്തുവന്ന്, കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റൂകാർ വിദേശപ്രതിനിധി ഭവനങ്ങളിലെ ജോലിക്കാരെയെല്ലാം സംഘടിപ്പിക്കുന്നുണ്ടെന്നും, ഇന്നല്ലെങ്കിൽ നാളെ ചെറുപ്പക്കാർ കുഴപ്പമുണ്ടാക്കാതിരിക്കയില്ലെന്നും അറിയിച്ചു. എന്റെ ഭവനത്തെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം, അവിടെയുള്ള പേലക്കാരെ അയാൾതന്നെ സശ്രദ്ധം തെരഞ്ഞെടുത്തതായതുകൊണ്ട് ഈ കുഴപ്പം ബാധിക്കാതെ കാക്കു



വാൻ അയാൾക്കു കഴിയും. കിഴവൻ പറഞ്ഞവാക്കു പാലി ക്കുകയുംചെയ്തു. ഭക്ഷണം വിളമ്പുകയുംമറ്റും ചെയ്തിരുന്ന പ യ്യന്മാരിലൊരാളെ ഒരുദിവസം കണ്ടില്ല. അവനെവിടെപ്പോ യിയെന്നു ഞാൻ ഷീയോടു ചോദിച്ചു. ഒരു പുഞ്ചിരിയോടെ അയാൾ മറുപടി പറഞ്ഞു, അവനു പകരം മറ്റൊരാളെ നി യമിച്ചുവെന്നു. ആരുമാസത്തെ 'പിരിച്ചുവിടൽശമ്പളം' മുത ലായ പല കുഴപ്പങ്ങളും അതേത്തുടർന്നുണ്ടാകുമെന്നെന്നിശ്ചി യാമായിരുന്നതുകൊണ്ടു് എന്നിക്കല്പം അസ്വസ്ഥത തോന്നി. എന്റെ ചിന്താഗതി മനസ്സിലാക്കിക്കൊണ്ടു് അയാൾ പറഞ്ഞു: 'അവൻ സ്വമനസ്സാലെ പോകയാണുണ്ടായതു്. അവ നു് യജമാനനോടും കൊച്ചമ്മയോടും യാത്രപറയാൻ കഴിയാഞ്ഞതിൽ ഖേദമുണ്ടായിരുന്നു. അവനതിനു മാപ്പുചോദിച്ചു.' കൂടുതലൊന്നും ഞാൻ അപ്പോൾ പറഞ്ഞില്ല. ആ പയ്യൻ കുഴപ്പമുണ്ടാക്കാനാരംഭിച്ചുവെന്നും, യൂണിയനിൽ പരാതി കൊടു ക്കുമെന്നു ഭീഷണിപ്പെടുത്തിയെന്നും ഞാൻ പിന്നീടറിഞ്ഞു. ഷീയുടെ മറുപടി, അവൻ പട്ടാളത്തിൽനിന്നു് ഒളിച്ച്പോടിപ്പോന്നവനായതുകൊണ്ടു്, അവനെ ഒരു കേപാമിത്താണ്ടു് തെണ്ടിയായി റിപ്പോർട്ടുചെയ്തു് കമ്മ്യൂണിസ്റ്റധികാരികളെക്കൊണ്ടു് അറസ്റ്റ് ചെയ്യിക്കുമെന്നായിരുന്നു.

ഏറെത്താമസിയാതെതന്നെ നയതന്ത്രപ്രതിനിധികളെല്ലാം സാഹചര്യങ്ങളോടു് ഇണങ്ങിച്ചേർന്നു് ആശങ്കാരഹിതമായ അന്തരീക്ഷത്തിൽ ജീവിക്കാൻ തുടങ്ങി. ഒന്നുകൊണ്ടും വിഷമിക്കുകയോ ഇളകുകയോ ചെയ്യാത്ത കനേഡിയൻ അമ്പാസഡർ ജസ്റ്റ് റോംഡേവിസ് നിരന്തരമായി ചുറ്റിനടന്നു് എല്ലാവരുടെയും ആത്മവിശ്വാസത്തെ ഉണർത്തിക്കൊണ്ടിരുന്നു. ബ്രിഡ്ജ് കളി പഠിച്ചുവരുന്നവർക്കുവേണ്ടി അദ്ദേഹം ഒരു ക്ലബ്ബ് രൂപീകരിച്ചു് അവരെ കൂട്ടിച്ചേർത്തു് ആശങ്കകൾ മറക്കാൻ അവരെ സഹായിച്ചു. റോംഡേവിസ് എല്ലാത്തരത്തിലും അസാമാന്യനായ ഒരു വ്യക്തിയായിരുന്നു. സൗഹാർദ്ദം അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജന്മവാസനയായിരുന്നു. എല്ലാക്കാര്യങ്ങളും എല്ലായിടത്തും ഭംഗിയായി നടക്കുന്നുവെന്ന ആഘോദത്തോടെയാണു് അദ്ദേഹം നടക്കുന്നതു്. വിഷാദമഗ്നർക്കും അശുഭഭീതിക്കാർക്കും അദ്ദേഹത്തിന്റെ മനോഭാവം



വളരെ ആരോഗ്യദായകമായിരുന്നു. ഇക്കാര്യത്തിൽ, പോർട്ടുഗീസ് പ്രതിനിധിയും, അനേകസ്ഥലങ്ങളിൽ സേവനമനുഷ്ഠിച്ചിട്ടുള്ള ഉദ്യോഗസ്ഥനുമായ ഡോ:ഫോൻസെക്കാ, ശക്തിയായി സഹായിച്ചു. ഡോക്ടർ ഫോൻസെക്കാ ഒരു പണ്ഡിതനും മാനുഷികമൂല്യവാദിയുമായിരുന്നു. അദ്ദേഹം കാര്യങ്ങളെ വിവേചനത്തോടെ നോക്കിക്കണ്ടു. റോംഡേവിസിനെപ്പോലെ നിരന്തരമായി ശുഭാപ്തിവിശ്വാസിയായിരിക്കാൻ മാത്രം ലളിതമനസ്സുനായിരുന്നില്ല, അദ്ദേഹം. എങ്കിലും അവരുടെ സഖ്യം ഭാഗ്യകരമായ ഒന്നായിരുന്നു. പെക്കിങ്ങ് ലൂബ്രിക്സ് ക്ലബ്ബ് ഞങ്ങളുടെ സഹപ്രവർത്തകരിൽ ധീരതകുറഞ്ഞവർക്ക് ഒരു ആശ്രയമായിത്തീരുകയും ചെയ്തു.

ചിലപ്പോഴൊക്കെ ഞാനും ഈ ക്ലബ്ബിൽ പോകാറുണ്ടായിരുന്നെങ്കിലും നിർബുദ്ധിതമായ ഈ വിശ്രമം കുറേക്കൂടി പ്രയോജനകരമായി ചെലവാക്കാൻ ഞാൻ തീരുമാനിച്ചു. ഞങ്ങൾ കൂട്ടിലകപ്പെട്ടുവെന്നും കാര്യങ്ങൾ ഒരുവഴിക്കല്ലെങ്കിൽ മറ്റൊരു വഴിക്കു തീരുമാനിക്കപ്പെടുന്നതുവരെ രക്ഷപെടാൻ വഴിയില്ലെന്നും എനിക്കറിയാമായിരുന്നു. അതുകൊണ്ടു ഞാൻ എന്റെ സമയം മൂന്നായി ഭാഗിക്കാൻ തീരുമാനിച്ചു. രാവിലെ ചൈനീസ് സാഹിത്യം, ചരിത്രം എന്നിവ ശരിയായി പഠിക്കുക. ഉച്ചകഴിഞ്ഞു ഇന്ത്യൻ വിപ്ലവത്തെപ്പറ്റി ഒരു പുസ്തകമെഴുതുക. രാത്രിയിൽ കാളിദാസന്റെ കൂമാരസംഭവം മലയാളപദ്യത്തിലേയ്ക്കു വിവർത്തനം ചെയ്യുക. ഈ പരിപാടി ഏതാണ്ട് ശരിയായിത്തന്നെ നടന്നു. നാകിങ്ങ് യൂണിവേഴ്സിറ്റിയിലെ ഒരു പ്രൊഫസറുടെ സഹായത്തോടുകൂടി ചൈനീസ് ഭാഷയിലെ ഈടുള്ള സാഹിത്യകൃതികളുടെ (അതു വളരെയുണ്ട്) ഇംഗ്ലീഷ് വിവർത്തനങ്ങൾ ഞാൻ ശേഖരിച്ചു. എന്നിട്ട് ഓക്സ്ഫോർഡിലെ ഓണേഴ്സ് പരീക്ഷയ്ക്കു തയ്യാറാകുന്ന വിദ്യാർത്ഥിയെപ്പോലെ പഠനമാരംഭിച്ചു. ചൈനീസ് സാഹിത്യത്തെപ്പറ്റിയും ചരിത്രത്തെപ്പറ്റിയും എന്റെ പഠനത്തിൽ, എന്നെപ്പോലെ അവിടെ അകപ്പെട്ടുപോയ ചില അമേരിക്കൻ പണ്ഡിതന്മാരുടെ സഹായവും എനിക്കുണ്ടായി. ടാവോയിസത്തിലെ ദാർശനികഗ്രന്ഥങ്ങൾക്കു പുറമേ, സുമ്മാചിൻചരിത്രം, 'മൂന്നു രാജ്യങ്ങളെ



ളുടെ' ദിനവൃത്താന്തം, വിവിധചൈനീസ് ചിന്താഗതിക്കാരുടെ സാമൂഹ്യവും നിയമപരവുമായ സിദ്ധാന്തങ്ങൾ എന്നിവയോടു പരിചയപ്പെടാൻ അവസരം ലഭിച്ചതുകൊണ്ട് ഈ പഠനം എനിക്കു വളരെ സന്തോഷകരമായിത്തോന്നി. ഇന്ത്യൻവിപ്ലവത്തെപ്പറ്റിയുള്ള ഗ്രന്ഥം (അത് 'ചാണക്യൻ' എന്ന തുലികാനാമത്തിൽ പ്രസാധനംചെയ്തിട്ടുണ്ട്.) ഇന്ത്യൻ പ്രശ്നത്തിന്റെ വിവിധവശങ്ങളെപ്പറ്റി ഒരു പുനർപരിശോധന നടത്താൻ ഇടയാക്കി. ഇന്ത്യൻ ഇൻഫർമേഷൻലൈബ്രറിയിൽ ധാരാളം പുസ്തകങ്ങളുണ്ടായിരുന്നു. തിലകന്റെയും അരവിന്ദന്റെയും വ്യാഖ്യാനത്തോടെ ഭഗവത്ഗീത വായിക്കുന്നത് എനിക്കു വളരെ ഉന്മേഷജനകമായിത്തോന്നി. മഹാത്മാ, വിവേകാനന്ദൻ മുതലായ ആധുനിക ഭാരതത്തിന്റെ സൃഷ്ടാക്കളുടെ കൃതികൾ ഞാൻ സശ്രദ്ധം പഠിച്ചു. പക്ഷേ, രാത്രിയിൽ കുമാരസംഭവത്തിലെ ഷ്ലോകങ്ങൾ ഉറക്കെച്ചൊല്ലി മലയാളത്തിലേയ്ക്കു വിവർത്തനംചെയ്യാൻ ശ്രമിക്കുന്നതായിരുന്നു ഇവയിലേറ്റവും ആനന്ദകരം. അത് ഒരു കാവ്യയത്നമെന്നതിനെക്കാളേറെ രെഭ്യാസമായിരുന്നു. മലയാളത്തിൽ കുമാരസംഭവത്തിന് ഒരു ഒന്നാംതരം പരിഭാഷയെങ്കിലുമുള്ളപ്പോൾ ഒഴുകുന്നായെന്നുകൂടി ഞാൻ ഉണ്ടാക്കുന്നതിൽ അർത്ഥമില്ലായിരുന്നു. പരിഭാഷകൊണ്ടു കിട്ടുന്ന ശിക്ഷണത്തെപ്പറ്റി എനിക്കെപ്പോഴും മതിപ്പുണ്ടായിരുന്നു. എങ്കിലും അംഗീകൃതമായ ഒരു മഹൽഗ്രന്ഥത്തിൽ കൈവെള്ളക എന്നത് അന്നു ചൈനയിൽ ഞാൻ കുടുങ്ങിപ്പോയ സാഹചര്യത്തിലേ എനിക്കു ചെയ്യാൻ ധൈര്യമുണ്ടാകൂ. മൂന്നുവർഷത്തിനുശേഷം ലളിതമായ ആ പരിഭാഷ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയപ്പോൾ അതിനു വലിയ ഒരു സ്വാഗതം ലഭിക്കുകയുണ്ടായിയെന്നുള്ളത് എനിക്കു ചാരിതാർത്ഥ്യജനകമാണ്.

തെക്കുകിഴക്കേ ഏഷ്യയുടെ പ്രശ്നത്തിൽ ഞാൻ എന്നും തല്പരനായിരുന്നു. യുദ്ധകാലത്തു പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയ 'തെക്കുകിഴക്കേ ഏഷ്യയുടെ ഭാവി' എന്ന ഗ്രന്ഥം, ഒരു കണക്കിൽ, ആ ഭൂവിഭാഗത്തെപ്പറ്റിയുള്ള നയം രൂപീകരിക്കാൻ സഹായിച്ചിട്ടുണ്ട്. ആർക്കും വിഭാവനംചെയ്യാവുന്നതരത്തിൽ കമ്മ്യൂ



ണിസ്സുശക്തി ബുദ്ധ്യുടേയും സയാമിന്റേയും അതിർത്തികളിലേയ്ക്കു വ്യാപിക്കുന്നത് എന്ന വളരെയധികം ആകർഷിച്ചു. ആ ഭാഗങ്ങളിലെ സാമ്പത്തിക-സാമൂഹ്യരാഷ്ട്രീയഘടനയെ ശക്തിപ്പെടുത്തുന്ന ഒരു നയം രൂപീകരിക്കേണ്ട കാലമായി എന്നെന്നിരിക്കുതോന്നി. ഈ ലക്ഷ്യത്തോടെ ഞാനൊരു കുറിപ്പെഴുതി. അടിയന്തിരമായി വേണ്ടത്ര സാമ്പത്തികസഹായമുണ്ടാകാത്തപക്ഷം തെക്കുകിഴക്കേ ഏഷ്യയിലെ രാഷ്ട്രീയഘടന കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് വികാസത്തിനുമുമ്പിൽ വളരെ ദുർബ്ബലമായ ഒരു തടസ്സം മാത്രമേ ആയിരിക്കുകയുള്ളൂ എന്നാണതിലെ മുഖ്യവാദം. ഈ കാര്യത്തിൽ എന്റെ ഗവണ്മെണ്ടിനു് കാര്യക്ഷമമായി ഒന്നും ചെയ്യാനില്ലെന്ന് എനിക്കറിയാമായിരുന്നു. അതുകൊണ്ടു് ബ്രിട്ടീഷ്, ആസ്ത്രേലിയൻ പ്രതിനിധികളുടെ സഹകരണം സമ്പാദിച്ചു് ഒരു സംയുക്തനിർദ്ദേശമായി കോമൺവെൽത്തു ഗവണ്മെണ്ടുകളുടെ മുമ്പിൽ സമർപ്പിക്കണമെന്നു ഞാനുറച്ചു. ആസ്ത്രേലിയൻ അമ്പാസഡർ കീത്തു് ഓഫീസർ യാഥാസ്ഥിതികനെന്നെങ്കിലും ഭാവനാശക്തിയുള്ളവനായതുകൊണ്ടു് ഈ അഭിപ്രായം സ്വീകരിച്ചു. അങ്ങനെയെന്നെ സർ റാൽഫ് സ്റ്റീവൻസനും. സ്റ്റീവൻസൻ എന്റെ പ്രബന്ധം ലെയ്റ്റൻ സർഗുവാർട്ടിനെ കാണിക്കുകയും, അദ്ദേഹമതു് സ്വതന്ത്രമായി തന്റെ ഗവണ്മെണ്ടിനു് ശുപാർശചെയ്യാമെന്നേല്ക്കുകയും ചെയ്തു. കോമൺവെൽത്തു് അമ്പാസഡർമാരുടെ അടുത്ത സമ്മേളനത്തിൽ ഈ കുറിപ്പു് നിസ്സാരമായ ചില പദങ്ങളുടെ ഭേദഗതിയോടെ അംഗീകരിക്കുകയും ഒരു സംയുക്തനിർദ്ദേശമെന്നനിലയ്ക്കു് എല്ലാ കോമൺവെൽത്തു ഗവണ്മെണ്ടുകൾക്കും സമർപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. ഒരു പകർപ്പു്, അനുദ്യോഗികമായി സിങ്കപ്പൂരിൽ കമ്മീഷണർ ജനറലായിരുന്ന മാൽകോം മാക്ഡോണാൾഡിനയച്ചുകൊടുത്തു. സിങ്കപ്പൂരിൽവെച്ചു് അടുത്തുതന്നെ നടക്കാൻപോകുന്ന ബ്രിട്ടീഷ് പ്രതിനിധിസംഘത്തലവന്മാരുടെ സമ്മേളനത്തിൽ ചർച്ചചെയ്യുവാൻവേണ്ടിയാണ് അയച്ചതു്. കൊളംബോപ്പാനിൽ രൂപംകൊണ്ട ചട്ടുകളുടെ അടിസ്ഥാനം ഈ കുറിപ്പിലെ നിർദ്ദേശങ്ങളായിരുന്നുവെന്നു് കീത്തു് ഓഫീസർ മറ്റൊരവസരത്തിൽ എന്നോടു പറഞ്ഞു.



സമയം കഴിയുംതോറും നയതന്ത്രപ്രതിനിധികൾക്ക് വെപ്രാളം വർദ്ധിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. ഞങ്ങളുടെ അവകാശങ്ങളും രക്ഷാവ്യവസ്ഥകളും അപ്രത്യക്ഷമായി എന്നു മാത്രമല്ല, ചൈനയിൽനിന്നു പുറത്തുചാടുകയെന്നത് അത്ര എളുപ്പത്തിൽ നടക്കുകയുമില്ലെന്ന് കുറെ ആഴ്ചകൾ കഴിഞ്ഞപ്പോൾ ഞങ്ങൾക്കു മനസ്സിലായി. ഷാങ്ഹായ് കൈവശപ്പെടുത്തി കഴിഞ്ഞാൽ അഭ്യന്തരലോകവുമായുള്ള ബന്ധം പുനരാരംഭിക്കുമെന്നും ഞങ്ങളിൽ പോകാനാഗ്രഹമുള്ളവർക്കു പോകാമെന്നുമായിരുന്നു ആദ്യത്തെ ധാരണ. നാങ്കിങ്ങിന്റെ പതനം കഴിഞ്ഞു് ഒരു മാസത്തിനകം ഷാങ്ഹായ് കീഴടങ്ങി. പതിവുപോലെ യുദ്ധം വന്നപ്പോൾ കേപാമിന്താങ്ങിന്റെ പെരുമാറ്റം തീരെ മോശമായിരുന്നു. മിക്കവാറും എല്ലാ പാശ്ചാത്യപ്രതിനിധികളും ധരിച്ചിരുന്നത് കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റൂകാർ ഷാങ്ഹായ്യിൽവെച്ച് ഒരു പാഠം പഠിക്കുമെന്നാണ്. ഷാങ്ഹായ്യിൽ മൂന്നാഴ്ചത്തേക്കുള്ള അരിമാത്രമേയുള്ളൂവെന്നും, ജലവിതരണം, വൈദ്യുതശക്തി മുതലായവയെല്ലാം ഇറക്കുമതിചെയ്യപ്പെടുന്ന കൽക്കരിയിലാശ്രയിച്ചാണ് നിലനില്ക്കുന്നതെന്നും മറ്റുമായിരുന്നു അവരുടെ പ്രധാനവാദമുഖങ്ങൾ. നിശാക്ലബ്ബുകളും അഹിൻകടകളുംകൊണ്ടു നിറഞ്ഞ ഈ പൗരസ്ത്യബാബിലോണിന്റെ ആത്മാവു് യുവദേശീയവാദികളെ വശീകരിച്ചു വഷളാക്കിയതുപോലെ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് നേതാക്കന്മാരോടും ചെയ്യുമെന്ന് അവർ ശക്തിയായി മോഹിച്ചു. കണക്കനുസരിച്ചുള്ള മൂന്നാഴ്ചക്കാലം അവർ കാത്തു. ഹൃദയംഗമമായി പ്രതീക്ഷിച്ചിരുന്ന തകർച്ചയ്ക്കും, വിപ്ലവബോധത്തിനുണ്ടാവുമെന്ന് ആശിച്ച അധഃപതനത്തിനും പകരം സൈനിക ഉത്തരവനുസരിക്കാതിരുന്നതിനു് അറസ്റ്റ് ചെയ്തു തടവിലാക്കപ്പെട്ട അമേരിക്കൻ വൈസ് കോൺസലിനു് ലഭിച്ച അനുഭവം നാങ്കിങ്ങിലെ നയതന്ത്രപ്രതിനിധികളെ ഞെട്ടിച്ചു. അദ്ദേഹം ക്ഷമാപണം ചെയ്തതും, സ്വന്തം സാമ്രാജ്യമോഹത്തെ ശപിക്കുകയും ചെയ്യാൻ നിർബന്ധിതനായി. സൗകര്യമായി കഴിഞ്ഞുപോകാനുള്ള സാദ്ധ്യതയും അപ്രത്യക്ഷമായി. കേപാമിന്താങ്ങ് വാമ്പവോനദിയിൽ മൈൻ ഇട്ടിരുന്നു. താമസിയാതെ അവർ ഒരു നിരോധനം പ്രഖ്യാപിക്കുകയും വിദേശീ



യക്കപ്പലുകൾ ഷാങ്ഹായ്യിൽ പ്രവേശിക്കുന്നതിനെ തടയുകയുംചെയ്തു. പൗരസ്ത്യരാജ്യത്തെ ഏറ്റവും വലിയ തുറമുഖം പ്രവർത്തിരഹിതമായിത്തീർന്നു. എങ്കിലും പ്രതീക്ഷിച്ച തകർച്ച ഉണ്ടായില്ല. ഭക്ഷണം പണ്ടത്തെക്കാളധികം സുലഭമായി. പൊതുജനോപകാരവകുപ്പുകൾക്കുവേണ്ട കൽക്കരി വടക്കുള്ള വനികളിൽനിന്ന് ഇറക്കുമതിചെയ്തു. പൊതുവേപറഞ്ഞാൽ വിദേശക്കപ്പലുകൾ ഷാങ്ഹായ്യിൽ വരാത്തതിനെപ്പറ്റി കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ്കാർ കണ്ടിതപ്പെട്ടതേയില്ല.

ഞങ്ങളുടെ ബുദ്ധിമുട്ടുകൾ വർദ്ധിപ്പിക്കാനെന്നവണ്ണം പകൽസമയത്തു് നാങ്കിങ്ങിനുമീതെ കേപാമിന്താങ്ങ് വിമാനങ്ങൾ പ്രത്യക്ഷപ്പെടാൻ തുടങ്ങി. വടക്കുനിന്നുള്ള സൈന്യങ്ങളെ കൊണ്ടുവരുന്ന തീവണ്ടികൾ നദികടക്കുന്ന വൈദ്യുതക്കടത്തു് ബോമ്പിട്ടു നശിപ്പിക്കുകയാണവയുടെ ലക്ഷ്യമെന്നു പറഞ്ഞുകേട്ടു. പച്ചർഹൗസും, വാട്ടർവർക്ക്സും അവരുടെ ലക്ഷ്യങ്ങളായിരുന്നു. അവരുടെ ബോമ്പിംഗു് മോശമായിരുന്നു. എന്നെങ്കിലും, അവർക്ക് സൈനികപ്രാധാന്യമുള്ള യാതൊന്നും സാധിക്കാൻ കഴിഞ്ഞില്ലെങ്കിലും അതു് ഞങ്ങൾക്കു വളരെയേറെ അസുഖമുണ്ടാക്കിത്തീർത്തു.

അവസാനംവരെ താമസിക്കുവാനായിരുന്നു എനിക്കു നിർദ്ദേശം. പക്ഷേ, മിക്ക പാശ്ചാത്യപ്രതിനിധികൾക്കും രക്ഷപ്പെടണമെന്നാഗ്രഹമുണ്ടെന്നറിയാമായിരുന്നു. ഞങ്ങളെയാണ് അഭിമാനകരമായി രക്ഷപ്പെടുക എന്നതു മാത്രമായിരുന്നു എല്ലാദിവസവും ഞങ്ങളുടെ സംഭാഷണവിഷയം. ബ്രിട്ടീഷ് അമ്പാസഡർ സർ റാൽഫ് സ്റ്റീവൻസൻ ഒരു പ്രത്യേകസ്ഥിതിയിലായിരുന്നു. കേട്ടപററി യാങ്സിയിൽ കിടക്കുന്ന ബ്രിട്ടീഷ് യുദ്ധക്കപ്പൽ 'അമെതിസ്റ്റ്' അനുവാദത്തോടെയോ അനുവാദമില്ലാതെയോ പുറത്തേയ്ക്കു പോകുന്നതുവരെ അദ്ദേഹം നാങ്കിങ്ങ് വിട്ടുകയില്ലെന്നു തീർച്ചയാക്കി. ഏതെങ്കിലും ഒരു തീരുമാനത്തിനുവേണ്ടി അദ്ദേഹത്തിന്റെ സകല കഴിവുകളും വിനിയോഗിച്ചുനോക്കി. ഈ കപ്പലിനു കേട്ടുവരുത്തുകയും, അതിന്റെ സഹായത്തിനെത്തിയ മറ്റു കപ്പലുകൾക്കും കേട്ടുവരുത്തുകയും ചെയ്തതിനെപ്പറ്റി റോയൽ നേവിയുടെ അഭിമാനത്തെ സ്തംഭിക്കുന്ന കാര്യമെന്നിലയ്ക്കു്



ഇംഗ്ലണ്ടിൽ ശക്തിയായ പ്രതിഷേധമുണ്ടായിരുന്നു. 'അമെ തിസ്റ്റ്' കിടക്കുന്നിടത്തു് അതിനെ ഉപേക്ഷിക്കാതിരിക്കുകയെ ന്നതു് അതിപ്രധാനമായിരുന്നു. അതുകൊണ്ടു് സ്റ്റീവൻസനും കൂട്ടരും സ്ഥലംവിടുന്നകാര്യത്തെപ്പറ്റി സംസാരിച്ചതേയില്ല.

ജാപ്പനീസ് പക്ഷപാതിയായ പ്രസിഡണ്ടു് വാങ്ങു് ചിങ്ങു് വെയു്യുടെ കൊട്ടാരത്തിൽ സ്ഥിതിചെയ്തിരുന്ന അ മേരിക്കൻ എമ്പസ്സിക്ലബ്ബു് മറ്റു നയതന്ത്രസംഘങ്ങൾക്കും തു റന്നുകൊടുത്തിരുന്നു. അതിന്റെ ശീതളച്ഛായകളിൽ നയ തന്ത്രപ്രതിനിധികൾ എന്നും കൂടിച്ചേർന്നു്, ഗേറ്ററിനു മുമ്പിൽ കിടക്കുന്ന ഒരു ടാങ്കിന്റെ മിഥ്യയായ സംരക്ഷണയിൽ അ വരുടെ കഷ്ടതകളെപ്പറ്റി ആലോചന നടത്തി. സ്ത്രീകൾ അവരുടെ ആശങ്ക മറയ്ക്കുവാൻവേണ്ടി ബ്രിഡ്ജു് കളിക്കും. പുരു ഷന്മാർ മദ്യവില്പനസ്ഥലത്തും, നീന്തൽക്കുളത്തിനടുത്തും കൂട്ടം കൂടി അവിടെത്തന്നെ തുടരുന്നതോ, മാനമായി സ്ഥലംവി ടുന്നതോ ശരിയെന്നു് അവസാനമില്ലാത്ത ചർച്ചകൾ നട ത്തിക്കൊണ്ടിരുന്നു. പക്ഷേ, എങ്ങനെ രക്ഷപ്പെടും എന്നതാ യിരുന്നു പ്രശ്നം. ഷാങ് ഹായ്യിൽ യാതൊരു കപ്പലും അടു ക്കുന്നില്ല. അപ്പോഴും കപ്പലടുത്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്നുവെന്നു കേട്ട ററീൻറു് സിനിലെത്തുക സാധ്യമല്ല. ഇതിനും പുറമേ ഏതെ കിലും വിദേശിനാടുവിടുന്നതിനു മുമ്പായി രണ്ടു് 'ഷോപ്പു്' ഗാറന്റികൾ ആവശ്യപ്പെടുന്ന പഴയ ചൈനീസ് സമ്പ്രദായം കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റുകാർ പുനഃസ്ഥാപിച്ചിരുന്നു. 'ഷോപ്പു്' ഗാറന്റി'യെന്നുവെച്ചാൽ സ്ഥലംവിടുന്ന വിദേശിയുടെമേൽ ഭാവിയിൽ ഉണ്ടായേക്കാവുന്ന ഏതു കടബാധ്യതയ്ക്കും ഉത്തര വാദിത്വം വഹിക്കാൻ തയ്യാറുള്ള രണ്ടു വ്യവസായികൾ ഉണ്ടാകണമെന്നാണർത്ഥം. സർവ്വരാജ്യനിയമകാര്യങ്ങളിൽ ഞ ങ്ങളുടെ വിദഗ്ദ്ധനായ ഡച്ചു് അമ്പാസഡർ ബാരൻ വാൻ ആർസൻ ഇതിനു കീഴു് വഴക്കം ഉണ്ടോ എന്നു പരിശോധി ച്ചു നോക്കിയിട്ടു് ഈ നടവടി നിയമാനുസൃതമല്ലെന്നു പ്രഖ്യാ പിച്ച്. പക്ഷേ, നിയമാനുസൃതമായാലുമല്ലെങ്കിലും അതു നടപ്പിലാക്കുമെന്നു ചൈനക്കാർ ശഠിച്ചു. സ്ഥിതിഗതികൾ നിലവാരപ്പെടുന്നതുവരെ താമസിക്കാൻ 'ഞാനറച്ചിരുന്നതു കൊണ്ടു്' ഇതിന്റെ തീരുമാനം എനിക്കു ബാധകമായിരുന്നി



ല്ല. എങ്കിലും മനു നയതന്ത്രപ്രതിനിധികൾ പ്രതിഷേധിക്കുകയാണെങ്കിൽ ഞാനും അതിൽ പങ്കെടുക്കാൻ തയ്യാറായിരുന്നു. അപ്പോൾ മറ്റൊരു ദുർഘടം വന്നുകൂടി. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് കാർ ഒരു ഗവണ്മെണ്ടാണെന്നവകാശപ്പെട്ടിരുന്നില്ല. ഞങ്ങൾക്കു പ്രതിഷേധമറിയിക്കാവുന്ന ഒരു വിദേശകാര്യാലയമോ മന്ത്രിമന്ദിരമോ അവർക്കുണ്ടായിരുന്നില്ല. അധീനപ്രദേശങ്ങളെല്ലാം പീപ്പിൾസ് ലിബറേഷൻ ആർമിയുടെ അധികാരത്തിലായിരുന്നു. നയതന്ത്രപ്രതിനിധികളുൾപ്പെടെ എല്ലാ വിദേശികളുടെയുംമേൽ അധികാരം വിദേശകാര്യാലയത്തിന്റെ തലവനായ ഹുവാങ്ങ് ഹുവാങ്ങ് കായിരുന്നു. പിന്നീട് ഹുവാങ്ങ് ഹുവാങ്ങ് വിദേശകാര്യാലയത്തിന്റെ ഷാങ്ങ് ഹായ് പ്രതിനിധിയായപ്പോൾ എനിക്കദ്ദേഹത്തെ അടുത്തു പരിചയപ്പെടാൻ കഴിഞ്ഞു. പക്ഷേ, അന്ന് ആർക്കും അദ്ദേഹത്തെ കാണുവാൻ കഴിയുമായിരുന്നില്ല. ഞാൻ അദ്ദേഹവുമായി ഇടപെട്ടത് എന്റെ മൂന്നാം സെക്രട്ടറി ഡോക്ടർ വീരേന്ദ്രകുമാർ മുഖാന്തിരമാണ്. വീരേന്ദ്രകുമാറിന്റെ ചൈനീസ് ഭാഷാസാധീനം അന്നെന്നിക്കു വളരെ സഹായകരമായിരുന്നു.

ജൂൺ അവസാനത്തോടുകൂടി നയതന്ത്രപ്രതിനിധികളുടെ ക്ഷമ അസ്തമിച്ചുകഴിഞ്ഞിരുന്നു. അക്കാലത്തെ വേനൽ നാങ്കിങ്ങിൽ വളരെ ചൂടായിരുന്നു. ഷാങ്ങ് ഹായ്യിലേയ്ക്കോ മറ്റേതെങ്കിലും തണുപ്പുള്ള സ്ഥലത്തേയ്ക്കോ പോകാൻ സൗകര്യമുണ്ടായിരുന്നില്ല. ഈ പരിതഃസ്ഥിതികളിൽ ഷാങ്ങ് ഹായ്യിലേയ്ക്ക് ഒരു ചെറിയ സന്ദർശനത്തിനു പോകുവാൻ അനുവാദം വാങ്ങുവാൻവേണ്ടി വിദേശകാര്യാലയത്തെ സമീപിക്കുവാൻ ഞങ്ങളിൽ ചിലർ തീരുമാനിച്ചു. വളരെ ബുദ്ധിമുട്ടൊന്നും കൂടാതെ പെർമിറ്റ് കിട്ടി, പക്ഷേ, ചുങ്കമധികാരികൾ ഞങ്ങളുടെ സാമാനങ്ങൾ തുറന്നുകാട്ടണമെന്നാവശ്യപ്പെടുമെന്നു ഞങ്ങൾക്കു മുന്നറിവുതന്നു. ഏതായാലും ഏതെങ്കിലും സാമാനങ്ങൾ ഉപദ്രവംകൂടാതെ കടത്തിവിടാൻ നാങ്കിങ്ങിലെയും ഷാങ്ങ് ഹായ്യിലെയും പോലീസിനു നിർദ്ദേശങ്ങൾ കൊടുത്തുകൊള്ളാമെന്നു് എനിക്കു രഹസ്യമായി ഉറപ്പുതന്നു. അതു സംഭവിക്കുകയും ചെയ്തു. പേരുകൾ ചൈനീ



സ്ഭാഷയിലെഴുതിയെടുക്കുന്നതിനുള്ള താമസം കഴിച്ചാൽ ഞങ്ങൾക്കു യാതൊരു അസൗകര്യവും അനുഭവിക്കേണ്ടിവന്നില്ല. പക്ഷേ, 'സാമ്രാജ്യത്വശക്തി'കളുടെ പ്രതിനിധികളോടുള്ള പെരുമാറ്റം പരുഷമായിരുന്നുവെന്നു പറയാം.

ജലായ് ഒന്നാംതീയതി, പുതിയ ചൈനാ ഒരു ചേരി ചേർന്നു നില്ക്കുന്നുവെന്നു ഉറപ്പിച്ചുപറഞ്ഞ ആ പ്രസിദ്ധപ്രസംഗം മാവോ ത്സെതുങ്ങു ചെയ്തു. അതു സോവിയറ്റ് യൂണിയന്റെ പക്ഷത്തു നില്ക്കുന്നുവെന്നു. കനേഡിയൻ പ്രതിപുരുഷാലയത്തിൽവെച്ചു കനേഡിയൻ ദേശീയദിനാഘോഷസല്ലാരം നടക്കുമ്പോഴാണ് ഞങ്ങൾ ഈ പ്രസംഗം കേട്ടത്. കോമൺവെൽത്ത് അമ്പാസഡർമാരും അവരുടെ ഭാര്യമാരും ഡോക്ടർ ലെയ്ററൻ സ്റ്റുവാർട്ടും മാത്രമായിരുന്നു അതിഥികൾ. ആ നല്ല മനുഷ്യൻ പ്രതീക്ഷിച്ചിരുന്നതു കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകാർ (അവരിൽ പലരും യെൻ ചിങ്ങ് സർവ്വകലാശാലയിൽവെച്ചു അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശിഷ്യന്മാരായിരുന്നു) മിതമായ ഒരു നയം സ്വീകരിക്കുമെന്നായിരുന്നു. ആ ആശമാവോ ത്സെതുങ്ങിന്റെ പ്രസംഗത്തോടുകൂടി അവസാനിച്ചു. ഡോക്ടർ സ്റ്റുവാർട്ട് തകന്നുപോയി. താൻ ഉടൻതന്നെ സ്ഥലംവിടാൻ തീർച്ചയാക്കിയിരിക്കുന്നുവെന്നു അദ്ദേഹം ഏതോട്ടു പറഞ്ഞു. അതിനുവേണ്ടി സ്വന്തം വിമാനം കേട്ടുപോകാൻ അദ്ദേഹം ആജ്ഞകൊടുക്കുകയും ചെയ്തു. അല്ല ദിവസങ്ങൾക്കുള്ളിൽ അദ്ദേഹം ശാന്തമായി നാടുവിട്ടു. അവരുടെ പഴയ ഗുരുവിനു മാനമായി ഒഴിഞ്ഞുപോകുവാൻ വേണ്ട സൗകര്യങ്ങളെല്ലാം ചെയ്തുകൊടുക്കാൻ മാത്രം മാന്യത ചൈനക്കാർ കാണിച്ചു. അദ്ദേഹം പുറപ്പെട്ട സമയത്തു അദ്ദേഹത്തെ ശല്യപ്പെടുത്തുകയോ ബുദ്ധിമുട്ടിക്കുകയോ ചെയ്തതുമില്ല.

അമേരിക്കൻ അമ്പാസഡറുടെ യാത്ര വിദേശികളുടെ താവളത്തിൽ വല്ലാത്ത വിഷാദം പരത്തി. നിലവിലുള്ള അവസ്ഥ അത്ഭുതകരമാണെന്നു വ്യക്തമായിക്കഴിഞ്ഞിരുന്നു. ഒഴിഞ്ഞുപോകുവാൻവേണ്ടി ഒരു കുപ്പൽ ഇന്തോച്ചീനയിൽ നിന്നയയ്ക്കണമെന്നാവശ്യപ്പെടാൻ ഫ്രണ്ട് അമ്പാസഡർ തീരുമാനിച്ചു. പക്ഷേ, രാജ്യം വിടാനുള്ള സജ്ജീകരണങ്ങൾ



ചെയ്യുക എളുപ്പമായിരുന്നില്ല. കൂടാതെ, ഷാങ് ഹായ്യിലെ അനേക അമേരിക്കൻ പൗരന്മാരെയും, പ്രതിപുരുഷാലയോദ്യോഗസ്ഥന്മാരെയും കൊണ്ടുപോകുവാൻവേണ്ടി അമേരിക്കൻ ഗവണ്മെണ്ട് ഒരു കപ്പൽ—ഗോർഡൻ കാസിൽ എന്നാണതിന്റെ പേരെന്നു തോന്നുന്നു—അയയ്ക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. പക്ഷേ, ഒഴിഞ്ഞുപോവാൻ ഞങ്ങൾ ആശ്രയിച്ചിരുന്ന ബ്രിട്ടീഷുകാർ എന്നിട്ടും അനങ്ങിയില്ല. ഇതു പലരേയും അസ്വസ്ഥരാക്കി. പക്ഷേ, ഹോങ് കോങ്ങിൽ കപ്പൽസൗകര്യങ്ങൾ സുലഭമായിരുന്നതുകൊണ്ട് ഞൊടിയിടകൊണ്ടു യാതൊരു ബഹളവുമില്ലാതെ ഏർപ്പാടുകൾ ചെയ്യാൻ ബ്രിട്ടനു കഴിയുമെന്നു വ്യക്തമായിരുന്നു. 'അമെതിസ്സ്' കാര്യത്തിൽ എന്തെങ്കിലും സംഭവിക്കാൻ അവർ കാത്തിരിക്കുകയായിരുന്നു.

എന്തെങ്കിലും സംഭവിക്കുകതന്നെ ചെയ്തു. ഒരു രാത്രി ശാന്തമായി 'അമെതിസ്സ്' ഓടാൻ തുടങ്ങി, കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് തോക്കുകളെ നേരിട്ടുകൊണ്ടു പുറക്കടലിലേയ്ക്കു പാഞ്ഞു. റോയൽ നേവിയുടെ ഉത്തമപാരമ്പര്യത്തിന് അനുയോജ്യമായ ഒരു അത്ഭുതകൃത്യമായിരുന്നു അത്. അതു രക്ഷപ്പെട്ടതിന്റെ കഥ മുഴുവനായി പരസ്യമായിട്ടില്ല. പക്ഷേ, അതു പ്രസിദ്ധമാകുമ്പോൾ ഉൽകൃഷ്ടമായ വിരസാഹസികതപത്തിന്റെയും, ധീരതയുടെയും, വിപദിയൈര്യത്തിന്റെയും ഒരു കഥയായിരിക്കുമതെന്നെനിക്കുറപ്പുണ്ട്. 'അമെതിസ്സി'നു വളരെ കേടുപറ്റിയിരുന്നു. കപ്പലിലേയ്ക്കു ആരെയും പോകാനനുവദിക്കാത്തതുകൊണ്ടു വേണ്ടത്ര അറകുറപ്പണികൾ നടത്താനുള്ള അവസരവും വിദൂരസ്ഥമായിരുന്നു. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകാർ വളരെ ജാഗ്രതയായി നിരന്തരം നിരീക്ഷിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. അതിനുംപുറമേ രാത്രിയിൽ, നദിയിൽക്കൂടി സഞ്ചരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ചൈനീസ് കപ്പലുകളുടെ മറപറ്റി ഒളിച്ചുകടക്കാമെന്നു വെച്ചാൽതന്നെ, നാങ്കിങ് മുതൽ സമുദ്രം വരെ യാങ് സിനദിയുടെ നീളം ഒളിച്ചുകടക്കാൻ കഴിയുന്നതിലധികമാണ്. പക്ഷേ, അതു രക്ഷപ്പെടുകതന്നെ ചെയ്തു. ഇംഗ്ലണ്ടിൽ ഒരു പുതിയ ഫോൾഗർയുദ്ധം ജയിച്ച ആഘോഷമാണുണ്ടായത്.



ബ്രിട്ടീഷ് പ്രതിപുരുഷാലയം ഒരിക്കൽക്കൂടി സ്വന്തമായി ശ്വാസംകഴിച്ചു. സർ റാൽഫ് സ്റ്റീവൻസൻ ഞങ്ങളുടെ മടക്കയാത്രയുടെ കാര്യം ചിലപ്പോഴൊക്കെ സംസാരിക്കാനും തുടങ്ങി. കർത്തവ്യം വിട്ടോടുകയാണെന്നു തോന്നിക്കുന്നത്ര പെട്ടെന്നു പോകാൻ അദ്ദേഹത്തിനിഷ്ടമായിരുന്നില്ല. നേരേമറിച്ച് അവസ്ഥ അസാധാരണമായിക്കഴിഞ്ഞതുകൊണ്ട് തുടരണമെന്ന മോഹവും അദ്ദേഹത്തിനില്ലായിരുന്നു. പെക്കിങ്ങിൽ സംഭവിക്കുന്നതെന്താണെന്നു ഞങ്ങൾക്ക് ഏതാണ്ടൊക്കെ നിശ്ചയമുണ്ടായിരുന്നു. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റൂകാർ അവിടെ ഒരു സർവ്വകക്ഷിസമ്മേളനം വിളിച്ചുകൂട്ടി, പുതിയ ചൈനയുടെ ഭരണകൂടത്തിന്റെ അടിസ്ഥാനനതത്വങ്ങളെപ്പറ്റി പൊതുവായ ഒരു പരിപാടി തയ്യാറാക്കുകയായിരുന്നു. സംയുക്ത ഭരണത്തിനും രാഷ്ട്രീയപരിപാടിക്കുംവേണ്ടിയുള്ള അടിസ്ഥാനനതത്വങ്ങൾ രൂപീകരിക്കുന്ന കാര്യത്തിൽ കോമിന്താങ് വിപ്ലവകാരികളുടെ നേതാവായ ജനറൽ ലി ചിഷെൻ, ഡെമോക്രാറ്റിക് ലീഗ് നേതാവായ ചാങ് ലാൻ, തീവ്രവാദിയായ ഹുവാങ്ങ് വെൻപായ്, കൂടാതെ കക്ഷിരഹിതരായ മദാം സൺയാറ്റ് സെൻ, ചരിത്രകാരനായ കുവോ മോജോ എന്നിവർ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് കാരുമായി സഹകരിക്കുന്നുണ്ടെന്ന് അറിവുണ്ടായിരുന്നു. ഔദ്യോഗികമായി ഒരു ഗവർണ്മെണ്ട് പ്രഖ്യാപനം ചെയ്യുകഴിഞ്ഞാൽ ആ ഗവർണ്മെണ്ടിനെ അംഗീകരിക്കാതെ നയതന്ത്രപ്രതിനിധികൾ അവിടെ തുടർന്നു കൂടാ എന്നെന്നിരിക്കെ നിർബന്ധമുണ്ടായിരുന്നു. ഞാൻ ഈ അഭിപ്രായം ആവർത്തിക്കുകയും, അങ്ങനെയുള്ള ഒരു ഗവണ്മെണ്ട് നിലവിൽ വന്നുകഴിഞ്ഞാൽ ഇറങ്ങിപ്പോകാനുള്ള അവകാശം മാത്രമാണു നമുക്കുള്ളത് എന്ന് ഊന്നിപ്പറയുകയും ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നു. ഇറാഖിലിന് അന്ധാസധാരായ മിസ്സർ ഫിനാൽററിയ ഏന്റെ അഭിപ്രായത്തെ പിന്താങ്ങി. ഈ അനിശ്ചിതാവസ്ഥ അദ്ദേഹത്തിന്റെ കുടുംബങ്ങളെ വിഷമിപ്പിച്ചുതുടങ്ങിയിരുന്നു. ഗവണ്മെണ്ട് രൂപീകൃതമാവുന്ന ഉടനെ പിന്മാറുവാൻ യോജിച്ചു നടവടിയെടുക്കണമെന്ന നിർദ്ദേശത്തെ പിന്താങ്ങിയ മറ്റൊരു നയതന്ത്രപ്രതിനിധി ബർജിയൻ അന്ധാസധാരായ ലെ ഗെയ്റ്റ് ആയിരുന്നു. അദ്ദേ



ഹത്തിനെ മോസ്കോവിലുള്ള മുൻപരിചയവും, ദാർശനികവും നിഷ്പക്ഷവുമായ മനോഭാവവുംമൂലം എല്ലാവരും ബഹുമാനിച്ചിരുന്നു. ലെ ഗെയ്റ്റ് ഒരു പണ്ഡിതനായിരുന്നു. അദ്ദേഹം അവിവാഹിതനായിരുന്നതുകൊണ്ട് പഠനത്തിനു വേണ്ടത്ര സമയം ലഭിച്ചു. അന്നത്തെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ പാഠ്യവിഷയങ്ങളിൽ, എത്രമാത്രം കാര്യമായിട്ടാണെന്നറിഞ്ഞുകൂടാ, ചൈനീസ് വ്യാകരണവും ഉൾപ്പെട്ടിരുന്നു!

ഞങ്ങൾ എല്ലാവരും പ്രതീക്ഷിച്ചിരുന്നതുപോലെതന്നെ 1949 ഒക്ടോബർ ഒന്നാംതീയതി, റവീൻ ആൻ മെന്നിന്റെ (സ്വർഗ്ഗീയസമാധാനകവാടം) അങ്കണത്തിൽവെച്ചു ചൈനീസ് പീപ്പിൾസ് റിപ്പബ്ലിക്കിന്റെ സെൻട്രൽഗവണ്മെന്റ് പ്രഖ്യാപനംചെയ്യപ്പെട്ടു. മാവോ ത്സെ തുങ് തന്നെ ചെയർമാൻ. വൈസ് ചെയർമാൻമാരുടെ പട്ടികയിൽ മദാം സൺയാറ്റ് സെൻ, ചാങ് ലാൻ, ജനറൽ ലി ചിഷെൻ എന്നിവരുടെ പേരുകൾ ഉണ്ടായിരുന്നു. കാവോ കാങ് കമ്മ്യൂണിസ്റ്റാണോ, ഡെമോക്രാറ്റിക് നേതാവാണോ എന്നതിനെപ്പറ്റി ചൈനാവിദഗ്ദ്ധന്മാർക്കുപോലും നിശ്ചയമുണ്ടായിരുന്നില്ലെന്നതു നമുക്കു ചൈനയെപ്പറ്റിയുള്ള അറിവിന്റെ സ്വഭാവം കാണിക്കുന്നു. വളരെ വിസ്തൃതമായ രഹസ്യാനുപാഷണസംഘങ്ങളുള്ളവരുൾപ്പെടെ നാങ്കിങ്ങിലുള്ള ഒരൊറ്റ നയതന്ത്രജ്ഞനെയെങ്കിലും കാവോകാങ്ങിനെപ്പറ്റി കേട്ടിട്ടുണ്ടായിരുന്നില്ല. ലിയു ഷാവോചിയുടെ കാര്യമാണെങ്കിൽ, ചൈനീസ് കമ്മ്യൂണിസത്തിന്റെ താത്വികവശം മനസ്സിലാക്കാൻ ശ്രമിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ചുരുക്കം ചിലർക്കു മാത്രമേ അദ്ദേഹം വളരെ പ്രധാനപ്പെട്ട ഒരാളാണെന്നറിയാമായിരുന്നുള്ളൂ. ചൗ എൻലായ് പ്രധാനമന്ത്രിയും വിദേശകാര്യമന്ത്രിയുമായിരുന്നു. പീപ്പിൾസ് റിപ്പബ്ലിക്കിന്റെ പ്രഖ്യാപനം കഴിഞ്ഞയുടനെ അദ്ദേഹം ചെയ്തതു പെക്കിങ്ങിലെ വിദേശപ്രതിനിധികളെ ക്ഷണിച്ചുവരുത്തി നയതന്ത്രബന്ധങ്ങൾ സ്ഥാപിക്കാനുള്ള ക്ഷണം ഓരോരുത്തർക്കും കൊടുക്കുകയെന്നതായിരുന്നു. നാങ്കിങ്ങിൽ താമസിക്കുന്ന നയതന്ത്രപ്രതിനിധികൾക്ക് എത്തിച്ചുകൊടുക്കുവാൻ പേരെഴുതിയ കത്തുകൾ വിദേശകാര്യാലയത്തിന്റെ തലവനായ ഹുവാങ്ങ്



ഓവാസ്സ് അയച്ചുകൊടുത്തു. അടുത്തദിവസം ഓവാങ്ങ് ഓവായ്, പെക്കിങ്ങിൽ പ്രതിനിധിയില്ലാത്ത വിദേശസ്ഥാനപതികളെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആഫീസിലേയ്ക്കു ക്ഷണിച്ചു. അവർ മിക്കവരും പോകാൻ തയ്യാറായി. പക്ഷേ, മിസ്റ്റർ ചൗ എൻലായ് എനിക്കൊരു സന്ദേശമയച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അതെന്റെ ആസ്ഥാനത്തേയ്ക്കുയച്ചാൽ മതിയെന്നും, ഓവാങ്ങിന്റെ ക്ഷണമനുസരിച്ചു പോകാൻ ഞാൻ തയ്യാറില്ലെന്നും ഞാൻ മറുവടികൊടുത്തു. വിദേശകാര്യാലയം എന്റെ മറുവടി ഉചിതമായി സ്വീകരിച്ചു സന്ദേശം സ്വീകരിക്കാൻ ഒരുദ്യോഗസ്ഥനെ അയച്ചുകൊടുക്കണമെന്നു നിർദ്ദേശിച്ചു. ഞാൻ എന്റെ മൂന്നാംസെക്രട്ടറി ഡോക്ടർ കുമാറിനെ അയച്ചു സന്ദേശം വാങ്ങുകയുചെയ്തു. സന്ദേശം ഡൽഹിക്കയച്ചുകൊടുക്കാമെന്ന എന്റെ മറുവടി അന്നുതന്നെ “ജനറൽ ചൗ എൻലായ്, പെക്കിങ്ങ്” എന്ന വിലാസത്തിൽ പെക്കിങ്ങിലെത്തിച്ചുകൊടുക്കാൻ ഞാൻ ഓവാങ്ങിനെ ഏല്പിച്ചു. ഞങ്ങളിവസം കഴിഞ്ഞു പണ്ഡിറ്റ് നെഹ്രുവിന്റെ മറുവടി ലഭിച്ചതിൽ കാലതാമസംകൂടാതെ അംഗീകരണവും പ്രതിനിധികളെ കൈമാറാവും ഉണ്ടാകുമെന്നു സൗഹാർദ്ദപരമായ ഭാഷയിൽ എഴുതപ്പെട്ടിരുന്നു.

പിന്മാറുകയെന്നത് അങ്ങനെ ഒരടിയന്തിരപ്രശ്നമായിത്തീർന്നു. ഞാൻ നാങ്കിങ്ങിൽ തുടരണമെന്നായിരുന്നു ഡൽഹി ഗവണ്മെണ്ടിന്റെ താല്പര്യം. പക്ഷേ, ഞാൻ താമസിക്കാൻ തയ്യാറാണെങ്കിലും പുതിയ ഭരണത്തെ ഒരുദ്യോഗികമായി അംഗീകരിക്കുന്നതുവരെ എനിക്കു ജോലിയൊന്നും ചെയ്യാൻ ഉണ്ടാകയില്ലെന്ന് ഞാൻ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചു. കാൻഗ്രസ്സുമല്ല, സെക്കുവാൻ, യൂണാൻ, സിക്കാങ്ങ് എന്നീ സംസ്ഥാനങ്ങൾ ഉൾപ്പെടെ തെക്കുകിഴക്കുള്ള വിസ്തൃതപ്രദേശമെല്ലാം കേന്ദ്രമിന്താങ്ങിന്റെ കൈവശത്തിലായിരുന്നതുകൊണ്ടും വൻകരയിലെ അഭ്യന്തരസമരം രണ്ടു മാസത്തിനകം തീരാൻ ഇടയില്ലാത്തതുകൊണ്ടും അംഗീകരണത്തിന് കാലതാമസം നേരിടാതിരിക്കയില്ല. ഇക്കാര്യം മറിയിച്ചപ്പോൾ മറ്റു നയതന്ത്രപ്രതിനിധികളോടൊപ്പം പിന്മാറാൻ പ്രധാനമന്ത്രി എനിക്കു അനുവാദം തന്നു.



പിന്മാറ്റത്തിനു വേണ്ട സജ്ജീകരണങ്ങൾ ചെയ്തിരുന്നതു ബ്രിട്ടീഷുകാരാണ്. അവർ രണ്ടു കപ്പലുകൾ തയ്യാറാക്കി. ഒന്ന് ബട്ടർഫീൽഡ് ആൻഡ് സ്വയർ കമ്പനി വക. മറ്റൊരു ജാർഡിൻ മത്തീസൻ കമ്പനിയുടേതും. ബ്രിട്ടീഷുകാരുടെ സഹായം സ്വീകരിക്കാൻ സന്നദ്ധരായ എല്ലാ നയതന്ത്രാഭ്യോഗസ്ഥന്മാർക്കും അതിൽ സ്ഥലമുണ്ടായിരുന്നു. ബ്രിട്ടീഷുകാർക്കു പുറമെ ഫ്രഞ്ചുകാരും അമേരിക്കക്കാരും അവർക്കും സ്നേഹിതന്മാർക്കും വേണ്ടി കപ്പലുകൾ സജ്ജീകരിച്ചിരുന്നു. എങ്കിലും മിക്ക യൂറോപ്യൻ പ്രതിനിധികളും ഏഷ്യൻ പ്രതിനിധികളും ബ്രിട്ടീഷുകപ്പലിൽ പോകാനാണിഷ്ടപ്പെട്ടത്.

എല്ലാവരെയും വളരെ അസ്വസ്ഥരാക്കിയതും എന്നാൽ എല്ലാവരും മൗനം ഭജിച്ചതുമായ ഒരു മുഖ്യപ്രശ്നം ഞങ്ങളോടു ചുങ്കം ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ എങ്ങനെ പെരുമാറുമെന്നതായിരുന്നു. ഷാങ് ഹായ്യിൽ കോൺസൽ ജനറലായിരുന്ന എ. കെ. സ്മിത്ത് അവിടെയുള്ള വിദേശകാര്യാലയവുമായി സൗഹൃദബന്ധം സ്ഥാപിക്കാൻ ശ്രമിച്ചു. ഞങ്ങളുടെ സാമാനങ്ങളെ സ്തംഭിപ്പിച്ചിടത്തോളം കഴപ്പമുണ്ടാകയില്ലെന്നും പരിശോധന കൂടാതെ കടത്തിക്കൊണ്ടുപോകാൻ കഴിയുമെന്നും അദ്ദേഹം എന്നിക്കുറപ്പുതന്നു. ഈ മര്യാദ ബഹുമാനത്തോടുകൂടി ക്ഷേമമെന്നും അദ്ദേഹം പ്രതീക്ഷിച്ചു. സംഭവിച്ചതും അങ്ങനെതന്നെയാണ്. പക്ഷേ, യൂറോപ്യൻ പ്രതിനിധികളോടു അവർ പല തരത്തിലാണ് പെരുമാറിയത്. ബ്രിട്ടീഷ്, ആസ്ട്രേലിയൻ പ്രതിപുരുഷന്മാരുടെ സാമാനങ്ങൾ പേരിനു മാത്രമേ പരിശോധിച്ചുള്ളൂ—ആ അപകാശം സ്ഥാപിക്കാൻ മാത്രം. മറ്റു ചിലരുടെ കാര്യത്തിൽ അവർ എല്ലാ ഭാഷയുടെയും നിഷ്പർഷയായി പരിശോധിച്ചു. പഴയ നയതന്ത്ര പ്രതിനിധികൾക്ക് അവർ യാതൊരു നയതന്ത്രാവകാശങ്ങളും അംഗീകരിക്കുകയില്ലെന്നും ഓരോരുത്തിയും തീർത്തു പറയുകയും ചെയ്തു.

ഏതായാലും അഭിമാനകരമായ പിന്മാറ്റമെന്നും അതിനെ വിളിച്ചുകൂടാ. മിക്ക പ്രതിനിധികളും അവിടെ തുടർന്നുതാമസിക്കാൻ തീരുമാനിച്ചതിൽ പശ്ചാത്തപിച്ചു. വൻകരയിലൂടെ ക്ലോമിന്താങ്ങ് ഗവണ്മെന്റിന്റെ സഞ്ചാരത്തെ അവർ



അനുഗമിച്ചില്ലെന്നത് കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകാർ മാന്ദിക്കുമെന്ന് അവർ ആശിച്ചിരുന്നു. അവർ താമസിച്ചത് പ്രായോഗിക അനുഭവമായി കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകാർ വ്യാഖ്യാനിക്കുമെന്നും അവർ ധരിച്ചു. ഇതെല്ലാം വ്യാമോഹമാണെന്നു തെളിയാൻ വളരെ ആഴ്ചകൾ വേണ്ടിവന്നില്ല. പാശ്ചാത്യരുടെ യാതൊരു രക്ഷാകർത്തൃത്വവും കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകാർ സ്വീകരിക്കാൻ സന്നദ്ധരായിരുന്നില്ല. അങ്ങനെ, ചൈനീസ് വൻകരയിൽനിന്ന് സാമ്രാജ്യാധിപത്യത്തിന്റെ അവസാന അംശങ്ങളെ കൊണ്ടുപോയ ബ്രിട്ടീഷ് കപ്പലുകളിൽ അവർ കയറിയത് ദുഃഖിതരും വിരോധികളുമായിട്ടായിരുന്നു.





അദ്ധ്യായം അഞ്ച്

## ഇന്ത്യയിൽ ഒരിടവേള

ഏതാനും ദിവസംകഴിഞ്ഞു ഞങ്ങൾ ഹോങ്ക്കോങ്ങിലെത്തി. ഹോങ്ക്കോങ്ങിലെ ഗവണ്ണർ സർ അലക്സാണ്ടർ ഗ്രന്ഥാം കൊളോണിയൽ സർപ്പീസിലെ ഒരു സീനിയർ ഉദ്യോഗസ്ഥനായിരുന്നു. അദ്ദേഹം ലാഗോസിൽ ചീഫ് സെക്രട്ടറിയായിരിക്കുമ്പോൾ ഞാൻ അദ്ദേഹത്തെ കണ്ടിട്ടുണ്ട്. അദ്ദേഹം അസാമാന്യമായ ശേഷിയും രാഷ്ട്രീയജ്ഞാനവുമുള്ള ഒരു ഭരണകർത്താവായിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തെ ലഭിച്ചത് ഹോങ്ക്കോങ്ങിന്റെ ഭാഗ്യമായിരുന്നു. വൻകരയിൽനിന്നു നേരിയ ഒരു വെള്ളച്ചാൽകൊണ്ടുമാത്രം വേർതിരിക്കപ്പെട്ടിരുന്ന ഈ കൊച്ചു ദ്വീപ് കേപാമിന്താങ്ങിൽനിന്നും കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ്കാരിൽനിന്നുമുള്ള അഭയാർത്ഥികളുടെ സങ്കേതസ്ഥാനമാണ്. ജനങ്ങൾ എല്ലാ സ്റ്റേഴ്സ് ചൈനീസ് ഭൂരിപക്ഷമാണ്. വൻകരയുമായുള്ള കച്ചവടത്തിലാണ് അതിന്റെ കാലക്ഷേപം ആശ്രയിച്ചിരിക്കുന്നത്. കേപാമിന്താങ്ങ് ഭരണകാലത്ത്, വിദേശീയസങ്കേതങ്ങൾ നിൽപ്പാക്കിയതിനുശേഷം, ഹോങ്ക്കോങ്ങിലേയ്ക്ക് പിന്മാറുകയെന്നത് പ്രതിപക്ഷക്കാർ സൗകര്യപ്രദമായിക്കണ്ടു. അങ്ങനെയാണ് ജനറൽ ലി ചി ഷെനിയുടെ കീഴിലുള്ള കേപാമിന്താങ്ങ് വിപ്ലവസമിതി, ഹോങ്ക്കോങ്ങ് അതിന്റെ ആസ്ഥാനമാക്കിയത്. ബാഹ്യലോകവുമായി സമ്പർക്കം പുലർത്തുവാൻവേണ്ടി കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ്കാർക്കും ഇവിടെ ഒരു സ്ഥാപനമുണ്ടായിരുന്നു. അന്ന് 'ചോ മു' എന്നറിയപ്പെട്ടിരുന്ന ചിയാവോ കാൻ ഹുവായും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ സമർത്ഥനയായ ഭാര്യ യുംകൂടിയാണ് ആ സ്ഥാപനം നടത്തിയിരുന്നത്.

സൂച്ചോവ് യുദ്ധത്തിൽ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് വിജയംകൊണ്ട് കേപാമിന്താങ്ങിന്റെ ശക്തി തകർന്നതും, തെക്കൻഭാഗങ്ങൾ പീപ്പിൾസ് ലിബറേഷൻ ആർമിയുടെ കൈവശമാകാൻ കുറച്ചുസമയമേ വേണ്ടിവത്ര എന്നും വ്യക്തമായപ്പോൾ, കച്ച



വടപ്രളക്കന്മാർ വ്യാവസായികകോടീശ്വരന്മാർമുതലായി പുതിയ ചൈനയിൽ ജീവിതം സുഖകരമായിരിക്കയില്ലെന്നു തോന്നിയവർ ഹോങ്ക്ോങ്ങിലേയ്ക്കോടി. അങ്ങനെ അഭയം പ്രാപിച്ച പ്രമാണികളിൽ കമ്പ്രസിദ്ധനായ തു യെ ഷെൻ, സൺ യാററ്സെന്നിന്റെ പുത്രനും നാങ്കിങ്ങിലെ അവസാനത്തെ പ്രധാനമന്ത്രിയുമായിരുന്ന സൺഹോ, അവസാനംവരെ കേപാമിന്താങ്ങിൽനിന്ന് സ്വതന്ത്രനായിരുന്ന ഷെൻസി യുദ്ധപ്രള യെൻസിഷാൻ, അത്രയധികം പ്രസിദ്ധരല്ലാത്ത അനേകം ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ എന്നിവർ ഉൾപ്പെട്ടിരുന്നു. യെൻസിഷാൻ നേരത്തേതന്നെ വിദേശവാസം വേണ്ടിവരുമെന്ന് മനസ്സിലാക്കിയിരുന്നെന്നും അതുകൊണ്ട് ഒരു ഗംഭീര കൊട്ടാരവും തന്റെ അഞ്ചുവെപ്പാട്ടികൾക്ക് അഞ്ചുബങ്കളാവുകളും പണി തീർത്തിട്ടുണ്ടായിരുന്നെന്നുമാണ് കേൾവി. ഞങ്ങൾ ചൈനയിന്റെ ചില മാസങ്ങൾക്കുമുമ്പുതന്നെ ദ്വീപിലെ ജനസംഖ്യ ഇരട്ടിച്ചിരുന്നു. ആൾപെരുപ്പം അവിശ്വസനീയമായിരുന്നു. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ്കാരുടെ ഉദ്ദേശ്യങ്ങളെപ്പറ്റി ആശങ്കയുണ്ടായിരുന്നെങ്കിലും, വലിയ ഒരാക്രമണത്തെ ചെറുത്തുനില്ക്കാൻ ദ്വീപിന് കഴിവില്ലെന്ന് അധികാരികൾക്കറിയാമായിരുന്നെങ്കിലും ജീവിതം സാധാരണഗതിയിൽതന്നെ തുടർന്നു. ആശങ്ക അന്തരീക്ഷത്തിലുണ്ടായിരുന്നു. അത് സ്വാഭാവികവുമായിരുന്നു. പക്ഷേ, ഒരു സൈനികപ്രതിസന്ധി ഉണ്ടാകുകയില്ലെന്ന് ഗവണ്മെന്റും സ്റ്റാഫിനും ഉറപ്പുണ്ടായിരുന്നു. പണിമുടക്കങ്ങൾ ചൈനാക്കാരുടെയിടയിൽ കേപാമിന്താങ്-കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് സംഘട്ടനം മുതലായ അഭ്യന്തരപ്രശ്നങ്ങളുണ്ടാവിച്ചേക്കാം. അവയെ നേരിടാൻ അവർ സന്നദ്ധരാണ്.

വളരെക്കാലമായി അവിടെ പാർക്കുന്നവരും ധനികരുമായ മൂവായിരത്തിലധികം ഇന്ത്യാക്കാർ ഹോങ്ക്ോങ്ങിലുണ്ട്. രത്തൻജി കുടുംബംപോലെ ചിലത് കോളണിയോളംതന്നെ പഴക്കമുള്ളതാണ്. നാങ്കിങ് സന്ധിപ്രകാരം ഹോങ്ക്ോങ് ബ്രിട്ടീഷ് കൈവശമാക്കുന്നതിനു മുമ്പുതന്നെ അവർ അവിടെ താമസമുറപ്പിച്ചുകഴിഞ്ഞിരുന്നു. ഇന്ത്യൻ വ്യാവസായികവർഗ്ഗങ്ങളുടെയെല്ലാം പ്രാതിനിധ്യം അവിടെയു



ണ്ടു്. ഗുജറാത്തികൾ, പാർസികൾ, സിന്ധികൾ, എന്നല്ല മലബാറിൽനിന്നുകൂടി ഒന്നരണ്ടുപേർ. വിദൂരപുർവ്വദേശത്തുള്ള തിൽവെച്ചു് ഏറ്റവും സാഹസികന്മാരായിരുന്നു സിന്ധി വ്യവസായികൾ. ഇന്ത്യൻവ്യാപാരികൾ പൊതുവേ കയറുമതിയും ഇറക്കുമതിയുമാണു് നടത്തിയിരുന്നതു്. കഴിഞ്ഞ ഒരു ശതാബ്ദത്തിനിടയ്ക്കു് ആ കോളണിയുടെ ഐശ്വര്യത്തിനു് അവർ വളരെ സഹായിച്ചിട്ടുണ്ടു്. രത്തൻജികുടുംബം ഒരു ക്ഷയരോഗാശുപത്രിയും മറ്റു് പല ധർമ്മസ്ഥാപനങ്ങളും സ്ഥാപിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ദുഃസ്വഭാവികളായ ഈ കച്ചവടക്കാർ, വൻകരയിലെ സംഭവഗതികൾകൊണ്ടാണെന്നും കല്യാണാതിരിക്കുന്നതു കണ്ടപ്പോൾ എനിക്കു് സന്തോഷംതോന്നി. മി. രത്തൻജി കടലിനെ അഭിമുഖീകരിച്ചു് സ്റ്റാൻലിയിൽ ഒരു കെട്ടിടം പണിയാരംഭിക്കുകപോലും ചെയ്തിരുന്നു.

ഇന്ത്യയിലെത്തുന്നതിനുമുമ്പായി ബെങ്കളിലെ അവസ്ഥ അല്പമൊന്നറിയണമെന്നെന്നിക്കാഗ്രഹമുണ്ടായിരുന്നു. അദ്യന്തരസമരം അന്നു് ഉച്ചകോടിയിലെത്തിയിരിക്കുകയാണു്. കേന്ദ്രഗവണ്മെണ്ടിന്റെ അധികാരം റംഗൂൺ പട്ടണത്തിനു പുറത്തേയ്ക്കു പോവുകയില്ലെന്നു് എല്ലാവർക്കുമറിയാം. ഗവണ്മെണ്ടിനെതിരായി യുദ്ധംചെയ്യുന്ന കാരെൻപട്ടണവും നിരവധി ഇടതുപക്ഷവിഭാഗങ്ങളുമാണു് ജയിച്ചുനില്ക്കുന്നതെന്നു തോന്നി. രണ്ടോ മൂന്നോ മാസത്തിനുള്ളിൽ ചൈനീസ് കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകൾ ബെങ്കള അതിർത്തിയിലെത്തുമെന്നു് ഞാൻ പ്രതീക്ഷിച്ചിരുന്നതുകൊണ്ടു്, ഈ നൂ ഗവണ്മെണ്ടിനു് നില്ലാ നുള്ള കഴിവു് നേരിട്ടു മനസ്സിലാക്കണമെന്നു് എനിക്കുണ്ടായിരുന്നു. റംഗൂണിൽ ഞങ്ങൾക്കു ഹൃദയമായ സ്വീകരണം ലഭിച്ചു. ഞങ്ങളുടെ അമ്പാസഡർ മി. റോഫ്, പ്രധാനപ്പെട്ട വ്യക്തികളുമായി കാര്യങ്ങൾ ചർച്ചചെയ്യാൻ അവസരമുണ്ടാക്കിത്തരികയും ചെയ്തു. അപ്രതീക്ഷിതമായ ആക്രമണത്തെ നേരിടാൻ റംഗൂണിൽ വേണ്ടത്ര സൈനികസജ്ജീകരണങ്ങളുണ്ടു്. ജനങ്ങൾക്കു് അപകടത്തെപ്പറ്റി ബോധവും ഉണ്ടു്. എങ്കിലും ഭരണാധികാരികൾക്കു് ശുഭാപ്തിവിശ്വാസമാണു കണ്ടതു്. ഈ നൂ സമാധാനത്തിനുവേണ്ടിയുള്ള ഏക വർഷപദ്ധതി രൂപീകരിച്ചുകഴിഞ്ഞിട്ടേയുണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. അ



ദേഹം തന്റെ അഭിപ്രായങ്ങൾക്ക് നാട്ടിൽ അംഗീകരണം കിട്ടാൻ ശ്രമിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയായിരുന്നു. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് ഭിഷണി ഒരു ന്യൂയിസൻസ് മാത്രമാണെന്നും യഥാർത്ഥ ആപത്തു് കാരെൻലഹളയാണെന്നുമായിരുന്നു പൊതുവേയുള്ള അഭിപ്രായം. കാരെൻവർഗ്ഗക്കാരുടെ അവകാശവാദങ്ങൾ ബബ്ബിസ് രാഷ്ട്രത്തിനുതന്നെ തുരങ്കംവെക്കുകയായിരുന്നു. ബബ്ബാഗവണ്ണേട്ട് ഈ വിധപംസകരെ അമർത്തുന്ന കാര്യത്തിന് മുൻഗണനകൊടുത്തു് ഉചിതമാണെന്നു വ്യക്തമായി. ഗവണ്ണേട്ടിന്റെ ശക്തി വർദ്ധിക്കുകയാണെന്നും, പുനസ്സംഘടിപ്പിച്ചു് ശിക്ഷണംകൊടുത്ത സൈന്യത്തിന്റെ പ്രവർത്തനം ഫലിക്കുന്നുണ്ടെന്നും, ഏതാനും മാസങ്ങൾക്കുള്ളിൽ രാഷ്ട്രീയമായും സാമ്പത്തികമായും നില ഭേദപ്പെടുമെന്നുമായിരുന്നു പൊതുധാരണം.

റംഗൂണിലെ ഇന്ത്യൻഅമ്പാസഡർ റോഫ് പലവിധത്തിലും ഒരസാമാന്യനായിരുന്നു. അദ്ദേഹം ബബ്ബയിലാണ് ജനിച്ചതു്. റംഗൂണിലെ ഒരു പ്രധാന അഭിഭാഷകനാണ് അദ്ദേഹം. ഇന്ത്യ സ്വതന്ത്രയാകുന്നതിനുമുമ്പു് അദ്ദേഹം റംഗൂണിലെ രാഷ്ട്രീയവൃത്തങ്ങളിൽ ഒരു പ്രമാണിയായിരുന്നു. മന്ത്രിമാരെ അദ്ദേഹത്തിനു ബാല്യമുതൽ പരിചയമുണ്ടു്. അവരുടെ സഹപ്രവർത്തകനാണ് അദ്ദേഹം. അദ്ദേഹത്തിന്റെ സഹോദരൻ റഷീദ് ഒരു ബബ്ബാക്കാരിയെ വിവാഹംചെയ്തു്, ബബ്ബിസ് പൗരത്വം സ്വീകരിച്ചു് ബബ്ബാഗവണ്ണേട്ടിൽ ഒരു മന്ത്രിയായിരിക്കുകയാണ്. അതുകൊണ്ടു് നിലപാടു് അകത്തു നിന്നുതന്നെ മനസ്സിലാക്കി നിഷ്പക്ഷമായ ഒരുഭിപ്രായം രൂപീകരിക്കാൻ റോഫിനു സൗകര്യമുണ്ടായിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ അഭിപ്രായം, ഈ നൂ കഴിവില്ലാത്ത അധികാരത്തിലും വളന്നുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണെന്നും, അപ്രതീക്ഷിതസംഭവങ്ങളൊന്നുമുണ്ടായില്ലെങ്കിൽ അദ്ദേഹം തന്റെ രാജ്യത്തെ കരകേറുമെന്നുമായിരുന്നു.

ഞങ്ങൾക്കു് ബബ്ബയിൽ ചില പഴയ സുഹൃത്തുക്കളുണ്ടായിരുന്നു. പ്രത്യേകിച്ചു്, ഡാ മിമി കിയാങ് എന്ന ബുദ്ധിമതിയായ ഒരു ചെറുപ്പക്കാരൻ. ഷാൻ സ്വസ്ഥാനത്തിൽ വിദ്യാഭ്യാസച്ചുമതലയുണ്ടായിരുന്ന ഒരു ഇടപ്രഭുവിന്റെ ഭാര്യയാ



യിരുന്നു അവർ. യുദ്ധകാലത്തു് മിമി കിയാങ്ങ് ഇന്ത്യയിൽ വന്നു് ബിക്കാനീറിൽ ഞങ്ങളുടെകൂടെ താമസിച്ചിട്ടുണ്ടു്. വളരെ ആലോചനാവൈഭവമുള്ള ഒരു സ്ത്രീയായിരുന്നു അവർ. അമ്പാസഡറും ഗവണ്മെണ്ടുനേതാക്കന്മാരും പറഞ്ഞ അഭിപ്രായങ്ങളെ ഉറപ്പിക്കുന്നതായിരുന്നു അവരുടെ അനുമതികൾ. ചുരുങ്ങിയതെങ്കിലും പ്രയോജനകരമായ ഒരു താമസത്തിനുശേഷം നവംബർ ആരംഭത്തോടുകൂടി ഞങ്ങൾ ഇന്ത്യയിലേയ്ക്കു തിരിച്ചു.

എന്നെ തിരിച്ചു ചൈനയിലേയ്ക്കുതന്നെ അയയ്ക്കണമെന്നായിരുന്നു പ്രധാനമന്ത്രിയുടെ ഉദ്ദേശ്യം. വിദേശകാര്യാലയത്തിലെ പ്രധാനപ്പെട്ട ചില സ്ഥിരമുദ്യോഗസ്ഥന്മാർ ഇതിനെതിരാണെന്നെനിക്കറിയാമായിരുന്നു. കേപാമിന്താങ്ങ് ഭരണത്തിൽ ഞാൻ അമ്പാസഡറായിരുന്നതുകൊണ്ടു് എന്റെ പേർ നിർദ്ദേശിക്കുന്നതു് രാജ്യാന്തരഉടമ്പടിക്കു് വിരുദ്ധമായിരിക്കുമെന്നാണവരുടെ ന്യായം. പെക്കിങ്ങ് ഗവണ്മെണ്ടു് ഈ ആക്ഷേപത്തെ വില വെച്ചില്ലെന്നതു്, ഞങ്ങളുടെ സഹപ്രവർത്തകനായിരുന്ന ജനറൽ എൻ. വി. റോഷിനെ പുതിയ ഗവണ്മെണ്ടിലേയ്ക്കു് സോവിയറ്റ് അമ്പാസഡറായി സ്വാഗതം ചെയ്തതിൽനിന്നു വ്യക്തമായി. പക്ഷേ, ഗവണ്മെണ്ടു് പുതിയ ഭരണത്തെ അംഗീകരിച്ചതായി പ്രഖ്യാപിച്ചു് നയതന്ത്രബന്ധങ്ങൾ സ്ഥാപിക്കുന്നതുവരെ എനിക്ക് ഇന്ത്യയിൽ താമസിക്കേണ്ടിവന്നു.

പുതിയചൈനയെ അംഗീകരിക്കുന്നതിൽ എതിരഭിപ്രായമില്ലായിരുന്നെങ്കിലും അതിന്റെ സമയത്തെപ്പറ്റി നേതാക്കന്മാരുടെയിടയ്ക്കു് ഭിന്നതയുണ്ടായിരുന്നു. കോൺഗ്രസ്സു് നേതൃത്വത്തിലെ യാഥാസ്ഥിതികവിഭാഗം-ഗവർണ്ണർ ജനറലായിരുന്ന രാജഗോപാലാചാരിയും വല്ലഭായ് പട്ടേലുമുൾപ്പെടെ-ഇക്കാഴ്ചയിൽ മന്ദഗതിവേണമെന്ന പക്ഷക്കാരായിരുന്നു. ഈ അഭിപ്രായത്തിൽ വിദേശകാര്യാലയത്തിലെ ചില സീനിയർ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരടക്കം ഒരു വിഭാഗം ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരുടെ പിന്തുണ അവർക്കുണ്ടായിരുന്നുവെന്നു് എനിക്ക് തോന്നുന്നു. കേപാമിന്താങ്ങിന്റെ അധികാരം വൻകരയിൽ അവസാനിച്ചാലുടനെ പുതിയ ഗവണ്മെണ്ടിനെ അംഗീകരിക്കണ



മെന്നായിരുന്നു എന്റെ അഭിപ്രായം. ഞാനതു തുറന്നു പറയുകയുണ്ടായി. ചിയാങ് കൈഷക്കിന്റെ അഭയാർത്ഥിത്വമെന്ത് അന്നു ചൂങ്കിങ്ങിലായിരുന്നു. അപ്രാപ്യമായ ഈ പ്രദേശത്തു്, ജപ്പാനുമായുള്ള യുദ്ധത്തിന്റെ കാലത്തെന്നതു പോലെ കേപാമിന്താങ്ങിനു പിടിച്ചുനില്ക്കാൻ കഴിയുമെന്ന് പലരും വിശ്വസിച്ചിരുന്നു. യുനാൻ, സെക്കവാൻ, സിക്കാങ്ങ് എന്നീ സംസ്ഥാനങ്ങളെയും, സികിയാങ്ങ് വരെയും സോവിയറ്റ് അതിർത്തിവരെയും വ്യാപിച്ചുകിടക്കുന്നതും മുസ്ലീം സമര പ്രദേശങ്ങളുടെ സ്വാധീനത്തിലെന്നു് ഗണിക്കപ്പെട്ടിരുന്നതുമായ പ്രദേശങ്ങളെയും നിയന്ത്രിക്കാൻ കേപാമിന്താങ്ങിനു കഴിഞ്ഞാൽ അമേരിക്കയുടെ തന്ത്രതാല്പര്യങ്ങൾക്കു മതിയായും എന്നായിരുന്നു അന്നത്തെ അമേരിക്കൻസിദ്ധാന്തം. ജപ്പാനുമായുള്ള യുദ്ധത്തിന്റെ കാലത്തു് ഈ ഉൾപ്രദേശങ്ങളിൽ ഭീമമായ വിമാനത്താവളങ്ങൾ സൃഷ്ടിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ഇതോച്ചീനയിലും സയാമിലും ഉള്ള സങ്കേതങ്ങൾക്കു കൂടിയാകുമ്പോൾ ഈ നിരയെ ഫലവത്തായി സംരക്ഷിക്കാനാർ അമേരിക്കൻ നിരോധനാവശ്യങ്ങൾക്കുവേണ്ടി ഒരു പ്രധാന മേഖലയാക്കിത്തീർക്കാനും കഴിയുമെന്ന് അമേരിക്കൻ സൈനിക വിദഗ്ദ്ധന്മാർ എന്നോടു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടു്. ഇന്ന് തോന്നുന്നതു പോലെ മുഖ്യമായ ഒരു പദ്ധതിയുമല്ല അതു്. അമേരിക്കൻ നയം നിശ്ചിതവും ദൃഢവും ആയിരിക്കയും, ജനറൽ ചെന്നോൾട്ടിന്റെ ആഗ്രഹപ്രകാരം ചൈനയിൽ ഇടപെടാൻ വിദേശകാര്യാലയം തയ്യാറാവുകയും ചെയ്തിരുന്നെങ്കിൽ കുറെക്കാലത്തേയ്ക്കു് കേപാമിന്താങ്ങിനെ താങ്ങിനിറുത്താനും ഭൂരിക്കിടക്കുന്ന സംസ്ഥാനങ്ങൾ വേർപെടുത്തി ഒരു സ്വതന്ത്ര രാഷ്ട്രം സ്ഥാപിക്കാനും കഴിയുമായിരുന്നു. പക്ഷേ, അതിനു് അഭ്യന്തരയുദ്ധത്തിൽ ഇടപെടേണ്ടിവരും. അതാണ് ചിയാങ്ങും സ്റ്റേഫിതന്മാരും ആഗ്രഹിച്ചിരുന്നതും. പക്ഷേ, ഈ പ്രതിസന്ധിപ്പട്ടത്തിൽ അമേരിക്കൻ നയം അനിശ്ചിതമായിരുന്നു. ആതാണ് ചൈനീസ് നയത്തിന്റെ പരാജയത്തിനു് കാരണക്കാരെന്നതിനെ സംബന്ധിച്ചു് അമേരിക്കയിൽ ഒരു വിവാദം പൊട്ടിപ്പുറപ്പെട്ടിരുന്നു. കേപാമിന്താങ്ങിന്റെ നയങ്ങളെയും പ്രവർത്തനങ്ങളെയും മാർകമായി വിശകലനം ചെയ്



യുന്ന പ്രസിദ്ധമായ വൈറ്റ് പേപ്പർ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തി വിദേശകാര്യലയം തിരിച്ചടിച്ചു. ഈ അഭ്യന്തരമത്സരത്തിന്റെ ഫലം രാഷ്ട്രീയചാഞ്ചല്യമായിരുന്നു. അതുകൊണ്ട് ഈ ദുർഘടസന്ധിയിൽ അമേരിക്കയ്ക്കു ചൈനയെ സംബന്ധിച്ച യാതൊരു നയവുമുണ്ടായിരുന്നില്ല. അമേരിക്കൻ വിദേശകാര്യലയം അംഗീകരണത്തിന്റെ പ്രശ്നം ബ്രിട്ടീഷ് ഗവണ്മെന്റുമായി ആലോചിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണെന്നു പരസ്യമായിരുന്നു. തീരുമാനങ്ങളൊന്നും എടുത്തില്ലെങ്കിലും മറ്റു ശക്തികൾ ചൈനയെ അംഗീകരിക്കുന്നതിൽ അമേരിക്കയ്ക്കു വൈമുഖ്യമില്ലെന്നായിരുന്നു ഊഹം. അവർതന്നെ അങ്ങനെ ചെയ്യാൻ തയ്യാറായിരുന്നില്ലയോ എന്നു സംശയമുണ്ട്. ഫോസ്റ്റർ ഡബ്ബിസിന്റെ 'യുദ്ധമോ സമാധാനമോ' എന്ന ഗ്രന്ഥത്തിൽ പെക്കിങ്ങിനെ അംഗീകരിക്കുന്നത് ആവശ്യമായിത്തീർന്നാണെന്നു പറയുന്നതിൽനിന്നു ഈ മനോഭാവത്തിനു എത്രകണ്ടു പ്രചാരമുണ്ടായിരുന്നുവെന്നു മനസ്സിലാക്കാം.

“ചൈനാ ലോബി”യുമായി ബന്ധപ്പെട്ടവരെന്നു ഗണിക്കപ്പെട്ടിരുന്ന ചില റിപ്പബ്ലിക്കൻ കക്ഷിനേതാക്കന്മാരുടെ പ്രക്ഷോഭണത്തിനു ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ (1943 നവമ്പർ-ഡിസമ്പർ) പറയത്തക്ക ഫലമൊന്നുമുണ്ടായില്ല. സജീവമായ അമേരിക്കൻസഹായംകൊണ്ടല്ലാതെ ചുങ്കിങ്ങിലെ കേപാമിന്താങ്ങ് ഗവണ്മെന്റിനു പിടിച്ചുനില്ക്കാൻ കഴിവില്ലെന്നു തെളിഞ്ഞു. അതുകൊണ്ട് കേപാമിന്താങ്ങ് ഗവണ്മെന്റ് ഫോർമോസാദപീപിലേയ്ക്കു മാറുന്ന ഉടനെ പുതിയ ഗവണ്മെന്റിനെ അംഗീകരിക്കുക എന്നതായിരുന്നു പണ്ഡിറ്റ് നെഹ്രു എടുത്ത തീരുമാനം. ഫോർമോസാ സഖ്യകക്ഷികൾക്ക് എല്ലിച്ചുകൊടുക്കുന്ന ഉടമ്പടി അനുവരെ ഒപ്പുവെച്ചിട്ടില്ലാതിരുന്നതുകൊണ്ട് ആ ദപീപു അപ്പോഴും ജാപ്പനീസ് സാമ്രാജ്യത്തിന്റെ ഭാഗമായിരുന്നു. ബ്രിട്ടനും ഈ അഭിപ്രായത്തോടു യോജിച്ചു. അംഗീകരണം വഷാവസാനത്തോടുകൂടി പെക്കിങ്ങിലെത്തിക്കണമെന്നു നിശ്ചയിക്കുകയും ചെയ്തു. എന്തു കാരണവശാലെന്നറിഞ്ഞുകൂടാ, സോവിയറ്റ് ബ്ലോക്കിനു പുറത്തുനിന്നു പുതിയ ചൈനയെ ആദ്യമായി അംഗീകരിക്കുന്നത് അവരായിരിക്കണമെന്നു ബർമ്മയ്ക്കു ആഗ്രഹമുണ്ടായിരുന്നു.



അവർക്കു ഞങ്ങളെ സമീപിച്ചു, അവർക്കു നേരത്തേ അവസരം ലഭിക്കാൻവേണ്ടി കുറച്ചു കാക്കണമെന്നു താല്പര്യം പ്രകടിപ്പിച്ചു. താമസിയാതെ ബസ് അവരുടെ അംഗീകാരം പ്രഖ്യാപിച്ചു. വഴിയേ ഞങ്ങളും. ബ്രിട്ടൻ, പാകിസ്ഥാൻ, ഇന്തോനേഷ്യ എന്നിവരും അവരുടെ അംഗീകാരം പ്രഖ്യാപിച്ചു. അങ്ങനെ 1950 ജനുവരി ഒന്നാമത്തെ ആഴ്ചയ്ക്കു മുമ്പുതന്നെ പ്രധാനപ്പെട്ട എല്ലാ ഏഷ്യൻരാജ്യങ്ങളുടെയും അംഗീകരണം പെക്കിങ്ങിനു ഗവണ്മെന്റിനു ലഭിച്ചുകഴിഞ്ഞു.

പെക്കിങ്ങിന്റെ പ്രതികരണം ഏതാണ്ടു് അപ്രതീക്ഷിതമായ ഒന്നായിരുന്നു. നയതന്ത്രപ്രതിനിധികളെ കൈമാറുന്നതിനു പ്രാരംഭനടപടിയായി വിശദാംശങ്ങളെപ്പറ്റി ആലോചിക്കാൻവേണ്ടി പെക്കിങ്ങിലേയ്ക്കു പ്രതിനിധികളെ അയയ്ക്കണമെന്നു് അവർ നിർദ്ദേശിച്ചു. നാങ്കിങ്ങിൽവെച്ചു് എന്റെ ഒന്നാം സെക്രട്ടറിയായിരുന്ന ഏ. കെ. സെൻ അപ്പോഴും അവിടെയുണ്ടായിരുന്നതുകൊണ്ടു് പ്രതിനിധിയായി പെക്കിങ്ങിൽ പോയി ആലോചന നടത്താൻ അദ്ദേഹത്തെ നിയോഗിച്ചു. അംഗീകാരത്തെത്തുടർന്നു് നയതന്ത്രബന്ധങ്ങൾ ഉണ്ടാവുമെന്നും ചർച്ചയോ തർക്കമോ ഒന്നും കൂടാതെ പഴയ പ്രതിപുരുഷാലയങ്ങൾ പുനഃസ്ഥാപിതമാകുമെന്നുമാണു് ഞങ്ങളും ബ്രിട്ടൻ്റെപ്പൈയ്ക്കെയുള്ള മറ്റു രാഷ്ട്രങ്ങളും ഗണിച്ചിരുന്നതു്. പക്ഷേ, ചൈനീസ് പക്ഷം അതായിരുന്നില്ല. പ്രത്യേകം കൂടിയായാലോചനകൾ നടത്തിവേണം നയതന്ത്രബന്ധങ്ങൾ സ്ഥാപിക്കാനെന്നു് അവർ വാദിച്ചു. അംഗീകാരം നല്കിയ ശക്തികൾ പെക്കിങ്ങിലേയ്ക്കു പ്രതിനിധികളെ അയച്ചതു് അനാവശ്യമായ ധൂതിയിലാണെന്നു പറയാം. ഇന്നു് അതിനെപ്പറ്റി ആലോചിച്ചുനോക്കുമ്പോൾ അംഗീകാരമാവശ്യപ്പെടുന്ന ശക്തിയോടു് അവരുടെ പ്രതിനിധിയെ ഇങ്ങോട്ടയയ്ക്കാൻ ആവശ്യപ്പെടുകയായിരുന്നു വേണ്ടതു് എന്നു തോന്നുന്നു. അല്ലെങ്കിൽ ഈവകകാര്യങ്ങളിൽ സാധാരണ പതിവുള്ളതുപോലെ നിഷ്പക്ഷതലസ്ഥാനങ്ങളിൽ ഇരുകക്ഷികളുടെയും പ്രതിനിധികൾ ചേർന്നു് ആലോചന നടത്തുക. അംഗീകാരത്തോടൊപ്പം നയതന്ത്രബന്ധവും ഉണ്ടാവുമെന്ന-അഭ്യൂഹമനുസരിച്ചു് ഇന്ത്യാഗവണ്മെണ്ടു് സെന്നിനെ പ്രതിനിധിയായി നിയ



മിച്ചുകഴിഞ്ഞിരുന്നു. ഈ നിയമനത്തെ പെക്കിങ്ങ് സ്വീകരിച്ചില്ല. അതു സ്വീകരിക്കാതെ കൂടിയാലോചനകൾ നടത്തുന്നതല്ലെന്നു ഞങ്ങളും വാദിച്ചു. ചൈനീസ് ആലോചനക്കാർ തന്നെ പ്രതിനിധിയായി അംഗീകരിക്കുന്നുണ്ടോ എന്നു നേരിട്ടു ചോദിക്കാൻ സെന്നിനു നിർദ്ദേശം കൊടുത്തു. മറുവടി നിഷേധരൂപത്തിലാണെങ്കിൽ ആലോചനകളിൽനിന്നു പിന്മാറണമെന്നും. ഇത്രയ്ക്കായപ്പോൾ ചൈനാക്കാർ ഒന്നടങ്ങി, ഈ ഒരു കാര്യത്തിനു സെന്നിനെ പ്രതിനിധിയായി സ്വീകരിക്കുന്നു എന്ന് മറുവടി കൊടുത്തു. ഈ പ്രാരംഭനടപടികൾക്കു ശേഷം കൂടിയാലോചനകൾ സുഗമമായി പുരോഗമിച്ചു. പക്ഷേ, മാവോത്സെന്തുങ്ങും, ചൗ എൻലായും ചൈനാ സോവിയറ്റ് ഉടമ്പടിയുടെ കാര്യമാലോചിക്കാൻ മോസ്കോയിൽ പോയിരുന്നതുകൊണ്ട് ഔദ്യോഗികപ്രഖ്യാപനത്തിനു കുറച്ചുകൂടി കാലവിളംബം നേരിട്ടു. ഔദ്യോഗിക നയതന്ത്ര ബന്ധം സ്ഥാപിതമായതോടെ സെൻ താല്ക്കാലികപ്രതിനിധിയായി ഉദ്യോഗമേറ്റെടുത്തു. താമസിയാതെ എന്റെ നിയമനത്തെയും അംഗീകരിച്ച് ചൈനീസ് ഗവണ്മെണ്ട് അറിവുതന്നു.

ഞാൻ അഞ്ചുമാസം ഇന്ത്യയിൽ കഴിച്ചുകൂട്ടി. താല്ക്കാലികമായി എന്നെ പബ്ലിക്സ് സർവീസ് കമ്മീഷനിൽ നിയമിച്ചു. വിദേശകാര്യാലയത്തിന്റെ പ്രതിനിധിയെന്ന നിലയ്ക്കായിരുന്നു ഈ നിയമനം. ഡൽഹി, അലഹബാദ്, പാറ്റ്നാ, കൽക്കട്ട, മദ്രാസ്, നാഗ്പൂർ, ബോംബേ എന്നിവിടങ്ങളിലെല്ലാം കമ്മീഷൻ ഉദ്യോഗാർത്ഥികളെ കണ്ടു. വളരെക്കാലമായി നമ്മുടെ ഇളമുറക്കാരുമായി എന്നിങ്ങനെ സമ്പർക്കമില്ലാതിരിക്കുകയായിരുന്നു. അഞ്ചുമാസം നീണ്ട ഈ അഖിലേന്ത്യാ പ്രയാണം നമ്മുടെ സർവ്വകലാശാലാവിദ്യാഭ്യാസത്തെപ്പറ്റിയും, ഇളമുറക്കാരുടെ ബുദ്ധിപരമായ കഴിവുകളെപ്പറ്റിയും അഭിപ്രായം രൂപീകരിക്കുന്നതിനു നല്ലൊരു വസരമായിരുന്നു. എന്നെ ഏറ്റവും സ്തബ്ധീകാര്യം ഈ ചെറുപ്പക്കാരുടെയിടയിൽ ഒരു അഖിലേന്ത്യാവീക്ഷണം കാണുന്നില്ലെന്നതായിരുന്നു. 1921-ലെ മൊണ്ടേഗ്-ചെംസ്ഫോർഡ് വ്യവസ്ഥക



ഉന്നതമായി സർവ്വകലാശാലകളെ സാംസ്കാരികമായി വേർതിരിച്ചതിന്റെ ഫലമായിരുന്നു ഇത്. അഡ്മിനിസ്ട്രേറ്റീവ് സർവ്വീസിലേയ്ക്കും വിദേശസേവനത്തിനും ഉദ്യോഗാർത്ഥികളായി വന്ന ഇവരിൽ എല്ലാവരുംതന്നെ യൂറോപ്യൻചരിത്രത്തെപ്പറ്റി വേണ്ടത്ര പഠിച്ചിരുന്നെങ്കിലും ഏഷ്യയുടെ ചരിത്രപശ്ചാത്തലത്തെപ്പറ്റി പ്രായേണ അജ്ഞരായിരുന്നുവെന്നതാണ് ഞാൻ കണ്ട മറ്റൊരു കാര്യം. ഇത് വിദ്യാർത്ഥികളുടെ കുറവല്ല; സർവ്വകലാശാലകളുടെയുമല്ല. ഏഷ്യയുടെ ആധുനികചരിത്രത്തെപ്പറ്റി ഏഷ്യൻവീക്ഷണകോണത്തിൽ നിന്നുകൊണ്ട് രചിച്ച ചരിത്രഗ്രന്ഥങ്ങൾ അപൂർവ്വമായിരുന്നു. ഇന്ത്യയുടെ കാര്യത്തിൽപ്പോലും ഇത് മുഴച്ചുനില്ക്കുന്ന ഒരു പരമാർത്ഥമായതുകൊണ്ട്, ഇന്ത്യയുടെ ഒരു സംക്ഷിപ്തചരിത്രമെഴുതണമെന്നും അങ്ങനെ ഇന്ത്യാചരിത്രവീക്ഷണം ശരിയാക്കണമെന്നും, ഇടക്കാലഗവൺമെന്റ് സ്ഥാപിതമായ ഉടനെ എന്നോടഭ്യർത്ഥിക്കുകയുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. ഈ പ്രവൃത്തി കുറെയ്ക്കിലും ചെയ്തതു നെഹ്രുവിന്റെ 'ഇന്ത്യയെ കണ്ടെത്തൽ' മാത്രമായിരുന്നു. അതാകട്ടെ ഈറ്ററ ചരിത്രഗ്രന്ഥമാണെങ്കിലും കൂടുതൽ സാഹിത്യപരമാണ്. ഈ ജോലി ഞാൻ ഭരമേറ്റു. 1947-ൽ പ്രസിദ്ധംചെയ്ത 'ഇന്ത്യാചരിത്രവീക്ഷണം' എന്ന ഗ്രന്ഥമായിരുന്നു അതിന്റെ ഫലം. പബ്ലിക്സർവ്വീസ് കമ്മീഷൻ ചെയർമാനായ ആർ. എൻ. ബാനർജി എന്നോടു നിർദ്ദേശിച്ചത്, അടുത്തതായി ഏഷ്യക്കാരുടെ പക്ഷത്തുനിന്ന് ആധുനികഏഷ്യയുടെ ഒരു ചരിത്രമെഴുതണമെന്നാണ്. യൂറോപ്പും ഏഷ്യയുമായുള്ള ബന്ധത്തെപ്പറ്റി ഒരു ഗ്രന്ഥം രചിക്കണമെന്ന് എന്നിരിക്കെ വളരെക്കാലമായി മോഹമുണ്ടായിരുന്നു. അതുകൊണ്ട് ബാനർജിയുടെ നിർദ്ദേശം എന്റെ ആഗ്രഹങ്ങൾക്ക് അനുകൂലമായിരുന്നു. പിന്നീട് ചെയ്തതിൽ വെച്ച് എന്നിരിക്കെ ധാരാളം സമയമുണ്ടായിരുന്നതുകൊണ്ടും, നാഷണൽ ലൈബ്രറിയും പെക്കിങ്ങ് സർവ്വകലാശാലാലൈബ്രറിയും ഉപയോഗിക്കാൻ അവസരം ലഭിച്ചതുകൊണ്ടും എന്നിച്ച് ഈ വാശാനം പാലിക്കുവാനും 1953-ൽ 'ഏഷ്യയും പശ്ചാത്യാധിപത്യവും' എന്ന ഗ്രന്ഥം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുവാനും കഴിഞ്ഞു.



ഏന്റെ നിയമനത്തിന് പെക്കിങ്ങിൽനിന്ന് അംഗീകാരം പ്രതീക്ഷിച്ചു കഴിയുന്നതിനിടയ്ക്ക് ഇന്തോ-പാകിസ്ഥാൻ ബന്ധം പെട്ടെന്ന് പണ്ടുണ്ടായിട്ടില്ലാത്ത ഒരു ദുർഘടനിലയിലെത്തി. ഇക്കുറി പഞ്ചാബായിരുന്നില്ല, ബങ്കാളായിരുന്നു കഴപ്പത്തിനു കാരണം. ഏതോ നിസ്സാരസംഭവത്തെ തുടന്ന് കിഴക്കൻബങ്കാൾഗവണ്മെന്റിന്റെയും അവിടത്തെ മുസ്ലീംഭരിപക്ഷത്തിന്റെയും മനോഭാവം പെട്ടെന്ന് പ്രതികൂലമായിത്തീർന്നു. ബങ്കാളിൽനിന്ന് ഹിന്ദുക്കളുടെ അസാമാന്യമായ ഒരുയാത്മീപ്രവാഹമായിരുന്നു അതിന്റെ ഫലം. നിബ്ബന്ധിതമതപരിവർത്തനത്തിന്റെയും, കൊള്ളയുടെയും അതിശയോക്തികലൻ കഥകൾ അവർ കൊണ്ടുവന്നു. ഇന്ത്യൻപക്ഷത്തുണ്ടായ പ്രത്യാഘാതങ്ങളും അതുപോലെതന്നെ നിഭാഗ്യകരമായിരുന്നു. കുറച്ച ദിവസംകഴിഞ്ഞു പടിഞ്ഞാറൻബങ്കാളിൽനിന്ന് മുസ്ലീമിങ്ങൾ പരിഭ്രാന്തരായി പാകിസ്ഥാനിലേയ്ക്ക് പലായനം തുടങ്ങി. 1947ലെ അന്ധകാരയുഗം ആവർത്തിച്ചു. മുമ്പിലത്തെപ്പോലെ നിരപരാധികളുടെ കൂട്ടക്കൊലയുണ്ടായില്ലെങ്കിലും, ഇരുഭാഗത്തുമുള്ള നേതാക്കന്മാർ യുദ്ധത്തെപ്പറ്റി സംസാരം തുടങ്ങിയിരുന്നതുകൊണ്ട് നില കുറെക്കൂടി ആപല്യമായിരുന്നു. ഈ സ്ഥിതി മൂലംനൂതനെ പ്രാപിച്ചപ്പോൾ ഞാൻ ഹൈക്കമ്മീഷണറായി പാകിസ്ഥാനിൽ ചെന്നു കാൽപ്പന്തുകൾ ശരിയാക്കണമെന്ന് ഒരുഭ്യർത്ഥനയുണ്ടായി. ഞാൻ അതൊരു വെല്ലുവിളിയായി സ്വീകരിക്കുകയും, അങ്ങനെ ചെയ്യാമെന്ന് ധൈര്യമായി പറയുകയും ചെയ്തു. പക്ഷേ, അക്കാര്യം പുണ്യമായി ഉറപ്പിക്കുന്നതിനു മുമ്പായി, ഏതൊരു പെക്കിങ്ങിലെ അന്ധാസദ്ധരായി അംഗീകരിച്ചുകൊണ്ടുള്ള മറുപടി വന്നു. പോരെങ്കിൽ രണ്ടു പ്രധാനമന്ത്രിമാരുമായി നേരിട്ട സമ്പർക്കപുലർത്തിയതുകൊണ്ട് ഒന്നോ രണ്ടോ ദിവസത്തിനുള്ളിൽ സ്ഥിതിഗതികൾ വളരെ ഭേദപ്പെടുകയും ചെയ്തു. അതുകൊണ്ട്, ഞാൻ പെക്കിങ്ങിലേയ്ക്ക് പോകണമെന്ന മുൻനിർദ്ദേശംതന്നെ നിലനിന്നു.

ഏപ്രിൽ അവസാനത്തോടുകൂടി ഞാൻ പെക്കിങ്ങിലേയ്ക്ക് തിരിച്ചു. രണ്ടു ദിവസം ഹോങ്ക്കോങ്ങിൽ താമസിച്ചതിനുശേഷം (അവിടെ ഏന്റെ നിയമനക്കാര്യത്തിൽ പത്ര



പ്രതിനിധികൾക്ക് വല്ലാത്ത ജിജ്ഞാസയുണ്ടായിരുന്നു.) ബട്ടർഫീൽഡ് ആൻഡ് സ്വയർ കമ്പനിയുടെ 'പോയാങ്ങ്' എന്ന കപ്പലിൽ റീൻഡ്സിനിലേയ്ക്ക് യാത്രയാരംഭിച്ചു.

മുവായിരം ടണ്ണിലധികം കേവുഭാരമില്ലാത്ത ഒരു തീര സഞ്ചാരികപ്പലായിരുന്നു 'പോയാങ്ങ്'. അതിൽ ചരക്കു തീരെ കുറവായിരുന്നതുകൊണ്ട്—വെറും നാല്പതുടൺമാത്രം—ഒരു ചെറിയ കാരൂതിയാൽ അതു വല്ലാതെ ആടുകയും കുലുങ്ങുകയും ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നു. റീൻഡ്സിനിലേയ്ക്ക് പകുതിവഴിയായപ്പോൾ കേപാമിന്താങ്ങിന്റെ ഒരു പടക്കപ്പൽ കണ്ടുകൂടി. പക്ഷേ, അതു വെറുതേ കടന്നുപോയതേയുള്ളൂ. കടൽക്കള്ളന്മാരിൽനിന്ന് ആപത്തുണ്ടാകാതിരിക്കാൻവേണ്ടി കമ്പനിക്കാർ ചെയ്തിരുന്ന വിപുലമായ സജ്ജീകരണങ്ങളാണ് പടക്കപ്പലിനെക്കാളേറെ ഞങ്ങളെ ഭയപ്പെടുത്തിയത്. കപ്പലിന്റെ എല്ലാ പ്രധാനഭാഗങ്ങളിലും തോക്കുധരിച്ച കാവൽക്കാർ രാവു പകലും കപ്പലിനെ കാത്തുകൊണ്ടിരുന്നു. അവർ ഏ. പി. ജി.(ആന്റി പൈററ്റ് ഗാട്ടുകാർ) എന്നമുദ്ര തോളിൽ ധരിച്ചിരുന്നു. ചൈനാക്കാരായ ഡെക്കുയാത്രക്കാർ യാത്രചെയ്തിരുന്ന പിൻഭാഗം കൂത്തകമ്പികൾകൊണ്ടാണ് വേർതിരിച്ചിരുന്നത്. ഈ യാത്രക്കാരെ എപ്പോഴും സൂക്ഷിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. ഇതു ഞങ്ങളുടെ യാത്രയ്ക്ക് ഒരു സാഹസികയത്നത്തിന്റെ ഛായ നൽകി. ഇത്രയധികം രക്ഷാവ്യവസ്ഥകൾ എന്തിനെന്നു ഞാനൊരു ഉദ്യോഗസ്ഥനോടു ചോദിച്ചു. അയാൾ പറഞ്ഞത് കടൽക്കള്ളക്കാരുടെ ഉപദ്രവം യഥാർത്ഥത്തിലുള്ള ഒന്നാണെന്നും, ചൈനീസ് യാത്രക്കാരുടെങ്കിൽ അവരിൽ കുറേപ്പേരെങ്കിലും ഏതുസമയവും കപ്പൽജോലിക്കാരെ തോല്പിച്ച് കപ്പൽ കൈവശപ്പെടുത്താൻവേണ്ടി പ്രയത്നരായി സഞ്ചരിക്കുന്ന കടൽക്കള്ളന്മാരായിരിക്കുമെന്നും ആണ്. അയാൾ ചില ഉദാഹരണങ്ങൾ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചു. അവയിലൊന്ന് വലിയ ഒരു കപ്പലിനെ സംബന്ധിച്ചായിരുന്നു. 'പോയാങ്ങി'ൽ ചൈനാക്കാരായ അനേകം ഡെക്കുയാത്രക്കാരുണ്ടായിരുന്നു. ഈ കഥകളെല്ലാംകേട്ടതിനുശേഷം ഞാൻ അവരുടെ കമ്പിവേലിക്കടുത്തു പോയിനിന്ന് ഒരു കടൽക്ക



ഈനെ കണ്ടുപിടിക്കാൻ കഴിയുമോ എന്ന് പലപ്പോഴും ശ്രമിച്ചിട്ടുണ്ട്.

കപ്പൽ താക്കൂബാറിൽ പ്രവേശിച്ചപ്പോൾ എന്നിലുദിച്ച വികാരങ്ങൾ ഇന്നും ഞാനോർമ്മിക്കുന്നു. അസാമാന്യവും നവീനവുമായ ഒരു ലോകത്തിലേയ്ക്കാണ് ഞാൻ പ്രവേശിക്കുന്നതെന്നെനിക്കറിയാം. പാശ്ചാത്യരാജ്യങ്ങളിലോ, കേപാമിന്താങ് ചൈനയിലോ എനിക്കുള്ള പരിചയസമ്പത്ത് ഇവിടെ നിഷ്പ്രയോജനമാണെന്നും ഞാൻ മനസ്സിലാക്കി. കമ്മ്യൂണിസത്തെപ്പറ്റി എനിക്കുള്ള അറിവ് പുസ്തകത്തിൽനിന്നു മാത്രമാണ്. നാങ്കിങ്ങിലുണ്ടായിരുന്ന സോവിയറ്റ് പ്രതിനിധികളും, കിഴക്കൻ ബ്ലോക്ക് നയതന്ത്രജ്ഞന്മാരുമല്ലാതെ യാതൊരു കമ്മ്യൂണിസ്റ്റിനെയും എനിക്കു പരിചയമില്ലായിരുന്നു എന്നതാണ് വാസ്തവം. എന്റെ അഭ്യസനം മുഴുവനും പാശ്ചാത്യരാജ്യങ്ങളിലെ ലിബറൽ തീവ്രവാദത്തിലായിരുന്നതുകൊണ്ട്, മാർക്സിന്റെ സാമ്പത്തികസിദ്ധാന്തങ്ങൾ എനിക്കറിയാമെങ്കിൽതന്നെയും വ്യക്തിസ്വാതന്ത്ര്യത്തിനു മുഖ്യപരിഗണനയില്ലാത്ത ഒരു രാഷ്ട്രീയഘടനയോടു് എനിക്കു യാതൊരു ആനുകൂല്യവുമില്ലായിരുന്നു. മറുവശത്ത്, ചൈനക്കാരോടു് എനിക്കു ഗാഢമായ സഹതാപമുണ്ടായിരുന്നു. അവർ സംഘടിതരായി ശക്തിയാജ്ജിച്ചു് ഒരു ശതാബ്ദക്കാലം അവരെ അമർത്തിവെച്ചിരുന്ന പാശ്ചാത്യശക്തികൾക്കു നേരേനില്ക്കുന്നതു കാണണമെന്നു ഞാൻ ആഗ്രഹിച്ചു. അവരുടെ രാജ്യത്തെ പാശ്ചാത്യാധിപത്യത്തിന്റെ ഫലമായിട്ടുണ്ടായ അറവമതിയെ തുടച്ചുമാറി ഏഷ്യയുടെ പ്രബുദ്ധത വിളംബരം ചെയ്യാനുള്ള ഔൽസുക്യത്തെ ഞാൻ മനസ്സാ അഭിനന്ദിച്ചു. ഇത്തരം സംഗതികളിൽ ഇന്ത്യയുടെയും ചൈനയുടെയും മനോഭാവങ്ങൾ തമ്മിൽ ഐകരൂപ്യമുണ്ടായിരുന്നു. വ്യത്യാസമുണ്ടായിരുന്നതു രാഷ്ട്രീയഘടനയിലും, സാമൂഹ്യക്രമത്തിലും, അതിലുപരിയായി ലോകത്തോടുള്ള മനോഭാവത്തിലുമാണ്. ലോകത്തെ ആദ്യം കോലാട്ടമായി വേർതിരിക്കുന്ന സമ്പ്രദായത്തെ നിഷേധിക്കുന്ന ഒരു നിലപാടാണ് ഇന്ത്യ ധീരമായി സ്വീകരിച്ചത്. വീശ്വാസിയും കാഹളമായി ലോകത്തിൽ രണ്ടു ചേരിയേ ഉണ്ടായിട്ടുള്ളു എന്ന ആശയം അടിസ്ഥാനപര



മായി തെറ്റാണെന്നും ഇന്ത്യ വിശ്വസിച്ചു. • മറുപക്ഷത്തു്, മാവോത്സേതുങ്ങു് രണ്ടു ചേരികളേ ഉണ്ടാവാൻ പാടുള്ളു എന്നും, വിശ്വാസികളല്ലാത്തവരെല്ലാം കാഹർമാരാണെന്നുമുള്ള തന്റെ വിശ്വാസം പരസ്യമായി പ്രഖ്യാപിച്ചുകഴിഞ്ഞിരുന്നു. ഒരു നിഷ്പക്ഷസ്ഥാനവും പ്രായോഗികമാണെന്നു് അദ്ദേഹത്തിനു് മനസ്സിലാക്കിക്കൊടുക്കുന്നതാണു് എന്റെ കടമ എന്നു ഞാൻ കരുതി.

ആരംഭിക്കാൻപോകുന്ന എന്റെ പുതിയ ജോലിയെപ്പറ്റി എനിക്കു വളരെ ജിജ്ഞാസയുണ്ടായിരുന്നു. പക്ഷേ, യാതൊരു നിരാശയും തോന്നിയില്ല. അതു സുഗമമായ ഒരു ജീവിതമായിരിക്കയില്ലെന്നറിയാം. ഇന്ത്യയും ചൈനയും തമ്മിൽ അഭിപ്രായഭിന്നതയുണ്ടാകാവുന്ന പ്രശ്നങ്ങൾ ഉണ്ടെന്നു ഞാൻ മനസ്സിലാക്കി. എങ്കിലും, ന്യായമായ ഒരവസരം ലഭിച്ചാൽ ഇരുരാജ്യങ്ങൾക്കും പ്രയോജനകരമായിത്തീരുന്ന ഒരു ബന്ധം സ്ഥാപിക്കാൻ കഴിയുമെന്നു് എനിക്കു തോന്നി.





അദ്ധ്യായം ആറു്

## കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് പെക്കിങ്ങിൽ എത്തുന്നു

1950 മെയ് 13-ാംന-യാണ് ഞാൻ റവീൻറ്സിനിലെത്തിയത്. ഹോങ്ക്കോങ്ങിൽനിന്നുള്ള യാത്ര ഏഴുദിവസമേയുണ്ടായിരുന്നുള്ളുവെങ്കിലും അതിനവസാനമില്ലെന്നതോന്നി. കപ്പലിലെ കപ്പിത്താനായ ഹോംസ് എന്ന സ്കോട്ട് ലണ്ടുകാരന്റെ കൈവശം ഷാങ്ഹായ്യിലേയും റവീൻറ്സിനിലെയും കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകൾക്കുപറ്റി ഒട്ടേറെ കഥകളുണ്ടായിരുന്നു. പുതിയ ഭരണം ശേഷിയുള്ളതാണെന്നും അവർ കാര്യഗൗരവമുള്ളവരാണെന്നുമായിരുന്നു അയാളുടെ അഭിപ്രായം. അമേരിക്കക്കാർ റവീൻറ്സിനിൽ നല്ല കച്ചവടം ചെയ്യുന്നുണ്ടെന്നും, അവരുടെ രണ്ടു കപ്പലുകൾ റവീൻറ്സിൻ കോട്ടൺമില്ലുകളിലേയ്ക്കു പഞ്ഞി കൊണ്ടുവരികയും നിറയെ ചരക്കുമായി തിരിച്ചുപോകയും ചെയ്തു എന്നും അയാൾ എന്നെ അറിയിച്ചു. ഞാൻ ഇതു പ്രസ്താവിക്കുന്നത്, ഇന്നത്തെ അമേരിക്കയിൽ സ്വതന്ത്രവ്യാപാരത്തെപ്പോലും വിഘ്നപ്പെടുത്തുന്ന തരത്തിൽ ജനങ്ങളുടെയിടയ്ക്കു പ്രചരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ചൈനാവിരോധം അന്നൊന്നും അത്ര തീവ്രമായിരുന്നില്ലെന്നു കാണിക്കാനാണ്.

ഉച്ചയ്ക്കുശേഷം രണ്ടരമണിയോടുകൂടിയാണ് ഞങ്ങളുടെ കപ്പൽ റവീൻറ്സിനിലെത്തിയത്. ഏതാനുംമാസം മുമ്പു നടന്ന ഞങ്ങളുടെ വേർപാടിൽനിന്ന് വളരെ വ്യത്യസ്തമായിരുന്നു ചൈനയിലേയ്ക്കുള്ള ഞങ്ങളുടെ പുനഃപ്രവേശം. യാതൊരു ആചാരോപചാരങ്ങളും കൂടാതെയാണ് ഞങ്ങളുനു പിരിഞ്ഞുപോയത്. ഞങ്ങളെ യാത്രയയക്കാൻ ആരുമുണ്ടായിരുന്നില്ല. ആർക്കും ആവശ്യമില്ലാതെ അവമാനിതരായി പോകുന്ന 'എക്സ് അമ്പാസഡർ'ന്മാരായിരുന്നു ഞങ്ങൾ. കടന്നു പോകാനുള്ള പെർമിറ്റുകൾപോലും ലഭിക്കുന്നത് ഒരു കാര്യമായിരുന്നു. ഇപ്പോഴാകട്ടെ അവസ്ഥ ആകപ്പാടെ ഭിന്ന



മാണ്. നഗരാധികാരികൾക്കുവേണ്ടി വൈസ് മേയറും, വിദേശകാര്യാലയത്തിനുവേണ്ടി റീൻസ് സിനിലെ വിദേശകാര്യ ഉദ്യോഗസ്ഥനും, താല്ക്കാലിക ഇന്ത്യൻ പ്രതിനിധിയായ സെനിയോട്ടകൂടി കപ്പലിൽ വന്ന് എന്നെ സ്വാഗതം ചെയ്തു. വൈസ് മേയർ ഒരു ചെറിയ പ്രസംഗം ചെയ്യുകയുണ്ടായി. അന്നു ഞങ്ങൾ ആസ്റ്റോറിയാ ഹൗസ് ഹോട്ടലിൽ താമസിച്ചു. റീൻസ് സിൻ, ഷാങ് ഹായ് പോലെതന്നെ, ബ്രിട്ടീഷ്, ഫ്രഞ്ച് മുതലായ അധീനപ്രദേശങ്ങളുള്ള ഒരു വിദേശ നഗരമായിരുന്നു. വീടുകൾ വിദേശസമ്പ്രദായത്തിലാണ് പണിതിരിക്കുന്നത്. തെരുവുകൾക്ക് യൂറോപ്യൻ ഛായയുണ്ട്. 'കിഴക്കൻ പാരിസി'ലെ അംബരചുംബികളായ മണിമാളികകളും അതിദീർഘമായ മദ്യമേശകളുള്ള ക്ലബ്ബുകളുമൊന്നുമില്ലെങ്കിലും എനിക്കു റീൻസ് സിനാണ് ഷാങ് ഹായ് യെക്കാളും ഇഷ്ടപ്പെട്ടത്. റീൻസ് സിൻ കുറെക്കൂടി ഭംഗിയായി സംവിധാനം ചെയ്യപ്പെട്ടതും ഇടുക്കുതും അകൃത്രിമവുമുണ്ടെന്നു നിക്കു തോന്നി. യുദ്ധത്തിനുശേഷം ജപ്പാൻ കാരെയും, ജർമ്മൻ കാരെയും ഇറ്റലിക്കാരെയും കച്ചവടത്തിൽനിന്നു നിരോധിച്ചതുകൊണ്ട് നഗരത്തിലെ സാമ്പത്തികജീവിതം മുഴുവനും അടക്കിബ് ഭരിച്ചതു മൂന്നു ബ്രിട്ടീഷ് ഭീമൻ കമ്പനികളായിരുന്നു— ബട്ടർഫീൽഡ് ആൻഡ് സ്വയർ, ജാർഡിൻ മത്തീസൻസ്, കൈലൻ ഖനനക്കമ്പനി. ഒട്ടവിൽ പറഞ്ഞത് ഒരു ചീന—ബ്രിട്ടീഷ് കമ്പനിയാണെന്നാണ് വെച്ചിരുന്നതെങ്കിലും അത് യഥാർത്ഥത്തിൽ ഒരു ബ്രിട്ടീഷ് കമ്പനിതന്നെയായിരുന്നു. പക്ഷേ, കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് കാരുടെ വരവോടുകൂടി വിദേശവ്യവസായിവഗ്ഗത്തിന്റെ നിലവളരെ വിഷമം പിടിച്ചതാക്കിത്തീർത്തു. ഉദാഹരണമായി, ബട്ടർഫീൽഡ് ആൻഡ് സ്വയർ കമ്പനി യുടെ വിഭാഗമായ റീൻസ് സിൻ റാഗ് ആൻഡ് ലൈറ്റർ കമ്പനിക്ക്, നദി ഒരു നാടൻ ജലമാഗ്നാണെന്ന കാരണം പറഞ്ഞു പ്രവർത്തനാനുവാദം നിഷേധിക്കപ്പെട്ടു. അതേസമയം അവർ ചൈനാക്കാരായ എല്ലാ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർക്കും ശമ്പളം കൊടുക്കുകയും വേണം. കിഴക്കൻ നാട്ടിലെ ഏറ്റവും ഭീമ വ്യവസായങ്ങളിലൊന്നായ കൈലൻ ഖനനക്കമ്പനി ദിനം പ്രതി 14,000 ടൺ കല്ലറി കഴിച്ചെടുത്തിട്ടുപോലും പാപ്പരം



കാരായിരുന്നു. മറ്റു വിദേശസ്ഥാപനങ്ങളുടെയും സ്ഥിതി ഇതിൽ മെച്ചമായിരുന്നില്ല.

അടുത്തദിവസം ഞങ്ങൾ പെക്കിങ്ങിലേയ്ക്കു തിരിച്ചു. എന്റെ സംഘത്തിനുവേണ്ടി ഒരു വലിയ കമ്പാർട്ട്മെന്റ് റിസർവ് ചെയ്തിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. വിദേശകാര്യാലയത്തിൽനിന്ന് ഞങ്ങൾക്കു തുണയായി അയച്ച, ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയറിയാവുന്ന ഒരു ഡോക്ടറുടെ ഏതാനും മിനിറ്റുകളിടവിട്ട് ഞങ്ങൾക്കു ചായയുണ്ടാക്കിത്തന്നുകൊണ്ടിരുന്നു. തീവണ്ടിയിലെ എല്ലാ പരിചാരകരും സ്ത്രീകളായിരുന്നു എന്നതാണ് ഈ യാത്രയുടെ രസകരമായ ഭാഗം. തീവണ്ടി ഓടിക്കുന്നതുപോലെ, ആണങ്ങളുടേതെന്നുവെച്ചിട്ടുള്ള ജോലികളിലും ഇപ്പോൾ ധാരാളമായി സ്ത്രീകളെ ഉപയോഗിക്കാറുണ്ടെന്നാണ് എന്നോടു പറഞ്ഞത്. സ്ത്രീകൾ മാത്രമായി ഒരു എക്സ്പ്രസ് തീവണ്ടി മഞ്ചൂറിയയിൽനിന്നു പെക്കിങ്ങിൽ കൊണ്ടുവരികയുണ്ടായിരുന്നു, 'മാമുമിങ്' എന്നു പേരായ ആ വിദേശകാര്യാലയ ഡോക്ടറുടെ ഏതോടു പറഞ്ഞു. ഇതു വാസ്തവമാണെന്ന് ഞാൻ പിന്നീട് അനുഭവിച്ചു മനസ്സിലാക്കി. തീർച്ചയായും പുതിയചൈനയിൽ സ്ത്രീകൾക്ക് അവരുടെ അവകാശങ്ങൾ കിട്ടിക്കഴിഞ്ഞു.

കൃത്യസമയത്തു് (6. 30) തീവണ്ടി പെക്കിങ്ങിലെത്തി. അധികാരികൾക്ക് ഔദ്യോഗികമായി സ്വാഗതം ചെയ്യുവാൻ വേണ്ടി ഒരു മിനിറ്റ് വണ്ടിയിൽ കാത്തിരിക്കണമെന്ന് എന്നോടാവശ്യപ്പെട്ടു. ഒരുനിമിഷം കഴിഞ്ഞു, വിദേശകാര്യാലയത്തിലെ മുഖ്യ ഡോക്ടറായ വാങ് പിങ് നാൻ, വിദേശങ്ങളുമായുള്ള ഉടമ്പടികളുടെ അധികാരിയായ വാങ് ജോ ജി, പെക്കിങ്ങിലെ വൈസ് മേയർ വുഹാൻ എന്നിവർ വണ്ടിക്കകത്തുവന്ന് ചൈനീസ് ഭാഷയിൽ ഒരു ചെറു പ്രസംഗത്തോടെ എന്നെ സ്വാഗതം ചെയ്തു. അതെന്നിക്കു പരിഭാഷപ്പെടുത്തിത്തന്നു. ഞാൻ സ്വാഭാവികമായി, ഇംഗ്ലീഷിൽ മറുപടി പറഞ്ഞു. ഈ കുശലപ്രശ്നങ്ങൾക്കുശേഷം, അവർ എന്നെ വണ്ടിക്കു പുറത്തേയ്ക്കു കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി, എന്നെ സ്വീകരിക്കുവാൻ അവിടെ ഹാജരായിരുന്ന മറ്റു വിദേശ പ്രതിനിധികൾക്കു പരിചയപ്പെടുത്തി. സോവിയറ്റുയൂണിയ



നേർത്തുൾപ്പെടെ എല്ലാ വിദേശപ്രതിനിധിസംഘങ്ങളിൽനിന്നും വന്നിരുന്നത് സീനിയർ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരായിരുന്നു. സോവിയറ്റ് അമ്പാസഡറായ ജനറൽ റോഷിൻ തന്റെ പ്രതിനിധിപദം എനിക്ക് ഒരു പ്രത്യേക സ്വാഗതസന്ദേശം കൊടുത്തു ചിട്ടുണ്ടാക്കിരുന്നു. സ്റ്റേഷനിൽനിന്ന് എന്നെ വാഗൺസ്ലിറ്റ് ഹോട്ടലിലേയ്ക്ക് ആനയിച്ചു.

കിഴക്കൻരാജ്യങ്ങളിൽ ഏറ്റവും പ്രസിദ്ധമായ ഹോട്ടലുകളിൽ ഒന്നാണ് വാഗൺസ്ലിറ്റ്. ചൈനയെപ്പറ്റിയുള്ള സാഹിത്യത്തിൽ, പ്രൗഢിയെ കാണിക്കാൻ ഈ പേരു പറയുക പതിവുണ്ട്. കൈരോയിലെ ഷെപ്പേർഡ്സ് ഹോട്ടൽപോലെ ഇതും അമ്പാസഡറന്മാരും മറ്റ് അന്താരാഷ്ട്രീയ സ്ഥാനികളുമായി ബന്ധപ്പെട്ടതാണ്. വഗ്നീയതയുടെ പുണ്യഭൂമിയായ ലിഗേഷൻ ക്വാർട്ടറിന്റെ കേന്ദ്രസ്ഥാനത്തു്, ഇംഗ്ലണ്ട്, ഫ്രാൻസ്, അമേരിക്ക, ജപ്പാൻ, റഷ്യ, ജർമ്മനി എന്നീ ശക്തികളുടെ ഗംഭീരമായ പ്രതിപുരുഷാലയങ്ങളുടെ മധ്യത്തിൽ നിൽക്കുന്ന ഗ്രാൻഡ് ഹോട്ടൽ ഡി വാഗൺസ്ലിറ്റ്, ഒരിക്കൽ ആ സാമ്രാജ്യതലസ്ഥാനത്തിൽ സ്ഥാപിച്ച വിദേശീയാധിപത്യത്തിന്റെ പ്രതീകമായിരുന്നു. ലിഗേഷൻക്വാർട്ടർ, അന്നത്തെ ചൈനീസ് ഭരണകൂടത്തെപ്പോലും വകവെക്കാത്ത ഒരു സ്വതന്ത്രസ്ഥാനമായിരുന്നു. മഹദ്യുക്തികൾതന്നെ അതിന് കോട്ടകെട്ടിയിട്ടുണ്ട്, അവരാണ്വിടെ പോലീസധികാരം നടത്തുന്നതും അതിനെ സംരക്ഷിക്കുന്നതും. അതിനോടനുബന്ധിച്ച് വിദേശഭടന്മാർ പാർക്കുന്ന ബാറുകുകളുണ്ട്. ഈ പ്രദേശത്തുനിന്ന് ചൈനക്കാരെ പുറത്താക്കുന്നതിനുള്ള അധികാരംപോലും ബോക്സർസന്ധിപ്രകാരം അവർ സമ്പാദിച്ചിരുന്നു.

പൊതുവെയുള്ള ആകൃതിയിലും, കെട്ടിടങ്ങളുടെ രൂപത്തിലും, അന്തരീക്ഷത്തിലും, ലിഗേഷൻക്വാർട്ടർ, യൂറോപ്പിന്റെ ഒരു ശം ചൈനയിലേയ്ക്ക് പരിചുനട്ടതുപോലിരുന്നു. കോമിന്റാണിന്റെ അവസാനകാലത്തു് എമ്പസികളായി ഉയർന്നുപ്പെട്ട പ്രതിനിധിഭവനങ്ങൾ യഥാർത്ഥത്തിൽ വിസ്തൃതമായിരുന്നു. ബ്രിട്ടീഷ് എമ്പസി ഒരു വലിയ പ്രദേശം നിറച്ചുണ്ട്. അതിനുചുറ്റും ഉയർന്ന മതിലുണ്ട്. മധ്യഭാഗത്തു് സ്ഥിതി



തിചെയ്യുന്നത് ഒരു ചൈനീസ് കൊട്ടാരമാണ്. ബ്രിട്ടീഷ് പ്രഭുക്കന്മാരുടെ 'കൺട്രിഹൗസി'ന്റെ മാതൃകയിൽ പണിതിരിക്കുന്ന എമ്പസിക്ക്ക്കട്ടിടം, 'പുറജാതി'ക്കാരായ ചൈനക്കാരെ അമ്പരപ്പിക്കുവാനുണ്ടാക്കിയതാണെന്നു തീർച്ച. മറ്റു യൂറോപ്യൻ രാഷ്ട്രങ്ങളും ജപ്പാനും ബ്രിട്ടീഷ് സമ്പ്രദായത്തെ അനുകരിച്ചു. മഹാച്ഛക്തികൾ മത്സരിക്കുകയും ബൽജിയം ഹോളണ്ട് മുതലായ ചെറുകിടരാജ്യങ്ങൾ വലിയവരോടൊപ്പം നില്ക്കാൻ അവരുടെ കഴിവനുസരിച്ച് ശ്രമിക്കുകയും ചെയ്തു.

ഈ മനോഭാവത്തിന്റെ ഒരു ചെറിയ പ്രകടനമായിരുന്നു ഗ്രാൻഡ് ഹോട്ടൽ ഡി വാഗൺസ് ലിററ്. 1948 സെപ്റ്റംബറിൽ, കേപാമിത്താങ്ങിന്റെ അവസാനഘട്ടത്തിൽ ഞാൻ പെക്കിങ് സന്ദർശിച്ചപ്പോഴും പഴയ മഹിമയുടെ മങ്ങിയ തിളക്കം അവിടെയുണ്ടായിരുന്നു. മദ്യവില്പനസ്ഥലം എപ്പോഴും തിങ്ങിനിറഞ്ഞിരുന്നു. വിശ്രമമണ്ഡപത്തിൽ അനേകം അമേരിക്കൻ ആണങ്ങളും പെണ്ണുങ്ങളും ചുരുക്കം മറ്റുവർഗ്ഗക്കാരും സദാസമയവും ആനന്ദിച്ചും ശബ്ദമുണ്ടാക്കിയും കഴിഞ്ഞിരുന്നു. അമേരിക്കൻ സഞ്ചാരികൾ വന്നുകൂടിയ ഒരു യൂറോപ്യൻ ഹോട്ടലിന്റെ അന്തരീക്ഷമായിരുന്നു അവിടെയുണ്ടായിരുന്നത്. അന്ന് ഹോട്ടലിലെ ഏറ്റവും പ്രധാന വ്യാപാരം കൗതുകവസ്തുക്കളാണ്. (മിക്കതും കളിപ്പാണ്.) വിദേശികൾ ഭാരിച്ച തുകകൾ കൊടുത്ത് അവ വാങ്ങിക്കുന്നു. എല്ലാ ഇടവാടുകളും ഡോളർകൊണ്ടാണ് നടക്കുന്നത്. ആ നാണയം വേണ്ടത്ര കൈവശമില്ലാത്തവർ അവഗണിക്കപ്പെട്ടതായി തോന്നി.

പക്ഷേ, ഇപ്പോൾ സ്ഥിതിഗതികളെല്ലാം പാടേ മാറിയിരിക്കുന്നു. ഞാൻ ചെന്നെത്തിയതിന്റെ ഒന്നോ രണ്ടോ ആഴ്ചയ്ക്കുമുമ്പ് ആ ഹോട്ടൽ അതിന്റെ ബ്രിട്ടീഷ് ഉടമസ്ഥന്മാരിൽനിന്ന്, ഔദ്യോഗിക ആവശ്യങ്ങൾക്കുവേണ്ടി ഉപയോഗിക്കാൻ പീപ്പിൾസ് ഗവണ്മെന്റ് കൈവശപ്പെടുത്തിയിരുന്നു. കൗതുകവില്പനക്കാരെ ബഹിഷ്കരിച്ചു. വിശ്രമമണ്ഡപത്തിലിപ്പോൾ ശബ്ദവും കോലാഹലവുമൊന്നുമില്ല. ഏങ്കിലും ഹോട്ടൽ നിറച്ചു ആളുണ്ട്. തൗമൻസൗകര്യം ലഭിച്ചിട്ടില്ലാത്ത വിദേശപ്രതിനിധികൾ മാത്രമല്ല, സോവിയറ്റ് സാങ്കേതികവിദഗ്ദ്ധ



ന്മാർതന്നെ രണ്ടു നിലകൾക്കൈവശപ്പെടുത്തിയിരിക്കുകയാണ്. രണ്ടോ മൂന്നോ ആഴ്ചകൾകൂടിക്കഴിഞ്ഞപ്പോൾ അത് ഹോട്ടലല്ലാതായിത്തീർന്നു. സോവിയറ്റ് വിദേശന്മാർക്ക് ഹോസ്റ്റലായി വിട്ടുകൊടുത്തു.

ഇപ്പോൾ ലിഗേഷൻ ക്വാർട്ടർ എന്ന പേര് വിദേശികൾ മാത്രമേ ഉപയോഗിക്കാറുള്ളൂ. ജാപ്പനീസ് ആധിപത്യ കാലത്ത് അതിന്റെ പ്രത്യേകാവകാശങ്ങൾ മിക്കവാറും ക്ഷയിച്ചു. യുദ്ധത്തിനുശേഷം പെക്കിങ്ങ് കോമിന്റാങ്ങിന്റെ കൈവശമായതോടുകൂടി യൂറോപ്യൻ രാജ്യങ്ങൾക്ക് ലിഗേഷൻ ക്വാർട്ടറിലുണ്ടായിരുന്ന പരമാധികാരാവകാശങ്ങൾ അവർവെച്ചൊഴിയുകയും അതോടൊപ്പം അവിടെ അവർ അനുഭവിച്ചുവരുന്ന സ്വാതന്ത്ര്യങ്ങളും അവകാശങ്ങളും അസ്തമിക്കുകയും ചെയ്തു. പീപ്പിൾസ് ഗവണ്മെണ്ട് സ്ഥാപിതമായപ്പോൾ, ബ്രിട്ടീഷ് കാരെയും, ഫ്രഞ്ചുകാരെയും, അമേരിക്കക്കാരെയും അവർ ബാറക്കുകൾ പണിയാൻവേണ്ടി 'നിരന്തരവിരുദ്ധമായി' കൈയേറിയിരുന്ന സ്ഥലങ്ങളിൽനിന്ന് ഒഴിപ്പിക്കാൻ തുടങ്ങി. അതോടുകൂടി ലിഗേഷൻ ക്വാർട്ടറിൽ വിശിഷ്ടാവകാശത്തിന്റെ അവസാനത്തെ ലക്ഷണവും അപ്രത്യക്ഷമായി.

ലിഗേഷൻ പ്രദേശത്തിനു പുറത്തുതന്നെ താമസസ്ഥലം തെരഞ്ഞെടുക്കണമെന്ന് ഞാൻ നേരത്തേ തീരുമാനിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. കിഴക്കൻ നാടുകളിലെ യൂറോപ്യൻ ആധിപത്യത്തിന്റെ പ്രതീകമായിരുന്ന ആ പ്രദേശവുമായി ബന്ധപ്പെടുന്നത് എനിക്ക് ഹിതകരമായിരുന്നില്ല. വിദേശകാര്യാലയവുമായി ആലോചിച്ചു എനിക്കുവേണ്ടി സെൻ തെരഞ്ഞെടുത്ത വീട്, ചെങ്ങ് മെനീനും, ഹോ പിങ്ങ് മെനീനും ഇടയ്ക്കുള്ള പ്രധാനതെരുവിൽ കോട്ടയ്ക്കഭിമുഖമായി സ്ഥിതിചെയ്തിരുന്നു. അത് ഏതോ ചൈനീസ് പ്രഭുവിന്റെ വകയായിരുന്നു. ചൈനീസ് സമ്പ്രദായത്തിലുള്ള അങ്കണങ്ങൾ, ഗൃഹങ്ങൾ, സ്വീകരണമണ്ഡപങ്ങൾ എന്നിവയ്ക്കു പുറമെ അദ്ദേഹം സ്വന്തം ആവശ്യത്തിനായി ആധുനികസജ്ജീകരണങ്ങളുള്ള ഒരു വീടും പണിതിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. തെരുവിൽനിന്ന് വളരെ പിന്നോക്കം മാറി സ്ഥിതിചെയ്തിരുന്ന ഈ ഗൃഹത്തിനു മുമ്പിൽ മനോഹരമായ ഒരു 'ശിലാരാമവും' അനേകം വൃക്ഷ



വൃദ്ധന്മാരുമുണ്ട്. ആരാമത്തോടനുബന്ധിച്ചുള്ള മണ്ഡപഭിത്തികളിൽ 'ഡ്രിംഗ് ഓഫ് ദി റെഡ് ചേംബറിൽ' (ശോണവണ്ണ മണ്ഡപത്തിലെ സ്വപ്നം) നിന്നുള്ള രംഗങ്ങൾ ചിത്രണം ചെയ്തിരുന്നു. വീട്ട് പൊതുവേ നഗരത്തിന്റെ അന്തരീക്ഷത്തിനു യോജിച്ചതും, എന്നാൽ ആധുനികസൗകര്യങ്ങളുള്ളതും ആയിരുന്നു.

ഞാൻ ചെന്നു മൂന്നുദിവസത്തിനുശേഷം, വായ് ചിയാപ്പ (ചൈനീസ് വിദേശകാര്യാലയം) വിലെ പ്രധാന സ്വീകരണമുറിയിൽവെച്ചു പ്രധാനമന്ത്രി ചൗ എൻ ലായ് എന്നെ സ്വീകരിച്ചു. പൗരസ്ത്യരാഷ്ട്രീയത്തിൽ താല്പര്യമുള്ള എല്ലാവരെയുംപോലെ ഞാനും ചൗച്ചിനെപ്പറ്റി കേട്ടിരുന്നു. കൂടാതെ, മാൽറോയുടെ 'കണ്ടിഷൻ ഹ്യുമെയ്ൻ' എന്ന ഗ്രന്ഥത്തിനു വിഷയമായ ഷാങ്ഹായ് വിപ്ലവത്തിൽ അദ്ദേഹം ഡെപ്യൂട്ടികമാൻഡറായിരിക്കുന്ന കാലംമുതൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ചെയ്തികളെ പഠിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നു. അതുകൊണ്ട് ഈ സന്ദർഭത്തെ ഞാൻ വളരെ പ്രതീക്ഷയോടെയാണ് കാത്തിരുന്നത്. എന്നെ സ്വീകരണമുറിയിലേയ്ക്കുനയിച്ചുകഴിഞ്ഞു ചൗ പ്രവേശിച്ചു. അദ്ദേഹം ദൃഢഗാത്രനായ ഒരു സുഭഗനാണ്. കാഴ്ചയിൽ യുവത്വം തോന്നും. കറുത്ത തലമുടിയും, പ്രസന്നമെങ്കിലും ശാന്തമായ മുഖവുമാണദ്ദേഹത്തിന്. പതിവുള്ള കറുത്ത കോട്ടും കാൽച്ചുട്ടയുമാണദ്ദേഹം ധരിച്ചിരുന്നത്. വേർപിരിയാത്ത ഹൗണ്ടൻപേന പോക്കറ്റിൽനിന്ന് എത്തിനോക്കുന്നുണ്ട്. ശാന്തഗംഭീരനായി അദ്ദേഹം മുറിയിൽ പ്രവേശിച്ചു. ഹാർദ്ദമായി കുശലം പറഞ്ഞു. ഞങ്ങൾ ഒരു സുദീർഘസംഭാഷണത്തിനു വട്ടംകൂട്ടി.

ലോകത്തിലേററവും ഭാരിച്ച ഒരു ചുമതലയാണ് ചൗ എൻ ലായ് കണ്ടായിരുന്നതെന്നോർക്കുമ്പോൾ — പ്രധാന മന്ത്രിയും വിദേശകാര്യ മന്ത്രിയും, സൈനികപരമാധികാര സഭയുടെ ഉപാദ്ധ്യക്ഷനും, പാർട്ടിയുടെ കേന്ദ്രക്കമ്മിറ്റിയിലെ അംഗവുമാണദ്ദേഹം—അദ്ദേഹത്തിന്റെ മുഖത്തു കണ്ട ശാന്ത അസാമാന്യമായിട്ടെനിക്കുതോന്നി. പലതരത്തിലും അദ്ദേഹത്തോടു സാമ്യമുള്ള നെഹ്രു കൂട്ടത്തിൽവെച്ചു ചിരിക്കുകയോ പുഞ്ചിരിക്കുകയോ ചെയ്യുമ്പോളൊഴിച്ചു എപ്പോഴും



അസ്വസ്ഥനായി കാണപ്പെടുന്നു. വളരെ മുമ്പായിട്ടേ ചൗ എൻ ലായ് പുഞ്ചിരിക്കുകയുള്ളൂ. ഒരഭേദ്യതയാണ് മുഖത്തു നിഴലിക്കുന്നത്. ആദ്യമായി എന്റെ ശ്രദ്ധയെ ആകർഷിച്ചത് അദ്ദേഹത്തിന്റെ വീരലുകളാണ്. അവിടെ വളരെ ശ്രദ്ധയോടെ സൂക്ഷിക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. എന്നുമാത്രമല്ല, ചൈനക്കാരുടെ ഭാഷയിൽ അവ ഉള്ളിയുടെ മുളപോലെയിരുന്നു. അവ കൊണ്ടു വളരെ ശക്തിയായി അദ്ദേഹം ആംഗ്യം കാണിക്കുകയും ചെയ്തു.

ഞങ്ങളുടെ സംഭാഷണം ഏകദേശം ഒന്നരമണിക്കൂർ നീണ്ടുനിന്നു. അദ്ദേഹം അത്ഭുതമായ ചോദ്യങ്ങളാണ് ചോദിച്ചത്. വ്യാവസായികോല്പാദനം, ഭൂവുടമ, കർഷകരുടെ സ്ഥിതി മുതലായവയെക്കുറിച്ചുള്ളവയായിരുന്നു അവ. ഇന്ത്യയെക്കുറിച്ച് അദ്ദേഹത്തിനുള്ള അറിവു വളരെ അവ്യക്തമായിരുന്നു. ഇന്ത്യയ്ക്കും ചൈനയ്ക്കും പൊതുവായ പ്രശ്നങ്ങളെയാണദ്ദേഹം സ്പർശിച്ചത്. ഞങ്ങളുടെയും അവരുടെയും പ്രശ്നങ്ങൾ തമ്മിലുള്ള സാമ്യവ്യത്യാസങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുവാൻവേണ്ടി അദ്ദേഹം എപ്പോഴും താരതമ്യവിവേചനം നടത്തുന്നതായിട്ടെനിക്കു തോന്നി. അദ്ദേഹത്തിന്റെ സംസാരം എപ്പോഴും ഉരുക്കു, വിദ്യുച്ഛക്തി എന്നിവയിൽ ചെന്നെത്തും. ഈ രണ്ടു രംഗങ്ങളിൽ നമ്മുടെ കഴിവുകൾ വർദ്ധിപ്പിക്കേണ്ടത് എഷ്യയ്ക്ക് എത്ര പ്രധാനമാണെന്നും, സംസാരത്തിനിടയ്ക്ക് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു.

ദീർഘമായ ഈ സംസാരം പരസ്പരാഭിവാദ്യങ്ങളോടെ അവസാനിച്ചു. ഞാൻ തിരിച്ചുപോന്നപ്പോൾ എനിക്കുണ്ടായ വിചാരം, ഞാൻ സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതു പിടിവാടക്കാരനായ ഒരാളോടല്ലെന്നും, പ്രയോഗമതിയായ ഒരു രാജ്യതന്ത്രജ്ഞനോടാണെന്നും, അദ്ദേഹവുമായി കാര്യമാലോചിക്കാനും ഏർപ്പാടുകൾ ചെയ്യാനും കഴിയുമെന്നും ആയിരുന്നു. രാഷ്ട്രീയത്തിനു പുറകിലും, അതിനപ്പുറവും ഉള്ള യാഥാർത്ഥ്യങ്ങളെപ്പറ്റി അദ്ദേഹത്തിനു വ്യക്തമായിട്ടറിയാമെന്നു തീർച്ച. ചൗ എൻ ലായ് ഉറച്ച ഒരു കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് വിശ്വാസിയാണ്. സൂശിക്ഷിതനായ താക്കീതനാണ്; പക്ഷേ, അദ്ദേഹം ഭൂമി മാതാവിൽതന്നെ കാലുറച്ചു നില്ക്കുന്നു.



അടുത്തദിവസം വിദേശകാര്യാനുബന്ധനോദ്യോഗസ്ഥൻ ഹോട്ടലിൽവന്ന് എന്നെ കണ്ടു, എന്റെ അധികാരപത്രം മർപ്പണത്തിന് ചെയർമാൻ മാവോത്സെ തുങ്ങ് നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്ന സമയം 20-ാംനു അഞ്ചുമണിയാണെന്നറിയിച്ചു. മാവോത്സെ തുങ്ങിനു ജോലിത്തിരക്കുകൊണ്ടു റുമേനിയായുടെയും ചെക്കൊസ്ലോവാക്യയുടെയും അധികാരപത്രം മർപ്പണം നടന്നതു രാത്രി പതിനൊന്നുമണിക്കാണെന്നു കേട്ടിരുന്നതുകൊണ്ടു ഒരു കണക്കിൽ എനിക്കു കുറെ ആശ്വാസംതോന്നി. വാസ്തവം പറഞ്ഞാൽ ചൈനയിലെ പുതിയ ഭരണത്തിൽ ഞാൻ കണ്ട ഒരു പ്രത്യേകത അഭിമുഖസംഭാഷണങ്ങൾ രാത്രി വളരെ താമസിച്ച് നടത്തുവാനുള്ള പ്രവണതയായിരുന്നു. പകൽസമയം അവസാനമില്ലാത്ത സമ്മേളനങ്ങളും ചർച്ചകളുമുണ്ടായിരുന്നതുകൊണ്ടായിരിക്കാം ഇങ്ങനെ സംഭവിക്കാൻ കാരണം. ചൗ എൻ ലായുമായി ഞാൻ നടത്തിയ പ്രധാന കൂടിക്കാഴ്ചകളിൽ മുന്നെണ്ണമെങ്കിലും രാത്രി പത്തുമണി കഴിഞ്ഞായിരുന്നു. അതിപ്രധാനമായ ഒന്നു നടുപ്പാതിരാജ്ഞം!

ഏഷ്യയുടെ ചരിത്രഗതി വല്ലാതെ മാറിത്തീർത്ത ഒരു വ്യക്തിയുമായുള്ള സന്ദർശനം എന്നെ വികാരഭരിതനാക്കി എന്നു ഞാൻ സമ്മതിക്കുന്നു. ഒരു ഭൂഖണ്ഡത്തിന്റെ ഭൂപടം മാറിവയ്ക്കാൻ മോഹിക്കുന്ന പുതിയ ചികിത്സ ചക്രവർത്തിയാണോ, ചൈനീസ് വിപ്ലവത്തെ ഒറ്റിക്കൊടുത്തവരെ തുത്തറിയുകയും, ഏഷ്യൻ രാഷ്ട്രങ്ങളെ അടിമപ്പെടുത്തിയ പാശ്ചാത്യരാഷ്ട്രങ്ങളെ അവർ എവിടെനിന്നു വന്നോ ആ സമുദ്രത്തിലേയ്ക്കു ആട്ടിയോടിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ഒരു പ്രബുദ്ധജനനേതാവാണ് അദ്ദേഹം? പർവ്വതശിഖരങ്ങളിലും ഗുഹകളിലും വളന്ന് ഈ മുരടൻ യോദ്ധാവ്, 35 കോടിയെ സ്വതന്ത്രരാക്കിയ മഹാത്മാഗാന്ധിയോടും നെഹ്രുവിനോടും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ പഴയ ശത്രു ചിയാങ് കൈഷക്കിനോടും താരതമ്യപ്പെടുത്തിനോക്കിയാലെങ്ങനെയിരിക്കും? അദ്ദേഹം ചൈനീസ് ക്ലാസിക്ക് സാഹിത്യകൃതിയാണെന്നു ഞാൻ വായിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. പുതിയ ആശയങ്ങൾ ഉരുവിക്കുന്ന ഒരു ചിന്തകനാണ് അദ്ദേഹമെന്നു വ്യക്തമായിരുന്നു. 'പുതിയജനാധി



പതും, 'സംയുക്തഗവണ്മെന്റിനെപ്പറ്റി' മുതലായ അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രസിദ്ധീകൃതകൃതികൾ ശക്തിയുള്ളതും വിശകലനസമർത്ഥമായ ഒരു മസ്കിഷ്ണത്തെയാണ് വെളിപ്പെടുത്തിയത്.

തെക്കേ തടാകത്തിന്റെ തീരത്തു സ്ഥിതിചെയ്യുന്നതും മണ്ഡപകൂവത്തിമാരുടെ വകയായിരുന്നതുമായ ചെറിയകൊട്ടാരങ്ങളിലൊന്നായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഔദ്യോഗികവാസം. അവിടെവെച്ചു പതിവുള്ള ചടങ്ങുകളോടെയാണ് അധികാരപത്രസമർപ്പണം നടന്നത്. ചീൻലുങ്ങ് ചക്രവർത്തി അദ്ദേഹത്തിന്റെ, 'പരിമളമുള്ള വെപ്പാട്ടി'യെന്നറിയപ്പെട്ടിരുന്ന തൂക്കികാമുകിക്കുവേണ്ടി പണിയിച്ചതാണ് ആ കൊട്ടാരം. കൊട്ടാരത്തിലേയ്ക്കുകടക്കുന്നത് ഒരു പടിവാതിൽവഴിയാണ്. ഈസ്ഥാനത്തു് ഒരിക്കൽ ഒരു ഗോപുരമുണ്ടായിരുന്നെന്നും അതിന്റെ മുകളിൽനിന്നു 'പരിമളസുന്ദരി' തന്റെ ബന്ധുജനങ്ങൾക്കു ദർശനംകൊടുക്കാറുണ്ടായിരുന്നെന്നുമാണ് ഐതിഹ്യം. ഇതു് 'സ്വപ്നപുത്ര'ന്റെ അന്തഃപുരനിയമങ്ങൾ വെച്ചു നോക്കിയാൽ വളരെ ഉദാരമായ ഒരു നടവടിയാണ്. മാവോത്സെ തുങ്ങ് ഈ കൊട്ടാരത്തിലല്ല താമസിച്ചിരുന്നത്. 'വേനൽമലകളിൽ'ലെന്നയാട്ടുഗൃഹത്തിൽ, അതിസുന്ദരിയും ഒരു സിനിമാനടിയാണ് പ്രസിദ്ധയുമായ ഭാര്യയുടേതാണ് അദ്ദേഹം താമസിച്ചിരുന്നത്. ഔദ്യോഗികചടങ്ങുകൾ ഹ്രസ്വവും ആകർഷകവുമായിരുന്നു. എന്റെ പ്രസംഗത്തിൽ ഇന്ത്യയും ചൈനയും തമ്മിലുള്ള സൗഹാർദ്ദം സമാധാനത്തിന് എത്രമാത്രം സഹായകരമായിരിക്കുമെന്നു ഞാൻ ഊന്നിപ്പറഞ്ഞു. മാവോത്സെ തുങ്ങ് ഞങ്ങളുടെ പൊതുപാരമ്പര്യങ്ങൾക്കു പുറമെ, സ്വാതന്ത്ര്യത്തിനുവേണ്ടി ഇരു രാഷ്ട്രങ്ങളും നടത്തിയ സമരങ്ങളെയും ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചുകൊണ്ടാണ് പ്രസംഗിച്ചത്.

ചടങ്ങുകൾക്കുശേഷം മാവോത്സെ തുങ്ങ് എന്ന ഒരു ചെറിയ സ്വീകരണമുറിയിലേയ്ക്കു കൊണ്ടുപോയി. അരമണി കൂറിലധികം ഞങ്ങൾ ഇന്ത്യയെപ്പറ്റിയും ചൈനയെപ്പറ്റിയും സംസാരിച്ചു. ഞങ്ങൾക്കു പുറമേ ചൗ എൻ ലായ്യും ഒരു ദ്വിഭാഷിയും മാത്രമേ ഹാജരായിരുന്നുള്ളൂ. ഒരു മനുഷ്യൻ ഉത്തമനായി ജീവിച്ചാൽ അടുത്തജന്മം അയാൾ ഇന്ത്യയിൽ ജനിക്കും എന്ന് ചൈനക്കാരുടെയിടയ്ക്കു് ഒരു വിശ്വാസമു



ണ്ടെന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ടാണ് മാവോ സംഭാഷണമാരംഭിച്ചത്. ഞങ്ങൾ ഏഷ്യയെപ്പറ്റി പൊതുവേയും ഈശ്വര്യത്തിൽനിന്ന് യൂറോപ്യൻപിന്മാരെത്തെപ്പറ്റിയും സംസാരിച്ചു. യൂറോപ്യൻസാമ്പത്തികശക്തി ഏഷ്യയിൽ ഉറച്ചിരിക്കുന്നിടത്തോളംകാലം സ്വാതന്ത്ര്യം പൂർണ്ണമല്ല എന്ന് അദ്ദേഹം ആവർത്തിച്ചുപറഞ്ഞു. നമ്മുടെ സ്വന്തം സാമ്പത്തികശക്തി വികസിപ്പിക്കുകയെന്നതാണ് യൂറോപ്യൻ സാമ്പത്തികസ്വാധീനത്തെ ഒഴിവാക്കുവാനുള്ള ശരിയായ മാർഗ്ഗമെന്നും, ഈ നയം നടപ്പിലാക്കുവാൻ ഇന്ത്യ നിശ്ചയിച്ചിരിക്കയാണെന്നും ഞാൻ പറഞ്ഞു. അദ്ദേഹം എന്നോട് ബന്ധപ്പെട്ടിരുന്നതും ചോദിച്ചു. ബർമിംഗ്ഹാം പരിപൂർണ്ണസ്വാതന്ത്ര്യം സംരക്ഷിക്കുവാൻതന്നെയാണ് തിരുമാനിച്ചിരിക്കുന്നതെന്നു കേട്ടപ്പോൾ അദ്ദേഹം വളരെ താല്പര്യം കാണിച്ചു. അദ്ദേഹത്തിനു ബുദ്ധമതത്തെപ്പറ്റിയും വളരെ താല്പര്യമുണ്ടായിരുന്നു. ബുദ്ധമതത്തിന് ഇന്ത്യയിലെത്രമാത്രം സ്വാധീനമുണ്ടെന്ന് അദ്ദേഹം ചോദിച്ചു. ബ്രിട്ടനുമായി ഇന്ത്യയുടെ ബന്ധത്തിന്റെ സ്വഭാവമായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തെ ആകർഷിച്ച മറ്റൊരു പ്രശ്നം. സംഭാഷണം വളരെ ഹൃദയമായിരുന്നു. രണ്ടു രാജ്യങ്ങളും തമ്മിലുള്ള സൗഹൃദത്തെപ്രതി ഒട്ടേറെ പാനോപചാരങ്ങളും ഉണ്ടായി.

മാവോത്സെ തുങ്ങിന് ഇടത്തരത്തിൽ കവിഞ്ഞ ഉയരമുണ്ട്. തെക്കൻ അദ്ദേഹം ഒരു ദീർഘകായനാണെന്നുതോന്നാം. കനത്ത ശരീരമാണ്. വീതിയുള്ള ചുമലും കുറുകിത്തടിച്ച കഴുത്തും. അദ്ദേഹത്തിന്റെ മുഖഭാവം പ്രസന്നവും സ്പോർട്ടുവുമാണ്. കാരണമാണു കണ്ണിൽ നിഴലിക്കുന്നത്. വിശാലമായ നെറ്റി ആക്രമിച്ചുകിടക്കുന്ന കഷണ്ടി കുറേക്കൂടി ശ്രദ്ധേയമാക്കിത്തീർത്തിരിക്കുന്നു. ഉച്ചിയിലെ കുത്തു തലമുടി മുഖത്തിനൊരാവരണമാണ്. നമ്മുടെ മനസ്സിൽ ബലമായി പതിയുന്നതെങ്കിലും ഭയപ്പെടുത്താത്ത രൂപമാണദ്ദേഹത്തിന്റേതു്. അതിഥിക്ക് അസ്വാസ്ഥ്യം തോന്നിപ്പിക്കാതിരിക്കുവാനുള്ള കഴിവും അദ്ദേഹത്തിനുണ്ട്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ കണ്ണുകളിലോ വായുടെ ചുറ്റളവിലോ ക്രൂരതയുടെ യാതൊരു ഭാവവും കണ്ടെത്താൻ കഴികയില്ല. വാസ്തവത്തിൽ, അദ്ദേഹം



ഒരു ചിന്താശീലനും, അല്പം ഭാവനാത്മകനുമെങ്കിലും ആത്മവിശ്വാസമുള്ള വനമായിട്ടാണെന്നിരിക്കെ തോന്നിയത്. അപ്പന്റെ ചെറിയ കൃഷിസ്ഥലത്തുനിന്ന്, ഇന്നത്തെ കണ്ണഞ്ചിക്കുന്ന ഔന്നത്യം വരെയുള്ള അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജീവിതയാത്ര ദുഷ്കരവും ദീർഘവുമായിരുന്നു. ചിങ്ങം കാൻ ഷാൻമലകളിൽ ചിയാങ്ങിന്റെ ആക്രമണങ്ങളെ ചെറുത്തുകൊണ്ട് ഒരു നവീന മോശയെപ്പോലെ തന്റെ ആട്ടിൻകൂട്ടത്തെ മലകളും മേടുകളും മരുഭൂമികളും കടന്ന് വാഴത്തനാട്ടിലേയ്ക്കുള്ള അനുപമപ്രയാണത്തിൽ നയിക്കുമ്പോഴും, യെന്നാനിലെ ഗുഹകളിൽ ജീവിച്ച് അദ്ദേഹത്തെ ഉന്മൂലനാശം ചെയ്യാൻ പ്രതുമെടുത്തിരുന്ന കെ. എം. റി. യോട്ട് യുദ്ധം നടത്തുമ്പോഴും, ജപ്പാൻകാർക്കെതിരായി ഗൊറില്ലാകളെ സംഘടിപ്പിക്കുമ്പോഴും, ഒട്ടക്കം, കാങ്ങ്സിക്ക് ശേഷം, യാതൊരു ചെനീസ് അധികാരിയും ഭരിച്ചിട്ടില്ലാത്ത വിസ്തൃതമായ ഒരു ഭൂഖണ്ഡം മുഴുവനും, മഞ്ചുറിയ മുതൽ ഇന്ത്യയുടെയും ഇന്തോചീനയുടെയും അതിർത്തികൾ വരെയുള്ള ചൈനാരാജ്യം മുഴുവനും, പിടിച്ചടക്കിയ മഹായുദ്ധം ആസൂത്രണം ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നപ്പോഴും എല്ലാം അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഐതിഹാസികജീവിതത്തിൽ മാവോ ത്സെ തുങ്ങ് വളരെയേറെ ബുദ്ധിമുട്ടുകളും ഭീമമായ കഷ്ടതകളും അനുഭവിച്ചിട്ടുണ്ടായിരിക്കണം. എങ്കിലും അദ്ദേഹത്തിന്റെ മുഖത്തു് കയ്യോ, കൂരതയോ, ദുഃഖമോ പ്രതിഫലിച്ചില്ല.

മാവോ ത്സെ തുങ്ങ് വളരെ മൃദുവായ ശബ്ദത്തിൽ സാവധാനമാണ് സംസാരിക്കുന്നത്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ചരിത്രബോധം സംഭാഷണത്തിനിടയിൽ പലപ്പോഴും വെളിപ്പെട്ടു. ഉദാഹരണമായി, മുഗൾ ചക്രവർത്തിമാരും മങ്കോളിയരും തമ്മിലുള്ള ബന്ധമെന്താണെന്നദ്ദേഹത്തിനറിയാം. ചരിത്രപരമായി ചിന്തിക്കുന്ന ഒരാളെന്നനിലയ്ക്കു്, യൂറോപ്യൻസാമ്രാജ്യത്വം ഏഷ്യയുടെമേൽ വെച്ചുകെട്ടിയ അക്രമങ്ങളെപ്പറ്റി അദ്ദേഹത്തിനു് ശക്തിയായ വികാരങ്ങളുണ്ടായിരുന്നു. യൂറോപ്പ് ഏഷ്യൻജീവിതത്തിന്റെ ബാലൻസ് തെറ്റിച്ചെന്നും ഈ തലമുറയിലെ വിമോചനന്മാരുടെ കടമ, നഷ്ടപ്പെട്ട ബാലൻസ് വീണ്ടെടുക്കുകയാണെന്നുമാണ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ പക്ഷം.



ഇത്രയേറെ കഷ്ടതകളിൽകൂടി കടന്നുപോയ ഒരുപതു കാരണമെന്ന നിലയ്ക്ക് മാവോ ആരോഗ്യവാനും ഊജ്ജസ്വലനുമായിരുന്നു. അദ്ദേഹം ജനിച്ച കഷ്ടകവിഭാഗം ലോകത്തിലേയ്ക്കുറവു ഉറപ്പുള്ള ഒന്നാണെന്നു പറയാം. ഒരു വലിയ രാഷ്ട്രത്തിന്റെ നായകനും, ഒരു പക്ഷേ, ചൈനയിൽ ഏറ്റവുമധികം പ്രയത്നിക്കുന്നയാളുമായിരുന്നിട്ടും ആ ഭാരമെല്ലാം അദ്ദേഹത്തിനു നിഷ്പ്രയാസം വഹിക്കാൻ കഴിയുന്നുണ്ടെന്നുതോന്നി.

മാവോയെ ചിയാങ്ങിനോടു് താരതമ്യപ്പെടുത്തുന്നതു നീതിയായിരിക്കുകയില്ല. ചിയാങ്ങ് ശക്തിയേറിയ ഒരു വ്യക്തിയാണ്. അദ്ദേഹത്തിനു് സ്വൈര്യവും സ്വഭാവനിഷ്ഠയുമുണ്ട്. പക്ഷേ, അദ്ദേഹം കഠിനനും അഹങ്കാരിയുമായിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിൽ ക്രൂരതയുടെ ലാഞ്ഛനയുമുണ്ട്. അദ്ദേഹത്തെ സിയാനിൽ തടഞ്ഞുവെച്ചുവെന്ന കുറ്റത്തിനു് ജനറൽ യാങ്ങിന്റെ കുടുംബത്തിലെ മൂന്നു തലമുറകളെ, ഏറ്റവും ഇളയ കുട്ടികളുൾപ്പെടെ ഉന്മൂലനാശം വരുത്തിയെന്നതു് അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രതികാരബുദ്ധിക്കു സാക്ഷ്യം വഹിക്കുന്നു. ചിയാങ്ങ് സംസ്കാരസമ്പന്നനാണെന്നും ആരും പറഞ്ഞിട്ടില്ല. കൂറെക്കൂടി പ്രയോജനകരമായ താരതമ്യം നെഹ്രുവുമായിട്ടായിരിക്കും. രണ്ടുപേരും കമ്മ്യൂണിസറ്റുകാരാണ്. പക്ഷേ, ആദർശശാലികളായ സ്വപ്നജീവികളുമാണ്. അതിവിശാലമായ ഒരുതർത്തിൽ അവരെ രണ്ടുപേരെയും മനുഷ്യമൂല്യവാദികളെന്നു വിളിക്കാം. പക്ഷേ, നെഹ്രുവിന്റെ വേരുകൾ പാശ്ചാത്യഉല്പത്തിഷ്ഠതത്തിൽ ഉറച്ചു നില്ക്കുന്നു. അതു് അദ്ദേഹത്തിന്റെ സോഷ്യലിസ്റ്റ് ചിന്താഗതിയെപ്പോലും ബാധിക്കുന്നു. മാവോത്സെ തുങ്ങോ? മാർക്സിസത്തിനും ലെനിനിസത്തിനും പഠിച്ച ധനശാസ്ത്രവും ചരിത്രവും മാത്രം ഉള്ള അദ്ദേഹത്തിനു് വ്യക്തിസ്വാതന്ത്ര്യമെന്ന ലിബറൽആദർശം നിഷ്പ്രയോജനമാണ്. എങ്കിലും ചെറുപ്പത്തിൽ ബുദ്ധമതത്തിൽ വളർന്നു് ചൈനീസ് ക്ലാസിക്കൽസാഹിത്യപരിചയം നേടിയ മാവോയുടെ സംസ്കാരത്തിൽ മാർക്സിസത്തിന്റെ ശുഷ്കിച്ച സിദ്ധാന്തങ്ങളിൽകവിഞ്ഞു എന്തോ ഉണ്ടെന്നു പറഞ്ഞു തീരൂ.

അടുത്ത കഥ ദിവസങ്ങൾ പ്രമുഖരായ ചൈനീസ് നേതാക്കന്മാരെ സന്ദർശിക്കാൻ ചെലവായി. ചുട്ടെ, ലിയ, ഷാ



വോ ചി, ലി ചി ഷെൻ, ചാങ്ങ് ലാൻ (ഇവരെല്ലാം ഉപാദ്ധ്യക്ഷന്മാരാണ്), ഹുവാങ്ങ് വെൻപയ്, കേപാമോജോ, ഷെൻ യെൻ പിങ്ങ് (മന്ത്രിമാർ) എന്നിവരെ ഞാൻ പോയി കണ്ടു. ഇവരെല്ലാം പ്രധാനപ്പെട്ട വ്യക്തികളാണെങ്കിലും പുറമേ അവരെപ്പറ്റി വളരെയൊന്നും കേട്ടിട്ടില്ലാത്തതുകൊണ്ട് ചുരുങ്ങിയ ഒരു വിവരണം പ്രയോജനകരമായിരിക്കും. ഉപാദ്ധ്യക്ഷന്മാരിൽ ഏറ്റവും മുഖ്യൻ ചുട്ടെയാണ്. മാവോ ത്സെതുങ്ങിനോടൊപ്പം പീപ്പിൾസ് ലിബറേഷൻ ആർമി പട്ടണുയർത്തിയതിനും, അതിന്റെ ഇന്നത്തെ കാര്യക്ഷമതയിലേയ്ക്കുയർത്തിയതിനും അദ്ദേഹത്തിന് ചുമതലയുണ്ട്. കേപാമിന്നാങ്ങ് സൈന്യങ്ങളെ നശിപ്പിച്ച ആക്രമണങ്ങളെ ആസൂത്രണം ചെയ്തതിലും സംഘടിപ്പിച്ചതിലും അദ്ദേഹത്തിന് പങ്കുണ്ട്. സെക്കുവാനിലെ ഒരു കഷ്ടകുടുംബത്തിൽ പതിമൂന്നു കുട്ടികളിലൊന്നായി ജനിച്ച അദ്ദേഹം സൈനികവിദ്യാഭ്യാസം കഴിച്ച് 1909ൽ പുതിയ സൈന്യത്തിൽ ഒരുദ്യോഗസ്ഥനായി നിയമിതനായി. അദ്ദേഹത്തിന്റെ അമ്മയുടെ മരണത്തെപ്പറ്റി 1950 ൽ ചുട്ടെ എഴുതിയ ഒരു ലേഖനത്തിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ബാല്യകാലവും വിദ്യാഭ്യാസം ചെയ്തിക്കുവാൻ മാതാപിതാക്കന്മാർ അനുഭവിക്കേണ്ടിവന്ന കഷ്ടപ്പാടുകളും വണ്ണിച്ചിട്ടുണ്ട്. ശൈശവം മുതൽ അദ്ദേഹം ഒരു വിപ്ലവകാരിയായിരുന്നുവെന്നു തോന്നുന്നു. രാജാധികാരം പുനഃസ്ഥാപിക്കാൻ യുവാൻ ഷി കായ് നടത്തിയ ശ്രമങ്ങളെ ചുട്ടെയുടെ റെജിമെന്റ് ശക്തിയായി എതിർത്തുവെന്നത് നിസ്തർക്കമാണ്. ആദ്യത്തെ വിപ്ലവം പരാജയപ്പെടുകയും രാജ്യം 'സമരപ്രഭു'ക്കന്മാരുടെ ഇരയായിത്തീരുകയും ചെയ്തതോടെ ചുട്ടെ ഉയർന്ന സൈനികവിദ്യാഭ്യാസത്തിനുവേണ്ടി യൂറോപ്പിലേയ്ക്കു പോയി. അതു കഴിഞ്ഞു അദ്ദേഹം ഒരു കമ്മ്യൂണിസ്റ്റാ വുകയും ചിയാങ്ങിന്റെ നേതൃത്വത്തിൽ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് സഹകരണത്തോടെ വടക്കൻ ആക്രമണം സംഘടിപ്പിച്ചപ്പോൾ അദ്ദേഹം ഒരു വിഭാഗത്തിന്റെ നായകനായി നിയമിതനാവുകയും ചെയ്തു. 1928ൽ ചൗ എൻ ലായ് യുടെ കൂടെ നാഞ്ചങ്ങ് ലഹള സംഘടിപ്പിച്ച് പീപ്പിൾസ് ലിബറേഷൻ ആർമിയുടെ അടിസ്ഥാനമിട്ടതോടുകൂടി മാത്രമാണ് ചുട്ടെ ചൈനീസ്



ചരിത്രരംഗത്തേയ്ക്കു പ്രവേശിച്ചത്. അദ്ദേഹം തന്റെ ക്ഷീണിച്ച വലഞ്ഞ ഭടന്മാരുമായി ചിങ്ങ് കാൻ ഷാൻമലകളിൽ വന്ന് മാവോയുടെ സംഘത്തോടുചേർന്നതും, അവർ രണ്ടുപേരുമായി പീപ്പിൾസ് ലിബറേഷൻ ആർമി രൂപീകരിച്ചതും, തുടങ്ങിയ ചിയാങ്ങിന്റെ നശീകരണശ്രമങ്ങളെയെല്ലാം പരാജയപ്പെടുത്തിയതും പ്രസിദ്ധമാണല്ലോ. ഇന്ന് അദ്ദേഹം ചുവപ്പുസേനയുടെ ആരാധനാപാത്രമാണ്, അതിനെ പുനസ്സംഘടിപ്പിച്ച പ്രതിഭാശാലിയാണ്; അതിന്റെ സ്ഥൈര്യത്തിന്റെയും ശക്തിയുടെയും പ്രതീകവും.

കാഴ്ചയിൽ ചൂടെ ഒരു കുറിയ തടിയനാണ്. അദ്ദേഹം യൂണിഫാറം ധരിപ്പിച്ച അനേകലക്ഷം ചൈനീസ് കർഷകരിൽനിന്ന് അദ്ദേഹത്തെ ഒന്നുകൊണ്ടും തിരിച്ചറിയാൻ കഴിവില്ല. അദ്ദേഹം വിനയശീലനും ഒതുങ്ങിക്കഴിയുന്നവനുമാണ്. എന്റെ വസതിയിൽവെച്ചുനടന്ന ഒരു ഉദ്യാനവിരുത്തിൽ അദ്ദേഹം ഞങ്ങളുമായി ഹസ്തദാനം കഴിഞ്ഞ് യാതൊരു പ്രത്യേകപരിഗണനയും പ്രതീക്ഷിക്കാതെ ഒരു മണ്ഡപത്തിൽപോയി കുറെ സുഹൃത്തുക്കളുമായി ബീയറും കുടിച്ചു സംസാരിച്ചിരുന്നത് ഞാനോർക്കുന്നു. ഞാൻ അദ്ദേഹത്തെ സന്ദർശിക്കാൻ ചെന്നപ്പോൾ ആദ്യമായി എന്റെ ശ്രദ്ധയെ ആകർഷിച്ചത് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ലഘുജീവിതവും സംസാരത്തിന്റെ സ്വാഭാവികതയുമായിരുന്നു. ചൂടെ തീർച്ചയായും മഹാനായ ഒരു വിപ്ലവനേതാവാണ്, ഒരു വലിയ സൈന്യത്തിന്റെ സ്രഷ്ടാവുമാണ്, പക്ഷേ, എന്തുകൊണ്ടോ, അദ്ദേഹത്തെ ഒരു കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് ചിന്തകനായി വിഭാവനപ്പെടുത്തുവാൻ എനിക്കു കഴിഞ്ഞില്ല. പകൽസമയത്തുനടന്ന ഒരു സൈനികവിരുത്തിൽവെച്ചാണ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഇപ്പോഴത്തെ ഭാര്യയെ കണ്ടത്. അവർക്ക് മൂപ്പത്തഞ്ചുവയസ്സിലധികമില്ല. അവരുടെ കഥ വളരെ അത്ഭുതകരമായ ഒന്നാണ്. ഒരു വീട്ടുവേലക്കാരിയായി ജീവിതമാരംഭിച്ച അവർ ആ അടിമത്വത്തിൽനിന്ന് ഒളിച്ചോടി, പി. എൽ. ഏ. യിൽ ചേർന്ന് നല്ല ഒരു വെടിക്കാരിയായി ഒരൈതിഹാസിക നാമധേയമായിത്തീർന്നു. കാഴ്ചയിലും അവർ വിപ്ലവകാരിസ്ത്രീകൾക്കൊരു മാതൃകയാണ്. സ്നേഹസൗകുമാര്യങ്ങൾ അവരെ തീണ്ടിയിട്ടില്ല.



ലിയു ഷാവോചി, അന്ന് മാവോ ത്സെതുങ്ങു കഴിഞ്ഞാൽ പിന്നെ പാർട്ടിയിലെ ഏറ്റവും മുന്തിയ താത്പരനാണ്. ഇന്നത്തെ ചൈനയിലെ സാമ്പത്തികപരിണാമത്തെ നയിക്കുന്ന ഭൂനയപരിഷ്കരണത്തിന്റെയും സോഷ്യലിസ്ട്രിക്രണത്തിന്റെയും സംവിധായകൻ അദ്ദേഹമാണെന്നാണ് വെച്ചിരിക്കുന്നത്. ഏതായാലും ഭരണത്തിന്റെ പ്രായോഗികവശത്തെക്കാൾ പ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ സിദ്ധാന്തപരമായ അംശത്തിലായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന് കൂടുതൽ താല്പര്യം. ഞങ്ങൾ ഭൂനയപരിഷ്കരണത്തെപ്പറ്റിയാണ് കൂടുതലും സംസാരിച്ചത്. അദ്ദേഹം തുറന്നുപറയാത്തവനും പിടിവാടുകാരനുമായിരുന്നു എനിക്കു തോന്നി. മാവോ ത്സെതുങ്ങിന്റെ അനന്തരാവകാശി അദ്ദേഹമാണെന്നായിരുന്നു പൊതുവേയുള്ള ധാരണ. ഞാൻ പെക്കിങ്ങിൽ താമസിച്ചിരുന്നപ്പോൾ പലപ്പോഴും അദ്ദേഹത്തെക്കാണാൻ ഇടവന്നിട്ടുണ്ടെങ്കിലും, അദ്ദേഹവുമായി ഒരിക്കൽപോലും മാനസികസമ്പർക്കം പുലർത്താൻ കഴിയാത്തതുകൊണ്ട്, അദ്ദേഹത്തെപ്പറ്റി നിശ്ചിതമായ ഒരു പ്രായവും രൂപീകരിക്കാൻ എനിക്കു സാധിച്ചില്ല.

ലിചി ഷെൻ, ചാങ്ലാൻ എന്നിവരെപ്പറ്റി പറയത്തക്കതായിട്ടൊന്നുമില്ല. കേപാമിന്താങ് വിപ്ലവകാരികളുടെ നേതാവാണ് ലി. അദ്ദേഹം ഒരിക്കൽ ചിയാങ്ങിന്റെ ചീഫ് ഓഫ് സ്റ്റാഫ് ഉദ്യോഗം വഹിച്ചിരുന്നു. യുദ്ധത്തിനുശേഷം തെറ്റിപ്പിരിഞ്ഞു. തീർച്ചയായും ഈ കക്ഷിമാറ്റം കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് ലക്ഷ്യത്തെ സഹായിച്ചു. പക്ഷേ, ഇന്ന് ഒരു വൈസ് ചെയർമാനെന്ന പദവികള്പ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന് സ്ഥാനമില്ല. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാര്യ മനോഹരിയാണ്. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് ഷാഷനൊന്നും അവരെ ഒട്ടും ബാധിച്ചിട്ടില്ല. അവർ ഇപ്പോഴും വിലയേറിയ പട്ടുതരങ്ങളും ആഭരണങ്ങളും അണിയുന്നുണ്ട്. അവരും പഴയസമ്പ്രദായക്കാരിയായ എന്റെ ഭാര്യയും ഉറ്റ സുഹൃത്തുക്കളായിത്തീർന്നു. ഇരുകൂട്ടർക്കും താല്പര്യമുള്ള വിഷയങ്ങൾ അവർ കണ്ടെത്തി. ഡെമോക്രാറ്റിക് പാർട്ടിനേതാവായ ചാങ്ലാനും, ഇന്നത്തെ ശക്തിയെന്നതിനെക്കാൾ ചരിത്രപുരുഷനെന്ന നിലക്കാണ് പരിഗണനയർഹിക്കുന്നത്. കേപാമിന്താങ്ങിന്റെ കാലത്ത് ഡെമോക്രാറ്റിക് പാർട്ടിക്കു



ബുദ്ധിജീവികളുടെയിടത്തു കൂടെ സ്വാധീനമുണ്ടായിരുന്നു. അവർ ചിയാങ്ങിന്റെ ബുദ്ധവിരോധികളായിരുന്നു. ചിയാങ്ങിന്റെ അടിത്തറ മാതൃവാൻ അവർ കഴിവുള്ളതെല്ലാം ചെയ്യുകയും ചെയ്തു. ബുദ്ധിജീവികൾ ചിയാങ്ങിനെ പരിത്യജിക്കുവാനുള്ള പ്രധാനകാരണം ഡെമോക്രാറ്റിക്ക് പാർട്ടിയിലായിരുന്നുവെന്നതാണ് സത്യം. ചാങ് ലാൻ “വന്ദ്യനായ ഒരു പുരാണപുരുഷനാണ്” അദ്ദേഹത്തിന് എഴുപത്തഞ്ചുവയസ്സ് പ്രായമുണ്ട്.\* ആകർഷകമായ രൂപം. ദീർഘകായനും ആകാരസൗഷ്ഠ്യമുള്ളവനാണ്. നീട്ടിവളർത്തിയ താടി. “എപ്പോഴും പട്ടുകുപ്പായമണിഞ്ഞിരിക്കും. അദ്ദേഹത്തിന് ഗന്ധമായ ബുദ്ധിശക്തിയുണ്ട്. രാഷ്ട്രീയത്തിൽ പ്രവേശിക്കുന്നതിനുമുമ്പ് അദ്ദേഹം ഒരു പ്രൊഫസറായിരുന്നു.

ഞാൻ സന്ദർശിച്ച ഉപാധ്യക്ഷന്മാരിലും മന്ത്രിമാരിലും പ്രത്യേക പരിഗണനയർഹിക്കുന്ന മൂന്നുപേരുണ്ട്: കേപാമോജോ, ഹുവാങ് വെൻപയ്, സാഹിത്യവൃത്തങ്ങളിൽ മോതാൻ എന്നറിയപ്പെടുന്ന ഷെൻ യിങ് പിങ്. ചൈനയിൽ കക്ഷിരഹിത ‘ജനാധിപത്യവാദി’യെന്നറിയപ്പെടുന്ന ആളാണ് കേപാമോജോ. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജനാധിപത്യത്തിൽ കമ്മ്യൂണിസത്തിന്റെ സകല ഗുണാംശങ്ങളുമുണ്ടെന്നു തോന്നുമെങ്കിലും അദ്ദേഹം കമ്മ്യൂണിസ്റ്റല്ലെന്നതു തീർച്ച. പുരാണവസ്തുഗവേഷകൻ, ചരിത്രകാരൻ, കവി, എഴുത്തുകാരൻ എന്നീ നിലകളിലെല്ലാം ആധുനികചൈനയുടെ സാഹിത്യനവോത്ഥാനത്തിനു വളരെയേറെ സഹായിച്ചിട്ടുള്ള കേപാമോജോ തികഞ്ഞ ഒരു പണ്ഡിതനാണ്. പുരാണവസ്തുഗവേഷണത്തിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ സംഭാവന ഷാങ് ബോൺരേഖകൾ വ്യാഖ്യാനിച്ചതായിരുന്നു. അതുകൊണ്ട് ചൈനയുടെ കൃത്യമായ ചരിത്രം ആയിരം വർഷത്തേക്കുകൂടി പുറകോട്ടെത്തി. പുനഃസംഘടിപ്പിക്കപ്പെട്ട ചൈനീസ് അക്കാദമിയുടെ പ്രസിഡണ്ടാണ് അദ്ദേഹം. അദ്ദേഹം ചൈനയിലെ മുഖ്യബുദ്ധിജീവിയാണെന്നു പറയാം. എല്ലാ സാംസ്കാരികസമ്മേളനങ്ങളിലും കേപാമോജോ ആണ് മാവോ ത്സെതുങ്ങിന്റെ പ്ര

\* അദ്ദേഹം ഇപ്പോൾ മരിച്ചു.



തിനിധി. അദ്ദേഹം സമാധാനക്കമ്മിറ്റിയിലെ പ്രധാന ചൈനീസ് പ്രതിനിധിയുമാണ്. സാംസ്കാരികവും വിജ്ഞാനപരവുമായ കാര്യങ്ങളിൽ അദ്ദേഹത്തിന് യാതൊരു കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് മുൻവിധികളും ഉള്ളതായി എന്നിങ്ങനെയോ തോന്നിയില്ല. റാങ്ക് കാലത്തെ ക്ലാസിക് കൃതികൾ അദ്ദേഹം ആസ്വദിച്ചു. ഞാനുമായി ഒരു സംഭാഷണത്തിലെങ്കിലും ഇന്ത്യയുടെ പൗരാണികനാടകവും ചൈനീസ് നാട്യകലയും തമ്മിലുള്ള ബന്ധത്തെപ്പറ്റി പരാമർശിക്കുകയും ചെയ്തു. ഗവണ്മെണ്ടിൽ അദ്ദേഹത്തിന് വളരെയധികം സ്വാധീനമുണ്ടായിരുന്നു. അദ്ദേഹം സാംസ്കാരികകാര്യങ്ങൾക്കു ചുമതലയുള്ള ഒരു ഉപപ്രധാനമന്ത്രിയാണ്. വിദേശങ്ങളിൽനിന്ന് സാംസ്കാരിക സംഘങ്ങൾ ചൈന സന്ദർശിക്കുമ്പോൾ അദ്ദേഹമായിരിക്കും ഭരണകൂടത്തിന്റെ വക്താവ്.

ഇടത്തരം വ്യവസായങ്ങളുടെ ചാർജ് വഹിക്കുന്ന ഉപപ്രധാനമന്ത്രി ഹുവാങ്ങ് വെൻപയ് മറ്റൊരുതരം ന്യൂക്തിയാണ്. യുദ്ധകാലത്തു കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് കാരുമായി വളരെ യോജിച്ചു പ്രവർത്തിച്ച ഒരു ചില്ലറപാർട്ടിയുടെ നേതാവാണ് അദ്ദേഹം. പിന്നീട് ഞാൻ യെന്നാൻ സന്ദർശിച്ചപ്പോൾ, അദ്ദേഹം മെഴുതിയ ഒരു കുറിപ്പ് അവിടെ സൂക്ഷിച്ചിരുന്നത് എന്നെ കാണിക്കുകയുണ്ടായി. “ചൈനയുടെ വിമോചനംവരെ ഞാൻ ജീവിച്ചില്ലെന്നുവരാം. പക്ഷേ, ആ ദിവസം വരുമ്പോൾ ഞാൻ, ഹുവാങ്ങ് വെൻപയ്, മൂന്നുവട്ടം യെന്നാൻ സന്ദർശിച്ചുവെന്നു സമർപ്പിക്കുക.” എന്നാണ്തിലെഴുതിയിരുന്നത്. ഹുവാങ്ങ് പലതരത്തിലും സംസ്കാരസമ്പന്നനാണ്. ദേശാഭിമാനിയായ ഒരു പഴയ പ്രഭു. ചൈനയെപ്പറ്റിയും അതിന്റെ പുരാതനസംസ്കാരത്തെപ്പറ്റിയും അദ്ദേഹത്തിന് തീവ്രമായ അഭിമാനമുണ്ട്. അദ്ദേഹം ബുദ്ധമതവിശ്വാസിയും സന്യസ്തനുമായിട്ടുണ്ട്! ക്ലാസിക്കുകൃതികളിൽനിന്ന് അദ്ദേഹം എപ്പോഴും പ്രമാണങ്ങൾ ഉദ്ധരിക്കും. ഇക്കാര്യത്തിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഓർമ്മശക്തി അസാമാന്യമാണ്. ‘പടിഞ്ഞാറേമുറി’ എന്ന പ്രസിദ്ധനാടകത്തിന്റെ ഇംഗ്ലീഷ് വിവർത്തനത്തിൽ അവ്യക്തമായി തോന്നിയ ഒരു ഭാഗത്തെപ്പറ്റി സാശയനിച്ചുത്തിവ



തത്തുവാനായി ഞാൻ അദ്ദേഹത്തെ കണ്ടു. ആ ഭാഗം ഞാൻ സൂചിപ്പിക്കുകയേ വേണ്ടിവന്നുള്ളൂ, അദ്ദേഹം അതു മുഴുവനും ഉരുവിടുകയും ആ കൃതിയുടെ മാഹാത്മ്യത്തെപ്പറ്റി ദീർഘമായ ഒരു ചർച്ചയാരംഭിക്കുകയും ചെയ്തു. ഇത്തരം 'പിന്തിരിപ്പനം ഫ്യുഡലിസ്റ്റ്'റുമായ' സാഹിത്യത്തെപ്പറ്റി അദ്ദേഹത്തിന്റെ മനോഭാവമെന്താണെന്ന് ഞാൻ അലോഹ്യം തോന്നാത്ത രീതിയിൽ ചോദിച്ചു. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: "അതു ഞങ്ങളുടെ ചൈനീസ് പിതൃസ്വത്തിന്റെ അംശമാണ്. ഞങ്ങൾ ഒരു പുതിയ സമുദായം കെട്ടിപ്പടുക്കുകയാണ്. പക്ഷേ, ഞങ്ങളുടെ പുരാതനസംസ്കാരത്തിന്റെ സമ്പാദ്യങ്ങളെയെല്ലാം തള്ളുകയോ അവഗണിക്കുകയോ ചെയ്യുന്നുവെന്നതിനർത്ഥമില്ല." ഉയരം കുറഞ്ഞു, വിശാലമായ മാർപ്പിടമുള്ള ആ മനുഷ്യന്റെ കണ്ണുകളിൽ ഒരു തിളക്കമുണ്ട്. ഉപപ്രധാനമന്ത്രി ഹുവാങ് ചൈനയിലേയ്ക്കേറാം ഹൃദയാലുവായ വ്യക്തികളിലൊന്നാണെന്നറിയുക തോന്നി.

മോ താൻ എന്ന തുലികാനാമത്തിൽ പ്രസിദ്ധനായ ഷെൻ യിങ് പിങ് സംസ്കാരകാര്യങ്ങൾക്കുള്ള മന്ത്രിയാണ്. അദ്ദേഹം ഗണനീയനായ ഒരു നോവലിസ്റ്റാണ്. മൂന്നു വാല്യങ്ങളിലുള്ള അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഗംഭീരകൃതി ചൈനയിലെ ഇടച്ചേരിപ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ ഉത്ഭവ, ക്ഷയ, നാശങ്ങളെ ചിത്രീകരിക്കുന്നു. അദ്ദേഹം ഏതാണ്ടെ 'സുന്ദരകുട്ടി'നാണ്. എപ്പോഴും അദ്ദേഹം പരിഷ്കൃതമായി വസ്ത്രധാരണം ചെയ്തിരിക്കും— ചൈനയുടെ അനാകഷ്ടമായ യൂണിഫോം അണിയുമ്പോൾപോലും. സമത്വനും, വിവേകശാലിയുമായ അദ്ദേഹം സാഹചര്യങ്ങളുമായി ഇണങ്ങിച്ചേരാൻ വിഷമിക്കുന്നതായിട്ടാണെന്നു തോന്നിയതു്. നീതിന്യായമന്ത്രി മദാം ഷിലിയാങ്, പൊതുജനാരോഗ്യമന്ത്രി മദാം ലി റെറ ചുവാൻ, ചിഫ് ജസ്റ്റീസ് ഷെൻ ചുൻ ജു എന്നിവരാണ് എടുത്തുപറയത്തക്ക മറ്റു വ്യക്തികൾ. ഷിലിയാങ് ഈ ജോലി ഏറ്റെടുക്കുന്നതുവരെ ചൈനയിലെ പ്രധാന അഭിഭാഷകരിൽ ഒരാളായിരുന്നു. രാഷ്ട്രീയകാര്യങ്ങളിൽ തീവ്രവാദിയും ഭരണകൂടത്തിന്റെ ഗവൗരവമാണെങ്കിലും, ലിപ്സ്റ്റിക്കും പൗഡുമണിയു



ന്ന കാര്യത്തിൽ അവർ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് നിർദ്ദേശങ്ങളെ വകവെക്കുന്നില്ല. എന്നിവരെ കാണാൻ സന്ദർഭമുണ്ടായപ്പോഴെല്ലാം അവർ വളരെ ശ്രദ്ധയോടെ വസ്തുധാരണം ചെയ്തിരിക്കുന്നതായി കണ്ടു. കേപാമിന്താങ്ങിനെ പരസ്യമായി വിമർശിച്ചതിന് ഒരിക്കൽ ചിയാങ് കൈഷങ്ക് അറസ്റ്റ് ചെയ്തപ്പോഴും 'ആൺവക്കീലന്മാരിൽ ഒന്ന്' ഇവരായിരുന്നു! അവരുടെ ഭർത്താവിനു നന്നായിട്ട് ഇംഗ്ലീഷ് അറിയാം. ആ മനുഷ്യന് വിദേശകാര്യാലയത്തിലെവിടെയോ എന്തോ ഒരു ജോലിയുണ്ട്. പക്ഷേ, പൊതുവേ ഒതുങ്ങിനില്ക്കാനുറച്ചു.

മദാം ലി മറെറാരുതരം ആളാണ്. 'ക്രിസ്ത്യൻ ജനറൽ' എന്നറിയപ്പെട്ടിരുന്ന ഫെങ് യു സിയാങ്ങിന്റെ വിധവയാണവർ. അദ്ദേഹം അമേരിക്കയിൽനിന്ന് മടങ്ങിവരുമ്പോഴാണ് ബ്ലാക്ക് സീയിൽ ഒരു കപ്പലിൽവെച്ച് ദയനീയമായി മരണമടഞ്ഞു. മദാം ലി കാര്യശേഷിയുടെ മുർത്തീകരണമാണ്. അവർ വേഷവിധാനത്തിലും മോടിയിലും ഒന്നും ശ്രദ്ധിക്കുന്നില്ല. പക്ഷേ, വേണ്ടുവോളം ഉന്മേഷവും കഴിവും ഉണ്ട്.

പ്രസിദ്ധ നിയമപണ്ഡിതനായ ഷെൻ ചുൻ ജൂ ഒരു വിചിത്രരൂപമാണ്. ഉയരം അഞ്ചടിതന്നെയില്ല. ദീർഘമായ ശിരസ്സ്. മുഖത്തിന്റെ രണ്ടുവശത്തും നീണ്ടുകിടക്കുന്ന താടി. ഇതെല്ലാംകൂടി അദ്ദേഹം ഒരു വിരൂപനാണെന്നു തോന്നിക്കും. പക്ഷേ, അല്പനേരത്തെ സംഭാഷണംമതി ഈ വിചിത്രശിരസ്സിനകത്തു് അസാമാന്യശക്തിയുള്ള ഒരു തലച്ചോറുണ്ടെന്നു മനസ്സിലാക്കാൻ. തിളങ്ങുന്ന ആ കണ്ണുകളുടെ നിരീക്ഷണപാടവവും മികച്ചതത്രെ.

ഇവരെക്കെ പുതിയ ചൈനയിൽ ഞാൻ ആദ്യം പരിചയപ്പെട്ട ആളുകളുടെ കൂട്ടത്തിൽ പെടുന്നു. പൊതുവെ പറഞ്ഞാൽ, സമത്വം സത്യസന്ധമായ സ്ത്രീപുരുഷന്മാരാണ് സെൻട്രൽ പീപ്പിൾസ് ഗവണ്മെന്റ് നടത്തുന്നതെന്നും, അവർക്ക് അവരുടെ ലക്ഷ്യത്തെപ്പറ്റി വ്യക്തമായ ബോധമുണ്ടെന്നും, അവർ രാഷ്ട്രത്തിനുവേണ്ടി സർച്ചാത്മനാ പ്രവർത്തിക്കുന്നു.



വാൻ സന്നദ്ധമാണെന്നും എനിക്കു തോന്നി. അവരിലെല്ലാവരിലും ഒരുമേഷവും മുന്നോട്ടു പോകാനുള്ള ആഗ്രഹവും പ്രകടമായിരുന്നു. എല്ലാ പുതിയ ഭരണകൂടങ്ങളുടേയും സ്വഭാവമായിരുന്നെക്കാമത്ത്. പക്ഷേ, അത് യുവാക്കന്മാരുടെ ഗവണ്മെണ്ടായിരുന്നില്ലെന്നു പ്രത്യേകം ഗൗനിക്കേണ്ടതാണ്. അനേക വർഷക്കാലം അവർ പരിശോധിക്കപ്പെടുകയും അഭ്യസിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. മുഖ്യന്മാരിൽ ആരുമെന്നെ അമ്പതിനു താഴെയാല്ല.





അദ്ധ്യായം ഏഴ്

## ഔദ്യോഗികസപീകരണങ്ങൾ

ഞാൻ അധികാരപത്രം സമർപ്പിച്ചു് ഒരാഴ്ചകഴിഞ്ഞപ്പോൾ മാവോ ത്സെതുങ്ങ് എന്നിക്കുവേണ്ടി ഒരു വിരുന്നൊരുക്കി, എന്നെ ക്ഷണിച്ചു. എന്റെ ഭാര്യയെ ക്ഷണിച്ചിട്ടില്ല എന്നതാണ് ആദ്യമായി എന്നെ വിസ്തയിപ്പിച്ച സംഗതി. ഉദ്യോഗസ്ഥകളല്ലാത്ത ഭാര്യമാരെ ഔദ്യോഗികചടങ്ങുകളിൽ ക്ഷണിക്കാറില്ലെന്നാണ് പുതിയ ചൈനയിലെ സമ്പ്രദായമെന്നതോന്നുന്നു. വിരുന്നിന്റെ സമയം ആറുമണിയാണ്. ഇതിലും മറ്റു പല കാര്യങ്ങളിലും പുതിയചൈന പാശ്ചാത്യരീതികളെ ഉപേക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നു. ഔദ്യോഗികചടങ്ങാണെങ്കിലും യാതൊരു പ്രത്യേകവസ്ത്രധാരണവും നിർദ്ദിഷ്ടമായിരുന്നില്ല. തടാകത്തിന്റെ തീരത്തു്, ഞാൻ അധികാരപത്രസമർപ്പണം നടത്തിയ അതേ കൊട്ടാരത്തിലേയ്ക്കാണ് വിദേശകാര്യാലയക്കാർ എന്നെ കൊണ്ടുപോയതു്. തടാകം വെള്ളംവറ്റിച്ച് ഉണങ്ങിക്കിടക്കുകയാണ്. അതിലെ മണ്ണ് നഗരാതിർത്തിക്കു വെളിയിലുള്ള വയലുകളിൽ വളമായിട്ടുപയോഗിക്കുന്നതിനുവേണ്ടി പീപ്പിൾസ് ലിബറേഷൻആർമിയിലെ ഭടന്മാർ ലോറിയിലാക്കിക്കൊണ്ടു പോയ്ക്കൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്. എന്റെ കൂട്ടുകാരൻ എന്നോടു പറഞ്ഞതു് അവർ പുതിയ തോടുകൾവെട്ടി തടാകത്തിലെ വെള്ളം ശുദ്ധമാക്കി അതു് മനോഹരമാക്കിത്തീർക്കയാണെന്നാണ്. അതിലുള്ളതും 'സമുദ്രമുട്ടപ്പാവു' എന്നറിയപ്പെടുന്നതും ആയ കൃത്രിമദപിപിലാണ് പരിഷ്ക്കരണഭൂമിയായ കാങ്ങ് ഹ്സു ചക്രവർത്തി ബന്ധനസ്ഥനായി ക്ഷയിച്ചു മരിച്ചതു്. അതു് വലതുവശത്തായി കാണാം. അസ്തമനപ്രകാശത്തിൽ അതിന്റെ മഞ്ഞൊട്ടകൾ ഉരുക്കിയ സ്വണ്ണപോലിരുന്നു. പക്ഷേ, അതിനു് അഭൗമമായ സൗന്ദര്യം നല്കിയ പ്രതിഫലനം അന്നില്ലായിരുന്നു, തടാകം ഉണങ്ങിക്കിടന്നതുകൊണ്ടു്.



അവിടെ എത്തിയ ഉടനെ ചടങ്ങുകളുടെ കാര്യക്കാരൻ എന്ന സ്വാഗതംചെയ്ത് സ്വീകരണമുറിയിലേയ്ക്കു കൊണ്ടു പോയി. അവിടെ ചുട്ടെയുൾപ്പടെ എല്ലാ ഉപാധ്യക്ഷന്മാരും പ്രധാനമന്ത്രിയും സീനിയർ ഉപപ്രധാനമന്ത്രി ചാങ് ഹാൻ ഫുവും എന്നെ കാത്തിരിക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. ആതിഥേയനെ നവെച്ചിരുന്നത് മാവോ ത്സെ-തുങ്ങാണെങ്കിലും അദ്ദേഹം ഹാജരില്ലായിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന് ശരീരസുഖമില്ലെന്നും അതുകൊണ്ട് വിരുന്നുകളിലും വൈകിയുള്ള മറ്റു സൽക്കാരങ്ങളിലും പങ്കെടുക്കാതെ കഴിയുകയാണെന്നുമാണ് എന്നോടു പറഞ്ഞത്. ചുട്ടെയാണ് ആതിഥേയത്വം വഹിച്ചത്.

കുറച്ചുസമയം ഞങ്ങൾ സാധാരണകാര്യങ്ങൾ പാഞ്ഞു കഴിച്ചുകൂട്ടി. ഇന്ത്യയിലെ വ്യാവസായികാവസ്ഥയെപ്പറ്റിയും സാമൂഹ്യപരിഷ്കരണങ്ങളെപ്പറ്റിയും എന്നോട് എണ്ണമറ്റ ചോദ്യങ്ങൾ ചോദിക്കുകയുണ്ടായി. ചൗ എൻലായ് യും ലിയു ഷാറോചിയുമാണ് മിക്കചോദ്യങ്ങളും ചോദിച്ചത്. ചുട്ടെ ഇടയ്ക്ക് ഒന്നോ രണ്ടോ വാക്കുപറയും. വിരുന്നെ ബഹുരസികനായ ഒരു ചടങ്ങായിരുന്നു. ഭക്ഷണം ചൈനീസ് സമ്പ്രദായത്തിലായിരുന്നു. എങ്കിലും ചില ഭക്ഷണസാധനങ്ങൾ സോവിയറ്റ് രീതിയിലും വിളമ്പി. മേശ വിഭവങ്ങൾകൊണ്ടു നിറഞ്ഞിരുന്നു. ഇന്ത്യയും ചൈനയും തമ്മിലുള്ള സൗഹാർദ്ദത്തിനും, എന്റെ ദൗത്യവിജയത്തിനുമെല്ലാം ഞങ്ങൾ ചൈനീസ് വീഞ്ഞുകൊണ്ട് പാനോപചാരം നടത്തി. ഹൃദയവും നമ്ബസംഭാഷണവുമെല്ലാമുണ്ടായിരുന്നിട്ടും അവിടെ കൃത്രിമമായ ഒരയവില്ലായ്മ ഉണ്ടായിരുന്നതായി എനിക്കനുഭവപ്പെട്ടു. എന്നോടുള്ള സൗഹൃദത്തിൽ എത്രയുംവരെ പോകാമെന്ന കാര്യത്തിൽ എന്റെ ആതിഥേയന്മാർക്കു ശങ്കയുണ്ടായിരുന്നു.

കുറെ ദിവസംകഴിഞ്ഞു വിദേശകാര്യാലയത്തിൽവെച്ച് എല്ലാ നയതന്ത്രപ്രതിനിധികൾക്കും ഒരു സ്വീകരണം നടന്നു. ഞാൻ പങ്കെടുത്തിട്ടുള്ള ഏറ്റവും വിചിത്രമായ ചടങ്ങുകളിലൊന്നായിരുന്നു അത്. കോവണിപ്പടിക്ക് വെച്ച് ചൗ എൻലായ് യും, മ്ദാംചുവും ഞങ്ങളെ സ്വീകരിച്ചു. ആദ്യമായി ഞാൻ കണ്ട അസാധാരണത്വം, യൂറോപ്യൻ ലോ



ങ്ക്രോട്ട് ധരിച്ച ഡെന്മാർക്ക് പ്രതിനിധിയെയാഴിച്ച് എല്ലാവരും സാധാരണ വേഷത്തിലാണ് വന്നിരുന്നതെന്നാണ്. വിദേശകാര്യാലയത്തിലെ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരും വിദേശസേവനത്തിന് തെരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവരുമാണ് ചൈനാക്കാരായ അതിഥികൾ. അവർ ധരിച്ചിരിക്കുന്നത്, സ്ത്രീപുരുഷഭേദമന്യേ ചൈനയിൽ യൂണിഫോമായി അംഗീകരിച്ചിരിക്കുന്ന അയഞ്ഞകോട്ടം ശരായിയുമാണ്. ഈ വേഷത്തിൽപോലും ഉയൻ ചില ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ ശ്രദ്ധാർഹരായി കാണപ്പെട്ടു. പക്ഷേ, പൊതുവേയുള്ള അന്തരീക്ഷം കരുതിക്കൂട്ടിയുള്ള അഭംഗിയാണെന്നു തോന്നും. ആദ്യത്തെ സൽക്കാരത്തിൽതന്നെ എനിക്കു തോന്നിയത് കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റൂകാർ അസുഖകരമായ ഒരു കടമയെന്നഭാവത്തിലാണ് ഈവക കാര്യങ്ങളിൽ പങ്കെടുക്കുന്നതെന്നാണ്. സംഭാഷണമില്ല; സൗഹാർദ്ദത്തിന്റെ അന്തരീക്ഷവുമില്ല. ഭക്ഷണത്തിനുശേഷം ഞങ്ങളെ ഒരു ഹാളിൽകൊണ്ടുപോയി രണ്ട് പ്രചരണചലച്ചിത്രങ്ങൾ കാണിച്ചുതന്നു.

ഈ ഔദ്യോഗികസ്വീകരണത്തിനുശേഷം സൗഹാർദ്ദപൂർവ്വമായ ഒരു സൽക്കാരമുണ്ടാവുകയെന്നത് ഞങ്ങൾ പ്രതീക്ഷിച്ചതല്ല. ഒരാഴ്ചകഴിയുന്നതിനു മുമ്പ് ചൗഎൻലായ് യും ഭാര്യയും ഞങ്ങളെ ക്ഷണിച്ചു. പതിവുള്ള യാന്ത്രികസൽക്കാരം അനുഭവിക്കാൻ ഞാൻ തയ്യാറെടുത്തു. പക്ഷേ, ഇക്കുറി സകലതും വ്യത്യസ്തമായിരുന്നു. ചൈനാക്കാരായ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരുടെ ഭാര്യമാർ അവിടെയുണ്ടായിരുന്നു. എല്ലാവരും ഭംഗിയായി നീണ്ട പട്ടുപ്പകളണിഞ്ഞിരിക്കുന്നു.—എല്ലാം കോടിയാണെന്നു കണ്ടാലറിയാം. മദാം ചു വളരെ സ്നേഹപൂർവ്വമാണ് പെരുമാറിയത്. പിന്നീട് അവരെ അടുത്തറിയാനും ബഹുമാനിക്കാനും ഞങ്ങൾക്ക് ഇടയുണ്ടായി. ഭക്ഷണത്തിനുമുമ്പുള്ള സംഭാഷണം ഹൃദയവും, സന്തോഷകരവും, പ്രസന്നവുമായിരുന്നു. അന്തരീക്ഷത്തിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന ഉന്മേഷവും സൗഹൃദവും ഞങ്ങളെ വളരെ ആനന്ദിപ്പിച്ചു.

ചൈനീസ് സമ്പ്രദായത്തിൽ അസംഖ്യം വിഭവങ്ങളുണ്ടായിരുന്നെങ്കിലും, എല്ലാംകൂടി മദ്ധ്യത്തിലൊരു മേശപ്പുറത്തു വെച്ചിട്ട് ഓരോരുത്തരും ആവശ്യമുള്ള വിഭവം തന്നെ



പയോഗിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന തീറ്റിക്കോലുകൊണ്ടെടുക്കുന്ന രീതിയല്ലായിരുന്നു അവിടെ. എല്ലാ വിഭവങ്ങളും പിഞ്ഞാണുകളിൽ വിളമ്പിത്തരികയായിരുന്നു. രുചികരമായ ഒരുതരം പഴയ ചെക്കിയാങ്ങ് വീഞ്ഞു് ചെറിയ ഗ്ലാസുകളിൽ വിളമ്പിയിരുന്നു. പാനോപചാരത്തെത്തുടർന്ന് പ്രസംഗങ്ങളുണ്ടായി. ഭക്ഷണം കഴിഞ്ഞു് ഞങ്ങൾ മടുപ്പാവിലിരുന്നു നാട്ടുകാര്യം പറയാനാരംഭിച്ചു. യുദ്ധകാലത്തു നാഷണൽഗവർണ്മെണ്ടിൽ മാവോ ത്സെതുങ്ങിന്റെ പ്രതിനിധിയായി ചുങ്കിങ്ങിൽ താമസിച്ചിരുന്ന കാലത്തെപ്പറ്റി ചൗഎൻലായ് എന്നോടു സംസാരിച്ചു. പണ്ഡിറ്റ് നെഹ്രു ചുങ്കിങ്ങ് സന്ദർശിച്ചപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തെ കാണാൻ കഴിയാതെ വന്നതിൽ അദ്ദേഹം വേദം പ്രകടിപ്പിച്ചു. സംഭാഷണം ചിയാങ്ങ് കൈഷ്കിലേയ്ക്കു തിരിഞ്ഞു. അദ്ദേഹം ഒരു ദേശാഭിമാനിയായെന്നും എന്നാൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ചിന്താഗതി പഴഞ്ചെന്നായെന്നും അദ്ദേഹത്തിന്റെ വീക്ഷണം സങ്കുചിതമാണെന്നുമാണ് എന്റെ അഭിപ്രായമെന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞു. ചൗ ആകട്ടെ, ബുദ്ധചരിതീതിയിലുള്ള ഉൽകൃഷ്ടദേശാഭിമാനംപോലും ചിയാങ്ങിനു വകവെച്ചുകൊടുക്കാൻ തയ്യാറില്ല. ചിയാങ്ങിന്റെ മനോഭാവം രാജാധിപത്യപരമാണെന്നാണ് ചൗ പറഞ്ഞത്. എന്നുവെച്ചാൽ അദ്ദേഹവും ചൈനയും പര്യായപദങ്ങളായിരിക്കുന്നിടത്തോളം കാലമേ ചിയാങ്ങ് ചൈനയെ സ്നേഹിക്കുകയുള്ളുവെന്ന്.

‘യങ്ങ് മാർഷൽ’ എന്നറിയപ്പെടുന്ന നേതാവു് ചിയാങ്ങിനെ അറസ്റ്റ് ചെയ്തു വിഖ്യാതമായ സിയാൻസംഭവത്തെപ്പറ്റി ഞാൻ ചൗവിനോടു ചോദിച്ചു. ചൗഎൻലായ് ഇടപെട്ടാണ് അദ്ദേഹത്തെ മോചിപ്പിച്ചത്. ഇത്രയും കാര്യം എല്ലാവർക്കുമറിയാം. ഈ സംഭവത്തെപ്പറ്റി ചൗവിന്റെ പക്ഷം കേൾക്കണമെന്നായിരുന്നു എന്റെ ആഗ്രഹം. അദ്ദേഹം അതിനെപ്പറ്റി തുറന്നു സംസാരിച്ചു. അന്നത്തെ (1936) പരിതഃസ്ഥിതികളിൽ ദേശീയതാല്പര്യത്തിനു ചിയാങ്ങിന്റെ നേതൃത്വം ആവശ്യമാണെന്നായിരുന്നു തന്റെ പാർട്ടിയുടെ വിശ്വാസം. “ജപ്പാനെതിരായ ദേശീയനിരോധം സംഘടിപ്പിക്കാൻ കഴിവുള്ള മറ്റൊരാളില്ല. കോമിന്താങ്ങിലെ മറ്റു



നേതാക്കന്മാർ, പ്രത്യേകിച്ചു ഹോയിങ്ങ് ചിന്നും കൂട്ടുകാരും ജപ്പാനുമായി ഒരു രാജി വേണമെന്നാഗ്രഹിക്കുന്നവരാണ്. ഞങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം, ജപ്പാനെതിരായ ഒരു സംയുക്തഏതിർപ്പ് ദേശീയവിമോചനത്തിന്റെ ആദ്യപടിയെന്നതിൽ രണ്ടുപക്ഷമില്ല. അതു ചിയാങ്ങിന്റെ നേതൃത്വത്തിൽ മാത്രമേ സംഘടിപ്പിക്കാൻ കഴിയൂ. 'യങ്ങ് മാഷ്' ഭീഷണിപ്പെടുത്തിയതുപോലെ അദ്ദേഹത്തെ വെടിവെച്ചു കൊല്ലുന്നത് വിനാശകരമാണ്." ഇതാണ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ വാദഗതിയുടെ സാരം.

1927-ൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉപനേതൃത്വത്തിൽ ഷാങ് ഹായ്യിൽ നടന്ന ചരിത്രപ്രസിദ്ധമായ ലഹളയെക്കുറിച്ചായിരുന്നു എനിക്കു പിന്നീട് അദ്ദേഹത്തോടു ചോദിക്കാനുണ്ടായിരുന്നത്. മിക്കവാറും ഷാങ് ഹായ് മുഴുവനും പിടിച്ചതിനുശേഷം വിപ്ലവകാരികൾ അടിച്ചമർത്താനിടയായതെങ്ങനെയെന്നു ഞാൻ അദ്ദേഹത്തോടു ചോദിച്ചു. ചൗമറുപടി പറഞ്ഞു: "ജനങ്ങളുടെ വിപ്ലവവീര്യം ഞങ്ങൾ പ്രതീക്ഷിച്ചിരുന്നില്ല. ഞങ്ങളുടെ നേതൃത്വം തഴക്കം സിദ്ധിച്ചതുമല്ലായിരുന്നു. വിജയം പ്രയോജനപ്പെടുത്താനോ പിന്മാറ്റത്തിനുള്ള തന്ത്രങ്ങളോ ഞങ്ങൾക്കറിയാമായിരുന്നില്ല. ഷാങ് ഹായ്യിലെ തൊഴിലാളികളും നഗരപ്രാന്തത്തിലുള്ള കൃഷിക്കാരും തയ്യാറായിരുന്നു. പക്ഷേ, ഞങ്ങൾക്കു സഹകരണം സംഘടിപ്പിക്കാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. അങ്ങനെ ചിയാങ്ങ് ഞങ്ങളെ അടിച്ചമർത്തി."

ആ സല്ലാരം വളരെ വലിയ ഒരു വിജയമായിരുന്നു. അതു ഞങ്ങൾതമ്മിലുള്ള ആദ്യത്തെ സാമൂഹ്യസമ്പർക്കം സ്ഥാപിച്ചു.



അദ്ധ്യായം എട്ട്

## പെക്കിങ്ങിലെ ജീവിതം. 1

പെക്കിങ്ങിലെ നയതന്ത്രജീവിതം ഒരു സാധാരണരീതിയിലാണ് സംഘടിതമായിരുന്നത്. സോവിയറ്റ് റൂബ്ളോക്ക് പ്രതിനിധികളും പാശ്ചാത്യശക്തികളുടെ പ്രതിനിധികളുമെന്ന്, ഇപ്പോൾ അംഗീകൃതമായിക്കഴിഞ്ഞിട്ടുള്ള വിഭജനത്തിന് പുറമെ പെക്കിങ്ങിൽ മൂന്നു വിഭാഗങ്ങൾ കൂടിയുണ്ടായിരുന്നു. ചൈനയെ അംഗീകരിക്കുകയും നയതന്ത്രബന്ധം സ്ഥാപിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുള്ള കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് തരരാജ്യങ്ങൾ, അംഗീകരണം കഴിഞ്ഞെങ്കിലും നയതന്ത്രബന്ധത്തിനായി കൂടിയാലോചന പൂർത്തിയാക്കാത്തവർ, അംഗീകരിക്കാതെത്തന്നെ അവരുടെ കാര്യം അന്വേഷിക്കാൻ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരെ നിയോഗിച്ചിട്ടുള്ള രാജ്യങ്ങൾ എന്നിവയാണവ. ഇന്ത്യ, ബംഗ്ലാ, പാകിസ്ഥാൻ, ഇന്തോനേഷ്യ, ഡെന്മാർക്ക്, സ്വീഡൻ, സ്വീറ്റ്സർലാൻഡ്, ഫിൻലാൻഡ് എന്നിവ ആദ്യത്തെ വിഭാഗത്തിൽ പെടുന്നു. അംഗീകരിച്ചെങ്കിലും ദൂതന്മാരെ മാത്രമയച്ചിട്ടുള്ളവർ ഇംഗ്ലണ്ട്, ഹോളണ്ട്, നോർവ്വേ എന്നിവരാണ്. ബെൽജിയം, ഫ്രാൻസ്, ഇറ്റലി എന്നിവരുടെ പ്രതിനിധികളെ അംഗീകരിച്ചിട്ടില്ല; അവർക്കു നയതന്ത്രപ്രതിനിധികളുടെ പദവിയുമില്ല. മറ്റൊരു കൂഴപ്പംകൂടിയുണ്ട്. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് തരരാജ്യങ്ങൾ അംഗീകരിക്കാത്ത കുറെ പ്രതിനിധിസംഘങ്ങളും പെക്കിങ്ങിൽ കാണാം. ഉത്തരകൊറിയയ്ക്കും ഔദ്യോഗികമായി യാതൊരു ശരിയുള്ള അന്ധാസധർമാരുമില്ല; അവർക്കു ഭീമമായ ഓരോ ഉദ്യോഗസ്ഥവൃന്ദവും. വിയറ്റ്നാമിനും കിഴക്കൻ ജർമ്മനിയും സ്ഥിരമായ പ്രതിനിധിസംഘങ്ങളെ പാർപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവയുടെ തലവന്മാർക്ക് അന്ധാസധർമാരുടെ പദവിയുമുണ്ട്. ഇങ്ങനെ പ്രതിനിധിസംഘങ്ങളുടെ പദവിയും അംഗീകരണവും അംഗീകരണമില്ലായ്മയും കൂടിച്ചേർന്നുണ്ടാകുന്നു. കൂഴപ്പിൽ ഊഹിക്കാമല്ലോ. ബ്രിട്ടനെയോ പെക്കിങ്ങിലോ



നകൾ നടത്തിക്കൊണ്ടിരുന്ന രാഷ്ട്രങ്ങളുടെ പ്രതിനിധികൾക്ക്, അവർ ഗവണ്മെന്റുമായി ബന്ധമില്ലാതെ ഒരു പ്രത്യേക കാര്യത്തിന് വിദേശകാര്യാലയത്തോടുമാത്രം ബന്ധപ്പെട്ടവരാണെന്ന കാരണത്താൽ അംഗീകാരം നിരസിക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. വിദേശകാര്യമന്ത്രിയും കൂടിയായ ലോചനയിലുൾപ്പെട്ടവരുമായി ചിലപ്പോൾ ചൈനീസ് ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ അവരെ അറിയില്ലെന്നു ഭാവിച്ചു. അതുകൊണ്ട് അവരുമായി ഒരു സൽക്കാരത്തിൽ പങ്കെടുക്കുക വല്ലായ്മയുണ്ടാക്കി. ചൈനയെ അംഗീകരിച്ചിട്ടില്ലാത്ത രാഷ്ട്രങ്ങൾ വലയത്തിന് പുറത്തുതന്നെയായിരുന്നു. കൊറിയ, മംഗോളിയ, വിയറ്റ്നാമിൻ എന്നീ രാഷ്ട്രങ്ങളുടെ പ്രതിനിധികൾ എല്ലാ ചൈനീസ് സൽക്കാരങ്ങളിലും ഹാജരായിരുന്നു. പക്ഷേ, പരസ്യമായി ഞങ്ങളെവരെ അംഗീകരിച്ചില്ല; അവർ ഞങ്ങളെയും ഗൗനിച്ചില്ല. എങ്കിലും, ക്രമേണ, മംഗോളിയയുടെയും വിയറ്റ്നാമിൻനിയുടെയും പ്രതിനിധികളോടു വ്യക്തിപരമായി സമ്പർക്കത്തിലേപ്പെടാൻ എനിക്കു കഴിഞ്ഞു. എല്ലാവരുമായി സൗഹാർദ്ദത്തിൽ കഴിയേണ്ട ഇന്ത്യയെപ്പോലുള്ള രാഷ്ട്രങ്ങളുടെ കാര്യമായിരുന്നു ഏറ്റവും വിഷമകരം. അതുകൊണ്ട് ആർക്കും വല്ലായ്മതോന്നാതിരിക്കാനും പരാതിക്കിടകൊടുക്കാതിരിക്കാനുംവേണ്ടി എനിക്കു എന്റെ ജീവിതം പല വിഭാഗങ്ങളായി വേർതിരിക്കേണ്ടിവന്നു.

ഏഷ്യൻ രാഷ്ട്രങ്ങളുടെ പ്രതിനിധികൾ അവരുടേതായ ഒരു കേന്ദ്രമുണ്ടാക്കി. അങ്ങനെ സാമൂഹ്യകാര്യങ്ങളിൽ ഞങ്ങൾക്കു ഞങ്ങളുടെ നില പാലിക്കാൻ കഴിഞ്ഞു. ബർമ്മയുടെ അന്ധാസന്ധ്യയായ മിൻറാതിൻ വളരെ രസികനായ ഒരു മനുഷ്യനായിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ സമത്വവും വിദ്യാസമ്പന്നയുമായ ഭാര്യയ്ക്ക് എല്ലാ വൃത്തങ്ങളിലും സ്വാഗതമുണ്ടായിരുന്നു. എല്ലാവരും അദ്ദേഹത്തെ 'മോണ്ടി' എന്നാണ് വിളിച്ചുവന്നിരുന്നത്. സംഗതികളുടെ പ്രസന്നമായ വശം കാണുവാൻ അദ്ദേഹത്തിന് അസാമാന്യമായ കഴിവുണ്ടായിരുന്നു. ഒരു നയതന്ത്രജ്ഞനെന്ന നിലയ്ക്ക് അദ്ദേഹത്തിന് സൂക്ഷ്മദൃഷ്ടിയും നിരീക്ഷണപാടവവും ദൂരദർശിതവുമുണ്ടായിരുന്നു. ഇതോനേ ഷ്യയെ പ്രതിനിധീകരിച്ചിരുന്നത്, സ്വാതന്ത്ര്യസമരത്തിലെ ഒരു ഗോറില്ലാഭടനായിരുന്ന, തീവ്രവാദിയായ ഇസ്ലാക്ക്



മാധിയാണ്. അദ്ദേഹത്തിനു മിക്കയുറോപ്യൻഭാഷയും വശമുണ്ട്. ഞങ്ങൾ യോജിച്ചു പ്രവർത്തിച്ചു. അദ്ദേഹം പണ്ഡിതനും ബുദ്ധിമാനമാണെന്നെനിക്കു മനസ്സിലായി. പുണ്യമായ നയതന്ത്രബന്ധം സ്ഥാപിച്ചിട്ടുള്ള യൂറോപ്യൻരാജ്യങ്ങളുടെ പ്രതിനിധികൾ ആ തൊഴിലിൽതന്നെ വളർന്നവരാണ്. അവരിൽ, സ്വിസ്സ് പ്രതിനിധിയായ ക്ലൈമെൻറ് റെസ്സനിക്കോ ആയിരുന്നു ഏറ്റവും ഫലപ്രദമായി പ്രവർത്തിച്ചത്. ആ രാജ്യത്തിന്റെ നിഷ്പക്ഷത അദ്ദേഹം നിഷ്പക്ഷമായി പാലിക്കുവാൻ ആത്മാർത്ഥമായി പരിശ്രമിച്ചു. റെസ്സനിക്കോയുടെ മുഖ്യതാല്പര്യം ജീവകാരുണ്യപരമായിരുന്നു. നയതന്ത്രസംരക്ഷണങ്ങളില്ലാത്ത മിഷനറിമാർക്കും, മറ്റു വിദേശികൾക്കും രക്ഷ ലഭിക്കുകയോ, കുറഞ്ഞപക്ഷം രാജ്യത്തുനിന്ന് തിരിച്ചുപോകുവാൻ വേണ്ടത്രസൗകര്യംകിട്ടുകയോ ചെയ്യാൻ വേണ്ടി.

സോവിയറ്റ് ബ്ലോക്ക് പ്രതിനിധികൾതന്നെയായിരുന്നു പെക്കിങ്ങിൽ മുഖ്യന്മാർ. അവരിൽ സോവിയറ്റ് പ്രതിനിധിയായ എൻ. വി. റോഷിൻ നാങ്കിങ്ങിൽവെച്ച് എന്റെ സഹപ്രവർത്തകനായിരുന്നു. അദ്ദേഹം സൈന്യത്തിലെ ഒരു ജനറലാണ്. മുമ്പ് ചുങ്കിങ്ങിൽ സൈനികോപദേഷ്ടാവായിരുന്നിട്ടുണ്ട്. അതുകൊണ്ട് അദ്ദേഹത്തിനു ചൈനീസ് രാഷ്ട്രീയകാര്യങ്ങൾ വളരെ അടുത്തറിയാം. പലതരത്തിലും അദ്ദേഹം ഒരു സഹായിയായിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉദ്യോഗപരിധിക്കുള്ളിൽ രാഷ്ട്രീയകാര്യങ്ങൾ തുറന്നു സംസാരിക്കും. കൂട്ടത്തിൽ മുത്തയാളെന്നനിലയ്ക്ക് മറ്റു പ്രതിനിധികൾക്ക് ആവശ്യമുള്ള ഉപദേശം കൊടുക്കുകയുംചെയ്യും. ഞാൻ പെക്കിങ്ങിൽ താമസിച്ച രണ്ടു വർഷക്കാലവും അദ്ദേഹം ഉദാരനായ ഒരു സഹപ്രവർത്തകനായിരുന്നു. പോളണ്ടിന്റെ പ്രതിനിധിയായ ബർഗിൻ സരസനും, സൗഹൃദമുള്ളവനുമായ ഒരു നയതന്ത്രജ്ഞനാണ്. യുദ്ധകാലത്തു് അദ്ദേഹം ഒളിവിലിരുന്നു സമരം നടത്തി. ഖാർസാ ജർമ്മനിയീനത്തിലായിരുന്ന കാലത്തെപ്പറ്റിയുള്ള കഥകൾ പലപ്പോഴും അദ്ദേഹമെന്നെ പാഞ്ഞുകേൾപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. 'പുതിയ ജനാധിപത്യ'രാജ്യങ്ങളിൽ നിന്നു വന്ന അന്ധസന്ധർമാരിൽ ഏറ്റവും രസികൻചെക്കൊസ്ലോവാക്യസാഹലത്തിന്റെ നേതാവായ വെസിക്നോഫ് ആ



യിരുന്നു. വളരെക്കാലം അമേരിക്കയിൽ താമസിച്ചിട്ടുള്ള ഒരു നോവലിസ്റ്റാണദ്ദേഹം. അദ്ദേഹം ഒരു കമ്മ്യൂണിസ്റ്റാണോ എന്നറിയില്ല. ഏതായാലും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാര്യ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റല്ലെന്നു തോന്നുന്നു. അവർ കുട്ടികൾക്കുള്ള കഥകളെഴുതുന്ന ഒരു വിയന്നാക്കാരീ മിടുക്കിയാണ്. അവരുടെ പെരുമാറ്റത്തിൽനിന്നറിയാം അവരുടെ ജീവിതവീക്ഷണമെന്താണെന്നു്. ചെക്കൊസ്ലൊവാക്യൻബുദ്ധിജീവികൾക്കു പൊതുവേയെന്നതുപോലെ വെസിക്കോഫിനും യൂറോപ്യൻ വിശ്വാസങ്ങളാണുള്ളതു്. അദ്ദേഹം പലപ്പോഴും സംഗതികളെ കാണുന്നതും ആ വീക്ഷണകോണത്തിൽക്കൂടിയാണ്. ഏതായാലും മറ്റു സോവിയറ്റ് റൂപ്പ് പ്രതിനിധികളെപ്പോലെ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റേതര രാജ്യങ്ങളിൽ സർവ്വത്ര തെറ്റാണെന്നദ്ദേഹം ഭാവിക്കാറില്ല. ചരിത്രപരവും രാഷ്ട്രീയപരവുമായ പൊതുപ്രശ്നങ്ങൾ അദ്ദേഹവുമായി സംസാരിക്കാൻ രസമാണു്.

ഞാൻ പെക്കിങ്ങിലെത്തിയപ്പോൾ അവിടെ കൂടിയാലോചനയ്ക്കുവന്നിരുന്ന ബ്രിട്ടീഷ് പ്രതിനിധി ജോൺ (പിന്നീടു് സർ ജോൺ) ഹച്ചിസനാണു്. ഹച്ചിസൻ നാങ്കിങ്ങിൽ വെച്ചു് സർ റാൽഫ് സ്റ്റീവൻസന്റെ കീഴിൽ വാണിജ്യക്കാര്യോദ്യോഗസ്ഥനായിരുന്നു. അദ്ദേഹം ഒരൊന്നാതരം മനുഷ്യനാണു്. പക്ഷേ, വളരെ രാഷ്ട്രീയവൈദഗ്ദ്ധ്യം അവകാശപ്പെടുന്നില്ല. പിന്നീടു് അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്ഥാനത്തു വന്നതു തികച്ചും വ്യത്യസ്തനായ ഒരു നയതന്ത്രജ്ഞനായ സർ ലിയോലാംബ് ആയിരുന്നു. ലിയോലാംബ് ചൈനയിൽ ഒരു പഴമക്കാരനാണു്. അദ്ദേഹം പണ്ടു് ഏതോ വിദൂരനഗരത്തിൽ ഉപപ്രതിനിധിയായി ചൈനയിൽ സേവനമാരംഭിച്ചതാണു്. തുടർച്ചയായി അദ്ദേഹത്തിനു് ആ രാജ്യത്തുതന്നെയാണു് ഉദ്യോഗം. 'വിലക്കുപ്പെട്ട നഗര'ത്തിൽ വെച്ചു നടന്ന പുയി ചക്രവർത്തിയുടെ വിവാഹത്തിനു് അദ്ദേഹം സാക്ഷിയാണ്. മഞ്ചു പ്രഭുക്കന്മാരും സേവകന്മാരും, അന്നു് കൊട്ടാരത്തിൽമാത്രം അധികാരം നടത്തിക്കൊണ്ടിരുന്ന 'സ്വർഗ്ഗപുത്ര'ന്റെ മുമ്പിൽ ഓഹരാനിച്ചു നില്ക്കുന്നതുകണ്ടിട്ടുണ്ടു്. മിക്ക സമരപ്രഭുക്കന്മാരും അദ്ദേഹത്തിനു പരിചിതരാണ്. കേപാമിന്റാങ്ങിന്റെ ഉയർച്ചയും താഴ്ചയും അദ്ദേഹം നേരിട്ടു കണ്ടറിഞ്ഞു. ജർമ്മൻകാർ അ



ദ്വേഹത്തെ ബന്ധനസ്ഥനാക്കുകപോലും ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. അദ്വേഹം നന്നായി ചൈനീസ് ഭാഷ സംസാരിക്കും. ചൈനീസ് സംസ്കാരത്തിൽ അദ്വേഹം തല്പരനാണ്. പക്ഷേ, അദ്വേഹത്തിന്റെ അനുഭാവമെല്ലാം പഴയ ചൈനീസ് പ്രഭുക്കന്മാരോടാണ്. വിശ്രമവും സംസ്കാരവും ഉള്ള ഈ വസ്ത്രമാണ് ചൈനീസ് സാമൂഹ്യജീവിതത്തിന് മേന്മയുണ്ടാക്കിയത്. ഹൃദയാന്തർഗാഢംവരെ യാഥാസ്ഥിതികനായ അദ്വേഹത്തിന് ചൈനയിലെ പരിവർത്തനങ്ങൾ ഒന്നും ഇഷ്ടമായിരുന്നില്ല. സാമ്രാജ്യം അസ്തമിച്ചതിൽതന്നെ അദ്വേഹം വേദിക്കുന്നുണ്ടോ എന്നു തോന്നും. ഒരുതരത്തിലും അദ്വേഹം ചൈനീസ് ദേശീയസ്വാതന്ത്ര്യത്തിനെതിരല്ല. പക്ഷേ, ചൈനയിലെ പുതിയ സാഹചര്യങ്ങളുമായി രമ്യപ്പെടാൻ അദ്വേഹത്തിന് വിഷമമാണെന്നിരിക്കു തോന്നി. അദ്വേഹവും ഭാര്യയുമായി ഞങ്ങളുടെ ബന്ധം വളരെ ഹൃദയമായിരുന്നു. അദ്വേഹത്തിന്റെ അഭിപ്രായമായ അറിവും പരിചയവും എനിക്കു വളരെ പ്രയോജനപ്പെട്ടു.

പെക്കിങ്ങിൽ എല്ലാക്കാലത്തും വേണ്ടതിലധികം കിറുക്കന്മാരെ കാണാറുണ്ട്. വിദേശരാഷ്ട്രങ്ങൾക്ക് അവിടെ പ്രത്യേകാധികാരങ്ങളുണ്ടായിരുന്നപ്പോൾ ഇവരുടെ എണ്ണവും വൈവിധ്യവും പെക്കിങ്ങിന്റെ സവിശേഷതകളിലൊന്നായിരുന്നു. ജപ്പാൻകാരുടെ ആക്രമണത്തോടെ അവരിൽ പലരും സ്വദേശങ്ങളിലേയ്ക്കു തിരിച്ചുപോയി. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് കാർ അധികാരത്തിൽ വന്നതോടെ അന്തരീക്ഷം കുറെക്കൂടി അസുഖകരമായി. എങ്കിലും അവരിൽ ചിലർ രാഷ്ട്രീയപരിവർത്തനത്തെയൊന്നും വകവെക്കാതെ അവിടെ ജീവിതം തുടന്നു. പെക്കിങ്ങിലോ മറ്റൊവിടെയെങ്കിലുമോ ഞാൻ കണ്ടിട്ടുള്ളതിൽവെച്ച് ഏറ്റവും രസികനായ കിറുക്കൻ വിൻസെൻസ് ഹൺട് ഹോസനാണ്. അദ്വേഹം കവിയാണ്, സംഗീതവിദഗ്ദ്ധനും മൃദംഗവിദഗ്ദ്ധനും ലഘുലേഖയെഴുത്തുകാരനും എല്ലാമാണ്. ജീവിച്ചിരുന്നതു പട്ടണമതിലിന് പുറത്തുള്ള ഒരു കൃത്രിമദീപിൽ. ഒരു പ്രഷ്യൻപ്രഭുവായ ഹൺട് ഗോസൻ ഒന്നാം മഹായുദ്ധത്തിന് മുമ്പ് ബർലിനിൽ അഭിഭാഷകനായിരുന്നു. ഒരു വലിയ ജർമ്മൻകമ്പനിയുടെ ഏതോ ഏ



പ്പാട്ടുകൾ തീർക്കുന്നതിനായിട്ടാണ് അദ്ദേഹം ചൈനയിൽ വന്നത്. തന്റെ കക്ഷികൾക്കുവേണ്ടി അദ്ദേഹം എന്തു ചെയ്തവെന്നറിഞ്ഞുകൂടാ, പക്ഷേ, പെക്കിങ്ങ് അദ്ദേഹത്തെ മയക്കിക്കളഞ്ഞു. യൂറോപ്പിലേയ്ക്കു മടങ്ങുന്നില്ലെന്ന് തീരുമാനിക്കുകയും ചെയ്തു. കുറെ ചതുപ്പനിലവും ഒരു വീടും അദ്ദേഹം വാങ്ങിച്ചു. പുറത്തുനിന്നു നോക്കിയാൽ വീടു കാണാൻ പാടില്ലാതാവുന്നത്ര പോപ്പാർ മരങ്ങൾ അദ്ദേഹം അതിനു ചുറ്റും നട്ടുപിടിപ്പിച്ചു. അവിടെ തന്റെ കുടിയായാൽ ഭൂതന്മാരുമായി ഒരു ഫ്യൂഡൽപ്രഭുവിനെപ്പോലെ താമസം തുടങ്ങി. പരമ്പിൽനിന്നു നോക്കിയാൽ പുറമെയുള്ള ലോകം കാണാൻവയ്തു. പക്ഷേ, ആ ചെറിയ വീടിന്റെ മടുപ്പാവിൽനിന്നു നോക്കിയാൽ പടിഞ്ഞാറൻമലകൾ വർഷകാലത്തു മഞ്ഞുകൊണ്ട് മിന്നിത്തിളങ്ങുന്നതും വസന്തത്തിൽ ഓന്തിനെപ്പോലെ നിറം മാറുന്നതും കാണാം.

അവിടെ ആ ദ്വീപിൽ അദ്ദേഹം ചൈനയിലെ ഏറ്റവും നല്ല അച്ചടിശാല സ്ഥാപിച്ചു. അച്ചുകൾ അദ്ദേഹം ജർമ്മനിയിൽ പ്രത്യേകമായി ഉണ്ടാക്കിച്ചതാണ്. ചൈനീസ് സാഹിത്യം പ്രചരിപ്പിക്കുകയായി അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജീവിതപ്രതം. 'പടിഞ്ഞാറെമുറി' മുതലായ ചൈനീസ് ക്ലാസിക്കുകളുടെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജർമ്മൻഭാഷയിലേയ്ക്കുള്ള പദ്യവിവർത്തനം വളരെ നന്നായിട്ടുണ്ടെന്നാണ് പറയപ്പെടുന്നത്. ഏതായാലും അദ്ദേഹം അവ മനോഹരമായ 'നെൽക്കടലാസിൽ' അച്ചടിച്ചു. ചൈനീസ് സമ്പ്രദായത്തിൽ ബയങ്ങ് ചെയ്തു. മിഷനറിപ്രവർത്തനത്തെപ്പറ്റി പറയാൻ തുടങ്ങിയാൽ അദ്ദേഹം ഒരു മുഴുവനായി മാറും. ആ വിഷയം സൂചിപ്പിക്കുകയേ വേണ്ടൂ, അദ്ദേഹം കുപിതനായി എഴുന്നേറ്റുനിന്ന് മിഷനറിമാർ ലോകത്തിനു വരുത്തിവച്ച ദുരിതങ്ങളെപ്പറ്റി പ്രസംഗം തുടങ്ങും.

കോമിന്താങ്ങ് അതിന്റെ അവസാനകാലത്തു് ഈ സ്വപ്നദ്വീപു് നശിപ്പിച്ചുകളഞ്ഞു. 1948-ൽ പെക്കിങ്ങ് നഗരം നിരോധിക്കപ്പെട്ടപ്പോൾ കെ. എം. റി. സൈന്യാധിപൻ ദ്വീപിനു ചുറ്റുമുള്ള സുന്ദരവൃക്ഷങ്ങൾ ഒവട്ടിക്കളഞ്ഞു. അന്ന് എഴുപത്തിമൂന്നു വയസ്സുള്ള ഈ വൃദ്ധൻ രണ്ടു സൈന്യങ്ങൾ



ഓടെ മദ്ധ്യത്തിൽ കിടന്ന് പട്ടിണിയായിപ്പോകാതിരിക്കാൻ വേണ്ടി അദ്ദേഹത്തെ ബലമായി നഗരത്തിലേയ്ക്ക് എടുത്തുകൊണ്ടു പോകേണ്ടിവന്നു. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ്കാർ വന്നുകഴിഞ്ഞു അദ്ദേഹത്തിനു ദുഃഖമേറിയതായി തീരിച്ചുപോകാൻ അനുവാദം കിട്ടി. പക്ഷേ, കേപാമിന്താങ്സൈനും അദ്ദേഹത്തിന്റെ അച്ചടിശാല കൊള്ളയടിച്ചിരുന്നു. യാതൊന്നും ബാക്കിയുണ്ടായിരുന്നില്ല. അദ്ദേഹത്തിന് ഒരു പുതിയതരം കഴപ്പവും വന്നുകൂടി. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ്കാർ അധികാരത്തിൽ വന്നതോടെ കടിയായാർക്കു അവരുടെ ഭൂമിയിൽ ഉടമസ്ഥാവകാശം കിട്ടി. രേങ്ങനെ ആ വൃദ്ധന് ഇടിഞ്ഞുപൊളിഞ്ഞ വീടുമാത്രം അവശേഷിച്ചു.

അവിടെ അദ്ദേഹം ഏകനായി ജീവിച്ചു. പക്ഷേ, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉന്മേഷം നശിച്ചില്ല, ബുദ്ധി അപ്പോഴും ചൈതന്യപൂർണ്ണമായിരുന്നു. കാഴ്ചയിൽ അദ്ദേഹം അസാമാന്യനാണ്. ആടിയിലധികം ഉയരം. വയസ്സ് എഴുപത്തഞ്ചുണ്ടെങ്കിലും നിവന് പട്ടാളമുറയിൽ നടക്കുന്ന അദ്ദേഹം തികച്ചും ഒരു പ്രഷ്ടാക്കാരനാണ്. ഹൺട്ഹോസന്റെ സിംഹാശിരസ്സും ധീരമായ നോട്ടവും ലോകത്തോളം അതിന്റെ മായകളോടുമുള്ള ഒരു വെല്ലുവിളിയായിരുന്നു. ഏതാനുംസമയം ജോലിചെയ്യുന്ന ഒരു പാചകൻമാത്രമേ അദ്ദേഹത്തിന് വേലയ്ക്കുണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. അദ്ദേഹം തന്റെ ആവശ്യങ്ങൾ കുറയ്ക്കാവുന്നിടത്തോളം കുറച്ച് സമാധാനത്തോടെ കഴിയുകയാണ്. ഒരു ദിവസം വൈകുന്നേരം ഞാനദ്ദേഹത്തെ കാണാൻചെന്നപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു, അദ്ദേഹം ഒരു സന്ദർശകനെ കണ്ടിട്ട് എട്ടാഴ്ചയായിരുന്നു. ജീണ്ണിച്ചു, കോവണിയോ മേൽക്കൂരയോ എപ്പോഴെങ്കിലും തലയിൽ വീണേയ്ക്കാമെന്ന അവസ്ഥയിലായിരിക്കുന്ന ആ വീടു, അനേകനാളായി പൊടിയണിഞ്ഞുകിടക്കുന്ന പുസ്തകങ്ങൾകൊണ്ടു മൂടിയിരിക്കുകയാണ്. ജർമ്മൻ, റഷ്യൻ, ഫ്രഞ്ച്, ഇംഗ്ലീഷ്, ചൈനീസ് എന്നീ ഭാഷകളിലുള്ള ആയിരക്കണക്കിനുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങൾ. വോൾട്ടയർക്രതികളുടെ ഒരൊന്നാംപതിപ്പു മുഴുവനും ഉണ്ട്. ജർമ്മൻക്ലാസിക്കൽ കൃതികൾ എല്ലാം. അവയിൽ ചിലതു അതിവിശിഷ്ടമായി ബദ്ധ്യപ്പെട്ടതാണ്. യൂറോപ്പിന്റെയും ചൈനയുടെയും കവി



ത, നാടകം, തത്വജ്ഞാനം എന്നിവയെല്ലാം അവിടെ വേണ്ടത്ര പ്രാതിനിധ്യമുണ്ട്. പുസ്തകങ്ങൾ കാരണം ആ വീട്ടിൽ പെരുമാറാൻതന്നെ വൈഷമ്യമുണ്ടെന്നു പറയാം.

അദ്ദേഹവുമായി സംസാരിക്കുന്നത് എപ്പോഴും എനിക്ക് ഉന്മേഷകരമായിരുന്നു. എന്തെന്നാൽ, പരിസരങ്ങളെല്ലാം വൃത്തിഹീനമാണെങ്കിൽപോലും ഹൺട് ഹോസൻ ഒരു യോഗിയെന്നു തോന്നിക്കുമായിരുന്നു. വിദ്വേഷത്തോടും അന്ധവിശ്വാസത്തോടും നിരന്തരസമരംചെയ്യുന്നുണ്ടെങ്കിലും ശാന്തിയും നിസ്സംഗതയും സിദ്ധിച്ച ഒരു യോഗി. അവിടെയുള്ള വീഞ്ഞെല്ലാം അദ്ദേഹം കാച്ചിവെച്ചതാണ്. അദ്ദേഹം ചെന്നാക്കാരുടെ നീണ്ട കുപ്പായമാണു ധരിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഭക്ഷിക്കുന്നത് ചൈനീസ് ഭക്ഷണവും. ലോകഗതിയിൽ അശ്രദ്ധനായി അദ്ദേഹമവിടെ കഴിഞ്ഞുകൂടി.

അത്രതന്നെ രസികനായ ഒരു വ്യക്തിയായിരുന്നു കവിയും വിമർശകനുമായ എന്റെ സുഹൃത്തു വിലാസ് എംപ്സൻ. അദ്ദേഹം അന്ന് പെക്കിങ്ങ് നാഷണൽ യൂണിവേഴ്സിറ്റിയിലെ ഇംഗ്ലീഷ് പ്രൊഫസറാണ്. എംപ്സനും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാര്യ വിശ്രുതശില്പിയായ ഹെററായുമായി യൂണിവേഴ്സിറ്റിയിൽക്കൂട്ടുള്ള ഒരു ചൈനീസ് മന്ദിരത്തിലാണ് താമസിച്ചിരുന്നത്. പെക്കിങ്ങിലെ ബ്രിട്ടീഷുകാർ, അന്ന് പെക്കിങ്ങിലുള്ള ബ്രിട്ടീഷുകാരിൽ ഏറ്റവും ശ്രേഷ്ഠൻ അദ്ദേഹമാണെന്നു വസ്തുത മറന്നുകൊണ്ട്, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജീവിതരീതിയേയും, നയതന്ത്രപ്രതിനിധികളുടെ പാശ്ചാത്യസമ്പ്രദായം അദ്ദേഹമനുസരിക്കാത്തതിനെയും അപലപിച്ചു. എംപ്സൻ വിചിത്രമായ ഒരു താടിവളർത്തി, അത്രയ്ക്കു മാനുഷമാണെന്നു പറഞ്ഞുകൂടാത്ത ചൈനക്കാരുമായി സൗഹാർദ്ദത്തിൽ വർത്തിച്ചു. ചൈനീസ് അങ്കണങ്ങളിൽ കുട്ടികളെ കളിക്കാനുവദിച്ചു. അവിടെ അവർ കുത്സിതചിന്തകളില്ലാതെ വളർന്നു. നഗരത്തിന്റെ ശുചിത്വമില്ലാത്ത ഒരു ഭാഗത്തായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭവനം. അതു ഹൺട് ഹോസന്റെ ഗൃഹത്തെക്കാൾ വൃത്തിഹീനവുമായിരുന്നു. അവിടെ എസ്ട്രാ പൗണ്ടിന്റെ കാവുണ്ടും, പാഠ്യപുസ്തകങ്ങളും, കുറാനേപക്ഷണകഥകളും, എംപ്സന്റെ 'സങ്കീർണ്ണമായ ലോകഘടന'എന്ന ഗ്രന്ഥം



ത്തിന്റെ പ്രവർത്തനവും, കുട്ടികളുടെ കളിപ്പാട്ടങ്ങൾ, ചൈതന്യം നീസംനവവത്സരചിത്രങ്ങൾ, ഹെറായുടെ അപൂർണ്ണശിഷ്യങ്ങൾ എന്നിവയുമായി കൂടുതൽ മറിയത്തു കിടക്കുന്നു. എംപ്സൻ, ഓർവെല്ലിന്റെ ഒരു അത്യന്തസുഹൃത്തായിരുന്നു. ഞങ്ങൾക്കു പൊതുവായി പല താല്പര്യങ്ങളും ഉണ്ടായിരുന്നു. എംപ്സൻ കൂടുംബവുമായി എനിക്ക് എത്ര പൊതുതാല്പര്യമാണുണ്ടാകാൻ കഴിയുക എന്നത് എന്റെ സഹപ്രവർത്തകരുടെയിടയിൽ ഒരു പ്രശ്നമായിരുന്നു. അപ്പോൾ ആരോ പറഞ്ഞു പരത്തി, എന്റെ ഭാഷയിൽ ഞാനൊരു ലബ്ധപ്രതിഭയായ കവിയാണെന്ന്. അത് ഊതിവീർപ്പിച്ച ഈ ചങ്ങാതികളെ തൃപ്തിപ്പെടുത്തിയെന്നാണു കേൾവി.

സവിശേഷപരിഗണനയർഹിക്കുന്ന മറ്റൊരു വ്യക്തിയും പെക്കിങ്ങിലുണ്ടായിരുന്നു. പഴയകാലത്തെ മഞ്ചുഭരണത്തിലെ ഒരു പ്രഭുവായിരുന്ന മദാം ദാൻ ആണത്. വിപ്ലവത്തിനുമുമ്പ് അവരും അവരുടെ വിശുദ്ധമായ സഹോദരി ഡെർലിങ് രാജകുമാരിയും ചക്രവർത്തിയുടെ കൊട്ടാരത്തിലെ സുന്ദരിമാരായിരുന്നു. കാങ് ഹ്സു ചക്രവർത്തിക്ക് മദാം ദാനിനെ വിവാഹം ചെയ്താൽ കൊള്ളാമെന്ന് മോഹമുണ്ടായിരുന്നു എന്നും കേൾവിയുണ്ട്. ഏതായാലും അവർ വിധവയായ ത്സു ഹ്സി ചക്രവർത്തിനിയുടെ (വൃദ്ധബുദ്ധൻ എന്നറിയപ്പെട്ടിരുന്നു) തോഴിയായിരുന്നു. രാജവാഴ്ചയ്ക്കുശേഷം അവർ യുവാൻ ഷികായ്യുടെ ചടങ്ങുകാൽക്കാരിയായി. കേപാമിന്താങ് തലസ്ഥാനം നാങ്കിങ്ങിലേയ്ക്കു മാറ്റുന്നതുവരെ ആ സ്ഥാനം അവർക്കുണ്ടായിരുന്നുവെന്നാണു പറയുന്നത്. ആ സംഭവത്തിനുശേഷം അവർ അസുലഭവസ്തുക്കൾ വില്ക്കുന്ന ഒരു കച്ചവടമാരംഭിച്ചു. തികഞ്ഞ സൗന്ദര്യബോധവും പഴയ മഞ്ചു രാജകീയകുടുംബങ്ങളിൽനിന്നും, പ്രഭുക്കുടുംബങ്ങളിൽനിന്നും വിശിഷ്ടവസ്തുക്കൾ ശേഖരിക്കുന്നതിനുള്ള സൗകര്യവും അവർക്കുണ്ടായിരുന്നതുകൊണ്ട് ആ തൊഴിൽ അവർക്കു ചേർന്നതായിരുന്നു. ഇംഗ്ലീഷ്, ഫ്രഞ്ച്, ജാപ്പനീസ് എന്നീ ഭാഷകൾ അവർക്കു നല്ലവണ്ണം പശമുള്ളതുകൊണ്ടും, പഴയ മഞ്ചു വംശത്തിലെ ഒരു പ്രമുഖാംഗം എന്നനിലയ്ക്ക് ഒരു വിലയുള്ളതുകൊണ്ടും പെക്കിങ്ങിലെ അന്നത്തെ സാമ്രാജ്യകീർത്തി



ക്ഷത്തിൽ അവർക്ക് നല്ലൊരു സ്ഥാനമുണ്ടായിരുന്നു. സന്ദർശകരായ വിദേശികൾക്ക് കൗതുകവസ്തുക്കൾ വിറ്റു അവർ വളരെ പണമുണ്ടാക്കി എന്നാണു കേൾവി. പക്ഷേ, ജപ്പാൻ കാർ പെക്കിങ് പിടിച്ചതോടെ ആ നല്ലകാലമെല്ലാം കഴിഞ്ഞു. അക്കാലത്തു അവർ എങ്ങനെ കഴിഞ്ഞുകൂടി എന്ന് നിശ്ചയമില്ല. പക്ഷേ, അവർ പറയുന്നത് ജപ്പാൻകാർ അവരുടെ നിധിയെല്ലാം കൊള്ളയടിച്ചു അവരെ ദരിദ്രയാക്കിയെന്നാണ്.

കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റൂകാർ അധികാരത്തിൽ വന്നപ്പോൾ ഒരു മഞ്ചുരാജകുമാരിയെ യോജിച്ച തൊഴിലാളനുമുണ്ടായിരുന്നില്ല. പോരെങ്കിൽ അവർ എഴുപതു കടന്നിരിക്കുന്നു. ദയനീയ ദാരിദ്ര്യത്തിലുമാണ്. എങ്കിലും അവർ അവരെ ഉപദ്രവിച്ചില്ല. നയതന്ത്രസംഘത്തിലെ സ്ത്രീകളെ ഹ്രസ്വഭാഷ പഠിപ്പിച്ചു അവർ കാലയാപനം ചെയ്തു. പക്ഷേ, അവരുടെ ദരിദ്രാവസ്ഥയിലും അവർ ശിരസ്സുയർത്തിപ്പിടിച്ചതന്നെ നടന്നു. ക്ഷണിക്കപ്പെട്ട എല്ലാ നയതന്ത്രസൽക്കാരങ്ങളിലും പൊയ്യോയലോകത്തിന്റെ ഐശ്വര്യപ്രതീകമായിട്ടാണവർ ഹാജരായത്. തലമുടി ഭംഗിയായി പിന്നിക്കെട്ടി, പണ്ടത്തെ മനോഹരമായ പട്ടുപ്പകളുമണിഞ്ഞു അവർ വരും. ഒരുപക്ഷേ, അവർ ധരിച്ചിരുന്ന രത്നങ്ങൾ കൃത്രിമനിർമ്മിതങ്ങളായിരിക്കാം. പക്ഷേ, അതാതം വകവെച്ചില്ല. എഴുപതുവയസ്സിൽ അവർക്ക് വിസ്തൃതാവഹമായ സൗന്ദര്യമുണ്ട്. നിവൻ നട്ടെല്ലു! മുഖത്തൊരൊറ്റ ചുളിവില്ല. ചക്രവർത്തിനിയുടെ സന്നിധാനത്തിലെ വേഷവിധാനവും. അവരുടെ ഭർത്താവായ 'ജനറൽ' ദാൻ ഒരു കാൻഡിഡാണെന്ന്. നിസ്സാരനായ ആ വ്യക്തി അനുസരണത്തോടെ അവരെ എല്ലാസ്ഥലത്തും അനുഗമിച്ചു.

മദാം ദാൻ ഉൽകൃഷ്ടസമുദായത്തിന്റെ എല്ലാ വശ്യതയും സൗന്ദര്യവും മാത്രമല്ല അവകാശപ്പെടുന്നത്. അവർ വളരെ ധീരയുമാണ്. എല്ലാവർക്കുമറിയാം അവർ തീരെ ദരിദ്രയാണെന്ന്. പക്ഷേ, അവർ ക്ഷണിക്കപ്പെട്ട സ്ഥാനത്തെത്തുന്നതു രാജകുമാരിയായിട്ടാണ്. അവർ ഉഷ്ണവതിയും പ്രസന്നയുമാണ്. ആ വാർദ്ധക്യത്തിലും അവർ ഖഡ്ഗത്തുവും



മറ്റു കലകളും പ്രദർശിപ്പിക്കാൻ തയ്യാറാണ്. പക്ഷേ, അവർക്കു നിർദ്ദോഷമായ ഒരു ബലഹീനതയുണ്ട്. അവർ അവരെപ്പറ്റിത്തന്നെ ഒട്ടേറെ കഥകൾ കെട്ടിച്ചമച്ചു. അതിലൊന്നനുസരിച്ച് അവരുടെ അമ്മ അമേരിക്കക്കാരിയാണ്! ചക്രവർത്തിയുടെ കൊട്ടാരത്തെപ്പറ്റി അവർ പറഞ്ഞുപറഞ്ഞിയ കഥകൾക്ക് അവസാനമില്ല. ഇവയെല്ലാം വാർദ്ധക്യത്തിന്റെ ഫലമായിരുന്നെന്ന് എനിക്കു തോന്നുന്നു.

മദാം ദാൻ എന്റെ കുടുംബത്തിന്റെ ഒരു ഉത്തമസൂത്രത്താണ്. കഴിഞ്ഞുപോയ ഒരു യുഗത്തിന്റെ അവശിഷ്ടമായിട്ടാണ് ഞങ്ങൾ അവരെ കണ്ടത്. പഴയകാലത്തെപ്പറ്റി പലതും ഞങ്ങൾ അവരിൽനിന്നു ഗ്രഹിച്ചു. എന്റെ മകൾ അവരുടെ അടുത്തു ഹ്രസ്വഭാഷ പഠിക്കുകയാണെന്നു നടിച്ചിരുന്നു. അതുകൊണ്ട് അവർക്ക് അല്പം പണം കിട്ടിയെന്നു മാത്രമല്ല, അധികാരികളുടെപക്കൽ തനിക്കൊരു തൊഴിലുള്ളതായി റിപ്പോർട്ടുചെയ്യാൻ അവസരവും കിട്ടി. ചൈനയിൽ എല്ലാവരും ജോലിചെയ്യണമെന്നാണ് വസ്തു. ജോലിയില്ലാത്തവർക്കു ഹൃദയമല്ലാത്ത ജോലിചെയ്യേണ്ടിവരുകയോ പിന്തിരിപ്പനായി ഗണിക്കപ്പെടുകയോ ചെയ്യുന്നതാണ്.

പെക്കിങ്ങിൽ എന്റെ ശ്രദ്ധയെ ഏറ്റവുമധികം ആകർഷിച്ചത് അവിടെ നടന്നുകൊണ്ടിരുന്ന അഭൂതപൂർവ്വമായ നിർമ്മാണപദ്ധതികളാണ്. പഴയ പെക്കിങ്ങിന്റെ ഭംഗിക്കു ക്ഷതം വരാതിരിക്കാൻ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ്കാർ പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധിച്ചു. 'സ്വപ്നക്ഷേത്രം,' 'കൺഫ്യൂഷ്യസിന്റെ ദേവാലയം' മുതലായി വിലക്കുപ്പെട്ട നഗരത്തിലുള്ള സൗധങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം കേടുപാടുകൾ തീർക്കുകയും പഴയ ഉപേക്ഷയുടെ കുറവു നികത്തുകയും മാത്രമായിരുന്നു അവരുടെ പരിപാടി. നഗരമദ്ധ്യത്തിൽ പെയ്ഹായ് എന്നു പേരുള്ള കൃത്രിമ തടാകങ്ങളിൽ അടിഞ്ഞുകൂടിയിരുന്ന അഴക്കെല്ലാം അല്പസമയംകൊണ്ട് അവർ മാറ്റിക്കളഞ്ഞു. അതിന്റെ തീരങ്ങളിൽ സുന്ദരമായ ഉദ്യാനങ്ങൾ സ്ഥാപിച്ചു. മലമുകളിലുള്ള വെള്ള പഗോഡ നന്നാക്കി ചായംതേച്ചു. പക്ഷേ, കെട്ടിടംപണിയുടെ സിംഹഭാഗവും ജപ്പാൻകാർ ഒരു പുതിയനഗരം പണി



യാൻ ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്ന ഭാഗത്താണ് നടന്നത്. പെക്കിങ്ങിലെ എല്ലാ വിദ്യാലയങ്ങളും ഗവേഷണകേന്ദ്രങ്ങളും സ്ഥാപിക്കുവാൻ ഒരു വിദ്യാഭ്യാസകേന്ദ്രം അവിടെ പണിതു. പാ മാൻ ചാനിനടുത്തായി ഒരു വ്യാവസായികകേന്ദ്രവും സ്ഥാപിതമായി. കോട്ടയ്ക്കു പുറത്തായി 'സമ്മർപാലസ്'വരെ പരന്നുകിടക്കുന്ന പുതിയ പെക്കിങ്ങ്, പീപ്പിൾസ് യൂണിവേഴ്സിറ്റികളും, പുതിയരീതിയിലുള്ള തൊഴിലാളിഗൃഹങ്ങളും ഉള്ള ഒരു മാതൃകാനഗരമാക്കണമെന്നാണ് വരുടെ മോഹം.—കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് സർക്കാർകരുടെ ഒരു പ്രതീകം.

സമ്മർപാലസ്, ഒരു തൊഴിലാളിസർഗ്ഗമായി രൂപാന്തരം പ്രാപിച്ചു. ചീൻ ലണ്ടിന്റെ മനോഹരമായ കൊട്ടാരവും ഉദ്യാനങ്ങളും യൂറോപ്യൻ ശക്തികൾ ഒരു മൃഗീയനിമിഷത്തിൽ കത്തിയെരിച്ചതിനെത്തുടർന്ന്, ആ സ്ഥാനത്തു വിധവയായ ചക്രവർത്തിനി പണികഴിപ്പിച്ച ആരാമങ്ങളും മണ്ഡപങ്ങളുമാണ് സമ്മർപാലസ്. ഭാവനാതീതമായ സൗന്ദര്യമുള്ള മലകളും അരുവികളും നിറഞ്ഞ ഒരു പശ്ചാത്തലത്തിലാണ് തിന്റെ നില. കൊട്ടാരത്തിന്റെ മുൻവശത്തുള്ള തടാകം കൃത്രിമനിർമ്മിതമാണെന്നാണ് പറയുന്നത്. ഈ പഴയ സാമ്രാജ്യസങ്കേതത്തിൽ എണ്ണമറ്റ മണ്ഡപങ്ങളും ഗോപുരങ്ങളും നടക്കാവുകളും താമരക്കുളങ്ങളുമുണ്ട്. തലസ്ഥാനം നാങ്കിങ്ങിലേയ്ക്കു മാറ്റിയതോടെ 'വിലക്കുപ്പെട്ട നഗര'ത്തെപ്പോലെ സമ്മർപാലസും അവഗണിക്കപ്പെട്ടു. അതിന്റെ മണ്ഡപങ്ങൾ വിദേശികളുടെ വേനൽക്കാലവിനോദങ്ങൾക്കും വാർത്താവാസത്തിനുംവേണ്ടി നാമമാത്രമായ വാടകയ്ക്കു കൊടുക്കപ്പെട്ടു. പുതിയ ഭരണം സമയം പാഴാക്കാതെ അതൊരു തൊഴിലാളിസങ്കേതമാക്കിത്തീർത്തു. തടാകത്തിന്റെ ഒരു ഭാഗം ഒരു മൈതാനമാക്കി. ശനിയാഴ്ചകളിലും ഞായറാഴ്ചകളിലും പെക്കിങ്ങിൽനിന്നു ലോറിയിൽ കൊണ്ടുവരുന്ന വിദ്യാർത്ഥികളെക്കൊണ്ടും തൊഴിലാളിപ്രവർത്തകരെക്കൊണ്ടും അതു നിറഞ്ഞിരിക്കും. സംഘടിതമായ പി. എൽ. എ. സംഘങ്ങൾ ആ ഉദ്യാനത്തിൽ പിക്നിക്കിനു വരുകയും പാട്ടുകയും ആട്ടുകയും ചെയ്യാറുണ്ട്. 'വൃദ്ധബുദ്ധ'നെന്നു വിളിക്കപ്പെട്ടിരുന്ന ചക്ര



വർത്തിനി ഇതിനെപ്പറ്റി എന്തു വിചാരിക്കുമെന്ന് ഊഹിക്കാനേ കഴിയൂ.

സ്വർഗ്ഗക്ഷേത്രമെന്ന അതിമനോഹരമായ സൗധത്തിന്റെ കാര്യത്തിൽ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റൂകാർ കാണിച്ച താല്പര്യവും എന്നെ അതിയായി സന്തോഷിപ്പിച്ചു. 1948-ൽ കേപാമിന്താങ്ങ് ഭരണകാലത്തു ഞാനതു സന്ദർശിച്ചപ്പോൾ കണ്ട കാഴ്ച എത്ര പാഷണ്ഡനായ പാമരന്റെയും ഹൃദയം ഭേദിക്കുന്ന ഒന്നായിരുന്നു. വടക്കുകിഴക്കൻ ദിക്കിൽനിന്നു വന്ന അഭയാർത്ഥി വിദ്യാർത്ഥികൾ അതു മുഴുവനും കൈയ്യേറി അതൊരു നാറുന്ന കക്കൂസാക്കിത്തീർന്നിരുന്നു. ഒരു വിമാനത്താവളം നിർമ്മിക്കുവാൻ വേണ്ടി ജനറൽ ഫുത്സോയി ക്ഷേത്രത്തിനു ചുറ്റും നിന്നിരുന്ന ഗംഭീരവൃക്ഷങ്ങളിൽ കുറേയധികം വെട്ടിക്കളഞ്ഞുവെന്നു പിന്നീട് കേൾക്കാനിടയായി. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റൂകാർ സ്ഥലമെല്ലാം വൃത്തിയാക്കി, വൃക്ഷങ്ങൾ നശിച്ചിടത്തു പുതിയതു വെച്ചുപിടിപ്പിച്ചു ക്ഷേത്രത്തിന്റെ പഴയ സൗന്ദര്യം പുനരുദ്ധരിച്ചു.

മറ്റു മന്ദിരങ്ങളെപ്പറ്റി അവർക്കത്ര അനുഭാവമില്ലായിരുന്നു. കൃഷിക്ഷേത്രമെന്നറിയുന്ന സ്ഥലത്തു് അവരൊരു സ്റ്റേഡിയം പണിതു. കൺഫ്യൂഷ്യസിന്റെ ക്ഷേത്രത്തിൽ പോലീസ് വിദ്യാലയം സ്ഥാപിച്ചതു് ഒരുപക്ഷേ, ഉചിതമായിരിക്കാം. മംഗോളിയയിലെയും തിബത്തിലെയും ബുദ്ധമതക്കാരുടെ മതബോധത്തെ മാനിച്ചിട്ടാണെന്നു തോന്നുന്നു, മഹത്തായ ലാമാക്ഷേത്രത്തിൽ അവർ കൈവെച്ചില്ല. പക്ഷേ, 'വിലക്കുപ്പെട്ട നഗര'ത്തോടനുബന്ധിച്ചുള്ള സെൻട്രൽ പാർക്ക് ഒരു ആകർഷണകേന്ദ്രമായിത്തീർന്നു. അവിടത്തെ പൂച്ചെടികൾ പെക്കിങ്ങ് ജനതയ്ക്കുവേണ്ടി ഒരിക്കൽക്കൂടി പുഷ്പിച്ചു. 'വിലക്കുപ്പെട്ട നഗര'ത്തിലെ പിതാമഹക്ഷേത്രം ഒരു തൊഴിലാളികേന്ദ്രമായി. അവിടെ തുറസ്സായ ഒരു ഭീമനാടകശാലയും, വിനോദത്തിനും വിദ്യാഭ്യാസത്തിനും വേണ്ട സൗകര്യങ്ങളുമുണ്ട്. പൊതുവേ തൊഴിലാളികളെ സേവിക്കാൻ പുതിയ ഭരണത്തിനു് ആകാംക്ഷയുണ്ടെന്നു വ്യക്തമായി.



എന്റെ രാഷ്ട്രീയ ചുമതലകൾ ഏറ്റെടുത്തതിനുശേഷം ഞാൻ ആദ്യമായി മനസ്സിലാക്കിയത് ചൗ എൻലായ് യും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ചില സഹപ്രവർത്തകന്മാരും (പ്രത്യേകിച്ചു ചെൻ ചിയാകാങ്ങ്) ഒഴിച്ചു, ചൈനയിലാർക്കും ഇന്ത്യയെപ്പറ്റി യാതൊന്നുമറിഞ്ഞുകൂടാ എന്നതായിരുന്നു. അവർക്ക് ഇന്ത്യയുടെ രാഷ്ട്രീയനിലയെക്കുറിച്ചും ചരിത്രപരമായ വളച്ചുയെപ്പറ്റിയും വളരെ അവ്യക്തമായ ധാരണകളേയുള്ളൂ. മിക്ക ചൈനക്കാർക്കും ഇന്ത്യയെപ്പറ്റി വൈകാരികമായ ഒരു താല്പര്യമുണ്ട്—ബുദ്ധമതപാരമ്പര്യത്തിന്റെ ഫലം. പക്ഷേ, ആർക്കും ആധുനികഭാരതത്തെക്കുറിച്ചൊന്നുമറിഞ്ഞുകൂടാ. ഇതിനു കാരണം, ചൈനക്കാരുടെ ക്ഷുപ്രസിദ്ധമായ ആത്മബോധം മാത്രമല്ല, അവരുടെ വിദ്യാഭ്യാസം അമേരിക്കക്കാരും മിഷനറിസംഘങ്ങളുമാണ് നിയന്ത്രിച്ചിരുന്നതെന്നും കൂടിയാണ്. അവരുടെ വിജ്ഞാനം, നമ്മുടെതന്നെ പോലെ, സ്വന്തം കിഴക്കൻ അയല്പാരെക്കാൾ പാശ്ചാത്യരാജ്യങ്ങളെപ്പറ്റിയായിരുന്നു. ഇതിനും പുറമേ പുതിയ ഭരണത്തിന്റെ നേതാക്കന്മാർ ദുർഗ്ഗമായ സ്ഥലങ്ങളിൽ ഒളിപ്പോരും നടത്തിക്കഴിയുകയായിരുന്നതുകൊണ്ട്, അവർക്കു കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് കേന്ദ്രങ്ങളിൽ നിന്നു മാത്രമേ വർത്തമാനം ലഭിച്ചിരുന്നുള്ളൂ. പക്ഷേ, ചൈനക്കാർക്ക് ഇന്ത്യയെപ്പറ്റി അറിയാൻ മോഹമുണ്ടെന്ന് എനിക്കു വേഗം മനസ്സിലായി. അവർക്ക് ഒരു തീരുമാനമെടുക്കാൻ വിഷമമായിരുന്നു. ജന്മവാസനകൊണ്ട് ഇന്ത്യ ഒരു സുഹൃത്താണെന്ന് അവർക്കു മനസ്സിലായി. പക്ഷേ, കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് കാലത്തെ നിലയ്ക്ക് അവർക്ക് ഇന്ത്യയെ ഒരു മുതലാളിത്ത രാജ്യമായിട്ടേ കാണാൻ കഴിയൂ. ആ സ്ഥിതിക്ക് എല്ലാ ടെക്സ്റ്റാർ ബുക്കു നിയമങ്ങളുമനുസരിച്ച് ഇന്ത്യ പിന്തിരിപ്പനായിരിക്കണം, എതിർചേരിയിലായിരിക്കണം എന്നും വ്യക്തം. അവർക്ക് ഇന്ത്യയെക്കുറിച്ച് അറിയാനുള്ള ജിജ്ഞാസ ഞാൻ ആദ്യമായി മനസ്സിലാക്കിയത് വിദേശകാര്യാലയോദ്യോഗസ്ഥന്മാരോട് ഇന്ത്യയെപ്പറ്റി പ്രസംഗിക്കാൻ എനിക്കു ക്ഷണം കിട്ടിയപ്പോഴാണ്. ഇതു പതിവിലൊത്ത ഒരു ബഹുമതിയായിരുന്നു. ഇന്ത്യൻ സമരത്തിന്റെ സാമ്രാജ്യവിരുദ്ധസ്വഭാവം



വവും ഏഷ്യൻരാജ്യങ്ങളുടെ പൊതുവായ കഷ്ടതകളും അതിൽനിന്നു ലോകകാര്യങ്ങളോടുണ്ടാവുന്ന മനോഭാവത്തിന്റെ ഐക്യരൂപവും സാമ്പത്തികനിലവാരമുയർത്തുവാനുള്ള പ്രശ്നങ്ങളും എല്ലാം ഉന്നിപ്പറയുവാൻ ഞാൻ ആ അവസരം ഉപയോഗിച്ചു. ആ പ്രസംഗം വളരെ ഫലവത്തായിരുന്നെന്ന് ഉപമന്ത്രിയായ ചാങ്ങ് ഹാൻഫു പിന്നീട് എന്നെ അറിയിച്ചു. താമസിയാതെതന്നെ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് ഓഫ് ഇൻറർനാഷണൽ റിലേഷൻസിൽ പ്രസംഗിക്കാൻ ക്ഷണമുണ്ടായി. ഞാൻ തിരഞ്ഞെടുത്ത വിഷയം, ഇന്ത്യൻവിപ്ലവത്തിന്റെ പ്രേരകശക്തികൾ എന്നതായിരുന്നു.





അദ്ധ്യായം ഒമ്പതു്

## കൊറിയ

ഞാൻ പെക്കിങ്ങിലേയ്ക്കു വന്നപ്പോൾ എന്റെ ധാരണ, ഒരു വിപ്ലവത്തിന്റെ പുരോഗതി നിരീക്ഷിക്കുകയും ഇന്ത്യയും ചൈനയുമായി പരസ്പരം മനസ്സിലാക്കാൻ പരിശ്രമിക്കുകയും ചെയ്യുകമാത്രമാണ് എന്റെ പ്രവർത്തനമെന്നായിരുന്നു. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് ഭരണത്തിലുള്ള ചൈനയുമായി അത്രയേറെ ഹൃദയവും സൗഹാർദ്ദപരവുമായ സമ്പർക്കം സാധ്യമല്ലെന്ന് മറെറല്ലാവരേയുംപോലെ എനിക്കും അറിയാമായിരുന്നു. പക്ഷേ, തെറ്റിദ്ധാരണയ്ക്കും മത്സരത്തിനും മറ്റും ഇടകൊടുക്കാതിരുന്നാൽ സഹകരിക്കാവുന്ന ഒരു മണ്ഡലം സൃഷ്ടിക്കാൻ കഴിയുമെന്നുള്ള ശുഭാപ്തിവിശ്വാസമെന്നിരിക്കുമായിരുന്നു. തിബത്തിന്റെ കാര്യത്തിൽ മാത്രമേ ഞങ്ങൾക്ക് ഭിന്നതാപുരുഷങ്ങൾക്കിടയുണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. കേപാമിന്താങ്ങുൾപ്പെടെയുള്ള എല്ലാ ചൈനീസ് ഗവണ്മെന്റുകളും തിബത്തിന്റെമേലുള്ള അനിയന്ത്രിതാധികാരത്തെ എത്രമാത്രം വിലമതിക്കുന്നുണ്ടെന്ന് ഞാൻ നേരത്തേ മനസ്സിലാക്കിയിരുന്നതുകൊണ്ട് ഞങ്ങൾക്ക് പ്രത്യേകരാഷ്ട്രീയതാപുരുഷങ്ങൾ ഉള്ള ഒരു പ്രദേശമായി തിബത്തിനെ കണക്കാക്കുന്ന ബ്രിട്ടീഷ് നയം (അത് ഞങ്ങൾ തുടരുന്നുവെന്നാണ് ധാരണ) നിലനിറുത്തത്തക്കതല്ല എന്ന് ഞാൻ തീർച്ചയാക്കി. ഈ നയത്തോടു് പ്രധാനമന്ത്രിയും പൊതുവേ ആനുകൂല്യം കാണിച്ചിരുന്നു. അതുകൊണ്ട് എന്റെ പ്രവർത്തനത്തിൽ ദുർഘടകരമൊ, തീവ്രമൊ ആയ എന്തെങ്കിലും സംഭവിക്കുമെന്ന് എനിക്കു മുൻകൂട്ടിക്കാണാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. സൗകര്യമുള്ള ഒരു സ്ഥാനത്തുനിന്നുകൊണ്ട് വിപ്ലവത്തെ വീക്ഷിക്കുവാൻ എനിക്കു് ഒരസുലഭസന്ദർഭം ലഭിച്ചുവെന്നും, എനിക്കു് പരിചിതരായ സ്ത്രീപുരുഷന്മാർ എന്റെ മുമ്പിൽവെച്ചുതന്ന അതിപ്രധാനമായ ഒരു ചരിത്രനാടകം അഭിനയിക്കുന്നതു കാണാൻ കഴിയുമെന്നും വിശ്വസിക്കുവാൻ വേണ്ടത്ര ന്യായമുണ്ടായിരുന്നു.



ഈ സുന്ദരസ്വപ്നമെല്ലാം, തെക്കൻകൊറിയക്കാർ അതിർത്തിലംഘിച്ചുവെന്നും അതിൻഫലമായി രണ്ടു കൊറിയകളും തമ്മിൽ യുദ്ധം പൊട്ടിപ്പുറപ്പെട്ടിരിക്കുന്നുവെന്നും 1950 ജൂൺ അവസാനത്തെ ആഴ്ചയിൽ ചൈനീസ് പത്രങ്ങൾ വിളംബരം ചെയ്തതോടെ തകർന്നു. ആക്രമണവിധേയരാണെന്നവകാശപ്പെട്ട തെക്കൻകൊറിയയുടെ സഹായത്തിന് അമേരിക്കൻ ഭടന്മാരെ അയയ്ക്കാനും, തൈവാൻദ്വീപ് ഏഴാം അമേരിക്കൻ നാവികപ്പടയുടെ സംരക്ഷണത്തിലെടുക്കുവാനുമുള്ള പ്രസിഡണ്ട് ട്രൂമാന്റെ ചരിത്രപ്രസിദ്ധമായ തീരുമാനം പിറ്റേ ദിവസത്തെ റേഡിയോവാർത്തയിൽനിന്നറിഞ്ഞു. അതുകഴിഞ്ഞു സംഭവഗതി ത്വരിതമായി. സോവിയറ്റ് ഹാജരാവാതിരിക്കുകയും ഈജിപ്ത് നിസ്സഹകരിക്കുകയും ഇന്ത്യ സംശയിച്ചുനില്ക്കുകയും ചെയ്തിരുന്ന സമയത്തു് സെക്യൂററികൗൺസിൽ വടക്കൻകൊറിയയെ ആക്രമണകാരികളായി തീരുമാനമെടുക്കുകയും ആവശ്യമായ നടപടികൾ നടത്താൻ അമേരിക്കയെ ഭരമേല്പിക്കുകയുമുണ്ടായി. അങ്ങനെ ഒരു രാജ്യാന്തരാടിസ്ഥാനത്തിലാണ് കൊറിയൻയുദ്ധം ആരംഭിച്ചതു്. ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടന കൊറിയയിൽ ഇടപെട്ടതിനെക്കാൾ പ്രധാനമായി ആദ്യമുതലേ എനിക്കു തോന്നിയതു് തൈവാൻ ദ്വീപിന്റെ കാര്യത്തിൽ ട്രൂമാൻ എടുത്ത തീരുമാനമായിരുന്നു. എന്തെന്നാൽ, കേപാമിന്താങ് ഭരണാധികാരികൾ വൻകരയിൽനിന്ന് പിൻവാങ്ങിയതോടെ പൂർണ്ണമായി അവസാനിച്ച ചൈനീസ് അഭ്യന്തരയുദ്ധത്തിൽ, അമേരിക്ക നേരിട്ടു് പങ്കെടുക്കുക എന്നതാണ് കൊറിയൻസംഭവത്തിന്റെ ഫലമായിട്ടുണ്ടായതു് എന്നെന്നിരിക്കു തോന്നി. കൊറിയയിലെ ഐക്യരാഷ്ട്രഇടപെടൽ ചൈനയിൽ പറയത്തക്ക യാതൊരു പ്രത്യാഘാതവുമുണ്ടാക്കിയില്ല. വാസ്തവത്തിൽ, കൊറിയൻയുദ്ധത്തിന്റെ ആദ്യത്തെ മൂന്നുമാസക്കാലം ചൈനയിൽ കാര്യമായ യാതൊരു സൈനികപ്രവർത്തനവും കാണാനുണ്ടായിരുന്നില്ല. പക്ഷേ, തൈവാൻിലെ കയ്യേറ്റം നേരിട്ടുള്ള ഒരു ഭീഷണിയായി കരുതപ്പെട്ടു. എങ്കിലും ഇക്കാര്യത്തിൽപ്പോലും ചൈനക്കാർ മാതൃകാപരമായ ക്ഷമയും ആത്മനിയന്ത്രണവും പ്രകടിപ്പിച്ചു. കൊറിയൻയുദ്ധം ആരംഭിച്ചു് ദിവസങ്ങൾ



പലതു കഴിഞ്ഞിട്ടും, എന്തെങ്കിലും അസാധാരണസംഭവം നടന്നതായി പെക്കിങ്ങിലെ അന്തരീക്ഷംകൊണ്ട് തോന്നിയില്ല. അമേരിക്കയും പൊതുവേ പാശ്ചാത്യശക്തികളും ആകാശം ഇടിഞ്ഞുവീഴുന്ന ഭാവത്തിൽ പെരുമാറിയെങ്കിലും പെക്കിങ്ങിൽ പരിപൂർണ്ണശാന്തതയായിരുന്നു. അപൂർവ്വം അസ്വാഭാവികവുമായ ഒരുവസ്ഥ.

ജലായ് ഒന്നാംതീയതി ചൈനീസ് കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് പാട്ടിയുടെ ഇരുപത്തൊമ്പതാംവാഷികമായിരുന്നു. കൊടികളും, കക്ഷിഭൂമത്തിന്റെ മറ്റു് അലങ്കാരങ്ങളോടുകൂടിയാണ് അതാഘോഷിക്കപ്പെട്ടത്. ആ ദിവസമാണ് ഇന്ത്യയെ, സമാധാനപാതയിലേയ്ക്കു തിരിച്ചുവിട്ട നടവടി ഞങ്ങൾ എടുത്തത്. അത് യുദ്ധത്തടവുകാരെ കാക്കുവാനും വിശദീകരണങ്ങൾ നടത്തുവാനുമായി കൊറിയവരെ എത്തിച്ചു. ഞാൻ വിദേശകാര്യാലയത്തിൽ ചെന്നു് ഉപവിദേശകാര്യമന്ത്രി ചാങ്ങ് ഹാൻ ഫുവുമായി സുദീർഘമായ ഒരു സംഭാഷണം നടത്തി. കഴിപ്പം കൊറിയയ്ക്കു പുറത്തേയ്ക്കു പടർന്നു പിടിക്കാതിരിക്കുന്നതിന്റെ പ്രാധാന്യം ഞാൻ ഊന്നിപ്പറഞ്ഞു. ചൈനയ്ക്കു ന്യായമായി അവകാശപ്പെട്ടസ്ഥാനം സെക്യൂറിറ്റികൗൺസിലിൽ ലഭിക്കുകയും സോവിയറ്റ് അതിന്റെ നിസ്സഹകരണം പിൻവലിച്ചു് ഒഴിഞ്ഞുകിടക്കുന്ന സ്ഥാനം തിരിച്ചെടുക്കുകയും ചെയ്യുകയെന്ന പരിതഃസ്ഥിതിയിൽ സെക്യൂറിറ്റികൗൺസിലിനുതന്നെ ഈ പ്രശ്നം പരിഹരിക്കാൻ കഴിഞ്ഞേക്കുമെന്ന അഭിപ്രായവും ഞാൻ ഉന്നയിച്ചു. ഈ പ്രശ്നവുമായി പ്രധാനമന്ത്രി നെഹ്രു ബെവിനെ സമീപിച്ചിരുന്നുവെന്ന വസ്തുത ഞാൻ വെളിപ്പെടുത്തിയില്ല. ചാങ്ങ് ഹാൻ ഫു ഈ നിർദ്ദേശം വളരെ അനുഭാവത്തോടെയാണ് കേട്ടതെന്നനിക്കു തോന്നി. തന്റെ ഗവണ്മെന്റിന്റെ മനോഭാവം ഉടനെതന്നെ എന്നെ അറിയിക്കാമെന്നദ്ദേഹം ഏകകൃത്യം ചെയ്തു.

ഇതിനിടയിൽ ഒരു ഫലിതവുമുണ്ടായി. മക്കാർത്ത് തന്റെ വിമാനപ്പടയുമായി പല വീരസൃഷ്ടികളും കാട്ടിയിട്ടും, ഏറ്റവും മഹത്തായ രണ്ടു് നാവികശക്തികൾ കൊറിയൻ കടലോരനഗരങ്ങളെ മൃഗീയമായി വെടിവെച്ചെങ്കിലും വട



ക്കൻസൈന്യം മുറയ്ക്കു് മുന്നേറിയിരുന്നതുകൊണ്ടു്, കൊറിയയിൽ യുദ്ധംചെയ്യാൻ 25,000 ഭടന്മാരെ കൊടുക്കാമെന്ന വാഗ്ദാനവുമായി ചിയാങ്ക്വൈഷ്ക് മുന്നോട്ടു വന്നു. പക്ഷേ, ഈ ഭടന്മാർ ഫോർമോസയുടെ സംരക്ഷണത്തിനാവശ്യമായിത്തീർന്നേക്കുമെന്ന ന്യായത്തിന്മേൽ ചിയാങ്ങിന്റെ വാഗ്ദാനം നിരസിക്കപ്പെട്ടു.

ഇന്ത്യ അനുവർത്തിച്ച നയത്തെ ആദരിച്ചുകൊണ്ടും ഞങ്ങളുടെ നിർദ്ദേശങ്ങളോടു് പൊതുവെ സമ്മതം അറിയിച്ചുകൊണ്ടും ചൈനീസ് ഗവണ്മെണ്ടു് ജൂലായ് പത്താംതിയതി ഔദ്യോഗികമറുവടി അയച്ചു. കാര്യം തീരെ വഷളാവുന്നതിന്നു മുമ്പുതന്നെ അതിനൊരു പരിഹാരം കണ്ടെത്താൻ കഴിഞ്ഞുവെന്നായിരുന്നു എനിക്കാദ്യമായി തോന്നിയ കാര്യം. പക്ഷേ, കാര്യത്തെപ്പറ്റി പുനരാലോചിച്ചപ്പോൾ, ചൈനയെ സൈക്യുറിറ്റികൗൺസിലിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കുകയെന്നതു്, അതേത്ര ന്യായവും ആവശ്യവും, യുക്തവും ആണെന്നിരിക്കിലും അമേരിക്കക്കാരുടെ അഭിമാനത്തിന്നു ഭംഗമുണ്ടാക്കുമെന്നുള്ളതിനാൽ അവർ എതിർക്കുമെന്നു് എനിക്കോർമ്മവന്നു. ഉറച്ച അമേരിക്കൻഎതിർപ്പിന്റെ നേരെ ബൈവിനു് പ്രവർത്തിക്കാനാവില്ലെന്നതും വ്യക്തമായിരുന്നു. എങ്കിലും അങ്ങനെ സംഭവിച്ചേക്കാമെന്നൊരാശയുണ്ടായിരുന്നതുകൊണ്ടു് ചൈനീസ് മറുവടി കിട്ടിയ ഉടനെ മി. നെഹ്രു ഈ നിർദ്ദേശങ്ങൾ ഔദ്യോഗികമായി സ്റ്റാലിനും അച്ചീസനും സമർപ്പിച്ചു.

സ്റ്റാലിൻ ഉടൻതന്നെ മറുവടി അയച്ചു. പെക്കിങ്ങിനു് സൈക്യുറിറ്റികൗൺസിലിൽ സ്ഥാനം കൊടുക്കുകയാണെങ്കിൽ നിർദ്ദേശങ്ങൾ സ്വീകാര്യമാണെന്നായിരുന്നു മറുവടി. ഇതിൽനിന്നു് യാതൊരു പ്രയോജനവും റഷ്യക്കാർ പ്രതീക്ഷിച്ചിരുന്നില്ലെന്നതു്, അച്ചീസനു് എന്തെങ്കിലും മറുവടി അയയ്ക്കാൻ കഴിയുന്നതിനുമുമ്പുതന്നെ ടാസ് വാർത്താവിതരണക്കാർ ഈ കത്തിടവാടുകൾ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയതിൽനിന്നു വ്യക്തമായി. കൊറിയൻപ്രശ്നവും പെക്കിങ്ങിനു് സൈക്യുറിറ്റികൗൺസിലിൽ അംഗത്വം നല്കുന്നതുമായി ബന്ധമില്ലെന്ന ന്യായത്തിന്മേൽ അച്ചീസൻ നിർദ്ദേശം നിരസിക്കുകയും ചെയ്തു!



കൊറിയൻ യുദ്ധത്തെ സംബന്ധിച്ചുള്ള നയതന്ത്രപ്രവർത്തനങ്ങൾ ഇപ്പോഴും രാഷ്ട്രരാസ്യങ്ങൾതന്നെയായിരിക്കുന്നതുകൊണ്ട് അവയെപ്പറ്റി വിശദമായി എന്തെങ്കിലും എഴുതാൻ അസാധ്യമാണ്. ചരിത്രത്തിലെ സുപ്രധാനമായ ഈ അദ്ധ്യായത്തെപ്പറ്റിയുള്ള കമ്പിസന്ദേശങ്ങളും കത്തുകളും പ്രസിദ്ധീകൃതമാവണമെങ്കിൽ കാലം കുറെക്കൂടി കഴിയണം.

ജലായ് മദ്ധ്യത്തോടുകൂടി കൊറിയൻ യുദ്ധത്തോടുള്ള ചൈനീസ് മനോഭാവം കുറേയ്ക്കു മാറാൻ തുടങ്ങി. അമേരിക്കക്കാർ ഏഷ്യൻ കാര്യങ്ങളിൽ ഇടപെടുന്നതിനെപ്പറ്റി കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റൂകാരുടെ അഭിപ്രായം ബഹുജനങ്ങളുടെയിടയിൽ പ്രചരിപ്പിക്കുവാൻ ഒരു സംഘടിതശ്രമം നടക്കുന്നുണ്ടെന്നുള്ളതിനു തെളിവുണ്ടായിരുന്നു. ഹാസ്യചിത്രങ്ങൾ, ചുവർ ചിത്രങ്ങൾ, പത്രലേഖനങ്ങൾ എന്നിവയെല്ലാം “കൊറിയയിലെ അമേരിക്കൻ അക്രമികളുടെ നേരെ തിരിഞ്ഞു. ഏഷ്യയിലെ അവരുടെ പ്രവർത്തനത്തിന് അമേരിക്ക ലോകരുടെ അംഗീകാരം സമ്പാദിക്കാൻ ചെയ്ത ശ്രമങ്ങളും പരിഹാസവിഷയമായി. റോമുലോയും പീബുൾസോംഗ്രാമും അവരുടെ സൈന്യങ്ങളെ സമരത്തിനു കൊടുക്കാമെന്നൊരുത്ത് ഈ അമേരിക്കൻ പ്രചരണത്തിന്റെ മൗലികമുഖ്യമായിരുന്നു. അതു ചൈനക്കാരെ വളരെ രസിപ്പിച്ചു. സ്ഥിരമായ സൈന്യത്തെ വിട്ടുകൊടുക്കാൻ അസൗകര്യമുണ്ടെങ്കിലും, അമേരിക്കൻ ശമ്പളനിരക്കനുസരിച്ചാണെങ്കിൽ സന്നദ്ധഭടന്മാരെ എടുക്കുവാൻ ബ്രിഗഡിയർ റോമുലോയ്ക്കു വിരോധമില്ലായിരുന്നു. പീബുൾസോംഗ്രാം ഒരു മാഷ് ലായതുകൊണ്ട് ഒരു പടികൂടി മുന്നോട്ടു പോയി, 5,000 സയാമീസ് ഭടന്മാരെ വാടാനം ചെയ്തു. ഇന്ത്യ, ബർമ്മ, പാകിസ്ഥാൻ, ഇന്തോനേഷ്യ, എന്നീ രാഷ്ട്രങ്ങൾ യാതൊരു സഹായവും കൊടുത്തില്ലെങ്കിലും സയാമും ഫിലിപ്പൈൻസും ഊജ്ജിതമായി സഹകരിച്ചതുകൊണ്ട് അമേരിക്ക അവകാശപ്പെട്ടത് സ്വതന്ത്ര ഏഷ്യൻ രാഷ്ട്രങ്ങൾ അവർക്കു പിന്തുണ നൽകുന്നുണ്ടെന്നാണ്.

ഈ കാലങ്ങളിൽ എന്നെ ശക്തിയായി സ്തംഭിച്ച ഒരു കാര്യം ചൈനക്കാർ പ്രദർശിപ്പിച്ച മീതൽപവും ആത്മനിയന്ത്രണവുമാണ്. അമേരിക്കയ്ക്കെതിരായി അവർ നടത്തി



ക്കൊണ്ടിരുന്ന പ്രചരണത്തിന്റെ ഭാവം കല്പശമായിരുന്നു. കിലും ദേശീയഭ്രാന്ത കത്തിയിരിക്കാൻ അവർ ഒരു ശ്രമവും നടത്തിയില്ല. എങ്കിലും തൈവാനം തിബത്തും 'മോചിപ്പി' ക്കേണ്ടതിന്റെ അടിയന്തിരാവശ്യകതയെപ്പറ്റിയുള്ള സൂചനകൾ നിരന്തരമായിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ഒടുവിൽപ്പറഞ്ഞകാര്യം സ്വാഭാവികമായി എനിക്കു ആശങ്കയുണ്ടാക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു. ആഗസ്റ്റ് ഇരുപത്തിരണ്ടാംതീയതി ചൗ എൻലായ് എന്ന ഒരു പൊതുചർച്ച ക്ഷണിച്ചു. ലോകമെല്ലാം അവരുടെ പക്ഷത്തോടു് അനുഭാവം കാണിക്കുന്ന ഈ സന്ദർഭത്തിൽ തൈവാനിന്റെ കാര്യത്തിൽ മിതത്വവും ആത്മനിയന്ത്രണവും എത്രമാത്രമഭിലഷണീയമാണെന്നു ചൂണ്ടിക്കാണിക്കാൻ ഞാൻ ഈ അവസരം വിനിയോഗിച്ചു. തിബത്തിനെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഞങ്ങളുടെ മനോഭാവമെന്താണെന്ന് അവർക്കു് ഉറപ്പില്ലെന്നെനിക്കറിയാമായിരുന്നു. തിബത്തിന്റെ കാര്യത്തിൽ സമാധാനപരമായ ഒരു നയം അവരനുവർത്തിക്കുന്നുവെന്ന ആശ ഞാൻ പ്രകടിപ്പിച്ചു. തിബത്തിന്റെ മോചനം ഒരു 'ദിവ്യകടമ'യാണെങ്കിലും, സൈനികപ്രവർത്തനം കൂടാതെ കൂടിയായോചനകൾവഴി അവരുടെ ലക്ഷ്യം സാധിക്കണമെന്നാണ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഗവണ്മെന്റിന്റെ ആഗ്രഹം എന്നായിരുന്നു ചൗ എൻലായ്യുടെ മറുപടി. തിബത്തുകാരെ സഹായിക്കാൻ നീപ്പാൾ ഗവണ്മെണ്ടു് സൈന്യത്തെ വാഗ്ദാനം ചെയ്തതായി കേട്ടിട്ടുണ്ടെന്ന് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു. അതു് എത്രകണ്ടു വാസ്തവമാണെന്ന് അദ്ദേഹത്തിനു നിശ്ചയമില്ല! ഹിമാലയൻ അതിർത്തിയിലെ അവസ്ഥയെപ്പറ്റി ചൈനക്കാരുടെ അറിവു് ഇതൊക്കെയാണ്.

തൈവാനുകാര്യത്തിലെ മനോഭാവം വ്യക്തമാക്കണമെന്ന് ഇന്ത്യാഗവണ്മെണ്ടിനോടു് ഊന്നിപ്പറയുകയായിരുന്നു അന്നത്തെ എന്റെ പ്രധാന ജോലി. ആ ദപീപു് 'മോചിപ്പിക്കുവാൻ' ചൈനക്കാർ എന്തെങ്കിലും സാഹസം പ്രവർത്തിച്ചേയ്ക്കുമെന്ന ഭയമായിരുന്നു ഇതിനുകാരണം. അങ്ങനെയൊരു നടപടി അമേരിക്കയുമായി നേരിട്ടുള്ള സംഘട്ടനത്തിലെത്തിക്കാം. പോളീഷ് അന്ധസാധുവുമായുള്ള ചില സംഭാഷണങ്ങളിൽനിന്ന് ചൈനക്കാർ ആക്രമണത്തിനു സജ്ജീകരണങ്ങൾ



നടത്തുന്നുണ്ടെന്ന സൂചന എനിക്കു കിട്ടിയിരുന്നു. പ്രസിദ്ധ ജനറലായ ചെൻയി, ആമോയ് ദ്വീപ് കേന്ദ്രമാക്കിക്കൊണ്ട് ഒരു വിമാനപ്പട സംഘടിപ്പിക്കുകയും ഫുക്കിയൻതീരത്തു് ശക്തിയുറപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നുണ്ടെന്നു് ഞാൻ കേട്ടിരുന്നു. ആ ക്രമണത്തിനു തുനിയാൻമാത്രം സാഹസികത്തം ചെയ്ത കാണിച്ചാൽ അമേരിക്കയുമായി ഗുരുതരമായ ഒരു സംഘട്ടനം ഒഴിവാക്കുവാൻ അസാദ്ധ്യമായിത്തീരും എന്നാണു് എനിക്കു തോന്നിയതു്. അതുകൊണ്ടു്, തൈവാൻകാര്യത്തിൽ അമേരിക്കൻനടപടികളെപ്പറ്റി ചൈനക്കാർക്കുള്ള ആശങ്കകൾ അകറ്റുകയെന്നതാണു് പ്രധാനകാര്യം. പ്രധാനമന്ത്രി നെഹ്രു നേരിട്ടും വൈറ്റ് ഹാളിൽ കൂടിയും ചെയ്യുത്തിയ സമ്മർത്തിനു് പ്രതീക്ഷിച്ച പ്രയോജനമുണ്ടായി, ആഗസ്റ്റ് അവസാനത്തെ ആഴ്ചയിൽ തൈവാനെക്കുറിച്ച് അമേരിക്കൻഗവണ്മെണ്ടു് അഞ്ചു പ്രസ്താവനകൾ പുറപ്പെടുവിച്ചു. കൊറിയൻകാര്യം അവസാനിച്ചാൽ അമേരിക്കയുടെ സംരക്ഷണഹസ്തം തൈവാനിൽനിന്നു പിൻവലിക്കുമെന്നതും വരുന്തായിരുന്നു അതിൽ ഒട്ടക്കത്തെ പ്രസ്താവന. ഇതിന്റെ പുറകേ അമേരിക്കയ്ക്കു് ചൈനീസ് വൻകരയിൽ യാതൊരാക്രമണോദ്ദേശ്യവുമില്ലെന്നു് അച്ചീസന്റെ പ്രഖ്യാപനമുണ്ടായി. സ്ഥിതിഗതികൾ അല്പം ശാന്തമായെന്നു തോന്നി.

സെപ്റ്റംബർ രണ്ടാംതീയതി ചൗ എൻലായ് എന്റെ ആതിഥ്യം സ്വീകരിച്ചു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാര്യയും കൂടെയുണ്ടായിരുന്നു. മദാംചൗവിന്റെ അനാരോഗ്യംമൂലം അവർ സൽക്കാരങ്ങളിൽ സംബന്ധിക്കുക പതിവില്ലാത്തതുകൊണ്ടു് അവരുടെ ആശ്രമനം ഒരുസാധാരണസ്നേഹപ്രകടനമായിരുന്നു. നാങ്കിങ്ങിൽ എന്റെ ഉറ്റ സഹപ്രവർത്തകനായിരുന്ന ബഞ്ച്വീസ് അമ്പാസഡർ മിസ്തീനിനെയും ക്ഷണിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. വിരുന്നു വളരെ രസകരമായി കഴിഞ്ഞുകൂടി. മിസ്തീൻ കഥകൾ പറഞ്ഞു് എല്ലാവരെയും ചിരിപ്പിച്ചു. ഇത്തരം നയതന്ത്രസൽക്കാരങ്ങളുമായി പരിചയമില്ലാത്തതുകൊണ്ടായിരിക്കാം ചൗ എൻലായ് ഗൗരവമുപേക്ഷിച്ചു്, ഇതൊരു 'കുടുംബസൽക്കാര'മാണെന്നു് ഇംഗ്ലീഷിൽ പറഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്നു. ഭക്ഷണവേളയിലെ സംഭാഷണം അതിവിശിഷ്ടമല്ലെ



കിൽതന്നെ സൗസവും രസികനുമായിരുന്നു. ബെർണീസ് അമ്പാസഡറുടെ അമർത്താനാവാത്ത ഫലിതവും ചൗ എൻലായ് യുടെ സൗഹാർദ്ദഭാവവുമായിരുന്നു അതിനു കാരണം.

ഭക്ഷണത്തിനുശേഷം ചൗ എൻലായ് യും ബെർണീസ് അമ്പാസഡറും ഞാനും വേറെയിരുന്നു ഗൗരവമായ സംഭാഷണത്തിലേപ്പെട്ടു. ആതിഥേയനെന്ന നിലയ്ക്ക് രാഷ്ട്രീയചർച്ചകളാരംഭിക്കുന്നതിൽനിന്നു ഞാൻ ഒഴിഞ്ഞുനിന്നു. അതുകൊണ്ട് ബെർണീസ് അമ്പാസഡർ വിഷയമെടുത്തിട്ടു. ചൈനയും ബാഹ്യലോകവുമായുള്ള ബന്ധത്തെപ്പറ്റിയായിരുന്നു ചർച്ച. ചൈനയുടെ നയം നിഷ്പക്ഷരാഷ്ട്രങ്ങളിൽനിന്ന് അവരെ ഒറ്റപ്പെടുത്തുന്നതരത്തിലുള്ളതാണെന്ന് ഞങ്ങൾ രണ്ടുപേരും ഊന്നിപ്പറഞ്ഞു. ഞാൻ പറഞ്ഞു: "നിഷ്പക്ഷാഭിപ്രായമെന്നൊന്നില്ലെന്നായിരിക്കാം നിങ്ങളുടെ പക്ഷം. എന്റെ അഭിപ്രായത്തിൽ നിഷ്പക്ഷാഭിപ്രായമെന്നൊന്നുണ്ടെന്നു മാത്രമല്ല, ഇന്ത്യ, ബർമ്മ മുതലായ രാജ്യങ്ങളിൽ ചൈനയോടു ഗണ്യമായ അനുഭാവവുമുണ്ട്. ഇംഗ്ലണ്ടിലെ പല വിഭാഗങ്ങൾക്കും ചൈനീസ് മനോഭാവം മനസ്സിലാക്കണമെന്നുണ്ട്. വാസ്തവത്തിൽ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റേതരലോകത്തെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ചൈന സ്വയം നിരോധനമേപ്പെടുത്തുകയാണ് ചെയ്തിരിക്കുന്നത്." തെക്കൻ ഏഷ്യയിലെ രാജ്യങ്ങളിലേയ്ക്കു സൗഹാർദ്ദസംഘങ്ങളെ അയച്ച് സംഗതികൾ നേരിട്ടു മനസ്സിലാക്കണമെന്നൊരു നിർദ്ദേശം ബെർണീസ് അമ്പാസഡർ ഉന്നയിക്കുകയും, അതിൽ ആശ്ചര്യനായ ചൗ എൻലായ് ആ നിർദ്ദേശം താത്പര്യമായി സ്നേഹാപൂർണ്ണരും അംഗീകരിക്കുകയുമുണ്ടായി.

മിൻറ തീൻ ഒരു വിജയനേടിയെന്നു മനസ്സിലാക്കി. ചൈനയിൽ നടന്നുകൊണ്ടിരുന്ന ശക്തിയായ അമേരിക്കൻ വിരുദ്ധപ്രചരണത്തിന് അല്പം അയവുവരുത്തണമെന്നു നിർദ്ദേശിക്കാനുള്ള അവസരം ഇതാണെന്നു ഞങ്ങൾക്കു തോന്നി. തൈവാനിലെ അമേരിക്കയുടെ ഇടപെടലിനെപ്പറ്റിയും മണ്യൂറിയയിലെ വ്യോമയാനാവകാശത്തെപ്പറ്റിയും അവരുടെ പരാതി പരിഗണിക്കാൻ സെക്യൂററിറ്റി കൗൺസിൽ സമ്മതിച്ചുവെന്നതുതന്നെ ചൈനയ്ക്ക് ഒരു വലിയ വിജയമാണെന്നും, സ്വന്തം മനോഭാവം മയപ്പെടുത്തി ലോകാഭിപ്രായം അനുകൂ



ലമാക്കിത്തീർക്കുകയാണ് ചൈനയുടെ താല്പര്യമെന്നും ആയിരുന്ന മിൻറ തീവഴിയിന്റെ വാദഗതി. സ്വതന്ത്രവേതനെന്ന യുക്തിബോധമുള്ള ഒരു മനുഷ്യനാണ് ചൈന എൻലായ്. അദ്ദേഹം വളരെ വശ്യവചസ്സുമാണ്. ഞങ്ങളുടെ സംസാരം പതിനൊന്നരവരെ നീണ്ടു. പൊതുവേ പറഞ്ഞാൽ എല്ലാവർക്കും ആത്മസംതൃപ്തിപ്പെടുകയാണുണ്ടായിരുന്നെന്ന്.

അമേരിക്കക്കാർ ഇഞ്ചോണിൽ ഇറങ്ങിയതോടെ കൊറിയയിലെ അവസ്ഥ പെട്ടെന്നു മാറി. ചൈനയിലെ പാശ്ചാത്യപക്ഷവാദികൾ അതിയായി ആഘോഷിച്ചു. ചൈനക്കാർ നിരാശരായെങ്കിൽ അവരതു പുറത്തു കാണിച്ചില്ല. വടക്കൻ സൈന്യങ്ങൾ തോറ്റു പിന്മാറുകയും അമേരിക്കക്കാർ വിജയത്തെപ്പറ്റി അട്ടഹസിക്കാനാരംഭിക്കുകയും ചെയ്തു. എൻലായ് ചിന്തമുഴുവനും തൈവാനെപ്പറ്റിയായിരുന്നു. കൊറിയയിൽ അമേരിക്ക ജയിച്ചാൽ ചൈനീസ് വൻകര ആക്രമിക്കാൻ ചിയാങ്ങിനെ പ്രേരിപ്പിക്കുകയും അങ്ങനെ ഒരു ലോക മഹായുദ്ധത്തിനിടയാക്കുമെന്നും എനിക്കു തോന്നി. സ്ഥിതിഗതികൾ ആകപ്പാടെ കൂടിക്കുഴഞ്ഞു കാണപ്പെട്ടു. പെക്കിങ്ങ് പ്രദേശത്തുനിന്നു വടക്കോട്ട് വൻതോതിലുള്ള പടനീക്കങ്ങളെപ്പറ്റി ജനസംസാരമുണ്ടായിരുന്നു. ഒരു പാശ്ചാത്യസൈനികോദ്യോഗസ്ഥൻ എന്നോടു പറഞ്ഞത്, തുടർച്ചയായി പട്ടാളത്തിവണ്ടികൾ റിൻറസീൻ കടന്നുപൊയ്ക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നതായി അദ്ദേഹത്തിനു വിവരം ലഭിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നാണ്. കാര്യങ്ങൾ ഈ അനിശ്ചിതാവസ്ഥയിൽ ഇരിക്കവെയാണ്, സ്റ്റാഫ് പ്രധാനിയുദ്യോഗം താല്ക്കാലികമായി വഹിച്ചിരുന്ന മിലിറ്ററി ഗവണ്ണർ (ഔദ്യോഗികനാമധേയം പെക്കിങ്ങ് മേയർ എന്നു മാത്രം) ജനറൽ നിയേ യെൻജങ്ങ്, സെപ്റ്റംബർ 25-ാംനു എന്നോടൊന്നിച്ചു ഭക്ഷണം കഴിക്കാനെത്തിയത്. വട്ടമുഖവും വടിച്ച തലയുമുള്ള ജനറൽ നിയേ ഒരു പ്രഷ്യൻ ഉദ്യോഗസ്ഥനെപ്പോലിരിക്കും. പക്ഷേ, അദ്ദേഹം ഭംഗിയായി സംസാരിക്കുന്ന കൂട്ടത്തിലാണ്. സൗഹാർദ്ദവും തുറന്നു സംസാരിക്കാനുള്ള സന്നദ്ധതയും അദ്ദേഹത്തിനുണ്ട്. ഭക്ഷണത്തിനുശേഷം സംസാരം കൊറിയയെപ്പറ്റിയായി. അമേരിക്കക്കാർ ചൈനീസ് അതിർത്തിയിൽ എത്തുന്നതുവരെ കൈയ്യുംകെട്ടിയിരിക്കും.



വാൻ ചൈനക്കാർ ഉദ്ദേശിക്കുന്നില്ലെന്നു ശാന്തമായും അക്ഷോഭ്യനായും ജനറൽ നിയെ എന്നോടു പറഞ്ഞു. ചൈനക്കാർ യുദ്ധത്തിലിടപെടാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നുവെന്നതിന് എനിക്കു ആദ്യമായി ലഭിച്ച സൂചന ഇതായിരുന്നു. ഈ പ്രസ്താവന എന്നെ അല്പമൊന്നമ്പരപ്പിച്ചു. പ്രത്യേകിച്ചും അതു ശാന്തമായി അടുത്തദിവസം നായാട്ടുപോകാൻ പരിപാടിയിടുന്ന സ്വരത്തിൽ ഉച്ചരിക്കപ്പെട്ടതുകൊണ്ട്, ഇത്തരമൊരു നടപടിയുടെ ഗൗരവം തികച്ചും അദ്ദേഹം മനസ്സിലാക്കിയിട്ടുണ്ടോ എന്നു ഞാൻ ചോദിച്ചു. അദ്ദേഹം മറുപടി പറഞ്ഞു. “ഞങ്ങൾ എന്തിലാണ് തലയിടുന്നതെന്നു ഞങ്ങൾക്കറിയാം. പക്ഷേ, എന്തായാലും അമേരിക്കൻആക്രമണം തടഞ്ഞു തീരൂ. അമേരിക്കയ്ക്കു ഞങ്ങളെ ബോമ്പറിയാൻ സാധിക്കും, ഞങ്ങളുടെ വ്യവസായങ്ങൾ നശിപ്പിക്കാനും കഴിയും. എങ്കിലും ഞങ്ങളെ കരയുദ്ധത്തിൽ തോല്പിക്കാനാവില്ല.”

“അമേരിക്കയുമായുള്ള ഒരു യുദ്ധം എത്ര നാശകരമായിരിക്കുമെന്നു ഞാൻ അദ്ദേഹത്തെ മനസ്സിലാക്കാൻ ശ്രമിച്ചു. മണ്ണുറിയയിലെ വ്യവസായങ്ങൾ ക്രമമായി നശിപ്പിച്ചു ചൈനയെ അരശതാബ്ദം പുറകോട്ടുതള്ളാൻ അമേരിക്കയ്ക്കു കഴിയും. ചൈനയുടെ കടൽതീരനഗരങ്ങൾ അമേരിക്കൻതോക്കുകൾക്കിരയാകും. ഉൾനാടുകൾപോലും ബോമ്പിടാൻ അമേരിക്കയ്ക്കു ശക്തിയുണ്ട്. അദ്ദേഹം ചിരിക്കുകമാത്രമാണു ചെയ്തത്. “അതെല്ലാം ഞങ്ങൾ കണക്കാക്കിയിട്ടുണ്ട്,” അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു. “അവർ ചിലപ്പോൾ ആററംബോമ്പുതന്നെ പ്രയോഗിച്ചേക്കാം. അതുകൊണ്ടെന്ത്? അത് ഏതാനും ദശലക്ഷങ്ങളെ കൊല്ലുമായിരിക്കും. ത്യാഗം കൂടാതെ ഒരു രാഷ്ട്രത്തിന്റെ സ്വാതന്ത്ര്യം സംരക്ഷിക്കാനാവില്ല.” ആററംബോമ്പിന്റെ വിനാശശക്തിയെപ്പറ്റി ചില കണക്കുകൾ ഉദ്ധരിച്ചതിനുശേഷം അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “ഏതായാലും ചൈന കൃഷിസ്ഥലങ്ങളെ ആശ്രയിച്ചാണു കഴിയുന്നത്. അവിടെ ആററംബോമ്പുകൾക്കെന്തുചെയ്യാൻ കഴിയും. ഞങ്ങളുടെ സാമ്പത്തികപുരോഗതി തടയപ്പെടുമെന്നതു വാസ്തവം. അതിനുവേണ്ടി കാത്തിരിക്കേണ്ടിവരും.”



ഈ സംഭാഷണം എന്നെ വളരെ നിരാശനാക്കി. അതു വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നതരത്തിലുള്ള കുറെ വർത്തമാനം അടുത്ത പ്രഭാതത്തിൽ ലഭിക്കുകയും ചെയ്തു. ജനറൽ പോയതിനുശേഷം എന്റെ ഒന്നാം സെക്രട്ടറി ഏ. കെ. സെൻ ചർച്ചകൾക്കായി കുറെനേരം അവിടെക്കഴിച്ചു. ഏതാണ്ട് പതിനൊന്നേകാൽമണിയോടുകൂടി അദ്ദേഹം പോയപ്പോൾ പെക്കിങ്ങ് നഗരത്തിൽ കർഹ്യ ഏറ്റെടുത്തിയിരിക്കുന്നതായും ഗതാഗതം നിലച്ചിരിക്കുന്നതായും അദ്ദേഹം കണ്ടു. ഒരു പോലീസുദ്യോഗസ്ഥൻ അദ്ദേഹത്തെ ലിഗേഷൻ തെരുവുവരെ കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി. പക്ഷേ, അദ്ദേഹത്തിന് ഹോട്ടലിൽ എത്താൻ കഴിഞ്ഞില്ല. പടനീക്കങ്ങളും ട്രക്കുകൾ റെയിൽവേസ്റ്റേഷനിലേയ്ക്കു പോകുന്നതും അദ്ദേഹം കണ്ടു. ഒരുപക്ഷേ, ഇത് മഞ്ചൂറിയൻ അതിർത്തിയിലേയ്ക്കുള്ള പൊതുപടനീക്കത്തിന്റെ ഭാഗമായിരുന്നിരിക്കാം.

ഒക്ടോബർ ഒന്നാംതീയതിയിലെ ആഘോഷങ്ങൾ ശാന്തമായി കഴിഞ്ഞുകൂടി. മാവോ ത്സെ തുങ്ങ് നടത്തിയ ഒരു സ്വീകരണത്തോടെയാണവയാരംഭിച്ചത്. അവിടെവെച്ച് ആദ്യമായും അവസാനമായും ഞാൻ മദാം മാവോയെ കണ്ടു. ആതിഥേയരുടെ വരിയിലാദ്യമായി അവർ നിന്നിരുന്നു. കണ്ടാൽ കൊള്ളാവുന്ന ഒരു നാല്പതുകാരി. ഭംഗിയായി വസ്ത്രധാരണം ചെയ്തിരിക്കുന്നുവെന്നല്ലാതെ മറുളളവരിൽനിന്ന് ഒട്ടും വ്യത്യസ്തയല്ല. ചൗ എൻ ലായ് യും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാര്യയും അവരോടൊപ്പം നിന്നിരുന്നു. ചെയർമാൻ, വൈസ് ചെയർമാൻ, മദാം സൺയാറ്റ് സെൻ എന്നിവർ അകത്തെ ഹാളിലായിരുന്നു. അവിടെവെച്ചാണ് അവർ ഞങ്ങളെ സ്വീകരിച്ചത്. സ്വീകരണം ഏറ്റവും ഒതുക്കമുള്ള ഒന്നായിരുന്നു. പ്രസംഗങ്ങളൊന്നുമുണ്ടായിരുന്നില്ല. 'സ്വർഗ്ഗീയസമാധാനകവാട'ത്തിനു മുമ്പിലുള്ള റെഡ് സ്ക്വയറിൽവെച്ച് അടുത്ത ദിവസം നടന്ന സൈനികപരേഡ് ഗംഭീരമായ ഒരേർപ്പാടായിരുന്നു. പുതിയ ചൈനയുടെ സൈനികശക്തിയുടെ ഒരു പ്രകടനം. ആ ചടങ്ങ് വിചിത്രവും ആകർഷകവും ആയിരുന്നെങ്കിലും അതിദീർഘമായിരുന്നു. ആ സമയത്തിൽ ഖണ്ഡിതമായ ഒരു നയപ്രഖ്യാപനമുണ്ടാകുമെന്ന് ഞങ്ങളെല്ലാം പ്ര



തീക്ഷിച്ചിരുന്നു. പക്ഷേ, ഞങ്ങൾ നിരാശരായിപ്പോയി ദീർഘകാലത്തേക്കുല്ലങ്കിലും.

ഒക്ടോബർ രണ്ടാംതീയതി അർദ്ധരാത്രിക്ക്, ഞാൻ ഉറക്കംപിടിച്ചു എന്താണു് ഒന്നരമണിക്കൂർകഴിഞ്ഞു് എന്റെ ഭൃത്യൻ എന്നെ ഉണർത്തി, വിദേശകാര്യാലയത്തിൽ ഏഷ്യൻ കാര്യാലയങ്ങളുടെ ഡയറക്ടറായ ചെൻ ചിയാ കാങ്ങു് എന്നെക്കൊത്തു് സ്വീകരണമുറിയിലിരിക്കുന്നുവെന്നറിയിച്ചു. ഇത്രപ്രധാനപ്പെട്ട ഒരുദ്യോഗസ്ഥനെ ഈ അസമയത്തു് എന്റെ വീട്ടിലെത്തിക്കുവാനുള്ള കാരണമെന്താണെന്നു് അമ്പരന്നു് ഞാൻ പെട്ടെന്നു കൂപ്പായമിട്ടു് താഴേക്കു ചെന്നു. കാര്യം അതിശയ വമായതുകൊണ്ടാണു് ഈ അസമയത്തു ബുദ്ധിമുട്ടിക്കുന്നതെന്നു മാപ്പു പറഞ്ഞുകൊണ്ടു് അദ്ദേഹം അറിയിച്ചു, പ്രധാനമന്ത്രിക്ക് അദ്ദേഹത്തിന്റെ വസതിയിൽവെച്ചു് ഉടനെതന്നെ എന്നെക്കൊണ്ടുണ്ട ആവശ്യമുണ്ടെന്നു്. പത്തു മിനിറ്റിനകം അദ്ദേഹത്തെ അനുഗമിച്ചുകൊള്ളാമെന്നു് ഞാൻ വസ്ത്രം ധരിക്കാൻ പോയി. ഒരു വിദേശകാര്യാലയോദ്യോഗസ്ഥന്റെ കൂടെ അർദ്ധരാത്രിക്ക് ഞാൻ ഇറങ്ങിപ്പോവുകയാണെന്നു കേട്ടപ്പോൾ എന്റെ ഭാര്യക്കു്, എന്നെ അറസ്റ്റ് ചെയ്തു നാടുകടത്തുകയാണോ, ദുഃസ്വപ്നം കാണുകയാണോ എന്നെല്ലാം സംശയംതോന്നി. അമ്പാസഡർമാരെ കട്ടുകൊണ്ടു പോവുകയെന്നതു പതിവില്ലെന്നു് അവരെ പറഞ്ഞു മനസ്സിലാക്കാൻ കരേസമയം വേണ്ടിവന്നു. എന്റെ കാര്യാലയത്തിൽ ചൈനക്കാർ എന്നെ ഉപദ്രവിക്കുമെന്നു ഭയപ്പെട്ടു് ഉറക്കം കളയേണ്ട കാര്യാലയത്തിലേക്കു് ഞാൻ പറഞ്ഞു.

അർദ്ധരാത്രികഴിഞ്ഞു് ഇരുപതു മിനിറ്റായപ്പോൾ ഞങ്ങൾ വീട്ടുവീട്ടു പുറത്തിറങ്ങി. തെരുവുകൾ മിക്കവാറും വിജനമായിരുന്നു. ചെക്കിങ്ങിലെ തെളിഞ്ഞ ഒക്ടോബർരാത്രി ആനിശ്ശബ്ദത്തു് ഗാംഭീർ്യമേററി. പെട്ടെന്നുള്ള ഈ ക്ഷണത്തിന്റെ കാരണം കൊറിയയെ സംബന്ധിക്കുന്ന എന്തോ ആയിരിക്കാമെന്നു് ഞാൻ ഊഹിച്ചിരുന്നുവെങ്കിലും അതെന്താണെന്നറിയാനുള്ള ജിജ്ഞാസകൊണ്ടു് ഞാൻ ശ്വാസം മുട്ടുകയായിരുന്നു. നെഹ്രുവിനെ അറിയിക്കേണ്ടതായ എന്തെങ്കിലും പുതിയ നിർദ്ദേശങ്ങൾ ചൗ എൻ ലായ്ക്കുണ്ടായിരിക്കുമോ? യു



ഭം തുടങ്ങിക്കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നുവെന്ന് എന്നെ അറിയിക്കാനായിരിക്കുമോ? ഏതായാലും ചെന്നിരുന്നിന്ന് എന്തെങ്കിലും സൂചന ലഭിക്കാൻ ശ്രമിക്കാതെ കാത്തിരിക്കാൻതന്നെ ഞാൻ നിശ്ചയിച്ചു. അതുകൊണ്ട് കഴിഞ്ഞദിവസത്തെ ആഘോഷങ്ങളുടെ മോടിയെപ്പറ്റിയും അതിൽ തെളിഞ്ഞുകണ്ട ചിട്ട, അച്ചടക്കം മുതലായവയെപ്പറ്റിയും, ഞങ്ങൾ സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. പന്ത്രണ്ടു മുപ്പതിന് ഞങ്ങൾ ചൗ എൻലായ് യുടെ ഔദ്യോഗികവസതിയിലെത്തി.

സന്ദർശനം എന്നിക്കാലോചിക്കാവുന്നതിൽവെച്ച് ഏറ്റവും ശൗരവമായ ഒന്ന്, ലോകസമാധാനത്തെ സ്വർശിക്കുന്ന പ്രശ്നങ്ങളെപ്പറ്റി അർദ്ധരാത്രിസമയത്തെ ചർച്ച, ആയിരുന്നെങ്കിലും ചൗ എൻലായ് പതിവുപോലെയുള്ള സൗഹാർദ്ദവും ഹൃദയവും പ്രകടിപ്പിച്ചു. മനുഷ്യശക്തിയെക്കുറിച്ചോ അമ്പരപ്പിന്റെയോ, എന്നല്ല യുതിയുടെയോ എന്തെങ്കിലും ലക്ഷണം അദ്ദേഹം കാണിച്ചില്ല. പതിവുള്ള ചായ പകർന്നുവെച്ച്, ആദ്യത്തെ രണ്ടു മിനിറ്റുസമയം അദ്ദേഹം അസമയത്തു ബുദ്ധിമുട്ടിച്ചതിനു മാപ്പ് മുതലായി കുശലംപറഞ്ഞു കഴിച്ചു. അതുകഴിഞ്ഞു അദ്ദേഹം വിഷയത്തിലേയ്ക്കു കടന്നു. സമാധാനത്തിനുവേണ്ടി പണ്ഡിറ്റ്നെഹ്രു നടത്തുന്ന പ്രയത്നത്തിന് അദ്ദേഹം നന്ദിപ്രകടിപ്പിച്ചു. മറ്റൊരാൾമാരുടെയെക്കാളും സമാധാനത്തിനാവശ്യമുള്ളത് ചൈനയ്ക്കാണെന്നും അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു. പക്ഷേ, ആക്രമണത്തെ എതിർക്കാനുള്ള സ്ഥിരനിശ്ചയംകൊണ്ടുമാത്രം സമാധാനത്തെ സംരക്ഷിക്കേണ്ട അവസരങ്ങളുണ്ട്. അമേരിക്ക മുപ്പത്തൊട്ടാംസമാന്തരരേഖ അതിക്രമിച്ചുകടന്നാൽ കൊറിയയിൽ ഇടപെടാൻ ചൈന നിർബന്ധിതമായിത്തീരും. അല്ലാത്തപക്ഷം ഒരു സന്ധിക്കു അദ്ദേഹം തയ്യാറാണ്. അക്കാര്യത്തിൽ പണ്ഡിറ്റ്നെഹ്രുവിന്റെ സമീപനരീതിയോടു പൊതുവിൽ യോജിപ്പുമുണ്ട്. അമേരിക്കക്കാർ അതിർത്തി കടന്നതായി അദ്ദേഹത്തിന് വിവരം കിട്ടിയിട്ടുണ്ടോ എന്നു ഞാൻ ചോദിച്ചു. ഉണ്ടെന്ന് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു. പക്ഷേ, ഏവിയെയാണെന്ന് അദ്ദേഹത്തിനു തിട്ടമില്ലെന്നും കൂട്ടിച്ചേർത്തു. തെക്കൻകൊറിയക്കാർ മാത്രം അതിർത്തി കടക്കുകയാണെങ്കിലും ചൈന ഇടപെടുമോ എന്നു ഞാൻ ചോദിച്ചു. അദ്ദേഹം



ത്തിന്റെ മറുവടി ഖണ്ഡിതമായിരുന്നു. “തെക്കൻകൊറിയക്കാ  
രെ വകവെക്കാനില്ല. പക്ഷേ, വടക്കൻകൊറിയയിലേയ്ക്കു കട  
ക്കുന്ന അമേരിക്കക്കാർ ചൈനക്കാരെ നേരിടേണ്ടിവരും.”

ഒന്നരമണിയോളമുളള ഞാൻ വീട്ടിൽ മടങ്ങിയെത്തി.  
അവിടെ എന്റെ ഒന്നാംസെക്രട്ടറിയും സൈഫർ അസിസ്റ്റ  
ന്റും (സന്ദേശങ്ങൾ ഗുപ്തഭാഷയിലാക്കുന്നയാൾ) കാത്തുനില്ക്കു  
ന്നുണ്ടായിരുന്നു. സംഭാഷണത്തിന്റെ രത്നചുരുക്കവും അതി  
നെപ്പറ്റി എന്റെ അഭിപ്രായവും അടങ്ങുന്ന ഒരു കമ്പി ആ  
രാത്രിയിൽത്തന്നെ ന്യൂഡൽഹിയിലേയ്ക്കു പോയി. അമേരിക്ക  
ക്കാർ അതിർത്തി ലംഘിച്ചുവെന്ന് ചൗ എൻലായ് അവകാ  
ശപ്പെട്ടിരുന്നതുകൊണ്ട് മഞ്ചൂറിയയിൽ കേന്ദ്രീകരിച്ചിരുന്ന  
ചൈനീസ് സൈന്യങ്ങൾ യാലുനദികടന്ന് വടക്കൻ കൊറി  
യയിൽ പ്രവേശിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നു നിർദ്ദേശിച്ചുണ്ടായിരുന്നു. രാവി  
ലെ ഞാൻ ബ്രിട്ടീഷ് പ്രതിനിധിയായ അച്ചീസനുമായി സ  
മ്പർക്കത്തിലേപ്പെട്ട് സ്ഥിതിയെങ്ങനെയെന്നു ചുരുക്കിപ്പറ  
ഞ്ഞു. ബെർലിൻ അന്ധാസധർ താമസിയാതെ വന്നെത്തി.  
അദ്ദേഹത്തെയും വിവരമറിയിച്ചു. താക്കിൻ നൂവിനെ ഉടൻ  
തന്നെ വിവരമറിയിക്കാമെന്ന് അദ്ദേഹവും സമ്മതിച്ചു.

അടുത്ത രണ്ടുദിവസങ്ങളിൽ കാര്യമായി യാതൊന്നും  
സംഭവിച്ചില്ല. അമേരിക്കക്കാർ 38-ാം സമാന്തരരേഖ കടന്ന  
തായി വിശ്വാസ്യമായ തെളിവൊന്നുമുണ്ടായിരുന്നില്ല. പ  
ക്ഷേ, അതിർത്തിലംഘിച്ചുകടന്ന് കൊറിയയെ ഏകീകരി  
ക്കാൻ മക്കാർത്തറെ അധികാരപ്പെടുത്തുന്ന ഒരു പ്രമേയത്തെ  
പ്പറ്റി ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടന ചരിത്രപ്രധാനമായ നിസ്സംഗ  
തയോടെ ചർച്ച നടത്തുകയായിരുന്നു. ഒക്ടോബർ എട്ടാംതീയ  
തി വൈകിട്ട് എട്ടുമണിക്ക് ഞാൻ റേഡിയോയിൽ കേട്ടു,  
ചൈനക്കാർ ശക്തിയായി ഇടപെടുമെന്ന അറിവോളമുളള  
തന്നെ (അക്കാര്യം അമേരിക്കൻ വിദേശവകുപ്പിനെ അറി  
യിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു) ആ പ്രമേയം ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടന  
പാസ്സാക്കിയെന്നു്.

ഞാൻ എന്റെ ഡയറിയിൽ താഴെക്കാണുംപ്രകാരം കു  
റിച്ചിട്ടു:



“അങ്ങനെ അമേരിക്ക ബോധപൂർവ്വം യുദ്ധം തെരഞ്ഞെടുത്തിരിക്കുന്നു. ബ്രിട്ടനുംകൂടെയുണ്ട്. അതു നിർഭാഗ്യകരമായ ഒരു തീരുമാനമാണ്. എന്തെന്നാൽ കൊറിയൻപ്രശ്നം സൈനികമായി തീരുമാനിക്കുന്നതിനെ ചൈനക്കാർ എതിർക്കുമെന്നും, യാലുനദിക്കടുത്തു കേന്ദ്രീകരിച്ചിരിക്കുന്ന ചൈനീസ് സൈന്യങ്ങൾ യുദ്ധത്തിൽ ഇടപെടുമെന്നും അമേരിക്കയ്ക്കും ബ്രിട്ടനും വ്യക്തമായിട്ടറിയാം. ഒരുപക്ഷേ, അതായിരിക്കാം അമേരിക്കക്കാർ, അവരിൽ കുറെപ്പേരെങ്കിലും, ഇഷ്ടപ്പെടുന്നതു്. ചൈനയുമായി ഒരു കണക്കുതീർപ്പിൽ നടത്താനുള്ള അവസരം ഇതാണെന്നു് അവർക്കു തോന്നുന്നുണ്ടായിരിക്കാം. ഏതായാലും മക്കാർതറുടെ സ്വപ്നം സാക്ഷാല്ക്കരിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അതൊരു ദുഃസ്വപ്നമായിത്തീരരുതേ എന്നു മാത്രമാണ് എന്റെ ആശം.....അവർ യുദ്ധം ചെയ്യുന്നത് ചൈനയിലെ മാത്രമല്ല, ഏഷ്യയൊട്ടാകെ, ഇന്തോചീനയിലും മലയയിലും കുറെയൊക്കെ ഫിലിപ്പൈൻസിലും നടന്നുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഒരു സായുധവിപ്ലവത്തോടാണെന്നവസ്തുത അമേരിക്കക്കാർ അറിയുന്നില്ല. കൊറിയയുടെ ഏകീകരണത്തിനും പുനഃസ്ഥാപനത്തിനുമായ് അവർ നിയോഗിച്ചിട്ടുള്ള കമ്മീഷൻ (അതിൽ മറുരാജ്യങ്ങൾക്കുപുറമേ ഫിലിപ്പൈൻസ്, സയാം, തുർക്കി എന്നിവരുണ്ട്) ചൈനയെ തോല്പിക്കുന്നതിനുമുമ്പ് യാതൊന്നും ചെയ്യാൻ കഴികയില്ലെന്നും അവർ മനസ്സിലാക്കിയിട്ടില്ല.”

ചൗ എൻലായ്ജ് നേരിട്ട് എത്തിച്ചുകൊടുക്കാനായി ഏർണസ്റ്റ് ബെവിൻ ഏല്പിച്ച ഒരു സന്ദേശം പ്രധാനമന്ത്രി ബെതാം തീയതി വൈകിട്ട് എനിക്കയച്ചുതന്നു. അതിന്റെ സ്വരം സൗഹാർദ്ദപരമായിരുന്നു. അത്യന്തമായ ചില ഊഷ്മളം കൊറിയൻകമ്മീഷൻ ചൈനക്കാരുടെ അഭിപ്രായങ്ങൾക്കു കാര്യമായ പരിഗണന നൽകുന്നതാണെന്നൊരു വാഗ്ദാനവും അതിലുണ്ടായിരുന്നു. കമ്മീഷനിൽ ഫിലിപ്പൈൻസ്, സയാം മുതലായ രാജ്യങ്ങളുണ്ടെന്നോർമ്മിക്കുമ്പോൾ ഈ നിർദ്ദേശം ദ്രോഹത്തിനു പുറമേ അപമാനംകൂടി ചേർക്കുന്ന ഒന്നാണെന്നെനിക്കു തോന്നി. ഏതായാലും ബെവിൻറെ സമീപനം താമസിച്ച് പോയി. ചൈനീസ് പട്ടാളം കൊറിയ



യിൽ പ്രവേശിച്ചുകഴിഞ്ഞിരുന്നു. പോർക്കിൽ ഐക്യരഷ്ട്രസംഘടനയുടെ പ്രമേയം ചൈനക്കാരെ ക്ഷുഭിതരാക്കി. ഒരു വിദേശകാര്യാലയവക്താവ് ആ പ്രമേയം നിയമവിരുദ്ധമാണെന്നു പറഞ്ഞു.

മാസാർദ്ധമായിട്ടും ചൈനക്കാർ ഇടപെട്ടതായി തെളിവുണ്ടായില്ല. അമേരിക്കക്കാർ വടക്കൻതലസ്ഥാനമായ പേക്കിങ്ങ്യാങ്ങ് പിടിക്കുകയും നാട്ടുമുഴുവൻ കൈവശപ്പെടുത്തുവാൻ നല്ല നടവടികളാരംഭിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നു. ചൈനീസ് ഭടന്മാരെ ഒരിടത്തും കാണാനുണ്ടായിരുന്നില്ല. ഇന്ത്യയിലും അമേരിക്കയിലും എനിക്കെതിരായി രൂക്ഷവിമർശനങ്ങൾ ഉണ്ടായി. അമേരിക്കൻ പത്രങ്ങൾ—വിവേകശീലത്തിനു പ്രസിദ്ധിപെറ്റ 'ന്യൂയോർക്ക ഹെറാൾഡ്' ടിബറ്റുപോലും—ഞാൻ കബളിപ്പിക്കപ്പെട്ടവനും ഞാൻമൂലം നെഹ്രുവും വഞ്ചിതനായിരുന്നെന്ന് പറയാൻ തുടങ്ങി. അമേരിക്കൻ പക്ഷവാദികളായ ചില ഇന്ത്യൻ പത്രങ്ങൾ ഈ വിമർശനം പ്രതിഘോഷിക്കുകയും ഏതെങ്കിലും തിരിയെ വിളിക്കേണ്ടതാണെന്നുവരെ അഭിപ്രായപ്പെടുകയുമുണ്ടായി. ആക്രമണം വിജയകരമായി പര്യവസാനിപ്പിക്കാൻ കഴിയുമെന്ന വിശ്വാസത്തോടെ, മക്കാർത്ത് ഭടന്മാരോടു ക്രിസ്തുമസിന് വീട്ടിൽ പോകാൻ കഴിയുമെന്നു വാഗ്ദാനം ചെയ്തു. ചൈനക്കാർ യഥാർത്ഥത്തിൽ ഇടപെട്ടിട്ടുണ്ടെന്ന് എനിക്കു നിശ്ചയമുണ്ടായിരുന്നു. പക്ഷേ, അവർ യുദ്ധം ചെയ്യുന്നുണ്ടെന്നുള്ളതിനു തെളിവില്ലായിരുന്നതുകൊണ്ട് എന്റെ അറിവുകൊണ്ട് പ്രയോജനമില്ലായിരുന്നു. ഇന്ത്യൻ വിദേശകാര്യാലയത്തിലെ ഉന്നതോദ്യോഗസ്ഥന്മാരുടെയിടയിലും സംശയം നിലനിന്നു. പ്രധാനമന്ത്രി മാത്രം അചഞ്ചലനായി നിലകൊണ്ടു.

എന്റെ ബുദ്ധിമുട്ടുകൾ വർദ്ധിപ്പിക്കാനെന്നവണ്ണം മാസാർദ്ധത്തോടുകൂടി ചൈന തിബത്തിനെ ആക്രമിക്കുന്നതായി ഒരു ശ്രുതി പരന്നു. വിദേശകാര്യാലയസന്ദർശനങ്ങൾ കൊണ്ടും അന്വേഷണങ്ങൾകൊണ്ടും ഫലമുണ്ടായില്ല. വായ് ചിയാപ്പു ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ വളരെ മര്യാദയോടെ പെരുമാറി. പക്ഷേ, വായ് തുറന്നില്ല. അവിടെ എന്തോ സംഭവിക്കുന്നുണ്ടെന്ന് തീച്ച. തിബത്തിന്റെ അതിർത്തിയോടു തൊട്ടുകി



ടക്കുന്ന പടിഞ്ഞാറൻ സിക്കിയാങ്ങിൽ സമാധാനസ്ഥാപനാർത്ഥം ചില നടപടികൾ എടുക്കുന്നുണ്ടെന്നു മാത്രമാണ് എനിക്ക് വരിൽനിന്നു പിഴിഞ്ഞെടുക്കാൻ കഴിഞ്ഞിരുന്നത്. അമേരിക്കയിൽനിന്നും ഹോങ്കോങ്ങിൽനിന്നും പത്രപ്രതിനിധികളായ സന്ദേശങ്ങൾമൂലം ഇന്ത്യയിലെ പൊതുജനാഭിപ്രായം ക്ഷുഭിതമായിത്തീർന്നിരുന്നു. ഏതായാലും ഒക്ടോബർ 25-ാംനു പെക്കിങ്ങ് റേഡിയോയിൽ കൂടി ചൈനക്കാർ പ്രഖ്യാപിച്ചു, തിബത്തിന്റെ വിമോചനം ആരംഭിച്ചിരിക്കുന്നുവെന്ന്. എണ്ണ തീയിൽ വീണതുതന്നെ. തിബത്തിലെ ചൈനീസ് പ്രവർത്തനം ഇന്ത്യൻ ഗവണ്മെണ്ടിനെ ക്ഷോഭിപ്പിച്ചു. ശക്തിയായ പ്രതിഷേധം രേഖപ്പെടുത്താൻ എനിക്കു നിർദ്ദേശം ലഭിച്ചു. അത്രതന്നെ ശക്തിയുള്ളതായിരുന്നു ചൈനയുടെ മറുപടിയും. സാമ്രാജ്യവാദികൾ ഇന്ത്യയെ സ്വാധീനപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു എന്നൊരാശങ്കയും, ചൈന യാതൊരു സൈനികപ്രവർത്തനവും നടത്തിയിട്ടില്ലെന്നും സമാധാനപൂർവ്വമായി തിബത്തിനെ വിമോചിപ്പിക്കുവാൻ നിശ്ചയിച്ചിരിക്കയാണെന്നുള്ള ഒരു പ്രസ്താവനയും ആയിരുന്നു മറുപടി. അതിനു ഞങ്ങൾ അയച്ച മറുപടിയും ശക്തിയുള്ള ഭാഷയിൽതന്നെയായിരുന്നു. തിബത്തിന്റെമേൽ ചൈനയ്ക്കുള്ള പരമാധികാരം അംഗീകരിക്കുകയും അക്കാര്യത്തിൽ ഇടപെടാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നില്ലെന്നു പ്രഖ്യാപിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതോടൊപ്പംതന്നെ, ചൈനക്കാരും തിബത്തുകാരുമായിട്ടുള്ള കാര്യങ്ങൾ ബലപ്രയോഗംകൂടാതെ അവസാനിച്ചുകാണുവാനുള്ള ആഗ്രഹം ഞങ്ങൾ ആവർത്തിക്കുകയും ചെയ്തു. ഇരുകക്ഷികളും സ്വന്തമനോഭാവം വ്യക്തമാക്കിയതിനെത്തുടർന്ന് അക്കാര്യം അവിടെത്തന്നെ അവസാനിച്ചു.

ഇന്ത്യയ്ക്കുതീരായി ഭൂക്ഷ്മമായ ഒരു പ്രചരണം പത്രപാരി ഉണ്ടാകുമെന്നു ഞാൻ പ്രതീക്ഷിച്ചിരുന്നു. പക്ഷേ, എന്തൊക്കാരണവശാൽ, കത്തിടപാടുകൾ പ്രസിദ്ധീകരിക്കുകയെന്നതല്ലാതെ, ഗുരുതരമായ യാതൊരു പ്രചരണവും നടത്തിയില്ല. തർക്കസംഗതി അപൂർവ്വമായ പത്രപരീക്ഷണത്തിൽ സ്ഥലം പിടിച്ചു. പക്ഷേ, ഞങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം കാര്യം അത്ര എളുപ്പമായിരുന്നില്ല. അമേരിക്കൻ ലേഖകന്മാരുടെ



പരിഭ്രമജനകമായ വാർത്തകളും, ഹോങ്കോങ്ങിൽനിന്നു തൈപ്പേ ഏജൻറന്മാർ അയയ്ക്കുന്ന ഭയങ്കരകഥകളുംകൊണ്ടു പ്രേരിതരായി ഇന്ത്യൻപത്രങ്ങൾ ചൈനീസ് അക്രമത്തെപ്പറ്റി പറഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്നു. ഡെപ്യൂട്ടി പ്രധാനമന്ത്രിയായ സർ ദാർ പട്ടേൽപോലും സൗഹാർദ്ദപരമല്ലാത്ത ഒരു പ്രസംഗം ചെയ്യുവാൻ നിർബന്ധിതനായി. തിബത്തിനെ രക്ഷിക്കുവാൻ ഇന്ത്യ ഊർജ്ജിതമായി പ്രവർത്തിക്കണമെന്ന ആശയത്തിനു വിദേശകാര്യാലയത്തിൽതന്നെ അല്പം പിന്തുണയുണ്ടായിരുന്നു. അതിനിടയിൽ, സെക്യൂററി കൗൺസിലംഗമായിരുന്ന ഇക്വഡോർ; തിബത്തൻപ്രശ്നം ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയിലുണ്ടാക്കുമെന്ന ഭീഷണിപ്പെടുത്തി. ഇന്ത്യൻപൊതുജനത്തിന്റെ സ്വഭാവവും ചില ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരുടെ മനോഭാവവും എനിക്കറിയാമായിരുന്നതുകൊണ്ട് ഇന്ത്യൻഗവണ്മെന്റ് എന്തെങ്കിലും അകാലനടപടിയെടുത്തേക്കുമെന്ന ഞാൻ ഭയപ്പെട്ടു. എന്റെ സ്വന്തം സ്വാധീനം ഏറ്റവും കുറഞ്ഞുവരികയായിരുന്നു. കൊറിയയിലെ ചൈനീസ് ഇടപെടൽ കാര്യത്തിൽ ഞാൻ പ്രധാനമന്ത്രിയെ തെറ്റിദ്ധരിപ്പിച്ചുവെന്നു എനിക്കെതിരായി വിമർശനം നടന്നു. പക്ഷേ, പ്രധാനമന്ത്രി അത്ര പെട്ടെന്നിളകുന്ന ആളായിരുന്നില്ല. അദ്ദേഹം ശാന്തമായിരുന്നു ബഹുജനക്ഷോഭം അടങ്ങുവാൻ കാത്തു. അതിനിടയിൽ ഭീമമായതോതിലുള്ള ചൈനീസ് ഇടപെടലിന്റെ ഫലമായി സ്ഥിതിഗതികൾ പാടെ മാറിയിരുന്നു.

നവമ്പർ ആരംഭത്തിലൊരുദിവസം ഞാൻ വീട്ടിൽനിന്നു മോട്ടോറോടിച്ചുപോകുമ്പോൾ ചുറ്റുപാടുമുള്ള ഭിത്തികളിലെല്ലാം ചൈനീസ് സമ്പ്രദായമനുസരിച്ചുള്ള ചുവന്ന പ്രഖ്യാപനങ്ങൾ പതിച്ചിരിക്കുന്നതു കണ്ടു. വഴിപോക്കർ അത്യാത്മീയോടെ അതു വായിക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു—യൂണിഫോറധാരികൾപ്പെടെ. ഞാൻ തിരിച്ചു വീട്ടിലെത്തി, അതെന്താണെന്നറിഞ്ഞു വരാൻ ഒരു ഭൃത്യനെ നിയോഗിച്ചയച്ചു. അതു എല്ലാ പാർട്ടികളും ചേർന്ന്, “കൊറിയയെ സഹായിക്കുവാനും, അമേരിക്കയെ ചെറുക്കുവാനും പിതൃരാജ്യത്തെ കാത്തു ഭവനത്തെ രക്ഷിക്കുവാനും” സംയുക്തഗവണ്മെന്റിനോടാവശ്യപ്പെടുന്ന ഒരു അഭ്യർത്ഥനയായിരുന്നു. അടുത്ത കുറെ



റിവസത്തേയ്ക്ക് അമേരിക്കൻവിരുദ്ധപ്രചരണം അനിതര സാധാരണമാംവണ്ണം വർദ്ധിച്ചു. എല്ലായിടത്തും അമേരിക്കക്കാരെപ്പറ്റിയുള്ള ഹാസ്യചിത്രങ്ങൾകൊണ്ടു നിറഞ്ഞു. കയ്യിന്റെയും രോഷത്തിന്റെയും പേടിപ്പെടുത്തുന്ന ഒരു പ്രകടനമായിരുന്നു അത്. അമേരിക്കയ്ക്കെതിരായി വികാരം ഇളക്കിവിടുന്നതിനു കരുതിക്കൂട്ടിച്ചെയ്ത ഒരു യത്നം. കഴിഞ്ഞ ഒരു ശതാബ്ദത്തിലെ ചൈനയോടുള്ള അമേരിക്കൻമനോഭാവത്തിന്റെ ഒരു ചരിത്രത്തിൽ, മഞ്ചൂറിയ ആക്രമിക്കുവാൻ അമേരിക്ക ജപ്പാനെ ക്ഷണിക്കുന്നതായിപ്പോലും ചിത്രീകരിക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. വൊളണ്ടിയർ സൈന്യം കൊറിയൻ സമാധാനത്തിനു ചൈനീസ് വിപ്ലവത്തിന്റെ സംരക്ഷണത്തിനും വേണ്ടിയാണ് സമരംചെയ്യുന്നതെന്നു പരസ്യമായി പ്രശ്നം സിദ്ധപ്പെട്ടു.

എന്തായാലും അമേരിക്കൻപ്ലാൻ പരാജയപ്പെടുത്തുകയും യുദ്ധോദ്യമനായ മക്കാർതറെ തരംതാഴ്ത്തുകയും ചെയ്തു ചൈനീസ് ഇടപെടൽ എന്റെ വില പുനഃസ്ഥാപിക്കുവാൻ പര്യാപ്തമായി. പ്രധാനമന്ത്രിമാത്രമാണ് എന്നോടൊത്തുനിന്ന് ചൈനക്കാർ വീണ്ടുവാക്കു പറയുകയല്ലെന്നു വിശ്വസിച്ചു. തിബത്തൻപ്രശ്നവും സ്വയം അടങ്ങി. അതിർത്തിയിലെ സൈനികശക്തിപ്രകടനങ്ങൾക്കുശേഷം തിബത്തിൽനിന്നു കൂടിയായോചനാസംഘം വരുന്നതുവരെ സമാധാനമായി കാത്തിരിക്കാൻ ചൈനക്കാർ ഉറച്ചു. അങ്ങനെ അന്തരീക്ഷം തെളിഞ്ഞതോടെ കൊറിയക്കാര്യത്തിൽ കൂറേക്കൂടി സജീവമായ രാജ്യവും കാണിക്കാൻ എന്നിവസരം ലഭിച്ചു.

പെക്കിങ്ങിലെ പ്രതിനിധിസംഘത്തിന്റെ പ്രാധാന്യം നഷ്ടപ്പെട്ടില്ലാത്തതിനാൽ, ഗവണ്മെന്റ് റി. എൻ. കൗൾ എന്ന ചരിചാസമ്പന്നനായ ഒരുദ്യോഗസ്ഥനെ ഉപദേശകനായിട്ടയച്ചു. അദ്ദേഹം നവമ്പർ മദ്ധ്യത്തോടുകൂടി പെക്കിങ്ങിലെത്തി. പാർലിമെന്റിലും അദ്ദേഹം ഒരുസാമാന്യനായിരുന്നു. ഒരു സീനിയർ ഐ. സി. എസ്. ഉദ്യോഗസ്ഥനാണെങ്കിലും, മോസ്കോയിലും വാഷിംഗ്ടണിലും കുറെക്കാലം താമസിച്ചിട്ടുള്ളതുകൊണ്ട് അദ്ദേഹം 'സ്വർഗ്ഗീയ ഉദ്യോഗ'സ്ഥന്റെ ദൃഷ്ടിവണതമുള്ളൊരു വെടിഞ്ഞു' ലോകത്തിലെ പുതിയ ശക്തികളെ മന



സ്ഥിരമാക്കുന്നത് ഒരു യഥാർത്ഥ പുരോഗമനചിന്താഗതി കൈക്കൊണ്ടിരുന്നു. അദ്ദേഹം രാഷ്ട്രൻമാർക്കു ഒരുവിധം നന്നായി സംസാരിക്കും. രണ്ടുവർഷം വാഷിംഗ്ടണിലെ ഇന്ത്യൻ എമ്പസിയിൽ ജോലിചെയ്തിരുന്നതുകൊണ്ട് അമേരിക്കൻ ചിന്താഗതിയും അദ്ദേഹത്തിനറിയാം. അദ്ദേഹം കഴിവുള്ള ഒരു ഭൂതനാണ്—സൗഹാർദ്ദവും, ഉറപ്പും, സൂക്ഷ്മദൃഷ്ടിയുമുണ്ട്. വിഭിന്നവിഭാഗങ്ങളിൽ പല നിലകളിലുള്ളവരുമായി ബന്ധം പുലർത്താനുള്ള ഒരു സവിശേഷവാസനയും അദ്ദേഹത്തിനുണ്ട്. അദ്ദേഹംമൂലം സോവിയറ്റ് ബ്ലോക്കുമായിട്ടും വായ് ചിയാപ്പുവുമായും ഒരു അനുഭൂയാധികബന്ധം പുലർത്താൻ എനിക്കു കഴിഞ്ഞതുകൊണ്ട് അദ്ദേഹത്തെ ലഭിച്ചത് എനിക്കു വളരെ സന്തോഷകരമായിരുന്നു.

ഈ സമയത്തു കൊറിയയിലെ സ്ഥിതിഗതികൾ വളരെ വഷളായിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയായിരുന്നു. ബ്രിട്ടീഷ് ഗവർണ്മെന്റിനു വളരെ മനോവ്യഥയുണ്ടായി. ചൗ എൻലായ്ജോ അതു സാധ്യമല്ലെങ്കിൽ അതിനടുത്ത ഏറ്റവും ഉയർന്ന ഉദ്യോഗസ്ഥനോ എത്തിച്ചുകൊടുക്കുവാനുള്ള ഒരു സന്ദേശം ഹച്ചീസൻ ബെവിൻ അയച്ചുകൊടുത്തു. അതു സാധാരണമായ ഒരു സന്ദേശമായിരുന്നു. കൊറിയയിൽ ഐക്യരാഷ്ട്ര സംഘടനയുടെ ലക്ഷ്യങ്ങളുടെ ഒരു വിശദീകരണവും, ചൈനയുടെ അതിർത്തി ആദരിക്കപ്പെടുന്നതാണെന്നു ബ്രിട്ടന്റെ സ്വന്തം ഉറപ്പുമാണതിലുണ്ടായിരുന്നത്. ലേക്ക് സക് സസിൽവെച്ചു ചൈനീസ് പ്രതിനിധികളുമായി ചർച്ചകൾ വേണ്ടതാണെന്ന് അവ്യക്തമായ സൂചനയും അതിലുണ്ടായിരുന്നു. ഈ നിർദ്ദേശത്തിനു പരിപൂർണ്ണമായ പിന്തുണ നല്ലാൻ പ്രധാനമന്ത്രി എനിക്കു കമ്പിയടിച്ചു. ഹച്ചീസനുമായി സംസാരിച്ചപ്പോൾ ചൈനക്കാരുമായി നേരിട്ട കൂടിയാലോചനകൾ നടത്താമെന്ന ഇന്നു ഉൾപ്പെടാത്ത യാതൊരു നിർദ്ദേശവും അവർ ചെവിനൊളുത്തിയില്ലെന്നു ഞാൻ അദ്ദേഹത്തോടു തുറന്നുപറഞ്ഞു. ചൈനയുടെ അതിർത്തി ആദരിക്കുമെന്ന ബ്രിട്ടീഷ് വാഗ്ദാനം ഒരുതരം രക്ഷാധികാരമെന്നോഭാവം കാണിക്കുന്നെന്ന് എനിക്കു തോന്നുന്നുവെന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞു. അവരുടെ അതിർത്തി സംരക്ഷിക്കാൻ അവർക്കുതന്നെ കഴിവുണ്ടെന്ന് അവകാശപ്പെട്ടു



ന്ന ചൈനക്കാർക്ക് ഇത്തരമൊരു ഉറപ്പു കൊടുക്കുന്നത് അവരെ ഫിലിപ്പൈൻസിന്റെയും സയാമിന്റെയും നിലയിലേയ്ക്കു താഴ്ന്നു അവമാനിക്കുകയായിരിക്കുമെന്നും എനിക്കു തോന്നി. രണ്ടുദിവസം കഴിഞ്ഞു ഞാൻ ചാങ്ങ് ഹാൻ ഫുവിനെ കാണുകയും ഒരുമണിക്കൂർനേരം സംസാരിക്കുകയും ചെയ്തു. ഞാൻ ബെവിന്റെ നിർദ്ദേശത്തെ ബലമായി പിൻതാങ്ങുകയും ചൈനക്കാർ ആ അവസരത്തെ ഉപയോഗിക്കേണ്ടതാണെന്നഭിപ്രായപ്പെടുകയുമുണ്ടായി. കാര്യങ്ങൾ കൂടിയാലോചിക്കാമെന്ന സമ്മതവും ചൈനയ്ക്കു കൊറിയയിൽ താല്പര്യമുണ്ടെന്ന അംഗീകരണവും വ്യക്തമായ രണ്ടുനേട്ടങ്ങളായിരുന്നു. ഞാൻ ശക്തിയായിത്തന്നെ വാദിച്ചു. എങ്കിലും, എനിക്കു സ്വയം അതിൽ വിശ്വാസമില്ലാതിരുന്നതുകൊണ്ട് എന്റെ വാദം വളരെ ഫലവത്തായി തോന്നിയിരിക്കയില്ല.

ബെവിന്റെ നിർദ്ദേശങ്ങൾ ചാങ്ങ് ഹാൻ ഫുവിനു വളരെ പ്രധാനമായിത്തോന്നിയില്ല; പ്രത്യേകിച്ചും തൈവാൻ കാര്യം അതിലടങ്ങിയിട്ടില്ലാത്തതുകൊണ്ട്. തൈവാനിലെ അമേരിക്കൻപ്രവർത്തനം വിഷമിപ്പിക്കുന്നതും അസുഖകരവുമായ ഒരു കാര്യമെന്ന നിലയ്ക്കു പാശ്ചാത്യലോകം അക്കാര്യം അവഗണിക്കാറാണു പതിവെങ്കിലും ചൈനക്കാർക്ക് അതു കൊറിയയോളംതന്നെ പ്രധാനമായിരുന്നു. നിഷ്പക്ഷമേഖലയെന്ന് ഒന്നുണ്ടാക്കുവാൻ—അതുമൂലം സിങ്മാൻറീ ശിഷ്യമുള്ള കൊറിയയ്ക്കു കൈവശപ്പെടുത്തുമെന്നർത്ഥം—ഉള്ള ബ്രിട്ടീഷ്കാരുടെ വിചിത്രനിർദ്ദേശം സ്വാഭാവികമായിത്തന്നെ ചൈനക്കാർ അസ്ഥാനസ്ഥിതമായി തള്ളിക്കളഞ്ഞു.

ചൈനയോടുള്ള ബ്രിട്ടന്റെ സമീപനം ആദ്യമുതലേ ബലഹീനമായിരുന്നു. തങ്ങൾക്കു സമമായ ഒരു ശക്തിയായി ചൈനയെ അംഗീകരിക്കാൻ അവർക്കു കഴിഞ്ഞില്ല. കൊറിയയിലെ ചൈനീസ് താൽപര്യങ്ങൾക്കുറപ്പുകൊടുക്കുവാനും, കൊറിയൻ ഏകീകരണത്തിനുള്ള ഐക്യരാഷ്ട്രകമ്മിറ്റി എന്നു പറയപ്പെടുന്ന സ്ഥാപനം ചൈനീസ് അവകാശങ്ങളെ പരിഗണിക്കുമെന്നു ശ്രദ്ധിക്കുവാനും എല്ലാം ബ്രിട്ടൻ തയ്യാറാണ്. പക്ഷേ, വിദൂരപൂർവ്വദേശത്തെ കാര്യങ്ങൾ തീരുമാനിക്കുന്നതിൽ ബ്രിട്ടനോളമോ അമേരിക്കയോളമോ അധികാരം



ചൈനയ്ക്കുണ്ടെന്നു ഗീകരിക്കാൻ ബ്രിട്ടൻ തയ്യാറില്ല. ബ്രിട്ടീഷ് ഉറപ്പിന്മേൽ ചൈന കൊറിയയിൽനിന്നു പിന്മാറണമെന്നും ഐക്യരാഷ്ട്രവർത്തനമെന്ന മറവിൽ അമേരിക്കയ്ക്കു കൊറിയ ഏകീകരിക്കാൻ സ്വാതന്ത്ര്യം ലഭിക്കണമെന്നും മാത്രമായിരുന്നു ബ്രിട്ടീഷുനിർദ്ദേശങ്ങളുടെ സാരം.

തിബത്തിനെ സംബന്ധിച്ച തർക്കത്തിന്റെ ഫലമായി ഞങ്ങളും ചൈനയുമായുണ്ടായിരുന്ന ബന്ധത്തിൽ വന്നുകൂടിയ അകൽച്ച ഈ സമയമായപ്പോഴേയ്ക്കും അപ്രത്യക്ഷമായിക്കഴിഞ്ഞിരുന്നു. ക്രമേണ ആ ബന്ധം നന്നാവാൻ തുടങ്ങി. ഷാങ് ഹായ്യിലെ കോൺസൽ ജനറലായി നിയമിക്കപ്പെട്ട എന്റെ ഒന്നാം സെക്രട്ടറി സെന്നിന് വായ്ചിയോപ്പ് ഒരു വിരുന്നു നല്കി. ഈ വിരുന്നിൽ പഴയപടി ചൈനാ-ഇന്ത്യൻ സൗഹൃദത്തിന് അനേകം പാനോപചാരങ്ങൾ നടന്നു. കൗളിനോട്ടം അവർ വളരെ സൗഹൃദം പ്രദർശിപ്പിച്ചു. മറ്റു കഴിവുകൾക്കു പുറമേ സെൻ ഒരു നല്ല സാരോദ്യവായനക്കാരനായിരുന്നു. അദ്ദേഹം പോകുന്നതിനുമുമ്പായി എന്റെ വീട്ടിൽവെച്ച് ഒരു സ്വകാര്യക്കച്ചേരി നടത്തുവാൻ ഞാൻ അദ്ദേഹത്തെ പ്രേരിപ്പിച്ചു. പതിവനുസരിച്ചു വായ്ചിയോപ്പ് തന്നെ ഔദ്യോഗിക ചൈനീസ് പ്രതിനിധികളെ തിരഞ്ഞെടുത്തു. പുതിയ ചൈനയുടെ സാംസ്കാരികജീവിതത്തിനു തികച്ചും പ്രതിനിധീഭവിക്കുന്ന ഒരു പട്ടികയായിരുന്നു അത്. സാംസ്കാരികകാര്യങ്ങൾക്കുള്ള മന്ത്രി ഷെൻയിങ്പിങ്ങിന് പുറമേ, ചാങ്ങ് ഹാൻഫു, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാര്യ വാങ്പിങ്നാൻ, കേന്ദ്രസംഗീത അക്കാഡമിയുടെ ഡയറക്ടർ വാങ്ജോജ്, മാത്സെച്ചുങ്, കമ്പോസർ ലൂചി, മദാംകുവാൻ എന്ന പാട്ടുകാരി, നാടകകൃത്തും സാഹിത്യകാരനുമായ ഹങ്ത്സീൻ, എന്റെ പഴയ സുഹൃത്തുക്കളായിരുന്ന ചിത്രകാരൻ സുപെയ്മെങ്ങും ഭാര്യയും; ഇവരെല്ലാം ആ പട്ടികയിലുണ്ടായിരുന്നു. ചൈനീസതിഥികളിൽ ഏതാണ്ടു പകുതിയോളം കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുതരരായിരിക്കുന്നു. ഇന്ത്യൻ ക്ലാസിക്ക് ഗുണത്തെപ്പറ്റിയുള്ള ചില ചലച്ചിത്രങ്ങൾ ഞാൻ പ്രദർശിപ്പിച്ചു. അഭിനശേഷം സെന്നിന്റെ സാരോദ്യകച്ചേരി നടന്നു. സല്ലാരം വളരെ സൗഹൃദപരവും സന്തോഷകരവുമാ



യ ഒരന്തരീക്ഷത്തിലാണ് നടത്തുന്നത്. പക്ഷേ, കൊറിയയിലെ സംഭവവികാസങ്ങളെപ്പറ്റി ലോകമെല്ലാം ആശങ്കാഭരിതരായിരിക്കുമ്പോൾ പെക്കിങ്ങിൽ ഇങ്ങിനെയൊരു ശാന്തി നടമാടുകയെന്നത് എനിക്ക് അത്ഭുതകരമായിത്തോന്നി.

അടുത്ത പ്രഭാതത്തിൽ (ഡിസമ്പർ ഒന്നാംതീയതി) ആണ് കൊറിയയിൽ ആറാംബോമ്പുപയോഗിക്കാൻ താൻ ആലോചിക്കുന്നുവെന്ന ടൂമാന്റെ പ്രഖ്യാപനമുണ്ടായത്. പക്ഷേ, ഈ ഭീഷണിചെയ്യാനൊരു ഒട്ടുംതന്നെ ഭയപ്പെടുത്തിയതായിത്തോന്നിയില്ല. അടുത്ത ആഴ്ചകളിൽ, പെക്കിങ്ങിന്റെ കോട്ടമതിലുകൾക്കടുത്തായി വളരെയധികം പണികൾ നടന്നു. എല്ലാത്തരം ബോമ്പുകളിൽനിന്നും രക്ഷപെടുന്നതിനുള്ള നിലയറകൾ നിർമ്മിക്കപ്പെടുകയാണെന്നായിരുന്നു പരക്കെയുള്ള ധാരണ. അമേരിക്കൻ ആക്രമണത്തിനെതിരായ പ്രചരണത്തിനും ശക്തികൂട്ടി. ഉല്പാദനവർദ്ധനവിനും, കൂടുതൽ ഏകീകരണത്തിനും, ദേശവിരുദ്ധപ്രവർത്തനങ്ങളുടെമേൽ കർശമായ നിയന്ത്രണത്തിനുമെല്ലാം, “അമേരിക്കയെ ചെറുക്കാൻ കൊറിയയെ സഹായിക്കുക” എന്നതായിത്തീർന്നു മൂദ്രാവാക്യം. വിപ്ലവനേതാക്കൾക്ക് അവരുടെ പ്രവർത്തനങ്ങളുടെ ഊജ്ജ്വലസ്വഭാവം പാലിക്കുവാൻ ടൂമാന്റെ പ്രഖ്യാപനം ഉപകരിച്ചു എന്ന് തോന്നിപ്പോവുക അനിവാര്യമായിരുന്നു.

ഈ കാലത്തോടടുത്ത് പെക്കിങ്ങിലെ പാശ്ചാത്യമനോഭാവം മാറിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നതായി ഞാൻ കണ്ടു. യുദ്ധത്തിന്റെ ആരംഭദശയിൽ ചെയ്യാൻ ഒരു പാഠം പഠിക്കും ഏതെന്നൊരു സംതൃപ്തി അവരുടെ ഉള്ളിലുണ്ടായിരുന്നു. അവരുടെ ഒരിക്കലും ഒട്ടുണ്ടാത്ത മദ്യസൽക്കാരങ്ങളിൽ കഴിഞ്ഞുപോയ ചെയ്തൊരു ഓർത്തു അവർ നെടുവീർപ്പിടുകയും ഒരു ചുറ്റും അമേരിക്കൻ വെടിയുണ്ടകൾ ഉതിർന്നുകഴിയുമ്പോൾ ചൈനീസ് സൈന്യം പതിരുപോലെ പറന്നുപോകുമെന്ന് പ്രതയാശിക്കുകയും പതിവായിരുന്നു. അമേരിക്കയുടെ പരാജയത്തിനുമുമ്പ് ഈ പാശ്ചാത്യപ്രതിനിധിസംഘങ്ങളുടെ സൈനികോപദേഷ്ടാക്കൾ എന്നോടു പറയാറുണ്ടായിരുന്നു, ചൈനീസ് സൈന്യത്തിന് ശിക്ഷണം പോരാത്തതുകൊണ്ട്, അവർക്ക് അമേരിക്കൻ സൈന്യത്തെ തടഞ്ഞുനിർത്താനാവില്ലെന്ന്. അ



തുകൊണ്ട് അമേരിക്കൻപരാജയം അവർക്ക് ഒരു അടിയായിരുന്നു. ആറാംബോമ്പു പ്രയോഗിക്കുമെന്ന് ടുമാൻ പറഞ്ഞപ്പോൾ അവരെല്ലാം പുഞ്ചിരിക്കാൻതുടങ്ങി, ഈ അന്തരീക്ഷത്തിലാണ് പാശ്ചാത്യർ പതിവുള്ള ആഘോഷങ്ങളോടെ അന്ത്രയോസ് പുണ്യവാളന്റെ പെരുന്നാൾ ആചരിക്കാൻ നിശ്ചയിച്ചത്. അപ്പോഴും അവർ ഒരു യൂറോപ്യൻകോളണിയിലാണ് ജീവിക്കുന്നതെന്ന ബോധമായിരുന്നു അവർക്കുണ്ടായിരുന്നത്. ഹിച്ചസൻ നിർബ്ബന്ധിച്ചതുകൊണ്ട് അല്പസമയത്തേയ്ക്കു ഞാൻ അവിടെ ഹാജരായി. പക്ഷേ, ആ കൊളോണിയൽഅന്തരീക്ഷം എനിക്കു രസിക്കാത്തതുകൊണ്ട് ഞാൻ നേരത്തെ സ്ഥലംവിട്ടു.

അമേരിക്കൻപരാജയത്തിന്റെ വലുപ്പം പരസ്യമായപ്പോൾ എനിക്കു വല്ലായ്മ തോന്നി. ആറാംബോമ്പിടുന്നതിൽ നിന്ന് അമേരിക്കയെ പിന്തിരിപ്പിക്കാൻ കഴിഞ്ഞാൽതന്നെയും അവർ മാഗ്ഗാന്തരമില്ലാതെ മഞ്ചൂറിയയിൽ ബോമ്പിടുകയും അങ്ങനെ യുദ്ധം വ്യാപിക്കുകയും ചെയ്തേക്കുമെന്നായിരുന്നു എന്റെ ഭയം. ചൈനയുടെ വ്യോമസേനാബലം വർദ്ധിച്ചുവരികയാണെന്നെനിക്കറിയാമായിരുന്നു. മഞ്ചൂറിയ ആക്രമണവിധേയമായാൽ സോവിയറ്റ് ഇടപെടുമെന്നു ചൈനയ്ക്കുറപ്പുണ്ട്. അതുകൊണ്ട് പ്രധാനമന്ത്രിയുടെ അനുവാദത്തോടുകൂടി ഞാൻ വീണ്ടും (ഡിസമ്പർ 8-ാംനു) ചൈനീസ് ഗവണ്മെണ്ടിനെ സമീപിച്ചു, അവർ 38-ാം സമാന്തരരേഖയ്ക്കപ്പുറം കടക്കുകയോ ദക്ഷിണകൊറിയയിൽ പ്രവേശിക്കുകയോ ചെയ്തില്ലെന്ന് ഒരു പ്രസ്താവന പുറപ്പെടുവിക്കണമെന്നഭ്യർത്ഥിച്ചു. എന്റെ സമീപനരീതി ഇതായിരുന്നു: അത്തരം ഒരു പ്രസ്താവനകൊണ്ട് നിഷ്പക്ഷരാജ്യങ്ങളുടെ അനുഭാവം ചൈനയ്ക്കു ലഭിക്കും; ചൈനയ്ക്ക് യാതൊന്നും നഷ്ടപ്പെടുകയുമില്ല. അമേരിക്ക ആ അതിർത്തിയെ മാനിക്കുന്നില്ലെങ്കിൽ ഈ പ്രസ്താവന ചൈനയെ ബാധിക്കുകയുമില്ല. സൈനികമായ ഒരു തീരുമാനം സാധ്യമാണെന്നു ധരിക്കുന്നത് മൗഢ്യമാണെന്നു ചാങ്ങ് ഹാൻ ഫുവിനു മനസ്സിലാക്കിക്കൊടുക്കാനും ഞാൻ കിണഞ്ഞു പരിശ്രമിച്ചു. അമേരിക്കക്കാരെ പിന്നോക്കം തള്ളാൻ കഴിഞ്ഞാൽപ്പോലും വ്യോമസേനയിലും നാവികപ്പടയിലും അ



വർക്കു മേന്മയുള്ളതുകൊണ്ട് അവർക്കു തീരപ്രദേശത്തു താവളങ്ങൾ നിലനിറുത്താൻ കഴിയും. അതുകൊണ്ട് കൂടിയാലോചനകൾ വഴിക്കേ തീരുമാനം സാധ്യമാവൂ. ഇപ്പോൾ ചൈന തന്റെ സൈനികബലം പ്രദർശിപ്പിച്ചുകഴിഞ്ഞതുകൊണ്ട് കൂടിയാലോചനയ്ക്കു തയ്യാറാവുകയാണു വേണ്ടതെന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞു.

പതിമൂന്നു രാഷ്ട്രങ്ങളുടെ (ഏഷ്യൻ-അറബി) അഭ്യർത്ഥന ചൈനക്കാർക്കു പ്രവേശനമാഗ്ഗമായി എന്നിരിക്കു തോന്നി. കൗൾ ഏന്റെ നിർദ്ദേശപ്രകാരം ചെൻ ചിയാക്കാങ്ങിനെ കണ്ടു. ചെന്നിന്റെ പ്രത്യാഘാതങ്ങൾ രസകരമായിരുന്നു. കെറിയയിൽ യുദ്ധം ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഫിലിപ്പൈൻകാർ ഈ പതിമൂന്നു രാഷ്ട്രങ്ങളുടെ കൂടെച്ചേർന്നതെന്താണെന്നു അദ്ദേഹം കൗളിനോടു ചോദിച്ചു. ഈ നടപടിതന്നെ അസാധാരണമായ ഒന്നായിരുന്നു. റേഡിയോയിൽക്കൂടി റോമുലോ ചൈനീസ് ആക്രമണത്തെ വിമർശിക്കുന്നതുകൂടി കേട്ടപ്പോൾ അതുകൂടെ വിചിത്രമായിത്തീർന്നു. ഏതോ പുതിയ അമേരിക്കൻ പദ്ധതിയ്ക്ക് റോമുലോ കളമൊരുക്കുകയാണെന്നു എന്നിരിക്കു സംശയംതോന്നി. അങ്ങനെയെങ്കിൽ അവരെ കൂട്ടത്തിൽ ചേർക്കുന്നത് ഏഷ്യൻ-അറബി ഗ്രൂപ്പിന്റെ ബലംകെടുത്തുകയാണു ചെയ്യുന്നത്.

ഡിസമ്പർ 11-ാംനു ചൗ എൻലായ് എന്നെ കാണണമെന്നാവശ്യപ്പെട്ടു. ഞങ്ങൾ ഒരുമണിക്കൂർനേരം സംസാരിച്ചു. “അമേരിക്കക്കാർക്കെന്താണു വേണ്ടതു്? ഞങ്ങളെപ്പോലെ അവർക്കു സമാധാനമാണോ വേണ്ടതു്, അതോ അവർ ആക്രമണം തുടരുവാൻതന്നെയാണോ ഭാവം? ആററു ലിംഗ്സാൻ പ്രസ്താവന തെളിയിക്കുന്നത് അവർക്കു സമാധാനമല്ല യുദ്ധമാണു വേണ്ടതെന്നാണു്” ഇതായിരുന്നു പല്ലവി. കമ്മ്യൂണിക്കേഷനിൽനിന്നല്ല ഗവണ്മെന്റുകളുടെ നയം നിശ്ചയിക്കേണ്ടതു് എന്നു ഞാൻ മറുപടി പറഞ്ഞു. ബ്രിട്ടനേങ്കിലും സമാധാനം ആഗ്രഹിക്കുന്നുണ്ടെന്നു് എനിക്കുറപ്പുണ്ടായിരുന്നു. അമേരിക്കയെ അടക്കിനിർത്താൻ ശ്രമിക്കുന്ന ബ്രിട്ടനെയും മറ്റുള്ളവരെയും, 38-ാം സമാന്തരരേഖയെപ്പറ്റിയുള്ള ഒരു ചൈനീസ് പ്രഖ്യാപനം സഹായിക്കുമെന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞു.



ഞ്ഞു. ചന് എൻലായ് മറുവടി പറഞ്ഞു: “38-ാം സമാന്തര രേഖയെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം, നാം, ഇന്ത്യയും ചൈനയും മാത്രമാണ് അതിനെ നിലനിറുത്താൻ ആഗ്രഹിച്ചത്. പക്ഷേ, മക്കാർത്ത് അതു തകർത്തുകൊടുത്തിരിക്കുന്നു, അത് ഇന്ന് നിലവിലില്ല.” ഈ അഭിമുഖസംഭാഷണത്തിനുശേഷം ഞാൻ തീരെ നിരാശനായി. ചൈനക്കാർ 38-ാം സമാന്തരരേഖയിൽ നില്ക്കാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നില്ലെന്നും, സഖ്യകക്ഷികൾക്ക് അമേരിക്ക നിർദ്ദേശിക്കുന്ന എന്തു പരിപാടിയുടെയും പുറകേകൂടാതെ ഗത്യന്തരമില്ലെന്നും എനിക്കു വ്യക്തമായി.

ഒരാൾ അമേരിക്കയിൽ ഒരു ദേശീയഅടിയന്തിരാവസ്ഥ പ്രഖ്യാപിച്ചിരിക്കുന്നുവെന്ന വാർത്ത എന്റെ നിരാശയ്ക്കു ശക്തികൂട്ടി. സംസാരമെല്ലാം പടനീക്കം, യുദ്ധസന്നദ്ധത മുതലായവയെപ്പറ്റി മാത്രമായിരുന്നു. ഒരുപക്ഷേ, കൊറിയയിലെ പരാജയത്തിന് മുമ്പുതന്നെയായിട്ടായിരിക്കാം. സ്വാഭാവികമായി ഇതു് സമാധാനലക്ഷ്യപ്രാപ്തിക്ക് സഹായകമായിരുന്നില്ല. പക്ഷേ, ഈ അട്ടഹാസമൊന്നും ചൈനക്കാരെ സ്വർശിച്ചതായില്ല. തങ്ങൾ അമേരിക്കയിലുണ്ടാക്കിത്തീർക്കുന്ന പ്രത്യാഘാതങ്ങൾ കണ്ട് അവർ രസിക്കുകയാണെന്നു തോന്നി. ഞാൻ എന്റെ ഡയറിയിൽ താഴെക്കാണുംപ്രകാരം എഴുതി:

“വെപ്രാളംപിടിച്ച ഈ പ്രവർത്തനങ്ങളെപ്പറ്റി സോവിയറ്റോ ചൈനയോ ഗൗനിക്കുന്നില്ലെന്നതാണ് ആദ്യം. പ്രത്യേകിച്ചു യാതൊന്നും സംഭവിച്ചിട്ടില്ലെന്ന ഭാവത്തിൽ അവർ അവരുടെ ജോലി ചെയ്യുകയാണ്. ഈ പ്രത്യാഘാതമില്ലായ്മ അവരുടെ ക്ഷോഭത്തേക്കാളും ഭീഷണിയേക്കാളും ഭയാനകമായിരിക്കുന്നു. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് ലോകത്തിലെ രഹസ്യസമ്പ്രദായം ഒരുവനെ ആശങ്കാകുലനാക്കിയിട്ടുണ്ട്. ഇവിടെ പെക്കിങ്ങിൽ കാണുന്ന അസ്വാഭാവികശാന്തത അമേരിക്കയിലെ അട്ടഹാസങ്ങളെക്കാളെല്ലാം മാരകമാണ്. വിമാനനിർമ്മാണം നാലരമടങ്ങു വർദ്ധിപ്പിക്കാമെന്നും, ഈ വർഷം പ്രതിരോധത്തിന് 1700 കോടി ഡോളർ ചെലവാക്കുമെന്നും വാഷിങ്ടൻ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ട്. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് ഭീഷണിയേ ഒഴിവാക്കാൻ പണംകൊണ്ട് ചെയ്യാവുന്നതൊക്കെ ചെയ്യുന്നുണ്ടെന്ന് ഒരു ‘സംഗ്രഹിത’ സാധാരണ അമേരിക്കക്കാരന് തോന്നുന്നു.



വാൻ ഇതു സഹായിക്കുമെന്നതിൽ സംശയമില്ല. അത് തീർച്ചയായും ചൈനക്കാരെ ഭയപ്പെടുത്തുന്നില്ല. വിമാനങ്ങളുടെ സംഖ്യാവർദ്ധനവും ബോമ്പിന്റെ ഭാരക്കൂടുതലും അതിനെ ഇളക്കിയില്ല. നശിപ്പിക്കാൻമാത്രം വ്യവസായങ്ങൾ അവർക്കില്ലെന്നറിയാവുന്നതുകൊണ്ടും, ഒരുശതവർഷക്കാലം അമേരിക്കയെണ്ടാക്കുന്ന ബോമ്പുകൊണ്ടുപോലും ചൈനയുടെ ആൾബലം നശിപ്പിക്കാൻ മതിയാകയില്ലെന്നതുകൊണ്ടുമായിരിക്കാം ഒരു പക്ഷേ, അവർക്കിമനോഭാവം ഉണ്ടായത്.”

ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയിൽ നിരന്തരം പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന അറബി-ഏഷ്യൻ ഗ്രൂപ്പ് രണ്ടു പ്രമേയങ്ങൾ അവതരിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. വെടിനിറുത്തലിനെപ്പറ്റി കൂടിയ ലോചനകൾ നടത്താൻ ഒരു കമ്മിറ്റി നിയമിക്കുകയെന്നതായിരുന്നു ഒന്ന്. രണ്ടാമത്തേത് വിദൂരപൂർവ്വദേശത്തെ തർക്കങ്ങൾ തീരുമാനിക്കുന്നതിന് ഒരു സമ്മേളനം കൂടണമെന്ന നിർദ്ദേശവും. വെടിനിറുത്തൽനിർദ്ദേശം അതിന്റെ ഭരണത്തെ ശുപാത്തിൽ അമേരിക്കക്കാർക്കു സ്വീകാര്യമായിരുന്നില്ല. ഭൈചനക്കാർക്ക് അത് അത്രപോലും രസിച്ചില്ല. അങ്ങനെയൊന്നെങ്കിലും പെക്കിങ്ങ് ഗവണ്മെന്റിന്റെ മറുവടി ആവശ്യത്തിൽ കവിഞ്ഞുപോയി. ചൗ എൻ ലായ് ഈ കമ്മിറ്റിയുമായി യാതൊന്നും ചർച്ചചെയ്യുകയില്ലെന്നു തീർത്തു പറഞ്ഞുവെന്നു മാത്രമല്ല, ചൈനയെ കക്ഷിചേർക്കാതെ ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടന ചെയ്യുന്ന യാതൊരു തീരുമാനത്തിനും നിയമസാധുത്വമുള്ളതായി അവർ വകവെക്കുകയില്ലെന്നും അവർ പ്രസ്താവിച്ചു. കേൾവിക്കാർക്കുവേണ്ടി ഇതു പറഞ്ഞതിനുശേഷം ചൗ തന്റെ ഉപാധികൾ പറയാൻ തുടങ്ങി. തൈവാനിൽ നിന്നു വിട്ടുപോവുക, ചൈനയെ ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയിൽ ചേർക്കുക, കൊറിയയിൽനിന്ന് എല്ലാ വിദേശസൈന്യങ്ങളെയും പിൻവലിക്കുക മുതലായവയായിരുന്നു അവ. രണ്ടാമത്തെ നിർദ്ദേശങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം (വിദൂരപൂർവ്വദേശസമ്മേളനം) ചാങ് ഹാൻഫു എന്നോടു പറഞ്ഞത് (ക്രിസ്തുമസ് ദിവസം) തൈവാനിൽ ചൈനയ്ക്കുള്ള അവകാശവും ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയിലെ സ്ഥാനവും മുൻകൂട്ടിത്തന്നെ സമ്മതിച്ചുകൊടുക്കണമെന്നായിരുന്നു.



റാവു, ലെസ്റ്റർ പിയേഴ്സൻ, അസംബ്ളിയുടെ ഇറാനിയൻ പ്രസിഡണ്ടായ എൻറസാം എന്ന മൂന്നുപേർ ഉൾപ്പെട്ട കമ്മീഷൻ പുതിയ ചില നിർദ്ദേശങ്ങൾ ഉന്നയിച്ചു. എല്ലാ വിദേശസൈന്യങ്ങളും പിൻമാറണമെന്നത് താത്പര്യമായി അംഗീകരിച്ചുവെന്നതിൽക്കവിഞ്ഞു ഈ നിർദ്ദേശത്തിന് പഴയതുമായി പറയത്തക്ക വ്യത്യാസമുണ്ടായിരുന്നില്ല. ചൈനീസ് ഗവണ്മെണ്ടിനെ അറിയിക്കാൻവേണ്ടി അവ എനിക്കയച്ചുതന്നു. ചൈനക്കാർ ആദ്യംതന്നെ ചോദിക്കുന്ന ചോദ്യത്തിന് എനിക്കുത്തരമുണ്ടായിരുന്നില്ലെന്ന ദുർഘടം നെഹ്രുവിനു തികച്ചും മനസ്സിലായിരുന്നു; ന്യൂയോർക്കിലിരിക്കുന്ന റാവുവിന് അതു മനസ്സിലാക്കാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. ഈ നിർദ്ദേശങ്ങൾ അമേരിക്കൻ ഗവർണ്മെന്റ് അംഗീകരിച്ചുകഴിഞ്ഞാൽ, എന്നു ചൈനക്കാർ ചോദിക്കും. വാസ്തവത്തിൽ ചൈനക്കാരെ പിൻവലിപ്പിക്കാൻ ഉദ്ദേശിച്ചുകൊണ്ടുള്ള നിർദ്ദേശങ്ങൾ ഉന്നയിക്കാൻ റാവുവിനെയും മറ്റും പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുമ്പോൾതന്നെ അമേരിക്കൻ ഗവണ്മെന്റ് ഒന്നിലും ബാധ്യസ്ഥരാകാൻ കൂട്ടാക്കിയില്ല. റാവു എനിക്കു കമ്പിയടിച്ച നിർദ്ദേശത്തിൽ, തൈവാനെപ്പറ്റി എന്തെങ്കിലും പരാമർശമോ, കൊറിയൻകാരും തീരുമാനിക്കാൻ പാകിസ്ഥാൻ, തെയ്ലാണ്ട്, ഫിലിപ്പൈൻസ് എന്നിവരുടെ നേതൃത്വത്തിലുള്ള കമ്മിറ്റി നിലവിലുണ്ടായിരുന്നിട്ടും അതിനെപ്പറ്റി ഏതെങ്കിലും നിർദ്ദേശമോ ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. കമ്മിറ്റി ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയ്ക്കു സമർപ്പിക്കേണ്ട റിപ്പോർട്ടിൽ പുതിയ നിർദ്ദേശങ്ങൾ അടങ്ങിയിരിക്കണം എന്നതായിരുന്നു പരിപാടി. ആ സ്ഥിതിക്ക് ഞാൻ ചൈനക്കാരോടു യാതൊരു തീരുമാനവും ആവശ്യപ്പെട്ടില്ല. അവരുടെ പ്രത്യഘാതങ്ങൾ ആരായുകമാത്രം ചെയ്തു. ചാങ് ഹാൻ ഫുവിന്റെ മറുപടി ലളിതമായിരുന്നു. ഇന്ത്യാഗവണ്മെണ്ടിന്റെയും അഭിപ്രായം ഇതുതന്നെയാണോ എന്നദ്ദേഹം ചോദിച്ചു. ചൈനക്കാരുടെ പ്രത്യഘാതങ്ങൾകൂടി അറിഞ്ഞതിനുശേഷമല്ലാതെ ഇന്ത്യാഗവണ്മെണ്ടിന് അഭിപ്രായരൂപീകരണം സാധ്യമല്ല എന്നു പറഞ്ഞു ഞാൻ ആ ചോദ്യത്തിൽ നിന്നു തെർറിമാറി. അക്കാര്യം അവിടെ അവസാനിച്ചു.



പക്ഷേ, സംഭവങ്ങൾ ത്വരിതഗതിയിൽ നടക്കുകയായിരുന്നു. ഒരുദിവസംകഴിഞ്ഞു ഞാൻ റേഡിയോവിൽ കേട്ടു, അമേരിക്കൻ വിദേശവകുപ്പ്, ചൈനയെ അക്രമിയായി പ്രഖ്യാപിക്കണമെന്ന് എല്ലാ സുഹൃത്ത് രാജ്യങ്ങളോടും അഭ്യർത്ഥിച്ചിരിക്കുന്നതായി. ചൈനയ്ക്കെതിരായി സാമ്പത്തികനിരോധമേറ്റ്പ്പെടുത്തണമെന്നും, നയതന്ത്രബന്ധങ്ങൾ പാലിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന രാഷ്ട്രങ്ങൾ പ്രതിനിധികളെ പിൻവലിക്കണമെന്നും നിർദ്ദേശമുള്ളതായിട്ടും ഞാൻ അറിഞ്ഞു. ഈ നിർദ്ദേശങ്ങൾ ചൈനയിലുണ്ടാക്കിയ പ്രത്യാഘാതം കോപത്തേക്കാളേറെ ഹാസമായിരുന്നു. അമേരിക്കയും സ്റ്റേഫിതരും ചൈനയെ അക്രമിയെന്നു വിളിക്കുന്നതിൽ അവർക്കു മനശ്ശല്യമില്ല. നിരോധത്തെ സംബന്ധിച്ചാണെങ്കിൽ ഇപ്പോൾത്തന്നെ അമേരിക്ക ചൈനയെ നിരോധിക്കുന്നുണ്ട്, അക്കാര്യം പരസ്യമായി പ്രഖ്യാപിക്കുക കൂടിച്ചെയ്ക്കാൻ പണ്ട് യെന്നാനിൽ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് കാർ ചെയ്തിരുന്നതുപോലെ ഒരു “നിരോധസാമ്പത്തികം” വളർത്താനും, ഉല്പാദനവർദ്ധനവിന് ഉത്സാഹം ജനിപ്പിക്കാനും കഴിയും. നയതന്ത്രബന്ധങ്ങൾ ചേർക്കുകയെന്ന കാര്യത്തിൽ ഏഷ്യൻ രാജ്യങ്ങളൊന്നും അമേരിക്കയുടെ നേതൃത്വത്തെ അനുകരിക്കയില്ലെന്നും ചൈനക്കാർക്കുറപ്പുണ്ട്. അതുകൊണ്ട് ഈ നിർദ്ദേശങ്ങൾ അമേരിക്കയുടെ വെപ്രാളത്തിനു മറ്റൊരു തെളിവായിട്ടുവർ ഗണിച്ചു.

ഭാഗ്യവശാൽ ഈ സമയം കോമൺവെൽത്ത് പ്രധാന മന്ത്രിമാരുടെ സമ്മേളനം ലണ്ടനിൽ കൂടിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയായിരുന്നു. അമേരിക്കൻ നിർദ്ദേശങ്ങൾ അവിടെ അനുഭാവപൂർവ്വം വീക്ഷിക്കപ്പെടാൻ വിഷമമാണ്. വാസ്തവത്തിൽ 1951 ജനുവരി 12-ാംനു ലണ്ടനിൽനിന്ന് പ്രധാനമന്ത്രി നെഹ്രു അയച്ച ഒരു കമ്പിസന്ദേശം എനിക്കു ലഭിച്ചു. കൊറിയക്കാര്യത്തിൽ പഴയനിർദ്ദേശങ്ങളിലെ ‘സേനാമുക്ത’ പ്രദേശങ്ങളും മറ്റും ഇല്ലാത്ത ഒരു ആലോചന നടത്തുവാനുള്ള നിർദ്ദേശമായിരുന്നു അത്. കമ്പിലഭിച്ചപ്പോൾ ഞങ്ങൾ, വിദേശകാര്യലയത്തിന്റെ നയരൂപീകരണസമിതിയുടെ ഉപാധ്യക്ഷൻ ചിയാവോ കാൻ ഉൾവാ, ഏഷ്യൻ കാര്യങ്ങളുടെ ഡയറക്ടറായ ചെൻ ചിയാകാങ് എന്നിവരോടൊപ്പം കൗളിന്റെ



വീട്ടിൽ ഭക്ഷണം കഴിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയായിരുന്നു. അവരുടെ പ്രത്യാഘാതം സഹായകമാണെന്നും ആ വഴിക്കു കുറെ മുന്നോട്ടുപോകാൻ കഴിയുമെന്നും എനിക്കു തോന്നി. നിർഭാഗ്യവശാൽ, കൂടിയാലോചനയ്ക്കു മുമ്പുതന്നെ വെടിനിറുത്തൽ വേണ്ടതാണെന്ന ഭേദഗതി കോമൺവെൽത്ത് നിർദ്ദേശങ്ങളോടു ചേർത്തിരിക്കുന്നു എന്ന വാർത്ത പിറൈദിവസത്തെ റേഡിയോയിൽ അറിഞ്ഞപ്പോൾ തലേരാത്രിയിലെ ഇഭാഷി വിശ്വാസമെല്ലാം തണുത്തുപോയി. സാംസ്കാരികമന്ത്രി ഷെൻ യിങ്പിങ് നടത്തിയ ഒരു സ്വകാര്യവിരുത്തിൽവെച്ച് അന്നു വൈകിട്ടുതന്നെ എനിക്കു ചാങ്ങ് ഹാൻഫുവിനെ കാണാൻ കഴിഞ്ഞു. പഴയ നിർദ്ദേശങ്ങൾ പ്രായോഗികമായിരുന്നുവെന്നും, എന്നാൽ മുൻകൂട്ടിയുള്ള വെടിനിറുത്തൽ തരണം ചെയ്യാൻ വിഷമമായ ഒരു ദുർഘടമാണെന്നും അദ്ദേഹം എനിക്കു വിശദീകരിച്ചുതന്നു. ആ അടിസ്ഥാനത്തിൽ നിർദ്ദേശങ്ങളെ തള്ളരുതെന്നും സ്വീകാര്യമായതു സ്വീകരിച്ച് മറ്റുള്ളവയ്ക്കു ഭേദഗതി ആവശ്യപ്പെടുകയോ, പ്രതിനിർദ്ദേശങ്ങൾ ഉന്നയിക്കുകയോ ആണു വേണ്ടതെന്നും ഞാൻ ചാങ്ങ് ഹാൻഫുവിനെ ശക്തിയായി ഉപദേശിച്ചു.

15-ാംനു ഞാൻ ചാങ്ങ് ഹാൻഫുവിനെ ഔദ്യോഗികമായി സന്ദർശിച്ച്, കോമൺവെൽത്ത് പ്രധാനമന്ത്രിമാരുടെ അഭിപ്രായം ക്രോഡീകരിച്ചുകൊണ്ട് പ്രധാനമന്ത്രി അയച്ച കമ്പിയുടെ സാരം അദ്ദേഹത്തെ അറിയിച്ചു. നിർദ്ദേശങ്ങൾ വിശകലനം ചെയ്ത് ഒരു പട്ടികരൂപത്തിലാക്കി, പഴയ നിർദ്ദേശങ്ങളും പുതിയവയും തമ്മിലുള്ള വ്യത്യാസങ്ങൾ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ച് ചൈനക്കാരുടെ താല്പര്യങ്ങൾ എങ്ങനെ പരിരക്ഷിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നുവെന്ന് അവർക്കു ബോധ്യമാകത്തക്ക രീതിയിലാണ് ഞാൻ അവ അവതരിപ്പിച്ചത്. എന്റെ അവസാനത്തെ വാദം ഇതായിരുന്നു: എന്റെ വിശദീകരണങ്ങൾ നിങ്ങൾക്കു തൃപ്തികരമല്ലെങ്കിൽ എന്തുകൊണ്ട് പൊളിറ്ററിക്കൽ കമ്മിറ്റിയോടു ഒരു വിശദീകരണം ആവശ്യപ്പെട്ടു കൂടാ. അല്ലെങ്കിൽ അതിലും നല്ലത് നിങ്ങളുടെ വ്യാഖ്യാനമാണ് ശരിയെന്ന വിശ്വാസത്തോടെ മുമ്പോട്ടുപോവുക. അതി



നെ നിഷേധിക്കാനോ കൂടുതൽ വിശദീകരിക്കാനോ ഉള്ള ചുമതല മറുപക്ഷത്തിനു വിട്ടുക.

മുലത്തിന്റെ വ്യാഖ്യാനം സ്വന്തമായി ഉന്നയിക്കുകയും ആരും അധികാരപ്പെടുത്താതെ വിശദീകരണങ്ങൾ നടത്തുകയും ചെയ്തതിൽ ഞാൻ ഒരു വലിയ സാഹസമാണ് പ്രവർത്തിച്ചത്. ഈ നിർദ്ദേശങ്ങൾ അവയുടെ ഗുണംകൊണ്ടുതന്നെ അംഗീകൃതങ്ങളാവണമെന്ന എന്റെ ആഗ്രഹത്തിനുപുറമേ, പണ്ഡിറ്റ് നെഹ്രുവിന്റെ അനന്തസ്സം അധികാരവും ഈ നിർദ്ദേശങ്ങൾ ഭേദഗതി ചെയ്യപ്പെട്ട രൂപത്തിലെങ്കിലും സ്വീകരിക്കപ്പെടുന്നതിനെ ആശ്രയിച്ചാണ് നില്ക്കുന്നതെന്ന് എനിക്കറിയാമായിരുന്നതുകൊണ്ട് നേരിട്ടും കൗൾ മുഖേനയും ഞാൻ വായ്ചിയാപ്പോവിന്റെമേൽ കുറിച്ചുകളും കത്തുകളും വർഷിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയായിരുന്നു. അതുകൊണ്ട്, അദ്ദേഹത്തിൽനിന്ന് നിർദ്ദേശമൊന്നുമില്ലെങ്കിലും, എന്റെ കഴിവനുസരിച്ച് അദ്ദേഹത്തിന്റെ മനോഹതി വ്യാഖ്യാനിച്ചുകൊണ്ട് എന്റെ വിശദീകരണങ്ങൾ പ്രധാനമന്ത്രിയുടെ അഭിപ്രായഗതിയോടനുയോജ്യമാണെന്ന് ചൈനക്കാരോടു പറയാൻ ഞാൻ മടിച്ചില്ല. കാര്യത്തിന്റെ അടിയന്തിരസ്വഭാവവും, ചെക്കോസ്ലാവ്യാക്കിയിൽ വാരാന്തവിശ്രമം നടത്തുന്ന നെഹ്രുവിൽനിന്ന് നിർദ്ദേശങ്ങൾ ലഭിക്കാനുള്ള ദുർഘടവും കാരണമായി എനിക്കു മറ്റു പോംവഴികളില്ലായിരുന്നു.

എങ്കിലും, ജനുവരി 16-ാംനു, ഞാൻ ചൈനക്കാർക്കു കൊടുത്ത വിശകലനത്തോടു പലയിടങ്ങളിലും പദാന്തരപദം യോജിക്കുന്ന ഒരു വിശദീകരണം പണ്ഡിറ്റ് നെഹ്രുവിൽനിന്നു ലഭിച്ചപ്പോൾ എനിക്കു വളരെ ആശ്വാസം തോന്നി. എന്റെ കരങ്ങൾക്കു ശക്തി വർദ്ധിച്ചിരിക്കുന്നതായി എനിക്കു തോന്നി. പ്രസക്തമായ ചില ഭാഗങ്ങൾ വായിച്ചുകേൾപ്പിക്കുവാനായി ഞാൻ കൗളിനെ ചെന്നിന്റെ അടുത്തേക്കുയച്ചു. കൗളും ഡയറക്ടറുമായി നല്ല ലോഹ്യത്തിലായിരുന്നു. ഒരു മണിക്കൂർ അദ്ദേഹത്തോടൊന്നിച്ചു ചെലവാക്കി, നിർദ്ദേശങ്ങൾക്കു യാതൊരു എതിർപ്പുമുണ്ടായില്ലെന്ന് ഉറപ്പുവരുത്തി കൗൾ തിരിച്ചുവന്നു. ഇതുകൊണ്ടും എനിക്കു തൃപ്തിയായില്ല.



അടുത്ത പ്രഭാതത്തിൽ പ്രധാനമന്ത്രിയുടെ കമ്പിയുടെ ഒരു സംഗ്രഹം കൗളിന്റെ കൈയിൽ ചെൻചിയാകാങ്ങിന് കൊടുത്തു. മന്ത്രിസഭ കൂടിക്കൊണ്ടിരിക്കയാണെന്നറിയിച്ചുകൊടുത്തു. ചൗ എൻലായ് സഹപ്രവർത്തകരും കൂടി ഒരു തീരുമാനമെടുക്കുന്നതിനു മുമ്പായി ഈ രേഖ അദ്ദേഹത്തിന്റെ കൈയിലെത്തണമെന്നായിരുന്നു എന്റെ ആഗ്രഹം. വൈകിട്ട് ഏഴുമണിക്ക് എനിക്ക് വിവരം ലഭിച്ചു, ഒമ്പതുമണിക്ക് ചൗ എൻലായ് എന്നെ കാണാൻ വരുന്നുണ്ടെന്ന്. ഇത്രയധികം ഏതെങ്കിലും വികാരഭരിതനാക്കിയ മറ്റൊരു സന്ദർഭം എന്റെ ജീവിതത്തിലൊരിക്കലും എനിക്കൊന്നുമില്ല. വളരെ പ്രധാനപ്പെട്ട പലതും ചൈനീസ് മറുപടിയെയാശ്രയിച്ചാണ് നില്ക്കുന്നതെന്നറിയിച്ചുകൊടുത്തു. ചൈന നിർദ്ദേശങ്ങൾ നിരസിക്കുകയാണെങ്കിൽ അവർക്കെതിരായി ലോകാഭിപ്രായം സംഘടിപ്പിക്കുവാൻ അമേരിക്കയ്ക്കു കഴിയും. നേരേമറിച്ച്, കൂടിയായോ ചനകൾ വഴി കാര്യം തീരുമാനിക്കുകയെന്ന തത്വം ചൈനക്കാർ അംഗീകരിച്ചു ഭിന്ന നിർദ്ദേശങ്ങൾ ഉന്നയിക്കുകയാണെങ്കിൽ, ലോകാഭിപ്രായം ചൈനക്കെതിരായിത്തീർക്കുവാനുള്ള അമേരിക്കൻ യത്നത്തിന്റെ മുൻ കുറയുകയും സമാധാനം രക്ഷിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും. ഈ ലക്ഷ്യത്തിനുവേണ്ടിയാണ് പ്രധാനമന്ത്രി പ്രയത്നിച്ചതും, കോമൺവെൽത്ത് രാഷ്ട്രങ്ങളുടെ പിന്തുണ സമ്പാദിച്ചതും.

സന്ദർഭത്തിന്റെ ഗൗരവത്തെ സ്തബ്ധമാക്കുകയാണ് ഞാൻ കൗളിനെക്കൂടെ കൊണ്ടുപോയി. കൃത്യം ഒമ്പതുമണിക്ക് ഞങ്ങൾ വായ് ചിയാപ്പോവിലെത്തി. ചൗ എൻലായ് ആഫീസിലെത്തിയിട്ടുണ്ടായിരുന്നില്ല. ചെൻ ചിയാകാങ്ങ് ഞങ്ങളെ സ്വീകരിച്ചു. തീരുമാനമെന്തെന്നറിയാനുള്ള ജിജ്ഞാസ കൊണ്ട് ഞാൻ പൊട്ടുകയായിരുന്നെങ്കിലും എന്റെ കൗതുകത്തെ വെല്ലാൻ മാത്രം പോന്നതായിരുന്നു നയതന്ത്രമന്ത്രിയുടെ ഉത്തരവ്. ഇന്ത്യയെയും, ചൈനയെയും വേർതിരിക്കുന്ന പൊതുപരിസ്ഥിതിയെ ഹിമാലയത്തിന്റെ മഹിമയെക്കുറിച്ചായി സംഭാഷണം. ദ്വിഭാഷിയും, ചിയാവോ കാൻ ഹുവായുമൊത്തു 9-15-ന് ചൗ എൻലായ് മുറിയിൽ



പ്രവേശിച്ചു. നിരസനമുണ്ടാവില്ലെന്നു പ്രഥമനിമിഷമുതലേ വ്യക്തമായിരുന്നു. ഒരുമണിക്കൂറിലധികം ദീർഘിച്ച സംഭാഷണത്തിനിടയിൽ അദ്ദേഹം നെഹ്രുവിനെ വളരെ സ്തുതിക്കുകയും എന്നെ പ്രശംസിക്കുകയും ചെയ്തു. ഞാൻ അദ്ദേഹത്തിനയച്ച നിരവധി കുറിപ്പുകൾ അദ്ദേഹം അവധാനപൂർവ്വം പഠിച്ചുവെന്നും അദ്ദേഹം കൂട്ടിച്ചേർത്തു.

ചൈനക്കാരുടെ മറുവടി സോപാധികവും, സ്വീകാര്യമല്ലാത്ത വിശദാംശങ്ങളിൽ ഭിന്നനിർദ്ദേശങ്ങളടങ്ങിയതും ആയിരുന്നെങ്കിലും, അവയെ പരിശോധിക്കുവാൻ സമയം ലഭിക്കുന്നതിനു മുമ്പായിത്തന്നെ അത് “അവജ്ഞാപൂർവ്വമായ നിരസന”മാണെന്നും അമേരിക്ക പ്രഖ്യാപിക്കുകയും ഉടൻതന്നെ ചൈന അക്രമിയാണെന്നു മുദ്രകുത്താൻ അവർ നടപടികളെടുക്കുകയും ചെയ്തു. അസാധാരണമായ ഈ പെരുമാറ്റത്തിന്റെ കാരണം, പിന്നീട്, ഈ നിർദ്ദേശങ്ങൾ ചൈന സ്വീകരിക്കയില്ലെന്ന ധാരണകൊണ്ടു മാത്രമാണ് അമേരിക്ക അംഗീകരിച്ചത് എന്ന് അമ്പാസഡർ ഗ്രോസ്സ് അമേരിക്കൻസെനറ്റിന്റെ മുമ്പാകെ തുറന്നു സമ്മതിച്ചപ്പോൾ, വ്യക്തമായി. ചൈന നിർദ്ദേശങ്ങൾ നിരസിച്ചില്ലെന്നത് അവരുടെ പരിപാടികൾ തകരാറാക്കുകയും അതുകൊണ്ടു ചൈനീസ് മറുവടി ഒരു നിരസനമാണെന്ന ഭാവത്തിൽ അവർക്കു പെരുമാറേണ്ടതായും വന്നുകൂടി. സെയിൻ്റ് ലോറൻ്റ് ഉന്നയിച്ച ചില സംശയങ്ങൾക്കു വിശദീകരണം വേണമെന്നു നെഹ്രു കമ്പിയടിച്ചു. അതുകൊടുത്തു. മറുവടി തികളാഴ്ച്ച വൈകുന്നതിനുമുമ്പു കിട്ടണമെന്നു സെയിൻ്റ് ലോറൻ്റ് ആവശ്യപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. രണ്ടുസ്ഥലങ്ങളിലെയും സമയമാറ്റംമൂലം സാധാരണ മാർഗ്ഗങ്ങളിൽക്കൂടി അയയ്ക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ലായിരുന്നതുകൊണ്ടു ചൈനക്കാരുടെ മറുവടി ലെസ്റ്റർപിയേഴ്സനു കൊടുക്കാനുള്ള നിർദ്ദേശത്തോടെ റാവുവിനു ലേക് സക്ലസിലേയ്ക്കയച്ചു.

എന്റെ ഏർപ്പാടുകൾ പരിപൂർണ്ണമായി നടന്നു. ചൈനാഗവണ്മണ്ടിന്റെ വിശദീകരണങ്ങൾ അടങ്ങിയ കമ്പി ലഭിച്ചത് അമേരിക്കൻ പ്രമേയം വോട്ടിനിടാറായപ്പോഴാണ്. റാവു എന്റെ സന്ദേശം വായിച്ചപ്പോൾ അവിടെ ഒരു ഇള



ക്കുമുണ്ടായി. അമേരിക്കൻപ്രതിനിധികൾ വല്ലാതെ ക്ഷുഭിതരായിരുന്നു. ഈ ചൈനീസ് വിശദീകരണങ്ങൾ ഇന്ത്യക്കുകൊടുത്തതാണെന്നും, അവ ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയ്ക്കുവേണ്ടിയുള്ളതാണെന്നും സംഭവിക്കാത്തമട്ടിൽ വോട്ടെടുപ്പു നടത്തേണ്ടതാണെന്നും, മാത്രമായിരുന്നു അവർക്കു മറുപടി പറയാൻ കഴിഞ്ഞത്. ക്ഷുഭിതരായിരുന്നു മാത്രമേ അങ്ങനെയൊരു പെരുമാറ്റമുണ്ടാവൂ. പ്രതിനിധിസംഘങ്ങൾക്കു വിശദീകരണങ്ങൾ പറിക്കുവാൻവേണ്ടി നാല്പത്തൊമ്പതിനുള്ള സമ്മേളനം നീട്ടിവെക്കണമെന്ന നിർദ്ദേശം റാവു കൊണ്ടുവന്നപ്പോൾ അമേരിക്ക അതിനെ ശക്തിയായിട്ടെതിർത്തു. എങ്കിലും ഇരുപത്തിമൂന്നു വോട്ടിനെതിരായി ഇരുപത്തേഴു വോട്ടോടുകൂടി ആ പ്രമേയം പാസ്സായി. ഇതു നൈമിഷികമായ ഒരു വിജയം മാത്രമാണെന്നെനിക്കറിയാമായിരുന്നു; അമേരിക്ക അവരുടെ ചാട്ട നിർദ്ദയം പ്രയോഗിച്ചു, ചൈനയെ അക്രമിയായി പ്രഖ്യാപിക്കുവാൻ സഖികളെ അണിനിരത്തുമെന്നും. പക്ഷേ, പ്രമേയത്തിന്റെ മുൻപു പോയിക്കഴിഞ്ഞിരുന്നു. ആ പ്രമേയത്തെ അനുകൂലിച്ചു വോട്ടുചെയ്തവർക്കുകൂടി, അവർ അമേരിക്കയുടെ മാനംകാക്കുകയാണെന്നറിയാമായിരുന്നു. നടപടികളെപ്പറ്റിയുള്ള അടുത്ത പ്രമേയം അമേരിക്ക അവതരിപ്പിച്ചപ്പോൾ ഇതു വ്യക്തമായി. ആ പ്രമേയം നിഷ്പ്രയോജനമാക്കിത്തീർക്കാൻമാത്രം മയപ്പെടുത്തേണ്ടിവന്നു. മുദ്രകുത്തൽപ്രമേയം പോലും പാസാക്കിയപ്പോൾ അതിന്, ബ്രിട്ടന്റെ മനസ്സാക്ഷിയുടെ രക്ഷയ്ക്കുവേണ്ടി, എല്ലാ സമാധാനമാഗ്ഗങ്ങളും ആരാഞ്ഞതിനുശേഷം മാത്രമേ ശിക്ഷാക്രമങ്ങൾ അവലംബിക്കാവൂ എന്നൊരനുബന്ധംകൂടിയുണ്ടായിരുന്നു. ചൈനയുമായി സമ്പർക്കം പുലർത്താനും സമാധാനത്തിനുവേണ്ടി പരിശ്രമിക്കാനുമായി ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടന ഒരു മൂന്നംഗക്കമ്മീഷനെ നിയമിക്കുകയുംചെയ്തു. പക്ഷേ, ചൈനക്കാരെ അക്രമികളായി പ്രഖ്യാപിക്കുന്ന നിയമവിരുദ്ധമായ പ്രമേയം രേഖയിലുള്ളിടത്തോളംകാലം അവർ ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയുമായിയാതൊരു രാഷ്ട്രീയചർച്ചകൾക്കും തയ്യാറില്ലെന്ന് അവർ വ്യക്തമാക്കിയിരുന്നു.



കൊറിയയിൽ ഒരു തീരുമാനമുണ്ടാക്കുവാനുള്ള ആദ്യത്തെ വലിയ യത്നം അങ്ങനെയുവസാനിച്ചു. ഒരുപക്ഷേ, അതിന്റെ സമയമായിട്ടില്ലായിരുന്നിരിക്കാം. ഏതായാലും പൊതുജനങ്ങളുടെയിടയിലെ വർദ്ധിച്ചുവരുന്ന ചൈനീസ് വിരോധത്തിനിടയിൽ അന്ന് അമേരിക്കയ്ക്കു സമാധാനനിർദ്ദേശങ്ങൾ സ്വീകരിക്കുക സാധ്യമായിരുന്നില്ല. സൈനികമായ പരാജയത്തിന്റെ അവതരിപ്പിൽനിന്ന് അവർ സ്വതന്ത്രരായിരുന്നില്ല. അപ്പോൾ ഒരു വെടിനിറുത്തൽപരിപാടി അംഗീകരിച്ചാൽ സൈനികപരാജയത്തിന്റെ ഫലമായി അവർ നിർബന്ധിതരായതാണെന്ന ധാരണയുണ്ടാകും. ഈ വിഷയം ഒരിക്കൽക്കൂടി എടുക്കുവാൻ ഒരുവർഷം കഴിയേണ്ടിവന്നു.





അദ്ധ്യായം പത്തു്

## പെക്കിങ്ങിലെ ജീവിതം. 2

1951 ജനുവരി 25-ാംനു് ഞങ്ങൾ ഇന്ത്യൻറിപ്പബ്ളി ക്കിന്റെ ഒന്നാംവാഷികം ആഘോഷിച്ചു. പെക്കിങ്ങ് ഹോട്ടലിൽവെച്ചു് ഞാനൊരു സ്വീകരണവിരുന്നു നല്കി. മാവോത്സെതുങ്ങ് ഹാജരാവുകയും മുഖ്യ അനുമോദനം അദ്ദേഹം തന്നെ നടത്തുകയും ചെയ്തപ്പോൾ എല്ലാവരും അത്ഭുതപ്പെട്ടു. അനേക ആഴ്ചകളായി വിദേശപത്രങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ രോഗവിവരം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുകയും, ലിയു ഷാവോചി അദ്ദേഹത്തെ സ്ഥാനഭ്രഷ്ടനാക്കിയെന്നു തീർത്തു പറയുകയും ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുകയായിരുന്നു. ഇതുപോലുള്ള പല ദുഷണങ്ങളും വിദേശപത്രങ്ങളിൽ പ്രചരിക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. മാവോത്സെ തുങ്ങിനു് എന്തോ കുഴപ്പമുണ്ടെന്നു ഹോങ്ക്കോങ്ങ് പത്രങ്ങൾ തൈപ്പെയുടെ പ്രേരണയോടുകൂടി മിക്ക പാശ്ചാത്യ നയതന്ത്രപ്രതിനിധികളെയും ധരിപ്പിച്ചിരുന്നു. അതുകൊണ്ടു് ഏതെങ്കിലും സർക്കാരത്തിൽ മാവോ സന്നിഹിതനാകുമ്പോൾ അവരുടെയിടയിൽ അതൊരു ഇളക്കമുണ്ടാക്കും. പക്ഷേ, അതുകൊണ്ടു് മവസാനിച്ചില്ല. ഒരു ചെറുപ്രസംഗത്തിൽ മാവോത്സെ തുങ്ങ് ഇന്ത്യയ്ക്കു് ടോസ്സ് പറഞ്ഞു. അദ്ദേഹമാരംഭിച്ചതു് ഇങ്ങനെയാണു്: “ഇതൊരു മഹനീയ ദിനമാണു്. ഇന്ത്യാക്കാർ വളരെ നല്ല ഒരു ജനതയാണു്. ഇന്ത്യൻജനതയും ചൈനീസ് ജനതയുമായി അനേകായിരം വർഷത്തെ സൗഹാർദ്ദമുണ്ടായിരുന്നിട്ടുണ്ടു്.” ചെറിയ വാചകങ്ങളിൽ സാവധാനം ഉച്ചരിക്കപ്പെട്ട ആത്മാർത്ഥമായ ഒരു ലളിതപ്രഖ്യാപനമായിരുന്നു അതു്. പക്ഷേ, കേട്ടവരെ യെല്ലാം അതാകർഷിച്ചു. വിരുന്നിന്റെയിടയിലെ സംഭാഷണത്തിൽ ഇന്ത്യയുമായി സൗഹാർദ്ദം പുലർത്തുന്ന കാര്യത്തിൽ മാവോ വളരെ താല്പര്യം പ്രകടിപ്പിച്ചു. അദ്ദേഹം നെഹ്രുവീനെപ്പറ്റി വളരെകാര്യമായി സംസാരിച്ചു. താമസി



യാതൊ അദ്ദേഹത്തെ ചൈനയിൽവെച്ചു കാണാൻ കഴിയും എന്നും അദ്ദേഹം ആശിച്ചു. വിദ്യാത്ഥികളെയും പ്രൊഫസർമാരെയും കൈമാറ്റംചെയ്യുക, പരസ്പരം ഭാഷകൾ പഠിക്കുക, സാധാരണക്കാരന്റെ ജീവിതം ചിത്രീകരിക്കുന്ന ഒരിന്ത്യൻ ഫിലിം കാണാനുള്ള മോഹം മുതലായവയെപ്പറ്റിയെല്ലാം അദ്ദേഹം സംസാരിച്ചു. വാസ്തവത്തിൽ, അദ്ദേഹത്തിന്റെ സംസാരം അദ്ദേഹത്തിനു സഹജീവികളിലുള്ള അഗാധമായ മാനുഷികതാല്പര്യത്തെപ്പറ്റി എന്നിൽ ഒരഭിപ്രായമുണ്ടാക്കി.

ഈ കാലത്തു് എനിക്കുണ്ടായിരുന്ന ഏക വ്യഥ എന്റെ ഭാര്യയുടെ അനാരോഗ്യമായിരുന്നു. പെക്കിങ്ങിലെ ശീതകാലത്തിന്റെ കഠിനവും അവരുടെ ലോലമായ ശരീരത്തിനു ഭയപ്പെടാമായിരുന്നു. നാലുമാസമായി അവർ അത്യന്തം രോഗിണിയായിരുന്നു. ഞങ്ങൾ മിക്കവാറും ആശയെല്ലാം കൈവെടിഞ്ഞതാണെങ്കിലും ഫ്രഞ്ച് ആശുപത്രിയിലെ കണ്ണൽ ബർ ട്രാൻഡിന്റെ ആത്മാർത്ഥമായ പരിചരണംകൊണ്ട് അദ്ദേഹം രക്ഷപ്പെട്ടു. പക്ഷേ, ഒരു ശീതകാലംകൂടി ചൈനയിൽ താമസിക്കുന്നത് അവരുടെ ആരോഗ്യസ്ഥിതിക്കു യോജിച്ചതല്ലെന്നും അങ്ങനെയൊരാൾ അതു മാർകമായിത്തീർന്നേക്കാമെന്നും അദ്ദേഹം മുന്നറിയിപ്പു തന്നു. അതുകൊണ്ട് സൂക്ഷ്മതവേണ്ട ഈ കൂടിയാലോചനകൾ നടത്തിക്കൊണ്ടിരുന്ന വിഷമംപിടിച്ച നവമ്പർ-ഡിസമ്പർ-ജനുവരി മാസങ്ങളിൽ ദുർവ്വമായ ഈ ഭാരം എന്റെ മേൽ ഉണ്ടായിരുന്നു. പക്ഷേ, പെക്കിങ്ങിലെ സുന്ദരമായ വസന്തം അത്ഭുതകരമായ ഗുണം ചെയ്തതും ഏപ്രിൽ മദ്ധ്യത്തോടുകൂടി എന്റെ ഭാര്യയുടെ ആരോഗ്യം മിക്കവാറും വീണ്ടെടുക്കപ്പെട്ടുകയും ചെയ്തു. ഡോക്ടർ ബർ ട്രാൻഡ് ഫ്രാൻസിലേയ്ക്കു തിരിച്ചുപോയിക്കഴിഞ്ഞിരുന്നതുകൊണ്ട്, സോവിയറ്റ് അമ്പാസഡർ ജനറൽ റോഷിനിന്റെ നിർദ്ദേശാനുസരണം ഞാൻ അവരുടെ ചികിത്സ സോവിയറ്റ് വിദഗ്ദ്ധന്മാരെ ഏല്പിച്ചു. പെക്കിങ്ങിലെ ആശുപത്രികൾ പുനസ്സംഘടിപ്പിക്കുവാൻ ചൈനക്കാർ ഒരു സോവിയറ്റ് വിദഗ്ദ്ധസംഘത്തെ ഏല്പിച്ചിരുന്നു. എല്ലാ വകുപ്പുകളിലും പെട്ട വിദഗ്ദ്ധന്മാർ അവരുടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ടായിരുന്നു.



എന്റെ ഭാര്യയുടെ ആരോഗ്യത്തിൽ അവർ കാണിച്ച പ്രത്യേക ശ്രദ്ധയ്ക്ക് എനിക്കു വളരെ കൃതജ്ഞതയുണ്ട്.

ഫെബ്രുവരി (1951) ആദ്യം 'യികുവാൻ റാവോ' എന്നൊരു വിചിത്രസംഘടനയെപ്പറ്റി എനിക്കു കുറെ വിവരങ്ങൾ ലഭിച്ചു. ഈ സംഘം പിന്തിരിപ്പത്തത്തിനു പ്രയോജനകരമായ അന്ധവിശ്വാസങ്ങളെ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുന്നുവെന്നും അവവാദപ്രചരണം നടത്തുന്നുവെന്നും ഉള്ള കാരണത്താൽ ഇവരുടെനേരെ ഗവണ്മെന്റ് വലിയ തോതിൽ നടപടിയെടുക്കുന്നതായി ഞാൻ കേട്ടിരുന്നു. ആദ്യത്തെ യികുവാൻ റാവോസംഘടന മഞ്ചുവംശത്തിന്റെ പതനത്തോടുകൂടി 1913-ൽ സ്ഥാപിതമായതാണെന്നു തോന്നുന്നു. അതിന്റെ സ്ഥാപകനായ ലുചുങ് യി, അദ്ദേഹം ബുദ്ധന്റെ അവതാരമാണെന്നവകാശപ്പെട്ട്, ഒരു മതസംഘടനയായിട്ടാണതാരം ഭിഷ്ടത്ത്. 1923-ൽ അദ്ദേഹം മരിച്ചപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ സഹോദരി ആ സ്ഥാനമേൽക്കുകയും സംഘടന ഒരു ചെറിയ സഭയാക്കിത്തീർക്കുകയും ചെയ്തു. അതിന്റെ പുരോഹിതന്മാർ അവരുടെ പേരിൽ പണം പിരിക്കാനും മന്ത്രരക്ഷകൾ വില്പനയും തുടങ്ങി. റിക്ഷാക്കാർ, നടന്നുവില്ലനക്കാർ, ചുമട്ടുകാർ മുതലായവരുടെയിടയിലായിരുന്നു അവരുടെ ശിഷ്യഗണങ്ങൾ. അവരുടെ അനന്തരഗാമിയായ ചാങ്ക് കുവാൻപിയുടെ (അദ്ദേഹം 'പൂജ്യർഷി' എന്ന ബഹുമതി സ്വയം സ്വീകരിച്ചു) കീഴിൽ ഈ സ്ഥാപനം ഒരു തരം രഹസ്യസംഘടനയായിത്തീരുകയും ചൈനയുടെ പല ഭാഗങ്ങളിലേയ്ക്കും പടർന്നുപിടിക്കുകയും ചെയ്തു. അദ്ദേഹം ചൈനയുടെ പല ഭാഗങ്ങളിലും കേന്ദ്രങ്ങൾ സ്ഥാപിക്കുകയും ചൈനയുടെ ആഭ്യന്തര രാഷ്ട്രീയത്തിൽ ഒരു പ്രമാണിയായിത്തീരുകയുമുണ്ടായി. അദ്ദേഹത്തെ ജപ്പാൻകാർ അവരുടെ ഏജൻറായി ഉപയോഗിച്ചുവെന്നത് നിസ്സംശ്യമാണ്. ജാപ്പനീസ് യുദ്ധത്തിനുശേഷം യികുവാൻ റാവോ പ്രയോജനകരമാണെന്നു കേപാമിത്താണ്ടും മനസ്സിലാക്കി. 1947-ൽ ചെങ്തുവിൽവെച്ച് പൂജ്യർഷി മരിച്ചു. സഭാതലവനായി അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാര്യ സുൻസുചെൻ സ്ഥാനമേറ്റു.

ഈ സംഘടനയുടെ പരസ്യരൂപം ഏതാണ്ടിപ്രകാരമാണ്: എല്ലാ പ്രധാന നഗരങ്ങളിലും പള്ളികളോ കേന്ദ്രങ്ങളോ



ളോ ഉണ്ട്. അവയുടെ കീഴിൽ ശാഖാസംഘങ്ങളും കുടുംബ യോഗങ്ങളുമുണ്ട്. അവയോരോന്നിനും ഡയറക്ടറും, വൈസ് ഡയറക്ടറും, പുരോഹിതനും, സാൻറ്സെയ് എന്നറിയപ്പെടുന്ന ഉപദേശകനും ഉണ്ട്. പ്ലാഞ്ചറ്റ്മൂലം ലഭിക്കുന്ന ഈ ശുപാർശകൾ സ്വീകരിക്കുന്നത് ഈ ഉപദേശകന്മാരാണ്. ഇവർ ഒരു പ്രതിജ്ഞയെടുക്കുകയും ഒരു ഫീസടസ്സുകയും ചെയ്യണം. ഫീസു കൊടുത്തുകഴിഞ്ഞാൽ ചുവെ, കുവാൻ യിൽ എന്ന മൂന്നു നിധികളും നിങ്ങൾക്കു ലഭിക്കും. ചുവെ, എന്നുവെച്ചാൽ ദീർഘായുസ്സ്, ആരോഗ്യം, സുഖം മുതലായവയെല്ലാം പ്രദാനംചെയ്യുന്ന അഞ്ചു രഹസ്യമന്ത്രങ്ങളാണ്. നിങ്ങളെ ഈശ്വരന്റെ പ്രത്യേക കാരുണ്യത്തിനു പാത്രമാക്കുന്ന പരിശുദ്ധാത്മാവിന്റെ ദാനമാണ് കുവാൻ. യുവാൻ എന്നത് ആരാധനാസമ്പ്രദായവും. ഇപ്പറഞ്ഞതെല്ലാം രഹസ്യമാണെന്ന് എടുത്തു പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ.

ഈ വിചിത്രസഭയുടെ പുരോഹിതന്മാർക്ക് വിസ്തരിപ്പിക്കുന്ന ആരാധനക്രമങ്ങളുടെ പ്രയോജനം ശരിക്കറിയാമായിരുന്നു. അതുകൊണ്ട് അജ്ഞരായ ജനതയിൽ ഒരു വലിയ വിഭാഗത്തിന്മേൽ അവർക്കു സ്വാധീനമുണ്ടായി. ഇതു പ്രചരണത്തിനു പറ്റിയ ചാലുകളാണെന്ന് കേപാമിന്താങ് അധികാരികൾ ഗണിച്ചതായി തോന്നുന്നു. ഏതായാലും ഏറ്റവും മുമ്പമായ കിംവദന്തികൾ ജനങ്ങളുടെയിടയിൽ പ്രചരിപ്പിക്കാനുള്ള മുഖാന്തിരങ്ങളായിത്തീർന്നു അവർ. വിചിത്രമായ പ്രവചനങ്ങൾ ജനങ്ങളുടെയിടയിൽ പ്രചരിക്കുന്നതായും, അത്ഭുതദർശനങ്ങളെപ്പറ്റി ഭൂതജനങ്ങളുടെയിടയിൽ കമ്പമുള്ളതായും കേൾക്കാൻ തുടങ്ങിയിട്ട് അനേകമാസങ്ങളായി. അങ്ങനെയിരിക്കുമ്പോൾ, കുറെദിവസമായി ഔദ്യോഗികാനുമതിയോടെ സെൻട്രൽ പാർക്കിൽവെച്ച് അനേകം ജനങ്ങൾ അസാധാരണമായ ഒരു രംഗം കാണുന്നുണ്ടെന്ന് ഒരു സൂപ്പരന്റ് എന്ന അറിയിച്ചു. ചൈനീസ് ഭാഷ നന്നായി സംസാരിക്കാനറിയാവുന്ന മൂന്നാംസെക്രട്ടറി ഡോക്ടർ വീരേന്ദ്രകുമാറിനെ ഞാൻ അതുപോയിക്കണ്ടുവരാന്തേപ്പിച്ചു. അദ്ദേഹം വൈകുന്നേരം തിരിച്ചെത്തി അറിയിച്ചത്, സഭാരുലവന്റെയും മഹാപുരോഹിതന്മാരുടെയും പരസ്യമായ കുറസമ്മതമീണവിടെ



നടന്നുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതെന്നായിരുന്നു. അവരുടെ രഹസ്യകർമ്മങ്ങൾ അവിടെ പരസ്യമായി പ്രദർശിപ്പിക്കുകയും അവർ നടത്തിവന്നിരുന്ന കള്ളത്തരമെല്ലാം താഴ്ന്നതായി ഏറ്റുപറയുകയും ചെയ്യുകയുണ്ടായി.

‘യി കുവാൻ റാവോ’ നശിപ്പിക്കാൻ സെൻട്രൽ പീപ്പിൾസ് ഗവണ്മെന്റ് തീരുമാനിച്ചയുടനെ അവർ എട്ടുതട്ടെ നടപടി സഭാതലവനെയും മഹാപുരോഹിതന്മാരെയും അറസ്റ്റ് ചെയ്തും, മന്ത്രരക്ഷകൾ തിരിച്ചെടുക്കുന്നവർക്ക് അവർ കൊടുത്ത ഫീസ് മടക്കിക്കൊടുക്കുമെന്നു പ്രഖ്യാപിക്കുകയും ആയിരുന്നു. അന്ധവിശ്വാസം എളുപ്പത്തിൽ നശിക്കുന്ന ഒന്നല്ലെന്നു മനസ്സിലാക്കിയതുകൊണ്ട് ഈ സംഘത്തിന്റെ വഞ്ചനയും കള്ളത്തരവുമെല്ലാം തുറന്നുകാട്ടാനും അവർ നിശ്ചയിച്ചു. അവർ നടത്തിയിരുന്ന കർമ്മങ്ങൾനടത്തി അവരുടെ സൂത്രങ്ങളെല്ലാം ജനങ്ങൾക്കു വിശദീകരിച്ചുകൊടുക്കാൻ സഭാതലവനോടും മഹാപുരോഹിതന്മാരോടും ആവശ്യപ്പെട്ടു. അതിനുശേഷം ജനങ്ങളെ വഞ്ചിച്ചതിനു ജനങ്ങളോടു മാപ്പുപറയാനും കല്പനയായി. ഇതു് അനേകആഴ്ചകൾ നീണ്ടുനിന്നു് യി കുവാൻ റാവോ ഒരു പൊതുവിനോദോപാധിയായിത്തീർന്നു.

‘മഞ്ഞക്കാളുപോലെ ചൈന നിറച്ചുണ്ടായിരുന്ന രഹസ്യസംഘടനകൾക്കെതിരായി നിയമപരമായ പ്രവർത്തനത്തിനു പുറമേ ‘പ്രതിവിപ്ലവകാരികൾ’ക്കെതിരായി വിപ്ലവമായ തോതിൽ നടപടികളെടുക്കാനും ഗവണ്മെന്റിനു പരിപാടിയുണ്ടെന്നു് മാർച്ച് അവസാനത്തോടെ വ്യക്തമായി. മാർച്ച് 26-ാംനു തികച്ചു് 199 പ്രതിവിപ്ലവകാരികളെ പെക്കിങ്ങിൽ വെച്ചു വധിച്ചു. അതുകഴിഞ്ഞു് പല വഴികളിലും എനിക്കു മനസ്സിലായി നാടാകെ സൈനികകോടതികൾ സ്ഥാപിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നു്. ചിയാങ് കൈഷിങ് വൻകരയിലേയ്ക്കു മടങ്ങിവരുമ്പോൾ എതിർപ്പിന്റെയും വിപ്ലവത്തിന്റെയും കേന്ദ്രമായി പ്രവർത്തിക്കുവാൻവേണ്ടി നിർത്തിപ്പോയ കോമിന്താങ് അവശിഷ്ടങ്ങളെ വകവരുത്തുകയായിരുന്നു ഇവയുടെ ജോലി. ഈ ഭൂഗർഭശക്തിയെ നശിപ്പിക്കുവാൻവേണ്ടി പീപ്പിൾസ് ഗവണ്മെന്റ് കർശനമായ നടപടികളെടുത്തതിൽ കുറെ ന്യായം



യമുണ്ടായിരുന്നെന്നു സമ്മതിക്കാം. തൈവാനിലെ രാജ്യഭൃഷ്ടരോടു സഹകരിച്ചുകൊണ്ട് അമേരിക്കൻചാരസംഘം (ഇതിനോടു ജനറൽ ഡോണോവാന്റെ നാമധേയം ഘടിപ്പിക്കാറുണ്ട്) തെക്കൻചൈനയിൽ ആക്രമണം നടത്താനുള്ള പരിപാടികൾ തയ്യാറാക്കിയിട്ടുണ്ടെന്നു സംസാരമുണ്ടായിരുന്നു. അമേരിക്കക്കാരും കോമിന്താങ്ങും വിശ്വസിച്ചിരുന്നത് തെക്കൻചൈന വിപ്ലവത്തിനു സന്നദ്ധമാണെന്നാണ്. തൈവാനും ടോക്യോയുമായി പല എടപാടുകളും നടക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. ചൈനാവൻകരയുടെ ആക്രമണം ആസന്നമാണെന്ന് ഇടയ്ക്കിടയ്ക്കു തൈവാനിൽനിന്നു പ്രഖ്യാപനമുണ്ടാകും. ഭാഗ്യപരീക്ഷയ്ക്കൊന്നും മുതിരാനുള്ള മനോഭാവമായിരുന്നില്ല പെക്കിങ്ങ് അധികാരികൾക്ക്. പ്രതിവിപ്ലവകാരികളെയും, പിന്തിരിപ്പൻഘടകങ്ങളെയും നശിപ്പിക്കുവാനുള്ള സംരംഭത്തിൽ കോമിന്താങ്ങ് ഏജൻറന്മാരോ അവരോടു അനുഭാവമുണ്ടെന്നു സംശയിക്കപ്പെടുന്നവരോ ആയ പതിനഞ്ചുലക്ഷത്തിലധികംപേരെ വകവരുത്തി.

പ്രതിവിപ്ലവകാരികളെ 'ലികപിഡേറ്റ്' ചെയ്യുന്നത് ഒരു കണക്കിൽ അഭ്യന്തരസമരത്തിന്റെ തുടർച്ചയായതുകൊണ്ട് അത് എന്നെ വളരെ വിഷമിപ്പിച്ചില്ല. മിഷനറിമാർ, കന്യാസ്ത്രീകൾ, ക്രിസ്ത്യൻ പുരോഹിതന്മാർ മുതലായ വിദേശികളുടെ നേരെ ഗവൺമെന്റ് അനുവർത്തിക്കുന്ന നയമാണ് എനിക്കു അതിലേറെ വല്ലായ്മയുണ്ടാക്കിയത്. എന്റെ ജീവിതകാലമെല്ലാം ഞാൻ കിഴക്കൻനാടുകളിലെ മിഷനറിപ്രവർത്തനത്തിന്റെ ശത്രുവായിരുന്നു. മിഷനറിമാർ ആഭയാത്മികമായി അഹങ്കാരികളാണെന്നും, അവർ മറുത്തവരുടെ മതവിശ്വാസാദികളെ പുച്ഛിക്കുന്നവരാണെന്നും അവരുടെ പ്രവർത്തനം സാമൂഹ്യവിധപംസകപരവും യൂറോപ്പിന്റെ ഒരുതൃഷ്ണസ്ഥാപനാത്മകമായ പ്രചരണവുമാണെന്നും ഞാൻ എപ്പോഴും വിശ്വസിക്കുന്നു. ചൈനയിലെ മിഷനറിപ്രവർത്തനം രാജ്യാന്തരീക്ഷാധികാരത്തിന്റെ സംരക്ഷണയിലായിരുന്നതുകൊണ്ട് ചൈനക്കാർക്കു മിഷനറിമാരെ എതിർക്കുവാൻ മതിയായ ന്യായമുണ്ടായിരുന്നു. ഇതൊക്കെയാണു്കിലും യൂറോപ്യൻ മിഷനറിമാരുടെനേരെ ഗവൺമെന്റ് കൈക്കൊണ്ട് നയം എ.



നിക്കു മന്ത്രിലാക്കാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. നാടുവിട്ടുപോകണമെന്ന് ആഗ്രഹിക്കുന്നവർക്ക് പുറത്തുപോകാനുള്ള വിസാകൾ കൊടുക്കുകയില്ല. അവരുടെ ജീവിതം ആകപ്പാടെ ദയനീയമാക്കിത്തീർത്തു. പൊതുജനങ്ങൾ അവരുടെന്നേരേ ഏറ്റവും അസാധാരണമായ ആരോപണങ്ങൾ ഉന്നയിച്ചു. അനേകനഗരങ്ങളിൽ കത്തോലിക്കാ കന്യാസ്ത്രീകൾ അവരുടെ അനാഥശാലകളിൽവെച്ച് വൻതോതിൽ ശിശുഹത്യ നടത്തിയതായി കുറ്റമാരോപിച്ച് വിചാരണകൾ നടത്തി. ഈ വിചാരണകളുടെ സാഹചര്യങ്ങളും യാതൊരുതരത്തിലും ഹൃദയമായിരുന്നില്ല. നടവടികളെല്ലാം പ്രക്ഷേപണം ചെയ്യപ്പെട്ടു. എനിക്കു കാര്യമായി യാതൊന്നും ചെയ്യാനുണ്ടായിരുന്നില്ല. പക്ഷേ, ജീവകാരുണ്യത്തിന്റെ പേരിലും, ചൈനയുടെ സൽപേരിൽ താല്പര്യമുള്ള ഒരാളെന്ന നിലയ്ക്കും ഞാൻ ഈ പ്രശ്നം ചൗ എൻ ലായ് യുങ് അടുത്തുകൊണ്ടുപോയി. ബുദ്ധിമാനം വിവേകശാലിയുമായ സ്പിസ് പ്രതിനിധി ക്ലൈമെൻറ് റെസ്സോനിക്കോയുടെ ഉറച്ച പിൻബലം ഇക്കാര്യത്തിൽ എനിക്കുണ്ടായിരുന്നു. ഒരു ഉറച്ച കത്തോലിക്കനും യാഥാസ്ഥിതികനുമായിരുന്നെങ്കിലും പെക്കിങ്ങിനു പാശ്ചാത്യരുടെന്നേരേ ഉണ്ടായിട്ടുള്ള പുതിയ മനോഭാവം മനസ്സിലാക്കുവാൻമാത്രം അനുഭാവം അദ്ദേഹത്തിന് പുതിയ ചൈനയോടുണ്ടായിരുന്നു. അതുകൊണ്ട് മിഷനറിമാരുടെ സ്ഥിതിക്ക് ആശ്വാസമുണ്ടാക്കുവാൻ ഞങ്ങൾ രണ്ടുപേരും ഒരുമിച്ചുനിന്നു പ്രവർത്തിച്ചു. ഈ വിഷയത്തെപ്പറ്റി ചൗ എൻ ലായുമായുള്ള സംഭാഷണങ്ങളിലെല്ലാം അവർക്കു തിരിച്ചുപോകുവാനുള്ള വിസാ സുലഭമായി കൊടുക്കുന്നതുകൊണ്ട് ചൈനയ്ക്കു യാതൊന്നും നഷ്ടപ്പെടുവാനില്ല എന്നു ഞാൻ ഊന്നിപ്പറഞ്ഞു. ഇതിനു തൃപ്തികരമായ ഒരു മറുപടി എനിക്കൊരിക്കലും കിട്ടിയില്ല. എനിക്കു എന്തെങ്കിലും വിജയം അവകാശപ്പെടാവുന്ന ഏകസംഭവം, ഞാൻ നാങ്കിങ്ങിലായിരുന്നപ്പോൾ അവിടെ ഇൻറർ നൺഷേഷ്യ ആയിരുന്ന ആച്ച് ബിഷപ്പ് റിബേറിയുടെ കാര്യത്തിൽ മാത്രമാണ്. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റൂറലറണം വന്നിട്ടും അപ്പൊസ്റ്റോലിക് ഡെലിഗേററായി അദ്ദേഹം അവിടെ തുടർന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്ഥിതി വളരെ ദുർഘടംപിടിച്ചു ഒന്നായിരുന്നു. ആദർശപരമായ കാരണങ്ങൾ



ക്കു പുറമേ, പോളണ്ട് ഹങ്കറി മുതലായി കത്തോലിക്കാസഭയോടു വിശ്വസ്തതയുള്ള രാജ്യങ്ങളിലെ സഭകളോടു കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് അധികാരികൾ അനുവർത്തിച്ച നയത്തിന്റെയും ഫലമായി വത്തിക്കാൻ കമ്മ്യൂണിസത്തോടു രാജിയില്ലാത്ത ശത്രുതയായിരുന്നു. ചൈനയിലെ ക്രിസ്ത്യാനികളിൽ ഏറ്റവും വലിയ വിഭാഗം കത്തോലിക്കരായിരുന്നു. അവരെ വിശ്വാസത്തിൽ ഉറപ്പിച്ചുനിർത്തുവാനും, ഒരു ദേശീയകത്തോലിക്കാസഭ സ്ഥാപിക്കാനുള്ള ശ്രമങ്ങളെ എതിർക്കുവാൻ അവരെ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുവാനും ഉള്ള ചുമതല ആർച്ച്ബിഷപ്പിന്റെതായിരുന്നു. ലീജിയൻ ഓഫ് മേരി മുതലായ സംഘടനകളിൽക്കൂടി അദ്ദേഹം ഈ ലക്ഷ്യത്തിനുവേണ്ടി പ്രവർത്തിച്ചു. അതുമൂലം ഒരു വിദേശരാഷ്ട്രത്തിന്റെ ഏജൻറ് ചൈനയുടെ അഭ്യന്തരകാര്യങ്ങളിൽ ഇടപെടുന്നുവെന്ന ചൈനീസ് ആരോപണത്തിനു ന്യായമുണ്ടാക്കിത്തീർത്തു. ആർച്ച്ബിഷപ്പ് അറസ്റ്റ് ചെയ്യപ്പെട്ടു; ചോദ്യം ചെയ്യപ്പെടുകയുമുണ്ടായി. ഈ ഘട്ടത്തിൽ കാര്യം ചൗ എൻലായ്യുടെ അടുത്തു സൂചിപ്പിക്കേണ്ടതാണെന്ന് എനിക്കു തോന്നി. ആർച്ച്ബിഷപ്പ് നാങ്കിങ്ങിൽ എന്റെ സഹപ്രവർത്തകനായിരുന്നുവെന്നും എന്റെ സ്നേഹിതനാണെന്നും വ്യക്തിപരമായ നിലയ്ക്ക് ഞാൻ പറഞ്ഞു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്വഭാവത്തെപ്പറ്റി എനിക്കു വളരെ മതിപ്പുണ്ടെന്നും അതുകൊണ്ട് വിധിപ്രവർത്തനങ്ങൾക്കു ജയിലിലടയ്ക്കുന്നതിനെക്കാൾ ഭേദം ചൈനയ്ക്കു പുറത്തുപോകാൻ അനുവദിക്കുകയായിരിക്കും എന്നും ഞാൻ നിർദ്ദേശിച്ചു. ചൗ എൻലായ് യാതൊന്നും മറുപടി പറഞ്ഞില്ല. എങ്കിലും ഏതാനും ദിവസങ്ങൾക്കുള്ളിൽ ആർച്ച്ബിഷപ്പിനെ ചൈനയ്ക്കു പുറത്തുയച്ചപ്പോൾ എന്റെ സ്നേഹിതനുവേണ്ടി സഹായം ചെയ്യാൻ കഴിഞ്ഞുവെന്ന് എനിക്കു തോന്നി. അധികം കഴിയുന്നതിനുമുമ്പുതന്നെ വത്തിക്കാനിൽനിന്ന് റെസോനിക്കോ വഴി എനിക്കു് ഒരു കൃതജ്ഞതാസന്ദേശം ലഭിച്ചു.

പെക്കിങ്ങിൽ പ്രതിനിധികളില്ലാത്ത ഇറ്റാലി, ഫ്രാൻസ്, ബെൽജിയം മുതലായനാടുകളിലെ പൗരന്മാർക്കു് വിസാ വാങ്ങിച്ചുകൊടുക്കാനും അവരെ ജയിലിലാക്കിയാൽ അവരുടെ കാര്യങ്ങൾ അന്വേഷിക്കുന്നതിനുവേണ്ടി റെസോനിക്കോ



യും ഞാൻ സ്വയം ഒരു ദ്വയാംഗ അനുഭോഗിക കമ്മിറ്റിയിൽ  
യിരുന്നു. ഞങ്ങൾക്കു പറയത്തക്ക വിജയമുണ്ടായില്ലെങ്കി  
ലും ഇക്കാര്യം പറഞ്ഞു മനസ്സിലാക്കുവാൻ ലഭിച്ച ഓരോ അവ  
സരവും ഞങ്ങൾ പ്രയോജനപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടേയിരുന്നു.

ഇക്കാലത്തെ പെക്കിങ്ങ് ജീവിതത്തിന്റെ പൊതുഗതി  
അനുഭവകരമായിരുന്നു. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് കാർ 'സാംസ്കാരിക ജീ  
വിത'മെന്നു പറയുന്നത് ഊജ്ജിതമായി പ്രോത്സാഹിപ്പിക്ക  
പ്പെട്ടിരുന്നു. ഇന്റർനാഷണൽ ക്ലബ്ബിൽ പതിവായിട്ടുള്ള സംഗീത  
സായാഹ്നങ്ങളിൽ ചൈനീസ് കലാകാരന്മാർ നൃത്തനാടകങ്ങ  
ളും മറ്റും നടത്താറുണ്ടായിരുന്നു. പെക്കിങ്ങ് ഓപ്പറായാണ്  
എന്നിക്കേററവും രസിച്ചത്. പഴയ കലാസൃഷ്ടികളുടെ രൂപ  
ങ്ങൾ നിലനില്ക്കുന്നുണ്ടെങ്കിലും കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് കാർ അവയുടെ  
ഉള്ളടക്കം മാറ്റിയിട്ടുണ്ട്. 'മുന്നരാജ്യങ്ങൾ,' 'എണ്ണക്കാരൻ,'  
'നഷ്ടകി' മുതലായ പഴയ കഥകളല്ല ഇന്നുള്ളത്. റൊമാന്റി  
ക് സിദ്ധാന്തമുള്ള നാടകങ്ങളും ഇന്നില്ല. 'വെളുത്ത തലമുടിക്കാ  
രി' എന്ന പ്രസിദ്ധപ്പെട്ട ഓപ്പറാപോലെ വർഗ്ഗസമരവിഷ  
യകമായ കഥകൾക്കാണ് പ്രചാരം. വാസ്തവത്തിൽ പുരാത  
നവും പ്രചാരമുള്ളതുമായ ഒരു കലാരൂപം പ്രചരണത്തിനു  
പയോഗിക്കുക എന്നതു മാത്രമായിരുന്നു അത്. പക്ഷേ, അവ  
വളരെ വിജയകരമായിരുന്നു എന്നും അവയ്ക്ക് ഉയർന്ന കലാ  
മേന്മയുണ്ടായിരുന്നുവെന്നും നിഷേധിച്ചുകൂടാ. പെക്കിങ്ങ്  
ഓപ്പറായുടെ കൃത്രിമത്വങ്ങൾ എല്ലാം ലളിതമാക്കിയിട്ടുണ്ട്;  
അതേസമയം അതിന്റെ പൗരാണികത്വം പാലിക്കുന്നുമുണ്ട്.  
'വെളുത്തതലമുടിക്കാരി'യിൽ ആധുനികനാടകത്തിന്റെ സംഘ  
ഷ്ടവും പ്രധാനപാത്രങ്ങളുടെ അഭിനയവൈദഗ്ദ്ധ്യവുംമൂലം  
അതിലെ രാഷ്ട്രീയത്തിന്റെ അപരിഷ്കൃതത്വം മറക്കാൻ ക  
ഴിയുന്നുണ്ട്.

ഞാൻ കണ്ടതിൽ ഏറ്റവും രസകരമായ കാഴ്ചകളിലൊ  
ന്നു പ്രസിദ്ധ സ്ത്രീപാർട്ടുകാരനായ മെയ് ലാൻ ഫാങ്ങ് 'പി  
യോണി പവിലിയന്റെ കഥ' എന്ന നാടകത്തിലഭിനയിക്ക  
ുന്നതായിരുന്നു. മെയ് ലാൻ ഫാങ്ങ് അഭിനയിക്കുന്നത് ആദ്യ  
മായി കണ്ടപ്പോൾ എനിക്കു ശ്വാസമുട്ടിപ്പോയി. മെയ് ലാൻ  
അന്ന് അമ്പത്താറു വയസ്സുണ്ട്. അദ്ദേഹം ഇരുപതുവയസ്സുള്ള



ഒരു യുവതിയുടെ ഭാഗമാണ് അഭിനയിക്കുന്നത്. അഭിനയം അത്രയ്ക്കു സ്വാഭാവികമായിരുന്നതുകൊണ്ട് അമ്പത്തഞ്ചിനു മേൽ പ്രായമുള്ള ഒരു പുരുഷനാണ് അഭിനയിക്കുന്നതെന്നു പറഞ്ഞുകേൾക്കുന്നതുവരെ മെയ് ലാൻഫാങ്ങ് ഒരു യുവതിയാണെന്നാണ് ഞാൻ ധരിച്ചിരുന്നത്! 1917-ൽ ഷേക്സ്പിയറുടെ മൂന്നാം ശതവാർഷികാഘോഷത്തിൽ, അന്ന് അറുപതുവയസ്സുള്ള എല്ലെൻ റെറിപോഷ്യായുടെ ഭാഗമഭിനയിച്ചതു ഞാൻ ഓർമ്മിക്കുന്നുണ്ട്. പക്ഷേ, അതു വളരെ കഷണിച്ചുള്ള ഒരു അഭിനയമായിരുന്നു. കഴിഞ്ഞുപോയ ഒരന്തരീക്ഷം സൃഷ്ടിക്കുവാൻ ആ വൃദ്ധ കിണഞ്ഞു പരിശ്രമിച്ചു പരാജയപ്പെട്ടുകയാണെന്ന് ആർക്കും കാണാൻ കഴിയുമായിരുന്നു. മെയ് ലാൻഫാങ്ങിന്റെ കാര്യത്തിൽ അങ്ങിനെയൊരു കഷണിക്കലൊന്നുമില്ലായിരുന്നു. അദ്ദേഹം സ്വാഭാവികമായി അഭിനയിച്ചു. ഒരു യുവതിയുടെ ആത്മാവാണദ്ദേഹത്തിനുള്ളതെന്നു തോന്നി.

മിങ്ങ് കാലത്തെ ഒരു 'കൺ ഓപ്പെറാ'യായിരുന്നു അഭിനയിച്ചിരുന്നത്. കഥ വളരെ ലോലവും ലളിതവുമാണ്. ഒരു യുവതി ദാസിയുമായി ആരാമത്തിൽ നടക്കുവാൻ പോകുന്നു. കാലം വസന്തമാണ്. സ്വാഭാവികമായി അവളുടെ ചിന്ത പ്രേമത്തിലേയ്ക്കു തിരിയുന്നു. വസന്താസ്വാദനപരമായി ആരാമത്തിൽവെച്ച് കുറെ നല്ല നൃത്തവും സംഗീതവുമുണ്ട്. കിടപ്പറയിൽ തിരിച്ചെത്തി ഉറക്കംപിടിക്കുന്ന നായിക സ്വപ്നത്തിൽ കാമുകനെ കണ്ടുമുട്ടുന്നു; കാമുകനോടൊത്തു് മലയും തടവും കടന്ന് നടന്നുപോകുന്നു. സ്വപ്നംകഴിഞ്ഞു് ഉണരുമ്പോൾ യാതൊന്നിനും കൊള്ളരുതാത്ത ഒരു മടിച്ചിയാണെന്നുപറഞ്ഞു് അമ്മ അവളെ ശാസിക്കുന്നു. അഭിനയം, സംഗീതം, നൃത്തം ഇവയെല്ലാം കഥയിൽ നല്ല അവസരങ്ങളുണ്ട്. ഇവയിലെല്ലാം മെയ് ലാൻഫാങ്ങ് വിദഗ്ദ്ധനാണ്. മിസ്സിസ് പണ്ഡിറ്റിന്റെ സൗഹാർദ്ദപ്രതിനിധിസംഘത്തെ അനുമോദിക്കുവാൻവേണ്ടി അദ്ദേഹംതന്നെ രചിച്ച ഒരു കഥ യുൾപ്പെടെ അദ്ദേഹം പലതിലും അഭിനയിക്കുന്നതു ഞാൻ പിന്നീട് കണ്ടിട്ടുണ്ട്. ഓരോപ്രാവശ്യവും ആദ്യം കണ്ടപ്പോഴത്തെ രസാനുഭൂതിയും എനിക്കനുഭവപ്പെട്ടു.



നിർമ്മാതാവായ ആനന്ദത്തിന്റെ ഉറവിടങ്ങളായിരുന്നു പെക്കിങ്ങിലെ ചൈതന്യം റെസ്റ്റോറന്റുകൾ. വീരസാഹസിക മനോഭാവത്തിൽ ഞങ്ങൾ പെക്കിങ്ങിലെല്ലാം അവ തേടി നടന്നു. എന്റെ മകളുടെ കൂട്ടുകാരിയായ ക്രിസ്റ്റയിൻ കണ്ട് എനൊരു യുവതി ഇത്തരം പര്യടനങ്ങളിൽ ഞങ്ങളെ അനുഗമിച്ചു. ഓരോ പ്രോവിൻസുകളിലെ പ്രത്യേകവിഭവങ്ങൾ ഉള്ള റെസ്റ്റോറന്റുകൾ ഞങ്ങൾ തിരഞ്ഞുപിടിച്ചു. ഓണം കേരളകളിലുള്ള ഈ സ്ഥലങ്ങളിൽ കിട്ടിയ വിശേഷപ്പെട്ട പലഹാരങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ പ്രയത്നത്തിന് മതിയായ കൂലിയായിരുന്നു. മണിമാളികയ്ക്കു സമീപമുള്ള മംഗോളിയൻ റെസ്റ്റോറന്റാണ് ഇക്കൂട്ടത്തിൽ വെച്ചേറ്റം പ്രസിദ്ധം. അത് അത്ഭുതകരമായ ഒരു സ്ഥലമാണ്. ദുർഗ്ഗന്ധപൂർണ്ണമായ ഒരു പ്രദേശത്തുള്ള ഇടുങ്ങിയ തെരുവിൽ ഇടിഞ്ഞുപൊളിഞ്ഞ ഒരു പുഴ പെയ്‌പായ് തടാകത്തിന്റെ ശാഖകളിലൊന്നിനുമുമ്പിലാണു സ്ഥിതിചെയ്യുന്നത്. മൂന്നു ചെറിയ മുറികൾ മാത്രമേയുള്ളൂ. തണുത്ത വടക്കൻകാറ്റു് മേൽപ്പുറയിലെ വിടവുകളിൽക്കൂടി അകത്തു കടന്നുവരുന്നുണ്ട്. പക്ഷേ, അകം വളരെ ശുചിയായിരിക്കുന്നു. നടുവിലെ മുറിയുടെ മധ്യത്തിൽ ഒരു പ്ലാറ്റിൽ പതിപ്പുകാരൻ സ്വന്തം മാംസം പാകംചെയ്യാം. പ്രസിദ്ധമായ മംഗോളിയൻ ആട്ടിറച്ചി പരിചാരകന്മാർ തയ്യാറാക്കി പാത്രത്തിൽ നിങ്ങൾക്കു കൊണ്ടുവരും. ബാക്കിയെല്ലാം നിങ്ങൾതന്നെ ചെയ്യണം. അതിൽ അരപ്പും പച്ചക്കറികളും എല്ലാം ചേർത്തു് ആമയോടിന്റെ ആകൃതിയിലുള്ള ചട്ടിക്കുപ്പുറത്തു വെക്കുന്നു. ചട്ടിയുടെ അടിയിൽ തീകത്തുന്നുണ്ട്. മാംസം വേവുന്നതുവരെ നിങ്ങൾ 'ചോപ്പ് സ്റ്റിക്കു'കൊണ്ട് അതു മറിച്ചിട്ടുകൊണ്ടിരിക്കണം. വെന്തുകഴിഞ്ഞാൽ, നേരത്തേതന്നെ മുട്ടയും പഞ്ചസാരയും ചേർത്തുണ്ടാക്കിയ ഒരു കറിയിലേയ്ക്കു മാംസം പകർന്ന് അടുപ്പിനടുത്തുനിന്നുകൊണ്ടുതന്നെ ഭക്ഷിക്കുന്നു. ഒരു പാത്രം കഴിഞ്ഞാൽ ഉടനെ അടുത്ത പാത്രം അടുപ്പത്തു വെക്കുകയായി.

ഈ റെസ്റ്റോറന്റിൽ ചെച്ചു് എനിക്കുണ്ടായതിലേററം രസകരമായ അനുഭവം പ്രസിദ്ധനായ റീവ് ആലിയെ കണ്ടു മുട്ടിയതാണ്. ഈ നൃസി ലണ്ടുകാരനായിരുന്നു ചൈന-ജ



പ്പാൻ യുദ്ധകാലത്തു പ്രസിദ്ധമായിത്തീർന്ന ഇൻഡസ്ത്രിയൽ കോ-ഓപ്പറേറ്റീവ് (ഇൻഡസ് കോ) കളുടെ ജീവനും ആത്മാവും. അദ്ദേഹമിപ്പോൾ സാന്നിദ്ധ്യവിദ്യാലയം നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്. ചൈനീസ് ഗ്രാമീണജീവിതത്തിൽ ശാസ്ത്രീയ കരകൗശലവും സമ്പ്രദായവും പ്രവേശിപ്പിച്ചു ഗ്രാമങ്ങളിലെ ഉല്പാദനരീതി മാറ്റിത്തീർക്കുകയാണ് ഈ വിദ്യാലയത്തിന്റെ ലക്ഷ്യം. റീവ് ആലി പ്രസാദാത്മകനായ ഒരു തടിയനാണ്. അദ്ദേഹത്തിനു നല്ല നമ്ബോധവും ഉദാരമനഃസ്ഥിതിയുമുണ്ട്. അദ്ദേഹത്തോടു സംസാരിക്കുമ്പോൾ പതിനഞ്ചു വർഷക്കാലം ചൈനയുടെ ഉൾനാടുകളിലെ അഗണ്യകോണുകളിൽ ജീവിക്കുകയും പഠിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്ന ഒരാളാണെന്നു നമുക്കു തോന്നുകയില്ല. ഒരു പുതിയതരം അസാധാരണമിഷനറി. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റാണെന്നകാര്യം ഇന്നു മാച്ചവെള്ളാത്ത റീവ് ആലി എന്നോടു പറഞ്ഞു, സർ റാൽഫ് സ്റ്റീവൻസനു അദ്ദേഹത്തെയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രവർത്തനത്തെയും പറ്റിയുള്ള നല്ല അഭിപ്രായമാണ് അദ്ദേഹത്തെ കേപാമിനാണ്ടിന്റെ തോക്കുകളിൽനിന്നു രക്ഷിച്ചതെന്നു.

1937-ൽ ഇന്ത്യൻ മെഡിക്കൽമിഷനെ ചൈനയിലേയ്ക്കു കൊണ്ടുപോയ ഡോക്ടർ അറാൾ നല്ലിയ ഒരു വിജ്ഞിയിൽ വെച്ചാണ് ഞാൻ റീവ് ആലിയെ കണ്ടതു്. ആസ്ത്രേലിയൻ പത്രപ്രതിനിധിയായ ബർച്ചാർ, ഒരു ചൈനീസ് സിനിമാ താരത്തെ വിവാഹംചെയ്തിരുന്ന ഒരു സിറിയൻഡോക്ടർ (ചൈനീസ് പേരു മാഹായ് തായ് എന്നാണ്.) എന്നിവരായിരുന്നു മറ്റതിഥികൾ. ബർച്ചാർ ഒരു സമാധാനവാദിയായിരുന്നു. പീസ് കോൺഗ്രസ്സിന്റെ മുദ്രാവാക്യങ്ങൾ വിളിച്ചുപറയുന്നതുകൊണ്ടു് അദ്ദേഹം ലോകത്തെ രക്ഷിക്കുകയാണെന്നു ബർച്ചാറിനു പുണ്യവിശ്വാസമുണ്ടായിരുന്നു. അമേരിക്കയിൽ പത്തൊമ്പതുവർഷം ജീവിച്ച മാഹായ് തായ് കഴിഞ്ഞ പന്ത്രണ്ടുവർഷമായി ചൈനീസ് കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകളുടെ കഴിച്ചുകൂട്ടുന്നു. യെന്നാനിൽ ആദ്യമുതലേ ഉണ്ടായിരുന്ന വിദേശികളിലൊരാളായിരുന്നു അദ്ദേഹം. അദ്ദേഹം പൊതുജനാരോഗ്യവകുപ്പിൽ ഒരു ഡോക്ടറുമായി ചൈനയിൽ തന്നെ തുടരുകയാണുണ്ടായതു്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാര്യ അ



തിസൃന്ദരിയായ ഒരു സിനിമാതാരമായിരുന്നു. അവരെക്കണ്ടാൽ കോൺവെൻഷ്ണുകളിൽനിന്നു വരുന്ന ഒരു പ്രഭുവായിരുന്നു തോന്നും. അവരുടെ സംഭാഷണം രസകരവും ബുദ്ധിയുള്ളതുമായിരുന്നു. അവർക്കു ലോകകാര്യങ്ങളെപ്പറ്റി നല്ല അറിവുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നു.

റീവ് ആലിയും മാഹായ് തായ് യും നല്ല തീറ്റിക്കാരായിരുന്നു. അവർ മത്സരിച്ചിട്ടെന്നപോലെ അടുപ്പിനടുത്തുനിന്നു തികച്ചും പന്ത്രണ്ടുപാത്രം മാംസം വേവിച്ചുതിന്നു. ഈ മംഗോളിയൻ റെസ്റ്റോറന്റിൽപോലും അതൊരു 'റെക്കാർഡ്' ആയിരിക്കുമെന്നു ഞാൻ കരുതുന്നു. സംഭാഷണം അമേരിക്കൻ പ്രചരണംമുതൽ ചൈനീസ് പേരുകൾവരെ വ്യാപരിച്ചു. അറാളും ആലിയും മാഹായ് തായ് യും, യെന്നാനിൽ പോയിട്ടുള്ളവരായിരുന്നതുകൊണ്ട്, മാവോ ത്സെതുണ്ടും കൂട്ടരും ഗുപ്തകൂട്ടിൽ താമസിച്ചുകൊണ്ടു ചൈനയിൽ മുഴുവനും ഒളിപ്പോരുന്നതിനായിരുന്ന ആ ഐതിഹാസികകാലത്തെ സ്മരണകളും സംഭാഷണത്തിൽ സ്ഥലംപിടിച്ചു.

കൊറിയൻസമാധാനത്തിനുവേണ്ടിയുള്ള രാഷ്ട്രീയപ്രവർത്തനമെല്ലാം ചൈനയെ അക്രമിയായി മുദ്രകുത്തിയതോടെ അവസാനിച്ചിരിക്കുകയായിരുന്നു. പക്ഷേ, മക്കാർതറെ പിരിച്ചുവിട്ടതോടുകൂടി പ്രവർത്തനത്തിന് അല്പമൊരു ജീവൻവീണു. ഏപ്രിൽ 11-ാംനു വൈകിട്ട് ഏഴുമണിക്ക് ബി. ബി. സി. വാങ്ങിയതിൽക്കൂടി ഞാൻ കേട്ടു പ്രസിദ്ധണ്ട് ട്രൂമാൻ, മക്കാർതറെ ഏല്ലാ അധികാരത്തിൽനിന്നും പിരിച്ചുവിട്ടിരിക്കുന്നുവെന്ന്. ഇനിയദ്ദേഹം എസ്. സി. ഏ. പി. അല്ല; ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയുടെ സർവ്വസൈന്യാധിപനല്ല; സൂപ്പർ മിക്കാഡോയുമല്ല. ആരെയും നിർബ്ബാധം ധിക്കരിക്കാമെന്നു ധരിച്ചുവശായ ആ മനുഷ്യൻ ഒരു ദിവസം അനുസരണമില്ലാത്ത ഒരു പാതിരിയെപ്പോലെ അധികാരികളാൽ വസ്ത്രാക്ഷേപം ചെയ്യപ്പെട്ടു. ജനാധിപത്യത്തിന്റെ ശക്തി അത്ഭുതാവഹമാണ്. ഭീമമായ ഒരു സൈന്യത്തെ നയിക്കുകയും വിശാലമായ ഒരു സാമ്രാജ്യത്തിന്റെ പരമാധികാരം താല്ക്കാലികമായി പ്രയോഗിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ഏറ്റവും ശക്തിമാനായ ആ സൈനികൻ ഒരു ചെറിയ ഉത്തരവുകൊണ്ടു പിരിച്ചുവി



പ്പെട്ടു. അനുസരിക്കാനല്ലാതെ അദ്ദേഹത്തിനു ഗത്യന്തരവുമില്ല. സന്തോഷകരമായ വിസ്തൃതത്തോടെ ലോകം മിഴിച്ചുനോക്കി. പക്ഷേ, അത്ഭുതമെന്നേ പറയേണ്ടു ചെയ്താൽ അതിൽ യാതൊരു താല്പര്യവും കാണിച്ചില്ല. മക്കാർതറെ പിരിച്ചുവിട്ടതിനെപ്പറ്റി നാവുദിവസത്തേക്കു ചൈനീസ് പത്രങ്ങളിൽ വിമർശനമൊന്നുമുണ്ടായില്ല. അവസാനം, 15-ാം നമ്പർ വനങ്ങളുടെ ഒരു ശരവർഷമായിരുന്നു. എല്ലാവരിനും അർത്ഥം ഒന്നുതന്നെ: മക്കാർതറെ തിരിച്ചുവിളിച്ചത് അദ്ദേഹം തോറ്റതുകൊണ്ടാണ്, കൊറിയയിലെ പരാജയം മക്കാർതറുടെ മേൽ വെച്ചുകെട്ടണമെന്നാണ് ടുമാന്റെ മോഹം. ശ്രദ്ധാപൂർവ്വം പര്യാലോചിച്ചപ്പോൾ, മക്കാർതറുടെ പതനംകൊണ്ടു മാത്രം സമാധാനസാധ്യത തെളിയുകയില്ലെന്ന അനുമാനത്തിലാണ് ഞാനും എത്തിച്ചേർന്നിരുന്നത്. മക്കാർതറുടെ പതനത്തെത്തുടർന്ന് അമേരിക്കയിലുത്ഭവിക്കുന്ന രാഷ്ട്രീയസ്ഥിതി ടുമാനു സമാധാനക്കാര്യം സംസാരിക്കാൻ ഒട്ടും പ്രയോജനകരമായിരിക്കുകയില്ല. കാരണം പ്രസിഡണ്ടിന്റെ നടപടിയിൽ നിന്നു മുതലെടുക്കാൻ റിപ്പബ്ലിക്കൻകക്ഷിക്കാർ പിന്നോക്കം നില്ക്കുകയില്ല.

മക്കാർതറെ പിരിച്ചുവിട്ടതുകൊണ്ടുണ്ടായിട്ടുള്ള അവസരം ഉപയോഗിക്കുവാൻ ഇന്ത്യാഗവണ്മെന്റ് എന്നെ നിർബന്ധിച്ചുകൊണ്ടേയിരുന്നു. പക്ഷേ, സ്ഥിതിഗതികൾ കാര്യമായി മാറിയിട്ടില്ലെന്നതായിരുന്നു എന്റെ മനോഭാവം. സ്വാതന്ത്ര്യരീതിയിൽ കാര്യങ്ങൾ നടത്തിക്കൊണ്ടുപോകാനുള്ള മക്കാർതറുടെ 'പാളിച്ച' മാത്രമാണ് ടുമാൻ കുറവും വിധിച്ചതെന്നും, തൈവാനെ സംബന്ധിച്ചും ചൈനയുടെ അംഗീകരണകാര്യത്തിലും അമേരിക്കൻ നയം മാറിയിട്ടില്ലെന്നുമായിരുന്നു എന്റെ പക്ഷം. എങ്കിലും ഞാൻ ചാങ്ങ് ഹാൻ ഫുവിനെ കാണുകയും എന്തെങ്കിലും സൗഹാർദ്ദലക്ഷണം കാണിക്കുവാൻ നിർബന്ധിക്കുകയും ചെയ്തു. പക്ഷേ, അദ്ദേഹം നിരാമയനായിരുന്നതേയുള്ളൂ. അതുകൊണ്ടു ഞാൻ എന്റെ തോടിനകത്തേക്കു തന്നെ വലിഞ്ഞു.

ഈ സമയത്തു കുറെ മൈലോയും അരിയും വാങ്ങിക്കുവാൻ ഞങ്ങൾ ചൈനയുമായി കൂടിയാലോചനകൾ നടത്തി



കൊണ്ടിരിക്കുകയായിരുന്നു. ചൈനയിൽ ക്ഷാമമാണെന്ന പ്രചരണത്തിൽപ്പെട്ടുകിടന്ന പാശ്ചാത്യരാഷ്ട്രങ്ങൾക്ക് ഇതൊരു അത്ഭുതമായിരുന്നു. ചൈനയുടെ പല ഭാഗങ്ങളിലും ഭീമമായ തോതിൽ ക്ഷാമമുണ്ടെന്ന കഥകൾ ഹോങ്ങ്കോങ്ങിൽനിന്നു നിരന്തരം പ്രചരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതുകൊണ്ട് ഇന്ത്യയ്ക്ക് ധാന്യം കൊടുക്കാമെന്ന ചൈനീസ് വാഗ്ദാനത്തെ പാശ്ചാത്യർ കാര്യമായി ഗണിച്ചില്ല. പക്ഷേ, ഉടമ്പടി ഒപ്പിടുകയും ഡാറിയനിൽ കപ്പലുകൾ ചരക്കുകയററാൻ തുടങ്ങുകയും ചെയ്തതോടെ അവർ രാഗംമാറ്റി. അതൊരു രാഷ്ട്രീയനടപടിയാണെന്നും ഇന്ത്യയുടെ അനുഭാവം സമ്പാദിക്കാൻവേണ്ടി ചൈന ധാന്യം ബലികഴിക്കുകയാണെന്നും അമേരിക്കൻപത്രങ്ങൾ പറഞ്ഞു. ഏതായാലും ഇന്ത്യയിലെ ഭക്ഷ്യസ്ഥിതി ഗുരുതരമായിരിക്കുകയും ഞങ്ങൾ ക്ഷാമത്തിനടുത്തെത്തുകയും ചെയ്തിരുന്നപ്പോൾ ഞങ്ങൾക്കാവശ്യമായിരുന്ന ധാന്യം വില്പ്ലാൻ ചൈനയ്ക്ക് കഴിഞ്ഞത് ഏനിക്കു വളരെ സന്തോഷകരമായിരുന്നു.

ശീതകാലം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ ഞാൻ വായ് ചിയാപ്പോയുടെ അടുത്തു്, ചൈനയുടെ പലഭാഗങ്ങളിലുമുള്ള ഗ്രാമങ്ങളിൽപോയി, പ്രസിദ്ധപ്പെട്ട ഭൂനയപരിഷ്കാരത്തിന്റെ ഫലം മനസ്സിലാക്കുവാനുള്ള സൗകര്യം തരണമെന്നു സൂചിപ്പിച്ചു. ചൈനീസ് ഗവണ്മെന്റ് അതിനു യാതൊരു ദുർഘടവും ഉണ്ടാക്കിയില്ല. മാർക്കോപോളോപാലത്തിന് ഏതാനും നാഴിക വടക്കുമാറി സ്ഥിതിചെയ്യുന്ന ചില ഗ്രാമങ്ങളാണ് ആദ്യമായി തെരഞ്ഞെടുത്തത്. കർഷകസംഘടനയിൽനിന്ന് രണ്ടുപേരും, രാജ്യരക്ഷാവകുപ്പിൽനിന്ന് ഒരുദ്യോഗസ്ഥനും ഞങ്ങളെ അനുഗമിച്ചു. സൈനോ-ജാപ്പനീസ് സംഭവത്തിന്റെ രംഗമായ മാർക്കോപോളോപാലത്തിനടുത്തെത്തുന്നതുവരെ, കെട്ടിടംപണികളും തോട്ടനന്നാക്കലും ഒഴിച്ച് കാര്യമായി യാതൊന്നും ഞങ്ങൾ കണ്ടില്ല. രണ്ടറ്റത്തും പട്ടാളസംരക്ഷണമുണ്ടായിരുന്ന പാലം കടന്ന് ഞങ്ങൾ ഒരു മേടിനടുത്തെത്തി. പ്രകൃതിദത്തമായ ഒരു രക്ഷാനിരയായിരുന്നു അത്—ഏതാണ്ട് ദില്ലിയിലെ മേട്ടുപോലെ. അവിടെ ഞങ്ങൾ ഒട്ടേറെ സൈനികപ്രവർത്തനം കണ്ടു. മലയ്ക്കുതീരെ ചെറിയ ടാങ്കുകളും മറ്റും സൈനികവാഹനങ്ങളും കിടന്നിരുന്നു. ഇ



തു് കുറെയൊക്കെ കൊള്ളിക്കാക്കിത്തീരായാട്ടും, കുറെയൊക്കെ വടക്കുമായുള്ള സൈനികബന്ധം തകർക്കാൻവേണ്ടി വിമാനത്തിൽനിന്ന് ഇറങ്ങിയേക്കാവുന്ന ശത്രുസൈന്യങ്ങൾക്കെതിരായ കരുതൽ നടപടിയായിട്ടും ആയിരുന്നു. നിരവധി ചെറിയ ഫാക്ടറികൾ അവിടവിടെയായി കാണാം. ഈ സ്ഥലത്തു് ശക്തിയായ പ്രവർത്തനമുണ്ടെന്നു വ്യക്തം. 12. 15ന് ഞങ്ങൾ ഗ്രാമത്തിലെത്തി. (പേരു് ഇപ്പോൾ ഓർമ്മിക്കുന്നില്ല.) പിന്നീടു് ഞാൻ അനേകം ചൈനീസ് ഗ്രാമങ്ങൾ കാണുകയുണ്ടായെങ്കിലും ഞാൻ ചൈനയിൽ ആദ്യമായി സന്ദർശിച്ച ഗ്രാമം ഇതായിരുന്നതുകൊണ്ടു് ഈ സന്ദർശനത്തിന്റെയും എന്റെ അനുഭവങ്ങളുടെയും ഒരു ചുരുങ്ങിയ വിവരണം രസകരമായിരുന്നേക്കും.

ഞങ്ങൾ ആഗതരായപ്പോൾ ഗ്രാമസമിതിയുടെ അദ്ധ്യക്ഷൻ, ഉപാദ്ധ്യക്ഷൻ അംഗങ്ങൾ എന്നിവർ വന്നു് ഞങ്ങളെ സ്വീകരിച്ചു് വളരെ ആദരവോടെ ഗ്രാമവിദ്യാലയത്തിലേക്കുകൊണ്ടുപോയി. ഗ്രാമത്തിലെ പ്രായപൂർത്തിയായ എല്ലാവരും ചേർന്നാണ് കമ്മിറ്റിയെ തിരഞ്ഞെടുക്കുന്നതു്. കുടിയിറക്കപ്പെട്ട സ്ഥലമുടമസ്ഥന്മാർക്കു മാത്രം അതിൽ പങ്കില്ല. സ്ഥലമില്ലാത്ത കൃഷിപ്പണിക്കാർക്കും, ഒരേക്കുറിയിൽ കുറച്ചുമാത്രം സ്ഥലമുണ്ടായിരിക്കുകയും സ്വന്തം പ്രയത്നംകൊണ്ടു് കൃഷിനടത്തുകയും ചെയ്യുന്നവർക്കും മാത്രമേ കമ്മിറ്റിയിൽ അംഗമാകാൻ കഴിയുമായിരുന്നുള്ളൂ. ഞങ്ങൾ ഇരുന്നു് പതിവുള്ള ചായ കുടിച്ചുകഴിഞ്ഞയുടനെ ഞാൻ എന്റെ ദ്വിഭാഷി ഡോക്ടർ കുമാർവഴി ചോദ്യങ്ങൾ ചോദിക്കാനാരംഭിച്ചു. അദ്ധ്യക്ഷൻ മുഖമ്പത്രനിലമുണ്ടായിരുന്നു? ഇപ്പോഴെത്രയുണ്ടു്? കന്നുകാലികളെത്ര? കൃഷിയായുധങ്ങൾ എത്ര? ഭൂമിയിൽനിന്നു് അയാൾക്കെന്തുവിളവു ലഭിക്കുന്നുണ്ടു്? എത്രമാത്രം ഗവണ്മെന്റിനുകൊടുക്കണം? മിച്ചമെന്തുണ്ടാകും? അതു് എങ്ങനെ ചെലവാക്കാനാണുദ്ദേശിക്കുന്നതു്? ബുദ്ധിമാനായ ഒരു യുവകന്ധകനായിരുന്ന ഉപാദ്ധ്യക്ഷൻ തുറന്നതും പുണ്ണുവുമായ മറുവടികൾ തന്നെ. അതിശയോക്തിപരമായ യാതൊരു അവകാശവാദങ്ങളും ഇല്ലായിരുന്നു. അയാൾ പറഞ്ഞ ഉല്പാദനക്കണക്കുകൾ ഇന്ത്യയിലെ സാധാരണക്കണക്കിൽനിന്നു് വളരെ വ്യ



തൃസ്തുമായിരുന്നു. എന്നെ ഏറ്റവും ആകർഷിച്ചത് അവിടെ കണ്ട പുതിയ ജീവനാണ്. കമ്മിറ്റിയംഗങ്ങൾ ഭൂമിയില്ലാത്ത സാധു കൃഷിക്കാരായിരുന്നെങ്കിലും നടന്ന കാര്യങ്ങളെപ്പറ്റി നല്ല ബോധമുള്ളവരായിരുന്നു. സ്വതന്ത്രരായ മനുഷ്യരെപ്പോലെയാണ് അവർ എന്നോട് സംസാരിച്ചത്. ഞാൻ ഉന്നയിച്ച പ്രശ്നങ്ങൾ, സ്ഥലത്തെ സ്ഥിതിഗതികളെ എങ്ങനെ ബാധിക്കുന്നു എന്നു വ്യക്തമായി മനസ്സിലാക്കിക്കൊണ്ടാണ് അവർ ചർച്ചചെയ്തത്. ഉദാഹരണമായി സഹകരണകൃഷിക്ക് അവിടെയുള്ള ഭാവിയിെപ്പറ്റി ഞാൻ ചോദിച്ചപ്പോൾ ചോദ്യം അവരെ കുറെ വിഷമിപ്പിച്ചു. പക്ഷേ, ഞാനെന്താണ് ഭേദിച്ചതെന്ന് കുമാർ വിശദീകരിച്ചുകൊടുത്തപ്പോൾ അവരെല്ലാവരും ഒരുമിച്ച് വിളിച്ചുപറഞ്ഞു: “അതെ, അതാണ് ഞങ്ങൾ കൂടിയായോചിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നത്”, പൊതു പ്രയത്നത്തിനും, പൊതു വില്പനയ്ക്കും മറ്റും ഏർപ്പാടുണ്ടാക്കാൻ ഞങ്ങൾ ശ്രമിക്കുകയാണ്.”

ഞാൻ വിദ്യാലയം ചുറ്റിനടന്നുകണ്ടു. എട്ടുലുഗാപകന്മാരും ഇരുനൂറ്റിഅമ്പത് കുട്ടികളുമുണ്ട്. പ്രൈമറിസ്കൂളായിരുന്നെങ്കിലും ചില വിദ്യാർത്ഥികൾ മുതിർന്നവരാണ്. ആദ്യമായിട്ടാണ് അവർക്ക് പഠിക്കാൻ അവസരം ലഭിക്കുന്നത്. അതുകഴിഞ്ഞു ഞങ്ങൾ പോയി കൃഷിസ്ഥലങ്ങൾ കണ്ടു. ഓരോ തുണ്ടുസ്ഥലവും ഉടമസ്ഥന്റെ കുടുംബത്തിന്റെ പ്രയത്നംകൊണ്ടു കൃഷിചെയ്യപ്പെടുന്നു. ഒരു കൃഷിക്കാരൻ കൃഷിസമ്പ്രദായം എനിക്കു വിവരിച്ചുതന്നു. കൃഷിസ്ഥലങ്ങൾ പരിശോധിക്കുന്നതിൽ എനിക്കു വളരെ പരിചയമുണ്ട്. ഒരിന്ത്യൻ നാട്ടുരാജ്യത്തിലെ പ്രധാനമന്ത്രിക്ക് ഒഴിച്ചുകൂടാത്ത ഒരു കർത്തവ്യമാണത്. കൂടാതെ ഞാനും കർഷകവംശജനാണ്. ഇത്തരം വിഷയങ്ങൾ ഇന്ത്യയിൽവെച്ചുതന്നെ എനിക്കു പരിചയമുണ്ട്. അതുകൊണ്ട് അവരുടെ പ്രശ്നങ്ങളുടെ സാങ്കേതികവശങ്ങളെക്കുറിച്ച് അവരുമായി ചർച്ചകളിലേർപ്പെടാൻ എനിക്കു കഴിഞ്ഞു. എന്റെ താല്പര്യം മനസ്സിലായപ്പോൾ അവർ വാചാലന്മാരായി, നിസ്സാരപ്രശ്നങ്ങൾ എങ്ങനെ തരണം ചെയ്യുന്നുവെന്നും, മറ്റു ഗ്രാമങ്ങളുടെ അനുഭവജ്ഞാനം കർഷക



സംഘടനവഴി എങ്ങനെ അവാർക്കു ലഭിക്കുന്നു എന്നും മറ്റും അവാർഡ് പറ്റയാൻ തുടങ്ങി.

ഗ്രാമത്തിന്റെ അങ്ങേ അറ്റത്തു് ഒരു ഗംഭീരസൗധം കണ്ടു് അതെന്താണെന്നു ഞാൻ ചോദിച്ചു. അതൊരു ക്ഷേത്രമാണെന്നായിരുന്നു മറുപടി. ഇപ്പോഴതെന്തിനാണുപയോഗിക്കുന്നതു്? “ഗ്രാമവാസികൾ നടത്തുന്ന ഒരനാഥശാലയും വൃദ്ധജനസങ്കേതവും ആയി” എന്നായിരുന്നു മറുപടി. ക്ഷേത്രം കടന്നു് ഞങ്ങൾ കോക്കാപ്പറ്റേറ്റീവ് സ്റ്റോറിലെത്തി. അവിടെ പലചരക്കുസാമാനങ്ങളും വളത്തിനുള്ള മുതിരപ്പിണ്ണാക്കും ധാരാളമുണ്ടായിരുന്നു. പക്ഷേ, എന്നെ വളരെയാകർഷിച്ചതു് ഭിത്തിയിൽ പ്രധാനസ്ഥാനത്തു് പ്രദർശിപ്പിച്ചിരുന്ന ഒരു രേഖയാണു്. ‘ദേശാഭിമാനപ്രമാണം’ എന്ന ഈ രേഖയിൽ ഗ്രാമവാസികളെല്ലാം ഒപ്പുവെച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. അമേരിക്കൻ ആക്രമണത്തെ ചെറുക്കുക, കൊറിയയെ സഹായിക്കുക, ഉഷിരരാജ്യത്തെ രക്ഷിക്കുക മുതലായ മുദ്രാവാക്യങ്ങൾക്കുപുറമെ, ഉല്പാദനവർദ്ധനവിനുവേണ്ടി പണിയെടുക്കുവാനും, പൊതുസ്വത്തുക്കൾ സംരക്ഷിക്കുവാനും രാഷ്ട്രീയം കൂടുതലായി പഠിക്കുവാനും പ്രതിജ്ഞയെടുക്കുന്നതായും അതിലുണ്ടായിരുന്നു. ഈ ‘ദേശാഭിമാനപ്രമാണം’—ജനങ്ങളെല്ലാം ചേർന്നു് ഒപ്പിട്ട ഒരുടമ്പടി—ആയിരുന്നു പുതിയ ഭരണം ദേശീയഏകീകരണത്തിനു പ്രയോഗിച്ച ഏറ്റവും ഫലവത്തായ ഒരു മാർഗ്ഗം. അതു് കാൻറണിന്റെ സമ്പന്നമായ നെൽഗ്രാമങ്ങളിലേയ്ക്കു മാത്രമല്ല ഗോബി മരുഭൂമിയിലേയ്ക്കുകൂടി പ്രചരിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നു പിന്നീടുള്ള എന്റെ പ്രയാണങ്ങളിൽനിന്നു് എനിക്കു മനസ്സിലാക്കാൻ കഴിഞ്ഞു.

ഇതു കഴിഞ്ഞു് ഞാൻ സ്വമേധയാ ഒരു തൊഴിലാളിയുടെ വീട്ടിലേയ്ക്കു പ്രവേശിച്ചു. അതു മണ്ണും കുളായവുംകൊണ്ടു് അയാൾ പുതിയതായി പണിത ഒരു ഒറ്റമുറിവീടാണു്. പണ്ടു് അയാൾ ഭൂമിയില്ലാത്ത കൃഷിക്കാരനായിരുന്നു. സ്വന്തമായി സ്ഥലം കിട്ടിയ ഉടനെ അയാൾ ഒരു വീടുണ്ടാക്കി. അതു വൃത്തിയുള്ള ഒരു വിശാലമായ മുറിയായിരുന്നു. എങ്കിലും അതിൽ ഒരു ഭംഗിയുള്ള ഭരണിയുണ്ടായിരുന്നു—രൂഢമൂലമായ സംസ്കാരത്തിന്റെ ഒരു ചിഹ്നം എന്നെനിക്ക് തോന്നി.



ഞാൻ അവിടെ ചെന്നപ്പോൾ ഗൃഹനാഥൻ അവിടെയില്ലായിരുന്നു. പക്ഷേ, അയാൾ വേഗം തിരിച്ചുവന്നു. ജോലി ചെയ്യുകയായിരുന്നതുകൊണ്ട് അയാളുടെ കയ്യിൽ അഴുക്കുണ്ടായിരുന്നു. കൈയിലെ മണ്ണിന്റെ കാര്യം മറന്ന് അയാൾ ശക്തിയായി എന്റെ കൈപിടിച്ചുകയറ്റി, പതിവുള്ള ചായകുടിക്കണമെന്ന് എന്നെ നിർബ്ബന്ധിച്ചു. ഒരു പി. എൽ. ഏ. ഭടന്റെ വൃദ്ധയായ മാതാവ് താമസിച്ചിരുന്ന ഒരു വീട്ടുകുടി മാത്രമേ ഞാൻ ആ ഗ്രാമത്തിൽ കാണുകയുണ്ടായുള്ളൂ. അതും ഒരു ഒറ്റമുറിവീടായിരുന്നു. കാങ്ക് എന്നു പറയുന്ന ചൈനീസ് കട്ടിലിന്മേൽ നാലുവലിയ പെട്ടികൾ ഞാൻ കണ്ടു. അതിൽ രണ്ടെണ്ണമെങ്കിലും ജന്മിയുടെ അനാവശ്യവസ്തുക്കൾ വിതരണം ചെയ്തപ്പോൾ അവർക്കു ലഭിച്ചതായിരിക്കണമെന്ന് എനിക്കു തോന്നി. അനേകം ഭരണികൾ, ഒരു ക്ലോക്ക്, വീരപുത്രന്റെ ഒരു ഫോട്ടോ എന്നിവയും മുററത്ത് അനേകം കോഴിക്കുഞ്ഞു ധാരാളം ഞാനവിടെ കണ്ടു. വൃദ്ധയായ ആ വിധവ ഒരു പ്രഭുവിയെപ്പോലെ വളരെ കനിവോടെയാണ് എന്നെ സ്വീകരിച്ചത്. അവരുടെ പുത്രൻ ഒരു വീരനല്ലേ. അയാൾ ചിലപ്പോൾ കൊറിയയിൽ യുദ്ധം ചെയ്യുകയായിരിക്കും. എന്റെ കൂടെനിന്ന് ഒരു ഫോട്ടോ എടുക്കണമെന്നും അവർക്ക് നിർബ്ബന്ധമായിരുന്നു.

സ്വാതന്ത്ര്യത്തിന്റെയും ഗംഭീരമായ ഊർജ്ജസ്വലതാ പ്രവാഹത്തിന്റെയും ആത്മവിശ്വാസത്തിന്റെയും കാര്യങ്ങൾ നേടാനുള്ള ഒരു വ്യഗ്രതയുടെയും മനോഭാവമാണ് എനിക്കു് ആ ഗ്രാമത്തിൽനിന്നു ശേഖരിക്കാൻ കഴിഞ്ഞത്. സാമ്പത്തികമായി ഒരേക്കുറിന്റെ അഞ്ചിൽ മൂന്നുഭാഗം വരുന്ന സ്ഥലം ഒരാൾക്ക് ഒരു വലിയ കാര്യമല്ല. പക്ഷേ, ഭൂപരിഷ്കാരം ശ്രംഖലകളെല്ലാം ഭേദിച്ചിരിക്കുന്നു; ഗ്രാമീണനെ സ്വാതന്ത്രനാക്കിയിരിക്കുന്നു. അവൻ ഇന്ന് ഒരു പുതിയ അന്തസ്സം ആത്മാഭിമാനവും കൈവന്നിട്ടുണ്ട്. അതു തീർച്ചയായും ഒരു വലിയ നേട്ടംതന്നെയാണ്.

മെയ് മാസത്തിൽ ഒരു അനുഭവോദ്യോഗിക സൗഹാർദ്ദപ്രതിനിധിസംഘം ഇന്ത്യയിൽനിന്നു വന്നു. ഇന്ത്യയും ചൈന



യും തമ്മിൽ കൈമാറിയ അനേകം സംഘങ്ങളിൽ അത് ആദ്യത്തെതായിരുന്നു. ഈ സംഘം അനുഭോഗികമായ ഒന്നായിരുന്നെങ്കിലും അതിലെ ചില അംഗങ്ങൾ മുന്നണിസംഘടനകളുമായി ബന്ധമുള്ളവരായിരുന്നിട്ടും അറബിൽ പലരെയും എനിക്കു വളരെക്കാലമായി അറിയാവുന്നതുകൊണ്ട്, അവരെ നിയന്ത്രിക്കാൻ കഴിയുമെന്നു തോന്നിയതുകൊണ്ട് ഈ സന്ദർഭത്തെ ഞാൻ പ്രോത്സാഹിപ്പിച്ചു. ഈ സംഘത്തിന്റെ നേതാവ് പണ്ഡിറ്റ് സുന്ദരലാലായിരുന്നു. വളരെ നല്ല ഉദ്ദേശ്യങ്ങളും ഉത്തമസ്വഭാവവും ഉള്ള ഇദ്ദേഹം വിമർശനബുദ്ധി കുറഞ്ഞയാളായിരുന്നു. അതിരുകടന്ന ഉത്സാഹം പ്രകടിപ്പിക്കുന്ന സ്വഭാവക്കാരനാണ്. പക്ഷേ, ഡൽഹി സ്കൂൾ ഓഫ് ഇക്കണോമിക്സിന്റെ ഡയറക്ടറായ ഡോക്ടർ വി. കെ. ആർ. വി. റാവു, ഓക്സ്ഫോർഡിൽ എന്റെ സതീർത്ഥ്യനായിരുന്നതിനുശേഷം ആലിഗാറിൽ ചരിത്രപ്രൊഫസറായി എന്റെ സ്ഥാനത്തു വന്ന പ്രൊഫസർ മുഹമ്മദ് ഹബീബ്, അദ്ദേഹത്തിന്റെ സഹോദരനും ജാമിയാ മില്ലിയായുടെ അദ്ധ്യക്ഷനുമായ പ്രൊഫസർ മുജീബ്, അഖിലേന്ത്യാ മഹിളാ സംഘത്തിന്റെ പ്രസിഡണ്ടായ മിസ്സിസ് ഹന്നാസെൻ എന്നീ മരംഗങ്ങളിലാലെയും സഹയാത്രികരായി ഗണിക്കാൻ തരമില്ലല്ലോ. ലണ്ടനിൽ പഠിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ മുതൽ എനിക്കു പരിചയമുള്ള മുസ്ലീം രാജ് ആനന്ദ്, ബ്ലിറ്റ്സിന്റെ ഊർജ്ജസ്വലനായ പത്രാധിപർ കരഞ്ചിയാ (കോലാഹലം കൂട്ടുന്ന ഒരു വാരികയുടെ പത്രാധിപരുടെ ബാഹ്യചിത്രവും അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്വകാര്യപരുമാനവും കാര്യങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കാനുള്ള കഴിവും തമ്മിൽ യാതൊരു ബന്ധവുമില്ല.) എന്നിവർ പ്രതിനിധിസംഘത്തിൽ ഇടതുപക്ഷ ചിന്താഗതിയെ വേണ്ടത്ര പ്രതിനിധീകരിച്ചിരുന്നു. കരഞ്ചിയാ ചൈനയിൽ വരുന്നതുവരെ എനിക്കു അദ്ദേഹവുമായി പേരിനുള്ള പരിചയമേയുണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. അദ്ദേഹത്തെപ്പറ്റി ഒരു നല്ല അഭിപ്രായമുണ്ടാകാൻ ബ്ലിറ്റ്സിന് സഹായകമായിരുന്നില്ല. പക്ഷേ, പെക്കിങ്ങിൽ എനിക്കു അദ്ദേഹത്തെ ശരിയായി മനസ്സിലാക്കാൻ ഇടകിട്ടി. അദ്ദേഹം ബോംബെയിൽ വിജയകരമായി നടത്തുന്ന പത്രപ്രവർത്തനരീതിയെ എനിക്കു പ്രശം



സിക്കാൻ വയ്ക്കുകിലും ഒരു മനുഷ്യനെന്ന നിലയ്ക്കും, രാഷ്ട്രീയ കാര്യങ്ങളുടെ മൗലികഘടകങ്ങളെക്കുറിച്ച് ബോധമുള്ള ഒരാളെന്ന നിലയ്ക്കും ഞാൻ അദ്ദേഹത്തെ ഇഷ്ടപ്പെടാനിടയായി. ഈ അനുഭവോദ്യോഗികപ്രതിനിധിസംഘത്തിന്റെ സന്ദർശനത്തിൽ എനിക്കെന്തു പ്രത്യാഘാതമുണ്ടാകുമെന്നതിനെപ്പറ്റി ചൈനീസ് വിദേശകാര്യാലയത്തിന് അല്പം ആശങ്കയുണ്ടായിരുന്നു. അവർ ആ വിഷയവുമായി എന്തെങ്കിലും സമീപിച്ചപ്പോൾ അംഗങ്ങളുടെ തിരഞ്ഞെടുപ്പ് എനിക്കു ഏറ്റവും ഹിതകരമാണെന്നും അവരിൽനിന്നു യാതൊരു കഴുപ്പും ഞാൻ പ്രതീക്ഷിക്കുന്നില്ലെന്നും ഞാൻ അവരെ അറിയിച്ചു. അവരെ സ്വീകരിക്കുവാൻ ഞാൻതന്നെ വിമാനത്താവളത്തിൽ പോയി. വിമാനത്തിൽനിന്നിറങ്ങിയ സുന്ദരലാൽ ദീർഘകാലമായി കാണാതിരുന്ന ഒരു സഹോദരനെപ്പോലെ എണ്ണുണക്കുണ്ടാക്കുന്നതു കണ്ടപ്പോൾ അവർ വിസ്മയിച്ചുപോയി. അടുത്തദിവസംതന്നെ പ്രതിനിധികൾ എന്തെങ്കിലും ഉപദേശങ്ങൾ ആവശ്യപ്പെട്ടു. നാലുമണിക്കൂറിലധികം ഞങ്ങൾ വളരെ തുറന്ന ചർച്ചകൾ നടത്തി. ഇന്ത്യൻ ഗവണ്മെന്റിന് അവരെ എതിർക്കുന്നവരുമായിട്ടുള്ള ബന്ധം ചൈനക്കാർ ധരിച്ചിരുന്ന തരത്തിലുള്ളതല്ലെന്ന് മനസ്സിലായതുകൊണ്ട് കാര്യങ്ങളെല്ലാം ഭംഗിയായി നടന്നു. അവരെ സ്വീകരിക്കുവാൻ തയ്യാറാക്കിയ വിരുന്നിൽ എമ്പസിയിൽനിന്ന് വേണ്ടത്ര പ്രതിനിധികളുണ്ടായിരുന്നു. പണ്ഡിറ്റ് സുന്ദരലാലിന്റെ പ്രസംഗം എന്റെ പൊതുപ്രസ്താവനകളുടെ ഗതിയനുസരിച്ചതെന്നായിരുന്നു—ഞാൻ പ്രയോഗിക്കുന്നത്ര മിതമായ ഭാഷയിലല്ലെന്നിരിക്കിലും, ഈ മിഷൻ ചൈനയിലെ പല ഭാഗങ്ങളും സന്ദർശിക്കുകയും അവിടെയെല്ലാം വളരെ സൗഹാർദ്ദത്തോടെ സ്വീകരിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തു.

മെയ് ദിനാഘോഷങ്ങൾ കാണുവാൻ ഞാൻ നോക്കിപ്പാത്തിരിക്കുകയായിരുന്നു. പെക്കിങ്ങിൽ ആദ്യമായിട്ടാണ് ഞാനതു കാണുക. കാലാവസ്ഥ വളരെ അനുകൂലമായിരുന്നു. ഒമ്പതരമണിക്കൂറതന്നെ നയതന്ത്രപ്രതിനിധികൾ അവർക്കുവേണ്ടി പ്രത്യേകം നിർമ്മിച്ചിരുന്ന മണ്ഡപത്തിൽ സ്ഥലംപിടിച്ചു. കൂടാതെ പത്തുമണിക്കു മാവോത്സെ തുങ്ങ് ബാൽക്കണി



യിൽ പ്രത്യക്ഷനായി. കൊടികൾ, എല്ലാ രാജ്യങ്ങളിലെയും തൊഴിലാളിനേതാക്കളുടെ പടങ്ങൾ, അമേരിക്കൻ പ്രവർത്തനത്തിന്റെ ഹാസ്യചിത്രങ്ങൾ എന്നിവ വഹിച്ചുകൊണ്ടുള്ള ഒരു ഗംഭീരരോഷയാത്രയാരംഭിച്ചു. നിറപ്പകിട്ടുള്ള പട്ട കൊണ്ടുണ്ടാക്കിയ കൊടികൾ അനേകായിരമായിരുന്നു. രോഷയാത്ര മുമ്പിൽനിന്നും മുകളിൽനിന്നും ഇരുവശങ്ങളിൽനിന്നും ആകർഷകമാക്കുവാൻ കഴിവുള്ള സകല വിദ്യകളും പ്രയോഗിക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. ഉദാഹരണമായി ഒരു സൈന്യം മുഴുവനും മുകളിൽ ചുവന്ന നിറമുള്ളതും അഞ്ചു മഞ്ഞനക്ഷത്രങ്ങളോടുകൂടിയതുമായിരുന്നു. ആകാശത്തിൽ നിന്നു നോക്കിയാൽ അത് ഒരു വലിയ കൊടിയാണെന്നു തോന്നും.

പുരുഷന്മാർ, സ്ത്രീകൾ, ആൺകുട്ടികൾ, പെൺകുട്ടികൾ എന്നിങ്ങനെ ഏഴുലക്ഷമാളുകൾ ആറുമണിക്കൂർ കൊണ്ടു് രോഷയാത്രയായി കടന്നുപോയി. മാവോത്സെ തുങ്ങ്, ത്വീൻ ആൻ മെൻ (സ്വർഗ്ഗീയ സമാധാനകവാടം) ന്റെ ബാൽക്കണിയിൽ പത്തുമണിമുതൽ മൂന്നുകാൽമണിവരെ ഒരു പ്രാവശ്യം ഇരിക്കുകയോ വിശ്രമിക്കുകയോ ചെയ്യാതെ നിന്നു. നയതന്ത്രപ്രതിനിധികളായ ഞങ്ങളെല്ലാവരും ഇടയ്ക്കിടയ്ക്കു വിശ്രമിച്ചു. രണ്ടുമാസത്തിലധികമായി ഹോങ്ക്കോങ്ക് പത്രങ്ങൾ മാവോയുടെ രോഗത്തെപ്പറ്റിയും മാവോയെ റഷ്യക്കാർ 'അലമാരിയിൽ' വെച്ചതായും എഴുതിക്കൊണ്ടിരുന്നു. വാസ്തവത്തിൽ പെക്കിങ്ങിൽതന്നെയുള്ള പാശ്ചാത്യപ്രതിനിധികളിൽ പലരും മാവോയ്ക്ക് രോഗമാണെന്ന് റിശ്വസിക്കാൻ തുടങ്ങിയിരുന്നു. ഇന്ത്യൻ നാഷണൽ ദിനമായ ജനുവരി 26 കഴിഞ്ഞു് അദ്ദേഹം യാതൊരു പൊതുചടങ്ങിനും സംബന്ധിക്കാതിരുന്നതാണതിനു കാരണം. പക്ഷേ, അവിടെ ആ ബാല്യത്തിൽ ഒരു പാഠപോലെ അദ്ദേഹം അഞ്ചുകാൽ മണിക്കൂർ സമയം നിന്നു; രണ്ടു മിനിറ്റിടവിട്ട് കൈ ഉയർത്തി വിശിക്കൊണ്ടു്. സ്വീഡിഷ് പ്രതിനിധിയായ ഹനുസ്സോം അതു് മാവോ അല്ലെന്നും അദ്ദേഹത്തിന്റെ വേഷം കെട്ടിയ ആളാണെന്നും വാദിച്ചു്, തന്റെ വാദത്തിന് ഉപോൽബലകമായി ഹിറ്റ്ലർ ചെയ്ത പല കാര്യങ്ങളും ഉദ്ധരിച്ചു. ഡെന്മാർക്കിന്റെ പ്രതിനിധിയായ മൊയേച്ചും ഇതുപോലെതന്നെ ഉ



റപ്പായി വിശ്വസിച്ചിരുന്നത് മാവോയെ കൃത്രിമമായി പൊക്കിനിറുത്തിയിരിക്കയാണെന്നും ആഘോഷങ്ങൾക്ക് വരുന്ന തിനമുസ് അദ്ദേഹത്തിന് ഒട്ടേറെ കുത്തിവെയ്പ്പുകൾ നടത്തിയിട്ടുണ്ടായിരിക്കണമെന്നുമാണ്. ഇതാണ് പാശ്ചാത്യർ വിശ്വസിക്കാൻ ഇഷ്ടപ്പെട്ടിരുന്നത്.

ജനുവരി ഒന്നാംതീയതിമുതൽ ഞാൻ കാര്യമായി കൊറിയൻകാര്യത്തിൽ ശ്രദ്ധവെച്ചില്ല. ഇതുകൂട്ടരുടേയും മനോഭാവം കുറെക്കൂടി ശാന്തമാകുന്നതുവരെ ഒന്നും ചെയ്യാതിരിക്കുകയാണ് ഭേദം എന്നായിരുന്നു എന്റെ പക്ഷം. കൂടിയാലോചനകളുടെ ശൃംഖല തുടൻപോകണമെന്ന് ദില്ലിയിൽനിന്നുണ്ടായ എല്ലാ നിർദ്ദേശങ്ങളെയും ഞാൻ നിരുത്സാഹപ്പെടുത്തി. സ്ഥിതിഗതികൾ ശരിക്കും മനസ്സിലായിരുന്ന പ്രധാനമന്ത്രി കൂട്ടരുൽ നിർബ്ബന്ധിച്ചു. പക്ഷേ, സമ്മേളനനിർദ്ദേശം മുന്നോട്ടു കൊണ്ടുപോയില്ലെങ്കിൽ 'ലിറ്റിൽഅസംബ്ളി' ശിക്ഷണനടപടികൾ ശുപാർശ ചെയ്തേയ്ക്കുമെന്ന് മെയ് മാസത്തിൽ ബി. എൻ. റാവു ന്യൂയോർക്കിൽനിന്ന് കമ്പിയടിച്ചു. ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയുടെ ആഭിമുഖ്യത്തിലുള്ള ഒരു സമ്മേളനം ചൈനക്കാർക്ക് രൂപീകരിക്കയില്ലെന്നിരിക്കതോന്നി. അക്കാര്യം ഞാൻ റാവുവിനെ അറിയിക്കുകയുംചെയ്തു. പക്ഷേ, പുനരാലോചനയിൽ എനിക്കു തോന്നി, കിഴക്കൻനാട്ടിൽ താല്പര്യങ്ങളുള്ള ബ്രിട്ടനോ, റഷ്യയോ, ഇന്ത്യതന്നെയുമൊ ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയ്ക്കു പുറമെ വിളിച്ചുകൂട്ടുന്ന ഒരു സമ്മേളനത്തിന് റാവു ഒരു നിർദ്ദേശമുന്നയിച്ചാൽ സമാധാനത്തിന് അതൊരു മാഗ്ഗ്മായിത്തീർന്നേക്കാമെന്ന്. ഇതുകൊണ്ടു യാതൊരു പ്രയോജനവുമുണ്ടായില്ല. ചൈനയുടെനേരെ വാണിജ്യനിരോധനം ഏറ്റെടുത്താനുള്ള അമേരിക്കൻപ്രമേയം 16-ാംനുപൊളിറ്റിക്കൽകമ്മിറ്റി പാസ്സാക്കി. ഇന്തോനേഷ്യൻ പ്രതിനിധിയായ ഇസഹാക്ക് മാധിയാണ് അതിനെപ്പറ്റി ഏറ്റവും രസകരമായ അഭിപ്രായം പ്രകടിപ്പിച്ചത്. വാണിജ്യനിരോധം ചൈനയെ വിഷമിപ്പിക്കുകയില്ല. പക്ഷേ, ചൈനയ്ക്കു റബ്ബർ വില്പാൻ കഴിയാതെവന്നാൽ അമേരിക്കക്കാർ ഇന്തോനേഷ്യൻറബ്ബറിന്റെ വില ഇടിച്ചുതാഴ്ക്കും!



കൊറിയയിൽ സമാധാനം സ്ഥാപിക്കുന്നതിനെപ്പറ്റി എനിക്കു ആശയില്ലായിരുന്നുവെങ്കിലും സോറിയറ്റ്ബ്ലോക്കിലെ സഹപ്രവർത്തകന്മാരുമായി ഞാൻ സമ്പർക്കം തുടർന്നുവന്നു; റോളിങ്ങ് അമ്പാസഡറും കാര്യങ്ങൾ ന്യായയുക്തമായി സംസാരിക്കുന്നയാളുമായ ബർജിനുമായി പ്രത്യേകിച്ചും. റെസിക്ക്കോഫുമായിട്ടും അങ്ങനെതന്നെ. വിദൂരപൂർവ്വദേശപ്രശ്നങ്ങളോടു് അദ്ദേഹത്തിന്റെ മനോഭാവം എന്നെ വളരെ ആകർഷിച്ചു. ബർജിൻ ഉത്തരകൊറിയ സന്ദർശിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. അവിടത്തെ സ്ഥിതിഗതികളെപ്പറ്റി അദ്ദേഹം പറഞ്ഞ കാര്യങ്ങൾ വിശ്വസിക്കാൻതന്നെ വിഷമമായിരുന്നു. അദ്ദേഹം പറയുന്നതനുസരിച്ചു് ഉത്തരകൊറിയയിലെ വീടുകളിൽ എൺപത്തഞ്ചുശതമാനവും നശിപ്പിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. പേറ്റാങ്ങ് യാങ്ങ് അവശിഷ്ടങ്ങളുടെ നഗരമാണ്. മനുഷ്യർ കുഴികളിലും ഗുഹകളിലും ജീവിക്കുന്നു. എങ്കിലും ഉത്തരകൊറിയക്കാരുടെ വീടു് വളരെ ഉയർന്നതാണ്, അവരുടെ സമരവീര്യമോ അതിലുമപ്പുറം. ഇതു് മറ്റുള്ളവരും എന്നോടു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടായിരുന്നു; കൊറിയയിൽപോയി തിരിച്ചുവന്നവർ. അതുകൊണ്ടു്, അമേരിക്കക്കാർ സൈനികമായി ഒരു തീരുമാനത്തിലെത്തുകയില്ലെന്നു് എനിക്കു നിശ്ചയമായി. പ്രത്യേകിച്ചും ചൈനീസ് വ്യോമസേന പ്രധാനമായ ഒരു ഘടകമായിത്തീർന്നിരുന്നതുകൊണ്ടു്.

ഇതിനിടയിൽ എനിക്കു മറ്റൊരു താല്പര്യംകൂടിയുണ്ടായി. വിയറ്റ്നാം പ്രതിനിധിസംഘത്തിന്റെ തലവനായ മിസ്റ്റർ ഹോവാങ്ങ് ഏപ്രിൽ 30-ാംനു് ഒരുഭിമുഖസന്ദർശനത്തിനു് അനുമതിചോദിച്ചു. വിയറ്റ്നാമിലെ രണ്ടു രാഷ്ട്രങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചു് ഇന്ത്യയുടെ നയം തികഞ്ഞ നിഷ്പക്ഷതയായിരുന്നു. ഫ്രഞ്ചുകാർ സഹായിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ബാവോദായ് ഭരണത്തെയോ, ചൈന അംഗീകരിച്ച ഹോയിമിൻ ഭരണത്തെയോ അന്നാമിലെ ഏക ഭരണകൂടമായി ഞങ്ങൾ അംഗീകരിച്ചില്ല. രാജ്യത്തിന്റെ ഭൂരിഭാഗവും കൈവശമുള്ള കക്ഷിയെ മാത്രമേ ഞങ്ങൾ അംഗീകരിക്കൂ എന്നതായിരുന്നു ഞങ്ങളുടെ പ്രഖ്യാപിതമായ നില. ബാവോദായ്, ഫ്രഞ്ചുകാർ നിയമിച്ച ആളാണെന്നും ഫ്രഞ്ചുതോക്കുകൾകൊണ്ടാണ് അദ്ദേഹം



ത്തിന്റെ ചഞ്ചലമായ സിംഹാസനം ഉറപ്പിച്ചുനിറുത്തിയിരിക്കുന്നതെന്നും ഉള്ളതുകൊണ്ട് ബാബോ ദായ് യെ ഒരു സ്വതന്ത്രഭരണാധികാരിയായി അംഗീകരിക്കാൻ ഞങ്ങൾക്കു സാധ്യമല്ല. ഹോയിമിനെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം, അദ്ദേഹം രാജ്യത്തിന്റെ പല ഭാഗങ്ങളും അധീനത്തിൽ കൊണ്ടുവന്നിട്ടുണ്ടെങ്കിലും അദ്ദേഹം ഇപ്പോഴും യുദ്ധം ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്. രാജ്യം മുഴുവൻ അദ്ദേഹത്തിന്റെ അധികാരത്തിൽ വന്നിട്ടില്ല. അതുകൊണ്ട് ഇന്ത്യൻ ജനതയുടെ അനുഭാവം മുഴുവനും സ്വാതന്ത്ര്യപ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ പക്ഷത്താണെങ്കിലും കണിശമായ നിഷ്പക്ഷതയാണ് ഞങ്ങൾ പാലിച്ചത്. എങ്കിലും ഹോവാങ്ങിന്റെ അപേക്ഷ എന്നെ ധർമ്മസങ്കടത്തിലാക്കിയില്ല. എനിക്ക് അദ്ദേഹത്തെ കാണണമെന്നാഗ്രഹമുണ്ടായിരുന്നു. അതുമൂലം ഏഷ്യൻ രാഷ്ട്രീയത്തിലെ പ്രമുഖവസ്തുതകളിലൊന്നായ, ഇന്തോച്ചീനയിൽ ഉയർന്നുവരുന്ന പുതിയ ജനാധിപത്യരാഷ്ട്രവുമായി ഒരുതരത്തിലൊരുബന്ധം പുലർത്താൻ കഴിയുമല്ലോ.

ഹോവാങ്ങ് ഒരു ഇടപ്രായക്കാരനാണ്. ഫ്രഞ്ച് നന്നായി സംസാരിക്കും, ഇംഗ്ലീഷ് റിയില്ല. പക്ഷേ, അദ്ദേഹത്തിന്റെ യുവാവായ ഒന്നാം സെക്രട്ടറി വളരെ സമർത്ഥനാണ്. ഇന്ത്യയെപ്പറ്റി നന്നായിട്ടറിയാം. ഭംഗിയായി ഇംഗ്ലീഷ് സംസാരിക്കുകയും ചെയ്യും. ഹോവാങ്ങ് വളരെക്കാലം ഒരു ഒളിപ്പോരുക്കാരനായിരുന്നു. പ്രസ്ഥാനനായകന്മാരായ ഹോ ചിമിനെയും മറ്റും നേരിട്ടറിയാം. വളരെ വിശദമായി ഏന്നോട്ട് പറഞ്ഞു കേൾപ്പിച്ച അദ്ദേഹത്തിന്റെ അഭിപ്രായം വിയറ്റ് മിൻ 'അടിസ്ഥാനപരമായ വിജയം' നേടിക്കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നുവെന്നാണ്. കഴിഞ്ഞ അഞ്ചുവർഷമായി ഫ്രഞ്ച് കാർക്ക് ആക്രമണം നടത്താൻ കഴിഞ്ഞിട്ടില്ലെന്നതാണതിനു തെളിവ്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഗവണ്മണ്ടിനെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം അവരുടെ സ്വാധീനത്തിലുള്ള ഭാഗങ്ങളെല്ലാം സംഘടിപ്പിക്കുകയും സ്വന്തം പ്രവർത്തകരെ പരിശീലിപ്പിക്കുകയും ഒരു പുതിയ സാമ്പത്തികനയം നടപ്പിലാക്കുകയും ചെയ്യുന്നതുവരെ നഗരങ്ങൾ കൈവശപ്പെടുത്താൻ യാതൊരു ധൃതിയുമില്ല. ഇപ്പോൾ അവരുടെ അധീനത്തിലുള്ള പ്രദേശങ്ങളിൽ ഈ പറഞ്ഞ



തെല്ലാം പരിപാടിയനുസരിച്ചു നടക്കുന്നുണ്ടെന്നാണ് ഓരോ പാത്രത്തിന്റേയും കമ്പോഡിയയെപ്പറ്റിയും ലാവോസിനെപ്പറ്റിയും ഞാൻ അദ്ദേഹത്തോടു ചോദിച്ചു. ആ രാജ്യങ്ങളിലെ വിപ്ലവപ്രവർത്തനങ്ങളുമായി വിയറ്റ്നാമിന്നിറങ്ങിയ സമയം അന്നു രാഷ്ട്രീയാടിസ്ഥാനത്തിൽ മാത്രമാണെന്നും ഹോചിമിനിന്റെ നേതൃത്വത്തിലുള്ള പ്രസ്ഥാനം അന്നും, കോങ്കിൻ മുതലായി പഴയ സാമ്രാജ്യത്തിൽപ്പെട്ട രാജ്യങ്ങളിൽ മാത്രമാണ് പ്രവർത്തിക്കുന്നതെന്നുമായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ മറുപടി. ഏതാനും ദിവസം കഴിഞ്ഞു ഞാൻ പ്രതിസന്ദർഭം നടത്തിയപ്പോൾ ഇതോച്ചീനയിലെ കാര്യം കൂടിയാലോചനകൾ വഴി തീരുമാനിക്കാൻ എന്തെങ്കിലും പ്രതീക്ഷയുണ്ടോ എന്നു ഞാൻ അദ്ദേഹത്തോടു ചോദിച്ചു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ മറുപടി ഇതായിരുന്നു: “കൂടിയാലോചിക്കാനെന്താണ് ഇതു? ഫ്രഞ്ചുകാർ രാജ്യം വിട്ടുപോയാൽ മതി. അക്കാര്യം കൂടിയാലോചിക്കാൻ ഞങ്ങളെപ്പോഴും തയ്യാറാണ്. പക്ഷേ, ഫ്രഞ്ചുകാർ ഓട്ടുവിട്ടുകൊള്ളാമെന്നു സമ്മതിക്കാതെ ഒരു താല്ക്കാലിക സന്ധിയുണ്ടാക്കുകയെന്നതിനർത്ഥം ക്ഷീണിച്ച ഫ്രഞ്ചുസൈന്യത്തിന് വിശ്രമിക്കാൻ ഇടകൊടുക്കുകയെന്നു മാത്രമായിരിക്കും.” ഫ്രഞ്ചുകാർക്ക് അമേരിക്കക്കാരെ വളരെ അവിശ്വാസമാണെന്നും, സാമ്പത്തികവും സൈനികവുമായ സഹായം അമേരിക്കയിൽനിന്നു സ്വീകരിക്കാൻ തയ്യാറാണെങ്കിലും ബാറോദായ് അണത്തിൽ അമേരിക്കൻ അഡ്വൈസറന്മാരെ വെട്ടുപുലർത്തുന്നതിനെ എതിർക്കുന്നുവെന്നും കൂടി ഹോവാങ്ങ് എന്നോടു പറഞ്ഞു. മറുവശത്തു, ബാറോദായ് അമേരിക്കക്കാരെ ഫ്രഞ്ചുകാർക്കെതിരായി പ്രവർത്തിപ്പിക്കുകയുമാണ്.

ജൂൺ മാസത്തിൽ രാഷ്ട്രീയാന്തരീക്ഷം അല്പം കൂടി തെളിയാൻ തുടങ്ങി. സൈനാറ് കമ്മിറ്റിയുടെ മുമ്പാകെ ഡീൻ അച്ചിസൻ കൊടുത്ത മൊഴിയിൽ, 38-ാം സമാന്തരരേഖയിൽ വെച്ച് വിശ്വസനീയമായ ഒരു വെടിനിറുത്തൽ നടപ്പാക്കുന്ന കാര്യത്തിൽ അമേരിക്കയ്ക്കു യോജിപ്പുണ്ടെന്നും, സൈനികപ്രവർത്തനമൂലം കൊറിയയുടെ ഏകീകരണം നടത്തണമെന്ന് അമേരിക്കയ്ക്കോ ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയ്ക്കോ, ഉദ്ദേശ്യമില്ലെന്നും പ്രസ്താവിച്ചിരുന്നു. ചൈനയെ ഐക്യരാഷ്ട്രസമിതിയിൽ പ്ര



വേൾഡ് റിപ്പബ്ലിക്കൻ സൊസൈറ്റിയിൽ ചർച്ച നടത്താനും താൻ സന്നദ്ധനാണെന്ന് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു. ഈ പ്രശ്നം ചൈനീസ് ഗവണ്മെന്റുമായി ആലോചിക്കണമെന്ന് അമേരിക്കൻ വിദേശകാര്യവകുപ്പിന് ആഗ്രഹമുണ്ടോ എന്നറിയുവാൻ വാഷിങ്ടണിൽ ഔദ്യോഗികമായി അന്വേഷിക്കണമെന്ന് ഞാൻ ദില്ലിയിലേയ്ക്ക് കമ്പിയടിച്ചു. പക്ഷേ, ഒരു ഔദ്യോഗിക നിർദ്ദേശം ഉന്നയിക്കാൻ അമേരിക്കക്കാർ ഇപ്പോഴും സന്നദ്ധരല്ലായിരുന്നതുകൊണ്ട് ഇതിൽനിന്നും കാര്യമായ യാതൊരു ഫലവുമുണ്ടായില്ല. എങ്കിലും കാര്യങ്ങൾ പുരോഗമിക്കുന്നുണ്ടെന്നു തീർച്ച. കൊറിയൻ യുദ്ധത്തിന്റെ വാഷികമായ ജൂൺ 24-ാം നും 38-ാം സമാന്തരരേഖയിൽ വെച്ച് വെടിനിറുത്തൽ നടപ്പിലാക്കാം എന്ന നിർദ്ദേശമുന്നയിച്ചയാക്കോവ് മാലിക് ലോകത്തെ വിസ്തരിപ്പിച്ചു. എല്ലാവരും പ്രസാദിച്ചതുപോലെ തോന്നി. അമേരിക്കക്കാരും, ബ്രിട്ടീഷ് കാരും, ചൈനക്കാരും സമ്മതിച്ചു വെടിനിറുത്തലിനെപ്പറ്റി ആലോചിക്കേണ്ട സമയമായിരുന്നു. അമേരിക്കക്കാരെ തെറ്റുകാരാക്കിത്തീർക്കുക മാത്രമാണ് റഷ്യൻ നിർദ്ദേശത്തിന്റെ അർത്ഥമെന്ന് എനിക്കു സംശയം തോന്നിയതുകൊണ്ട്, ജാഗ്രതയായിരിക്കുവാൻ ഞാൻ ദില്ലിയെ ഉപദേശിച്ചു. “സമരം മറ്റൊരു പതനത്തിലേയ്ക്കു ത്തിരിക്കുക” എന്നാണ് ഇതിനെപ്പറ്റി വെസിക്കോഫ് എന്നോട് പറഞ്ഞത്. വെടിനിറുത്തൽ ഉടമ്പടി നടപ്പിലാക്കാൻ പതിനെട്ടു മാസത്തെ കൂടിയാലോചനകൾ വേണ്ടിവന്നു എന്നതുകൊണ്ട് വാസ്തവം ഇതായിരുന്നുവെന്നു തെളിയുകയും ചെയ്തു.



അദ്ധ്യായം പതിനേഴാം

## ഒരു ഉൾനാടുപ്രയാണം

ഞാൻ പെക്കിങ്ങിലായിട്ട് ഒരു വർഷം കഴിഞ്ഞുവെങ്കിലും പെക്കിങ്ങ്, റ്റീൻറസിൻ, ഷാങ്ഹായ് എന്നീ നഗരങ്ങൾക്കു പുറമേയുള്ള പ്രദേശമൊന്നും കണ്ടിട്ടില്ല. വസന്തകാലത്തു മഞ്ഞൂറിയയിൽ പോകണമെന്നു ഞാൻ ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നു. പക്ഷേ, കൊറിയക്കാര്യത്തിൽ ഓരോദിവസവും എന്തൊക്കെയാണു സംഭവിക്കുക എന്നു് ആർക്കും ഊഹിക്കാനാവാത്തതുകൊണ്ടു തലസ്ഥാനംവിട്ടു പോകരുതെന്നു മി. നെഹ്രു എന്നെ ഉപദേശിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. പക്ഷേ, സന്ധിസംഭാഷണങ്ങൾ ആരംഭിച്ചതോടുകൂടി, എനിക്ക് ഉൾനാടുകളിൽ പര്യാടനം ചെയ്യാനുള്ള അവസരം ലഭിച്ചു. അതനുസരിച്ചു വടക്കുപടിഞ്ഞാറൻപ്രദേശങ്ങൾ സന്ദർശിക്കാനാഗ്രഹമുണ്ടെന്നു ഞാൻ വിദേശകാര്യാലയത്തെ അറിയിക്കുകയും വളരെ കാലതാമസമില്ലാതെ അനുവാദം ലഭിക്കുകയും ചെയ്തു. ആദ്യത്തെ പരിപാടി സിയാൻ, ലാഞ്ചോ എന്നിവടങ്ങളിലേയ്ക്കു പോകുവാനും, അവിടെനിന്നു ഗോബിമരുഭൂമിയിൽക്കൂടി സിങ്കിയാങ്ങ് അതിർത്തിയിലുള്ള പ്രസിദ്ധമായ തുങ്ഗുവാൻ ഗുഹകളിലേയ്ക്കു പോകുവാനുമായിരുന്നു. പക്ഷേ, ആ പട്ടണം വഴി വിട്ടുള്ളതും സാധാരണ വാഹനങ്ങൾമൂലം എത്തുവെക്കാൻ വിഷമമുള്ളതാണെങ്കിലും യെന്നാൻകൂടി ഉൾപ്പെടുത്തണമെന്നു് എന്റെ ഭാര്യ നിർബന്ധിച്ചു. ഞാൻ അവരെ പിന്തിരിപ്പിക്കാൻ ശ്രമിച്ചു. പക്ഷേ, ചൗ എൻ ലായ് ഒരിക്കൽ അത്താഴത്തിനു വന്നിരുന്നപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തോടു് അവർ ഇക്കാര്യം നേരിട്ടുപറഞ്ഞു. അദ്ദേഹത്തിനു് അതു സമ്മതമായിരുന്നു മാത്രമല്ല അതിനെ സ്വാഗതംചെയ്യുകയും ചെയ്തു. ഏതാനുംദിവസം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ യാത്രയ്ക്കുവേണ്ട സജ്ജീകരണങ്ങൾ എല്ലാം ചെയ്തിരിക്കുന്നതായി ഞങ്ങൾക്കറിവുകിട്ടി. ഞങ്ങളുടെ ആവശ്യത്തിലേയ്ക്കു് ഒരു പ്രത്യേകവിമാനവും ഏർപ്പാടുചെയ്തിട്ടുണ്ടായിരുന്നു.



എന്റെ സംഘത്തിൽ ഭാര്യയും മകളും ചൈനീസ് ഭാഷ വശമുള്ള സെക്രട്ടറി ഡോക്ടർ വീരേന്ദ്രകുമാറും ഉൾപ്പെട്ടിരുന്നു. ലാങ്ങ് ഷിൻ കാങ്ങ് എന്ന ഇംഗ്ലീഷ് റിയാലിസ്റ്റ് ഒരു ഉദ്യോഗസ്ഥനെ ഞങ്ങളുടെ കാര്യങ്ങൾ അന്വേഷിക്കുവാനും തദ്ദേശാധികാരികളുമായി സമ്പർക്കം പുലർത്തുവാനുംവേണ്ടി വിദേശകാര്യാലയം ഞങ്ങളുടെയുടെ അയച്ചു. പെക്കിങ്ങിലെ താമസത്തിന്റെ ആരംഭമുതൽ ലാങ്ങ്മായി ഞങ്ങൾ സൗഹൃദത്തിലായിരുന്നതുകൊണ്ട് അദ്ദേഹത്തെ കിട്ടിയതു ഞങ്ങൾക്കു സന്തോഷമായി; എന്റെ ഭാര്യയ്ക്കു ഭക്ഷണകാര്യങ്ങളിലുള്ള പ്രത്യേകതകൾ പരിചയമായിരുന്നതുകൊണ്ടു വിശേഷിച്ചും. ഞങ്ങളുടെ ആവശ്യമനുസരിച്ചു ഒരു ഫോട്ടോഗ്രാഫറേക്കുടി ഞങ്ങളുടെ സംഘത്തിലുൾപ്പെടുത്തി. ആഗസ്റ്റ് 21-ാംനു ഞങ്ങൾ തിരിച്ചു. ഉച്ചഭക്ഷണത്തിനുമുമ്പു സിയാനിൽ എത്തി. സ്ഥലത്തെ ഗവർണ്ണമെന്റുകൾ ഞങ്ങളെ ആദരവോടെ സ്വീകരിച്ചു. ജനറൽ യാങ്ങിന്റെ ഭവനമാണ് ഞങ്ങൾക്കു താമസിക്കാൻ ഏർപ്പാടാക്കിയതെന്ന്. ഇദ്ദേഹമാണ് 1936-ൽ 'യുവമാഷ്' എന്നറിയപ്പെട്ടിരുന്ന ചാങ്ങ് ഹുസെലിയാങ്ങിന്റെ ആജ്ഞാനുസരണം ചിയാങ്ങ് കൈപ്പകിനെ അസംഗത ചെയ്തു തടവിലാക്കിയത്. ഈ ധിക്കാരത്തിന്റെ ഫലമായി അദ്ദേഹം വധിക്കപ്പെട്ടുവെന്നു മാത്രമല്ല, മൂന്നുതലമുറവരെയുള്ള അദ്ദേഹത്തിന്റെ വംശം നാമാവശേഷമാക്കപ്പെട്ടുകയ്യുണ്ടായി.

സിയാൻ ചൈനീസ് ചരിത്രത്തിന്റെ ഒരു സംഗ്രഹമാണ്. അന്നു ചാങ്ങ് ആൻ എന്നറിയപ്പെട്ടിരുന്ന ഈ നഗരം, ഹാൻ, റാങ്ങ് എന്ന രണ്ടു ചൈനീസ് രാജവംശങ്ങളുടെയും തലസ്ഥാനമായിരുന്നു. മംഗോളിയക്കാർ പെക്കിങ്ങ് സ്ഥാപിച്ചു ആ നഗരം അവരുടെ തലസ്ഥാനമാക്കുന്നതുവരെ സിയാൻ ആയിരുന്നു രാജ്യത്തെ ഏറ്റവും പ്രധാനപ്പെട്ട പട്ടണം. അതിനു ചുറ്റും ചരിത്രപ്രധാനമായ പല കാഴ്ചകളുമുണ്ട്. ആദ്യത്തെ ചക്രവർത്തിയായ ചിൻ ഷി ഹുവാങ്ങ് തിയുടെ ശവകുടീരം, ലിൻ തുങ്ഷാനിലെ ഗന്ധകുളവകൾ എന്നിവ അതിനടുത്താണ്. ഈ കുളവകൾക്കടുത്തുവെച്ചാണ് ചൈനയിലെ ഒന്നാമത്തെ സൂനരി എന്നു പ്രഖ്യാതമായ യാങ്ങ്



കെപയ് ഫെയ് അവരുടെ ദൃഷ്ടിമണ്ഡലം നടത്തിയിരുന്നത്. അവരാണ് വംശത്തെ നശിപ്പിക്കാൻ മാത്രം ഭയങ്കരമായിരുന്നു. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് രൂപംകൊണ്ടിരുന്ന ആക്രമണം സംഘടിപ്പിച്ചു കൊണ്ടിരുന്നപ്പോൾ ചിയാങ് കൈഷക്ക് അറസ്റ്റ് ചെയ്യപ്പെട്ടതും ഇവിടെവെച്ചതാണ്. ഇന്ത്യയിൽനിന്നു ഗ്രന്ഥങ്ങളും വിശുദ്ധവസ്തുക്കളുമായി തിരിച്ചെത്തിയ ഹുയെൻ ത്സാങ്ങിന്റെ സ്മാരകമായ ഗോപുരവും സിയാങ് അടുത്ത സ്ഥിതി ചെയ്യുന്നു. ഏറ്റവും പ്രാചീനമായ ശിലാഗ്രന്ഥശേഖരവും ഇവിടെയാണ്. ഇവിടെ കല്ലിൽ കൊത്തിയ രേഖകളും ഗ്രന്ഥങ്ങളും ശേഖരിച്ചിരിക്കുന്നു. അവയിൽ ഏറ്റവും കൗതുകകരമായത് എ. ഡി. 635-ൽ ഓളോപ്പിൻ എന്ന ക്രിസ്തീയപുരോഹിതൻ “യഥാർത്ഥ ദിവ്യഗ്രന്ഥങ്ങളും വഹിച്ചു” കൊണ്ടുവന്നതിനെ വിവരിക്കുന്ന സിയാങ് ഫിലെ ശിലാലിഖിതമാണ്.

തദ്ദേശാധികാരികളുടെ സജ്ജീകരണമനുസരിച്ചു ചതുരസ്ഥാപനങ്ങൾ സന്ദർശിച്ചതിനു പുറമേ ഞാൻ ആരാരും ഗൗനിക്കപ്പെടാതെ വഴിയരികിലുള്ള നിരവധി ഗ്രാമങ്ങൾ പോയിക്കണ്ടു വിപ്ലവത്തിന്റെയും കാഷികപരിഷ്കാരങ്ങളുടെയും ഫലമെത്രകണ്ടുണ്ടെന്നു മനസ്സിലാക്കി. കൗതുകത്താൽ പ്രേരിതനായി ഞാൻ യാങ് കെപായ് ഫെയ് യുടെ ഗിരിഭവനമായ ലിൻ തുങ്ങ് ഷാൻ കാണുവാൻ പോയി. അതിപ്പോൾ തൊഴിലാളികളുടെ സങ്കേതമാണ്. അവരുടെ സൗകര്യത്തിനുവേണ്ടി സിയാനിൽനിന്നു ബസ് സ്റ്റാപ്പിനുണ്ട്. ചിയാങ്ങിന്റെ തടങ്കലിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ കാവൽക്കാരനായിരുന്ന ഒരു ഉദ്യോഗസ്ഥനാണ് എന്നു അനുഗമിച്ചത്. ആ മനുഷ്യനിൽനിന്നു ഞാൻ അറസ്റ്റിന്റെ കഥ മനസ്സിലാക്കി. യാങ് ഭടന്മാരുമായി ആ സ്ഥലം പളഞ്ഞു കാവൽക്കാരെ കീഴടക്കി മണ്ഡപത്തിലേയ്ക്കു പ്രവേശിക്കാറായപ്പോൾ അകത്തു ഉൾവസ്തുക്കൾ മാത്രം ധരിച്ചു വിശ്രമിച്ചിരുന്ന ചിയാങ് കൈഷക്ക് ഒരു അനന്തിരവന്റെ സഹായത്തോടെ മതിൽ ചാടിക്കാട്ടിലേയ്ക്കു രക്ഷപ്പെട്ടുവെന്നാണ് അയാൾ എന്നോടു പറഞ്ഞത്. അദ്ദേഹം ഒളിക്കാൻ ശ്രമിച്ച സ്ഥലംവരെ ഞങ്ങൾ നടന്നുപോയി. അവിടെവെച്ച് ജനറൽ യാങ്ങിന്റെ ഭടന്മാർ അദ്ദേഹത്തെ കണ്ടുപിടിച്ചു സിയാനിലേയ്ക്കു കൊണ്ടു



പോയി. കാലാവസ്ഥ അത്യന്തം ശീതമായിരുന്നെങ്കിലും നാല്പത്തഞ്ചുമിനിറ്റുമാത്രം വരുന്ന ആ മോട്ടോർയാത്രയുടെയിടയ്ക്കു ചിയാങ്ങുകൈക്കൽ പലകുറി വെള്ളം കുടിക്കാനാവശ്യപ്പെട്ടുവെന്നാണ് പറയപ്പെടുന്നത്. അപ്രതീക്ഷിതമായ ഈ സംഭവവികാസം ചിയാങ്ങിനെ വല്ലാതെ അമ്പരപ്പിച്ചുവെന്നാണ് തോന്നുന്നത്. ഭക്ഷണം കഴിക്കാൻ അദ്ദേഹം കൂട്ടാക്കിയില്ല. ഒരുപക്ഷേ, അതു വിഷമയമായിരിക്കുമെന്നു ശങ്കിച്ചിട്ടായിരിക്കണം. ഈ സംഭവത്തിന്റെ ഓർമ്മയ്ക്കായി മണ്ഡപത്തിന്റെ ഭിത്തിയിൽ ആരോ ഒരു കവിതയെഴുതിവെച്ചിട്ടുണ്ട്. അതിന്റെ സ്വതന്ത്രപരിഭാഷ ഏതാണ്ടിപ്രകാരമായിരിക്കും:

കള്ളനായ ഒരു മഹാമുഗത്തെ  
ഇവിടെവെച്ചു പിടിക്കപ്പെട്ടു,  
പക്ഷേ, അതൊരു ചെന്നായല്ല,  
കുറുക്കൻ മാത്രമാണെന്നു കണ്ടപ്പോൾ  
ഞങ്ങൾ അതിനെ വിട്ടുകളഞ്ഞു.

ലിൻ തുൺഷാൻ ചെന്നീസ് ചരിത്രത്തിലെ മൂന്നു ഭാജധി കളുടെ രംഗമെന്നു വേണമെങ്കിൽ പറയാം. അതുമായി ബന്ധപ്പെട്ട ഏറ്റവും പഴയ കഥ, വിരസയായ ഭാര്യയെ പ്രീതിപ്പെടുത്തുവാൻവേണ്ടി സിംഹാസനം നശിപ്പിച്ച ഒരു ചക്രവർത്തിയുടേതാണ്. ഈ സ്ത്രീയെ പ്രസാദിപ്പിക്കുവാൻവേണ്ടി, അപകടശങ്കയുണ്ടാകുമ്പോൾ മാത്രം ലിൻ തുൺഷാനിൽ കൊളുത്തപ്പെടുന്ന ദീപങ്ങൾ കൊളുത്തി. സാമന്തന്മാരെല്ലാം സന്നാഹത്തോടെ തലസ്ഥാനത്തെത്തി. ദീപം കൊളുത്തിയത് ഒരു പിശകുപററിയതാണെന്നു വിശദീകരണവുമുണ്ടായി. അവരുടെ വിഷണ്ണത കണ്ടപ്പോൾ ചക്രവർത്തിനി പുഞ്ചിരിക്കൊണ്ടു. പക്ഷേ, നിർഭാഗ്യവശാൽ ഏതാനും മാസം കഴിഞ്ഞു അപരിഷ്കൃതവസ്ത്രക്കാർ തലസ്ഥാനത്തിനു മുമ്പിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടു. ദീപങ്ങൾ കൊളുത്തി. പക്ഷേ, ഇക്കുറിയും അതൊരു ഫലിതമായിരിക്കുമെന്നു ധരിച്ച സാമന്തന്മാർ വന്നില്ല. തലസ്ഥാനം ശത്രുക്കളുടെ കൈയിലകപ്പെടുകയും ചെയ്തു. രണ്ടാമത്തെ സംഭവം റാങ്ങ് വംശത്തിലെ ഏറ്റവും പ്രഗത്ഭ



നായ 'മിട്ടക്കൻ ചക്രവർത്തി' യാണ്ട് കെപയ് ഹെയ്യുടെ കൈയിൽ ഒരു പാവയായിത്തീർന്നപ്പോഴായിരുന്നു. ഈ സ്ത്രീയാണ് ഗന്ധകാരുവികൾക്കു ചുറ്റും കൊട്ടാരങ്ങളും മണ്ഡപങ്ങളും നിർമ്മിച്ചത്. ഈ കൊട്ടാരത്തിൽവെച്ചു അവർ നടത്തിയ ദുഷ്ടതകൾ ഒരുവിപ്ലവാന്തിനു കാരണമാവുകയും അദ്ദേഹം സിംഹാസനഭ്രഷ്ടനാവുകയും ചെയ്തു. കുപിതരായ ഭടന്മാർ ആ സ്ത്രീയെ ചക്രവർത്തിയുടെ മുമ്പിൽവെച്ചതന്നെ തുക്കിക്കൊന്നു. മൂന്നാമത്തേതും ഏറ്റവും ഞെട്ടിപ്പിക്കുന്നതുമായ സംഭവം ജനറലിസ്സിമോയുടെ അറസ്റ്റായിരുന്നു.

ഈയെൻ ത്സാങ്ങുമായി ബന്ധപ്പെട്ട അനേക സ്ഥലങ്ങൾ സിയാനു ചുറ്റുമുണ്ടായിരുന്നതുകൊണ്ട് ആദ്യം ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നതിലധികം ദിവസം ഞാൻ അവിടെ കഴിച്ചുകൂട്ടി. സിയാനിൽനിന്ന് ഏതാണ്ട് മുപ്പതുമൈലകലെയായി ഈയെൻ ത്സാങ്ങിന്റെ സ്മരണയ്ക്കുവേണ്ടി നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള 'വിശ്വാസപ്രചരണക്ഷേത്രം' ഒരു രസാവഹമായ കാഴ്ചയാണ്. അതിലെ ഒരു ശ്രീകോവിലിനോടു് അനുബന്ധിച്ചാണ് ആ പ്രസിദ്ധ തീർത്ഥാടകന്റെ ശവകുടീരമെന്ന വൈശിഷ്ട്യവുമുണ്ടു്. ക്ഷേത്രത്തിന്റെ വിശാലമായ കെട്ടിടങ്ങൾ ഇപ്പോൾ ഒരു വിദ്യാലയമായിട്ടുപയോഗിക്കുന്നു. അതിമിമന്ദിരമാകട്ടെ യാങ് പയനീർമാരുടെ (ഇതു് ബോയിസ്സ്കൂട്ട് പോലെ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് കാർക്കുള്ള ഒരേർപ്പാടാണ്.) പ്രവർത്തനരംഗമാണ്. പക്ഷേ, അടുത്തെപ്പോഴോ കത്തിച്ച സുഗന്ധദ്രവ്യത്തിന്റെ ചാരം അവിടെ കണ്ടതു് എന്നെ വളരെ സന്തുഷ്ടനാക്കി.

ഞങ്ങൾ സന്ദർശിച്ച ഗ്രാമങ്ങളിൽ വിപ്ലവപ്രവർത്തനത്തിന്റെ ലക്ഷണങ്ങൾ വേണ്ടുവോളം കണ്ടെത്തി. എല്ലാവരും ദേശീയപ്രതിജ്ഞ എടുത്തിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ഭിത്തികൾ നിറയെ, 'അമേരിക്കയെ ചെറുക്കുക,' 'കൊറിയയെ സഹായിക്കുക' മുതലായ മുദ്രാവാക്യങ്ങൾ എഴുതിവെച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ജനങ്ങൾക്കു ഭൂപരിഷ്കാരത്തിൽ അതിയായ താല്പര്യമുണ്ടായിരുന്നു. ഞാൻ എന്റെ സ്വന്തം ദ്വിഭാഷിമുഖത്തിനും കൃഷിക്കാരുമായി അവരുടെ പ്രത്യേക പ്രശ്നങ്ങളെക്കുറിച്ച് ചർച്ച ചെയ്തു.



ഞാൻ സന്ദർശിച്ച ഗ്രാമങ്ങളിൽ കൃഷിക്കാരുടെ സംഘടനകൾ, സ്റ്റഡി ഗ്രൂപ്പുകൾ, മഹിളാ സംഘടനകൾ മുതലായി പുത്തൻ ജനാധിപത്യത്തിന്റെ എല്ലാ സന്നാഹങ്ങളുമുണ്ടായിരുന്നു. പുതിയ വിവാഹനിയമങ്ങളുടെ പുരോഗമനസ്വഭാവത്തെക്കുറിച്ച് മഹിളാ സംഘത്തിലെ അദ്ധ്യക്ഷയായ ഒരു ആമ്പൽ പാദക്കാരി വൃദ്ധ ദീർഘനേരം എന്നോടു സംസാരിച്ചു. പുതിയ നിയമമനുസരിച്ച് എത്ര വിവാഹങ്ങൾ നടന്നിട്ടുണ്ടെന്ന് ഞാനവരോടു ചോദിച്ചു. രണ്ടു മാത്രം. വിവാഹമോചനങ്ങൾ എത്ര? ഒന്നെന്നായിരുന്നു അവരുടെ മറുപടി. വിവാഹ വിപ്ലവം അവിടം വരെയെത്തിയിട്ടില്ലെന്നു വ്യക്തം. എങ്കിലും സംഘടന സജീവംതന്നെ. അദ്ധ്യക്ഷ അഭിമാനപൂർവ്വം എന്നോടു പറഞ്ഞു, അവരുടെ സംഘത്തിൽ 126 അംഗങ്ങളുണ്ടെന്ന്. മിക്കവാറും ഗ്രാമത്തിലെ പ്രായപൂർത്തിയായ സ്ത്രീകളെല്ലാം അംഗങ്ങളാണ്. ഉല്പാദനം, നൽകലും നെയ്ത്തും, വിദ്യാഭ്യാസം, സംസ്കാരം മുതലായി ആറു ഗ്രൂപ്പുകളായി അവരെ വിഭജിച്ചിരിക്കുകയാണ്.

സിയാനിലെ ഞങ്ങളുടെ താമസത്തിന്റെ അവസാനത്തെ ദിവസം, നഗരത്തിലെ 'സാംസ്കാരിക ഗ്രൂപ്പിന്റെ' ഒരു പ്രത്യേക നാടക-നൃത്തപ്രദർശനം കാണുവാൻ തദ്ദേശ്യഗവണ്മെന്റ് ഞങ്ങളെ ക്ഷണിച്ചു. സംസ്കാരമന്ത്രി ഒരു ഡെമോ ക്രാറ്റം പഴയ സമ്പ്രദായത്തിലെ ഒരു പണ്ഡിതനാണ്. അദ്ദേഹം ഹാങ്ങ് കവിതയുടെ ആരാധകനാണ്. തുച്ഛമായ പ്രേരണമതിയാകും, അദ്ദേഹത്തിന് ലിപോയുടെയും തുഹുവിന്റെയും കവിത ഉദ്ധരിക്കാനാരംഭിക്കാൻ. ഞങ്ങൾക്കുവേണ്ടി അദ്ദേഹം സജ്ജീകരിച്ച പ്രകടനം വളരെ രസകരമായിരുന്നു. ചൈനയിൽ മറ്റൊല്ലാമെന്നതുപോലെ ഇതും പഴയതും പുതിയതും ചേർന്ന് ഒരു സങ്കരമായിരുന്നു. 'മൂന്നുരാജ്യങ്ങൾ' എന്ന ഇതിഹാസത്തെ അടിസ്ഥാനപ്പെടുത്തിയുള്ള ഒരു ഷെൻസി ഓപ്പറായുടെ രണ്ടു രംഗങ്ങൾകൊണ്ടായിരുന്നു ആരംഭം. വിജയശ്രീലാളിതനായ ഒരു സേനാനായകന് മുഖ്യമന്ത്രിയോടു തോന്നുന്ന അസൂയയാണ് അതിന്റെ വിഷയം. സൈനികമായ തന്റെ കഴിവുകളില്ലായിരുന്നുവെങ്കിൽ രാജ്യംതന്നെ തകർന്നുപോകുമായിരുന്നുവെന്നും അതുകൊണ്ട് സിവിൽ



ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ തന്നെക്കാൾ സ്ഥാനത്തിൽ താഴെയാണെന്നുമായിരുന്നു അയാളുടെ വാദം. ഈ കലഹത്തിൽ മാദ്ധ്യസ്ഥം വഹിച്ചു, രാജ്യകാര്യങ്ങൾ സിവിൽ അധികാരികൾ തന്നെ നടത്തുന്നതാണ് ഉചിതമെന്നു ധീമാരിയായ ആ സേനാനായകനെക്കൊണ്ട് സമ്മതിപ്പിക്കുന്നത് രാജ്ഞിയാണ്. സേനാനായകൻ മുഖ്യമന്ത്രിയെ സന്ദർശിച്ചു തന്റെ അജ്ഞതയ്ക്കുവേണ്ടി മാപ്പുപറഞ്ഞു കാര്യമെല്ലാം ശുഭമായി കലാശിച്ചുവെന്നു പ്രത്യേകം പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ. അഭിനയം, പഴയ രീതിയിൽ, പെക്കിംഗ് ഓപ്പറായിലെപ്പോലെ ചുട്ടികുത്തലും, പൊയ്കുവവും മുദ്രകളുമൊക്കെയായിട്ടുതന്നെ. ഇതിനുശേഷം കുറെ രാഷ്ട്രീയ നൃത്തങ്ങളും ഗാനങ്ങളും ഉണ്ടായി. കുറെ മംഗോളിയൻ യുവാക്കന്മാരും യുവതികളും 'മംഗോളിയയിലെ പുതിയ ജീവിതം' എന്നൊരു നൃത്തം നടത്തി. പുതിയ ഭരണത്തിൻകീഴിൽ അവരുടെ സുഖവും സ്വാതന്ത്ര്യവും കാണിക്കുകയാണദ്ദേശ്യം. 'സികിയാങ്ങിലെ സൂര്യോദയം' എന്ന മറ്റൊരാനിനം കാസാക്കുകാരും ഉയിവാർകാരുമായ യുവതീയുവാക്കന്മാരുടെ വകയായിരുന്നു. ഒരു ഗാനംകൊണ്ടാണതു തുടങ്ങുന്നത്. അതിലെ ആദ്യരംഗം സ്വതന്ത്രമായി തജ്ജിമചെയ്താൽ, "സികിയാങ്ങേ, ഞങ്ങളുടെ സുന്ദരമായ സികിയാങ്ങേ, നീ ഫ്യൂഡൽ മദ്ദനത്തിൽ അമർന്നു പോയിരിക്കുന്നു" എന്നായിരിക്കും. ഇതു വിഷാദമുകവും അന്ധകാരാവൃതവുമായ ഒരു അന്തരീക്ഷത്തിലാണ് പാടുന്നത്. പെട്ടെന്നു ദീപങ്ങൾ പ്രകാശിക്കുന്നു. അതു പീപ്പിൾസ് ലിബറേഷൻ ആർമി സികിയാങ്ങിലേയ്ക്കു വരുന്നതിനെ കുറിക്കുന്നു. സന്തോഷകരമായ നൃത്തവും ഗാനങ്ങളും തുടങ്ങുകയായി. അതു രാഷ്ട്രീയപ്രചരണമായിരുന്നു. എങ്കിലും സൗന്ദര്യവും കലാവിരുതും ചേർന്നു പ്രചരണം.

സിയാനിൽനിന്നു മാവോ ത്സെതുങ്ങിന്റെ പതിനൊന്നുവർഷത്തെ തലസ്ഥാനമായിരുന്ന ഗുഹാനഗരത്തിലേയ്ക്കു—യെന്നാനിലേയ്ക്കു—ഞങ്ങൾ പറന്നു. യെന്നാനിലെ വിമാനത്താവളം വളരെക്കാലമായി ഉപയോഗമില്ലാതെ കിടക്കുകയായിരുന്നുവെന്നും, പ്രസിഡണ്ടു മാവോയുടെ ആജ്ഞാനുസരണം, ഞങ്ങളുടെ വിമാനത്തിനു ഇറങ്ങുവാൻവേണ്ടി അതു



പ്രത്യേകം നന്നാക്കിയതാണെന്നും ഞങ്ങളുടെ പരിപാടിക്ക് അല്പം കാലവിളംബം നേരിടാൻ കാരണമതാണെന്നുമെല്ലാം, ഞങ്ങൾ വിമാനത്തിൽ കയറിക്കഴിഞ്ഞാണറിഞ്ഞത്. സിയാനിൽനിന്നു യെന്നാനിലേയ്ക്ക് ഏകദേശം ഇരുനൂറു മൈലുണ്ട്. ഇടയ്ക്കുള്ള പ്രദേശം മുഴുവനും കടന്നുപോകാൻ കഴിയാത്ത പർവ്വതങ്ങളും ഇടുക്കുകളുമാണ്. മിക്കവാറും വിജനവും. തന്റെ ആസ്ഥാനമായി മാവോ ത്സെ തുങ്ങ് ഈ സ്ഥലംതന്നെ തിരഞ്ഞെടുക്കാനുള്ള കാരണം വ്യക്തമാണ്. ഒരു കൊക്കരണിയിൽ കൂടി ഒഴുകുന്ന ആറിന്റെ അരികിലാണ് പട്ടണം. ഗുഹകളുണ്ടാക്കുവാൻ അവിടെ പ്രകൃതിദത്തമായ സൗകര്യങ്ങളുണ്ട്. നദിയുടെ ഇരകരകളിലുമായി ഇരുപതിനായിരം ഗുഹാഗുഹങ്ങളിൽ സർപ്പകലാശാലകൾ, ആശുപത്രികൾ, പാർട്ടികേന്ദ്രം, വിമുക്തപ്രദേശഗവണ്മെന്റിന്റെ വകുപ്പുകൾ മുതലായവയെല്ലാമുള്ള ഒരു നഗരം മാവോയുടെ കാലത്ത് ഉയർന്നുവന്നു. അതിന്റെ പ്രാധാന്യം നിലനിൽക്കാൻ കഴിവതെല്ലാം ഗവണ്മെന്റ് ചെയ്യുന്നുണ്ടെങ്കിലും ഇന്ന് ആ നഗരം വിജനമായിത്തീർന്നു.

കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് കാർ അവരുടെ തലസ്ഥാനമാക്കുന്നതിനു മുമ്പുതന്നെ യെന്നാന്റ് ചൈനയുടെ ചരിത്രത്തിൽ ഒരു പുണ്യസ്ഥാനമുണ്ടായിരുന്നു. ചൈനീസ് സാഹിത്യസിംഹാസനത്തിൽ ലി പോവിനോടൊപ്പം സ്ഥാനമുണ്ടായിരുന്ന തുഫു, റാങ്ങ് ചക്രവർത്തിയായ ഹുവാങ്ങ് മിങ്ങിന്റെ കാലത്തെ തുക്കി വിപ്ലവകാലത്ത് ഇവിടെയാണ് അഭയംതേടിയത്. ഇവിടെവെച്ചാണ് അദ്ദേഹം പ്രസിദ്ധപ്പെട്ട യുദ്ധവിരുദ്ധ ഗാനങ്ങൾ എഴുതിയതെന്നു ഗണിക്കപ്പെടുന്നു. വേലിയുടെ പരിഭാഷകളിൽ ആ കവിതകൾ വായിക്കാം. 10,000 ബുദ്ധന്മാരുടെ ഒരു ഗുഹയും യെന്നാനിലുണ്ട്. ഈ ബുദ്ധവിഹാരം കരിങ്കല്ലിൽ കൊത്തിയ അനേകം ശാക്തുമുനി പ്രതിമകളാൽ അലംകൃതമായിരിക്കുന്നു. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് കൈവശക്കാലത്ത് ഈ ഗുഹയിൽവെച്ചായിരുന്നു 'ലിബറേഷൻ ഡയ്ലി' നടത്തിയിരുന്നത്. ആ പത്രം മാവോ ത്സെ തുങ്ങിന്റെയും പീപ്പിൾസ് ലിബറേഷൻ ആർമിയുടെയും നാവായിരുന്നതുകൊണ്ട്, അസൂനരമായി മുദ്രണംചെയ്യപ്പെട്ടതെങ്കിലും നാങ്കിങ്ങിലെ



ന്നപോലെ ഭോക്യോയിവും, ലണ്ടനിലും, വാഷിങ്ടണിലും വളരെ ശ്രദ്ധയോടെ വായിച്ചുവന്നിരുന്നു.

മാവോ ത്സെതുങ്ങും, ചൗ എൻലായ്യും മറ്റുള്ളവരും ജീവിച്ചിരുന്ന ഗുഹകൾ, സംയുക്തഗവൺമെന്റുണ്ടാക്കുവാൻ തീരുമാനപ്പെടുത്തി പ്രസിദ്ധമായ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് പാർട്ടി സമ്മേളനം നടന്ന കെട്ടിടം, തനിക്കും സ്റ്റേഹിതന്മാർക്കുംവേണ്ടി മാവോ പുക്യിലക്വേഷി ചെയ്തിരുന്ന സ്ഥലം, മരുന്നടീർഭ്രമക്കാരനായ ചുട്ടെ പീച്ച്മരങ്ങൾ നട്ടുപിടിപ്പിച്ച യാങ് കുടുംബക്കാരുടെ മരത്തോപ്പ്, ലു ഹ് സുൺകലാശാല സ്ഥിതി ചെയ്തിരുന്ന സംസ്കാരതാഴ്വാരം, ലിൻപിയാവോ തന്റെ ശിഷ്യന്മാരെ അഭ്യസിപ്പിച്ചിരുന്ന ജാപ്പ വിരുദ്ധസൈനികവിദ്യാലയം, ഇന്ത്യൻ മെഡിക്കൽ മിഷൻ ജോലിചെയ്തിരുന്ന ആശുപത്രി മുതലായ ചരിത്രരംഗങ്ങൾ കണ്ടുകൊണ്ട് ഞങ്ങൾ രണ്ടുദിവസം യെന്നാനിൽ കഴിച്ചു. ചുട്ടെ നട്ടുപിടിപ്പിച്ച മരങ്ങൾ കാഴ്ചക്കാർ തുടങ്ങിയതിൽ പിന്നീട് അദ്ദേഹം ഒരിക്കലും അവിടെ വന്നിട്ടില്ലെന്നറിയാനിടയായപ്പോൾ ആ മരങ്ങളിൽനിന്നു കുറെ പീച്ചുപഴങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തിനയച്ചുകൊടുക്കാൻ ഞാൻ ഏർപ്പാടുചെയ്തു.

ഒരു നഗരമെന്ന നിലയ്ക്ക് യെന്നാൻ ഇന്ന് അപ്രധാനമാണ്. പക്ഷേ, അതൊന്നു കാണാതെ ചൈനയിൽ സംഭവിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതെന്താണെന്നു മനസ്സിലാക്കാൻ വിഷമമായതുകൊണ്ട് ആ സ്ഥലം സന്ദർശിക്കുകയെന്നതു പ്രധാനമാണ്. ചൈനയിലെ രാഷ്ട്രീയവും സാമ്പത്തികവുമായ പരീക്ഷണങ്ങൾ വൻതോതിൽ പ്രയോഗിച്ചുനോക്കിയ പരീക്ഷണശാലയാണത്. ചൈനയ്ക്ക് എതിരായി അമേരിക്ക പ്രയോഗിക്കുന്ന നിരോധത്തിനെതിരായ സമരത്തിൽ ചൈനക്കാർക്ക് ആത്മവിശ്വാസം കൊടുക്കുന്നത് അവർ യെന്നാനിൽവെച്ചു വളർത്തിയ 'നിരോധസാമ്പത്തിക'മാണ്. ഈ മണ്ണിൽനിന്ന് ആവുന്നത്ര പിഴിഞ്ഞെടുക്കുകയും അപരിഷ്കൃതപത്തിൽനിന്ന് ഒരു വ്യവസായം വളർത്തിയെടുക്കുകയും മറ്റു സ്ഥലങ്ങളിൽ യന്ത്രങ്ങൾ ചെയ്യുന്ന ജോലി മനുഷ്യപ്രയത്നം കൊണ്ടുതന്നെ സാധിക്കേണ്ടിവരികയുംചെയ്യുന്ന ഈ വർണ്ട പ്രദേശത്തുവെച്ച് നേതാക്കന്മാരും അനുഗാമികളും അഭ്യസിച്ച് ലളിതജീവിത



ത്തിൽനിന്നാണ് ഇപ്പോഴത്തെ ചൈനീസ് ഗവണ്മെന്റിന് അനുഭവജ്ഞാനവും, ശക്തിയും അർജ്ജിക്കുകയും കൈവന്നത്.

നഗരത്തിനു തൊട്ടടുത്തുള്ള ഒരു പർവ്വതഗ്രാമം സന്ദർശിച്ചതായിരുന്നു യെന്നാനിലെ എന്റെ ഏറ്റവും രസകരമായ അനുഭവം. ഈ പ്രദേശത്ത് 1935-ൽ തന്നെ ഭൂവിപ്ലവം നടന്നുകഴിഞ്ഞിരുന്നു; മാവോ ത്സെ തുങ്ങ് അവിടെ എത്തുന്നതിനു മുമ്പുതന്നെ. വടക്കുകിഴക്കൻപ്രദേശത്തെ (മഞ്ചൂറിയ) ജനകീയസർക്കാരിന്റെ ഇന്നത്തെ അഭ്യക്ഷനായ കാവോ കാങ്ങ് ആയിരുന്നു ആ പ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ നേതാവ്. ഗ്രാമത്തിലെ ഭൂമി പതിനഞ്ചു വർഷത്തിനു മുമ്പുതന്നെ വിതരണം ചെയ്യപ്പെട്ടതായതുകൊണ്ട് അവിടത്തെ സ്ഥിതിഗതികൾ കാണുന്നതു രസകരമായിരിക്കുമെന്നു ഞാൻ കരുതി. യെന്നാനിൽനിന്നു പുറത്തേയ്ക്കു പോകുന്ന റോഡിന് ഏകദേശം അഞ്ഞൂറടി ഉയരത്തിലാണ് ഈ ഗ്രാമം സ്ഥിതിചെയ്യുന്നത്. മലയുടെ പാർശ്വത്തിൽ തുരന്നുണ്ടാക്കിയ ഗുഹകളിലാണ് മനുഷ്യർ താമസിക്കുന്നത്. കൃഷിചെയ്യുന്നതു ഹിമാലയത്തിലേതുപോലെ നിരത്തിയ 'തൊട്ടി'കളിലും. പരുത്തി, ആവണക്ക, ഗോതമ്പ്, ധാന്യങ്ങൾ മുതലായവയാണ് കൃഷി. ഗ്രാമത്തിൽ പതിനൊന്നു കുടുംബങ്ങളേയുള്ളൂ. ഗ്രാമപ്രധാനി 1938-ൽ ഒരു തെണ്ടിയായി യെന്നാനിലെത്തിയതാണ്. അന്ന് അയാൾക്കും ഭാര്യയ്ക്കുമായി പതിവുള്ള ഏഴു മൗ (ഒന്നേക്കാൽ ഏക്കർ) ഭൂമി കൊടുത്തു. അവിടെ അയൽക്കാരന്റെ കൃഷിയായുധങ്ങളും മൃഗങ്ങളും ഉപയോഗപ്പെടുത്തുന്നതിനു പ്രതിഫലമായി തന്റെയും ഭാര്യയുടെയും പ്രയത്നംകൊടുത്ത് ഒരുതരം പരസ്പരസഹായരീതി അയാൾ സ്ഥാപിച്ചു. അയാളുടെ നില അഭിവൃദ്ധിപ്പെട്ടു. 1947-ൽ കോമിന്താങ്ങ് യെന്നാൻ പിടിച്ചപ്പോൾ അയാൾ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റൂകാരുടെകൂടെ നാടുവിടുകയും 1948-ൽ മടങ്ങിയെത്തുകയും ചെയ്തു. സ്വന്തസ്ഥലം അയാൾക്കു തിരിയെക്കിട്ടി. പക്ഷേ, ഇക്കറി അയാൾക്കോ അയൽക്കാർക്കോ കൃഷിയായുധങ്ങളോ മൃഗങ്ങളോ ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. പതിനൊന്നിൽ ആറു കുടുംബങ്ങൾ പ്രയത്നശക്തി ഓഹരിയാക്കി അയാളുടെ നേതൃത്വത്തിൽ ഒരു സംഘം സ്ഥാപിച്ചു. അങ്ങനെ അയാളും രണ്ടു അനന്തിരവന്മാരും അവരുടെ ഭാര്യമാരുംചേ



ന്റ പൊതുതൊഴിൽ ഫണ്ടിലേയ്ക്ക് അഞ്ചു യൂണിറ്റുകൾ സംഭാവന ചെയ്തു. മറ്റുള്ള അംഗങ്ങളും അങ്ങനെതന്നെ ചെയ്തു. അവർ പൊതുവായി ഭൂമി കൃഷി ചെയ്തതും വിളവു പങ്കിട്ടെടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ആയുധങ്ങൾ, വളം മുതലായവ പൊതുവായിട്ടാണു വാങ്ങുക. ഓരോ കുടുംബവും ഭൂമിയുടെ അളവനുസരിച്ചു കൊടുക്കണം. അയാളോടു മാത്രമല്ല, സംഘത്തിലെ മറ്റു ചിലരോടും ഞാൻ സംസാരിച്ചു. ഈ ഏർപ്പാട് വളരെ വിജയിച്ചിരുന്നുവെന്നു മനസ്സിലാക്കി. ഉല്പാദനം വർദ്ധിച്ചു, ഉത്തമമായ ആയുധങ്ങളും വളവും ലഭിച്ചു; വില്ലാസനുള്ള സൗകര്യം വർദ്ധിക്കുകയും ചെയ്തു. ഈ പരസ്പരസഹായസംഘത്തിന്റെ വിജയത്തെ പ്രതി ഈ വൃദ്ധൻ ഇപ്പോൾ രാജ്യത്തെ 'പ്രയത്ന വീരൻ' ബഹുമതി നൽകിയിരിക്കുന്നു.

കൃഷിയിലെ ഈ പരസ്പരസഹായപ്രസ്ഥാനം അതിപ്രധാനമായ ഒരു കാൽവെപ്പാണ്. തുണ്ടുതുണ്ടായി വിഭജിക്കപ്പെട്ട ഭൂമിയുടെ പ്രശ്നപരിഹാരത്തിനും കൂട്ടുകൃഷിയിലേയ്ക്കുള്ള ഒരു പടിയെന്ന നിലയ്ക്കും ഈ പ്രസ്ഥാനത്തെ നാടാകെ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കപ്പെടുകയാണ്. വാസ്തവത്തിൽ ഗവണ്മെണ്ടിൽ നിന്ന് അടിച്ചേല്പിക്കപ്പെടാതെ ജനങ്ങളിൽനിന്നു സ്വയം ഉണ്ടാകുന്ന ഒരുതരം ചെറിയ കൂട്ടുകൃഷിയാണിത്. ഇന്ത്യയുടെ പല ഭാഗങ്ങളിലും പരീക്ഷിച്ചുനോക്കിയ ഭൂമിയുടെ ഏകീകരണശ്രമങ്ങളെക്കാൾ നല്ലത് ഇതാണെന്നെനിക്കു തോന്നി. ഗ്രാമീണനേതൃത്വം, പരസ്പരസഹായം, പ്രാഥമികസഹകരണം എന്നിവയിൽ ഈ സമ്പ്രദായം ഒരു അഭ്യാസമായിരുന്നു. പ്രയത്നത്തിന്റെ പങ്കിനെ സംബന്ധിച്ച തർക്കങ്ങൾ കോടതിയിൽ കൊണ്ടുപോകാനുള്ള വാസനയായിരിക്കും ഇന്ത്യയിലെ ഭർഷടം. ഇവിടെ അതൊന്നും പാടില്ല. ഗ്രാമസംഘം അതെല്ലാം തീരുമാനിക്കും.

ആ തൊഴിലാളിയുടെ ഗൃഹയിൽ അയാളുമായി ഞങ്ങൾ കരയധികംസമയം കഴിച്ചുകൂട്ടി. ഞങ്ങൾക്കു മുതിരസുഷ്കമായതും തന്നു. വളരെ സൗഹാർദ്ദത്തിലാണു് ഞങ്ങൾ പിരിഞ്ഞത്. ഗൃഹയിൽ പതിവുപോലെ മണ്ണുകൊണ്ടുണ്ടാക്കിയ കുട്ടിലും, ഉണക്കസസ്യങ്ങൾ സംഭരിക്കുവാനുള്ള ഭരണികളും മരംകൊണ്ടുള്ള ഒരു പത്തായവുമുണ്ടായിരുന്നു; ശീതകാലത്തേ



യ്ക്ക് ഒരു നെരിപ്പോടും. അടുക്കളയായി ഉപയോഗിച്ചിരുന്ന അടുത്തുള്ള ഗുഹയുമായി ബന്ധിക്കുന്ന ഒരു വാതിലുമുണ്ട്. മറ്റൊല്ലാ സ്ഥലങ്ങളിലുമെന്നപോലെ, ദേശീയനേതാക്കന്മാരുടെ ചിത്രങ്ങൾ, ഉല്ലാദനം വർദ്ധിപ്പിക്കാനും രാഷ്ട്രത്തിന്റെ സമ്പത്തിനെ സംരക്ഷിക്കുവാനും അമേരിക്കയെ ചെറുക്കുവാനും കൊറിയയെ സഹായിക്കുവാനും പ്രതിജ്ഞയെടുക്കുന്നതും കുടുംബത്തിൽ പ്രായപൂർത്തിയായ എല്ലാവരും ഒപ്പിട്ടതുമായ 'ദേശീയപ്രതിജ്ഞ' എന്നിവകൊണ്ട് ഗുഹയുടെ ചുമരുകൾ അലങ്കരിച്ചിരുന്നു. കൃഷിക്കാരനും ഭാര്യയുമാ അടുത്തുകൊല്ലത്തെ വരവുചെയ്യുകയുള്ളപ്പോൾ സംസാരിക്കുന്നതും അടുത്തുകൊല്ലം ഉല്ലാദനവർദ്ധനവുണ്ടാകുമെന്നാശിക്കുന്നതും എല്ലാം കണ്ടപ്പോൾ വെറും പതിമൂന്നുവർഷംമുമ്പ് അവർ യാചകരായിരുന്നുവെന്നു വിശ്വസിക്കാൻ പ്രയാസംതോന്നി.

ഏതാനായിരം വർഷങ്ങൾ സിയാനില്പേയ്ക്കു മടങ്ങി. അടുത്തദിവസംതന്നെ ലാഞ്ചോയില്പേയ്ക്കു പുറപ്പെട്ടു. പ്രകൃതിസൗന്ദര്യത്തിന് ആ സ്ഥലം ചൈനയിൽ ഏറ്റവും പ്രസിദ്ധമായ ഒന്നാണെങ്കിലും ചീന-സോവിയറ്റ് വിമാനങ്ങൾ ആഴ്ചയിൽ രണ്ടു കുറിമാത്രം സഞ്ചരിക്കുന്നതുകൊണ്ട് അങ്ങോട്ടുപോയപ്പോൾ ഞങ്ങൾ അവിടെ ഇറങ്ങിയില്ല. ഞങ്ങൾ നേരേ ചിയാവോ ചുവാനിലേയ്ക്കുപോയി. ലാഞ്ചോയ്ക്കു 350 നാഴികയോളം പടിഞ്ഞാറായി ഗോബിമരുഭൂമിയുടെ മധ്യത്തിലുള്ള ഒരു ശാദപലപ്രദേശമാണ് ഈ നഗരം. ലാഞ്ചോയ്ക്കു പടിഞ്ഞാറുവശത്തു ഏകദേശം നൂറുനാഴികയോളം ഹിമാവൃതശൃംഗങ്ങളോടുകൂടിയ ഉന്നതപർവ്വതനിരകളാണ്. ഈ പർവ്വതനിരയാണ് ശരിയായ ചൈനയുടെ പ്രകൃതിദത്തമായ അതിർത്തി. ചൈനീസ് ഭാഷയിൽ ഏഴുനിരപർവ്വതമെന്നു വിളിക്കപ്പെടുന്ന ഈ നിരയ്ക്കപ്പുറം മരുഭൂമി തുടങ്ങുന്നുവെന്നാണ് ഔദ്യോഗികമതം. പക്ഷേ, മരുഭൂമി ശീശ്രഗതിയിൽ അതിക്രമിച്ചുകടക്കുന്നുണ്ടെന്ന് വിമാനത്തിലിരുന്നുവെന്നുകൊണ്ടുതന്നെ കാണാൻ കഴിയും. അനേക നദീതടങ്ങളും നിരവധി ശാദപലപ്രദേശങ്ങളും കാണാനുള്ളതുതന്നെയാണ് അടുത്തകാലംവരെ പർവ്വതത്തിനും ചിയാവോ ചുവാനുമിടയ്ക്കുള്ള പ്രദേശം വളരെ ഫലഭൂയിഷ്ഠ



മായിരുന്നുവെന്നുവരികാം. പക്ഷേ, മരുഭൂമിയുടെ ആക്രമണം അപ്രതിരോധമാണ്.

ചിയാവോചുവാൻ ഒരു കമ്മീഷണറുടെ ഭരണകേന്ദ്രമാണ്. അതു സുഖപ്രദവും വിശാലവുമായ ഒരു ശാദപലപ്രദേശമാണ്. സിങ്കിയാങ്ങുമായുള്ള ബന്ധത്തിലെ ഒരു സുപ്രധാനകേന്ദ്രമാണിത്. ലാങ്ങോയിൽനിന്ന് മറ്റൊരു പ്രധാന ശാദപലപ്രദേശമായ ആൻസിയിലേക്കുപോകുന്ന 650 നാഴിക മോട്ടോർറോഡ് ചിയാവോചുവാനിൽക്കൂടിയാണ് പോകുന്നത്. ഇവിടംമുതൽ, പ്രാദേശിക അധികാരികൾ ഞങ്ങൾക്കു തന്ന സൈനികവാഹനങ്ങൾ, ജീപ്പുകൾ, ലോറികൾ മുതലായവയിലാണ് ഞങ്ങൾ സഞ്ചരിച്ചത്. പി. എൽ. ഏ. യിൽനിന്ന് മുപ്പതു പട്ടാളക്കാരെയും അവർ ഞങ്ങൾക്കു സംരക്ഷണത്തിനായി വിട്ടുതന്നു. കിടക്കകൾ, പുതപ്പുകൾ, ഭക്ഷണസാധനങ്ങൾ, പാചകന്മാർ, ഭൂതന്മാർ എല്ലാം കൂട്ടത്തിൽ കൊണ്ടുപോകേണ്ടിയിരുന്നു. പലയിടത്തും റോഡുവരെ എത്തുന്ന ദുർഗ്ഗമമായ പർവ്വതനിരകളിൽ കഴിയുന്ന കൊള്ളക്കാരുടെ ശല്യം മരുഭൂമിയിലുണ്ടെന്നാണ് പറയപ്പെടുന്നത്. അതുകൊണ്ട് ഞങ്ങളുടെ സംഘത്തിന്റെ പ്രത്യേകസംരക്ഷണത്തിന് നടപടികൾ എടുക്കണമെന്ന് ചൈനീസ് ഗവണ്മെന്റിന്റെ ഉത്തരവുണ്ടായിരുന്നു. ഞങ്ങളുടെ യാത്രാസംഘം ഒരു നിമിഷനേരത്തേക്കു് എവിടെയെങ്കിലും നിന്നാൽ പട്ടാളക്കാർ ഉടൻതന്നെ ഏറ്റവും സൗകര്യമുള്ള സ്ഥാനങ്ങളിലേക്കു കൂട്ടിച്ച് മെഷീൻതോക്കുകളുമായി നിലയുറപ്പിക്കും.

ഗോബിയോടു തട്ടിച്ചുനോക്കുമ്പോൾ ഇന്ത്യൻമരുഭൂമി—ഞാൻ അതിന്റെ മധ്യത്തിൽ ഒമ്പതുവർഷക്കാലം ജീവിച്ചിട്ടുണ്ട്—നിസ്സാരമാണ്. ഇന്ത്യൻമരുഭൂമിയിൽപൊടിമണലാണ്. ധാരാളം ചെടികളും പക്ഷി മുതലായ ജീവികളും ഉണ്ട്. നേരേമറിച്ച് ഗോബിയിൽ മണലില്ല. അതു് ഉണങ്ങിപ്പരണ്ടു് കഠിനമായി കിടക്കുന്നു. മുപ്പതോ നാല്പതോ നാഴിക യാതൊരു ജീവിയെയും കാണാൻ ഉണ്ടായിരിക്കയില്ല. പക്ഷികളോ മറ്റു ജീവികളോ അപൂർവ്വമാണ്. സസ്യങ്ങളും ഇല്ല. പകൽസമയത്തു് ഒട്ടകങ്ങൾക്കുപോലും നടക്കാൻ വയ്യാത്ത ക്ഷാമമുള്ള ഒരു ഇരുണ്ട പരപ്പുമാത്രം. ചിയാവോചുവാനിൽനിന്നു ഞങ്ങൾ തി



രിച്ചിട്ടു് ഞങ്ങളുടെ ആദ്യത്തെ വിശ്രമസ്ഥലം നൂറുനാഴികയോളം പടിഞ്ഞാറുള്ള യു മെൻ (മരതകകവാടം) എന്ന സ്ഥലത്തായിരുന്നു. ഇന്ന് മുപ്പതോ നാല്പതോ ചതുരശ്രനാഴിക വിസ്തീർണ്ണമുള്ള ഒരു നല്ല ശാദലപ്രദേശമാണതു്. ഒരുക്കാലത്തു് 'ചൈനയിലെ വന്മതിൽ' ഇവിടംവരെ എത്തിയിരുന്നു. അതിന്റെ ഏറ്റവും പടിഞ്ഞാറുള്ള അഗ്രം ഇതായിരുന്നു. അക്കാലത്തു് ഗോബിയുടെ പരിധി ഇവിടമായിരുന്നുവെന്നു് 'മരതകകവാട'മെന്ന പേരു സൂചിപ്പിക്കുന്നു. പക്ഷേ, കഴിഞ്ഞ നൂറുവർഷമായി മരുഭൂമി ഉള്ളിലേയ്ക്കു വളരെയധികം കടന്നിട്ടുണ്ടു്. അങ്ങനെ യു മെൻ ഒരു ശാദലപ്രദേശമായിത്തീർന്നു.

മറ്റു സ്ഥലങ്ങളിലെന്നതുപോലെ നിർബ്ബാധം തുടങ്ങുന്ന കെട്ടിടംപണികൾക്കു പുറമേ ഇവിടെ പട്ടാളവിഭാഗങ്ങൾ വൻതോതിൽ കൃഷിപ്പണിയിലേർപ്പെട്ടിരിക്കുന്നതായി കണ്ടു. ആ പ്രദേശങ്ങളിൽ ചിതറിക്കിടക്കുന്ന സൈന്യങ്ങൾക്കു വേണ്ടിയായിരിക്കാം. സന്ധ്യയായപ്പോൾ മരുഭൂമിയിലേയ്ക്കു് ഒരു നൂറുമൈൽകൂടി ചെന്നു് ആൻസി (പാശ്ചാത്യസമാധാനമെന്നർത്ഥം) എന്ന ചെറുപട്ടണത്തിലെത്തി. ഇവിടെ തദ്ദേശഭരണാധികാരികൾ ഞങ്ങളുടെ ഉപയോഗത്തിനായി 'മൂന്നു സുഹൃത്തുക്കൾ' എന്ന ഒരു സത്രം മുഴുവനും നീക്കിവെച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. അതു് ഏതാനും മുറികളുള്ള ഒരു മൺകുടിൽ മാത്രമായിരുന്നെങ്കിലും അധികൃതർ പരവതാനികൾ ശയ്യോപകരണങ്ങൾ മുതലായതുകൊണ്ടു് ഒരുരാത്രി വിശ്രമിക്കാൻ പറ്റിയ സ്ഥലമാക്കിത്തീർത്തിരുന്നു.

ആൻസിയിൽനിന്നു് തുടങ്ങു് ഹുവാങ്ങ് ഗ്രാമത്തിലേയ്ക്കു് ഒരു റോഡുണ്ടു്. ഈ ഗ്രാമത്തിൽനിന്നു് രണ്ടുനാഴികയകലെയാണു് ഗുഹകൾ സ്ഥിതിചെയ്യുന്നതു്. പർവ്വതപ്രാന്തത്തിലേയ്ക്കു് ഒരു കാട്ടുവഴിയേയുളളു. അവസാനത്തെ നിമിഷംവരെ യാതൊരു ജീവിയോ കടന്നുപോകാനുള്ള വഴിയോ കാണാറില്ല. ഞങ്ങൾ പർവ്വതത്തിലെത്തിയപ്പോൾ അവിടെ ഒരു വശത്തു് ഒരു പ്രവേശനദ്വാരം കണ്ടു. അതു് ഒരു നദീതടമാണെന്നു വ്യക്തമായതുകൊണ്ടു് ഒരിക്കൽ അവിടെനിന്നു് ഒരു നദി ഒഴുകുന്നുണ്ടായിരുന്നിരിക്കണം. ഈ ചുരത്തിൽ നിങ്ങൾ പ്രവേശിച്ചുകഴിഞ്ഞാൽ നിങ്ങൾ കാണുന്ന കാഴ്ച അപ്രതീ



ക്ഷിതമാണ്. ചുറ്റും മലകൾനിറഞ്ഞ ഒരു ചെറിയ താഴ്വരയാണ് നിങ്ങൾ കാണുന്നത്. പ്രകൃതി വേലി കെട്ടിയിട്ട ഒരു തോട്ടം. പുറത്തേയ്ക്കു രണ്ടു പുരങ്ങളുണ്ട്. പക്ഷേ, വളരെ അടുത്തുവന്നാലല്ലാതെ അത് കാണാൻ സാധ്യമല്ല. ഇന്ന് ഉണങ്ങിപ്പോയ നദി താഴ്വരയിൽ പ്രവേശിക്കുന്നതാണ് ഒന്ന്. രണ്ടാമത്തേത്, ആ നദി പുറത്തെ വരണ്ട മണലിലേയ്ക്ക് ഒഴുകിയിരുന്ന മാറ്റവും. താഴ്വരയുടെ ഒരു വശം ഈയിടെ നട്ടുപിടിപ്പിച്ച പോപ്പാർമരങ്ങൾകൊണ്ട് പച്ചയാണ്. അതിനടുത്തുകൂടി ഒരു കൊച്ചുതവി ഒഴുകുന്നുണ്ട്. ഈ പോപ്പാർമരങ്ങൾക്കു പുറകിലെ പർവ്വതനിരയിലാണ് 1400 വർഷം മുമ്പ് ബുദ്ധമതസന്യാസിമാർ ധ്യാനത്തിനും വിശ്രമത്തിനുംവേണ്ടി ഗുഹകൾ പണിതു്, ചുമർ ചിത്രകലയുടെ മകുടോദാഹരണങ്ങളായ ചിത്രങ്ങൾകൊണ്ടലങ്കരിച്ചതു്. അജ്ഞാ, ഭാഗ്, സിഗിരി എന്നിവിടങ്ങളിലെ ചിത്രങ്ങൾ മാത്രമേ ഇവയ്ക്ക് സ്വന്തമായിട്ടുള്ളൂ.

ഒരു കാഴ്ചബങ്കളാവ് സ്ഥാപിക്കാൻവേണ്ടി പണിചെയ്തിരുന്ന ഒരു പുതിയ കെട്ടിടത്തിലാണ് അധികാരികൾ ഞങ്ങൾക്കു താമസിക്കാനേർപ്പാടു ചെയ്തിരുന്നത്. ആധുനികരീതിയിലുള്ള ഒരു കെട്ടിടമാണതു്. ഭംഗിയുള്ള ഒരു ആരാമവും അനുബന്ധിച്ചുണ്ട്. ഗുഹകൾ ഈ കെട്ടിടത്തെ അഭിമുഖീകരിച്ചാണ് സ്ഥിതിചെയ്യുന്നത്. ഇരുവശങ്ങളിലും തുണ്ട്കൂവാണ്ട് ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ടിലെ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ അലങ്കാരവും ഫലവും ഉള്ള വൃക്ഷങ്ങളും തോട്ടങ്ങളുംവെച്ചു പിടിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. സികിയാങ്ങിൽനിന്ന് കൊണ്ടുവന്ന മധുരമുള്ള തണ്ണിമത്തങ്ങാ—ഒരുപക്ഷേ, അവ ലോകത്തിലേയ്ക്കും മധുരമുള്ളവയായിരിക്കാം—ഇവിടെ വിജയകരമായി കൃഷിചെയ്തിരിക്കുന്നു. സികിയാങ്ങിലെ തണ്ണിമത്തങ്ങയെക്കാൾ ഇവയ്ക്ക് രുചിക്കൂടുതൽ ഉണ്ടെന്നാണ് ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ അവകാശപ്പെടുന്നത്. ലക്നോയിലെ ഖാർബുജായോളംതന്നെ രുചികരമാണവയെന്നതു് നിസ്തർക്കമാണ്. സെപ്റ്റമ്പർ ഒന്നാംതീയതിയേ ആയിരുന്നുള്ളുവെങ്കിലും കാലാവസ്ഥ വളരെ സുഖപ്രദമായിരുന്നു. പകൽ നല്ല പ്രകാശവും, വെയിലും ഉണ്ടെങ്കിലും തണുപ്പുണ്ട്. രാത്രിയിൽ ശക്തിയായ തണുപ്പും. വായു



തണുത്തതാണ്. എല്ലാ മരുഭൂമികളിലുമെന്നതുപോലെ രാത്രി തെളിഞ്ഞതും നക്ഷത്രങ്ങൾ നിറഞ്ഞതുമാണ്. ആകെക്കൂടി പറഞ്ഞാൽ ഇക്കാലത്ത് ഈ സ്ഥലം വളരെ സുഖപ്രദമാണെന്നും തോന്നി. പക്ഷേ, തുങ്ങ് ഊവാങ്ങിലെ ശീതകാലം വളരെ തണുത്തതാണെന്നും ശീതോഷ്ണസ്ഥിതി പലപ്പോഴും പൂജ്യത്തിൽതാഴെയാവാറുണ്ടെന്നും ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ എന്നെ അറിയിച്ചു. ശക്തിയായ ഈ ശീതകാലം അഞ്ചുമാസത്തിലധികം നീണ്ടുനില്ക്കും. ആ കാലങ്ങളിൽ സന്യാസിമാർ എങ്ങനെ അവിടെ ജീവിച്ച് അധ്വാനിച്ചുവെന്നു മനസ്സിലാക്കാൻ വിഷമമാണ്. പക്ഷേ, എല്ലാ ഋതുക്കളിലും അവർ അവിടെത്തന്നെ കഴിച്ചിരുന്നുവെന്നതു മിക്കവാറും തീച്ചയാണ്.

തുങ്ങ് ഊവാങ്ങിന്റെ “കണ്ടെത്തലും” അത് പെട്ടെന്നു ലോകപ്രസിദ്ധമായതും ഇരുപതാം നൂറ്റാണ്ടിലെ അന്വേഷണത്തിന്റെയും പുരാണവസ്തുശാസ്ത്രത്തിന്റെയും ഒരു തുടർച്ചയാണ്. ഈ ഗുഹകൾ സംരക്ഷിക്കുകയോ പൊതുജനങ്ങൾ അവയിൽ താല്പര്യമെടുക്കുകയോ ചെയ്തിരുന്നില്ലെങ്കിലും തുങ്ങ് ഊവാങ്ങ് ചൈനയിൽ ഒരിക്കലും വിസ്മൃതമായിരുന്നില്ല. അപ്പുറം ചില വിദേശികൾ പത്തൊമ്പതാം ശതകത്തിൽ തന്നെ അവ സന്ദർശിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. 1867-ൽ കൌണ്ടു് സെക്കൻഡിയുടെ സംഘം തുങ്ങ് ഊവാങ്ങ് സന്ദർശിച്ചു. ഈ സംഘത്തിലെ ഒരു ഗുമായ പ്രൊഫസർ എൽ. ഡി. ലോസി അവിടെത്തെ ചിത്രങ്ങളെപ്പറ്റി ഒരു ആസ്പാദനമെഴുതിയിട്ടുണ്ട്. പക്ഷേ, അതിലെ ഒരു ഗുഹയിൽ അമൂല്യമായ ഒരു ഗ്രന്ഥശേഖരം ഒളിച്ചുവെച്ചിട്ടുണ്ടെന്ന് സർ ഓറിയൽസ്റ്റീൻ കണ്ടുപിടിക്കുന്നതുവരെ ചൈനീസ് ജനതയോ ബഹിർലോകമോ തുങ്ങ് ഊവാങ്ങിനെപ്പറ്റി ഒന്നുമറിഞ്ഞിരുന്നില്ല.

തുങ്ങ് ഊവാങ്ങിനെപ്പറ്റി പ്രൊഫസർ ലോസി എഴുതിയ വിവരണം സ്റ്റീനിന്റെ ഭാവനയ്ക്ക് ഉന്മേഷമുണ്ടാക്കി. കുറെ ഇന്ത്യൻ സേവകന്മാരും ഒരു ചൈനക്കാരൻ കാര്യദർശിയുക്കൾപ്പെട്ട അദ്ദേഹത്തിന്റെ സംഘം ഊയെൻത്സാങ്ങിന്റെ കാല്പാടുകളെ പിൻതുടന്ന് സിങ്കിയാങ്ങിന്റെ പല ഭാഗങ്ങളും ഗോബി മരുഭൂമിയിലെ നഗരാവശിഷ്ടങ്ങളുമെല്ലാം കടന്ന് ഒടുവിൽ തുങ്ങ് ഊവാങ്ങിലെത്തിച്ചേർന്നു. സാഹിദ്



ബെഗ് എന്ന ഒരു കോട്ടയിൽനിന്നു മരുഭൂമിയിൽ വെച്ചു അദ്ദേഹം ഗുഹകളിലൊന്നിൽ പുരാണഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ ഒരു വലിയ ശേഖരം കണ്ടെത്തിയിരിക്കുന്നതായി കിരവറത്തിയുണ്ടെന്നു കേൾക്കുവാനിടയായി. ഈ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ ചൈനീസ് ഭാഷയിലല്ലെന്നും അതുകൊണ്ടു് പെക്കിങ്ങിൽനിന്നുള്ള ആജ്ഞാനുസരിച്ചു അവയെല്ലാം പൂട്ടിവെച്ചിരിക്കുകയാണെന്നും അദ്ദേഹം കേട്ടു. ഈ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ കൈവശപ്പെടുത്തണമെന്നായിരുന്നു സ്റ്റീനിന്റെ മോഹം. അവ സൂക്ഷിച്ചിരുന്നത്, അവയുടെ വിലയെപ്പറ്റി യാതൊരു ഗന്ധവുമില്ലാത്ത വാങ്ങുറാവോഷി എന്നൊരു റാവോ പുരോഹിതനാണു്. അദ്ദേഹം ഈ ഗുഹകളുടെ സ്വയംനിയുക്തനായ ഒരു സംരക്ഷകനായിരുന്നു. ഒരു ഗുഹയിൽ കണ്ട ഭീകരമായ ഒരു ബുദ്ധപ്രതിമ ആ ശുദ്ധാത്മാവിനെ ആകർഷിച്ചു. സ്വയം പിരിച്ചുണ്ടാക്കിയ പണമൊക്കെ പ്രതിമയെ ചുറ്റി ഒരു ഒമ്പതുനിലക്കുളം അദ്ദേഹം പണികഴിപ്പിച്ചു. പ്രേരണ, സൂത്രം കുറച്ചു പണ എന്നിവകൊണ്ടു് സ്റ്റീൻ, വാങ്ങിനെ സ്വാധീനപ്പെടുത്തിയ കഥ അദ്ദേഹത്തിന്റെ വാക്കുകളിൽതന്നെ പറയുകയായിരിക്കും ഉത്തമം.

“തീർത്ഥമായ ഭക്തിയും, അജ്ഞതയും, സ്വൈര്യവും കൂടിക്കഴഞ്ഞ ഈ വിചിത്രപുരോഹിതൻ എന്റെ സ്മരണയിൽ എത്തിച്ചതു്, ഭയങ്കരമായ ദുർഘടങ്ങളെ തരണം ചെയ്തു് ഇന്ത്യയിലെത്തിയവരും, ലളിതബുദ്ധികളെങ്കിലും വിശ്വാസത്തിലും അന്ധവിശ്വാസത്തിലും ദുഷ്ടതയുള്ളവരുമായ, പഴയ ബുദ്ധമതതീർത്ഥാടകരെയാണു്.

“ഈ തീർത്ഥാടകരിൽ ഏറ്റവും മഹാനായ, ഹൂയെൻ ത്സാങ്ങിനോടു് എന്നിക്കുള്ള പ്രസിദ്ധമായ ആദരവു് പല പ്രാവശ്യവും പണ്ഡിതന്മാരുടെയും പാമരന്മാരുടെയും സഹകരണം എന്നിങ്ക് സമ്പാദിച്ചുതന്നിട്ടുണ്ടു്. വാങ്ങുറാവോഷിയും ഒരുപക്ഷേ അതിനെപ്പറ്റി കേട്ടിട്ടുണ്ടായിരിക്കണം. അതുകൊണ്ടു് വികൃതമെങ്കിലും ആത്മാർത്ഥതയുള്ള ഈ ബുദ്ധഭക്തിയുടെ അന്തരീക്ഷത്തിൽ വാങ്ങുറാവോഷിയോടു് എന്റെ മുറിചൈനീസ് ഭാഷയിൽ അതിനെപ്പറ്റി സംസാരിക്കുന്നതു് പ്രയോജനകരമായിരിക്കുമെന്നു് ഞാൻ കരുതി. എന്നിങ്ക്



ആ തീർത്ഥാടകനോടുള്ള ഭക്തിയെപ്പറ്റിയും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ കാലടികളെ അനുഗമിച്ച് ഇന്ത്യയിൽനിന്ന് ദുർഗ്ഗമായ പർവ്വതങ്ങളിലൂടെയും മണലാരണ്യങ്ങളിലൂടെയും 10,000 ലി ഞാൻ സഞ്ചരിച്ചതും, ഈ തീർത്ഥാടനത്തിനിടയിൽ അദ്ദേഹം ഭക്തി പൂർവ്വം സന്ദർശിച്ച അനേക പുണ്യസ്ഥലങ്ങളിൽ ഞാൻ പോയതും മറ്റും ഞാൻ വിവരിച്ചുപറഞ്ഞു.”

ഈ വാദം വാങ്ങിനെ കൂടെ സ്വാധീനപ്പെടുത്തിയെന്നു തോന്നുന്നു. കൂടെ ചുരുളുകൾ സ്റ്റീനിന്റെ കൂടാരത്തിലേയ്ക്ക് കൊണ്ടുപോകുവാൻ അദ്ദേഹം അനുവദിച്ചു. ആദ്യത്തെ പരിശോധനയിൽതന്നെ അവ ഇന്ത്യയിൽനിന്ന് കൊണ്ടുവന്ന് ഹുയെൻത്സാങ്ങ്തന്നെ പരിഭാഷപ്പെടുത്തിയ ബുദ്ധമത സൂത്രങ്ങളാണെന്ന് കുറിച്ചുകളിൽനിന്ന് തെളിഞ്ഞു. ആ വിശുദ്ധന്റെ ആത്മാവ് ഇടപെട്ടതുമൂലമാണ് ഈ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ ലഭിക്കാൻ ഇടയായതെന്നും അവ തനിക്കു സമ്മാനിക്കുന്നത് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആത്മാവിന് പ്രസാദകരമായിരിക്കുമെന്നും മറ്റും സൂചിപ്പിക്കുന്നത് ന്യായമാണെന്ന് സ്റ്റീനിന് തോന്നി. ഗ്രന്ഥങ്ങൾക്ക് ഒരു ചെറിയ പ്രതിഫലം കൊടുക്കാമെന്ന് പ്രത്യേകിച്ച് പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ. “ഈ അർദ്ധദൈവികസൂചന ഗുഹയുടെ വാതിൽ തുറക്കാൻ അദ്ദേഹത്തിന് ധൈര്യം കൊടുത്തു. ആ ചെറിയ മുറിയിലെ കാഴ്ചകണ്ട് ഞാൻ മിഴിച്ചുപോയി. ഏകദേശം പത്തടി ഉയരത്തിൽ യാതൊരു അടുക്കമില്ലാതെ മുറിനിയെ പ്രാചീനഗ്രന്ഥങ്ങൾ ശേഖരിച്ചിരിക്കുന്നതായിട്ടാണ് ആ പുരോഹിതന്റെ ചെറിയ ദീപപ്രകാശത്തിൽ ഞാൻ കണ്ടത്. പിന്നീടുള്ള കണക്കനുസരിച്ച് അത് ഉദ്ദേശം അഞ്ഞൂറ് ഘനയടി ഉണ്ടായിരുന്നു.”

ചില കെട്ടുകൾ പരിശോധിച്ചപ്പോൾ വിവിധഭാഷകളിലുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങൾ മാത്രമല്ല അതിഭംഗിയായ ചിത്രങ്ങളും അക്കൂട്ടത്തിൽ കണ്ടുകിട്ടി. നേർത്തേറിയ പട്ടിലും ലിനൻ തുണിയിലും ബോധിസത്വങ്ങളും ബുദ്ധമതൈതിഹ്യങ്ങളും ചിത്രം ചെയ്തിരുന്നു. ഈ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ സമ്പാദിക്കുക എന്നത് അടിയന്തിരാവശ്യമായിത്തീർന്നു. സ്റ്റീൻപറയുന്നു: “ഞങ്ങളെല്ലാം വളരെ ക്ഷീണിതരായിരുന്നെങ്കിലും ഞങ്ങളുടെ പൊതുദിവ്യനായ ഹുയെൻത്സാങ്ങിനെപ്പറ്റി ആ പുരോഹിതൻ



മായി ഞങ്ങൾ ദീർഘമായ സംഭാഷണത്തിൽ ഏർപ്പെട്ടു. അത്തരം വിശുദ്ധവാസ്തവങ്ങളുടെ അത്ഭുതകരമായ ഈ സഞ്ചയം കാണാനുള്ള ഭാഗ്യമുണ്ടാവുക എന്നതിൽകുറവില്ല എന്തെങ്കിലും ഉദാഹരണം ദിവ്യന്റെ പ്രത്യേകാനുഗ്രഹം എന്നിരിക്കണമെന്നുള്ളതിന്റേ ഭാഗ്യം. ഇവയെല്ലാം അദ്ദേഹത്തിന്റെ കാലത്തുണ്ടായിരുന്നവയോ ഇന്ത്യയിൽനിന്ന് കൊണ്ടുവന്നതോ ആയിരിക്കും. 'റാ'ആൻ സെന്റിന്റെ ഒരു ഭക്തൻ അവയെല്ലാം പുനരുദ്ധരിക്കുകയും സംരക്ഷിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു." ഞങ്ങൾ അവിടെ നിന്നപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രത്യേക ദിവ്യതയെപ്പറ്റി ചുമർചിത്രങ്ങളുടെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ ദീർഘമായി സംസാരിക്കുവാൻ ഞാൻ റാവോ ഷിയെ പ്രേരിപ്പിച്ചു. റാവോ കണ്ടുപിടിക്കുകയും പ്രകാശംകാണിക്കാൻ സമ്മതിക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ഈ പുണ്യവസ്തുക്കളിൽ എന്തിനുള്ള പ്രത്യേകതാല്പര്യത്തിന് ന്യായമായി എനിക്ക് ഉന്നയിക്കാനുണ്ടായിരുന്നത് ഹുയെൻ ത്സാങ്ങ് ഇന്ത്യയിൽനിന്ന് മൃഗത്തിന്റെ പുറത്ത് ഗ്രന്ഥക്കെട്ടുകളും ചുമപ്പിച്ചുവരുന്ന ചിത്രമായിരുന്നു.

"അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ ഈ ഇരുട്ടറയിൽതന്നെ കഴിഞ്ഞുകൂടണമെന്ന ഉദ്ദേശ്യത്തോടെയായിരിക്കുകയില്ല പണ്ഡിതനായ ആ പുണ്യവാൻ തനിക്കു ഇവയെ കാണിച്ചുകൊടുത്തതെന്നും, തനിക്കുതന്നെ അവ പ്രയോജനപ്പെടുത്താനുള്ള അറിവില്ലെന്നും ബലഹീനനിമിഷങ്ങളിൽ ആ പുരോഹിതൻ സമ്മതിച്ചു. ഹുയെൻ ത്സാങ്ങിന്റെ ഒരു യഥാർത്ഥ ഭക്തനായ എന്നെ, യാദൃച്ഛികമായി കണ്ടെത്തിയ ഈ ദിവ്യവസ്തുക്കൾ ഏല്പിച്ച പാശ്ചാത്യപണ്ഡിതന്മാരുടെ ശ്രദ്ധയിൽ പെടുത്തുകയെന്നതു യഥാർത്ഥത്തിൽ ഒരു പുണ്യകർമ്മമല്ലേ എന്നായി ചിയാങ്ങിന്റെ (സ്റ്റീനിന്റെ ചൈനിസ് സെക്രട്ടറി) വാദം. മാത്രമല്ല, അദ്ദേഹം വളരെ പണിപ്പെട്ടു പുനരുദ്ധരിച്ച ക്ഷേത്രത്തിന്റെ ആവശ്യത്തിലേയ്ക്കുള്ള ഗണ്യമായ ഒരു സംഭാവനയും ഉപേക്ഷിക്കാവുന്നതല്ല."

ഈ വാദത്തിന്റെ സഹായത്തോടെ കേവലം അഞ്ഞൂറു രൂപയ്ക്കു സ്റ്റീൻ തുങ്ങ് ഹുവാങ്ങിൽനിന്ന് 9000 ഗ്രന്ഥങ്ങളും ചിത്രങ്ങളും കൊണ്ടുപോന്നു. അനേകകാലമായി നഷ്ടപ്പെട്ട



വെന്നു ഗണിക്കപ്പെട്ടിരുന്ന ചില സംസ്കൃതകൃതികളുടെയും യുള്ള സ്റ്റീനിന്റെ കണ്ടുപിടുത്തം പ്രസിദ്ധമായപ്പോൾ പണ്ഡിതലോകത്തിൽ ഇളക്കമുണ്ടായി. അടുത്തവർഷംതന്നെ ഫ്രഞ്ചുപണ്ഡിതനായ പെല്ലിയോട്ട് സ്റ്റീനിന്റെ അനുകരിക്കുകയും കുറെക്കൂടി ഫലപ്രദമായി പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്തു. ഏതാനും വർഷംകഴിഞ്ഞു സ്റ്റീൻ ആ ഗ്രന്ഥകൾ വീണ്ടുംസന്ദർശിച്ചപ്പോൾ വിലപിടിപ്പുള്ള യാതൊരു ഗ്രന്ഥവും അവിടെയില്ലായിരുന്നു. അത്രമാത്രം നിഷ്പഷ്ടമായിരുന്നു പെല്ലിയോട്ടിന്റെ സമ്പാദനം.

ഈ വിശിഷ്ടഗ്രന്ഥശേഖരം കണ്ടെത്തിയതും പാശ്ചാത്യ തലസ്ഥാനനഗരികളിലേയ്ക്കു മാറ്റം ചെയ്യപ്പെട്ടതും അറിവായപ്പോൾ ചൈനയിൽ വല്ലാത്ത ജനകീയരോഷമുണ്ടായി. അക്കൂട്ടത്തിൽ ഗ്രന്ഥകളെപ്പറ്റി പണ്ഡിതവൃത്തങ്ങളിൽ താല്പര്യവും വർദ്ധിച്ചു. പ്രാപ്തരായ കലാകാരന്മാരുടെ കീഴിൽ തുങ്ങ് ഹുവാങ്ങിൽ ഒരു സ്ഥാപനമുണ്ടാക്കുവാൻ വേണ്ട നടപടികൾ കേപാമിന്താങ്ങ് ഗവണ്മെന്റ് എടുത്തു. പ്രാചീനചൈനീസ് കലയുടെ ഈ ഭണ്ഡാഗാരത്തിന്റെ വില പുതിയ ചൈനയിലെ അധികാരികൾ വളരെവേഗം മനസ്സിലാക്കി അത് അവരുടെ പ്രത്യേക സംരക്ഷണയിൻകീഴിലെടുത്തിരിക്കുകയാണ്. പെക്കിങ്ങിലെ 'നിരോധിതനഗര'ത്തിൽവെച്ച് 1951-ൽ നടന്ന ഒരു പ്രദർശനത്തിൽ ഗ്രന്ഥകളിലെ ചിത്രങ്ങളുടെ പകർപ്പുകൾ ആധുനിക ചൈനീസ് കലാകാരന്മാർ തയ്യാറാക്കി പൊതുജനങ്ങൾക്കു കാണിച്ചുകൊടുത്തു. അങ്ങനെ കാലചക്രം തിരിഞ്ഞു ഏഴു ശതാബ്ദങ്ങൾക്കുശേഷം തുങ്ങ് ഹുവാങ്ങ് ഒരിക്കൽകൂടി ഒരു കലാനവോത്ഥാനത്തിന്റെ കേന്ദ്രമായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു.

താഴ്വരയെ അഭിമുഖീകരിച്ചുള്ള പർവ്വതപാർശ്വത്തിന്റെ താഴത്തെ പകുതിയും തുങ്ങ് ഹുവാങ്ങിന്റെ നല്ലകാലത്തു കുമ്മായംതേച്ച ചിത്രങ്ങൾ വരച്ചിരുന്നു എന്നാണ് തോന്നുന്നത്. ആ ചിത്രങ്ങളിൽ അവിടവിടെയായി വളരെ കുറച്ചുമാത്രമേ ശതാബ്ദങ്ങളായുള്ള അശ്രദ്ധയെ അതിജീവിച്ചിട്ടുള്ളൂ. പർവ്വതത്തിൽ അവിടവിടെയായി ഇന്ത്യൻപുരാണത്തിലെ അപ്സരസ്സുകളെ ചിത്രണംചെയ്തിട്ടുണ്ട്. അവ ഏതോ വലിയ ഒരു ഡിസയിനിന്റെ അംശങ്ങളാണെന്ന് അവയുടെ



വലുപ്പം തെളിയിക്കുന്നുണ്ട്. അകത്തു വെയ് രാജവംശം (ആ രാംനൂറാണ്ടു) മുതൽ യുവാൻവംശം (പതിമൂന്നാം നൂറ്റാണ്ടു) വരെ എഴുനൂറുവർഷംകൊണ്ടു പണിത 450 ഗുഹകൾ കലാ വിദ്യതിന്റെ ഒരു കേന്ദ്രമാണ്; ചിത്രകലയുടെയും അലങ്കാരത്തിന്റെയും ഒരു ഭണ്ഡാഗാരമാണ്. കല്ലിൽ കൊത്തിയുണ്ടാക്കിയ ക്ഷേത്രം എന്ന ആശയംതന്നെ ഇന്ത്യയിൽനിന്നു ലഭിച്ചതാണ്. ഈ വസ്തുതയ്ക്കും തുടർപ്പുവാങ്ങിലെ കലയുടെ വിഷയമായ ബുദ്ധമതകഥകൾക്കും രൂപങ്ങൾക്കും പുറമേ ഈ ഗുഹകളുടെ പല പ്രത്യേകതകളും ഇന്ത്യയിൽനിന്നു കടം വാങ്ങിയവയാണ്. സിൽക്കോക്ക് പറഞ്ഞതുപോലെ, “ചിത്രപ്പണി ചെയ്ത മച്ചുകൾ ഇന്ത്യൻശില്പകലയിലെന്നതുപോലെ ചതുരങ്ങളായി തിരിച്ചിരിക്കുകയാണ്.” ഭിത്തിയിൽ കൊത്തിയെഴുതിയ വിഗ്രഹസ്ഥാനങ്ങൾക്കു ചുറ്റുമുള്ള ത്രിമുഖകവാടങ്ങളും ഇന്ത്യയിൽനിന്നു വന്നതാണ്. വളരെയേറെ കാണാറുള്ള ആലിലരൂപങ്ങൾ ഇന്ത്യയിൽനിന്നു വന്നതാണെന്നു മാത്രമല്ല അതിനു ദിവ്യമായ ബോധിപ്പുഷ്പത്തോടു ബന്ധവുമുണ്ട്. തുടർപ്പുവാങ്ങിലെ ചിത്രങ്ങൾ മുഖ്യമായും ചീനസമ്പ്രദായത്തിലായിത്തീർന്നിട്ടുപോലും ഈ സവിശേഷതകൾ തുടരുകതന്നെ ചെയ്തു. ഏറ്റവും പുരാതനമായ ഗുഹയിലെ ചിത്രങ്ങൾ വരച്ചത് വെയ് സമ്രാട്ടുകളുടെകാലത്തു് ഏ. ഡി. 572-ാമാണ്ടാണ്. അതുകൊണ്ടു് അജന്തയിലെ ആദ്യഗുഹകളെക്കാൾ തുടർപ്പുവാങ്ങിനു് ഇരുന്നൂറുവർഷം പ്രായക്കുറവുണ്ടു്. അവ അജന്തയിൽ പിന്നീടു പണിയപ്പെട്ട ഗുഹകളുമായി സമകാലികമാണ്. റാങ്ക് കാലഘട്ടത്തിലെ ചിത്രങ്ങൾക്കു തികഞ്ഞ വൈദഗ്ദ്ധ്യവും ഉൽകൃഷ്ടമായ പ്രചോദനവും കാണുവാനുണ്ടെങ്കിലും ആദ്യകാലചിത്രങ്ങളാണ് ഏറ്റവും മികച്ചുനില്ക്കുന്നതു്. പക്ഷേ, റാങ്ക് ചിത്രകല, ബുദ്ധമതചിത്രകലയെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളമെങ്കിലും സമ്പന്നവും അധഃപതനോന്മുഖവും ആയിത്തീർന്നുകഴിഞ്ഞിരുന്നു. വെയ് കാലത്തെ ചിത്രങ്ങൾ ഊജ്ജസ്വലവും അവയുടെ സജ്ജീകരണം പരിപൂർണ്ണവുമായിരുന്നെങ്കിൽ റാങ്ക് കാല കൃത്രിമവും അലങ്കാരബഹുലവും ആയിരുന്നു. മാത്രമല്ല, വെയ് കാലത്തെ ചിത്രങ്ങളിൽ ഇന്ത്യൻകലയുടെ സ്വാധീനം വളരെ കൂടുതൽ കാണുന്നു



ണ്ടു്. പ്രത്യേകിച്ചു്, ഒരു പ്രാവിനുവേണ്ടി ബുദ്ധൻ ഒരു പുറു ജന്മത്തിൽ തന്റെ ശരീരത്തിൽനിന്നു കഴുകനു് മാംസംകൊടുക്കുന്നതും, ഒരു രാജകുമാരൻ സ്വന്ത ശരീരംകൊടുത്തു് കടുവായേയും കുട്ടികളേയും പോറ്റുന്നതും മറ്റും കാണിക്കുന്ന ബുദ്ധ ജാതകകഥകളിൽ— അവ വെയ്കാലഘട്ടത്തിലേതാണു്— ഇന്ത്യൻപ്രചോദനവും സാങ്കേതികരീതികളും വ്യക്തമായി കാണാം.

അങ്ങനെ വെയ്കാലഘട്ടം ഏറ്റവും സർഗ്ഗാത്മകമായിരുന്നുവെങ്കിലും റാങ്ങ്ഗുഹകൾ കേവലം അധഃപതനപരവും അനുകരണാത്മകവുമായി ഗണിച്ചുകൂടാ. ദേശീയമഹിമയുടെ ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ കവിതയിലും ചിത്രകലയിലും ശില്പവിദ്യയിലും ചൈനീസ്കലാവാസന അതിന്റെ യഥാർത്ഥ സ്വഭാവത്തെ പ്രകടിപ്പിച്ചു. റാങ്ങ്കാലത്തിന്റെ ആദ്യഘട്ടങ്ങളിൽ വെയ്സമ്പ്രദായത്തിന്റെ സ്വാധീനം തുടരുന്നുണ്ടു്. ഷുങ്കിലും വണ്ണത്തിലും രീതിയിലും സാങ്കേതികമാർഗ്ഗത്തിലും വ്യത്യാസം കാണാം. റാങ്ങ്ചിത്രകാരന്മാർ ഉപയോഗിച്ച രാസവണ്ണങ്ങൾ കാലപ്പഴക്കത്തിൽ മങ്ങിപ്പോയിട്ടുണ്ടു്. ചിത്രങ്ങൾ കുറേക്കൂടി വലുതാണു്. അവയിൽ അനേകം മനുഷ്യർ തിങ്ങിനില്ക്കയും ചെയ്യുന്നു. ഇന്ത്യനും ചൈനീസുമായ സ്വഭാവവിശേഷങ്ങൾ അവിടെ കാണാം. കഥകൾ ബുദ്ധന്റെ ത്യാഗകഥകൾ മാത്രമല്ല, ബുദ്ധനും ബ്രാഹ്മണരുംതമ്മിലുള്ള മത്സരത്തെ ചിത്രീകരിക്കുന്നവയാണു്. ഒരു കഥ ഒരു രാജകുമാരൻ രാജകീയചരത്രം ബുദ്ധനു സമ്മാനിക്കുന്നതാണു്. ബ്രാഹ്മണരുടെ പ്രേരണകൊണ്ടു് ഈ കുട തിരിച്ചെടുക്കാൻ രാജാവു പരിശ്രമിക്കുന്നു. അപ്പോൾ രാജകുമാരനും മക്കളും ഭൃത്യരുമെല്ലാം സന്യാസിമാരായിത്തീരുന്നു. ഈ കഥ അല്പം ചില ഭേദഗതികളോടെ പല ഗുഹകളിലും ചിത്രണം ചെയ്തിട്ടുണ്ടു്. വലിയ ഗുഹകളിൽ റാങ്ങ് ചിത്രകാരന്മാർ ചിത്രണംചെയ്ത മറ്റൊരു വിഷയം ‘പടിഞ്ഞാറൻ വിശുദ്ധ നാടു’ (ഇന്ത്യ) ആണു്. ആദ്യകാലതീർത്ഥാടകർ, പ്രത്യേകിച്ചു ഹുയെൻത്സാങ്ങ്, ഇന്ത്യയിൽനിന്നു തിരിച്ചെത്തിയതിനുശേഷം ഇന്ത്യ - ചൈനീസ്ഭാവനയ്ക്കു് ഒരു വിഷയമായിത്തീർന്നുവെന്നു തോന്നുന്നു. വിശുദ്ധനാട്ടിലെ രംഗങ്ങൾ



ചിത്രീകരിക്കുന്നതിൽ റാങ്ങ് കലാകാരന്മാർ വേണ്ടത്ര സ്വാതന്ത്ര്യമെടുത്തു. വളരെ വലിയ മൂന്നു ഗുഹകളിൽ ബുദ്ധന്റെ പരിനിർ്യാണാനന്തരം ശിഷ്യന്മാർ അവരുടെ ഗുരുവിന്റെ വേർപാടിൽ വിലപിക്കുന്ന ഭീമമായ പ്രതിമകളുണ്ട്. ഇവയിൽ റാങ്ങ് കലാകാരന്മാർ വളരെ വിജയിച്ചിരിക്കുന്നു. കാരണം, ഈ പ്രതിമകൾ ഭംഗിക്കും സൗകുമാര്യത്തിനും അദൃഷ്ടിയമാണ്. ചുമരുകളിലെ ചിത്രങ്ങളിലെ വിഷയം, ബുദ്ധൻ സന്ദർശിച്ച രാജ്യങ്ങളിലെ രാജാക്കന്മാർ വിലപിക്കുവാനും അദ്ദേഹത്തിന്റെ വിശുദ്ധാവശിഷ്ടത്തിൽ പങ്കു ചോദിക്കാനുമായി വരുന്നതാണ്. റാങ്ങ് കലാകാരന്മാർ ബുദ്ധന്റെ ഇരിക്കുന്ന രൂപത്തിലുള്ള രണ്ട് അതിഭീമവിഗ്രഹങ്ങളും ഉണ്ടാക്കിയിട്ടുണ്ട്. അവയിലൊന്ന് അറുപതു മീറ്ററിലധികം ഉയരമുള്ളതാണ്. നിർഭാഗ്യവശാൽ ഈ ഗുഹയിലെ ചുവർചിത്രങ്ങൾ മേൽപറഞ്ഞ റാവോപുരോഹിതൻ നശിപ്പിച്ചുകളഞ്ഞു. എങ്കിലും അദ്ദേഹം വിഗ്രഹത്തിനു മീതെ ഒമ്പതുനിലയുള്ള ഒരു ഗോപുരം പണിയിച്ചു. ചെറിയ വിഗ്രഹത്തിനു ഇരുപതു മീറ്റർ ഉയരമുണ്ട്. അതു റാങ്ങ് കലാകാരന്മാർ പണിചെയ്ത രൂപത്തിൽത്തന്നെ ഇപ്പോഴും കാണാം. വിശാലമായ ഈ ഗുഹയുടെ മതിലുകൾ അതിസുന്ദരമായ ചിത്രങ്ങൾകൊണ്ടു നിറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. പൊതുവേ പറഞ്ഞാൽ റാങ്ങ് ഗുഹകൾക്കു റെയ് ഗുഹകളെക്കാളും സുയ് ഗുഹകളെക്കാളുമെല്ലാം കൃത്രിമത്വം തോന്നുമെങ്കിലും, അവയിൽ യഥാർത്ഥഭക്തി കുറയുമെങ്കിലും, അവയിലെ ആലേഖനകലയുടെയും ശില്പവിദ്യയുടെയും ഉത്തമോദാഹരണങ്ങൾ കാണാൻ കഴിയും.

കുറെക്കൂടി ആധുനികമായ റാങ്ങ് ഗുഹകളിലെ (എ.ഡി. 800—900) കലാമേന്മ വ്യക്തമായും താഴ്ന്നതാണ്. ഈ ചിത്രങ്ങളിൽ കാണുന്ന തുടിച്ച കവിളുകളും സംരൂപമനോഭാവവും ബുദ്ധമതത്തിലെ ആത്മശാന്തിയെ പ്രതിഫലിപ്പിക്കുന്നില്ല. ശതാബ്ദങ്ങൾ കഴിയുന്നതോടുകൂടി, ബുദ്ധമത കലയുടെ ആവശ്യഘടകങ്ങളായ എല്ലാ സൃഷ്ടികളോടുമുള്ള സ്നേഹം, വിശ്വാസത്തിന്റെ ശാന്തിയും ആനന്ദവും, ലളിതമായ ജീവിതചര്യ ഇവയെല്ലാം അപ്രത്യക്ഷമാവുകയാണ്.

അഞ്ചു രാജവംശങ്ങളുടെ കാലത്തു് (907—960) ഇങ്ങ്



ഊവാങ് പ്രദേശം തുർക്കി കുടുംബക്കാരനായ ത്സാവോയുടെ കൈവശമായിരുന്നപ്പോൾ കുറെ നല്ല കലാസൃഷ്ടികളുണ്ടെന്നു. ഒരു ത്സാവോചക്രവർത്തി രണ്ടു വലിയ ഗുഹകൾ തുറന്നുണ്ടാക്കി, ബുദ്ധന്റെ ജീവിതകഥകൾക്കൊണ്ട് അവ അലങ്കരിച്ചു. സുങ് വംശത്തോടുകൂടി (1000—1200) ഒരു പുതിയ പാരമ്പര്യം ആരംഭിക്കുന്നു. കലാകാരന്മാർ പുതിയ ഗുഹകൾ തുറക്കുകയും ബുദ്ധവിഗ്രഹങ്ങൾ സ്ഥാപിക്കുകയും ചുവർ ചിത്രങ്ങൾ വരയ്ക്കുകയും മാത്രമല്ല ചെയ്തു്; അവർ മുന്പുള്ള ചിത്രങ്ങളുടെ പുറമേ എഴുതിച്ചേർക്കുകയുണ്ടായി. ചിലയിടങ്ങളിൽ രണ്ടു നിരകളും തെളിഞ്ഞു കാണാം. വെയ്-റ്റാങ് കാലഘട്ടത്തിൽനിന്നു കലാവാസന അധിപതിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നു വ്യക്തമാണ്.

മംഗോൾരാജവംശത്തിന്റെ സംഭാവന 'തന്ത്രിസ'മായിരുന്നു. തുങ്ഊവാങ്ങിന്റെ അന്തരീക്ഷത്തിന് അതു തീരെയോജിക്കുന്നില്ല. ഇന്ത്യയിലെ ശാക്തീകമതത്തിന്റെ ഒരു ഭിന്നരൂപമായ ലാമായിസത്തിലെ താന്ത്രികദേവന്മാരും ദേവികളും അവരുടെ മൈഥുനചിത്രങ്ങളും പുരാതനതപംകുറഞ്ഞ ഗുഹകളിൽ കാണാം. കലാപക്ഷത്തുനിന്നു നോക്കിയാൽ അവയ്ക്ക് ശക്തിയും സൗന്ദര്യവുമില്ലെന്നു പറഞ്ഞുകൂടാ.

തുങ്ഊവാങ് ഗുഹകളിലെ ചിത്രങ്ങളുടെ പ്രധാനവിഷയം ബുദ്ധമതപരമാണെങ്കിലും എല്ലാ ചിത്രങ്ങളും മതപരമാണെന്നോ ബുദ്ധനോടു ബന്ധപ്പെട്ടതോ ആണെന്നു ധരിക്കേണ്ടതില്ല. നിലം ഉഴുക, കൊയ്യുക, പാൽ കുറക്കുക, ഗവണ്ണർമാരുടെ ഘോഷയാത്ര, സ്ത്രീകൾ ചുമട്ടുകസേരകളിൽ സഞ്ചരിക്കുന്നത് മുതലായി സാധാരണമനുഷ്യരുടെ ദൈനംദിനജീവിതത്തെ വിവരിക്കുന്ന ചിത്രങ്ങളും അവിടെ കാണാറുണ്ട്. ഗൃത്തം, സംഗീതം, മാറു രസാനുഭവങ്ങൾ മുതലായവയെപ്പറ്റിയുള്ള ചിത്രങ്ങളും അപൂർവ്വമല്ല. ചൈനയിലെ വിവിധ സംസ്ഥാനങ്ങളിൽനിന്നുള്ള മനുഷ്യർ ഷാൻസിയിലെ ഒരു വിശുദ്ധപർവ്വതത്തിലേയ്ക്കു തീർത്ഥയാത്രപോകുന്ന ഒരു ചിത്രവും അവിടെയുണ്ട്.

ഈ ഗുഹകളിലെ സഗ്ഗാത്മകത ഏറിയും കുറഞ്ഞും 600 വർഷത്തിലധികം നീണ്ടുനിന്നു. ആദ്യത്തെ മൂന്നു ശതാബ്ദങ്ങളെ



ളിലെങ്കിലും ഈ ഗുഹകളിലെ സന്യാസിസമൂഹം അന്താദേശീയമായ ഒന്നായിരുന്നതുകൊണ്ട് അവ ഏഷ്യയ്ക്കു പൊതുവായ ഒരു ഭണ്ഡാഗാരമാണ്. പ്രയത്നം മിക്കവാറും ചൈനീസ് കലാകാരന്മാരുടെതന്നെയാണെന്ന് അറിയുന്നത് അലങ്കാരങ്ങളും രൂപങ്ങളും തെളിയിക്കുന്നുണ്ട്. മതപരമായ പ്രചോദനവും ചില സാങ്കേതികരീതികളും ഇന്ത്യയിൽനിന്നു വന്നതാണ്. എങ്കിലും പേർഷ്യയുടെയും തുർക്കിയുടെയും മറ്റും സ്വാധീനശക്തി അവിടെ കാണാനുണ്ട്. ബുദ്ധമതംപോലെ അന്താദേശീയമായ ഒരു മഹനീയമതം യാതൊരു ദേശീയഭിന്നതകളും അംഗീകരിക്കുകയില്ല. ആയിരക്കണക്കിനുള്ള അറാബ് ഏഷ്യയുടെ എല്ലാഭാഗത്തുനിന്നുമുള്ള ആയിരക്കണക്കിനുള്ള സന്യാസിമാരുടെ പാർപ്പിടമായിരുന്നിരിക്കണം.

ചൈനയുടെ ചരിത്രത്തെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം തുങ്ങ് ഊവാങ്ങ് അതിപ്രധാനമായ ഒരു സമാനമർഹിക്കുന്നുണ്ട്. ശതാബ്ദങ്ങളിലൂടെയുള്ള ജീവിതത്തിന്റെ അഭിപ്രായമായ ഒരേതാണ്. ഭിന്നകാലങ്ങളിലെ വസ്തുധാരണം, യാത്രാസമ്പ്രദായം, വാസ്തുവിദ്യ മുതലായി പലതിന്റെയും ചിത്രങ്ങൾ ഉണ്ട്.

തുങ്ങ് ഊവാങ്ങിന്റെ രഹസ്യങ്ങൾ മുഴുവനും ലോകത്തിനു കിട്ടിക്കഴിഞ്ഞിട്ടില്ലെന്നു വിചാരിക്കുവാൻ ന്യായമുണ്ട്. ഈയിടെയുണ്ടായ കണ്ടുപിടുത്തങ്ങൾകൊണ്ട്, ഇപ്പോൾ കാണുന്നതിലും ഭംഗിയായി സൂക്ഷിക്കപ്പെട്ട ഏകദേശം നൂറു ഗുഹകൾ മണലിലാണ്ടുകിടപ്പുണ്ടെന്ന് ഊഹിക്കാം. ഈ ഗുഹകൾ പരിശോധിക്കുവാൻ തുങ്ങ് ഊവാങ്ങ് ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് പരിപാടികൾ ഉണ്ടാക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്.

ഗവേഷണത്തിന്റെപേരിൽ നടത്തപ്പെട്ട അസാധാരണമായ ഒരു നശീകരണത്തെപ്പറ്റി സ്റ്റുറിക്കാതെ ഈ സന്ദർശനത്തിന്റെ കഥ ഉപസംഹരിക്കുവാൻ വിഷമമാണ്. കലാസൃഷ്ടികൾ മോഷ്ടിക്കപ്പെടുകയെന്നത് ഇന്ത്യക്കാർക്കു പുത്തരിയല്ല. സ്വാർത്ഥമതികളായ പണ്ഡിതന്മാരിൽനിന്ന് തുങ്ങ് ഊവാങ്ങിനും അങ്ങനെ ചിലത് അനുഭവിക്കേണ്ടിവന്നിട്ടുണ്ട്. പക്ഷേ, ഈ ചിത്രങ്ങളിൽ ചിലത് രാസപ്രയോഗംകൊണ്ടു തുണിയിലേയ്ക്കു പകർത്തി അമേരിക്കയിലേയ്ക്കു കൊണ്ടു



പോക്വാൻ അമേരിക്കക്കാരനായ ഒരു വാർനർ ചെയ്ത പരിശ്രമം കലാവസ്തുക്കളുടെ മോഷണത്തിൽ അസാമാന്യമായ ഒന്നാണ്. ഇതിന്റെ ഫലമായി അതിസുന്ദരമായ ചില ചിത്രങ്ങൾ നന്നാക്കാൻ കഴിയാത്തവണ്ണം നശിച്ചുപോയി. അയാൾ ഈ രീതിയിൽ ഇരുപത്തിനാലുചിത്രങ്ങൾ കടത്തിക്കൊണ്ടുപോയി എന്നാണ് പറയുന്നത്. പക്ഷേ, അയാളുടെ രണ്ടാമത്തെ പരിശ്രമം ചൈനീസ് ജനതയുടെ നീതിപൂർവ്വമായ രോഷംകൊണ്ടു തടയപ്പെട്ടു.

തുങ്ങ്ഹുവാങ്ങിലെ ഭാഷാപ്രവർത്തനത്തിന് ഒരു കാര്യം ആവശ്യമാണെന്നു വ്യക്തമായിരുന്നു. ഗുഹാചിത്രങ്ങളുടെ സംരക്ഷണത്തിനു ചുമതലപ്പെട്ടവർ ഇന്ത്യയിലും ചൈനയിലും സഹകരിക്കണമെന്നതു വളരെ അത്യാവശ്യമാണ്. അജ്ഞയിലെയും ഭാഗിലെയും പണികൾ തുങ്ങ്ഹുവാങ്ങിന്റെ വെളിച്ചത്തിലും മറിച്ചും പഠിക്കുകയെന്നതു ആവശ്യമാണ്. തുങ്ങ്ഹുവാങ്ങ് ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ടിന്റെ ഡയറക്ടറായ ഡോക്ടർ ചാങ്ങ് ഇന്ത്യസന്ദർശിച്ച സാംസ്കാരികപ്രതിനിധിസംഘത്തിലെ അംഗമായി വന്നതു് ഒരുപക്ഷേ, ഈ ലക്ഷ്യത്തിലേയ്ക്കുള്ള ആദ്യത്തെ കാൽവെപ്പായിരിക്കാം.

തുങ്ങ്ഹുവാങ്ങിലെ അനശ്വരഗുഹകളെപ്പറ്റിയുള്ള ഈ ചുരുങ്ങിയ വിവരണം ഏതാനും അനുമാനങ്ങളോടെ നമുക്കു പസംഹരിക്കാം. ഇത്രയേറെ ഊർജ്ജസ്വലമായ കലാസാംസ്കാരികജീവിതമുള്ള ഒരു വലിയ ആശ്രമം ഗോബിമരുഭൂമിയുടെ മദ്ധ്യത്തിലേയ്ക്കുണ്ടായി. ചുമർകെട്ടിയടച്ച ഈ ചെറിയ ശാദപലപ്രദേശത്തു്, ജനബാഹുല്യത്തിൽനിന്നു ഴിഞ്ഞുനിന്നു ധ്യാനിക്കുവാൻ അവർ നിശ്ചയിച്ചതു് വെറും വിപരീതബുദ്ധിയാണെന്നു മാത്രമായിരുന്നോ? എഴുന്തറുവർഷത്തോളം നിരന്തരമായി തുടന്ന് പ്രയത്നങ്ങൾക്കുശേഷം ഈ കലാനികേതനവും ഗ്രന്ഥശേഖരവും പൂർണ്ണമായി ഉപേക്ഷിച്ചു പോക്വാൻ ഇടയായതെന്തുകൊണ്ടു്? ഈ ചോദ്യങ്ങൾക്കു് ഉറപ്പായ ഒരുത്തരം കൊടുക്കാൻ കഴിവില്ല. പക്ഷേ, ചരിത്രകാരന്മാരുടെയും ഗവേഷകന്മാരുടെയും കണ്ടുപിടുത്തങ്ങളിൽ നിന്നു് തുങ്ങ്ഹുവാങ്ങിന്റെ വളർച്ചയും ക്ഷയവും ഉപേക്ഷ



യും എങ്ങനെയുണ്ടായിരുന്നതിനെപ്പറ്റി ചിലതെല്ലാം മനസ്സിലാക്കാൻ കഴിയും.

ഏ. ഡി. അഞ്ചാംശതകത്തോടുകൂടി ബുദ്ധമതം ചൈനയിൽ സുസ്ഥാപിതമായി എന്നതു പ്രസിദ്ധമാണല്ലോ. അന്നത്തെ ചൈനയുടെ പരിധിയായ ആൻ സി (തുങ്ങ് ഹുവാങ്ങിൽ നിന്ന് എൺപതുനാഴിക) ക്കും ഇന്ത്യൻ അതിർത്തിക്കും ഇടയിലുള്ള പ്രദേശം ബുദ്ധമതക്കാരായ രാജാക്കന്മാരുടെ കീഴിലായിരുന്നുവെന്നു തോന്നുന്നു. ഒരു കുച്ചിയൻ രാജകുമാരിയിൽ ഒരിന്ത്യക്കാരനാ ജനിച്ച കുമാരജീവ എന്ന മിഷനറിയായാണ് ആദ്യമായി ഇന്ത്യയിൽ നിന്നു ചൈനയിലെത്തിയത്. ഇദ്ദേഹത്തെ ഈ ചെറുരാജ്യങ്ങളിലൊന്നിൽ നിന്നാണ് വന്നത്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ കാലഘട്ടമെങ്കിലും ഇന്ത്യയും ചൈനയുമായി ഈ മാർഗ്ഗത്തിൽ വൻതോതിലുള്ള ഗതാഗതം ആരംഭിച്ചു. ഇന്ത്യൻ അതിർത്തി മുതൽ തുങ്ങ് ഹുവാങ്ങ് വരെ നിരന്നു കിടക്കുന്ന ക്ഷേത്രങ്ങളും സന്യാസാശ്രമങ്ങളും സർ ഓഫീസ് സ്റ്റീൻ കണ്ടുപിടിച്ചിട്ടുണ്ട്. സിങ്കിയാങ്ങിലെ ഗുഹാചിത്രങ്ങൾ തുങ്ങ് ഹുവാങ്ങിലെ കലയേയും കവച്ചുവെക്കുന്നുണ്ടെന്നാണ് ഞാൻ കേട്ടത്. അതുകൊണ്ട് ഈ ക്ഷേത്രങ്ങളും ഗുഹകളും ഇന്ത്യയിലേയ്ക്കു പോവുകയും മടങ്ങുകയും ചെയ്യുന്ന തീർത്ഥാടകരുടെ ഉപയോഗത്തിനുള്ള സത്രങ്ങളായും ധർമ്മശാലകളായും നിർമ്മിക്കപ്പെട്ടതായിരിക്കണമെന്ന് ഊഹിക്കുന്നതിൽ തെറ്റില്ല. ഇന്ത്യയിൽ നിന്നുള്ള യാത്രയുടെ അവസാനം തുങ്ങ് ഹുവാങ്ങ് ആയിരുന്നു. അന്നു ചൈനയുടെ കോട്ടമതിൽ ആൻ സി (പാശ്ചാത്യസമാധാനം) വരെ എത്തിയിരുന്നു. അറേബ്യ, ബൈഡാൻ റൈറ്റ് മുതലായ പടിഞ്ഞാറൻ നാടുകളുമായുള്ള കുച്ചവടമാർഗ്ഗത്തിലായിരുന്നു തുങ്ങ് ഹുവാങ്ങ്. റാങ്ങ് ചക്രവർത്തിമാരുടെ കാലത്ത് മേല്പറഞ്ഞ നാടുകളുമായി കുറെയൊക്കെ കുച്ചവടം നടന്നിരുന്നു.

പത്താം നൂറ്റാണ്ടിൽ ഇന്ത്യയിൽ ബുദ്ധമതം ക്ഷയിക്കുകയും കാബൂൾ താഴ്വരയിൽ ഇസ്ലാം പ്രവേശിക്കുകയും ചെയ്തതോടെ ഈ വഴിക്കുള്ള സഞ്ചാരം കുറയുകയും ഗുഹാക്ഷേത്രങ്ങൾ ക്ഷയിച്ചു തുടങ്ങുകയും ചെയ്തു. കുറെ കാലത്തേയ്ക്ക് ഈ ഭാഗങ്ങൾ തിബത്തൻ ഭരണത്തിൻ കീഴിലായി. അങ്ങനെയാണ്



ചില ഗുഹകളിൽ 'താന്ത്രിക'ചിത്രങ്ങൾ ഉണ്ടായത്. അവ സാനം മദ്ധ്യേഷ്യയിലെ ഉത്മാനവും മംഗോളിയൻ ആക്രമണവും എല്ലാംകൂടി വന്നപ്പോൾ തുണ്ട് ഹുവാങ്ങിന്റെ പശ്ചാത്തലസംസ്കാരംതന്നെ നശിച്ചു. ഗുഹകൾ വിട്ടുപോകുന്നതിനു മുമ്പ് അവർക്ക് എടുത്തുകൊണ്ടുപോകാൻ നിവൃത്തിയില്ലാതെവന്ന ഗ്രന്ഥശേഖരം അവർ ഒളിച്ചുവെച്ചു. റാവോ പുരോഹിതനായ വാങ്ങ് ഒരു ഗുഹ പരിഷ്കരിക്കുന്ന അവസരത്തിൽ അതു കണ്ടെത്തുന്നതുവരെ അത് മണലിലാണ്ട് രക്ഷപെടുകിടന്നു. അതിന്റെ വില എത്രയെന്ന് അറിവില്ലെങ്കിലും അദ്ദേഹം ഭൂതം നിധികാക്കുന്നതുപോലെ അതു കാത്തുരക്ഷിച്ചു.

ഇന്ന് തുണ്ട് ഹുവാനിൽ ഊജ്ജിതമായ പ്രവർത്തനത്തിന്റെ പുതിയ ജീവൻ ഉണ്ട്. പുതിയ ഗുഹകൾ പണിയുകയോ, അവ ബുദ്ധജീവിതകഥകൾകൊണ്ട് അലങ്കരിക്കുകയോ അല്ല; മുറയ്ക്കുള്ള ഗവേഷണവും സംരക്ഷണനടപടികളും പകർപ്പുകളും. ഒരു കലാശാലയും കാഴ്ചബങ്കളാവുംകൊണ്ട് മരുഭൂമിയുടെ രഹസ്യങ്ങൾ കണ്ടുപിടിക്കപ്പെടുകയാണിന്ന്. അനേക ശതാബ്ദങ്ങൾക്കുമുമ്പ് ഇന്ത്യയും ചൈനയും തമ്മിൽ വളരെ ഫലവത്തായി നടന്നുവന്നിരുന്ന സഹകരണത്തിന്റെ പുനർജ്ജനം ഈ മരുഭൂമികളിലിന്ന് കാണാം.

ഞങ്ങളെ കൊണ്ടുവരുവാൻ പ്രത്യേകമായയച്ച ഒരു വിമാനത്തിൽ ഞങ്ങൾ ലാഞ്ചോയിലേയ്ക്കു മടങ്ങി. ലാഞ്ചോയിൽ ഭൂപരിഷ്കാരം പൂർത്തിയായിട്ടില്ലാത്ത ഒരു ഗ്രാമവും, ദേശീയനൃനപക്ഷക്കാർക്കുവേണ്ടിയുള്ള പ്രത്യേക വിദ്യാലയവും തൊഴിലാളികളുടെ സംസ്കാരകൊട്ടാരവും ഞാൻ സന്ദർശിച്ചു.

ഞാൻ സന്ദർശിച്ച ഗ്രാമം ഹൊയാങ്ങ് ഹോ നദി (മഞ്ഞനദി)യിലെ പതിനെട്ടു ദ്വീപുകളിലൊന്നിലാണ്. ആട്ടിൻതുകൾകൊണ്ടുണ്ടാക്കിയ ചങ്ങാടത്തിൽ മാത്രമേ അവിടെ എത്താൻ കഴിയൂ. മഞ്ഞനദി ലാഞ്ചോയിൽ വളരെ വേഗമൊഴുകുന്നതുകൊണ്ടും അപകടം നിറഞ്ഞതായതുകൊണ്ടും അവിടെ വഞ്ചികൾ ഓടുന്നില്ല. ഊതിവീർപ്പിച്ച കുറെ ആട്ടിൻതുകൾ സഞ്ചികൾ ചേർത്തു ചതുരാകൃതിയിലാണ് ചങ്ങാടമുണ്ടാക്കുന്നത്. അത് ഒഴുക്കിനെതിരേ കൊണ്ടുപോകാൻ സാധ്യമല്ല.



ഒഴുകുന്നതാണ് ചെറിയൊരു കിരീടം. അതിനകത്തു കയറിക്കഴിഞ്ഞാൽ ആപത്തൊന്നുമില്ലെന്നു തോന്നുന്നു. എങ്കിലും ഒരു ചെറിയ ചങ്ങാടത്തിൽ അറകടംപിടിച്ച് ആനയിലെയാത്ര സാഹസികമായിരുന്നു. അരമണിക്കൂർ യാത്ര ചെയ്ത് ഞങ്ങൾ ദപീപിലെത്തി.

യെന്തെങ്കിലും ഗ്രാമത്തിൽ 71 വീടുകളുണ്ട്. ജനസംഖ്യ ഇരുനൂറ്. പുഴയിൽനിന്നു കിഴക്കുള്ള എക്കൽകൊണ്ട് അവിടത്തെ മണ്ണ് ലോകത്തിലേയ്ക്കും ഫലപുഷ്ടിയുള്ളതായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു. ഈ ദപീപുണ്ടായിട്ട് ഇരുനൂറു വർഷങ്ങളോളമേ ആയിട്ടുള്ളൂ. അങ്ങനെ മറ്റു ദപീപുകൾ ഉണ്ടായിവന്നുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതും ഞങ്ങൾ കണ്ടു. ദപീപിൽ ഏഴു ഗ്രാമങ്ങളുണ്ട്. ഈ ഗ്രാമങ്ങളുടെ തലവനെന്ന് പറയാവുന്ന മി. വെയ് ആണ് ഞങ്ങളെ സ്വീകരിച്ചത്. ഗ്രാമസമിതിയുടെ അദ്ധ്യക്ഷനായ 'മാതൃകാകൃഷിക്കാരൻ' ലി ഹാൻഫുവും പ്രമാണപ്പെട്ട കൃഷിക്കാരനും ഞങ്ങൾക്ക് അകമ്പടി സേവിച്ചു. ഈ ഗ്രാമത്തിൽ ഭൂമി വിതരണം ചെയ്യപ്പെട്ടുകഴിഞ്ഞിരുന്നില്ല. രണ്ടുമാസംകൂടി കഴിഞ്ഞു ശരൽക്കാലത്തിലെ വിളവെടുപ്പുകഴിഞ്ഞു അതു ചെയ്യാനാണ് അവർ തീരുമാനിച്ചിട്ടുള്ളത്. പക്ഷേ, വിമോചനദിനം മുതൽ പാട്ടത്തിന്റെ നാലിലൊന്നു കുറച്ചിരിക്കുകയാണ്. എല്ലാ നിയമവിരുദ്ധകൊടുക്കലുകളും അവസാനിപ്പിച്ചിരിക്കുകയാണ്. ലി ഹാൻഫുവിന് അഞ്ചു മൗ (ഒരേക്കരോളം) ഭൂമിയുണ്ട്. ജനികൾ, ധനികരും ഇടത്തരക്കാരും പാവപ്പെട്ടവരുമായ കൃഷിക്കാർ എല്ലാം ഈ ഗ്രാമത്തിലുണ്ട്. വിമോചനത്തിനുശേഷം ഗവണ്മെന്റ് അവർക്കു കൃഷിയായുധങ്ങളും വിത്തും വളവും പണവും കൊടുത്തു. അതുകൊണ്ട് ഉല്പാദനം ഏകദേശം മുപ്പതു ശതമാനം വർദ്ധിച്ചിട്ടുണ്ട്. മി. ലി ഹാൻഫുവിന്റെ നേതൃത്വത്തിൽ ഒരു തൊഴിൽവിനിമയസമ്പ്രദായം അവിടെ നടപ്പിലായിട്ടുണ്ട്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ സംഘത്തിൽ ചേർന്നിട്ടുള്ള നാല്പത്താറുപേർ അവർക്കു ജോലിയില്ലാത്ത സമയങ്ങളിൽ മറ്റുള്ളവരുടെ പണിക്കു സഹായിക്കുന്നു. ഇതുകൊണ്ട് ഓരോ കൃഷിസ്ഥലത്തിനും ലഭ്യമാവുന്ന പ്രയത്നശക്തി വർദ്ധിച്ചു. കാൻസു സംസ്ഥാനത്തെ, മാതൃകാകൃഷിക്കാരനായി ലി ഹാൻഫു തെരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ടത് മൂന്നു കാരണ



ങ്ങൾകൊണ്ടാണെന്നദ്ദേഹം എന്നോടു പറഞ്ഞു. ഒന്നാമത് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉല്പാദനക്കണക്ക്. രണ്ടാമത് തൊഴിൽവിനിയോഗസംഘത്തിലെ നേതൃത്വം. മൂന്നാമത് പൊതുവെയുള്ള കാര്യശേഷി. അദ്ദേഹം മൂന്നു കീർത്തിമുദ്രകൾ ധരിച്ചിരുന്നു. നാലാമതൊന്നുകൂടി അദ്ദേഹത്തിന്റെ കൈവശമുണ്ട്. രാഷ്ട്രീയമായി ഗ്രാമത്തിനു നല്ല വിദ്യാഭ്യാസമുണ്ട്. ഒരുപക്ഷേ, നഗരത്തിനടുത്തായതുകൊണ്ടായിരിക്കാം. കൊറിയയെ സഹായിക്കുക എന്ന പ്രസ്ഥാനത്തെക്കുറിച്ച് ഞാൻ അവരോടു ചോദ്യങ്ങൾ ചോദിച്ചു. എല്ലാ ഗ്രാമവാസികൾക്കും വിരലിന്റെ തുവ്വത്തായിരുന്നു ഉത്തരം. അവിതർക്കിതമായി ജന്മിയുടെ ചൂഷണമവസാനിപ്പിച്ചതുകൊണ്ടും ഗവണ്മെന്റ് സഹായിച്ചതുകൊണ്ടും ഈ ഗ്രാമത്തിൽ ഒരു പുതിയ ജീവൻ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്.

1950-ൽ ജനകീയ കേന്ദ്രഗവണ്മെന്റ് സ്ഥാപിച്ച മൂന്നു ഘട്ടത്തിലൊന്നാണ് ലിബറലായിലുള്ള ദേശീയന്യൂനപക്ഷങ്ങൾക്കുള്ള കോളേജ്. ഒന്ന് രാജ്യത്തെ കേന്ദ്രസ്ഥാപനമെന്ന നിലയ്ക്ക് പെക്കിങ്ങിലാണ്. രണ്ടാമത്തേതു വടക്കുപടിഞ്ഞാറൻപ്രദേശങ്ങളിലെ ന്യൂനപക്ഷങ്ങൾക്കുവേണ്ടി ലാബോറായിലും, മൂന്നാമത്തേതു തെക്കുപടിഞ്ഞാറൻഭാഗങ്ങൾക്കുവേണ്ടി ചെങ് തുവിലുമാണ്. വടക്കുപടിഞ്ഞാറൻ പ്രദേശത്തു ഇരുപത്തിരണ്ടു ന്യൂനപക്ഷങ്ങൾ ഉണ്ടെന്നാണ് പറയപ്പെടുന്നത്. യഥാർത്ഥത്തിൽ മുസ്ലീമിങ്ങൾ, മംഗോളിയർ, തിബത്തുകാർ എന്നിങ്ങനെ മൂന്നുമാത്രമേയുള്ളൂ. പക്ഷേ, ചൈനീസ് ഗവണ്മെന്റ് മുസ്ലീമിങ്ങളെ ചെറിയ ജാതീയവിഭാഗങ്ങളായി തിരിച്ചിരിക്കുന്നു. മുസ്ലീം എന്നതു സാങ്കേതികമായി ഷെൻസിയിലെയും കാൻസുവിലെയും ചൈനക്കാരായ മുസ്ലീമിങ്ങളെ മാത്രമേ കുറിക്കുന്നുള്ളൂ. സിങ്കിയാങ്ങിലെ മുസ്ലീമിങ്ങളെ ഉയിഗാർ, കസാക്ക് മുതലായ വർഗ്ഗങ്ങളായിട്ടാണ് ഗണിച്ചിരിക്കുന്നത്.

ലാബോറായിലെ ന്യൂനപക്ഷ കോളേജ് വടക്കുപടിഞ്ഞാറൻപ്രദേശത്തിനുള്ള കേന്ദ്രസ്ഥാപനമാണ്. വേറെ മൂന്നു കോളേജുകളുള്ളതിൽ ഒന്ന് തിബത്തുകാർക്കുവേണ്ടി ചിങ്ങായിയിലും മറ്റൊരു രണ്ടും സിങ്കിയാങ്ങിലുമാണ്. ഇവയിൽ ഒന്ന് തദ്ദേശവാസികൾക്കും രണ്ടാമത്തേതു മംഗോളിയർക്കുമാ



൯. ന്യൂനപക്ഷങ്ങൾക്ക് ഹ്രസ്വകാലഅഭ്യസനം കൊടുക്കുവാൻ സഞ്ചാരവിദ്യാലയങ്ങളുണ്ട്.

വിഖ്യാത മുസ്ലീം യുദ്ധപ്രഭുവായ മാഹുവാങ്ക്യൈയുടെ ഒരു ചാർച്ചക്കാരനായ ലാണ്ടോനറാബ്ബർ ഞങ്ങൾക്ക് ഒരു വിരുന്നു നല്കി. അതിഥികളിൽ ചിലർ മുസ്ലീമിങ്ങളായിരുന്നു. പക്ഷേ, അവർ ചൈനക്കാരോ ഹാൻ വർഗ്ഗക്കാരോ ആയിരുന്നു. മറ്റുള്ളവരിൽനിന്ന് അവരെ തിരിച്ചറിയാൻ കഴികയില്ല. സെക്കുവാനിൽനിന്ന് പ്രത്യേകമായി കൊണ്ടുവന്ന പെരുമ്പാമ്പിന്റെ മാംസമായിരുന്നു ആ വിരുന്നിലെ ഒരു വിശിഷ്ടവിഭവം. മറ്റുള്ളവരെപ്പോലെ എനിക്കും ചൈനയിൽവെച്ചു മറ്റു രാജ്യക്കാർ ഭക്ഷിക്കാത്ത പല വിഭവങ്ങളും ലഭിച്ചിട്ടുണ്ട്. പക്ഷേ, ഒരു വിശിഷ്ടഭോജ്യമെന്ന നിലയ്ക്ക് പെരുമ്പാമ്പ് ലഭിക്കുകയെന്നത് ആദ്യത്തെ അനുഭവമായിരുന്നു. ആദ്യം അതെന്താണെന്ന് എനിക്കു മനസ്സിലായിരുന്നില്ല. പക്ഷേ, കുറേക്കാലം ചൈനീസ് ഭാഷ വശമുള്ള എന്റെ പുത്രി ചൈനീസ് സുഹൃത്തുക്കളുടെ സംസാരത്തിൽനിന്നും അത് ഏതോ പാമ്പിന്റെ മാംസമാണെന്നു മനസ്സിലാക്കി. അപ്പോൾ ഞാൻ ഗവണ്ണറോട് അതെന്താണെന്നു തിരക്കി. വളരെ രുചികരമാണെന്നു കൂട്ടത്തിൽ പറയുകയും ചെയ്തു. ഭക്ഷണത്തെ പുകഴ്ത്തിയതിൽ പ്രസാദിച്ച ഗവണ്ണർ പറഞ്ഞു, അത് സെക്കുവാനിൽ മാത്രം ലഭിക്കുന്ന ഒരുതരം പെരുമ്പാമ്പാണെന്ന്. അതിനു കോഴിയിറച്ചിയുടെ രുചിയാണ്. പാമ്പിനെ തിന്നുന്ന കാര്യത്തിൽ എനിക്കു എത്ര വൈഷമ്യമുണ്ടെങ്കിലും അതു മറച്ചുവെച്ചുകൊണ്ട് വളരെക്കാലമായി നോക്കിപ്പാത്തിരുന്ന ഒരു വിഭവമെന്നപോലെ ഞാനതു ഭക്ഷിച്ചു.

അടുത്തദിവസം ഞങ്ങൾ സാധാരണ സഞ്ചാരവിമാനം വഴി പെക്കിങ്ങിലേയ്ക്കു മടങ്ങി.



അദ്ധ്യായം പന്ത്രണ്ടു്

## ഒരു ദൗത്യത്തിന്റെ അവസാനം

എന്റെ ഭാര്യയുടെ ആരോഗ്യം തിരിച്ചുകിട്ടണമെങ്കിൽ നല്ല വെയിലും ചൂടുമുള്ള ഒരു രാജ്യത്തു് കുറെക്കാലം താമസിക്കണമെന്നു വൈദ്യന്മാർ പറഞ്ഞിരുന്നതുകൊണ്ടു് എന്നെ ഈജിപ്തിലേയ്ക്കയയ്ക്കാൻ ഞാൻ പ്രധാനമന്ത്രിയോടു് ആവശ്യപ്പെട്ടിരുന്നു. ശീതകാലത്തിനുമുമ്പുതന്നെ ഉദ്യോഗമൊഴിഞ്ഞു് ഒക്ടോബറിൽ നാട്ടിലേയ്ക്കു മടങ്ങുവാൻ എനിക്കനുവാദം കിട്ടി. പക്ഷേ, മി. നെഹ്രു തന്റെ ആജ്ഞയിൽ മാറ്റം വരുത്തി. ഫെബ്രുവരിയിലെ മാർച്ചിലെ ചൈനയിൽ തിരിച്ചുപോയി ചില കാര്യങ്ങളുടെ തീരുമാനംവരെ നടത്തുവാനും കഴിയുമെങ്കിൽ കൊറിയയിലെ വെടിനിറുത്തൽകാര്യങ്ങൾ ഭംഗിയായി അവസാനിപ്പിക്കുവാനും എന്നോടാവശ്യപ്പെട്ടു. അതുകൊണ്ടു് ഒക്ടോബർ ആദ്യം ഞാൻ ഇന്ത്യയിലേയ്ക്കു മടങ്ങി. ശീതകാലമാസങ്ങൾ ഇന്ത്യയിൽ ചെലവാക്കുന്നതിനുപകരം, പരിചയങ്ങൾ പുതുക്കുവാനും പാശ്ചാത്യരാഷ്ട്രീയത്തിന്റെ ഗതി നിരീക്ഷിക്കുവാനുംവേണ്ടി യൂറോപ്പിലേയ്ക്കു പോകുവാൻ ഞാൻ അനുവാദം ചോദിച്ചു. ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയുടെ പൊതുസമ്മേളനം അക്കാലം കൂടുന്നതു് പാരീസിലായിരുന്നതുകൊണ്ടു് ഐക്യരാഷ്ട്രസഭയിലേയ്ക്കുള്ള പ്രതിനിധിസംഘത്തിൽ ഞാൻ ചേരണമെന്നു് മി. നെഹ്രു നിർദ്ദേശിച്ചു. അങ്ങനെ ചെയ്താൽ വളരെ ഊഹാപോഹങ്ങൾക്കിടംകൊടുക്കാതെ രാഷ്ട്രീയനേതാക്കന്മാരെ കാണാൻ സൗകര്യം ലഭിക്കും. പക്ഷേ, ഇതിനിടയിൽ ഇംഗ്ലണ്ടു് സന്ദർശിക്കുവാനും കുറെ സമയം അവിടെ ചെലവാക്കുവാനും എന്നിങ്ങ സപാതന്ത്ര്യമുണ്ടായിരിക്കുമെന്നതു് നേരത്തേതന്നെ ധാരണയുണ്ടായിരുന്നു.

അസംബ്ളിസമ്മേളനം ഔദ്യോഗികമായി ഉൽഘാടനം ചെയ്യപ്പെട്ടു് ഏതാനും ദിവസം കഴിഞ്ഞാണു ഞാൻ പാരീസിലെത്തിയതു്. പ്രതിനിധിസംഘത്തിന്റെ നേതാവായ



ബി. എൻ. റാവു എന്നെ പൊളിറ്റിക്കൽ കമ്മിറ്റിയിലേയ്ക്കു നോമിനേറ്റു ചെയ്തുകഴിഞ്ഞിരുന്നു. ഈ കമ്മിറ്റിയുടെ മുമ്പാകെ വരുന്ന പ്രധാന പ്രശ്നങ്ങൾക്കു വേണ്ടത്ര സമയം ചെലവാക്കാൻ എന്നിങ്ങനെ സൗകര്യമുണ്ടാവുകയില്ലെന്നറിയാവുന്നതുകൊണ്ട് എന്നിങ്ങനെ പങ്കെടുക്കാനായി മി. ആർ. കെ. നെഹ്രു, വിനെയും, രാഷ്ട്രീയോപദേശകനായി ഹൈക്കമ്മീഷണറാ പ്ലീസിന്റെ രാഷ്ട്രീയവകുപ്പിന്റെ തലവനായ പി. എൻ. ഹാജാരെയും നിയമിച്ചിരുന്നു. കമ്മിറ്റിയുടെ മുമ്പാകെ ആദ്യമായി വന്ന പ്രശ്നം അഭ്യക്ഷപദത്തിന്റെതായിരുന്നു. എന്റെ പാർസി സന്ദർശനത്തെപ്പറ്റി ബർഗിനിൽനിന്നു സന്ദേശം ലഭിച്ചതനുസരിച്ച് ഹോളണ്ടിന്റെ സ്ഥിരം പ്രതിനിധിയായ കേസ് സൂച്ചി ആദ്യത്തെ ദിവസംതന്നെ എന്നെ സമീപിച്ച്, അമേരിക്കയും നാറ്റോ ശക്തികളും നിർദ്ദേശിച്ച സ്ഥാനാർത്ഥിയായ തുർക്കി പ്രതിനിധിക്കെതിരായി എന്റെ ചേരു നിർദ്ദേശിക്കാൻ അനുവാദം കൊടുക്കണമെന്നാവശ്യപ്പെട്ടു. ഈ നിർദ്ദേശം ബി. എൻ. റാവുവിനു വളരെ സന്തോഷകരമായിരുന്നു എങ്കിലും ഈ ചുമതല ഏറ്റെടുക്കുന്നതിന് എന്റെ പരിപാടികൾ വിഘാതമായിരുന്നു. മാത്രമല്ല ഈ നിർദ്ദേശത്തിന്റെ രാഷ്ട്രീയമായ വ്യാഖ്യാനവും എന്നിങ്ങനെ മനസ്സിലായി. അതുകൊണ്ട് ഞാൻ പാർസിൽ മൂന്നുനാലാഴ്ചകളിലധികം ഉണ്ടായിരിക്കയില്ല എന്നും തുറന്നു പറഞ്ഞ് അതിൽനിന്നു ഒഴിഞ്ഞുമാറി.

എന്നെ വളരെ രസിപ്പിച്ച അതികൗതുകകരമായ മറ്റൊരു സംഭവം പാർസിൽവെച്ചുണ്ടായി. ചൈനയിലെ സ്ഥിതിഗതികളെപ്പറ്റി ജിജ്ഞാസയുണ്ടാവുക സ്വാഭാവികമാണല്ലോ. അവിടത്തെ ഭരണത്തെപ്പറ്റി അറിയാൻ വേണ്ടി പത്രപ്രതിനിധികൾ എന്നെ നിരന്തരം ബുദ്ധിമുട്ടിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. ദില്ലിയിൽവെച്ചു ഞാൻ ചെയ്ത ചില പ്രസംഗങ്ങൾ വലിയ കോളിളക്കമുണ്ടാക്കി; പ്രത്യേകിച്ചു അമേരിക്കയിൽ. അതുകൊണ്ട് എന്നിങ്ങനെ കിട്ടിയ അവസരങ്ങൾ ഉപയോഗിച്ച് വിദൂരപൂർവ്വദേശത്തെ സംഭവവികാസങ്ങളുടെ നേരെ ഇന്ത്യയുടെ മനോഭാവവും, ചൈനയും ഇന്ത്യയുമായിട്ടുള്ള ബന്ധത്തിന്റെ സ്വഭാവവും ഞാൻ വിശദീകരിച്ചു. കേപ്രിത്താണ്ട് പ്രതിനി



ധികൾക്ക് ഇത് അത്രയ്ക്കിഷ്ടമായില്ല. അവർ പ്രത്യേകിച്ചു ഒരു പ്രസ്സ് കോൺഗ്രസ്സ് നടത്തുകയും എൻറനേരെ ഭയങ്കരമായ ശകാരം വഴിക്കുകയും ഞാൻ ഒരു കമ്മ്യൂണിസ്റ്റാണെന്നു കുറപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു. ആ സമ്മേളനത്തിൽവെച്ചു പറഞ്ഞതൊന്നും യാതൊരു പത്രവും ഗൗനിച്ചില്ലെന്നതു ശ്രദ്ധാർഹമാണ്.

പാരീസിലെ എന്റെ താമസം വളരെ ചുരുങ്ങിയതായിരുന്നു. നെങ്കിലും ഞാൻ അവിടത്തെ പല രാഷ്ട്രീയനായകന്മാരെയും പത്രലേഖകന്മാരെയും കാണുകയുണ്ടായി. ഫ്രഞ്ചുവിദേശകാര്യാലയത്തിനു ചൈനയിലെ സ്ഥിതിഗതികളെപ്പറ്റി ശരിയായ ജ്ഞാനമുണ്ടെന്നു ഞാൻ മനസ്സിലാക്കി. അവർക്ക് ആദർശപരമായ യാതൊരു തെറ്റിദ്ധാരണകളുമില്ലായിരുന്നു. എങ്കിലും വിയറ്റ്നാമിലെ അവസ്ഥ കാരണം അവർക്കു സ്വതന്ത്രമായ ഒരു നയം ചൈനയോടു് എടുക്കുവാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. അവരുടെ എല്ലാ ചോദ്യങ്ങളും ഒരു സ്ഥാനത്തുതന്നെ അവസാനിക്കും. ഹോചിമിനുമായി കൂടിയാലോചനവഴിക്കുള്ള ഒരു ഒത്തുതീർപ്പിനു വഴിയുണ്ടോ? അന്വാസിഡർ ഹോവാങ്ങിൽനിന്നു മാത്രമല്ല പെക്കിങ്ങിലെ മറ്റു കേന്ദ്രങ്ങളിൽനിന്നും വിയറ്റ്നാമിന്റെ മനോഭാവത്തെപ്പറ്റി ഞാൻ മനസ്സിലാക്കിയതു് അവരെ അറിയിച്ചു, ഫ്രഞ്ച് രാഷ്ട്രീയപ്രമാണിമാരിൽനിന്നും എനിക്കുപിന്നീടു കിട്ടിയ കത്തുകളിൽനിന്നും എന്റെ സംഭാഷണങ്ങൾകൊണ്ടു ചില പ്രയോജനങ്ങളുണ്ടായിരുന്നു എനിക്കു മനസ്സിലാക്കാൻ കഴിഞ്ഞു—അന്നു് അതു പ്രത്യക്ഷമായില്ലെങ്കിലും.

പാരീസിൽ മൂന്നാഴ്ച കഴിച്ചതിനുശേഷം ഞാൻ ലണ്ടനിലേയ്ക്കു കടന്നു. അവിടെ കൃഷ്ണമേനോൻ അദ്ദേഹത്തിനു സഹജമായ കാര്യശേഷിയോടെ എനിക്കുവേണ്ടി വളരെ ഫലവത്തായ ഒരു പരിപാടി തയ്യാറാക്കിയിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. വിദേശകാര്യാലയത്തിലെ പ്രധാനപ്പെട്ട മിക്കയാളുകളെയും ഞാൻ കണ്ടു. ഈഡൻ, സെൽവിൻ ലോയിഡ്, സ്റ്റാൻ, റീഡിങ്ങ് പ്രഭു മുതലായവരെല്ലാം. കോമൺവെൽത്ത് സെക്രട്ടറിയായ ഇസ്മെ പ്രഭുവിനെ എനിക്കു് ഇന്ത്യയിൽവെച്ചുതന്നെ പരിചയമുണ്ടു്. വാൾട്ടർ മോക്ക്ടനും ഞാനും ഇന്ത്യൻ നാട്ടുരാജാക്ക



നാർക്കവേണ്ടി ഒരുമിച്ചു ജോലി ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. ആർ. എ. ബട്ട്ലറുമായിട്ടും എനിക്ക് അല്പം പരിചയമുണ്ട്. എന്റെ സന്ദർശനം ഔദ്യോഗികമായി ഗണിക്കണമെന്ന് കൃഷ്ണമേനോൻ നിർബ്ബന്ധമായിരുന്നു. രണ്ടു രാഷ്ട്രീയകക്ഷികളിലും ഐക്യനേതാക്കളായതുമായി അദ്ദേഹം സന്ദർശനം ഏറ്റെടുക്കുകയും ഞാൻ അവരുമായി വളരെ പ്രയോജനകരമായ സംഭാഷണങ്ങൾ നടത്തുകയും ചെയ്തു. എന്റെ സന്ദർശനത്തെപ്പറ്റി പ്രധാനമന്ത്രി മൗണ്ട്ബാറ്റൻപ്രഭുവിന് എഴുതിയിരുന്നു. അദ്ദേഹം പ്രഭുവോടു കൂടി ഒരു സ്വകാര്യവിതരണ കഴിക്കുവാൻ എന്നെ ക്ഷണിച്ചു. സംഭാഷണം മുഖ്യമായും കാശ്മീരിനെപ്പറ്റിയായിരുന്നു; ഗ്രഹാമിന്റെ റിപ്പോർട്ട് അപ്പോൾ ചർച്ചാവിഷയമായിരുന്നതുകൊണ്ട് സെക്യൂററികൗൺസിലിൽ എന്തു നിലയാണ് അംഗീകരിക്കേണ്ടതെന്നതിനെപ്പറ്റി. അവർക്കു രണ്ടുപേർക്കും ഇന്ത്യയുടെ ഭക്ഷമത്തിലും സൽപ്പേര് ലും ആത്മാർത്ഥമായ താല്പര്യമുണ്ടെന്ന് എനിക്ക് മനസ്സിലായി. ഇന്ത്യയിലെല്ലായിടത്തും സംഭവിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന കാര്യങ്ങളെപ്പറ്റി മൗണ്ട്ബാറ്റൻപ്രഭുവിക്ക് അന്യാദൃശമായ അറിവുണ്ടെന്ന് എനിക്ക് തോന്നി. തുടർച്ചയായുള്ള സന്ദർശനങ്ങളുടെ ഫലമായി മറ്റാളുകൾക്കില്ലാത്ത ബോധം ഇന്ത്യൻ കാര്യങ്ങളെപ്പറ്റി ഉണ്ടായിരുന്നു. ഇന്ത്യയ്ക്ക് ഇത്തരം രണ്ടു സുഹൃത്തുക്കളുണ്ടായിരിക്കുകയെന്നതു ഞാൻ ഒരു മഹാഭാഗ്യമായി കരുതി.

കൃഷ്ണമേനോന്റെ ഏകതാനതയും, രാഷ്ട്രീയലക്ഷ്യങ്ങൾ വ്യക്തമായിക്കൊണ്ടുള്ള കഴിവും, അവയെ തേടിപ്പോകുന്നതിലുള്ള സ്ഥിരോത്സാഹവും ഞാനെപ്പോഴും വിലമതിച്ചിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തെ താഴ്ന്നിരുത്തുന്നവർ—പ്രത്യേകിച്ചും ഇന്ത്യയിലെ സിവിൽസർവ്വീസിലെ പഴമക്കാർ—ഉണ്ടെന്നും എനിക്കറിയാമായിരുന്നു. മൂലധനത്തെ പ്രസന്നനായി പൊറുക്കാൻ അദ്ദേഹത്തിനു കഴിവില്ലാത്തതുകൊണ്ട് ശത്രുക്കളും കുറെയുണ്ടായിരുന്നു. പക്ഷേ, ഹൈക്കമ്മീഷണർ എന്ന നിലയ്ക്ക് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ബഹുവിധ കടമകളെപ്പറ്റി ഞാൻ അറിഞ്ഞിരുന്നില്ല. ലണ്ടനിലെ ഇന്ത്യക്കാരുടെ ഭക്ഷമത്തിനുവേണ്ടി അദ്ദേഹം വിദ്യാർത്ഥിഹോസ്റ്റലുകളും, ക്ലബ്ബുകളും മറ്റനേക



സ്ഥാപനങ്ങളും നടത്തിവന്നു. ഒരു രാഷ്ട്രീയപ്രവർത്തകനായി ലണ്ടനിൽ താമസിച്ചിരുന്നകാലത്തു് അദ്ദേഹം ബ്രിട്ടീഷ് രാഷ്ട്രീയനേതാക്കന്മാരെ ചേർത്തുണ്ടാക്കിയ ഇന്ത്യാ ലീഗ് എന്ന സംഘടനയുമായുള്ള ബന്ധവും അദ്ദേഹം പുലർത്തിപ്പോന്നു. നയതന്ത്രജ്ഞാലികൾക്കു പുറമേ അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്ഥിരമായ താല്പര്യം ഉപരിപഠനത്തിനായി ലണ്ടനിലെത്തുന്ന ഇന്ത്യൻ യുവലോകത്തിന്റെ കാര്യങ്ങളിലായിരുന്നു എന്നും ഞാൻ കണ്ടു. അവരുമായി അദ്ദേഹത്തിന്റെ ബന്ധം സൗഹാർദ്ദപരവും ഔദ്യോഗികസ്വഭാവമില്ലാത്തതുമായിരുന്നു. ഞാൻ ഇംഗ്ലണ്ടിൽ താമസിച്ച ചുരുങ്ങിയ കാലഘട്ടത്തിൽ ഒരു ഡസൻ തവണയെങ്കിലും അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പം വിദ്യാർത്ഥിസഭനങ്ങളിൽ പോയിട്ടുണ്ടു്. അപ്പോഴെല്ലാം അദ്ദേഹം അവരിൽ ഒരാളെന്നപോലെ സ്വതന്ത്രമായി അവരോടുകൂടിക്കഴിയുന്നതു ഞാൻ കണ്ടു.

വർഷാവസാനത്തോടെ ഞാൻ ഇന്ത്യയിലേയ്ക്കു മടങ്ങി. ഞാൻ യൂറോപ്പിൽ കഴിച്ച ആറാഴ്ചകൊണ്ടു് രണ്ടു കാര്യങ്ങൾ എനിക്കു മനസ്സിലായി. ഒന്നു്, സ്വന്തം രാഷ്ട്രീയപ്രശ്നങ്ങളിൽ മുങ്ങിക്കിടക്കുന്ന യൂറോപ്യൻ രാഷ്ട്രങ്ങൾക്കു് വിദൂരപൂർവ്വദേശത്തെ അമേരിക്കൻപ്രവർത്തനത്തെ സാരമായി സ്പർശിക്കാൻ കഴിയുകയില്ല. അതുകൊണ്ടു് അമേരിക്ക സ്വയം മറ്റൊരുതെങ്കിലും നയം സ്വീകരിക്കുന്നതുവരെ വിദൂരപൂർവ്വദേശത്തെ സ്കന്ദനോവ സ്ഥയ്ക്കു പരിഹാരമുണ്ടാവുന്നതല്ല. കൂടാതെ, ഇന്നോ-ചീനയിലെ 'വൃത്തികെട്ട' യുദ്ധം അവസാനിപ്പിക്കണമെന്നു് ഫ്രാൻസിനു മോഹമുണ്ടെങ്കിലും അങ്ങനെ ചെയ്യാൻ അമേരിക്ക അനുവദിക്കയില്ല. ഇതിൻഫലമായി ഫ്രാൻസിലെ സാമൂഹ്യവും സാമ്പത്തികവുമായ പ്രതിസന്ധിപ്പലട്ടം കാലംചെല്ലുന്നോറും കൂടുതൽ ദുർഘടകരമാവും. രണ്ടാമതു്, ശീതസമരത്തിൽ പെടാതെ ഒഴിഞ്ഞുനില്ക്കുകയെന്ന നയമല്ലാതെ ഇന്ത്യ മറ്റൊരുതെങ്കിലും നയം സ്വീകരിക്കുന്നതു് ആത്മഹത്യാപരമായിരിക്കുമെന്നു് എന്റെ വിശ്വാസം കുറെക്കൂടി ഉറച്ചു. ശീതസമരത്തിന്റെ ഉത്ഭവം എവിടെയായാലും അതിന്റെ ഗതിനിണ്ണയിക്കുന്നതു് അമേരിക്കയുടെ അവസരസേവകത്വപരമായ നയങ്ങളാണു്. ഇന്നോ-ചീനയിലെ സമരം തുടരാൻ ഫ്രാൻ



സിനെ നിശ്ചയിക്കുന്നതിൽനിന്നും അമേരിക്ക സ്വന്തം സഖി കളുടെ താല്പര്യത്തിൽ ശ്രദ്ധിക്കുകയില്ലെന്നും തെളിഞ്ഞു.

ഞാൻ ഇന്ത്യയിൽ തിരിച്ചെത്തിയപ്പോൾ പണ്ഡിറ്റ് നെഹ്രു എന്നൊരു പഠഞ്ഞു, കൊറിയൻപ്രശ്നത്തിന് തൃപ്തികരമായ ഒരു തീരുമാനമുണ്ടാക്കുവാൻവേണ്ടി ഒരു അവസാനപരിശ്രമംകൂടി നടത്തിനോക്കാനായി ഉടൻതന്നെ ചൈനയ്ക്കു പോകണമെന്ന്. പെക്കിങ്ങിലേയ്ക്കു പോകുന്നതിനുമുമ്പ് ബമ്മിസ് പ്രധാനമന്ത്രിയായ താക്കിൻനൂവിനെ കാണണമെന്നും അദ്ദേഹം നിർദ്ദേശിച്ചു. നവമ്പർമാസത്തിൽ താക്കിൻ നൂ ദില്ലി സന്ദർശിച്ചപ്പോൾ ചീന-ബർമ്മാബന്ധങ്ങളെപ്പറ്റി ഞാനുമായി രഹസ്യസംഭാഷണം നടത്തുകയുണ്ടായി. അദ്ദേഹത്തിന്റെ മന്ത്രിസഭാംഗങ്ങളുമായി സംസാരിക്കുവാൻവേണ്ടി എന്നെ രണ്ടുമൂന്നുദിവസത്തേയ്ക്ക് റംഗൂണിലേയ്ക്കുയയ്ക്കണമെന്ന് അദ്ദേഹം മി. നെഹ്രുവിനോടു സൂചിപ്പിച്ചു.

എന്റെ ബർമ്മാസന്ദർശനം വളരെ പ്രയോജനകരമായിരുന്നു. തന്റെ സമയത്തിലേറെയും പ്രാർത്ഥനയ്ക്കും നോമ്പിനുമായി ചെലവാക്കുന്ന വിശുദ്ധനായ ബമ്മിസ് പ്രധാനമന്ത്രി എന്നെ വളരെ സന്തോഷത്തോടെ സ്വീകരിച്ചു. മന്ത്രിസഭാംഗങ്ങളോടൊപ്പം ഭക്ഷണം കഴിക്കാൻ അദ്ദേഹമെന്നെ ക്ഷണിച്ചു. ബർമ്മയും ചൈനയുമായുള്ള ബന്ധത്തെപ്പറ്റി ഞങ്ങൾ വിശദമായി ചർച്ചചെയ്തു. ബമ്മിസ് ഗവണ്മെണ്ടിനെ റാല്ലാതെ അലട്ടിക്കൊണ്ടിരുന്ന രണ്ടു പ്രശ്നങ്ങളുണ്ടായിരുന്നു. ഒന്ന്, ബമ്മിസ് ഭൂമിയിലേയ്ക്കു കടന്നുവന്ന കേപാമിത്താങ്ങ് ഒളിപ്പോരുക്കാരുടെ കാര്യവും, ഈ കൊള്ളക്കാരെ പിന്തുടന്ന് യൂനാനിലെ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് സൈന്യങ്ങൾ ബർമ്മയിലേയ്ക്കു കടന്നേയ്ക്കുമോ എന്ന ഭയവും ആയിരുന്നു. രണ്ടാമത്തെത് ബർമ്മയും ചൈനയുമായി നിർവ്വചിക്കപ്പെട്ടിട്ടില്ലാത്ത അതിർത്തികളുണ്ടെന്നത്. ആദ്യത്തെ പ്രശ്നം മി. നെഹ്രുവിന്റെ നിർദ്ദേശപ്രകാരം ഞാൻ ചൈനീസ് അധികാരികളുമായി പലപ്പോഴും ചർച്ചചെയ്തിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ബമ്മിസ് ഗവണ്മെണ്ട് കേപാമിത്താങ്ങ് ഭടന്മാരുടെ നേരെ നടവടികളെടുത്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്നിടത്തോളം കാലം ബർമ്മഗവണ്മെന്റിന് വിഷമമുണ്ടാക്കുന്ന യാതൊരു പ്രവർത്തനവും പെക്കിങ്ങിൽനിന്നുണ്ടാകയില്ലെന്നു ഓരോ പ്രാ



വശ്യവും ചൗഎൻലായ് വാഗ്ദത്തം ചെയ്യാറുണ്ടായിരുന്നു. രണ്ടാമത്തെ പ്രശ്നം, എനിക്കതിന് നിർദ്ദേശമില്ലാതിരുന്നതുകൊണ്ട്, ഞാൻ ഉന്നയിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നില്ല. തെക്കുകിഴക്കൻ ഏഷ്യയെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ചൈനയുടെ നിലപാട് പൊതുവിൽ എന്താണെന്നും, കോമിന്താന്റെ ബഹിഷ്കരണത്തിനുമുമ്പ് അവർ പലതരം അക്രമങ്ങൾമൂലം അതിർത്തിത്തർക്കമുണ്ടാക്കിയതുപോലെ ചൈനക്കാർ ഇനിയും ചെയ്യുമോ എന്നും ആയിരുന്നു ബർമിംഗ്ഹാംവെച്ച് അറിയേണ്ടത്. ആദ്യത്തെ പ്രശ്നം ഞാൻ സമഗ്രമായി ചർച്ച ചെയ്തു. രണ്ടാമത്തേതിന്, പ്രധാനമന്ത്രി എനിക്കനുവാദം തരികയാണെങ്കിൽ ചൈനീസ് മേധാവികളുമായി ഈ പ്രശ്നം അനുഭോഗികമായി ചർച്ചചെയ്യുവാൻ ഞാൻ തയ്യാറാണെന്നും പറഞ്ഞു.

അടുത്തദിവസം വിദേശകാര്യമന്ത്രി എനിക്കൊരു വിരുന്നുതന്നു. അതു രാത്രി വളരെ താമസിച്ച് അവസാനിച്ചു. ബർമിംഗ്ഹാം സൗഹാർദ്ദമുള്ള വഴിയാണ്. എപ്പോഴും പ്രസന്നരായിരിക്കുന്ന അവർക്ക് തികഞ്ഞ നമസ്കാരവുമുണ്ട്. അതിരാവിലെതന്നെ എനിക്കു യാത്രതിരിക്കണമെന്ന് ആഗ്രഹമുണ്ടായിരുന്നതുകൊണ്ട് കുറച്ചുസമയം വിശ്രമിക്കേണ്ടത് അത്യാവശ്യമായിരുന്നു. പക്ഷേ, അവർ എന്നെ വിട്ടില്ല. രാത്രി രണ്ടുമണിവരെ സരസകഥകൾ പറഞ്ഞു കഴിച്ചു. പതിനൊന്നരവരെ ചൈനീസ് അമ്പാസഡർ ഉണ്ടായിരുന്നതുകൊണ്ട് അവർ ഔദ്യോഗികഗൗരവം നടിക്കേണ്ടിവന്നുവെന്നും അതുകൊണ്ട് യഥാർത്ഥത്തിലുള്ള സൽക്കാരം അദ്ദേഹം പോയിക്കഴിഞ്ഞു തുടങ്ങിയുള്ളവനുമായിരുന്നു അവർ പറഞ്ഞ സമാധാനം. ഏതായാലും അന്തരീക്ഷത്തിലെ മാറ്റം വ്യക്തമായി കാണാമായിരുന്നു. ചൈനീസ് സംഭവവികാസങ്ങളെപ്പറ്റിയും, അതിർത്തിക്കു തൊട്ട് അതിഭീമമായ ഒരു കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റാഷ്യം വളർന്നുവരുന്നതിനെപ്പറ്റിയും ബർമിംഗ്ഹാം ആശങ്കകളുണ്ടെന്ന് എനിക്കു മനസ്സിലായി. പൊതുവെ പറഞ്ഞാൽ, ഇങ്ങനെയൊരു ആശങ്ക ഇന്ത്യയിലില്ല.

പതിനെട്ടുമാസങ്ങൾക്കു മുമ്പ് ഞാൻ ബർമിംഗ്ഹാം സന്ദർശിച്ചപ്പോഴുണ്ടായിരുന്ന കാര്യങ്ങൾ തിരിച്ചറിയാൻ വയ്യാത്തവ



ണ്ണും മാറിയിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. തരണംചെയ്യാനാറില്ലെന്ന് അന്നു തോന്നിയ ദുർഘടങ്ങൾ ഈ നൂവിന്റെ വ്യക്തിവൈഭവത്തിനു കീഴടക്കാൻ കഴിഞ്ഞു. ബർമ്മീസ് പുരോഹിതവർഗ്ഗത്തെ പരിഷ്ക്കരിക്കുകയും നിയന്ത്രണാധീനമാക്കുകയും ചെയ്തു. കാരെൻലഹളയെ ഗവണ്മെണ്ടു കാര്യക്ഷമമായി അമർത്തി. ഭരണകക്ഷിയിലെ ആന്തരീകമത്സരങ്ങൾ മിക്കവാറും പരിഹരിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ബർമ്മയുടെ അഭ്യന്തരസ്ഥിതി നന്നാവുന്നതും അവരും ഇന്ത്യയുമായുള്ള സൗഹാർദ്ദബന്ധം സുശക്തമായിത്തീരുകയെന്നതും വളരെയൊട്ടുകൾ പ്രതീക്ഷിക്കാത്ത കാര്യങ്ങളായിരുന്നു. ബർമ്മ ഇന്ത്യയോടു പ്രതികൂലമനോഭാവത്തിലേ വർത്തിക്കുകയുള്ളുവെന്നും, ചെട്ടിയാരന്മാരുടെയും മറ്റും സ്ഥാപിതതാല്പര്യങ്ങൾമൂലം ഇന്ത്യയ്ക്കു ബർമ്മയിലെ ദേശീയ ഗവണ്മെണ്ടിനോടു് സംശയവും ശത്രുതയും ഉണ്ടായിരിക്കുമെന്നുമാണ് 1947 വരെ ബ്രിട്ടൻ ധരിച്ചിരുന്നത്. പക്ഷേ, രണ്ടു പ്രധാനമന്ത്രിമാരുടെയും ജ്ഞാനവും രണ്ടു രാജ്യങ്ങളുടെ പൊതുപ്രശ്നങ്ങളെപ്പറ്റിയുള്ള ബോധവും അവയെത്തമ്മിൽ സൗഹാർദ്ദത്തിലെത്തിച്ചിരിക്കുന്നു. തെക്കൻ ഏഷ്യയിലെ സ്ഥിതിഗതികൾ നിലവാരപ്പെടുന്നതിനു് ഇതു വളരെ സഹായിച്ചിട്ടുണ്ട്.

ഹൈബ്രിഡറി ആദ്യം ഞാൻ പെക്കിങ്ങിലെത്തി. ഞാനെത്തി അധികം കഴിയുന്നതിനുമുമ്പുതന്നെ ചൗ എൻലായ് എനിക്കു സന്ദർശനമനുവദിച്ചു. യൂറോപ്പിലെ അവസ്ഥയെപ്പറ്റി അദ്ദേഹത്തിനു വളരെ താല്പര്യമുണ്ടായിരുന്നു. ഇംഗ്ലണ്ടിലെയും ഫ്രാൻസിലെയും രാഷ്ട്രീയ-സാമ്പത്തികസ്ഥിതിയെക്കുറിച്ച് അനേകം ചോദ്യങ്ങൾ അദ്ദേഹമെന്നോടു ചോദിച്ചു. ഇംഗ്ലണ്ടിൽ കാര്യങ്ങൾ വളരെ ഭേദപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടെന്നും ബ്രിട്ടീഷുകാർ അവരുടെ പ്രശ്നങ്ങളിൽനിന്നു രക്ഷനേടിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയാണെന്നും ഞാൻ അദ്ദേഹത്തോടു പറഞ്ഞു. ദൂരവ്യാപകമായ ഫലങ്ങളുള്ള ഒരു സാമൂഹ്യവിപ്ലവം സമാധാനപരമായും പരയത്തക്ക കഴപ്പങ്ങളില്ലാതെയും അവർ നടത്തിയതായും, ഇംഗ്ലണ്ടിൽ സാമൂഹ്യാസ്ഥിരതയുണ്ടെന്നു മുൻവിധിചെയ്യുന്ന ഏതു തത്വസംഹിതയും തെറ്റായ അനുമാനങ്ങളിലേ എത്തിച്ചേരുകയുള്ളുവെന്നും എനിക്കു തോന്നുന്നുവെന്ന് ഞാൻ പറ



ഞ്ഞു. ഞാൻ പറഞ്ഞതുകേട്ട് അദ്ദേഹം വല്ലാതെ വിസ്മയിച്ചു പോയി എന്നാണ് എനിക്കു തോന്നുന്നത്. സമാധാനപരമായ ഒരു വിപ്ലവമെന്നത് അംഗീകൃതമായ മാർക്സിസ്റ്റ് തത്വത്തിനു വിരുദ്ധമായതുകൊണ്ട് കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുല്ലാത്ത രാജ്യങ്ങളെപ്പറ്റി പറയത്തക്ക യാതൊരുവിമിശ്ലാത്ത അഭിപ്രായത്തിന് സോഷ്യലിസ്റ്റ് പ്രശ്നപരിഹാരം കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് വിപ്ലവത്തിനു ഫലപ്രദമായ ഒരു പക്ഷാന്തരമാണെന്നു വിശ്വസിക്കാൻ വിഷമമായിരുന്നു. ചൈനീസ് സാംസ്കാരികസംഘത്തിന് ഇന്ത്യയിൽ ലഭിച്ച സ്വീകരണം അദ്ദേഹത്തെ വളരെ സന്തോഷിപ്പിച്ചു. ഇന്ത്യയിൽനിന്നുള്ള സൗഹാർദ്ദസംഘം താമസിയാതെ എത്തിച്ചേരുന്നതും അദ്ദേഹം പ്രതീക്ഷിച്ചു.

രണ്ടുമണിക്കൂറോളം നീണ്ടുനിന്ന സൗഹാർദ്ദപരമായ ഒരു സന്ദർശനത്തിന്റെ അവസാനം, തിബത്തിനെ സംബന്ധിച്ച കാര്യങ്ങൾ ചിട്ടപ്പെടുത്തുവാൻ എന്റെ ഗവണ്മെന്റു തയ്യാറാണെന്നു ഞാൻ അദ്ദേഹത്തെ അറിയിച്ചു. ഞാൻ ചൈനവിട്ടുനടന്നതിനു മുമ്പായി അദ്ദേഹം ഈ വിഷയം ഉന്നയിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. നേപ്പാളുമായി നേരിട്ടു തന്ത്രബന്ധത്തിലേർപ്പെടുവാൻ ഞങ്ങളുടെ സഹകരണവും സ്വാഗതമായിരിക്കുമെന്ന് അദ്ദേഹം സൂചിപ്പിക്കുകയുണ്ടായി. നേപ്പാളിലെ സ്ഥിതിഗതികൾ അല്പം കഴിഞ്ഞാണു കിടക്കുന്നതെന്നും കുറേക്കൂടിക്കഴിഞ്ഞു ആ വിഷയം എടുക്കുകയായിരിക്കും നല്ലതെന്നും ഞാൻ അദ്ദേഹത്തോടു പറഞ്ഞു. താമസിയാതെ ഈ പ്രശ്നത്തെപ്പറ്റി ഞാനുമായി ഒരിക്കൽക്കൂടി ചർച്ചചെയ്യാമെന്ന് ചൗ എൻ ലായ് വാഗ്ദത്തം ചെയ്തു.

ഏപ്രിൽ അവസാനത്തോടെ ഇന്ത്യൻസൗഹാർദ്ദസംഘം പെക്കിങ്ങിലെത്തി. ശ്രീമതി വിജയലക്ഷ്മിപണ്ഡിറ്റായിരുന്നു അതു നയിച്ചിരുന്നത്. ഇന്ത്യയുടെ സാംസ്കാരികജീവിതത്തെ ശരിക്കും പ്രതിനിധീകരിക്കുന്ന ഒരു സംഘം. വിദ്യാഭ്യാസത്തെയും പാണ്ഡിത്യത്തെയും പ്രതിനിധീകരിച്ച് ആചാര്യനരേന്ദ്രദേവം, പണ്ഡിറ്റ് അമർനാഥ് ജായ്ം. ശാസ്ത്രജ്ഞന്മാർ, ധനശാസ്ത്രജ്ഞന്മാർ, എൻജിനീയറന്മാർ, പുരാണവസ്തുഗവേഷകർ—എല്ലാവരും പ്രതിഭയും പ്രസിദ്ധിയുമുള്ളവർ—അക്കൂട്ടത്തിലുണ്ടായിരുന്നു. ശാന്താരാവു ഇന്ത്യൻ ക്ലാസിക്കൽ



നൃത്തത്തിന്റെ പ്രതിനിധിയായിരുന്നു. പ്രസിദ്ധനായ ഒരു ചിത്രകാരനാണ് ബെന്റു. മിസ്സിസ് പണ്ഡിറ്റിന്റെ അന്താദേശീയപ്രശസ്തിയും പെരുമാറ്റവശ്യതയും ഡെലിഗേഷനിലെ മറ്റംഗങ്ങളുടെ വിവിധകഴിവുകളും കൊണ്ട് ഇന്ത്യ ചൈനീസ് ജനതയുടെ ഏകദേശപഹരിഷ്കരണം എനിക്കു അറിയാമായിരുന്നതിനാൽ സംഘത്തെപ്പറ്റി എനിക്കു വളരെ സംതൃപ്തിതോന്നി. ഉത്സാഹഭരിതമായ ഒരു സ്വീകരണമാണ് ഡെലിഗേഷനു ലഭിച്ചത്.

അവരുടെ ആഗമനവേളയിൽ നടക്കത്തക്കരീതിയിൽ ഒരു ഇന്ത്യൻ ചിത്രകലാപ്രദർശനം ഞാനേർപ്പാടുചെയ്തിരുന്നു. 'തൊഴിലാളികളുടെ കൊട്ടാര'ത്തിൽവെച്ച് ചൗ എൻ ലായ് അതുൽഘാടനംചെയ്തു. ഇന്ത്യൻകലയുടെ മേന്മയും വൈവിധ്യവും ചൈനക്കാർക്കു ഒരു അത്ഭുതമായിരുന്നു. ജനങ്ങൾ കൂട്ടംകൂട്ടമായി വന്ന് പ്രദർശനംകണ്ടു. ഉൽഘാടനവേളയിൽ ചൈനീസ്കലയിലെ ഇന്ത്യൻസ്വാധീനത്തെപ്പറ്റി ചൗ എൻ ലായ് എടുത്തുപറഞ്ഞു. അതിനുദാഹരണമായി അദ്ദേഹം തുങ്ങ് ഹുവാങ്ങ് ഗുഹകളിലെ ചുമർച്ചിത്രങ്ങളെ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചു. അവ ചീന-ഇന്ത്യാസഹകരണത്തിന്റെ ഉത്തമ മാതൃകയാണെന്ന് അദ്ദേഹം നേരത്തേതന്നെ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ശാന്താരാവുവിന്റെ നൃത്തങ്ങൾക്കു—ഭരതനാട്യത്തിനും മോഹിനിയാട്ടത്തിനും പ്രത്യേകിച്ചു—വളരെയേറെ കരുഘോഷമുണ്ടായി.

മിസ്സിസ് പണ്ഡിറ്റിന്റെ സാന്നിദ്ധ്യം ഉപയോഗിച്ച് കൊറിയൻസമാധാനാലോചനകൾ തുടരുന്നതിനു അവസരം ലഭിച്ചത് എനിക്കു വളരെ സന്തോഷമായിരുന്നു. ഡെലിഗേഷൻ വന്നുചേരുന്നതിനു മുമ്പുതന്നെ ഞാൻ ചൗ എൻലായ് യോട്ടു പറഞ്ഞിരുന്നു, കൊറിയക്കാരും മിസ്സിസ് പണ്ഡിറ്റുമായി ചർച്ചചെയ്യുന്നത് എല്ലാപ്രകാരേണയും പ്രയോജനകരമായിരിക്കുമെന്ന്. കൊറിയൻപ്രശ്നത്തിന്റെ കാലമെല്ലാം അവർ വാഷിങ്ടണിൽ അന്ധാസദ്ധാരായിരുന്നതുകൊണ്ടു മാത്രമല്ല, സ്വന്തം അനുമാനങ്ങൾ നെഹ്രുവിനെ നേരിട്ടു ധരിപ്പിക്കാൻ അവർക്കു സൗകര്യമുള്ളതുകൊണ്ടുകൂടി. അതുകൊണ്ടു ഞാൻ എന്റെ വീട്ടിൽവെച്ച് ഒരു ചെറിയ സല്ലാരം



നടത്തി. അവരുടെ പക്ഷത്തുനിന്ന് ചൗ എൻ ലായ്, ചാങ്ങ് ഹാൻ ഹു, ചെൻ ചിയാകാങ്ങ്, ഒരു ദ്വിഭാഷി എന്നിവരും ഞങ്ങളുടെ പക്ഷത്തുനിന്ന് മിസ്സിസ് പണ്ഡിറ്റ്, ഞാൻ, കുൾ എന്നിവരും മാത്രമേ അതിൽ പങ്കെടുത്തുള്ളൂ. ഭക്ഷണത്തിനുശേഷം ഞങ്ങൾ മാറിയിരുന്നു, സമാധാനസന്ധിക്കു പ്രതിബന്ധമായിത്തീർന്ന യുദ്ധത്തടവുകാരുടെ പ്രശ്നം ചർച്ച ചെയ്തു. സാധാരണനടവടിയനുസരിച്ച് ഇരകക്ഷികളും യുദ്ധത്തടവുകാരെ മറുപക്ഷത്തേലിരിക്കേണ്ടതാണെന്നു ചൗ നിശ്ചയിച്ചു. അമേരിക്കയുടെ നയം ഇതിനു വിപരീതമായിരുന്നതിനാൽ ഞാൻ ഒരു പോംവഴിയും കണ്ടെത്തിയില്ല. പക്ഷേ, നിഷ്പക്ഷകക്ഷികൾ ഈ പ്രശ്നം പരിശോധിക്കണമെന്ന നിർദ്ദേശം ഞങ്ങൾ ആദ്യമായി ഉന്നയിച്ചു. ഞങ്ങളുടെ ചർച്ചകൊണ്ട് ഒരു പ്രയോജനമുണ്ടായി. ഈ പ്രശ്നത്തിനു ഫലപ്രദമായ ഒരു പരിഹാരം കണ്ടെത്താത്തപക്ഷം സന്ധിസംഭാഷണങ്ങൾ അപ്പാടെ തകർന്നുവീണേക്കാമെന്നു മിസ്സിസ് പണ്ഡിറ്റിനു ബോദ്ധ്യമായി.

ഡെലിഗേഷൻ പെക്കിങ് വിട്ടുനടന്നതിനുമുമ്പായി മാവോ ത്സെ തുങ്ങ് അതിനെ സ്വീകരിച്ചു. അദ്ദേഹവുമായി മിസ്സിസ് പണ്ഡിറ്റ് രസകരമായ ഒരു സംഭാഷണം നടത്തി. അതിനുശേഷം അദ്ദേഹം ശാന്താരാവുവിന്റെ നൃത്തം കണ്ടു. ഇന്ത്യൻ അതിഥികളെ സ്വീകരിക്കുവാൻവേണ്ടി പ്രത്യേകം രചിച്ച ഒരു നൃത്തം ചൈനീസ് നൃത്തസംഘം പ്രദർശിപ്പിച്ചു. രംഗം നിറച്ച താമരപ്പൂക്കൾ പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടു അവയിൽ ഓരോന്നിൽനിന്നും നൽകികൾ ഉയർന്നുവരുന്നതും മദ്ധ്യത്തിലെ പൂപ്പുത്തിൽനിന്ന് പ്രധാന നൽകി എഴുന്നേൽക്കുന്നതുമായിരുന്നു ആ നൃത്തത്തിലെ മൺഭാഗം. ഈ നൃത്തം ലക്ഷ്മിയുടെ ഉരുവത്തെ കാണിക്കുന്ന ഒന്നായിരുന്നോ എന്നെന്നിരിക്കു നിശ്ചയമില്ല. (അത് ഇന്ത്യൻപുരാണത്തിലെ ഒരു പ്രധാനവിഷയമാണ്.) പക്ഷേ, അങ്ങനെയായിരുന്നെങ്കിൽ അത് മദാം വിജയലക്ഷ്മിക്കും ഇന്ത്യക്കും ഒരുപോലെയുള്ള ഒരുപഹാരമായിരുന്നു. നൃത്തഅക്കാഡമിയാണ് അദ്ദേഹത്തിന് ഈ നൃത്തത്തിന്റെ ആശയം കൊടുത്തതെന്നു ചൗ എൻ ലായ് എന്നോടു പറഞ്ഞു.



പെക്കിങ്ങിലെ പരിപാടികൾ കഴിഞ്ഞതിനുശേഷം അവർ മഞ്ചുറിയയിലേയ്ക്കുപോയി. സോവിയറ്റ് കൈവശത്തിലെ റ്റു ചൈനീസ് വിരുദ്ധപ്രചരണം അവകാശപ്പെട്ടിരുന്ന സുപ്രധാനമായ ഈ പ്രദേശം കാവോകാങ്ങിന്റെ കീഴിൽ സോഷ്യലിസത്തിന്റെ പരീക്ഷണശാലയായി നടത്തപ്പെടുന്നത് അവർ നേരിട്ട കണ്ടു. മഞ്ചുറിയയിൽനിന്ന് അവർ പ്രത്യേക തീവണ്ടിമാർഗ്ഗം ഊവായ് നദീപദ്ധതി കാണുവാൻ പോയി. പ്രളയനിയന്ത്രണത്തിനും ജലസേചനത്തിനുമുള്ള ഈ പദ്ധതി ഇത്തരത്തിലുള്ളവയിൽ പുതിയൊരു ആദ്യമായി ഏറ്റെടുത്തതാണ്. അവരെ ഷാങ്ഹായ്യിൽവെച്ചു സ്വീകരിക്കാനുള്ള സമയത്ത് ഞാൻ അവിടെയെത്തി. ഡെലിഗേഷൻ ഷാങ്ഹായ്യിലെത്തുമ്പോൾ മദാം സൺയാറ്റ് സെൻ ഇന്ത്യൻ ചിത്രകലാപ്രദർശനം അവിടെ ഉദ്ഘാടനം ചെയ്യത്തക്കവണ്ണമായിരുന്നു എന്റെ പദ്ധതി. മദാം സൺയാറ്റ് സെൻ പ്രധാനമന്ത്രിയുടെ ഒരു പഴയ സുഹൃത്തായിരുന്നു. ഞാൻ 1948-ൽ ചൈനയിലെത്തിയതുമുതൽ അവർ എന്നോടു പ്രത്യേകമായ മമത കാണിച്ചിരുന്നു. വിപ്ലവത്തിനുശേഷവും ഞാൻ അവരുമായുള്ള സമ്പർക്കം പുലർത്തിവന്നു. അവർക്കു ബുദ്ധിമുട്ടുണ്ടാകാതിരിക്കുവാൻവേണ്ടി ഞാൻ എന്റെ സന്ദർശനങ്ങൾ ഔദ്യോഗികസന്ദർഭങ്ങളിൽ മാത്രമായി കുറച്ചു. പുതിയ ചൈനയിൽ അവരുടെ നില അസാധാരണമായ ഒന്നായിരുന്നു. അവർ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റായിരുന്നില്ലെന്നതും സൺയാറ്റ് സെൻ്റെ അനുഗാമിയായിരുന്നെന്നതും സ്വാഭാവികമാണല്ലോ. അവരുടെ വീട്ടിൽ ആകെയുള്ള ഛായാപടം അവരുടെ പരേതനായ ഭർത്താവിന്റേതാണത്രെ മാത്രമാണ്. സംസ്കാരസമ്പന്നരായ ഒരു മഹതിയുടെ ജീവിതം നയിച്ചവൻ അവർക്ക്, അവർ സ്വയം സ്ഥാപിച്ചു നടത്തിവന്ന ചൈനാറിലീഫ് സൊസൈറ്റിയുടെ പ്രവർത്തനത്തിൽ മാത്രമായിരുന്നു താല്പര്യം. ഈ സ്ഥാപനം ഇപ്പോൾ ഗവണ്മെന്റ് ഏറ്റെടുത്തിരിക്കുകയാണ്. ചൈനീസ് റിപ്പബ്ലിക്കിന്റെ ആദ്യ ഉപാധ്യക്ഷരിൽ ഒരാളാണവരെങ്കിലും അവർ ഷാങ്ഹായ്യിൽതന്നെ താമസിച്ചു അവരുടെ സ്ഥാപനങ്ങളുടെ മേൽനോട്ടം വഹിച്ചിരുന്നു. ഒക്ടോബർ ഒന്നാംതീയതിപോലുള്ള പ്രധാന അവസരം



രണ്ടുളിൽ മാത്രമേ അവർ പെക്കിങ്ങിലേയ്ക്കു പോകാറുണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ.

മദാംസൺയാററു് സെൻ ഞങ്ങളെ അവരുടെ സ്വന്തം ഗൃഹത്തിൽവെച്ചു സ്വീകരിച്ചു. ഡെലിഗേഷൻ അംഗങ്ങൾ മുഴുവനും അവിടെയുണ്ടായിരുന്നതുകൊണ്ടു് അവർ ഔദ്യോഗികരീതി സ്വീകരിക്കുകയും ദ്വിഭാഷിയുടെ സഹായത്തോടെ ചൈനീസ് ഭാഷയിൽതന്നെ സംസാരിക്കുകയും ചെയ്തു. അവർക്കു് ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിലുള്ള പരിചയമോത്തപ്പോൾ മിസ്സിസ് പണ്ഡിറ്റിനു് ഈ നടപടി ഒരുവക നാടുമായിത്തോന്നി. വാസ്തവത്തിൽ അവർക്കു് ചൈനീസ് ഭാഷയേക്കാൾ നന്നായിട്ടറിയാവുന്നത് ഇംഗ്ലീഷാണു്. പക്ഷേ, ഔദ്യോഗിക സന്ദർഭങ്ങളിൽ ദ്വിഭാഷികൾ മുഖാന്തിരം സംസാരിക്കുകയെന്നതു് ചൈനയിൽ കണിശമായി ദീക്ഷിക്കപ്പെടുന്ന ഒരു നിഷേധമാണു്. സ്വകാര്യസംഭാഷണത്തിൽ അതു് കൂടിയേ തീരൂ എന്നില്ല. യാത്രപറയാൻനേരത്തു് മദാം എന്നോടു് രഹസ്യമായി ഇംഗ്ലീഷിൽ സംസാരിച്ചു. പക്ഷേ, പൊതുരംഗത്തു് ചില ആചാരങ്ങളൊക്കെ പാലിക്കണമല്ലോ.

അടുത്തദിവസംതന്നെ മദാംസൺ പ്രദർശനം ഉൽഘാടനം ചെയ്യുകയും ഇന്ത്യയെപ്പറ്റി വളരെ ഉദാരമായി സംസാരിക്കുകയും ചെയ്തു. രണ്ടു ദിവസം കഴിഞ്ഞു് ഞാൻ ഡെലിഗേഷനു് കൊടുത്ത ഒരു സല്ലാരത്തിൽ അവർ ഹാജരായിരുന്നു. ചെൻ യിമുതലായി ഷാങ്ഹായിലെ പാർട്ടിനേതാക്കന്മാരും ഗവണ്മെണ്ടു് ആളുകളും അതിൽ പങ്കെടുത്തു. മദാംസൺ വിപ്ലവത്തിനുശേഷം ഒരു പൊതുവിരുന്നിൽ ഒരിക്കലും പങ്കെടുത്തിട്ടുണ്ടായിരുന്നില്ല. പ്രദർശനം ഉൽഘാടനം ചെയ്തതു് ഇന്ത്യയെ മാനിക്കുവാനാണെങ്കിലും, വിരുന്നിനു ഹാജരായതു് എന്നോടുള്ള സൗഹാർദ്ദത്തെപ്രതിമാത്രമാണെന്നു് ഞങ്ങളോടു പറയുവാനും അവർക്കു ദയവുണ്ടായി. ബർലിനിൽവെച്ചു് ഉദയശങ്കരുടെ നൃത്തം കണ്ടു് ഇന്ത്യൻനൃത്തത്തെപ്പറ്റി ചിലതെല്ലാം മനസ്സിലാക്കിയിട്ടുള്ള മദാംസണ്ണിനും ജനറൽ ചെൻ യിക്കും ശാന്താരാവുവിന്റെ നൃത്തം വളരെ രസിച്ചു.

ജനറൽ ചെൻ യി പലവിധത്തിലും ഒരുപൂർണ്ണമനുഷ്യനാണു്. അദ്ദേഹത്തിനു് വയസ്സ് നാല്പതിനും അമ്പതിനുമിട



യ്ക്കാണെന്നു തോന്നുന്നുണ്ട്. കോമളകളേണമെന്ന്. തിളങ്ങുന്ന കണ്ണുകൾ. ഹൃദയമായ പെരുമാറ്റം. അദ്ദേഹത്തിന്റെ സമര വീര്യം ഐതിഹ്യസാഹസികമാണ്. അദ്ദേഹവും, ഒരൊക്കെയും വ്യാളിയായ ലിജുപോലെയും കൂടിയാണ് മദ്ധ്യചൈതന്യം ലെ ചിയാണ്ട് കൈഷിക്കിന്റെ സൈനികശക്തി നശിപ്പിച്ചു സുജ്ഞയിലെ യുദ്ധം ജയിച്ചത്. ഷാൻത്ത് മുതൽ ഹെക്കിയൻ വരെയുള്ള കിഴക്കൻചൈതന്യം സൈനികഭരണാധികാരിയാണ് ചെയ്തി. അദ്ദേഹത്തിന്റെ സിവിൽ ഉദ്യോഗം ഷാൻത്ത് ഹായ്മേയർ പദമാണ്. അദ്ദേഹം വളരെ അറിവുള്ളവനാണെന്ന് എനിക്ക് സംഭാഷണത്തിൽനിന്നു തോന്നി. പിടിവാദമൊന്നും കൂടാതെ രാഷ്ട്രീയപ്രശ്നങ്ങളെപ്പറ്റി സംസാരിക്കാൻ അദ്ദേഹത്തിനു കഴിയും. പക്ഷേ, കവിത, സംഗീതം, നൃത്തം എന്നീ വിഷയങ്ങളിൽ അദ്ദേഹത്തിനുള്ള താല്പര്യമാണ് എന്നു ഏറ്റവും ആകർഷിച്ചത്. ശാന്താരാവുവിന്റെ നൃത്തവും പശ്ചാത്തലസംഗീതവും അദ്ദേഹം മനസ്സിലാക്കുകയും രസിക്കുകയും ചെയ്തുവെന്നു മാത്രമല്ല അവയിലെ കലാസൗന്ദര്യത്തെക്കുറിച്ച് ചർച്ച ചെയ്തും ചെയ്തു. പ്രസിദ്ധ കവിയും നിരവധി വിജയങ്ങൾ വരിച്ച യോഗോദ്ധായമായ അദ്ദേഹം ചൈതന്യം പ്രാചീന സംസ്കാരത്തിന്റെയും ആധുനിക ചലനാത്മകതയുടെയും ഒരു സങ്കലനമാണെന്നെനിക്കു തോന്നി.

ചെയ്തി ഞങ്ങൾക്കുവേണ്ടി സംഗീതനൃത്താദിപ്രകടനങ്ങൾ ഏർപ്പാടുചെയ്തിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ബുദ്ധമതത്തെ അടിസ്ഥാനമാക്കി മെയ്ലാൻ ഹാങ്ങ് ഞങ്ങൾക്കുവേണ്ടി പ്രത്യേകം രചിച്ച ഒരു നൃത്തം ഞങ്ങൾ കണ്ടു. നഗരത്തിലെ പൊതുസ്ഥാപനങ്ങൾ കാണുവാൻ ഡെലിഗേഷനെ അവർ കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി. പുതിയ ചൈതന്യം വ്യാവസായികമുഖം കാണുവാൻ അനേകം റ്റാക്റ്റിക്സിലേയ്ക്കും ഞങ്ങൾ പോയി. വളരെ വിജയപ്രദമായ ഒരു സൗഹാർദ്ദസംഘമായിരുന്നു അത്. വിജയത്തിന്റെ മുഖ്യകാരണം മിസ്സിസ് ചണ്ഡിറ്റിന്റെ വ്യക്തിപ്രഭാവവും ഹൃദയയുമായിരുന്നുവെന്നത് അവിതർക്കിതമാണ്. അവർ പെക്കിങ്ങിലെത്തിയ ആദ്യദിവസംതന്നെ അവരുടെ സൗഹാർദ്ദമനോഭാവം ചൈതന്യക്കാർക്കു ബോദ്ധ്യമായി.



മിഷന്റെ സന്ദർശനം കഴിഞ്ഞാലുടനെ എനിക്കു ജോലിയിൽനിന്നു വിരമിക്കാനുള്ള അനുവാദം പ്രധാനമന്ത്രി തന്നിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. അവസാനത്തെ മാസം പതിവുപോലെ സൽക്കാരങ്ങളുടെ ഒരു ബാഹുല്യമായിരുന്നു. പക്ഷേ, തിബത്തൻപ്രശ്നത്തിന് എന്തെങ്കിലും ഒരു തീരുമാനമുണ്ടാക്കണമെന്നും, പാൻമുൻജോണിലെ കൂടിയാലോചനകൾക്കു വിലങ്ങുതടിയായി കിടന്നിരുന്ന യുദ്ധത്തടവുകാരുടെ കാര്യത്തിൽ വല്ലതും ചെയ്യണമെന്നതുമായിരുന്നു എന്റെ പ്രധാന താല്പര്യം. മിസ്സിസ് പണ്ഡിറ്റിന്റെ സന്ദർശനം കഴിഞ്ഞിട്ട് അധികം താമസിയാതെ, വളരെ ആശാവഹമായ ചില നിർദ്ദേശങ്ങൾ പ്രധാനമന്ത്രിയിൽനിന്നെനിക്കു ലഭിക്കുകയുണ്ടായി. ചുരുക്കിപ്പറഞ്ഞാൽ ഒരു നിഷ്പക്ഷകമ്മീഷൻ യുദ്ധത്തടവുകാരുടെ ചുമതലയേല്ക്കണമെന്നും വടക്കൻ സഖ്യകക്ഷികൾക്കു തടവുകാരോടു സംസാരിക്കുവാനും വിശദീകരണങ്ങൾ നല്കുവാനും സ്വാതന്ത്ര്യമുണ്ടായിരിക്കുമെന്നുമായിരുന്നു നിർദ്ദേശം. ഈ നിർദ്ദേശങ്ങൾ ഉന്നയിക്കുന്നതിനുള്ള ചുമതല ഞങ്ങളുടെതാത്രമായിരുന്നെങ്കിലും അവയെപ്പറ്റി കൃഷ്ണമേനോൻ ബ്രിട്ടീഷ് അധികാരികളുമായി ചർച്ചകൾ നടത്തിയിരുന്നെന്ന് ഞങ്ങൾ വെളിവാക്കി. ഞാൻ യാത്രപുറപ്പെടുന്നതിനു രണ്ടുദിവസം മുമ്പ് ചൗ എൻ ലായ് എന്ന ഒരു സ്വകാര്യവിരുന്നിനു ക്ഷണിച്ചു ദീർഘമായി ഈ നിർദ്ദേശങ്ങളെപ്പറ്റി സംസാരിച്ചു. വിശദീകരണകാലത്തു തടവുകാരുടെ കാവലിനെപ്പറ്റിയും സന്ദർശനസമ്പ്രദായത്തെപ്പറ്റിയുമെല്ലാം വിശദമായ കൂടിയാലോചനകൾ ആവശ്യമായിരിക്കുമെങ്കിലും തത്പരമായി ഈ നിർദ്ദേശങ്ങൾ ചൈനക്കാർക്കു സ്വീകാര്യമാണെന്നാണ് ചൗ എൻലായ് എന്ന മനസ്സിലാക്കിയത്. പൊതുവേറഞ്ഞാൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രത്യാഘാതങ്ങൾ തൃപ്തികരമായിരുന്നു. ഈ നിർദ്ദേശങ്ങൾ അവസാനം വിജയിക്കുമെന്ന് എനിക്കു തോന്നി. ആറുമാസത്തെ കഠിനമായ വിലപേശലിനുശേഷമാണെങ്കിലും അങ്ങനെതന്നെ സംഭവിക്കുകയും ചെയ്തു.

തിബത്തൻപ്രശ്നം ഇതിലും എളുപ്പമായിരുന്നു. ആ പ്രദേശത്തു ഞങ്ങൾക്കു വാണിജ്യപരമായും സാംസ്കാരികമായും ഉള്ള താല്പര്യങ്ങൾ ചൗ എൻ ലായ് അംഗീകരിച്ചു. തി



കുടും നിയമാനുസൃതമല്ലാത്ത, ലാസയിലെ പൊളിറ്റിക്കൽ ഏജൻസി ഒരു ഇന്ത്യൻ കോൺസലേറ്റുജനറലായി ഉയർന്നു. ഞമെന്നും അതിനുപകരം ചൈനക്കാരുടെ അതുപോലുള്ള ഒരു സ്ഥാപനം ബോമ്പെയിൽ ആരംഭിക്കാമെന്നുമായിരുന്നു ചുരുക്കം എൻ ലായ്യുടെ നിർദ്ദേശം. ഈ നിർദ്ദേശം സ്വീകരിക്കാൻ എനിക്ക് അനുവാദം ലഭിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. തപാൽകമ്പികൾ, യാട്ടുങ്ങിലെ സൈനികഅകമ്പടി മുതലായി ഞങ്ങളുടെ മറ്റു സ്ഥാനങ്ങളെയും സ്ഥാപനങ്ങളെയും സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ക്രമേണ ശാന്തമായി ബഹിഷ്കരിക്കണം. കുടും വട ഏജൻസികളും മറ്റും സാധാരണ നയതന്ത്രപ്രവർത്തനത്തിന്റെ പരിധിയിൽ കൊണ്ടുവരികയും വേണം. സാഹചര്യങ്ങൾ അനുകൂലമാവുന്നതോടുകൂടി ഈ കാര്യങ്ങൾ ആരംഭിക്കേണ്ടതാണ്. അങ്ങനെ ഞങ്ങളുടെ ലാസാപ്രാതിനിധ്യത്തെപ്പറ്റിയുള്ള പ്രധാനപ്രശ്നം തൃപ്തികരമായി തീരുമാനിക്കപ്പെട്ടു. എന്റെ യാത്രാവേളയിൽ ഇന്ത്യയും ചൈനയുമായി യാതൊരു മുഖ്യപ്രശ്നവും ബാക്കി നില്ക്കുന്നില്ലെന്ന് എനിക്ക് ആഹ്ലാദിക്കാൻ കഴിഞ്ഞു.

പുതിയ ചൈനയെപ്പറ്റി എന്റെ പൊതു അഭിപ്രായമെന്താണ്? സെൻട്രൽ പീപ്പിൾസ് ഗവണ്മെന്റിന്റെ നേതൃത്വത്തിലായി വളരെ അടുത്ത സമ്പർക്കം പുലർത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കാൻ പെക്കിങ്ങിൽ രണ്ടുവർഷം കഴിച്ചു. കോമിന്താങ്ങ് ഭരണം അധികാരം വഹിച്ചിരുന്ന കാലത്തു ഞാൻ നാങ്കിങ്ങിൽ താമസിക്കുകയും അതിന്റെ ക്ഷയവും പതനവും കാണുകയുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. അംഗീകൃതമായ ഉദ്യോഗമില്ലാതെ എനിക്ക് കഴിക്കേണ്ടിവന്ന മുഷിപ്പനായ അഞ്ചുമാസക്കാലം ഒരു പുതിയ സമുദായം വളരുന്നതു കാണുവാൻ എനിക്ക് അവസരം ലഭിച്ചു.

അതു ഏദർഹാരിയായ ഒരനുഭവമായിരുന്നു. നാടകീയതനിറഞ്ഞ ഒന്ന്. ഒരു കാലഘട്ടത്തിന്റെ അന്ത്യത്തിനും, മറ്റൊന്നിന്റെ ഉയിരെഴുപ്പിനും സാക്ഷിനില്ക്കുക. മഹത്തായ ഒരു പ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ ദുരന്തവും അതിനെത്തുടർന്നുണ്ടാവുന്ന ദേശീയശൈഥില്യവും, വ്യക്തികളുടെ ദുരന്തീയദുരന്തവും, നീചമായ വഞ്ചനകളും എമ്പാടും കഴുപ്പും, എല്ലാം. അതോടൊ



പുതിയ പുതിയ കാലഘട്ടത്തിന്റെ ആവേശകരമായ ആരംഭം, പുതിയ ഉൽക്കഷേപം, പുതിയ ആശങ്കകൾ, സാമൂഹികമായ ശുഭാപ്തിവിശ്വാസം.

പുതിയ ചൈനയെപ്പറ്റി മൂന്നു കാര്യങ്ങളാണ് എന്റെ മനസ്സിലുറച്ചത്. ഏഷ്യൻ നവോത്ഥാനത്തിന്റെ അവിതർക്കിതമായ ഔന്നത്യം എന്ന നിലയാണ് ആദ്യത്തേത്. അതിന്റെ വിപ്ലവത്തിന്റെ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് സ്വഭാവത്തെപ്പറ്റിയുണ്ടായ വാദപ്രതിവാദങ്ങൾമൂലം, പ്രത്യേകിച്ച യൂറോപ്പിൽ, കാര്യത്തിന്റെ ഈ അടിസ്ഥാനസത്യം മനുഷ്യർ മറന്നുപോകാൻ ഇടയായിട്ടുണ്ട്. ഈ നവോത്ഥാനം കേപാമിത്താങ്ങോടു കൂടിയാണാരംഭിച്ചത്. അതിന്റെ ആദ്യത്തെ സ്വതന്ത്രകാലഘട്ടത്തിൽ, രണ്ടു യുദ്ധങ്ങൾക്കിടയ്ക്ക് ഏഷ്യയിൽ നടന്ന ഉയർത്തുമ്പനേപ്പിൻ അത് പ്രാതിനിധ്യം വഹിച്ചു. ഉണരുന്ന ഏഷ്യയുടെ നേതൃത്വത്തിൽനിന്നു ദേശീയചൈനയ്ക്കു സ്ഥാനം നിഷേധിക്കപ്പെട്ടതു കേപാമിത്താങ്ങിന്റെ ദുഷിപ്പും രാഷ്ട്രീയ-സൈനിക ദുർബ്ബല്യവും അമേരിക്കയോടുള്ള ആശ്രയമനോഭാവവുംകൊണ്ടു മാത്രമല്ല ഏഷ്യയിലെ പുതിയ ജീവനെ പ്രതിനിധീകരിക്കാൻ അവർക്കു കഴിഞ്ഞില്ലെന്നതുംകൂടിയാണ്. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റൂനേതാക്കന്മാരാകട്ടെ, അവരുടെ കമ്മ്യൂണിസം കൊണ്ടല്ല ഏഷ്യൻ ചിന്താഗതിയിലുണ്ടായ മാറ്റം അവർക്കു മനസ്സിലാക്കുവാൻ കഴിഞ്ഞതുകൊണ്ട്, പാശ്ചാത്യരാജ്യങ്ങളും അമേരിക്കയുമായുള്ള ബന്ധത്തിന്റെ പ്രശ്നങ്ങൾ കുറെക്കൂടി ഭംഗിയായി മനസ്സിലാക്കുകയും അങ്ങനെ അവരുടെ അയൽ രാജ്യങ്ങളോടു കൂടുതൽ അനുഭാവം കാണിക്കുകയും ചെയ്തു.

രണ്ടാമതായി, സുശക്തമായ ഒരു കേന്ദ്രഭരണത്തിലേയ്ക്ക് മണ്ഡുപ്രഭുക്കന്മാർ തുടങ്ങിവെച്ച പ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ നൂറുവഷത്തെ പരിണാമഫലമാണ് പുതിയ ചൈന എന്നെനിക്കു തോന്നി. ഈ പ്രസ്ഥാനത്തെ കേപാമിത്താങ്ങ് കുറെയിട മുന്നോട്ടു കൊണ്ടുപോവുകയും ചൈനയുടെ ഒരു വലിയ ഭാഗത്തു് അധികാരമുള്ള ഒരു കേന്ദ്രഗവണ്മണ്ട് സ്ഥാപിക്കുകയും ചെയ്തു. അന്താദേശീയ സാഹചര്യങ്ങൾ, ജപ്പാന്റെ ഇടപെടൽ, മഹാജ്വലിപ്പങ്ങളുടെ മനോഭാവം, വളരെയധികം രാഷ്ട്രീയാധികാരം കൈയടക്കിയ ചൈനീസ് മുതലാളിമാരും



പാശ്ചാത്യമുതലാളിമാരുമായിട്ടുള്ള സഖ്യം, അതിർത്തിപ്രദേശങ്ങളിലെ സമരപ്രഭുക്കന്മാരുടെ ബലം എന്നീ ഘടകങ്ങൾ ഈ വളർച്ച പ്രാപ്യസ്ഥാനത്തെത്തുന്നതിനെ തടഞ്ഞു. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് അധികാരസ്ഥാപനത്തോടുകൂടി ചരിത്രത്തിലാദ്യമായി, സൈബീരിയൻ അതിർത്തിമുതൽ ഇന്തോച്ചീനവരെയും പാസഫിക് മുതൽ പാമിർവരെയുമുള്ള പഴയ 'സ്വർഗ്ഗീയസാമ്രാജ്യ'ത്തിന്മേൽ മുഴുവനും അധികാരമുള്ള ഒരു കേന്ദ്രീകൃതഭരണകൂടം ചൈനയിലുണ്ടായി. ഹാൻ, റാങ്ങ്, യുവാൻ, മിങ്ങ്, മഞ്ചു എന്നീ രാജവംശങ്ങളുടെ കാലത്ത് ചൈനമുഴുവനും ഒരുധികാരത്തിൻകീഴിൽ ആയിരുന്നു എന്നത് വാസ്തവമാണ്. പക്ഷേ, ശക്തനായ സാമന്തന്മാർമൂലം ഭരിക്കുന്ന 'സ്വർഗ്ഗപുത്രന്റെ' ആധ്യാത്മികാധികാരവും, തീവണ്ടി, വിമാനം, കമ്പിത്തപാൽ, കമ്പയില്ലാക്കമ്പി, ശക്തിയേറിയ ദേശീയ സൈന്യം ഇതിലെല്ലാമുപരിയായി നാടുമുഴുവനും പരന്നുകിടക്കുന്നതും വിശ്വാസശീക്ഷിതവുമായ അച്ചടക്കമുള്ള ഒരു പാർട്ടി എന്നിവയെല്ലാംകൊണ്ടു ഭരിക്കുന്ന സെൻട്രൽ പീപ്പിൾസ് ഗവണ്മെന്റിന്റെ സർവ്വാന്തര്യമായിരുന്ന അധികാരവും തമ്മിൽ വളരെ വ്യത്യാസമുണ്ട്. ഈ കേന്ദ്രീകരണം നല്ലതോ ചീത്തയോ ആയിരിക്കാം. പക്ഷേ, അത് സുപ്രസിദ്ധമായ ഒരു വാസ്തവമാണ്. ചൈനയുടെ ഭീമമായ കഴിവുകളെ സംഘടിപ്പിക്കുവാനും ഉപയോഗിക്കുവാനും കഴിവുള്ള ഒരു ജനതയായി രൂപപ്പെടുന്നതായ ഒരു ജനക്കൂട്ടത്തെ മാറ്റിത്തീർക്കുവാനും അതിനു കഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. ഈ സംഭവവികാസംകൊണ്ട്, അവരെപ്പോഴും അവകാശപ്പെട്ടിരുന്നതുപോലെ, ചൈന ഒരു മഹദ്വക്തിയായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ട്.

തന്റെ 'യൂറോപ്പിന്റെ വികാസം' എന്ന ഗ്രന്ഥത്തിൽ ആബട്ട് പറയുന്നു: "ഒരു കാലഘട്ടത്തെ ചരിത്രപ്രധാനമാക്കിത്തീർക്കുന്ന വ്യാപ്തികളിൽ ഒന്നും ഒരു രാഷ്ട്രത്തെ ലോകശക്തികളുടെ സമരപത്തിലേയ്ക്കോ മുഖ്യസ്ഥാനത്തേയ്ക്കോ ഉയർത്തുന്ന സംഭവത്തോളം പ്രാധാന്യമർഹിക്കുന്നില്ല. സാവധാനത്തിലുള്ള ഒരു ദീർഘപരിണാമത്തിന്റെ ഉപസംഹാരമായി, ഏതെങ്കിലും അസാധാരണപരിതഃസ്ഥിതിയുടെ ഫലമെന്നോണം, അല്ലെങ്കിൽ ഒരു വ്യക്തിയുടെ ഉൽക്കണ്ഠയിൽ



നിന്നോ സാമത്വത്തിൽനിന്നോ, ഒട്ടേറെ ജീവനും ധനവും രക്തവും ചെലവാക്കി, പുതിയ ശക്തി ബലാൽ പ്രവേശിക്കുന്ന പ്രദേശത്തെ അധികാരികളുടെ ശക്തി ക്ഷയിക്കുകയും പുനഃസംഘടിക്കുകയും ചെയ്യേണ്ടിവരുന്ന പരിതസ്ഥിതി ഉണ്ടാക്കിത്തീർത്തത് ഒരു മഹാപ്രളയത്തിലും ആയുധംകൊണ്ടുള്ള കണക്കരീക്കലിലും അവസാനിക്കുന്ന ഈ സംഭവത്തിന്റെ ആവർത്തനമാണ് ചരിത്രത്തിലെ പുരോഗതിയുടെ മുഖ്യ ലക്ഷ്യവും രാഷ്ട്രീയനാടകത്തിന്റെ മഹിമയും." വാസ്തവത്തിൽ ഈ സംഭവവികാസമാണ് നാം വിദൂരപൂർവ്വദേശത്തു കണ്ടുകൊണ്ടിരുന്നത്. ചൈന ഒരു മഹാശക്തിയായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു; അങ്ങനെ അംഗീകരിക്കപ്പെടണമെന്ന് ശഠിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അങ്ങനെയുള്ള അംഗീകരണത്തിനു വേണ്ടിവരുന്ന മാറ്റങ്ങൾ എളുപ്പമല്ല. ഈ വൈരുദ്ധ്യത്തിന്റെ ഫലമാണ് വിദൂരപൂർവ്വദേശത്തെ സംഘട്ടനം. പുതിയ ചൈനയുടെ നിർബ്ബന്ധശീലം, സമരമനോഭാവം, അവകാശങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നവരോടുള്ള എതിർപ്പ്, എന്നിവയിൽ മാത്രമല്ല, ജനങ്ങളുടെ ഉത്സാഹം, എല്ലായിടത്തും കാണാവുന്ന ഉന്മേഷത്തിന്റെ സ്വതന്ത്രപ്രവാഹം, അധികാരത്തിൽമാത്രമല്ല വ്യാവസായികമായും മറ്റും മറ്റുരാഷ്ട്രങ്ങളുടെ ഒപ്പമെത്തുവാനുള്ള ദൃഢനിശ്ചയം എന്നിങ്ങനെ പുതിയ ചൈനയുടെ ജീവിതത്തിന്റെ എല്ലാമുഖങ്ങളിലും ഇതു കാണാൻ കഴിയും. ചൈനയിൽ നല്ലതും ചീത്തയുമായ എല്ലാറ്റിന്റെയും പ്രേരകശക്തികളിലൊന്ന് ഇതുതന്നെയാണ്.

പുതിയചിന്തയുടെ നേതാക്കന്മാർ, ഹൃദയവും പിന്തിരിപ്പനമായ അഴുക്ക്, എന്നു വണ്ണിക്കുന്നതെല്ലാം നിർദ്വയം നശിപ്പിക്കുന്നതോടൊപ്പം ചൈനയുടെ സാംസ്കാരികപാരമ്പര്യം പുലർത്താനുള്ള ചൈനക്കാരുടെ ആഗ്രഹമാണ് എന്നെ ആകർഷിച്ച മൂന്നാമത്തെ സംഗതി. ചൈനക്കാർക്ക് ചൈനക്കാരല്ലാതെ എന്തെങ്കിലുമായിത്തീരണമെന്ന മോഹം അവർ കാണിച്ചിട്ടില്ല. സോവിയറ്റ് യൂണിയന്റെ നേട്ടങ്ങളോടു അവർക്കുള്ള ആദരവ്, സ്വന്തം വസ്തുധാരണരീതിയും, ഭക്ഷണസമ്പ്രദായവും പെർമാറ്റമര്യാദകളും ജീവിതരീതിയുമൊന്നും ഉപേക്ഷിക്കുവാൻ പ്രേരകമായിട്ടില്ല. അവർ കൺഫ്യൂ



ഷ്ടനിസത്തിന്റെയും അതിന്റെ പഞ്ചശീലങ്ങളുടെയും ആചാരങ്ങളുടെയും സൂക്തങ്ങളുടെയും കൃത്രിമ സംസാരസാഹിത്യരീതികളുടെയുമെല്ലാം പ്രഖ്യാപിത ശത്രുക്കളാണെങ്കിലും ചരിത്രത്തിന്റെ പുനർവ്യാഖ്യാനംകൊണ്ട് വർത്തമാനകാലചൈവനയെ പ്രാചീന കാലവുമായി ബന്ധിപ്പിക്കാൻ പുതിയചൈവനയുടെ നേതാക്കന്മാർക്കു കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. അവരുടെ പ്രാചീനസ്ഥാപനങ്ങളെ സംരക്ഷിക്കുന്നതിൽ കാണുന്ന ആദരവും, പഴയ കലാരൂപങ്ങൾക്ക് അവർ കൊടുത്തിരിക്കുന്ന നവജീവനും പ്രാചീന ചൈനീസ് ചരിത്രത്തിൽ ഗവേഷണം നടത്തുവാനുള്ള വ്യഗ്രതയും എല്ലാം ഈ പുതിയ ജീവന്റെ തെളിവുകളാണ്.

വിദ്യാഭ്യാസത്തിനും എല്ലാരംഗത്തും ഉൽക്കർഷത്തിനും ഉള്ള ആഗ്രഹവും പ്രവർത്തനങ്ങൾ ത്വരിതപ്പെടുത്തുന്നതിനുള്ള സ്ഥിരനിശ്ചയവും എല്ലായിടത്തും കാണാനുണ്ടായിരുന്നു. ഇതിനുള്ള പ്രേരകശക്തി കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് പാർട്ടിയിൽനിന്നാണ് വന്നത്. എങ്കിലും ആ ഉത്സാഹം ജനങ്ങളിൽ ഒരു വലിയ വിഭാഗത്തിലേയ്ക്ക് പകർന്നിരിക്കുന്നതായി എനിക്കു കാണാൻ കഴിഞ്ഞു. പിന്നോക്കം നിന്നിരുന്നവരോടു യാതൊരു സഹിഷ്ണുതയും അവർ കാണിച്ചില്ല. ഈ പ്രവർത്തനത്തെ എതിർത്തവരോടു നിർദ്വയമായിത്തന്നെ പെരുമാറി. പുരോഗതിയിലേയ്ക്കുള്ള ഈ തള്ളിക്കയറ്റത്തിന്റെ വശങ്ങളിൽ ഒന്നു മാത്രമായിരുന്നു, ബ്യൂറോക്രാറ്റിസത്തിനും അലസതയ്ക്കും പിന്നോക്കം പാച്ചിലിനും എതിരായി ദേശവ്യാപകമായതോതിൽ സംഘടിച്ച് 'സാൻഫാൻ' പ്രസ്ഥാനം. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് പ്രവർത്തകരുടെയിടയിലും സർവ്വകലാശാലകളിലും വ്യവസായരംഗത്തും അടിമുതൽ മുടിവരെ, ദേശവ്യാപകവും ഊർജ്ജസ്വലവുമായ ഒരു പ്രവർത്തനം ആറുമാസത്തേയ്ക്കു നടന്നു. അതിന്റെ ഘടകങ്ങളായ പരസ്യകുറ്റാരോപണങ്ങൾ, കുറ്റസമ്മതങ്ങൾ, മാനസികമർദ്ദനമെന്നെനിക്കു തോന്നിയ വിചിത്രനടപടികൾ എന്നിവയുടെ ലക്ഷ്യം പൊതുജീവിതത്തിൽ കൂടുതൽ പരിശുദ്ധിയും പ്രവർത്തനത്തിൽ കാര്യക്ഷമതയും ഉണ്ടാക്കുക എന്നതു മാത്രമായിരുന്നു. ലക്ഷ്യങ്ങൾ ഉത്തമമെന്നതിനു സംശയമില്ല. പക്ഷേ, അതിനു കൈക്കൊണ്ട മാർഗ്ഗ



ങ്ങൾ, മനുഷ്യമനസ്സിനെ ബലപ്രയോഗംകൊണ്ടു ശുദ്ധീകരിക്കുവാൻ പണ്ടു ഇൻകപിസിഷൻപോലെയുള്ള മാഗ്ഗ്ങ്ങൾ സ്വീകരിച്ച കഥയെ സ്മരിപ്പിക്കുന്നവയായിരുന്നു.

അതിപരിഷ്കൃതമെങ്കിലും അസംഘടിതമായ ഒരു ജനസഞ്ചയത്തെ ഒരു ആധുനികരാഷ്ട്രമാക്കിത്തീർത്ത ഒരു മഹാസംഭവം എന്നാണു പുതിയ ചൈനയെപ്പറ്റി എനിക്കുള്ള അഭിപ്രായത്തിന്റെ സംഗ്രഹം. അതു വളരെ കഴിവുകളെ അഴിച്ചുവിട്ടിരിക്കുന്നു. ചൈനീസ് ജനതയ്ക്കു് ഒരു പുതിയ പ്രത്യാശയും ഒരു പുതിയ ദർശനവും അതു നല്കിയിരിക്കുന്നു. അതു വളരെ ഉന്മേഷത്തെ ജനിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. മുന്നോട്ടുപോകാനുള്ള അജയ്യമായ ആവേശവും ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടു്. പക്ഷേ, ഉത്തമമായ ഈ ലക്ഷ്യങ്ങളിലെത്തിച്ചേരുവാൻ സ്വീകരിച്ചിരിക്കുന്ന മാഗ്ഗ്ങ്ങളിൽ പലതും സ്വതന്ത്രചിന്തയെ വെറുപ്പിക്കുന്നവയാണു്. രാഷ്ട്രത്തോടു താരതമ്യപ്പെടുത്തുമ്പോൾ വ്യക്തിതീരെ നിസ്സാരനായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു. ചൈനയെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം അസാധാരണമായ ഈ വസ്തുത, വിപ്ലവം ചൈനയ്ക്കും പൊതുവെ ഏഷ്യയ്ക്കും ചെയ്ത ഗുണത്തെ ആദരിക്കുകയും അഭിനന്ദിക്കുകയും ചെയ്യുമ്പോൾപോലും, ഒരു ദുഃഖകാരണമാണു്.





# സൂചിപത്രം

അച്ചീസൻ 152	ഇഞ്ചോൺ 157
അജന്ത 236	ഇസ്‌മേ, പ്രഭു 244
അമേരിക്കൻനയം, ചൈനയുടെ	ഇഡൻ, ആൻറണി 244
നേരെ 57—59, 99—100, 197	എൻറസം 176
അമേതിസ്സ്, എച്ച്. എം. എസ്.	എംപ്‌സൺ, ഗിലഡ് 141
84, 88	ഐക്യരാഷ്ട്രസഭ
ആൻസി 224, 237	1947-ലെ സമ്മേളനത്തിന്റെ
ആലി, റീവ് 194	പ്രാധാന്യം 15
ആഴ്‌സൻ, ബാരൻ വാൻ 75, 85	സഭയിലേയ്ക്കു സ്വതന്ത്ര ഇന്ത്യയുടെ
ആറാറം, ഡാക്ടർ 195	ആദ്യത്തെ പ്രതിനിധി സം
ഇന്ത്യയെ കണ്ടെത്തൽ 103	ഘം 10, 14
ഇന്ത്യൻ കോൺസ്റ്റിറ്റ്യൂഷൻ അ	—യും കൊറിയയും 15, 150,
സംബ്ളി 22, 23	156, 162, 175, 176, 181,
ഇന്ത്യാവിഭജനത്തിന്റെ ഫലങ്ങൾ	182, 206
10—13	—യും ഗ്രീസും 15, 16
ഇന്ത്യൻദൗത്യം ചൈനയിലേയ്ക്കു	—യും പാലസ്തീനും 17, 18
250	—യും ചൈനയും 209, 210
ഇന്ത്യൻ റിപ്പബ്ളിക്കിനവർഷി	സഭയുടെ പാർലിസന്റ് സമ്മേളനം
കം 184	242
ഇന്ത്യക്കാർ അമേരിക്കൻ മിലിട്ടറി	ഓപ്പറാ, കൺ 193
പോലീസിൽ 62, 64	„ പെക്കിങ് 192
ഇന്ത്യക്കാർ, ഹോങ്ക്‌കോങ്ങിൽ 95	„ ഷെൻസി 216, 217
ഇന്തോച്ചീനയിൽ ശ്രദ്ധേയനായ 246	ഓഫീസർ, കീത്തു 75, 82
ഇന്ത്യാ-പാകിസ്താൻബന്ധം 104	കങ്ങ്, ഡേവിഡ് 48, 55
ഇന്ത്യൻയൂണിയനും, നാട്ടുരാജ്യങ്ങളും 9	കങ്ങ്, എച്ച്. എച്ച്. 48
ഇന്ത്യാ-വിയറ്റ്നാം ബന്ധം 207	കടം റഷ്യ പദ്ധതി 40
ഇന്ദുപ്രസ്തു 54, 55	കാൻറൺ 66
	കാങ്‌ഹ്‌സു, ചക്രവർത്തി 129, 142



- കാരെൻകാർ 97  
 കാഷ്ഠീർ, മലവർഗ്ഗക്കാരുടെ ആക്രമണം 20  
 കാഷ്ഠീരം ഇന്ത്യയും 21  
 കാഷ്ഠീരം അമേരിക്കയും 20, 21  
 കാഷ്ഠീരം ഐക്യരാഷ്ട്രസഭയും 245  
 കമാർ, ഡാക്ടർ, വീരേന്ദ്ര 86, 91, 187, 199, 200, 212  
 കമാരസംഭവം 81  
 കെറിയയിലെ സംഘട്ടനം 150  
 കെറിയയും അമേരിക്കയും 150, 156, 158, 163, 171, 176, 181, 182  
 കെറിയയും ഐ. രാ. സഭയും 150, 176, 181, 182, 206  
 കെറിയയും ചൈനയും 150, 153, 158, 164, 167, 171  
 കെറിയയും റഷ്യയും 152, 210  
 കെറിയയും ഇന്ത്യയും 150, 177, 206, 247, 251  
 കെറിയയും ഇംഗ്ലണ്ടും 163, 168, 169  
 കെറിയയും അറബി ഏഷ്യൻ ഗ്രൂപ്പും 173, 175,  
 കെറിയൻകമ്മീഷൻ 163, 170  
 കോളേജ്, ന്യൂനപക്ഷങ്ങൾക്കു് 240  
 കോമൺവെൽത്ത് പ്രധാനമന്ത്രിമാരുടെ സമ്മേളനം 177  
 കൗര, ടി. എൻ 167  
 കപാങ്ങുസി 32  
 കേപ്മോജോ 89, 124  
 ഗാസ്സി, മഹാത്മാ 18, 116  
 ഗിൻലിംഗ് കോളേജ് 36, 73  
 ഗെയ്റ്റ്, ലെ 89  
 ഗോബി മരുഭൂമി 223  
 ഗ്രന്ഥാം, സർ, അലക്സാണ്ടർ 94  
 ഗ്രാമജീവിതം-ചൈനയിൽ 200, 201, 202, 215, 238, 239  
 ഗ്രീസ് 15  
 ചാങ് ചിപൺ 59, 65  
 ചാങ് ഹാൻമു 130, 148, 151, 169, 172, 175, 178  
 ചാങ് ഹുസെ ലിയംങ് 61, 212  
 ചാങ് ലാൻ 89, 124  
 ചിയാങ് ചിങ് കേപാ 47, 55  
 ചിയാംവോ ചുവാൻ 223  
 ചിയാംവോ കൺഹുവാ 94, 177  
 ചിയാങ് കൈഷക് 28, 30, 32, 44, 54, 65, 127, 132, 188, 212, 213  
 വ്യക്തി 36, 39, 120  
 ഏതിർപ്പുകൾ വളരുന്നു 54, 55, 56  
 തോൽവിയും പിൻവാങ്ങലും 59  
 ചുങ്കിങ്ങിലെ അഭയാർത്ഥിഗവൺമെൻറ് 93  
 സൈന്യവാഗ്ദാനം 152  
 ചിയാങ് കൈഷക് മദ്രാസ് 36, 38, 48  
 അമേരിക്കയിലേയ്ക്കുള്ള ദൗത്യം  
 പരാജയപ്പെടുന്നു 59  
 ചീൻലുങ് 117,  
 ചുങ്കിങ് 99  
 ചുങ് 121, 122, 130



- ചെക്കൊസ്തൊവാക്യ 15, 16  
 ചെക്കൊസ്തൊവാക്യയും അമേരിക്കയും 16, 17  
 ചെക്കൊസ്തൊവാക്യയും ഐക്യരാഷ്ട്രങ്ങളും 17  
 ചെൻപിയാകാങ് 147, 160  
 ചെൻലിംഗം 31, 33  
 ചെൻപുലി 39  
 ചെൻയി 254, 255  
 ചൈന, കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ്  
   പ്രഖ്യാപനം 73, 74, 90  
   ജീവിതരീതി 74-99, 140-147  
   അംഗീകാരം 98, 102  
   വിഭജനനയം 87, 106  
   പ്രതിവിപ്ലവകാരികളോടുള്ള നടപടി 188-189  
   മിഷനറിമാരോടുള്ള നയം 189  
   ഭൂനയപരിഷ്കരണം 198-202, 220-221  
 ചൈനയും അമേരിക്കയും 99, 167-168, 197  
 ചൈനയും ബംഗ്ലാദേശവും 247  
 ചൈനയും ഫ്രാൻസും 244  
 ചൈനയും ഇന്ത്യയും 93, 106, 147, 198, 250  
   ഇന്ത്യൻ സമ്പാർദ്ദസംഘം 203  
 ചൈനയും ഐക്യരാഷ്ട്രങ്ങളും 209-210  
   ചോക്കാര്യങ്ങളിലുള്ള പൂർണ്ണത 257-262  
 ചൈന, കോമിന്താങ്  
   ജീവിതരീതി 30, 33, 35  
   എതിർപ്പുകൾ 55-58  
 ചൈന 59  
 കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് ഓക്ടോബറി ഉടമ്പടി 64, 68-72  
 അമേരിക്കയുമായി ഉടമ്പടി 40-43, 51, 58, 59  
 ഇന്ത്യയുമായി 38, 39  
 ചോമ 94  
 ചൗ, ഡാക്ടർ, എസ്. ആർ. 36  
 ചൗ ഏൽ ലാ, യു 65, 90, 102, 114, 115, 121, 130, 132, 133, 147, 154, 155, 156, 161, 163, 168, 173, 175, 180, 211  
 ചുക്തി 114-115  
 ജനകീയവിമോചനസേന 34, 74, 75, 94, 122  
 ടൈഗർ, ചിയിങ്ങ് 47  
 ട്രാൻ, പ്രസിഡൻറ് 150, 173, 196  
 ഡളുസ്, ഹോസ്റ്റൽ 100  
 ഡേവിഡ് ടി. സി 29  
 ഡേവിഡ്, ജഡ്ജ്, ടേം 79  
 താഷ്ബാർ 106  
 താഷ്ബാർ 28  
 തിബത്തും ചൈനയും 154, 164, 165, 167  
 തിബത്തും ഇന്ത്യയും 149, 165, 170, 250, 256  
 തിബത്തിന്മേൽ ചൈനാ ഇന്ത്യ കത്തീർപ്പുകൾ 250, 256  
 തീൻ, മിൻ 135, 156  
 തുങ്ഗുവാങ് 224-226, 230, 231, 235-238  
 തുങ്ഗുവാങ്ഗുഹകൾ 226



- തെക്കുകിഴക്കനേഷ്യയോടുള്ള നയം 81
- തൈവാൻ 150, 154, 156, 189
- തംസിനാൻ 49, 50
- തംസുഹ്സി, ചക്രവർത്തിനി 142
- ദാൻ, മദ്രാ 142, 143
- നായിഡു, സരോജിനി 9, 24, 25, 26, 42
- നാക്കിങ് 27, 46, 49, 56, 62-71, 73, 77, 83, 86, 105, 145, 190, 191
- നിയെയെൻജങ്, ജനറൽ 157
- നൂ, താക്കിൻ 162, 247
- നൂ, ഉ 96, 249
- നൊമ്, ജവഹർലാൽ 9, 22, 23, 41, 100, 103, 116, 120, 132, 151, 152, 155, 161, 164, 176, 177, 178, 179, 180, 247
- നെമ്, ആർ. കെ. 243
- നേപ്പാൾ 250
- പയ്ചുങ്സി 32, 58
- പണ്ഡിറ്റ്, മിസ്സിസ് വിജയലക്ഷ്മി 10, 14, 18, 20, 21, 24, 38, 250, 251, 252, 255
- പട്ടേൽ, വല്ലഭായി 22, 98, 166
- പാലസ്തീൻ 17
- പാലസ്തീനും ഐക്യരാഷ്ട്രങ്ങളും 17, 18, 19
- പാലസ്തീനും ഇന്ത്യയും 18
- പിയേഷ്സൺ ലെസ്റ്റർ 176
- പീറ്റാ യൂനിയേഴ്സിറ്റി 52, 53
- പൂയി, ചക്രവർത്തി 137
- പെക്കിങ്
- ജീവിതരീതി 134-148
- രാഷ്ട്രസംഘങ്ങൾ 185-191
- സാംസ്കാരിക പ്രവർത്തനമണ്ഡലങ്ങൾ 144, 145, 192, 193
- ഐക്യം 192
- മെയ്ദിനം 204, 205
- പെക്കിങ്ങിലു 28
- പെക്കിങ് യൂണിവേഴ്സിറ്റി 35, 36, 141
- പെല്ലിയോട്ട് 230
- പെങ്ച്ചു 58
- പോയിപോ 53
- പോയിങ് 105
- പ്യോങ്യാങ് 207
- ഹാപി 34
- ഹിനാൽറ്റരിയം 89
- ഹുത്സോയി ജനറൽ 34, 51
- ഫെങ്യുസിയാങ് 127
- ഫോർമോസോ 60
- ബർഗ്മാൻഡ്, കർണ്ണൽ 185
- ബട്ളർ, ആർ. എ. 245
- ബർമ്മ
- അവസ്ഥ 96, 97, 247, 249
- ബർമ്മയും ചൈനയും 248
- ബർമ്മയും ഇന്ത്യയും 249
- ബാ ജ്ജൈ, ജി. എസ്. 24
- ബോവാദായ് 207, 208, 209
- ബിക്കാനീർ
- മഹാരാജാവ് 10, 11, 26



- ഇന്ത്യാറിജനത്തിന്റെ ഫലം  
 10, 12  
 അഭയാർത്ഥികളുടെ പ്രവാഹം  
 10-13  
 കറുപ്പിരിലെ സംഭവവികാസങ്ങ  
 ുടെ ഫലം 21, 22  
 ബുദ്ധമതം-ചൈനയിൽ 237  
 ബുർഗിൻ 136, 243  
 ബെവിൻ, ഏണസ്റ്റ് 151, 152,  
 163  
 ഭഗവത്ഗീത 81  
 മക്കർതർ 60, 162, 163, 174,  
 196, 197  
 മഞ്ചൂറിയ 54, 55, 56, 253  
 മസാറിക, ജാൻ 17  
 മാഹായായ് 195  
 മാഹുവാങ്ക്വൈയ് 241  
 മാമുമിങ് 110  
 മാക്ഡൊണാൾഡ്, മാൽക്കോ 82  
 മാധി, ഇസ്സാക്ക് 135, 136, 206  
 മാലിക്, യാക്കോബ് 210  
 മാർഷൽ, ജനറൽ 21, 30  
 മാർഷൽ പ്ലാൻ 15  
 മാവൊസെതുങ് 34, 41, 53, 56,  
 61, 64, 70, 87, 90, 102, 107,  
 116, 159, 184, 204, 205, 217,  
 218, 219, 220, 252  
 വ്യക്തി 116, 117, 118, 119,  
 120, 130  
 മിമികിയാങ്, ഡാ 97  
 മെയ്ലാൻമാങ് 192, 193, 255  
 മെയ്റിയർ, ഹെ 66  
 മെയ്റിയർ, മദോ 58  
 മേനോൻ, കൃഷ്ണ 14, 244, 245,  
 256  
 മോങ്ങ്ങ്ങ്, വാർട്ടർ 244  
 മൗണ്ടിംഗ്, പ്രഭു 245  
 " പ്രഭു 245  
 യഹൂദസംസ്ഥാനം 17  
 യാങ്ക്വൈയ് 212-220  
 യാങ്സി ഡവലപ്പ്മെന്റ് കോർപ്പ  
 റേഷൻ 48  
 യിക്വോൻററോവോ 186-189  
 യുറാവെയ് 36  
 യു യുജെൻ 33  
 യുവാൻ, എസ്റ്റാമിനേഷൻ 33  
 യുവാൻ, കൺട്രോൾ 31, 33, 35  
 യുവാൻ, സ്വർണ്ണ 47, 53  
 യുവാൻ, ലെജിസ്ലേറ്റീവ് 31, 32,  
 54, 55, 57, 66  
 യുവാൻഷി കെയ് 76  
 യുന്നാൻ 70  
 യെ ജോർജ്ജ് 29, 45  
 യെൻ, ഡബ്ളിയു. ഡബ്ളിയു. 64  
 യെൻ, സി ഷാൻ 95  
 യെന്നാൻ 211, 217  
 രാജഗോപാലാചാരി 98  
 ലാഞ്ചോ 238  
 ലാംബ്, സർ ലിയോ 137  
 ലിഗേഷൻ കോർട്ടർ (പെക്കിങ്)  
 111-113  
 ലിചിങ്ഷൻ 89, 90, 94, 123  
 ലിഹാൻഹ, 239  
 ലി റെറ ചുവാൻ, മദോ 126



- ലിത്സുങ്ജെൻ 32, 57, 61, 64, 65, 69  
 ലിൻപിയാവൊ, ജനറൽ 54  
 ലിൻതുങ്ഷാൻ 212, 213, 214  
 ലിയുപോ, ചെങ്ങ് 56, 255  
 ലിയുഷാവൊചി 123  
 ലുചുങ്യി 186  
 ലെനിൻ 120  
 ലോയിഡ്, സെൽവിൻ 244  
 ലോചിയ പൂൺ, ഡാക്ടർ 29  
 ലോസി, പ്രഫ, എൽ. ഡി. 226  
 വായ്ചിയാപ്പ 114, 164, 168, 170, 179, 180, 198  
 വാങ്, ഡാക്ടർ, അന്ന 42  
 വാങ്ചിങ്വെയ് 40, 85  
 വാങ്ജോജ 110  
 വാങ്പിങ്നൻ 42, 110  
 വാങ്ഷി, മി, ഡാക്ടർ 30, 36, 65, 67  
 വാങ്റാവൊഷി 227-229  
 വു, കെ. സി. 27, 36, 43-46, 73  
 വുഹാൻ 110  
 വുടചെൻ 65  
 വെഡ്ജ്വഡ് കർണ്ണൽ ജോഷി യ 17  
 വെയ്സ്മൻ പ്രസിഡൻറ് ചെ യിം 17-19  
 വെസി കോഫ് 136, 207, 210  
 വോങ് വെൻഹാവോ 55  
 ശാന്താരാവ 250, 251, 252, 254  
 ഷാങ്ഹായ് 27, 41, 43, 44, 45-49, 71, 83, 84, 85, 86, 108, 109, 133  
 ഷാവൊ ലിത്സെ 65  
 ഷാ ലിയാങ്മദം 126  
 ഷെൻ യിങ്പിങ് 126, 178  
 ഷെൻ ചുൻ ജു 127  
 സൺഫോ 32, 66, 95  
 സൺയാററ്സെൻ 28, 30, 32  
 സൺയാററ്സെൻ മദം 26, 41, 42, 89, 90, 159, 254  
 സാൻറ്സെന് 187  
 സിയാൻ 211-217  
 സിങ്കിയാങ് 70, 99  
 സീയോണിസ്റ്റും, പലസ്തീനും 17  
 സുൺസുചെൻ 186  
 സൂച്ചി, കേസ് 243  
 സൂച്ചോ 57, 58  
 സെൻ, എ. കെ. 92, 101, 159  
 സോവിയറ്റുയൂണിയനും  
 —ഇന്ത്യയും 15, 16  
 —കൊറിയയും 16, 152, 210  
 —ഗ്രീസും 16  
 —അമേരിക്കയും 16  
 സോംഗ്രാം, പീബുര 153  
 സ്റ്റാലിൻ 152  
 സ്റ്റീൻ, സർ, ഒറിയൽ 226-228  
 സ്റ്റീവൻസൻ, സർ, റാൽഫ് 29, 72, 84  
 സ്റ്റാവർട്ട്, ഡാക്ടർ ലെയ്റാൻ 72, 87  
 സ്രീകര-പുതിയ ചൈനയിൽ 110  
 ഹച്ചിസൺ, സർ, ജോൺ 137  
 ഹൺട്ഹോസൻ, വിൻസെൻസ് 138, 139, 140, 141  
 ഹുഷി, ഡാക്ടർ 31, 36, 52, 67



- ഹൃയംഭുവൻപയ് 89, 124  
 ഹൃയംഭുവായ് 86, 90  
 ഹൃയംഭുവിങ്, മിടുക്കൻ ചക്രവർത്തി 215  
 ഹൃയംഭുതസംഭു 215, 226, 228  
 ഹൈദരബാദ് 22  
 ഹോ യിങ് ചിൻ 133  
 ഹോങ്കോങ് 94, 95, 198  
 ഹോചിമിൻ 207, 244  
 ഹോവാങ് 207  
 റാവു, ബി. എൻ. 176, 243  
 റിചേർ, ആർച്ചുബിഷപ്പ് 190  
 റീഡിംഗ് പ്രഭു 244  
 റെസ്റ്റോണിംഗ്, ഏക്സെൻറ 136, 190, 191  
 റോഫ്, എ 97  
 റോമുലോ, ബ്രിഗേഡിയർ 153  
 റോഷിൻ, ജനറൽ, എൻ. വി. 98, 136, 185  
 റോയി, ബി. സി. 14  
 റായ് ചിററാവോ 33  
 റാങ്ഗൂണുകൾ 233-237  
 റവീൻഡ്സിൻ 56, 85, 108





